叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 8 个章节

1. 莱诺克斯的童子军；(the Boy Scouts Of Lenox; Or,) 000001

2. 莱诺克斯的童子军；(the Boy Scouts Of Lenox; Or,) 000002

3. 莱诺克斯的童子军；(the Boy Scouts Of Lenox; Or,) 000003

4. 莱诺克斯的童子军；(the Boy Scouts Of Lenox; Or,) 000004

5. 莱诺克斯的童子军；(the Boy Scouts Of Lenox; Or,) 000005

6. 莱诺克斯的童子军；(the Boy Scouts Of Lenox; Or,) 000006

7. 莱诺克斯的童子军；(the Boy Scouts Of Lenox; Or,) 000007

8. 莱诺克斯的童子军；(the Boy Scouts Of Lenox; Or,) 000008

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

莱诺克斯的童子军；(The Boy Scouts of Lenox; Or,)

[iː] - [tekst] [prɪˈpeəd] [baɪ] [mɑːk] [siː] . [ˈɔː.tən] , ['lində] [mə'kioʊn] , ['dʒækəliːn; 'dʒækəlɪn]['dʒerəmi] ,
E - text prepared by Mark C . Orton , Linda McKeown , Jacqueline Jeremy ,
E - 文本 准备 经过 标记 C . 奥顿 , 琳达 麦基翁 , 杰奎琳 杰里米 ,

电子文本由 Mark C. Orton、Linda McKeown 和 Jacqueline Jeremy 编写。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] [ɒn'laɪn] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net])
(http : / / www . pgdp . net)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网)

（http://www.pgdp.net）

[vjuː] ['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[vjuː] ['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ]
View larger image
看法 更大的 图像

查看大图

[ðeɪ] ['hɔɪstɪd] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɪm] , [weə(r)] [hiː; hi] [klʌŋ]
THEY HOISTED HIM TO THE LIMB , WHERE HE CLUNG
他们 吊起 他 到 这 肢 , 在哪里 他 紧紧抓住

他们把他抬到树枝上，他紧紧抓住树枝。

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [nekst] ['reskjuː] .
WATCHING THE NEXT RESCUE .
观看 这 下一个 救援 .

观看下一场救援行动。

[peɪdʒ] - .
Page 202 .
页 - .

第202页。

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [skaʊts]
THE BOY SCOUTS
这 男生 侦察兵

童子军

[ɒv; əv] ['lenəks]
OF LENOX
的 莱诺克斯

莱诺克斯

[ɔː(r)]
Or
或者

或者

[ðə; ði] [haɪk] ['əʊvə(r)][bɪg][beə(r)] ['maʊntən]
The Hike Over Big Bear Mountain
这 远足 超过 大的 熊 山

徒步穿越大熊山

[baɪ]
BY
经过

经过

[fræŋk] [viː] . ['webstə(r)]
FRANK V . WEBSTER
坦率 V . 韦伯斯特

弗兰克·V·韦伯斯特

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ ['əʊnli] [ə; eɪ] [fɑːm] [bɔɪ] , ”
AUTHOR OF “ ONLY A FARM BOY , ”
作者 的 “ 仅有的 一个 农场 男生 , ”

《只是个农家男孩》的作者

“ [ben] ['hɑːrdiz] ['flaɪɪŋ]
“ BEN HARDY'S FLYING
“ 本 哈迪的 飞行

“本·哈迪的飞行”

[mə'ʃiːn] , ”
MACHINE , ”
机器 , ”

机器， ”

“ [ðə; ði] [bɔɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɑːntʃ] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
“ THE BOY FROM THE RANCH , ” ETC .
“ 这 男生 从 这 牧场 , ” ETC .

《农场男孩》等等。

['ɪləstreɪtɪd]
ILLUSTRATED
插图

插图

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['kʌpəlz] & ['liːɔn] ['kʌmpəni]
CUPPLES & LEON COMPANY
杯 & 莱昂 公司

库普尔斯和里昂公司

['pʌblɪʃəz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

[bʊks] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz]
BOOKS FOR BOYS
图书 为了 男孩们

男孩读物

[baɪ] [fræŋk] [viː] . ['webstə(r)]
By FRANK V . WEBSTER
经过 坦率 V . 韦伯斯特

作者：弗兰克·V·韦伯斯特

12mo .
12mo .
12mo .

12个月

[klɒθ] .
Cloth .
布 .

布。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

['əʊnli] [ə; eɪ] [fɑːm] [bɔɪ]
ONLY A FARM BOY
仅有的 一个 农场 男生

只是个农家子弟

[tɒm] , [ðə; ði] ['telɪfəʊn] [bɔɪ]
TOM , THE TELEPHONE BOY
汤姆 , 这 电话 男生

电话男孩汤姆

[ðə; ði] [bɔɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɑːntʃ]
THE BOY FROM THE RANCH
这 男生 从 这 牧场

来自农场的男孩

[ðə; ði] [jʌŋ] ['treʒərə(r)] ['hʌntə(r)]
THE YOUNG TREASURER HUNTER
这 年轻的 财务主管 猎人

年轻的寻宝猎人

[bɒb] , [ðə; ði] ['kɑːstəweɪ]
BOB , THE CASTAWAY
鲍勃 , 这 荒岛求生者

鲍勃，《荒岛余生》

[ðə; ði] [jʌŋ] ['faɪəmən] [ɒv; əv] ['leɪkˌvɪl]
THE YOUNG FIREMEN OF LAKEVILLE
这 年轻的 消防员 的 莱克维尔

莱克维尔的年轻消防员

[ðə; ði] ['njuːzˌbɔɪ] ['pɑːtnə]
THE NEWSBOY PARTNERS
这 报童 合作伙伴

报童伙伴

[ðə; ði] [bɔɪ] ['paɪlət] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪks]
THE BOY PILOT OF THE LAKES
这 男生 飞行员 的 这 湖泊

湖上少年飞行员

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪ] [gəʊld] ['maɪnəz]
THE TWO BOY GOLD MINERS
这 二 男生 金子 矿工

两个淘金男孩

[dʒæk] , [ðə; ði] ['rʌnəweɪ]
JACK , THE RUNAWAY
杰克 , 这 逃跑

逃跑的杰克

['kɒmreɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sæd(ə)l]

COMRADES	OF	THE	SADDLE
同志们	的	这	鞍

马鞍上的伙伴

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv] ['bɛlˌwʊd] [skuːl]

THE	BOYS	OF	BELLWOOD	SCHOOL
这	男孩们	的	贝尔伍德	学校

贝尔伍德学校的男生们

[ðə; ði] [haɪ] [skuːl] ['raɪvlz]

THE	HIGH	SCHOOL	RIVALS
这	高的	学校	竞争对手

高中宿敌

[bɒb] ['tʃɛstərz] [grɪt]

BOB	CHESTER'S	GRIT
鲍勃	切斯特的	砂砾

鲍勃·切斯特的毅力

['eəʃɪp] ['ændi]

AIRSHIP	ANDY
飞艇	和

飞艇安迪

['dæri] , [ðə; ði] [laɪf] ['seɪvə(r)]

DARRY	,	THE	LIFE	SAVER
达里	,	这	生活	省钱

达里，救命恩人

[dɪk] , [ðə; ði] [bæŋk] [bɔɪ]

DICK	,	THE	BANK	BOY
迪克	,	这	银行	男生

迪克，银行小弟

[ben] ['hɑːrdiz] ['flaɪɪŋ] [mə'ʃiːn]

BEN	HARDY'S	FLYING	MACHINE
本	哈迪的	飞行	机器

本·哈迪的飞行器

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['waɪələs]

THE	BOYS	OF	THE	WIRELESS
这	男孩们	的	这	无线的

无线男孩们

['hæri] ['wɑːtsənz] [haɪ] [skuːl] [deɪz]

HARRY	WATSON'S	HIGH	SCHOOL	DAYS
哈利	屈臣氏	高的	学校	天

哈利·沃森的高中时代

[ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [ɒv; əv] ['lenəks]

THE	BOY	SCOUTS	OF	LENOX
这	男生	侦察兵	的	莱诺克斯

莱诺克斯的童子军

[tɒm] ['teɪlə(r)] [æt; ət] [west] [pɔɪnt]

TOM	TAYLOR	AT	WEST	POINT
汤姆	泰勒	在	西方	观点

汤姆·泰勒在西点军校

['kaʊbɔɪ] [deɪv]

COWBOY	DAVE
牛仔	戴夫

牛仔戴夫

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bætlʃɪp]

THE	BOYS	OF	THE	BATTLESHIP
这	男孩们	的	这	战列舰

战舰上的男孩们

[dʒæk][ɒv; əv][ðə; ði] ['pəʊni] [ɪk'spres]

JACK	OF	THE	PONY	EXPRESS
杰克	的	这	小马	表达

驿马快信杰克

['kʌpəlz] & ['li:ɔn] [ˌsi: 'əʊ] . , ['pʌblɪʃəz] , [nju:] [jɔ:k]

Cupples	&	Leon	Co	.	,	Publishers	,	New	York
杯状物	&	莱昂	合作	.	,	出版商	,	新的	约克

Cupples & Leon Co.出版社，纽约

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]

Copyright	,	1915	,	by
版权	,	-	,	经过

版权所有，1915年，作者

['kʌpəlz] & ['li:ɔn] ['kʌmpəni]

CUPPLES	&	LEON	COMPANY
杯	&	莱昂	公司

库普尔斯和里昂公司

[ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [ɒv; əv] ['lenəks]

THE	BOY	SCOUTS	OF	LENOX
这	男生	侦察兵	的	莱诺克斯

莱诺克斯的童子军

['kɒntents]

CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [peɪdʒ]

Chapter	Page
章	页

章节页

[ai] . [wen] [ðə; ði] [si:d] [tʊk] [ru:t] [wʌn]

I	.	When	the	Seed	Took	Root	1
我	.	什么时候	这	种子	拿	根	1

一、种子生根发芽 1

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ðə; ði][mæn] [hu:] [lʌvd] ['neɪtʃə(r)] -

The	Man	Who	Loved	Nature	10
这	男人	WHO	喜爱	自然	-

热爱自然的人 10

[θri:] .

III	.
三、	.

三、

[ə; eɪ] [klaʊd] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɑ:skæmp] [həʊm] -

A	Cloud	over	the	Oskamp	Home	20
一个	云	超过	这	奥斯坎普	家	-

奥斯坎普之家上空的一片云 20

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] [dɪ'faɪəns] [ɒv; əv] [dɒk] ['fɪlɪps] -

The	Defiance	of	Dock	Phillips	30
这	蔑视	的	码头	菲利普斯	-

多克·菲利普斯的反抗 30

[viː] . [ðə; ði] [blæk] [beə(r)][pə'trəʊl] -

V	.	The	Black	Bear	Patrol	41
V	.	这	黑色的	熊	巡逻	-

V. 黑熊巡逻队 41

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

['setɪŋ] [ðə; ði][træp] -

Setting	the	Trap	48
环境	这	陷阱	-

设下陷阱 48

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[dɒk] [gəʊz] [frɒm; frəm][bæd][tuː; tə] [wɜːs] -

Dock	Goes	from	Bad	to	Worse	57
码头	去	从	坏的	到	更糟	-

码头状况每况愈下 57

[eɪtθ] .

VIII	.
八	.

第八章

[saɪnz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ə'hed] -

Signs	of	Trouble	Ahead	66
标志	的	麻烦	前方	-

前方麻烦的迹象 66

[ɪks] .

IX	.
第九章	.

九、

[nəʊ] [sə'rendə(r)] -

No	Surrender	76
不	投降	-

永不投降 76

[eks] . ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [stɑːt] -

X	.	Ready	for	the	Start	84
X	.	准备好	为了	这	开始	-

X. 准备开始 84

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[ɒn] [ðə; ði] [wei] -
On The Way 91
在 这 方式 -

在路上 91

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ðə; ði] [fɜːst] [kæmp] - ['faɪə(r)] -
The First Camp - fire 98
这 第一的 营 - 火 -

第一次篝火晚会 98

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[ðə; ði] [laɪf] [ðæt] [mait] [hæv; həv] [biːn] [seɪvd] -
The Life that Might Have Been Saved 106
这 生活 那 可能 有 到过 已保存 -

原本可以挽救的生命 106

[ˌɛksˌaɪˈviː] .
XIV .
十四 .

十四、

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] -
At the Foot of Big Bear Mountain 114
在 这 脚 的 大的 熊 山 -

在大熊山脚下 114

['ɛksˈviː] .
XV .
十五 .

十五、

[nɒt] ['gɪlti] -
Not Guilty 122
不是 有罪的 -

无罪 122

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[wɒt] [tuː; tə][duː; də][ɪn][ə; eɪ] [stɔːm] -
What to do in a Storm 129
什么 到 做 在 一个 风暴 -

129号风暴中该怎么办

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
XVII .
十七 .

十七、

[ðə; ði] ['lændslaɪd] -
The Landslide 137
这 滑坡 -

第137号山体滑坡

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII **.**
十八 .

十八、

['kæmpɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] [ʃɔː(r)] -
Camping **on** **the** **Lake** **Shore** **145**
野营 在 这 湖 支撑 -

湖岸露营 145

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .
XIX **.**
十九 .

十九、

[frendz] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪə(r)] -
Friends **of** **the** **Deer** **153**
朋友们 的 这 鹿 -

鹿之友 153

['eks 'eks] .
XX **.**
xx .

XX.

[fɜːst] [eɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndʒəd] -
First **Aid** **to** **the** **Injured** **162**
第一的 援助 到 这 受伤 -

伤者急救 162

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
XXI **.**
二十一 .

二十一世纪

[skaʊt] [grɪt] -
Scout **Grit** **171**
侦察 砂砾 -

童子军勇气 171

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
XXII **.**
二十二 .

二十二、

[ðə; ði]['kæbɪn][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] -
The **Cabin** **in** **the** **Woods** **180**
这 舱 在 这 伍兹 -

林中小屋 180

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XXIII **.**
二十三 .

二十三、

['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [bɒg] -
Into **the** **Great** **Bog** **189**
进入 这 伟大的 沼泽 -

进入大沼泽 189

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .
XXIV **.**
二十四 .

二十四、

[rɪ'tɜːnɪŋ] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)l] -

Returning	Good	for	Evil	198
返回	好的	为了	邪恶的	-

善有善报 198

[ˌɛks'ɛks'viː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[wen] [kɑːl] [keɪm] [həʊm] — [kən'kluːʒn] - [[wʌn]]

When	Carl	Came	Home	—	Conclusion	207	[	1	]
什么时候	卡尔	来	家	—	结论	-	[	1	]

卡尔回家了——结论 207[1]

['tʃæptə(r)] [aɪ]

CHAPTER	I
章	我

第一章

[wen] [ðə; ði] [siːd] [tʊk] [ruːt]

WHEN	THE	SEED	TOOK	ROOT
什么时候	这	种子	采取	根

当种子生根发芽时

“ [aɪ] [muːv] [wiː; wi][gəʊ]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] , ['feloʊz] ! ”

“	I	move	we	go	into	it	,	fellows	!	”
“	我	移动	我们	去	进入	它	,	伙伴们	!	”

“我提议我们进去，伙计们！”

“ [ˌaɪ 'tiː] [straɪks] [ˌem 'iː][æz; əz][ə; eɪ] ['krækɪŋ] [gʊd] [aɪ'dɪə] , [ɔːl] [raɪt] ,

“	It	strikes	me	as	a	cracking	good	idea	,	all	right	,
“	它	罢工	我	作为	一个	裂纹	好的	主意	,	全部	正确的	,

“我觉得这真是个绝妙的主意，没错。”

[ænd; ənd][aɪm][glæd] [tɒm] [stɜːd] [ˌjuː 'es][ʌp]['ɑːftə(r)][hiː; hi] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)nz]

and	I'm	glad	Tom	stirred	us	up	after	he	came	back	from	visiting	his	cousins
和	我是	高兴的	汤姆	搅拌	我们	向上	后	他	来了	后退	从	访问	他的	表兄弟姐妹

['əʊvə(r)][ɪn] ['friː,pɔːt] ! ”

over	in	Freeport	!	”
超过	在	自由港	!	”

我很高兴汤姆从弗里波特探望表兄弟回来后给我们带来了这么多欢乐！

“ [hiː; hi] [sez] [ðev] [gɒt][ə; eɪ]['dændi] [truːp] , [wɪð] [θriː] [fʊl] [pə'trəʊlz] , ['əʊvə(r)][ðeə(r)] . ”

“	He	says	they've	got	a	dandy	troop	,	with	three	full	patrols	,	over	there	.	”
“	他	说道	他们有	得到	一个	花花公子	部队	,	和	三	满的	巡逻	,	超过	那里	.	”

“他说他们那边有一支精锐部队，有三个完整的巡逻队。”

“ [nəʊ] ['riːz(ə)n] , ['fiːlɪks] ,

“	No	reason	,	Felix	,
“	不	原因	,	菲利克斯	,

“没什么，菲利克斯。”

[waɪ] ['lenəks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][kəʊld] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [bɔɪ] [skaʊt] [æk'tɪvətiz] .

why	Lenox	should	be	left	out	in	the	cold	when	it	comes	to	Boy	Scout	activities	.
为什么	莱诺克斯	应该	是	左边	出去	在	这	寒冷的	什么时候	它	来	到	男生	侦察	活动	.

为什么莱诺克斯在童子军活动中应该被排除在外。

[lets] [kiːp] [ðə; ði] [bɔːl] ['rəʊlɪŋ] [ʌn'tɪl] [ɪts] [ə; eɪ][ʃʊə(r)] [θɪŋ] . ”

Let's	keep	the	ball	rolling	until	it's	a	sure	thing	.	”
我们来吧	保持	这	球	滚动	直到	它是	一个	当然	事物	.	”

让我们继续努力，直到万无一失为止。

“ [ai] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] , [dʒɒʃ] .
“ I say the same , Josh .
“ 我 说 这 相同的 , 乔什 .

“我也是这么想的，乔希。”

[waɪ] , [wiː; wi][kæn; kən] [kaʊnt] [ə'baʊt] [ɪ'nʌf] ['nəʊzɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʊl] [pə'trəʊl] [raɪt] [ə'mʌŋ]
Why , we can count about enough noses for a full patrol right among
为什么 , 我们 能 数数 关于 足够的 鼻子 为了 一个 满的 巡逻 正确的 之中
[ɑː'selvz] .
ourselves .
我们自己 .

为什么呢？我们自己人加起来，鼻子就足够组成一个完整的巡逻队了。

[ðeəz; ðəz] [tɒm] ['tʃɛzni] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] ; [dʒɔːdʒ] ['kuːpə(r)][hɪə(r)] ,
There's Tom Chesney to begin with ; George Cooper here ,
有 汤姆 切斯尼 到 开始 和 ; 乔治 库珀 这里 ,

首先是汤姆·切斯尼；然后是乔治·库珀，

[huː] [ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɪti] [feə(r)] [skaʊt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['faɪndɪŋ] [fɔːlt] ;
who ought to make a pretty fair scout even if he is always finding fault ;
WHO 应该 到 制作 一个 漂亮的 公平的 侦察 甚至 如果 他 是 总是 寻找 过错 ;

即使他总是挑剔，也应该算得上是一个相当公正的球探；

[kɑːl] [ɑːskæmp] , ['ɔːlsəʊ]['prez(ə)nt] ,
Carl Oskamp , also present ,
卡尔 奥斯坎普 , 还 展示 ,

卡尔·奥斯坎普也出席了会议。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli][teə(r); tɪə][hɪm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['hɒbi] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] ['həʊmɪŋ] ['pɪdʒɪns]
if we can only tear him away from his hobby of raising homing pigeons
如果 我们 能 仅有的 撕 他 离开 从 他的 爱好 的 提高 归巢 鸽子
[lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['stʌdi] [ʌp] [wɒt] [skaʊts] [hæv; həv][tuː; tə] [nəʊ] ;
long enough to study up what scouts have to know ;
长的 足够的 到 学习 向上 什么 侦察兵 有 到 知道 ;

如果我们能让他暂时放下饲养信鸽的爱好，去学习一下童子军必须掌握的知识就好了；

[jɔː'self] , [dʒɒʃ] ['kɪŋzli] ; [ænd; ənd][ə; eɪ] [[ˌtuː'tuː]]
yourself , Josh Kingsley ; and a [2]
你自己 , 乔什 金斯利 ; 和 一个 [2]

你自己，乔什·金斯利；以及[2]

['feləʊ] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['fiːlɪks] ['rɒbɪnz] , [wɪtʃ] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi][ˌem 'iː] . ”
fellow by the name of Felix Robbins , which happens to be me . ”
同伴 经过 这 姓名 的 菲利克斯 罗宾斯 , 哪个 发生 到 是 我 . ”

一个名叫菲利克斯·罗宾斯的人，碰巧就是我。

“ [ðæts] [faɪv] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] ; [ænd; ənd][aɪ] [maɪt] ['menʃ(ə)n] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] ; [jes] , [ænd; ənd] ['wɔːltə]
“ That's five to begin with ; and I might mention Billy Button ; yes , and Walter
“ 那就是 五 到 开始 和 ; 和 我 可能 提到 比利 按钮 ; 是的 , 和 沃尔特
['dʌgləs] ,
Douglass ,
道格拉斯 ,

“首先是五个；我可能还会提到比利·巴顿；是的，还有沃尔特·道格拉斯，

[ðəʊ] [aɪ] [ges] [id] [teɪk] [ðə; ði] ['priːmiəm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tendəfʊt] ,
though I guess he'd take the premium for a tenderfoot ,
尽管 我 猜测 他会 拿 这 优质的 为了 一个 嫩脚 ,

不过我猜他会接受新手的溢价。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [nəʊz] [nekst][tuː; tə] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['aʊtdɔː(r)] [laɪf] . ”
because he knows next to nothing about outdoor life . ”
因为 他 知道 下一个 到 没有什么 关于 户外的 生活 . ”

因为他对户外生活几乎一无所知。

“ [bʌt; bət] [hiːz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi][təʊld][ˌem ˈiː][səʊ] , [dʒɒʃ] ; [ænd; ənd] [ðæt] [kaʊnts]

“	But	he's	willing	to	learn	,	because	he	told	me	so	,	Josh	;	and	that	counts
”	但	他是	愿意的	到	学习	,	因为	他	讲述	我	所以	,	乔什	;	和	那	计数

[ə; eɪ][lɒt] ,

a	lot	,
一个	很多	,

“但他愿意学习，因为他亲口告诉我的，乔希；这一点非常重要。”

[juː; jʊ] [nəʊ] .

you	know	.
你	知道	.

你知道。

[ðæt] [meɪks] [ˈsev(ə)n] [ˈdʌznt] [ˌaɪ ˈtiː] ?

That	makes	seven	doesn't	it	?
那	制作	七	不	它	?

那一共是七个，对吧?

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

[tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði][ˈrɒstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pəˈtrəʊl][wiː; wi] [mait] [kəʊks] [ˈhɒrəs] [ˈhɜːrkɪmər] [kræpsi]

to	complete	the	roster	of	the	patrol	we	might	coax	Horace	Herkimer	Crapsey
到	完全的	这	名册	的	这	巡逻	我们	可能	哄	贺拉斯	赫基默	克拉普西

[tuː; tə][kɑːst][ɪn][hɪz; ɪz][lɒt] [wɪð] [ˌjuː ˈes] !

to	cast	in	his	lot	with	us	!
到	投掷	在	他的	很多	和	我们	!

为了完善巡逻队的名单，我们或许可以劝说霍勒斯·赫基默·克拉普西加入我们!

” [ðə; ði] [bɔɪ] [nemd] [dʒɒʃ] [lɑːft] [ʌpˈrɔːriəsli] [æt; ət][ðə; ði] [səˈdʒestʃən] ,

”	The	boy	named	Josh	laughed	uproariously	at	the	suggestion	,
”	这	男生	命名	乔什	笑了	哄堂大笑	在	这	建议	,

男孩乔什听到这个提议后哈哈大笑。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmerɪmənt] [wɒz; wəz] [ʃeəd] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪkˈstent][baɪ][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] , [kɑːl]

and	his	merriment	was	shared	to	some	extent	by	the	other	two	,	Carl
和	他的	欢乐	曾是	共享	到	一些	程度	经过	这	其他	二	,	卡尔

[ɑːskæmp][ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [ˈkuːpə(r)] .

Oskamp	and	George	Cooper	.
奥斯坎普	和	乔治	库珀	.

他的快乐也在一定程度上感染了另外两人，卡尔·奥斯坎普和乔治·库珀。

[ˈfiːlɪks] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [æt; ət][ðem; ðəm] [ˌdɪsəˈpruːvɪŋli] .

Felix	shook	his	head	at	them	disapprovingly	.
菲利克斯	摇晃	他的	头	在	他们	不赞同地	.

费利克斯不赞同地摇了摇头。

“ [dʒʌst][gəʊ] [sləʊ] [ðeə(r)] , [ˈfeloʊz] , ” [hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] .

“	Just	go	slow	there	,	fellows	,	”	he	told	them	.
”	只是	去	慢的	那里	,	伙伴们	,	”	他	讲述	他们	.

“伙计们，慢点开，”他告诉他们。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['hɒrəs] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] [səʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [spft] [waɪt] [hændz] [ðæt] [hi:; hi]
“ Because Horace has always been so afraid of his soft white hands that he
” 因为 贺拉斯 有 总是 到过 所以 害怕的 的 他的 柔软的 白色的 双手 那 他
[weəz] [glʌvz] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] ['ɪz(ə)nt] ['eni] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [hi:; hi] ['ʃudnt] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə]
wears gloves most of the time isn't any reason why he shouldn't be made to
穿着 手套 最多 的 这 时间 不是 任何 原因 为什么 他 不应该 是 制成 到
[si:] [ðə; ði] ['erə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [weɪz] . ”
see the error of his ways . ”
看 这 错误 的 他的 方式 . ”

“霍勒斯一直很害怕自己白皙柔软的双手，所以他大部分时间都戴着手套，但这并不能成为他不被纠正错误的理由。”

“ [əʊ] !
“ Oh !
” 哦 !

“哦！

['fi:lɪks] [mi:nz] [ðæt] [ɪf] ['əʊnli] [wi:; wi] [kæn; kən] [kəʊks] ['hɒrəs] [tu:; tə] [dʒɔɪn] , [wi:; wi] [mait] [rɪ'fɔ:m] [hɪm] !
Felix means that if only we can coax Horace to join , we might reform him !
菲利克斯 方法 那 如果 仅有的 我们 能 哄 贺拉斯 到 加入 , 我们 可能 改革 他 !

费利克斯的意思是，如果我们能说服霍拉斯加入，我们或许就能改造他！

” [ɪk'skleɪmd] [dʒɒʃ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θɪn] [ænd; ənd] [tɔ:l] [bɔɪ] ,
” exclaimed Josh , who was a thin and tall boy ,
” 惊呼 乔什 , WHO 曾是 一个 薄的 和 高的 男生 ,

“乔什惊呼道，他是个又瘦又高的男孩。”

[wɪð] [wɒt] [mait] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['hætʃɪt] [feɪs] , ['tɪpɪkli] ['jæŋki] .
with what might be called a hatchet face , typically Yankee .
和 什么 可能 是 称为 一个 斧头 脸 , 通常 扬基 .

长着一张可以说是斧头脸的脸，典型的美国佬脸。

“ [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['təʊkən] , ” ['tʃʌkl] ['fi:lɪks] [ɪn] [tɜ:n] ,
“ By the same token , ” chuckled Felix in turn ,
” 经过 这 相同的 令牌 , ” 轻笑 菲利克斯 在 转动 ,

“同样地，”菲利克斯也轻笑着说。

“ [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [mait] [drɒp] [sʌm; səm] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [bæd] [hæb] [[θri:]]
“ a few of us might drop some of our bad hab [3]
” 一个 很少 的 我们 可能 降低 一些 的 我们的 坏的 哈布 [3]

“我们中的一些人可能会戒掉一些坏习惯[3]

[ɪts] [ɪf] [wʌns] [wi:; wi] [səb'skraɪbd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ru:lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaʊts] ,
its if once we subscribed to the rules of the scouts ,
它是如果 一次 我们 已订阅 到 这 规则 的 这 侦察兵 ,

就好像我们曾经遵守过童子军的规则一样。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪv] [ri:d] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['nju:zpeɪpə(r)] .
because I've read the same in a newspaper .
因为 我已经 读 这 相同的 在 一个 报纸 .

因为我在报纸上也读到过同样的内容。

[ðeɪ] [rʌb] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪntu:] ['feloʊz] [hu:] [faɪnd] [fɔ:lt] [wɪð] [θɪŋz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['tʃɪəf(ə)l] . ”
They rub it into fellows who find fault with things instead of being cheerful . ”
他们 擦 它 进入 伙伴们 WHO 寻找 过错 和 事物 反而 的 存在 快乐 . ”

他们会拿这种心态去嘲讽那些只会挑剔而不是保持乐观的人。

“ [əʊ] ! [ɪz] [ðæt] [səʊ] , ['fi:lɪks] ? ” [bɜ:st] [aʊt] [dʒɔ:dʒ] ['ku:pə(r)] , [hu:] [tʊk] [ðæt] [θrʌst] [tu:; tə] [hɪm'self] .
“ Oh ! is that so , Felix ? ” burst out George Cooper , who took that thrust to himself .
” 哦 ! 是 那 所以 , 菲利克斯 ? ” 爆裂 出去 乔治 库珀 , WHO 采取 那 推力 到 他自己 .

“哦！真是这样吗，菲利克斯？”乔治·库珀脱口而出，他把那一击揽在了自己身上。

“ [haʊ] [ə'baʊt] ['ʌðə(r)z] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]['leɪzi] , [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə] [pʊt] [θɪŋz] [ɒf] [tu:; tə]
“ How about others who are lazy , and always wanting to put things off to
“ 如何 关于 其他的 WHO 是 懒惰的 , 和 总是 想要 到 放 事物 离开 到
[ə'nʌðə(r)] [deɪ] ?
another day ?
其他 天 ?

“那么那些懒惰的人呢？他们总是想把事情拖到第二天再做。”

[du:; də] [ðəʊz] [seɪm] [ru:lz] [seɪ] - [prə,kræstɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [θi:f] [ɒv; əv] [taɪm] ? - ”
Do those same rules say ' procrastination is the thief of time ? ' ”
做 那些 相同的 规则 说 - 拖延 是 这 贼 的 时间 ? - ”

这些规则是否也意味着“拖延是时间的窃贼”?

“ [wel] [bɔɪz] , ” [ri'mɑ:k] [kɑ:l] [ɑ:skæmp] , ['pɔ:rɪŋ] [ɔɪl] [ɒn][ðə; ði] ['trʌbld] ['wɔ:tə(r)][æz; əz][wɒz; wəz]
“ Well boys , ” remarked Carl Oskamp , pouring oil on the troubled water as was
“ 出色地 男孩们 , ” 评论 卡尔 奥斯坎普 , 浇注 油 在 这 麻烦 水 作为 曾是
[hɪz; ɪz]['hæbɪt] ,
his habit ,
他的 习惯 ,

“好了，伙计们，”卡尔·奥斯坎普一边说着，一边像往常一样往波涛汹涌的水面上浇油。

“ [wɪv] [ɔ:l] [gɒt]['aʊə(r)] [fɔ:lts] ,
“ we've all got our faults ,
“ 我们已经全部 得到 我们的 故障 ,

我们每个人都有缺点，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [mait] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ɪf] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [skaʊts] [meɪd] [,ju: 'es] [tʃeɪndʒ] ['aʊə(r)]
and it might be a good thing if joining the scouts made us change our
和 它 可能 是 一个 好的 事物 如果 加入 这 侦察兵 制成 我们 改变 我们的
[weɪz] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] .
ways more or less .
方式 更多的 或者 较少的 .

加入童子军或许能让我们或多或少地改变一些行为方式，这或许是一件好事。

[ðeə(r)] ['kɒmz] [tɒm] , [naʊ] ,
There comes Tom , now ,
那里 来 汤姆 , 现在 ,

汤姆来了。

[lets] [get] [hɪm] [tu:; tə] [tel] [,ju: 'es] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃɑ:ns] [fɔ:(r); fə(r)] ['stɑrtɪŋ] [ə; eɪ]
let's get him to tell us something more about the chance for starting a
我们来吧 得到 他 到 告诉 我们 某物 更多的 关于 这 机会 为了 开始 一个
[tru:p] [ɪn]['lenəks] [raɪt] [ə'weɪ] . ”
troop in Lenox right away . ”
部队 在 莱诺克斯 正确的 离开 . ”

我们让他详细说说在莱诺克斯立即组建一支部队的可能性吧。”

“ [hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [bɪ'li:vd] [hi:; hi] [nju:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [mait] [kən'sent] [tu:; tə][ækt][æz; əz]
“ He said he believed he knew a young man who might consent to act as
” 他 说 他 相信 他 知道 一个 年轻的 男人 WHO 可能 同意 到 行为 作为
[skaʊt] ['mɑ:stə(r)] ,
scout master ,
侦察 掌握 ,

他说他认识一个年轻人，可能愿意担任童子军领队。

” [əb'zɜ:vd] ['fi:lɪks] .
” observed Felix .
” 观察到 菲利克斯 .

菲利克斯说道。

“ [ɪts] ['mɪstə(r)] . ['rɒbət] ['wɪðərˌspuːn] , [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ˌendʒɪ'nɪə(r)][ænd; ənd] [sə'veɪə(r)] . ”

“	It's	Mr	.	Robert	Witherspoon	,	the	civil	engineer	and	surveyor	.	”
”	它是	先生	.	罗伯特	威瑟斯彭	,	这	民用	工程师	和	测量员	.	”

“他是罗伯特·威瑟斯彭先生，一位土木工程师兼测量员。”

“ [waɪ] , [jes] , [aɪ] [bɪ'liːv] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [hiː; hi] [keɪm]

“	Why	,	yes	,	I	believe	he	used	to	be	a	scout	master	in	the	town	he	came
”	为什么	,	是的	,	我	相信	他	用过的	到	是	一个	侦察	掌握	在	这	镇	他	来了

[frɒm; frəm] !

from	!
从	!

“是的，我相信他以前在他家乡当过童子军领队！”

” [dɪ'kleəd] [kɑːl] .

”	declared	Carl	.
”	声明	卡尔	.

卡尔说道。

“ [aɪ] [həʊp] [tɒm] [ɪz] ['brɪŋɪŋ] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] [gʊd] [njuːz] [raɪt] [naʊ] . ”

“	I	hope	Tom	is	bringing	us	some	good	news	right	now	.	”
”	我	希望	汤姆	是	带来	我们	一些	好的	消息	正确的	现在	.	”

“我希望汤姆现在能给我们带来一些好消息。”

“ [ɪf] [ðæt] [lʊk] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] [kaʊnts] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] ,

“	If	that	look	on	his	face	counts	for	anything	,
”	如果	那	看	在	他的	脸	计数	为了	任何事物	,

“如果他脸上的表情能说明什么的话，

[hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [tʃɪəz] ,

he's	going	to	give	us	a	chance	to	let	out	a	few	cheers	,
他是	去	到	给	我们	一个	机会	到	让	出去	一个	很少	干杯	,

他会给我们一个机会欢呼几声。

” [ə'sɜːtɪd] ['fiːlɪks] , [æz; əz][ðə; ði] [fɪfθ] [bɔɪ] [druː] [nɪə(r)] .

”	asserted	Felix	,	as	the	fifth	boy	drew	near	.
”	断言	菲利克斯	,	作为	这	第五	男生	画	靠近	.

“菲利克斯断言道，此时第五个男孩正走近。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['fraɪdeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [nɪə(r)][ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [[fɔː(r)]

It	was	a	Friday	afternoon	near	the	close	of	[	4	]
它	曾是	一个	星期五	下午	靠近	这	关闭	的	[	4	]

那是一个星期五的下午，临近下班[4]

['wɪntə(r)] [wen] [ðɪs] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] .

winter	when	this	conversation	took	place	.
冬天	什么时候	这	对话	采取	地方	.

这段对话发生在冬天。

[skuːl] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wiːk] ,

School	was	over	for	the	week	,
学校	曾是	超过	为了	这	星期	,

学校放假了。

[ænd; ənd][æz; əz][ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)]

and	as	there	was	an	unmistakable	feeling	of	coming	spring	in	the	air
和	作为	那里	曾是	一个	毋庸置疑	感觉	的	未来	春天	在	这	空气

[ðə; ði] [snəʊ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [heɪst] [tuː; tə] [melt] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .

the	snow	on	the	ground	seemed	to	be	in	haste	to	melt	and	disappear	.
这	雪	在	这	地面	似乎	到	是	在	匆忙	到	熔化	和	消失	.

空气中弥漫着春天来临的气息，地上的积雪似乎也急于融化消失。

['evri] [nəʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [wʊd] [biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ][æn; ən] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l]

Every	now	and	then	one	of	the	boys	would	be	overcome	by	an	irresistible
每一个	现在	和	然后	一	的	这	男孩们	会	是	克服	经过	一个	无法抗拒

[temp'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [stuːp] ,

temptation	to	stoop	,
诱惑	到	哈腰	,

偶尔，这些男孩中会有人抵挡不住诱惑，弯下腰去。

['gæðə(r)] [ʌp] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [spft] ['klɪŋɪŋ] [snəʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hɑːd] [bɔːl] ,

gather	up	enough	of	the	soft	clinging	snow	to	make	a	hard	ball	,
收集	向上	足够的	的	这	柔软的	依恋	雪	到	制作	一个	难的	球	,

收集足够多的松软的雪，揉成一个硬雪球。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [wɪð] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [sək'ses] [æt; ət][sʌm; səm] [triː] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)]

which	was	thrown	with	more	or	less	success	at	some	tree	or	other
哪个	曾是	抛掷	和	更多的	或者	较少的	成功	在	一些	树	或者	其他

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

object	.
目的	.

它被扔向某棵树或其他物体，并取得了或多或少的成功。

[ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv]['lenəks][wɒz; wəz][dʒʌst][wʌn][ɒv; əv] ['meni] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]

The	town	of	Lenox	was	just	one	of	many	in	the	eastern	section	of	the	great
这	镇	的	莱诺克斯	曾是	只是	一	的	许多	在	这	东	部分	的	这	伟大的

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

United	States	,
团结的	各州	,

莱诺克斯镇只是美国东部众多城镇之一。

[ænd; ənd] ['bəʊstɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'hæbətənt] , [sʌm; səm] ['ɪndəstriz] , [ə; eɪ] [haɪ] [skuːl] ,

and	boasted	a	few	thousand	inhabitants	,	some	industries	,	a	high	school	,
和	吹嘘	一个	很少	千	居民	,	一些	行业	,	一个	高的	学校	,

[ænd; ənd] ['veərɪəs] [tʃɜːtʃɪz] .

and	various	churches	.
和	各种各样的	教堂	.

并拥有数千居民、一些工业企业、一所高中和几座教堂。

[ɪn] ['lenəks][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['evri] [laɪk]

In	Lenox	the	boys	were	no	different	from	those	to	be	found	in	every	like
在	莱诺克斯	这	男孩们	是	不	不同的	从	那些	到	是	成立	在	每一个	喜欢

[kə'mjuːnəti] .

community	.
社区	.

在莱诺克斯，这些男孩与在其他类似社区里遇到的男孩并无二致。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['beɪsbɔːl] [klʌb] [ðæt] [vaɪd] [wɪð] ['raɪv(ə)l] [skuːlz] [ɪn] ['spɪrɪtɪd] ['kɒntests; kən'tests] , [ə; eɪ]

They	had	a	baseball	club	that	vied	with	rival	schools	in	spirited	contests	,	a
他们	有	一个	棒球	俱乐部	那	竞争	和	竞争对手	学校	在	精神抖擞	比赛	,	一个

['fʊtbɔːl] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,

football	organization	,
足球	组织	,

他们有一个棒球队，与敌对学校展开激烈的比赛；还有一个足球队。

[ænd; ənd][ɪn][fækt]['ɔːlməʊst] ['evri] ['elɪmənt] [ðæt] [maɪt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [θraɪv] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst]

and	in	fact	almost	every	element	that	might	be	expected	to	thrive	in	the	midst
和	在	事实	几乎	每一个	元素	那	可能	是	预期的	到	蓬勃发展	在	这	中间

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['laɪvli] [kə'mjuːnəti] .

of	a	lively	community	.
的	一个	热闹	社区	.

事实上，几乎所有在充满活力的社区中可能蓬勃发展的元素都在这里。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [wʌn] [θɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv]['lenəks] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv]

There	was	,	however	,	one	thing	in	which	the	boys	of	Lenox	seemed	to	have
那里	曾是	,	然而	,	一	事物	在	哪个	这	男孩们	的	莱诺克斯	似乎	到	有

[bi:n] ['lækɪŋ] ,

been	lacking	,
到过	缺乏	,

然而，莱诺克斯的男孩们似乎缺少一样东西。

[ænd; ənd] [ðɪs] [hæd; həd] [bi:n] [brɔ:t] [həʊm] [tu:; tə][ðem; ðəm] [wen] [tɒm] ['tʃɛzni] [keɪm] [bæk]

and	this	had	been	brought	home	to	them	when	Tom	Chesney	came	back
和	这	有	到过	带来	家	到	他们	什么时候	汤姆	切斯尼	来了	后退

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ri:s(ə)nt]['vɪzɪt][tu:; tə] ['fri:ˌpɔ:t] ,

from	his	recent	visit	to	Freeport	,
从	他的	最近的	访问	到	自由港	,

汤姆·切斯尼最近访问弗里波特回来后，这件事让他们更加深刻地体会到了这一点。

[sʌm; səm] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] .

some	twenty	miles	away	.
一些	二十	英里	离开	.

大约二十英里外。

['sʌmhaʊ] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['fi:və(r)] [ə'mʌŋ] [bɔɪz] [tu:; tə] ['ɔ:gənaɪz] [skaʊt] [tru:ps] [hæd; həd] [nɒt] ['brəʊkən]

Somehow	the	growing	fever	among	boys	to	organize	scout	troops	had	not	broken
不知何故	这	生长	发烧	之中	男孩们	到	组织	侦察	军队	有	不是	破碎的

[aʊt] ['veri] ['ɜ:li] [ɪn]['lenəks] ;

out	very	early	in	Lenox	;
出去	非常	早期的	在	莱诺克斯	;

不知何故，莱诺克斯男孩们组织童子军的热潮并没有很早就爆发出来；

[bʌt; bət] [ɪf] [leɪt] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [beɪd] [feə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒst] [taɪm] [baɪ] [ɪts] [fɪəs]

but	if	late	in	coming	it	bade	fair	to	make	up	for	lost	time	by	its	fierce
但	如果	晚的	在	未来	它	巴德	公平的	到	制作	向上	为了	丢失的	时间	经过	它是	凶猛的

['bɜ:nɪŋ] . [[faɪv]]

burning	.	[	5	]
燃烧	.	[	5	]

但如果来得晚，它必将以猛烈的燃烧来弥补失去的时间。[5]

[ðə; ði] [bɔɪ] [hu:] [naʊ] [dʒɔɪnd][ðə; ði][fɔ:(r)] [hu:z] ['tʃætə(r)] [wi:; wi][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'kɔ:dɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ]

The	boy	who	now	joined	the	four	whose	chatter	we	have	just	recorded	was	a
这	男生	WHO	现在	加入	这	四	谁	喋喋不休	我们	有	只是	记录	曾是	一个

['helθi] ['lʊkɪŋ] [tʃæp] .

healthy	looking	chap	.
健康	寻找	小伙子	.

现在加入到我们刚才录下的四个人的谈话中的那个男孩，看起来很健康。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['pɒzətɪv] [ə'baʊt] [tɒm] ['tʃɛzni] [ðæt] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [meɪd] [hɪm] [ə; eɪ]

There	was	something	positive	about	Tom	Chesney	that	had	always	made	him	a
那里	曾是	某物	积极的	关于	汤姆	切斯尼	那	有	总是	制成	他	一个

['li:də(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] .

leader	with	his	comrades	.
领导者	和	他的	同志们	.

汤姆·切斯尼身上有一种积极的特质，使他始终是战友们的领导者。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hi:; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [nəʊn] [tu:; tə] [ə'sju:m] ['eni] [eəz] [ɔ:(r)][tu:; tə] [dɪk'teɪt] ;

At	the	same	time	he	was	never	known	to	assume	any	airs	or	to	dictate	;
在	这	相同的	时间	他	曾是	绝不	已知	到	认为	任何	播出	或者	到	听写	;

与此同时，他从不摆架子或颐指气使；

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [lʌvd] [hɪm] .

which	was	all	the	more	reason	why	his	chums	loved	him	.
哪个	曾是	全部	这	更多的	原因	为什么	他的	朋友们	喜爱	他	.

正因如此，他的朋友们更加喜欢他了。

“ [wɒt] [lʌk] , [tɒm] ? ” [di'mɑ:nd, -'mænd] [dʒɒʃ] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['nju:kʌmə(r)] [dʒɔɪnd] [ðə; ði]
“ What luck , Tom ? ” demanded Josh , as soon as the newcomer joined the
“ 什么 运气 , 汤姆 ? ” 要求 乔什 , 作为 很快 作为 这 新人 加入 这
['ʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

“汤姆，你运气真好啊？”新来的人刚加入其他人，乔什就问道。

“ [ɪts] [ɔ:l] [fɪkst] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði] [kwɪk] ['ɑ:nsə(r)] ['gɪv(ə)n][baɪ] [tɒm] ,
“ It's all fixed , ” was the quick answer given by Tom ,
“ 它是 全部 固定的 , ” 曾是 这 快的 回答 给定 经过 汤姆 ,

“一切都解决了，”汤姆迅速回答道。

[hu:] ['evɪdəntli] [dɪd] [nɒt] [bɪ'li:v] [ɪn] ['bi:tɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊʃ] .
who evidently did not believe in beating about the bush .
WHO 显然 做过 不是 相信 在 殴打 关于 这 衬套 .

他显然不喜欢拐弯抹角。

“ [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ! ” [kraɪd] ['fi:lɪks] .
“ Good for you ! ” cried Felix .
“ 好的 为了 你 ! ” 哭 菲利克斯 .

“真为你高兴！”菲利克斯喊道。

“ [ðen] ['mɪstə(r)] . ['wɪðər,spu:n] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:gənaɪz] [ðə; ði]['lenəks] [tru:p] [ɒv; əv] [bɔɪ] [skaʊts] , [ɪz]
“ Then Mr . Witherspoon is willing to organize the Lenox Troop of Boy Scouts , is
“ 然后 先生 . 威瑟斯彭 是 愿意的 到 组织 这 莱诺克斯 部队 的 男生 童子军 , 是
[hi:; hi] , [tɒm] ? ”
he , Tom ? ”
他 , 汤姆 ? ”

“那么，威瑟斯彭先生愿意组织莱诺克斯童子军小队，是吗，汤姆？”

“ [hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][glæd][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][hænd][ɪn][ˌaɪ 'ti:] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
“ He said he would be glad to have a hand in it , ” replied the other ,
“ 他 说 他 会 是 高兴的 到 有 一个 手 在 它 , ” 回复 这 其他 ,

“他说他很乐意参与其中，”另一个人回答道。

“ [hɪz; ɪz]['əʊnli] [rɪ'gret] ['bi:ɪŋ] [ðæt] [æz; əz][hi:; hi][ɪz]['ɒf(ə)n] [kɔ:ld] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] [hi:; hi] [mait] [nɒt] [bi:; bi]
“ his only regret being that as he is often called out of town he might not be
“ 他的 仅有的 后悔 存在 那 作为 他 是 经常 称为 出去 的 镇 他 可能 不是 是
['eɪb(ə)l][tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði]['mætə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [hi:; hi] [wʊd] [laɪk] . ”
able to give the matter all the attention he would like . ”
有能力的 到 给 这 事情 全部 这 注意力 他 会 喜欢 . ”

“他唯一的遗憾是，由于他经常被叫到外地，可能无法给予这件事他想要的全部关注。”

“ [ðæts] [greɪt] [nju:z] ['enihaʊ] , [tɒm] ! ” [dɪ'kleəd] [dʒɒʃ] , ['bi:mɪŋ] [wɪð] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
“ That's great news anyhow , Tom ! ” declared Josh , beaming with satisfaction .
“ 那就是 伟大的 消息 无论如何 , 汤姆 ! ” 声明 乔什 , 光芒四射 和 满意 .

“不管怎样，这都是个好消息，汤姆！”乔什满意地笑着说道。

“ [wɪv] [dʒʌst] [bi:n] ['fɪgjər] [θɪŋz] [aʊt] ,
“ We've just been figuring things out ,
“ 我们已经 只是 到过 计算 事物 出去 ,

“我们一直在摸索前进，

[ænd; ənd] [bɪ'li:v] [wi:; wi][kæn; kən][faɪnd] [eɪt] ['feloʊz] [hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði]
and believe we can find eight fellows who would be willing to make up the
和 相信 我们 能 寻找 八 伙伴们 WHO 会 是 愿意的 到 制作 向上 这
[fɜ:st] [pə'trəʊl] . ”
first patrol . ”
第一的 巡逻 . ”

我们相信可以找到八名愿意组成第一巡逻队的队员。

“ [wiː; wi] [wʊd] [niːd] [ðæt] ['meni] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['stɑːtə(r)] , ” [kˈɒmɛntɪd] [tɒm] ;

“	We	would	need	that	many	for	a	starter	,	”	commented	Tom	;
”	我们	会	需要	那	许多	为了	一个	起动机	,	”	评论	汤姆	;

“我们光是启动资金就需要那么多，”汤姆评论道；

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ruːlz] [hiː; hi] [telz] [ˌem 'iː][ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst] [wʌn]

“	because	according	to	the	rules	he	tells	me	there	must	be	at	least	one
”	因为	根据	到	这	规则	他	讲述	我	那里	必须	是	在	至少	一

[fʊl] [pə'trəʊl] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [truːp] [kæn; kən][biː; bi] ['stɑːtɪd] .

full	patrol	before	a	troop	can	be	started	.
满的	巡逻	前	一个	部队	能	是	开始	.

“因为根据规定，他告诉我，至少要有一个完整的巡逻队才能开始组建一个部队。”

[ænd; ənd][aɪm][glæd][juː; jʊ] [[sɪks]]

And	I'm	glad	you	[	6	]
和	我是	高兴的	你	[	6	]

我很高兴你[6]

[kæn; kən] ['fɪgə(r)] [ɒn] [ɪ'nʌf] .

can	figure	on	enough	.
能	数字	在	足够的	.

可以估算得足够多。

[ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [sək'ses] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [stɑːt] . ”

It's	going	to	make	it	a	success	from	the	start	.	”
它是	去	到	制作	它	一个	成功	从	这	开始	.	”

这将使它从一开始就取得成功。

“ [ðeəz; ðəz] [jɔː'self] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] , ” [ri'mɑːk] [dʒɒʃ] , ['kaʊntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ; “ ['fiːlɪks]

“	There's	yourself	to	begin	with	,	”	remarked	Josh	,	counting	with	his	fingers	;	“	Felix
”	有	你自己	到	开始	和	,	”	评论	乔什	,	计数	和	他的	手指	;	”	菲利克斯

,

,

,

“首先是你自己，”乔什一边掰着手指头数一边说道；“菲利克斯，

['wɔːltə] ['dʌgləs] , [dʒɔːdʒ] [hɪə(r)] , ['bɪli] ['bʌt(ə)n] , ['hɒrəs] [kræpsi] , [kɑːl] [ænd; ənd][maɪ'self] ,

Walter	Douglass	,	George	here	,	Billy	Button	,	Horace	Crapsey	,	Carl	and	myself	,
沃尔特	道格拉斯	,	乔治	这里	,	比利	按钮	,	贺拉斯	克拉普西	,	卡尔	和	我	,

沃尔特·道格拉斯、乔治、比利·巴顿、霍勒斯·克拉普西、卡尔和我

['meɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [eɪt] [wiː; wi] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][pə'trəʊl] . ”

making	the	eight	we	need	for	a	patrol	.	”
制作	这	八	我们	需要	为了	一个	巡逻	.	”

我们正好需要八个人组成一个巡逻队。

“ [aɪm][glæd] [jʊr; jər] [ɔːl] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][dʒɔɪn] , ” [sed] [tɒm] ,

“	I'm	glad	you're	all	anxious	to	join	,	”	said	Tom	,
”	我是	高兴的	你是	全部	焦虑的	到	加入	,	”	说	汤姆	,

“我很高兴你们都渴望加入，”汤姆说。

['glɑːnsɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn] ['iːgə(r)] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] ,

glancing	from	one	eager	face	to	the	other	,
瞥了一眼	从	一	渴望的	脸	到	这	其他	,

目光在两张渴望的面孔之间来回游移，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] ['sləʊli] [daʊn] [ðə; ðɪ] [striːt] [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] .

as	they	walked	slowly	down	the	street	in	a	group	.
作为	他们	步行	缓慢地	向下	这	街道	在	一个	团体	.

他们结伴沿着街道缓缓走着。

“ [waɪ] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðæt] [gəʊz] , [tɒm] , ” ['ventʃəd] ['fiːlɪks] ['rɒbɪnz] ,

“	Why	,	so	far	as	that	goes	,	Tom	,	”	ventured	Felix	Robbins	,
”	为什么	,	所以	远的	作为	那	去	,	汤姆	,	”	冒险	菲利克斯	罗宾斯	,

“汤姆，就这一点而言，”菲利克斯·罗宾斯试探性地说道。

“ [məʊst][ɒv; əv][juː 'es][ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi][kæn; kən][biː; bi] ['weərɪŋ] ['aʊə(r)]

“	most	of	us	are	counting	the	days	before	we	can	be	wearing	our
”	最多	的	我们	是	计数	这	天	前	我们	能	是	穿着	我们的

['kɑːki] [suːts] [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tendəfʊt] [bʌntʃ] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['sekənd] -

khaki	suits	and	climbing	up	out	of	the	tenderfoot	bunch	to	that	of	second	-
卡其色	西装	和	攀登	向上	出去	的	这	嫩脚	束	到	那	的	第二	-

[klɑːs] [skaʊt] .

class	scout	.
班级	侦察	.

“我们大多数人都在倒数着日子，盼望着穿上卡其布制服，从新兵小队晋升为二等童子军。

['əʊnli] [kɑːl] [hɪə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][kaɪnd][ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [bæk] ;

Only	Carl	here	seems	to	be	kind	of	holding	back	;
仅有的	卡尔	这里	似乎	到	是	种类	的	保持	后退	;

只有卡尔似乎有所保留；

[ðəʊ] [nʌn] [ɒv; əv][juː 'es][kæn; kən] [siː] [waɪ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [liːv] [hɪz; ɪz]

though	none	of	us	can	see	why	he	should	want	to	go	and	leave	his
尽管	没有任何	的	我们	能	看	为什么	他	应该	想	到	去	和	离开	他的

[əʊld] [tʃʌm] [ɪn][ðə; ði] [lɜːtʃ] .

old	chums	in	the	lurch	.
老的	朋友们	在	这	困境	.

虽然我们都不明白他为什么要离开，抛下他的老朋友们不管。

” [æt; ət] [ðæt] [tɒm] [geɪv] [kɑːl] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz][fɜːst] .

”	At	that	Tom	gave	Carl	another	look	a	little	more	searching	than	his	first	.
”	在	那	汤姆	给予	卡尔	其他	看	一个	小的	更多的	搜索	比	他的	第一的	.

“这时，汤姆又看了卡尔一眼，眼神比第一次更加审视。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [strʌk] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [kɑːl] [dɪd] [nɒt] [siːm] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz]

He	was	immediately	struck	by	the	fact	that	Carl	did	not	seem	as	happy	as
他	曾是	立即地	击	经过	这	事实	那	卡尔	做过	不是	似乎	作为	快乐的	作为

['juːʒuəl] .

usual	.
通常	.

他立刻注意到卡尔似乎不像往常那样开心。

[hiː; hi][ænd; ənd] [tɒm] [hæd; həd] [biːn] [kləʊz] [tʃʌm] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .

He	and	Tom	had	been	close	chums	for	years	.
他	和	汤姆	有	到过	关闭	朋友们	为了	年	.

他和汤姆多年来一直是好朋友。

[ðæt] [fækt] [meɪd] [tɒm] ['wʌndə(r)] [waɪ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hæd; həd] [nɒt] ['teɪkən] [hɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdəns] ,

That	fact	made	Tom	wonder	why	the	other	had	not	taken	him	into	his	confidence	,
那	事实	制成	汤姆	想知道	为什么	这	其他	有	不是	已采取	他	进入	他的	信心	,

这件事让汤姆纳闷，为什么对方没有对他敞开心扉。

[ɪf] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['eniθɪŋ] [rɒŋ] .

if	there	was	anything	wrong	.
如果	那里	曾是	任何事物	错误的	.

如果有什么问题的话。

[kɑːl] [mʌst; məst][hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃʌm] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɒn] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)]

Carl	must	have	known	that	the	eyes	of	his	chum	were	upon	him	for
卡尔	必须	有	已知	那	这	眼睛	的	他的	密友	是	之上	他	为了

[hiː; hi] [flʌʃt] ,

he	flushed	,
他	酡	,

卡尔一定感觉到了朋友的目光，因为他脸红了。

[ænd; ənd] [ðen] [lʊkt] ['heɪstɪli] [ʌp] .

and	then	looked	hastily	up	.
和	然后	看起来	草草	向上	.

然后他急忙抬起头。

“ [əʊ] ! [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ai] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['maɪti] [glæd][ɒv; əv] [['sɛvən]]

“	Oh	!	it	isn't	that	I	wouldn't	be	mighty	glad	of	[	7	]
“	哦	!	它	不是	那	我	不会	是	强大的	高兴的	的	[	7	]

“哦！我当然非常高兴[7]

[ðə; ði] [tʃɑːns] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː] [ðɪs] [θɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][juː; jʊ] , ” [hiː; hi] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə] [seɪ]

the	chance	to	go	into	this	thing	with	the	rest	of	you	,	”	he	hastened	to	say
这	机会	到	去	进入	这	事物	和	这	休息	的	你	,	”	他	加快	到	说

;

;
;

“能和你们一起参与这件事，真是太好了，”他赶紧说道；

“ [doʊnt] [bɪ'liːv] [ðæt] [aɪm] ['getɪŋ] ['taɪəd][ɒv; əv][maɪ][əʊld] [tʃʌm] .

“	don't	believe	that	I'm	getting	tired	of	my	old	chums	.
“	不	相信	那	我是	获得	疲劳的	的	我的	老的	朋友们	.

“别以为我对我的老朋友们感到厌倦了。”

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [ðæt] [æt; ət] [ɔːl] .

It	isn't	that	at	all	.
它	不是	那	在	全部	.

根本不是那样。

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [θɪŋk] [ai] [meɪ] [biː; bi] [kept] [səʊ] ['bɪzi] [ðæt]

But	something	has	happened	to	make	me	think	I	may	be	kept	so	busy	that
但	某物	有	发生	到	制作	我	思考	我	可能	是	保留	所以	忙碌的	那

[aɪ'd][hæv; həv][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] ['stʌdiɪŋ] [ʌp] [skaʊt] [lɔːz] [ænd; ənd] [ə'tendɪŋ] ['miːtiŋz] . ”

I'd	have	no	time	to	give	to	studying	up	scout	laws	and	attending	meetings	.	”
ID	有	不	时间	到	给	到	学习	向上	侦察	法律	和	参加	会议	.	”

但是发生了一些事，让我觉得我可能会非常忙，以至于没有时间去学习童子军守则和参加会议。

“ [əʊ] ! [fə'get] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] , [kɑːl] , [ænd; ənd] [kʌm] [ɪn] [wɪð] [ˌjuː 'es] , ” [ɜːrdʒd] [dʒɒʃ] ,

“	Oh	!	forget	it	all	,	Carl	,	and	come	in	with	us	,	”	urged	Josh	,
“	哦	!	忘记	它	全部	,	卡尔	,	和	来	在	和	我们	,	”	敦促	乔什	,

“哦！卡尔，别管那些了，跟我们进去吧。”乔什催促道。

['leɪɪŋ] [ə; eɪ][hænd] [ə'fekʃənətli] [ɒn][ðə; ði] ['ʌðərz] ['ʃəʊldə(r)] .

laying	a	hand	affectionately	on	the	other's	shoulder	.
躺下	一个	手	亲切地	在	这	其他的	肩膀	.

将一只手亲昵地放在对方的肩膀上。

“ [ɪf] [ɪts] ['eniθɪŋ] [weə(r)] [wiː; wi][kæn; kən] [help] ,

“	If	it's	anything	where	we	can	help	,
“	如果	它是	任何事物	在哪里	我们	能	帮助	,

“如果有什么我们能帮忙的，

[juː; jʊ] [nəʊ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][juː; jʊ][duː; də][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [neɪm] [ðæt] [ðeə(r)]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] ['feləʊ]

you	know	as	well	as	you	do	your	own	name	that	there	isn't	a	fellow
你	知道	作为	出色地	作为	你	做	你的	自己的	姓名	那	那里	不是	一个	同伴

[bʌt; bət] [wʊd] [leɪ] [hɪm'self] [aʊt] [tuː; tə][stænd] [bæk] [ɒv; əv][juː; jʊ] .

but	would	lay	himself	out	to	stand	back	of	you	.
但	会	躺	他自己	出去	到	站立	后退	的	你	.

你对自己的名字了如指掌，没有人会不甘心站在你身后。

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [səʊ] , [bɔɪz] ?

Isn't	that	so	,	boys	?
不是	那	所以	,	男孩们	?

是吧，孩子们?

" [θriː] ['ʌðə(r)] ['vɔɪsɪz] ['ɪnstəntli] [dʒɔɪnd][ɪn][tuː; tə][dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['əʊnli][biː; bi][glæd][ɒv; əv]

"	Three	other	voices	instantly	joined	in	to	declare	that	they	would	only	be	glad	of
"	三	其他	声音	即刻	加入	在	到	宣布	那	他们	会	仅有的	是	高兴的	的

[ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ʃəʊ] [kɑːl] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [ə'priːʃieɪtɪd] [hɪm] .

the	opportunity	to	show	Carl	how	much	they	appreciated	him	.
这	机会	到	展示	卡尔	如何	很多	他们	感谢	他	.

“另外三个人立刻附和道，他们非常乐意有机会向卡尔表达他们对他有多么感激。”

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] ['tʌtʃɪz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [haʊ] [mʌtʃ] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [θɪŋk] [ɒv; əv][hɪm] .

It	always	touches	a	boy	to	find	out	how	much	his	chums	think	of	him	.
它	总是	触摸	一个	男生	到	寻找	出去	如何	很多	他的	朋友们	思考	的	他	.

男孩子每次得知好友们有多在乎自己，都会非常感动。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'spɪʃəs] ['mɔɪstʃə(r)] [ə'baʊt] [kɑːrlz] [aɪz] [æz; əz][hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [n'ɒdɪd]

There	was	a	suspicious	moisture	about	Carl's	eyes	as	he	smiled	and	nodded
那里	曾是	一个	可疑的	水分	关于	卡尔的	眼睛	作为	他	微笑	和	点头

[hɪz; ɪz] [hed] [wen] [ri'plai] .

his	head	when	replying	.
他的	头	什么时候	回复	.

卡尔回答时面带微笑，点头示意，但他眼眶里却泛起了一丝可疑的泪光。

“ [ðæts] [naɪs] [ɒv; əv][juː; jʊ] , ['feloʊz] .

“	That's	nice	of	you	,	fellows	.
“	那就是	好的	的	你	,	伙伴们	.

“你们真是太好了，伙计们。”

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ɔːl] [pə'hæps] [aɪ] [meɪ] [siː] [maɪ] [weɪ] [klɪə(r)][tuː; tə]['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [truːp] .

But	after	all	perhaps	I	may	see	my	way	clear	to	joining	the	troop	.
但	后	全部	也许	我	可能	看	我的	方式	清除	到	加入	这	部队	.

但或许我最终还是能找到加入这支队伍的办法。

[aɪ] [həʊp] [səʊ] , ['eniweɪ] , [ænd; ənd] [aɪl] [traɪ][maɪ] [best] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['rɪfl] .

I	hope	so	,	anyway	,	and	I'll	try	my	best	to	make	the	riffle	.
我	希望	所以	,	反正	,	和	患病的	尝试	我的	最好的	到	制作	这	步枪	.

我希望如此，我会尽力制作出这支步枪。

[naʊ] [tɒm] , [tel] [ˌjuː 'es][ɔːl]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [sed] . ”

Now	Tom	,	tell	us	all	Mr	.	Witherspoon	said	.	”
现在	汤姆	,	告诉	我们	全部	先生	.	威瑟斯彭	说	.	”

“汤姆，把威瑟斯彭先生说的话都告诉我们吧。”

“ [jes] , [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [wɪd] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] ,

“	Yes	,	we	want	to	know	what	we'd	have	to	do	the	first	thing	,
“	是的	,	我们	想	到	知道	什么	我们会	有	到	做	这	第一的	事物	,

“是的，我们想知道我们首先要做什么，

" ['ædɪd] [dʒɒʃ] , [huː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [æz; əz] [kwɪk] [tuː; tə] [stɑːt] [θɪŋz] [æz; əz] ['fiːlɪks] ['rɒbɪnz] [wɒz; wəz]
" **added** **Josh** **,** **who** **was** **about** **as** **quick** **to** **start** **things** **as** **Felix** **Robbins** **was**
" 额外 乔什 , WHO 曾是 关于 作为 快的 到 开始 事物 作为 菲利克斯 罗宾斯 曾是
[sləʊ] .
slow **.**
慢的 .

乔什补充道，他做事的速度和菲利克斯·罗宾斯的慢吞吞一样快。

" [aɪ] [sent] [ɒf] [ænd; ənd] [gɒt] [ə; eɪ] [skaʊt] ['mænjuəl] .
" **I** **sent** **off** **and** **got** **a** **scout** **manual** **.**
" 我 发送 离开 和 得到 一个 侦察 手动的 .

"我寄了一封信，收到了一本球探手册。"

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [lɑːst] [[eɪt]]
It **came** **last** **[** **8** **]**
它 来了 最后的 [8]

它排在最后[8]

[naɪt] , [ænd; ənd] [aɪm] ['səʊkɪŋ] [ʌp] [ðə; ðɪ] ['kɒntents] [æt; ət] [ə; eɪ] [greɪt] [reɪt] . "
night **,** **and** **I'm** **soaking** **up** **the** **contents** **at** **a** **great** **rate** **.** **"**
夜晚 , 和 我是 浸泡 向上 这 内容 在 一个 伟大的 速度 . "

夜里，我正在快速吸收其中的内容。

" [ðæt] [wɒz; wəz] [waɪ] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [laɪt] ['əʊvə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ruːm] [leɪt] [lɑːst] [naɪt] , [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ?
" **That** **was** **why** **I** **saw** **a** **light** **over** **in** **your** **room** **late** **last** **night** **,** **was** **it** **?**
" 那 曾是 为什么 我 锯 一个 光 超过 在 你的 房间 晚的 最后的 夜晚 , 曾是 它 ?

"这就是我昨晚深夜看到你房间里亮着灯的原因，是吗？"

" [dʒɔːdʒ] ['kuːpə(r)] [di'mɑːnd, -'mænd] .
" **George** **Cooper** **demanded** **.**
" 乔治 库珀 要求 .

乔治·库珀要求道。

" ['bɜːnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mɪdnaɪt] [ɔɪl] .
" **Burning** **the** **midnight** **oil** **.**
" 燃烧 这 午夜 油 .

"熬夜加班。"

[mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] ['ɪntrəstɪŋ] ['riːdɪŋ] , [siːm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , [dʒɒʃ] . "
Must **have** **been** **interesting** **reading** **,** **seems** **to** **me** **,** **Josh** **.** **"**
必须 有 到过 有趣的 阅读 , 似乎 到 我 , 乔什 . "

乔希，我觉得这肯定很有意思。

" [aɪ] [kʊd; kəd] ['hɑːdlɪ] [teə(r); tɪə] [maɪ'self] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [bʊk] , " [rɪ'spɒndɪd] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [bɔɪ] .
" **I** **could** **hardly** **tear** **myself** **away** **from** **the** **book** **,** **"** **responded** **the** **other** **boy** **.**
" 我 可以 几乎 撕 我 离开 从 这 书 , " 回应 这 其他 男生 .

"我简直舍不得放下那本书，"另一个男孩回答道。

" ['ɑːftə(r)] [tuː; tə] - [naɪt] [aɪl] [ləʊn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ,
" **After** **to** **-** **night** **I'll** **loan** **it** **to** **the** **rest** **of** **you** **,**
" 后 到 - 夜晚 患病的 贷款 它 到 这 休息 的 你 ,

"今晚之后，我会把它借给你们其他人。"

[ðəʊ] [aɪ] [ges] [tɒm] [mʌst; məst] [hæv; həv] [gɒt] [wʌn] [frɒm; frəm] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ,
though **I** **guess** **Tom** **must** **have** **got** **one** **from** **Mr** **.** **Witherspoon** **,**
尽管 我 猜测 汤姆 必须 有 得到 一 从 先生 . 威瑟斯彭 ,

不过我猜汤姆肯定是从威瑟斯彭先生那里得到的。

[fɔː(r); fə(r)] [aɪ] [siː] ['sʌmθɪŋ] ['bʌldʒɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
for **I** **see** **something** **bulging** **in** **his** **pocket** **.**
为了 我 看 某物 凸起 在 他的 口袋 .

因为我看到他口袋里鼓鼓囊囊的。

" [tɒm] [lɑːft] [æt; ət] [ðæt] .
" **Tom** **laughed** **at** **that** **.**
" 汤姆 笑了 在 那 .

汤姆听了哈哈大笑。

" [dʒɒʃ] , " [hiː; hi] [sed] , " [ɪts] ['veri] [pleɪn] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɪti] ['klevə(r)] [skaʊt]
" **Josh** **,** " **he** **said** **,** " **it's** **very** **plain** **to** **me** **that** **you** **will** **make** **a** **pretty** **clever** **scout**
" 乔什 , " 他 说 , " 它是 非常 清楚的 到 我 那 你 将要 制作 一个 漂亮的 聪明的 侦察
,
,
,

"乔什，"他说，"在我看来，你肯定会成为一名非常聪明的童子军。"

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juːv] [gɒt] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] [əb'zɜːvɪŋ] [θɪŋz] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [faɪn] [pɔɪnt] .
because **you've** **got** **the** **habit** **of** **observing** **things** **down** **to** **a** **fine** **point** **.**
因为 你已经 得到 这 习惯 的 观察 事物 向下 到 一个 美好的 观点 .

因为你养成了观察事物非常细致的习惯。

[ænd; ənd] [ɪf] [juːv] [riːd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] ,
And **if** **you've** **read** **as** **much** **as** **you** **say** **,**
和 如果 你已经 读 作为 很多 作为 你 说 ,

如果你真像你说的那么爱读书，

[ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋz] [ə; eɪ] ['tendəfʊt] [hæz; həz][tuː; tə][duː; də]
of **course** **you** **know** **that** **one** **of** **the** **first** **things** **a** **tenderfoot** **has** **to** **do**
的 课程 你 知道 那 一 的 这 第一的 事物 一个 嫩脚 有 到 做
[ɪz][tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'baʊt] [hɪm] ,
is **to** **remember** **to** **keep** **his** **eyes** **about** **him** **,**
是 到 记住 到 保持 他的 眼睛 关于 他 ,

当然，你也知道，新手首先要做的事情之一就是时刻注意周围环境。

[ænd; ənd] [siː] [θɪŋz] . "
and **see** **things** **.** **"**
和 看 事物 . "

并看到事物。

" [jes] , " ['ædɪd] [dʒɒʃ] , ['iːgəli] ,
" **Yes** **,** **"** **added** **Josh** **,** **eagerly** **,**
" 是的 , " 额外 乔什 , 急切地 ,

"是的，"乔什急切地补充道。

" [wʌn] [test] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [bɔɪ] [tuː; tə][stænd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][stɔː(r)] ['wɪndəʊ] [fɔː(r); fə(r)][dʒʌst]
" **one** **test** **is** **for** **each** **boy** **to** **stand** **in** **front** **of** **a** **store** **window** **for** **just**
" 一 测试 是 为了 每个 男生 到 站立 在 正面 的 一个 店铺 窗户 为了 只是
[tuː] ['mɪnɪts] ,
two **minutes** **,**
二 分钟 ,

其中一项测试是让每个男孩在商店橱窗前站立两分钟，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['ment(ə)l][mæp][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ,
making **a** **mental** **map** **of** **the** **same** **,**
制作 一个 精神的 地图 的 这 相同的 ,

在脑海中构建出一幅类似的地图

[ænd; ənd] [ðen] [gəʊ] [ɒf] [tuː; tə][dʒɒt] [daʊn] [æz; əz] ['meni] ['ɒbdʒɪkts][æz; əz][hiː; hi][kæn; kən] [rɪ'membə(r)]
and **then** **go** **off** **to** **jot** **down** **as** **many** **objects** **as** **he** **can** **remember**
和 然后 去 离开 到 点 向下 作为 许多 对象 作为 他 能 记住
[tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [ðeə(r)] . "
to **have** **seen** **there** **.** **"**
到 有 已见 那里 . "

然后他会去记下在那里看到的所有物品。

“ [ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [stʌnt] , ” [ri'mɑ:k] ['fi:lɪks] ['θɔ:tfəli] ;
“ That's quite a stunt , ” remarked Felix thoughtfully ;
“ 那就是 相当 一个 特技 , ” 评论 菲利克斯 深思熟虑 ;

“这真是个了不起的举动，”费利克斯若有所思地说道；

“ [ænd; ənd] [ai] ['rekən] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [kæn; kən] ['fɪgə(r)] [aʊt] [ðə; ði] [bɪgɪst] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['ɑ:tɪk(ə)lz]
“ and I reckon the one who can figure out the biggest number of articles
“ 和 我 估计 这 一 WHO 能 数字 出去 这 最大 数字 的 文章
[gəʊz] [ʌp] [hed] [ɪn] [ðə; ði] [klɑ:s] .
goes up head in the class .
去 向上 头 在 这 班级 .

“我认为，班上能找出最多文章的人就能拔得头筹。”

[ai] [mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ðæt] [geɪm] .
I must remember and practice that game .
我 必须 记住 和 实践 那 游戏 .

我必须记住并练习那个游戏。

[ˌaɪ 'ti:] [straɪks] [ˌem 'i:] [æz; əz] [wɜ:θ] [waɪl] . ” [[naɪn]]
It strikes me as worth while . ” [9]
它 罢工 我 作为 值得 尽管 . ” [9]

我觉得这很值得。”[9]

“ ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [rəʊ] [ʌp] [ðeə(r)] , [wɪl] [ju:; jʊ] ? ” [bɜ:st] [aʊt] [dʒɔ:dʒ] ['ku:pə(r)] [dʒʌst] [ðen] .
“ Listen to the row up there , will you ? ” burst out George Cooper just then .
“ 听 到 这 排 向上 那里 , 将要 你 ? ” 爆裂 出去 乔治 库珀 只是 然后 .

“你们听听上面那边的争吵声好吗？”乔治·库珀这时突然喊道。

“ [waɪ] , [ðæt] [lɒt] [ɒv; əv] [bɔɪz] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['snəʊbɔ:l] [faɪt] , [doʊnt] [ðeɪ] ?
“ Why , that lot of boys seems to be having a snowball fight , don't they ?
“ 为什么 , 那 很多 的 男孩们 似乎 到 是 拥有 一个 雪球效应 斗争 , 不 他们 ?

“你看，那群男孩好像在打雪仗，对吧？”

[hə'ləʊ] !
Hello !
你好 !

你好！

[ˌaɪ 'ti:] ['ɪz(ə)nt] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] , [bʌt; bət] ['ðer] ['peltɪŋ] ['sʌmbədi] [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)] .
it isn't a battle after all , but they're pelting somebody or other .
它 不是 一个 战斗 后 全部 , 但 它们是 投掷 某人 或者 其他 .

这其实不是一场战斗，但他们正在向某人投掷石块。

[si:] [haʊ] [ðə; ði] [bɔ:lz] [flaɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] ['pɪdʒɪns] [frɒm; frəm] [kɑ:rlz] [ku:p] ! ”
See how the balls fly like a flock of pigeons from Carl's coop ! ”
看 如何 这 球 飞 喜欢 一个 群 的 鸽子 从 卡尔的 合作社 ! ”

瞧瞧这些球，像一群鸽子从卡尔的鸽舍里飞出来一样！

“ [ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [mæn] ['ðer] ['bɔmba:dɪŋ] ! ” [ɪ'dʒækjuleɪtɪd] ['fi:lɪks] .
“ It looks like a man they're bombarding ! ” ejaculated Felix .
“ 它 看起来 喜欢 一个 男人 它们是 轰炸 ! ” 射精 菲利克斯 .

“他们好像在轰炸一个男人！”菲利克斯脱口而出。

“ [jʊr; jər] [raɪt] [ə'baʊt] [ðæt] , [ænd; ənd] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑ:gən] ,
“ You're right about that , and an old man in the bargain ,
“ 你是 正确的 关于 那 , 和 一个 老的 男人 在 这 便宜货 ,

“你说得对，而且他还是个老人家。”

” ['ædɪd] [tɒm] [æz; əz] [hi:; hi] ['kwikən] [hɪz; ɪz] [steps] [ɪn'vɒləntrəli] ;
” added Tom as he quickened his steps involuntarily ;
” 额外 汤姆 作为 他 加速 他的 步骤 不由自主 ;

汤姆不由自主地加快了脚步，补充道；

“ [ai][kæn; kən] [siː] [ðæt] ['bʊli] ['təʊni] ['pɒlək] ['liːdɪŋ] [ðə; ði][lɒt] ; [jes] ,
“ I can see that bully Tony Pollock leading the lot ; yes ,
” 我 能 看 那 欺负 托尼 波洛克 领导 这 很多 ; 是的 ,

“我看到那个恶霸托尼·波洛克带头；是的，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['feloʊz] [mʌst; məst][biː; bi][hɪz; ɪz]['krəʊniːz] , [wedʒ] [mə'gʌfi] [ænd; ənd][ˌeɪ es 'eɪ]
and the other fellows must be his cronies , Wedge McGuffey and Asa
和 这 其他 伙伴们 必须 是 他的 亲信 , 楔 麦格菲 和 阿萨
[griːn] . ”
Green . ”
绿色的 . ”

其他人肯定是他的同伙，韦奇·麦格菲和阿萨·格林。”

“ [siː] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][əʊld] ['feləʊ] [traɪ][tuː; tə] [dɒdʒ] [ðə; ði] [bɔːlz] ! ” [ɪk'skleɪmd] [dʒɒʃ] .
“ See the poor old fellow try to dodge the balls ! ” exclaimed Josh .
” 看 这 贫穷的 老的 同伴 尝试 到 躲闪 这 球 ! ” 惊呼 乔什 .

“看这位可怜的老头子躲球的样子！”乔什惊呼道。

“ ['ðer] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [laɪk] [aɪs] [tuː] ,
“ They're making them like ice too ,
” 它们是 制作 他们 喜欢 冰 也 ,

“他们也把它们做得像冰一样。”

[ænd; ənd][ai] [ˌwʊdnt] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][pɑːst] [ðæt] [lɒt][tuː; tə] [pæk] [ə; eɪ] [stəʊn] [ɪn] [iːtʃ] ['snəʊbɔːl] [ɪn][ðə; ði]
and I wouldn't put it past that lot to pack a stone in each snowball in the
和 我 不会 放 它 过去的 那 很多 到 盒 一个 石头 在 每个 雪球效应 在 这
['bɑːgən] .
bargain .
便宜货 .

而且，我丝毫不怀疑那帮人会在每个雪球里偷偷塞一块石头。

[ðeid] [biː; bi]['iːkwəl][tuː; tə] ['eniθɪŋ] . ”
They'd be equal to anything . ”
他们会 是 平等的 到 任何事物 . ”

它们将与任何事物匹敌。

“ [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][tuː; tə][stænd][baɪ][ænd; ənd] [siː] [ðæt] [spɔːt] [gəʊ][ɒn] , [bɔɪz] ?
“ Are we going to stand by and see that sport go on , boys ?
” 是 我们 去 到 站立 经过 和 看 那 运动 去 在 , 男孩们 ?

“伙计们，我们难道要袖手旁观，眼睁睁地看着这项运动继续下去吗？”

” [ɑːskt] [kɑːl] [æz; əz][hiː; hi] [ʃʌt] [hɪz; ɪz][dʒɔːz] [taɪt] [tə'geðə(r)] ,
” asked Carl as he shut his jaws tight together ,
” 问 卡尔 作为 他 关闭 他的 下颚 紧的 一起 ,

“卡尔一边问，一边紧紧地合上嘴巴。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ʃɒn] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
and the light of indignation shone in his eyes .
和 这 光 的 愤慨 闪耀 在 他的 眼睛 .

他眼中闪过一丝愤慨。

“ [wiː; wi] [ˌwʊdnt] [biː; bi][fɪt][tuː; tə][weə(r)][ðə; ði] ['kɑːki] [ɒv; əv] [skaʊts] [ɪf] [wiː; wi][dɪd] ,
“ We wouldn't be fit to wear the khaki of scouts if we did ,
” 我们 不会 是 合身 到 穿 这 卡其色 的 侦察兵 如果 我们 做过 ,

“如果我们那样做，我们就不配穿童子军的卡其布制服了。”

['feloʊz] ! ” [kraɪd] [tɒm] ['tʃɛzni] .
fellows ! ” cried Tom Chesney .
伙伴们 ! ” 哭 汤姆 切斯尼 .

“伙计们！”汤姆·切斯尼喊道。

“ [kʌm] [ɒn] , [ænd; ənd] [lets] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [teɪst] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['medsn; 'medɪsn] ,
“ Come on , and let's give them a taste of their own medicine ,
“ 来 在 , 和 我们来吧 给 他们 一个 品尝 的 他们的 自己的 药品 ,

“来吧，让我们以其人之道还治其人之身！”

” [ænd; ənd] [wɪð] [laʊd] [ʃaʊts] [ðə; ði] [faɪv] ['kɒmreɪdz] ['stɑːtɪd] [tuː; tə]['gæðə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [snəʊ] [æz; əz]
” and with loud shouts the five comrades started to gather up the snow as
” 和 和 大声 喊叫 这 五 同志们 开始 到 收集 向上 这 雪 作为
[ðeɪ] [tʃeɪst] [pel] - ['mel] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] .
they chased pell - mell toward the scene of excitement .
他们 追逐 佩尔 - 梅尔 朝向 这 场景 的 激动 .

” 五位同志大声喊叫着，一边抓起雪，一边朝着激动人心的地方飞奔而去。

['kɒntents] [-]
Contents [10]
内容 [-]

内容[10]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

[ðə; ði][mæn] [huː] [lʌvd] ['neɪtʃə(r)]
THE MAN WHO LOVED NATURE
这 男人 WHO 喜爱 自然

热爱自然的人

“ [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] , [bɔɪz] !
“ Give it to them , boys !
“ 给 它 到 他们 , 男孩们 !

“给他们啊，伙计们！”

” [dʒɒʃ] [wɒz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [bɔːl] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði]
” Josh was shouting as he started to send his first ball straight at the
” 乔什 曾是 喊叫 作为 他 开始 到 发送 他的 第一的 球 直的 在 这
[gruːp] [ɒv; əv] ['bɪzi] [tɔː'mentə, 'tɔːm-] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaʊəɪŋ] [ðə; ði] ['helpləs] [əʊld][mæn] [wɪð] [ðeə(r)]
group of busy tormentors who were showering the helpless old man with their
团体 的 忙碌的 折磨者 WHO 是 淋浴 这 无助 老的 男人 和 他们的
['aɪsi] [bɔːlz] [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [stʌŋ] ['ɔːlməʊst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][səʊ] ['meni] [rɒks] .
icy balls that must have stung almost as much as so many rocks .
冰冷的 球 那 必须 有 被蜇了 几乎 作为 很多 作为 所以 许多 岩石 .

“乔什一边大喊，一边将他的第一个球直接打向那群忙碌的折磨者，他们正用冰冷的球雨点般地砸向无助的老人，这些球一定像石头一样刺痛着他。”

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [leɪm] ,
He seemed to be lame ,
他 似乎 到 是 瘸 ,

他好像腿瘸了。

[fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [əd'vɑːns] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['rɑːskəl, 'ræ-] ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [staʊt]
for while he tried to advance toward the young rascals waving his stout
为了 尽管 他 尝试 到 进步 朝向 这 年轻的 无赖 挥手 他的 肥硕
[keɪn] ['waɪldli] ,
cane wildly ,
甘蔗 疯狂地 ,

当他挥舞着粗壮的手杖，试图向那些年轻的恶棍们逼近时，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] [ɒf] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði]['kruːəl]
they **had** **no** **difficulty** **in** **keeping** **a** **safe** **distance** **off** **,** **and** **continuing** **the** **cruel**
他们 有 不 困难 在 保持 一个 安全的 距离 离开 , 和 继续 这 残忍的
[bɒm'baːdmənt] .
bombardment **.**
轰击 .

他们毫不费力地保持了安全距离，并继续进行残酷的轰炸。

[ðə; ði] ['smæʃɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [bɔːl] [flʌŋ] [baɪ] [dʒɒʃ] , [huː] [wɒz; wəz] ['pɪtʃə(r)] [ɒn][ðə; ði]['lenəks] ['beɪsbɔːl]
The **smashing** **of** **that** **ball** **flung** **by** **Josh** **,** **who** **was** **pitcher** **on** **the** **Lenox** **baseball**
这 粉碎 的 那 球 扔 经过 乔什 , WHO 曾是 投手 在 这 莱诺克斯 棒球
[tiːm] ,
team **,**
团队 ,

乔什是莱诺克斯棒球队的投手，他投出的那个球被狠狠地砸在了地上。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [faɪn] [ʃɒt] ,
and **a** **fine** **shot** **,**
和 一个 美好的 射击 ,

一记漂亮的射击。

[wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [ˌɪntɪ'meɪʃ(ə)n][ðə; ði] [θriː] [tɔː'mentə, 'tɔːm-][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd] [ðæt]
was **the** **first** **intimation** **the** **three** **tormentors** **of** **the** **old** **man** **had** **that**
曾是 这 第一的 暗示 这 三 折磨者 的 这 老的 男人 有 那
[ðə; ði] ['teɪblz] [hæd; həd] [biːn] [tɜːnd] .
the **tables** **had** **been** **turned** **.**
这 表格 有 到过 转向 .

这是折磨老人的三个人第一次意识到形势逆转了。

“ [heɪ] ! [lʊk] [hɪə(r)] [wʌts] [ɒn][tuː; tə][ˌjuː 'es] !
“ **Hey** **!** **look** **here** **what's** **on** **to** **us** **!**
“ 嘿 ! 看 这里 是什么 在 到 我们 !

“嘿！看看我们遇到了什么麻烦！”

” [ʃril] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['triːəʊ] ,
” **shrilled** **one** **of** **the** **trio** **,**
” 尖锐的 一 的 这 三人组 ,

“三人中的一人尖叫道，”

[æz; əz][hiː; hi] [felt] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ʃɒk] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][fɜːst] ['snəʊbɔːl] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv]
as **he** **felt** **the** **sudden** **shock** **caused** **by** **the** **first** **snowball** **striking** **the** **back** **of**
作为 他 毛毡 这 突然 震惊 导致 经过 这 第一的 雪球效应 引人注目 这 后退 的
[hɪz; ɪz] [hed] .
his **head** **.**
他的 头 .

他感到第一颗雪球击中后脑勺，一阵剧痛袭来。

[ə'pɒn] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊli] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [-]
Upon **that** **the** **bully** **of** **the** **town** **and** **his** **two** **[** **11** **]**
之上 那 这 欺负 的 这 镇 和 他的 二 [-]

于是，镇上的恶霸和他的两个[11]

['ælaɪz][wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [tɜːn] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðɪs] [ə'sɔːlt]
allies **were** **forced** **to** **turn** **and** **try** **to** **defend** **themselves** **against** **this** **assault**
盟国 是 强制 到 转动 和 尝试 到 保卫 他们自己 反对 这 突击
[frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)] .
from **the** **rear** **.**
从 这 后部 .

盟军被迫转身，试图抵御来自后方的进攻。

[ðeɪ] [fɔːt] ['despərətli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [taɪm] , [bʌt; bət][ðeə(r)][hændz][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi]

They	fought	desperately	for	a	very	short	time	,	but	their	hands	were	already
他们	战斗	绝望地	为了	一个	非常	短的	时间	,	但	他们的	双手	是	已经

[hɑːf]['frəʊz(ə)n] ,

half	frozen	,
一半	冷冻	,

他们拼死搏斗了很短的时间，但他们的双手已经半冻僵了。

[ænd; ənd] [faɪv] [ə'genst] [θriː] [pruːvd] [tuː] [greɪt] [ɒdz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['vælə(r)] .

and	five	against	three	proved	too	great	odds	for	their	valor	.
和	五	反对	三	已证实	也	伟大的	赔率	为了	他们的	勇气	.

五对三的劣势，他们的勇气最终还是战胜了敌人。

[bɪ'saɪdz] ,

Besides	,
除了	,

除了，

['evri] [taɪm] [dʒɒʃ] [let] [flaɪ][hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][lænd][ɒn][sʌm; səm] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv]

every	time	Josh	let	fly	he	managed	to	land	on	some	part	of	the	person	of
每一个	时间	乔什	让	飞	他	管理	到	土地	在	一些	部分	的	这	人	的

['təʊni] ['pɒlək] [ɔː(r)][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['krəʊniːz] .

Tony	Pollock	or	one	of	his	cronies	.
托尼	波洛克	或者	一	的	他的	亲信	.

每次乔什放飞飞镖，他总能击中托尼·波洛克或他的某个同伙的身体某个部位。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [hɑːd] [bɔːlz] [wen] ['drɪvn] [baɪ][ðə; ðɪ] ['stɜːdi] [ɑːm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['beɪsbɔːl] ['pɪtʃə(r)] [stʌŋ]

And	those	hard	balls	when	driven	by	the	sturdy	arm	of	the	baseball	pitcher	stung
和	那些	难的	球	什么时候	驱动	经过	这	结实的	手臂	的	这	棒球	投手	被蜇了

['mɜːsɪləsli] .

mercilessly	.
无情地	.

而那些由棒球投手强壮手臂投出的硬球，打在身上会无情地刺痛人心。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [stʊd] [ænd; ənd] [wɒtʃt] , [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

The	old	man	stood	and	watched	,	with	something	like	a	smile	on	his	face	.
这	老的	男人	站立	和	观看	,	和	某物	喜欢	一个	微笑	在	他的	脸	.

老人站在那里看着，脸上带着一丝微笑。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [fə'gɒtn] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['riːs(ə)nt] [prɪ'dɪkəmənt] [ɪn] ['siːɪŋ] [ðiːz]

He	seemed	to	have	forgotten	all	about	his	own	recent	predicament	in	seeing	these
他	似乎	到	有	被遗忘的	全部	关于	他的	自己的	最近的	困境	在	看到	这些

[jʌŋ] ['raudi] [rɪ'siːvɪŋ] [ðeə(r)][dʒʌst][djuːz] .

young	rowdies	receiving	their	just	dues	.
年轻的	流氓	接收	他们的	只是	会费	.

看到这些年轻的流氓受到应有的惩罚，他似乎完全忘记了自己最近的困境。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [nɒt] [biːn] [əʊld][ænd; ənd] [leɪm] ['pɒsəbli] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['dʒɔɪnɪŋ]

If	he	had	not	been	old	and	lame	possibly	he	might	have	insisted	on	joining
如果	他	有	不是	到过	老的	和	瘸	可能	他	可能	有	坚持	在	加入

[ɪn][ðə; ðɪ] [freɪ] ,

in	the	fray	,
在	这	磨损	,

如果他不是年老体弱，或许他会坚持加入战斗。

[ænd; ənd] ['ædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pʌnɪʃmənt] ['biːɪŋ] [miːt] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θriː] ['kaʊədli] [bɔɪz] .

and	adding	to	the	punishment	being	meted	out	to	the	three	cowardly	boys	.
和	添加	到	这	惩罚	存在	已记录	出去	到	这	三	胆小	男孩们	.

并加重对这三个胆小男孩的惩罚。

[wʌns] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] [wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] , [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] [mɜːdʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['regjələ(r)]['pænɪk] .

Once	**a**	**retreat**	**was**	**begun**	**,**	**it**	**quickly**	**merged**	**into**	**a**	**regular**	**panic**	**.**
一次	一个	撤退	曾是	开始	,	它	迅速地	合并	进入	一个	常规的	恐慌	.

一旦撤退开始，很快就演变成一场普遍的恐慌。

[tɒm] [steɪd] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] [waɪl] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [pə'sjuːd] [ðə; ði] ['fliːɪŋ] ['triːəʊ] ,

Tom	**stayed**	**to**	**talk**	**to**	**the**	**old**	**man**	**while**	**his**	**comrades**	**pursued**	**the**	**fleeing**	**trio**	**,**
汤姆	入住	到	讲话	到	这	老的	男人	尽管	他的	同志们	追击	这	逃离	三人组	,

汤姆留下来和老人交谈，而他的同伴则去追赶逃跑的三人组。

[ænd; ənd] ['pepəd] [ðem; ðəm] [gʊd] [ænd; ənd] [hɑːd] .

and	**peppered**	**them**	**good**	**and**	**hard**	**.**
和	胡椒	他们	好的	和	难的	.

然后狠狠地撒上胡椒粉。

[wen] ['faɪnəli] [ðeɪ] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['æmpli] ['vindikeit] [ðeə(r)] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] ['rekən]

When	**finally**	**they**	**felt**	**that**	**they**	**had**	**amply**	**vindicated**	**their**	**right**	**to**	**be**	**reckoned**
什么时候	最后	他们	毛毡	那	他们	有	充足的	证明无罪	他们的	正确的	到	是	估计

['wɜːðɪ] ['kændɪdəts] [fɔː(r); fə(r)] [skaʊt] ['membəʃɪp] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] ,

worthy	**candidates**	**for**	**scout**	**membership**	**they**	**came**	**back**	**,**
值得	候选人	为了	侦察	会员资格	他们	来了	后退	,

当他们最终觉得自己已经充分证明了自己有资格成为童子军成员时，他们就回来了。

['lɑːfɪŋ] ['hɑːtɪli] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , [tuː; tə] [weə(r)] [tɒm] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn][wɜː(r); wə(r)]

laughing	**heartily**	**among**	**themselves**	**,**	**to**	**where**	**Tom**	**and**	**the**	**old**	**man**	**were**
笑	衷心地	之中	他们自己	,	到	在哪里	汤姆	和	这	老的	男人	是

['stændɪŋ] .

standing	**.**
常设	.

他们开怀大笑，笑声传到汤姆和老人站着的地方。

“ [waɪ] , [aɪv] [siːn] [ðæt] [əʊld] ['feləʊ] [bɪ'fɔː(r)] , ” [dʒɒʃ] [-]

“	**Why**	**,**	**I've**	**seen**	**that**	**old**	**fellow**	**before**	**,**	**”**	**Josh**	**[**	**12**	**]**
“	为什么	,	我已经	已见	那	老的	同伴	前	,	”	乔什	[	-	]

“哎呀，我以前见过那个老头子，”乔什[12]

[ri'mɑːk] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [təʊn] [æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd] [kɑːl] , [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd] ['fiːlɪks] [druː] [nɪə(r)] .

remarked	**in**	**a**	**low**	**tone**	**as**	**he**	**and**	**Carl**	**,**	**George**	**and**	**Felix**	**drew**	**near**	**.**
评论	在	一个	低的	语气	作为	他	和	卡尔	,	乔治	和	菲利克斯	画	靠近	.

他低声说道，同时和卡尔、乔治、菲利克斯一起走近。

“ [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['lærɪ] ['hendəsən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ] [hiːz] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɜːmɪt] ,

“	**His**	**name**	**is**	**Larry**	**Henderson**	**,**	**and**	**they**	**say**	**he's**	**something**	**of**	**a**	**hermit**	**,**
“	他的	姓名	是	拉里	亨德森	,	和	他们	说	他是	某物	的	一个	隐士	,

“他的名字叫拉里·亨德森，据说他有点像个隐士。”

['lɪvɪŋ] [ə'weɪ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [bɪ'jɒnd] [beə(r)] ['maʊntən] . ”

living	**away**	**up**	**in**	**the**	**woods**	**beyond**	**Bear**	**Mountain**	**.**	**”**
活的	离开	向上	在	这	树林	超过	熊	山	.	”

住在熊山后面的树林里。

“ [ʃʊə(r)] [θɪŋ] , ” ['ædɪd] ['fiːlɪks] , ['ɪnstəntlɪ] ; “ [aɪv] [hɜːd] [maɪ][fəʊks] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] [lɒts] [ɒv; əv]

“	**Sure**	**thing**	**,**	**”**	**added**	**Felix**	**,**	**instantly**	**;**	**“**	**I've**	**heard**	**my**	**folks**	**talking**	**about**	**him**	**lots**	**of**
“	当然	事物	,	”	额外	菲利克斯	,	即刻	;	“	我已经	听到	我的	各位	说	关于	他	很多	的

[taɪmz] .

times	**.**
时代	.

“当然可以，”费利克斯立刻补充道；“我听我爸妈说过他很多次了。”

[hiː; hi] [dʌz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['træpɪŋ] , [ðeɪ] [seɪ] , [bʌt; bət] [spend] [məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ['stʌdiɪŋ]

He	does	a	little	trapping	,	they	say	,	but	spends	most	of	his	time	studying
他	做	一个	小的	诱捕	,	他们	说	,	但	花费	最多	的	他的	时间	学习

['ænɪmeɪtɪd] ['neɪtʃə(r)] .

animated	nature	.
动画	自然	.

据说他偶尔也会捕猎动物，但大部分时间都花在研究生物动态上。

[hiː; hi] [nəʊz] ['evri] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] ['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ɒn] [ðɪs] ['kɒntɪnənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɜːdz] [ænd; ənd]

He	knows	every	animal	that	ever	lived	on	this	continent	,	and	the	birds	and
他	知道	每一个	动物	那	曾经	居住地	在	这	大陆	,	和	这	鸟类	和

['ɪnsekts] [tuː] ,

insects	too	,
昆虫	也	,

他了解这片大陆上曾经生活过的每一种动物，包括鸟类和昆虫。

[ai] ['rekən] .

I	reckon	.
我	估计	.

我想是的。

[hiːz] [æz; əz] [smɑːt] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪk] - [ɪm] , [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] [prə'fesə(r)]

He's	as	smart	as	they	make	'	em	,	and	used	to	be	a	college	professor
他是	作为	聪明的	作为	他们	制作	-	呃	,	和	用过的	到	是	一个	大学	教授

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [seɪ] ,

some	people	say	,
一些	人们	说	,

他聪明绝顶，据说以前还是大学教授。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [tɔːk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rʌf] [naʊ] .

even	if	he	does	talk	a	little	rough	now	.
甚至	如果	他	做	讲话	一个	小的	粗糙的	现在	.

即使他现在说话有点粗鲁。

" [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['fiːlɪŋ] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]

"	For	some	reason	all	of	them	were	feeling	more	or	less	interest	in	the
"	为了	一些	原因	全部	的	他们	是	感觉	更多的	或者	较少的	兴趣	在	这

[mæn] [huː] [wɔːkt] [wɪð] [ə; eɪ] [keɪn] .

man	who	walked	with	a	cane	.
男人	WHO	步行	和	一个	甘蔗	.

“不知何故，他们所有人都对那个拄着拐杖走路的男人产生了或多或少的兴趣。”

[pə'hæps] [ðɪs] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɒv; əv] [leɪt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk]

Perhaps	this	arose	from	the	fact	that	of	late	they	had	become	enthusiastic
也许	这	出现	从	这	事实	那	的	晚的	他们	有	变得	热情的

['əʊvə(r)] ['evriθɪŋ] [kə'nektɪd] [wɪð] ['wʊdˌkrɑːft] .

over	everything	connected	with	woodcraft	.
超过	一切	连接	和	木工	.

这或许是因为最近他们对与木工相关的一切都产生了浓厚的兴趣。

[ænd; ənd][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [wɒz; wəz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['siːkrəts]

And	the	fact	that	Mr	.	Henderson	was	acquainted	with	a	thousand	secrets
和	这	事实	那	先生	.	亨德森	曾是	熟人	和	一个	千	秘密

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌaʊt'dɔːz] [ə'piːld]

about	the	interesting	things	to	be	discovered	in	the	Great	Outdoors	appealed
关于	这	有趣的	事物	到	是	发现	在	这	伟大的	户外	上诉

['strɒŋli] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

strongly	to	them	.
强烈	到	他们	.

亨德森先生熟知大自然中无数有趣的秘密，这一点深深吸引了他们。

“ [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [tʃʌm] , ['mɪstə(r)] . ['hendəsən] , ” [sed] [tɒm] , [wen] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [keɪm] [ʌp] ;
“ These are my chums , Mr . Henderson , ” said Tom , when the others came up ;
“ 这些 是 我的 朋友们 , 先生 . 亨德森 , ” 说 汤姆 , 什么时候 这 其他的 来了 向上 ;

“亨德森先生，这些都是我的朋友，”汤姆在其他人走过来时说道；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [iːtʃ] [wʌn][wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv][beə(r)]
and as the name of each one was mentioned the hermit of Bear
和 作为 这 姓名 的 每个 一 曾是 提及 这 隐士 的 熊
['maʊntən] [grɑːsp, græsp][hɪz; ɪz][hænd] ,
Mountain grasped his hand ,
山 抓住 他的 手 ,

每念到一个名字，熊山隐士就紧紧握住他的手。

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [skwiːz] [ðæt] [meɪd] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [wɪns] .
giving a squeeze that made some of the boys wince .
给予 一个 挤 那 制成 一些 的 这 男孩们 畏缩 .

一个力道让一些男孩疼得龇牙咧嘴。

“ [aɪm][glæd][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ][ɔːl] , ” [hiː; hi] [sed] , ['hɑːtɪli] . [-]
“ I'm glad to meet you all , ” he said , heartily . [13]
“ 我是 高兴的 到 见面 你 全部 , ” 他 说 , 衷心地 . [-]

“很高兴见到大家，”他热情地说。[13]

“ [ˌaɪ 'tiːɪ][wɒz; wəz] [wɜːθ] ['biːɪŋ] [ə'tækt] [baɪ] [ðæt] [lɒt][ɒv; əv] ['raudi] [dʒʌst][tuː; tə][get] [ə'kweɪntɪd]
“ It was worth being attacked by that lot of rowdies just to get acquainted
“ 它 曾是 值得 存在 遭到攻击 经过 那 很多 的 流氓 只是 到 得到 熟人
[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [lɒt][ɒv; əv] [bɔɪz] .
with such a fine lot of boys .
和 这样的 一个 美好的 很多 的 男孩们 .

“能认识这么一群好小伙子，就算被那群流氓袭击也值了。”

[ænd; ənd][aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [geɪv] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ðeɪ] [dɪ'zɜːvd] .
And I want to say that you gave them all the punishment they deserved .
和 我 想 到 说 那 你 给予 他们 全部 这 惩罚 他们 应得的 .

我想说，你们已经给予了他们应得的所有惩罚。

[aɪ] ['kaʊntɪd] [hɪts] [ʌn'tɪl] [aɪ] [lɒst] [ɔːl] [træk] [ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)] . ”
I counted hits until I lost all track of the number . ”
我 计数 点击量 直到 我 丢失的 全部 追踪 的 这 数字 . ”

我数着点击次数，直到完全数不清为止。

“ [jes] , ” [sed] ['fiːlɪks] , [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] ['frekld] [feɪs] ;
“ Yes , ” said Felix , with a grin on his freckled face ;
“ 是的 , ” 说 菲利克斯 , 和 一个 咧嘴笑 在 他的 雀斑 脸 ;

“是的，”费利克斯说着，他满是雀斑的脸上露出了笑容；

“ ['ðer] ['rʌbɪŋ] ['meni] [ə; eɪ][sɔː(r)][spɒt] [raɪt] [naʊ] , [aɪ] ['rekən] .
“ they're rubbing many a sore spot right now , I reckon .
“ 它们是 擦 许多 一个 疮 点 正确的 现在 , 我 估计 .

“我认为，他们现在正在触及很多人的痛处。”

[dʒɒʃ] [hɪə(r)] , [huz] ['aʊə(r)][stɑː(r)] ['pɪtʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] [naɪn] , ['nevə(r)] ['weɪstɪd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][bɔːl] .
Josh here , who's our star pitcher on the nine , never wasted a single ball .
乔什 这里 , 谁是 我们的 星星 投手 在 这 九 , 绝不 浪费 一个 单身的 球 .

乔什是我们九号位的明星投手，他从来没有浪费过一个球。

[ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['feəli] ['wɪs(ə)l] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] . ”
And I could hear the same fairly whistle through the air . ”
和 我 可以 听到 这 相同的 相当 哨 通过 这 空气 . ”

我还能听到空气中传来同样的清脆哨声。

“ [gɒʃ] [ɔːl] ['hemlɒk] !
“ Gosh all hemlock !
” 天哪 全部 铁杉 !

“天哪，全是毒芹！”

['fiːlɪks] , ” [ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əbˈdʒekt][ðə; ði] [bɔɪ] ['menʃ(ə)nd] , “ [jʊr; jər] ['stretʃɪŋ] [θɪŋz] ['prɪti] [waɪd] ,
Felix , ” objected the boy mentioned , “ you're stretching things pretty wide ,
菲利克斯 , ” 反对 这 男生 提及 , “ 你是 伸展 事物 漂亮的 宽的 ,
[ɑːrnt] [juː; jʊ] ?
aren't you ?
不是 你 ?

“菲利克斯，”男孩反驳道，“你是不是把事情想得太复杂了？”

[naʊ] [aɪ] [ges] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [dɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ʃeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [gʊd] [wɜːk] ,
Now I guess the rest of you did your share in the good work ,
现在 我 猜测 这 休息 的 你 做过 你的 分享 在 这 好的 工作 ,

我想你们其他人也都为这项有益的工作贡献了自己的力量。

[dʒʌst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [aɪ] . ”
just as much as I . ”
只是 作为 很多 作为 我 . ”

和我一样。

“ [ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] [aɪm] ['θæŋkfl] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [ə'sɪstəns] , ” [sed] ['mɪstə(r)] .
“ All the same I'm thankful for your coming to my assistance , ” said Mr .
“ 全部 这 相同的 我是 感恩 为了 你的 未来 到 我的 协助 , ” 说 先生 .
['hendəsən] .
Henderson .
亨德森 .

“尽管如此，我还是很感谢你来帮我，”亨德森先生说。

“ [maɪ] ['ruːmətɪzəm] [kept] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [æz; əz] [spraɪ] [ɪn] ['dɒdʒɪŋ] [ðeə(r)] [ˌkænə'neɪd] [æz; əz] [aɪ]
“ My rheumatism kept me from being as spry in dodging their cannonade as I
” 我的 风湿病 保留 我 从 存在 作为 轻快 在 躲避 他们的 炮击 作为 我
[maɪt] [hæv; həv] [biːn] [sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
might have been some years ago .
可能 有 到过 一些 年 前 .

“我的风湿病使我无法像几年前那样敏捷地躲避他们的炮火。”

[ænd; ənd] [wʌn] [bɔːl] [ðæt] [brəʊk] [ə'genst] [ðæt] [triː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [stəʊn] [ˌɪn'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪm] ['sɒri]
And one ball that broke against that tree had a stone inside it , I'm sorry
和 一 球 那 打破 反对 那 树 有 一个 石头 里面 它 , 我是 对不起
[tuː; tə] [seɪ] .
to say .
到 说 .

很遗憾，撞到树上摔碎的一个球里竟然有一颗石头。

[wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [kɔːld] [ðæt] [ˌʌn'spɔːtsmənlaɪk] [ɪn] [maɪ] [jʌŋ] [deɪz] . ”
We would have called that unsportsmanlike in my young days . ”
我们 会 有 称为 那 不道德行为 在 我的 年轻的 天 . ”

放在我年轻的时候，我们会认为这种行为有违体育精神。

“ ['əʊnli] [ðə; ði] ['miːnɪst] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feləʊ] [wʊd] [dɪ'send] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trɪk] !
“ Only the meanest kind of a fellow would descend to such a trick !
” 仅有的 这 最卑鄙的 种类 的 一个 同伴 会 下降 到 这样的 一个 诡计 !

只有最卑鄙无耻的人才会使用这种伎俩！

” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [ɪn'dɪgnənt] [dʒɒʃ] ;
” exclaimed the indignant Josh ;
” 惊呼 这 愤怒 乔什 ;

“！”愤愤不平的乔希喊道；

“ [bʌt; bət] [ðen] ['təʊni] ['pɒlək] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊd] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ] [ləʊ] -
“ but then Tony Pollock and his crowd are ready to do anything low -
” 但 然后 托尼 波洛克 和 他的 人群 是 准备好 到 做 任何事物 低的 -
[daʊn] [ænd; ənd] ['krʊkɪd] .
down and crooked .
向下 和 歪 .

“但是托尼·波洛克和他的同伙却准备做任何卑鄙无耻的事情。”

[ðel] ['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][dʒɔɪn]['aʊə(r)] [skaʊt] [truːp] , ['ɑːftə(r)][wiː; wi][get][ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] . ” [-
They'll never be able to join our scout troop , after we get it started . ” [14
他们会 绝不 是 有能力的 到 加入 我们的 侦察 部队 , 后 我们 得到 它 开始 . ” [-
]
]

“等我们成立童子军之后，他们就永远不可能加入我们的童子军了。”[14]

“ [wʌts] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld][mæn] , ['ʃəʊɪŋ] ['sʌd(ə)n] ['ɪntrəst] .
“ What's that you are saying ? ” asked the old man , showing sudden interest .
“ 是什么 那 你 是 说 ? ” 问 这 老的 男人 , 显示 突然 兴趣 .

“你说什么？”老人突然来了兴趣，问道。

“ [waɪ] , [juː; jʊ] [siː] , [sɜː(r)] , ” [ɪk'spleɪnd] [dʒɒʃ] ,
“ Why , you see , sir , ” explained Josh ,
“ 为什么 , 你 看 , 先生 , ” 解释 乔什 ,

“你看，先生，”乔什解释道。

['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] ['tɔːkɪŋ] [ɪf] ['gɪv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ] [tʃɑːns] ,
always ready to do his share of talking if given half a chance ,
总是 准备好 到 做 他的 分享 的 说 如果 给定 一半 一个 机会 ,

只要有机会，他总是很乐意多说几句。

“ ['aʊə(r)] [tʃʌm] [hɪə(r)] , [tɒm] ['tʃɛzni] , [wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)nz] ['əʊvə(r)][ɪn] ['friː,pɔːt] ,
“ our chum here , Tom Chesney , was visiting his cousins over in Freeport ,
” 我们的 密友 这里 , 汤姆 切斯尼 , 曾是 访问 他的 表兄弟姐妹 超过 在 自由港 ,

“我们的朋友汤姆·切斯尼当时正在弗里波特探望他的表兄弟们，

[ænd; ənd] [gɒt] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðeə(r)] [skaʊt] [truːp] .
and got interested in their scout troop .
和 得到 感兴趣的 在 他们的 侦察 部队 .

并对他们童子军小队产生了兴趣。

[səʊ] [wɪv] ['teɪkən][ðə; ði] [θɪŋ] [ʌp] , [ænd; ənd][ɪk'spekt][tuː; tə] [stɑːt] [ðə; ði][bɔːl] ['rəʊlɪŋ] [raɪt] [ə'weɪ] . ”
So we've taken the thing up , and expect to start the ball rolling right away . ”
所以 我们已经 已采取 这 事物 向上 , 和 预计 到 开始 这 球 滚动 正确的 离开 . ”

所以我们已经着手处理这件事，并希望立即启动。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] , ” [tɒm] [went] [ɒn] ,
“ It happens , ” Tom went on ,
“ 它 发生 , ” 汤姆 去 在 ,

“这种事时有发生，”汤姆接着说。

“ [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn] [taʊn] [huː] [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][ɪn][ə; eɪ] [truːp] ,
“ that there is a young man in town who once served as scout master in a troop ,
” 那 那里 是 一个 年轻的 男人 在 镇 WHO 一次 服务 作为 侦察 掌握 在 一个 部队 ,

“镇上有一位年轻人，曾经担任过童子军领队，

[ænd; ənd] [aɪv] [dʒʌst][hæd; həd][hɪm] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [kʌm] [ə'raʊnd] [tuː; tə] - [naɪt] [ænd; ənd] [tel] [ˌjuː 'es]

and	I've	just	had	him	promise	to	come	around	to	-	night	and	tell	us
和	我已经	只是	有	他	承诺	到	来	大约	到	-	夜晚	和	告诉	我们

[wɒt] [wɪv] [gɒt][tuː; tə][duː; də][tuː; tə][get][ðə; ði] ['nesəsəri] ['tʃɑːtə(r)] [frɒm; frəm] [skaʊt] [ˌhed'kwɔːtəz] .

what	we've	got	to	do	to	get	the	necessary	charter	from	scout	headquarters	.
什么	我们已经	得到	到	做	到	得到	这	必要的	宪章	从	侦察	总部	.

”

”

”

他刚刚答应今晚过来告诉我们，我们需要做些什么才能从童子军总部获得必要的特许状。”

“ [juː; jʊ] ['ɪntrəst] [ˌem 'iː] ['veri] [mʌtʃ] , [bɔɪz] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['hendəsən] , [hɪz; ɪz] [aɪz] ['spɑːklɪŋ]

“	You	interest	me	very	much	,	boys	,	”	said	Mr	.	Henderson	,	his	eyes	sparkling
“	你	兴趣	我	非常	很多	,	男孩们	,	”	说	先生	.	亨德森	,	他的	眼睛	闪闪发光

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .

as	he	spoke	.
作为	他	辐	.

“孩子们，你们让我很感兴趣，”亨德森先生说着，眼睛闪闪发光。

“ [ai][hæv; həv] [riːd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['prəʊgres] [ðɪs] [njuː] ['muːvmənt] [ɪz] ['meɪkɪŋ]

“	I	have	read	considerable	about	the	wonderful	progress	this	new	movement	is	making
“	我	有	读	大量	关于	这	精彩的	进步	这	新的	移动	是	制作

[ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][lænd] ;

all	over	the	land	;
全部	超过	这	土地	;

“我阅读了大量关于这场新运动在全国各地取得巨大进展的报道；

[ænd; ənd][aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [laɪk] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ˌaɪ 'tiː] ['ædvəkeɪts] .

and	I	want	to	say	that	I	like	the	principles	it	advocates	.
和	我	想	到	说	那	我	喜欢	这	原则	它	倡导者	.

我想说，我非常认同它所倡导的原则。

[bɔɪz] [hæv; həv] [nəʊn] [tuː] ['lɪt(ə)l] [ɪn][ðə; ði][pɑːst][ɒv; əv] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðəm'selvz] [æt; ət]

Boys	have	known	too	little	in	the	past	of	how	to	take	care	of	themselves	at
男孩们	有	已知	也	小的	在	这	过去的	的	如何	到	拿	关心	的	他们自己	在

[ɔːl] [taɪmz] ,

all	times	,
全部	时代	,

过去男孩们很少懂得如何时刻照顾自己。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] . ”

and	also	be	ready	to	lend	a	helping	hand	to	others	.	”
和	还	是	准备好	到	借	一个	帮助	手	到	其他的	.	”

同时，也要随时准备向他人伸出援手。

“ [ðə; ði] ['kæmpɪŋ] [aʊt] ,

“	The	camping	out	,
“	这	野营	出去	,

“露营，

[ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv][kwɪə(r)] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɪz] [wɒt] [meɪks] [ˌem 'iː] [wɒnt] [tuː; tə]

and	finding	all	sorts	of	queer	things	in	the	woods	is	what	makes	me	want	to
和	寻找	全部	排序	的	酷儿	事物	在	这	树林	是	什么	制作	我	想	到

[dʒɔɪn][ə; eɪ] [truːp] !

join	a	troop	!
加入	一个	部队	!

在树林里发现各种各样奇奇怪怪的东西，这让我很想加入童子军！

” [sed] [dʒɒʃ] ; “ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] ['ɔːlweɪz] [dɪd] [lʌv] [tuː; tə] [fɪʃ] [ænd; ənd] [hʌnt] ,

”	said	Josh	;	“	because	I	always	did	love	to	fish	and	hunt	,
”	说	乔什	;	“	因为	我	总是	做过	爱	到	鱼	和	打猎	,

乔什说：“因为我一直都很喜欢钓鱼和打猎。”

[ænd; ənd] [get] [ɒf] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['evrɪbɒdi] . " [-]
and **get** **off** **in** **the** **mountains** **away** **from** **everybody** **.** **"** **[** **15** **]**
和 得到 离开 在 这 山脉 离开 从 大家 . " [-]

然后到山上下车，远离所有人。"[15]

" [ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [stɑ:t] [ɒn] , " [ri'mɑ:k] [ðə; ði] ['hɜ:mɪt] , [wɪð] ['kɪndlɪŋ] [aɪz] ,
" **That's** **a** **good** **foundation** **to** **start** **on** **,** **"** **remarked** **the** **hermit** **,** **with** **kindling** **eyes** **,**
" 那就是 一个 好的 基础 到 开始 在 , " 评论 这 隐士 , 和 引火物 眼睛 ,

"这是一个很好的开端，"隐士目光炯炯地说道。

[æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] [frɒm; frəm][wʌn] ['i:gə(r)] [feɪs] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ;
as **he** **looked** **from** **one** **eager** **face** **to** **another** **;**
作为 他 看起来 从 一 渴望的 脸 到 其他 ;

他环顾着一张张渴望的脸庞；

" [bʌt; bət][ai][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)] [ju:v] [bi:n] [ə; eɪ] [skaʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] [jɔ:(r); jə(r)][aɪ'diəz]
" **but** **I** **imagine** **that** **after** **you've** **been** **a** **scout** **for** **a** **short** **time** **your** **ideas**
" 但 我 想象 那 后 你已经 到过 一个 侦察 为了 一个 短的 时间 你的 想法
[wɪl] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [kən'sɪdərəbli] . "
will **begin** **to** **change** **considerably** **.** **"**
将要 开始 到 改变 相当 . "

"但我认为，当你当了一段时间的球探后，你的想法就会发生很大的变化。"

" [haʊ] , [sɜ:(r)] ? " [ɑ:skt] [dʒɒʃ] , ['lʊkɪŋ] [ˌʌnkən'vɪnst] .
" **How** **,** **sir** **?** **"** **asked** **Josh** **,** **looking** **unconvinced** **.**
" 如何 , 先生 ? " 问 乔什 , 寻找 不信服 .

"怎么可能，先生？"乔什问道，一脸怀疑。

" [wel] , " [kən'tɪnju:d] [ðə; ði][əʊld][mæn] , ['sɒftli] ,
" **Well** **,** **"** **continued** **the** **old** **man** **,** **softly** **,**
" 出色地 , " 持续 这 老的 男人 , 轻轻 ,

"嗯，"老人轻声说道。

" [jʊl] [faɪnd] [sʌtʃ] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɪn] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði]['hæbɪts][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʊdz] [fəʊks] [ðæt]
" **you'll** **find** **such** **enjoyment** **in** **observing** **the** **habits** **of** **all** **the** **little** **woods** **folks** **that**
" 你会 寻找 这样的 享受 在 观察 这 习惯 的 全部 这 小的 树林 各位 那
[baɪ] [dɪ'gri:z] [ðə; ði] [fɪəs] [dɪ'zaɪə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [tu:; tə] [sleɪ] [ðem; ðəm] [wɪl] [grəʊ] ['kəʊldə(r)] .
by **degrees** **the** **fierce** **desire** **you** **have** **now** **to** **slay** **them** **will** **grow** **colder** **.**
经过 学位 这 凶猛的 欲望 你 有 现在 到 杀戮 他们 将要 生长 更冷 .

"你会发现观察森林里所有小家伙们的习性是一件非常有趣的事情，渐渐地，你现在想要杀死他们的强烈欲望就会冷却下来。"

[ɪn][ðə; ði][end][məʊst][ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'ti:][ten] [taɪmz] ['betə(r)][tu:; tə][sɪt][ænd; ənd] [wɒtʃ]
In **the** **end** **most** **of** **you** **will** **consider** **it** **ten** **times** **better** **to** **sit** **and** **watch**
在 这 结尾 最多 的 你 将要 考虑 它 十 时代 更好的 到 坐 和 手表
[ðem; ðəm][æt; ət][ðeə(r)] ['leibə] [ɔ:(r)] [pleɪ] [ðæn; ðən][tu:; tə] ['slɔ:tə(r)] [ðem; ðəm][ɪn] [spɔ:t] ,
them **at** **their** **labors** **or** **play** **than** **to** **slaughter** **them** **in** **sport** **,**
他们 在 他们的 劳动 或者 玩 比 到 屠宰 他们 在 运动 ,

最终，你们大多数人都会认为，坐下来观看他们劳动或玩耍比在比赛中屠杀他们要好十倍。

[ɔ:(r)]['i:v(ə)n][tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] . "
or **even** **to** **kill** **them** **for** **food** **.** **"**
或者 甚至 到 杀 他们 为了 食物 . "

甚至为了获取食物而猎杀它们。"

" [bʌt; bət]['mɪstə(r)] . ['hendəsən] , " [sed] [dʒɒʃ] , ['bəʊldli] , " [aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ][træp] ['ænɪmlz]
" **But** **Mr** **.** **Henderson** **,** **"** **said** **Josh** **,** **boldly** **,** **"** **I've** **heard** **that** **you** **trap** **animals**
" 但 先生 . 亨德森 , " 说 乔什 , 大胆地 , " 我已经 听到 那 你 陷阱 动物
[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [pelts] ;
for **their** **pelts** **;**
为了 他们的 毛皮 ;

"但是亨德森先生，"乔希大胆地说，"我听说您为了获取动物皮毛而捕捉它们；

[ænd; ənd][ai] [ges] [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒk] [ə; eɪ] [fjuː]['əʊvə(r)] [wen] [juː; jʊ] [fiːl] [laɪk] ['hævɪŋ] [geɪm]
and **I** **guess** **you** **must** **knock** **a** **few** **over** **when** **you** **feel** **like** **having** **game**
和 我 猜测 你 必须 敲 一个 很少 超过 什么时候 你 感觉 喜欢 拥有 游戏
[fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] ,
for **dinner** **,**
为了 晚餐 ,

我想，如果你想吃野味当晚餐，肯定会顺便打猎弄几个野猪吧。

[doʊnt][juː; jʊ] ? ”
don't **you** **?** **”**
不 你 ? ”

难道不是吗?

“ [əˈkeɪʒnəli] [ai][gəʊ][aʊt][ænd; ənd][get][ə; eɪ] ['ræbɪt] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['pɑːtrɪdʒ] , [ðəʊ] [nɒt]['ɒf(ə)n] ,
“ **Occasionally** **I** **go** **out** **and** **get** **a** **rabbit** **or** **a** **partridge** **,** **though** **not** **often** **,**
“ 偶尔 我 去 出去 和 得到 一个 兔子 或者 一个 鹧鸪 , 尽管 不是 经常 ,

“我偶尔会出去猎兔子或鹧鸪，虽然不常这样做。”

” [ədˈmɪtɪd] [ðə; ði][əʊld][mæn] ; “ [ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['træpɪŋ] ,
” **admitted** **the** **old** **man** **;** **“** **and** **as** **for** **my** **trapping** **,**
” 承认 这 老的 男人 ; “ 和 作为 为了 我的 诱捕 ,

“老人承认道；至于我的陷阱，

[ai]['əʊnli][traɪ][tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] ['ænɪmlz] [ɔː(r)] ['vɜːmɪn] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)]['kruːəl][ɪn][ðeə(r)]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]
I **only** **try** **to** **take** **such** **animals** **or** **vermin** **as** **are** **cruel** **in** **their** **nature** **and**
我 仅有的 尝试 到 拿 这样的 动物 或者 害虫 作为 是 残忍的 在 他们的 自然 和
[siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [pest] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [θɪŋz] [aɪm][səʊ] [fɒnd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː]
seem **to** **be** **a** **pest** **to** **the** **innocent** **things** **I'm** **so** **fond** **of** **having** **around** **me**
似乎 到 是 一个 害虫 到 这 清白的 事物 我是 所以 喜爱 的 拥有 大约 我
.
:
.

我只抓捕那些天性残忍、对我身边那些我非常喜爱的无辜生物构成威胁的动物或害虫。

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [bɔɪz] [kʊd; kəd]['vɪzɪt][maɪ]['kæbɪn][sʌm; səm] [taɪm] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ,
I **wish** **you** **boys** **could** **visit** **my** **cabin** **some** **time** **or** **other** **,**
我 希望 你 男孩们 可以 访问 我的 舱 一些 时间 或者 其他 ,

我希望你们几个男孩能有机会来我的小屋玩玩。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [əˈkweɪntəns] [ɒv; əv][maɪ] [ɪˈnjuːmərəb(ə)l] [pets] .
and **make** **the** **acquaintance** **of** **my** **innumerable** **pets** **.**
和 制作 这 熟人 的 我的 无数 宠物 .

并让我的无数宠物们认识彼此。

[ðeɪ] [lʊk] [ɒn][ˌem 'iː][æz; əz][ðeə(r)] [best] [frend] ,
They **look** **on** **me** **as** **their** **best** **friend** **,**
他们 看 在 我 作为 他们的 最好的 朋友 ,

他们视我为最好的朋友，

[ænd; ənd][ai] [wʊd] ['nevə(r)] [driːm] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ][hænd][tuː; tə]['ɪndʒə(r)][ðem; ðəm] .
and **I** **would** **never** **dream** **of** **raising** **a** **hand** **to** **injure** **them** **.**
和 我 会 绝不 梦 的 提高 一个 手 到 损伤 他们 .

我做梦也想不到会动手伤害他们。

[kaɪnd] [-]
Kind **[** **16** **]**
种类 [-]

种类[16]

[nes] [tuː; tə] ['ænɪmlz] , [ai] [bɪ'liːv] , [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːdɪn(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ə; eɪ] [truː] [skaʊt] . ”
ness **to** **animals** **,** **I** **believe** **,** **is** **one** **of** **the** **cardinal** **principles** **of** **a** **true** **scout** **.** **”**
内斯 到 动物 , 我 相信 , 是 一 的 这 红衣主教 原则 的 一个 真的 侦察 . ”

我认为，爱护动物是真正童子军的基本原则之一。

“ [jes] , [sɜː(r)] , [ðæts] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , ” [rɪˈspɒndɪd] [dʒɒʃ] , [ˈiːgəli] .
“ **Yes** , **sir** , **that's** **what** **it** **is** , ” **responded** **Josh** , **eagerly** .
” 是的 , 先生 , 那就是 什么 它 是 , ” 回应 乔什 , 急切地 .

“是的，先生，就是这样，”乔什急切地回答道。

“ [aɪv] [gɒt][ðə; ði] [həʊl] [twelv] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [skaʊt] [lɔː] [ɒn][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][maɪ] [tʌŋ] [raɪt] [naʊ]
“ **I've** **got** **the** **whole** **twelve** **points** **of** **scout** **law** **on** **the** **tip** **of** **my** **tongue** **right** **now**
” 我已经 得到 这 所有的 十二 积分 的 侦察 法律 在 这 提示 的 我的 舌头 正确的 现在
.
:
.

“我现在能把童子军十二条守则全部背下来了。”

[hɪrz] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] : [ə; eɪ] [skaʊt] [hæz; həz] [gɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈtrʌstwɜːðɪ] , [ˈlɔɪəl] , [ˈhelpf(ə)l] ,
Here's **what** **they** **are** **:** **A** **scout** **has** **got** **to** **be** **trustworthy** , **loyal** , **helpful** ,
这里是 什么 他们 是 : 一个 侦察 有 得到 到 是 值得信赖的 , 忠诚 , 有帮助 ,

具体来说，一名童子军必须值得信赖、忠诚、乐于助人。

[ˈfrendli] , [ˈkɜːtiəs] , [kaɪnd] , [əˈbiːdiənt] , [ˈtʃɪəf(ə)l] , [ˈθrɪfti] , [breɪv] , [kliːn] [ænd; ənd] [ˈrevərənt] . ”
friendly , **courteous** , **kind** , **obedient** , **cheerful** , **thrifty** , **brave** , **clean** **and** **reverent** . ”
友好的 , 有礼貌 , 种类 , 听话 , 快乐 , 节俭 , 勇敢的 , 干净的 和 虔诚的 . ”

友善、有礼貌、和蔼、顺从、开朗、节俭、勇敢、爱干净、虔诚。

“ [hwjuː] ! [ðæts] [ˈgəʊɪŋ] [sʌm; səm] ! ” [dɪˈkleəd] [ˈfiːlɪks] ,
“ **Whew** ! **that's** **going** **some** ! ” **declared** **Felix** ,
” 呼! ! 那就是 去 一些 ! ” 声明 菲利克斯 ,

“哇！这可真够劲儿！”菲利克斯惊叹道。

[huː] [ˈbiːɪŋ] [prəʊn] [tuː; tə] [pʊt] [θɪŋz] [ɒf] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [kənˈviːniənt] [ˈsiːz(ə)n] [kʊd; kəd] [ˈredɪli] [siː]
who **being** **prone** **to** **put** **things** **off** **to** **a** **more** **convenient** **season** **could** **readily** **see**
WHO 存在 易于 到 放 事物 离开 到 一个 更多的 方便的 季节 可以 容易 看
[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [rʌn] [ʌp] [əˈgenst] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeni] [snægz] [ɪf] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [kiːp]
that **he** **was** **sure** **to** **run** **up** **against** **a** **good** **many** **snags** **if** **he** **tried** **to** **keep**
那 他 曾是 当然 到 跑步 向上 反对 一个 好的 许多 障碍 如果 他 尝试 到 保持
[ðə; ði] [skaʊt] [lɔː] .
the **scout** **law** .
这 侦察 法律 .

他习惯于把事情拖到更方便的季节去做，很容易看出，如果他试图遵守童子军守则，肯定会遇到很多障碍。

“ [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈiːzəli] [ˌʌndəˈstænd] , ” [kənˈtɪnjuːd] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhendəsən] ,
“ **Then** **you** **can** **easily** **understand** , ” **continued** **Mr** . **Henderson** ,
” 然后 你 能 容易地 理解 , ” 持续 先生 . 亨德森 ,

“那么你就能很容易地理解了，”亨德森先生继续说道，

“ [wɒt] [ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] - [haʊs] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː; tə] [ˈevri] [əbˈzɜːvɪŋ] [bɔɪ] [huː]
“ **what** **a** **treasure** - **house** **the** **woods** **is** **going** **to** **be** **to** **every** **observing** **boy** **who**
” 什么 一个 宝藏 - 房子 这 树林 是 去 到 是 到 每一个 观察 男生 WHO
[spend] [sʌm; səm] [taɪm] [ðeə(r)] ,
spends **some** **time** **there** ,
花费 一些 时间 那里 ,

“对于每一个在树林里待上一段时间、善于观察的男孩来说，树林将会是一个多么大的宝库啊！”

[ænd; ənd] [bɪˈkʌmz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈsiːɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [əˈraʊnd] [hɪm] . ”
and **becomes** **interested** **in** **seeing** **all** **that** **is** **going** **on** **around** **him** . ”
和 变成 感兴趣的 在 看到 全部 那 是 去 在 大约 他 . ”

他对周围发生的一切都产生了兴趣。

“ [aɪm][ʃʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] , [sɜː(r)] , ” [rɪˈspɒndɪd] [tɒm] , [ˈɜːnɪstli] .
“ **I'm** **sure** **of** **that** , **sir** , ” **responded** **Tom** , **earnestly** .
” 我是 当然 的 那 , 先生 , ” 回应 汤姆 , 切实 .

“我确信这一点，先生，”汤姆认真地回答道。

“ [ai] [nəʊ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [ðæt] [aɪv] ['nevə(r)] [peɪd] [ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [sʌtʃ]
“ I know for one that I've never paid a quarter of the attention to such
“ 我 知道 为了 一 那 我已经 绝不 有薪酬的 一个 四分之一 的 这 注意力 到 这样的
[θɪŋz] [æz; əz][ai] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] . ”
things as I ought to have done . ”
事物 作为 我 应该 到 有 完毕 . ”

“我知道自己从未像应该的那样重视过这类事情。”

“ [nəʊ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [raɪt] [ðeə(r)] , [maɪ] [læd] , ” [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [kən'tɪnjuːd] , ['biːɪŋ] ['evɪdəntli] [ɒn]
“ No , you are right there , my lad , ” the hermit continued , being evidently on
“ 不 , 你 是 正确的 那里 , 我的 小伙子 , ” 这 隐士 持续 , 存在 显然 在
[ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['sʌbdʒɪkt] ,
a favorite subject ,
一个 最喜欢的 主题 ,

“不，你说得对，孩子，”隐士继续说道，显然他正在谈论自己最喜欢的话题。

“ [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [bɔɪ] [kæn; kən] [wɔːk] [θruː] [ə; eɪ] [maɪl] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] ['hɑːdli] ['nəʊtɪs]
“ the average boy can walk through a mile of forest and hardly notice
“ 这 平均的 男生 能 走 通过 一个 英里 的 森林 和 几乎 注意
['eniθɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪm] .
anything around him .
任何事物 大约 他 .

“一般男孩走过一英里的森林，几乎不会注意到周围的任何事物。”

[ɪn][fækt] , [hiː; hi] [meɪ] ['iːv(ə)n] [dɪ'saɪd] [ðæt] [ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ] ['gluːmi] [pleɪs] ,
In fact , he may even decide that it's only a gloomy place ,
在 事实 , 他 可能 甚至 决定 那 它是 仅有的 一个 阴沉 地方 ,

事实上，他甚至可能认为那只是一个阴暗的地方。

[ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [kɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [krəʊz] [-]
and outside the cawing of the crows [17]
和 外部 这 嘎嘎叫 的 这 乌鸦 [-]

在乌鸦的叫声之外[17]

[ɔː(r)] [pə'hæps] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['skwɪrəl] [æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ʃai] [ə; eɪ] [stəʊn] [hiː; hi][hæz; həz] [hɜːd]
or perhaps an occasional squirrel at which he shies a stone he has heard
或者 也许 一个 偶然 松鼠 在 哪个 他 害羞 一个 石头 他 有 听到
[ænd; ənd] [siːn] ['nʌθɪŋ] . ”
and seen nothing . ”
和 已见 没有什么 . ”

或许偶尔会有一只松鼠，他朝它踢开一块石头，但他什么也没听到也没看到。”

“ [ðen] [ɪts] ['dɪfrənt] [wɪð] [ə; eɪ] [skaʊt] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , [sɜː(r)] ? ” [ɑːskt] [dʒɔːdʒ] ['kuːpə(r)] .
“ Then it's different with a scout , is it , sir ? ” asked George Cooper .
“ 然后 它是 不同的 和 一个 侦察 , 是 它 , 先生 ? ” 问 乔治 库珀 .

“那么，侦察兵的情况就不同了，是吗，先生？”乔治·库珀问道。

“ [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ə'raʊzd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [kiːn] ['ɪntrəst] [ɪn]['neɪtʃə(r)][ðə; ði] [seɪm] [wʊdz]
“ If he has been aroused to take a keen interest in nature the same woods
“ 如果 他 有 到过 被唤醒 到 拿 一个 敏锐的 兴趣 在 自然 这 相同的 树林
[wɪl] [biː; bi] [ə'laɪv] [wɪð] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] ,
will be alive with interesting things ,
将要 是 活 和 有趣的 事物 ,

“如果他被激发了对自然的浓厚兴趣，那么同样的森林就会充满有趣的事物。”

” [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [təʊld][ðem; ðəm] .
” the other told them .
” 这 其他 讲述 他们 .

另一个人告诉他们。

“ [hiː; hi] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [ʃaɪ] ['lɪt(ə)l] ['denɪzənz] ['piːpɪŋ] ['kjʊəriəsli] [aʊt] [æt; ət] [hɪm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kʌvə(r)]
“ He will see the shy little denizens peeping curiously out at him from a cover
” 他 将要 看 这 害羞的 小的 居民 偷窥 奇怪的是 出去 在 他 从 一个 覆盖
[ɒv; əv] [liːvz] ,
of leaves ,
的 树叶 ,

“他会看到那些害羞的小家伙们从树叶丛中好奇地探出头来看着他，

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [ðeə(r)] [ləʊ] [ɪk'saɪtɪd] ['tʃætərɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [tel] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv]
and hear their low excited chattering as they tell each other what they think of
和 听到 他们的 低的 兴奋的 喋喋不休 作为 他们 告诉 每个 其他 什么 他们 思考 的
[hɪm] .
him .
他 .

听见他们低声兴奋地窃窃私语，互相讲述着对他的看法。

['evri] [triː] [ænd; ənd] [mɒs] - ['kʌvəd] [stəʊn] [ænd; ənd] ['swɪŋɪŋ] [waɪld] [greɪp] - [vaɪn] [wɪl] [tel] [ə; eɪ]
Every tree and moss - covered stone and swinging wild grape - vine will tell a
每一个 树 和 苔藓 - 涵盖 石头 和 摇摆 荒野 葡萄 - 藤 将要 告诉 一个
['stɔːri] ;
story ;
故事 ;

每一棵树、每一块长满青苔的石头、每一株摇曳的野生葡萄藤都会讲述一个故事；

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [ðæt] [bɔɪ] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['wʌndə(r)] [haʊ] [hiː; hi] ['evə(r)] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [biːn]
and afterwards that boy is going to wonder how he ever could have been
和 然后 那 男生 是 去 到 想知道 如何 他 曾经 可以 有 到过
['kɒntent] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [sʌtʃ] [dens] ['ɪgnərəns] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] . ”
content to remain in such dense ignorance as he did for years . ”
内容 到 保持 在 这样的 稠密 无知 作为 他 做过 为了 年 . ”

之后，那个男孩会纳闷，自己怎么会甘愿在如此愚昧无知的环境中待上那么多年。

“ ['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [duː; də] [juː; jʊ] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [taʊn] ['əʊvə(r)] [naɪt] ? ” [ɑːskt] [tɒm] ,
“ Mr . Henderson do you expect to remain in town over night ? ” asked Tom ,
” 先生 . 亨德森 做 你 预计 到 保持 在 镇 超过 夜晚 ? ” 问 汤姆 ,
['sʌd(ə)nli] .
suddenly .
突然 .

“亨德森先生，您打算在镇上过夜吗？”汤姆突然问道。

“ [waɪ] [jes] , [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [tuː; tə] [steɪ] [ʌn'tɪl] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , ” [keɪm] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] ;
“ Why yes , I shall have to stay until to - morrow , ” came the reply ;
” 为什么 是的 , 我 将 有 到 停留 直到 到 - 明天 , ” 来了 这 回复 ;

“是的，我必须待到明天，”对方回答道；

“ [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['stɒpɪŋ] [wɪð] [maɪ] [əʊld] [frend] , [dʒʌdʒ] [stəʊn] .
“ I am stopping with my old friend , Judge Stone .
” 我 是 停止 和 我的 老的 朋友 , 法官 石头 .

“我要去拜访我的老朋友斯通法官。”

[wiː; wi] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [seɪm] [red] [skuːl] [haʊs] [ɒn] [ðə; ði] [hɪl] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
We attended the same red school house on the hill a great many years ago .
我们 参加 这 相同的 红色的 学校 房子 在 这 爬坡道 一个 伟大的 许多 年 前 .

很多年前，我们都曾在山上那栋红色校舍里上学。

[maɪ] [stɒk] [ɒv; əv] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ræn] [ʃɔːt] ['suːnə(r)] [ðæn; ðən] [aɪ] [hæd; həd] ['kaʊntɪd] [ɒn] ,
My stock of provisions ran short sooner than I had counted on ,
我的 库存 的 条款 跑 短的 很快 比 我 有 计数 在 ,

我的物资储备比我预想的消耗得更快。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kəm'peld] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən]['juːʒuəl] .

and	this	compelled	me	to	come	down	earlier	than	usual	.
和	这	被迫	我	到	来	向下	早些时候	比	通常	.

这迫使我比平时更早下山。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ai] [diːl] ['əʊvə(r)][ɪn] ['fərˌmaʊnt] ,

As	a	rule	I	deal	over	in	Fairmount	,
作为	一个	规则	我	交易	超过	在	费尔蒙特	,

我通常都在费尔蒙特进行交易。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɔː(r)] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .

but	this	time	it	was	more	convenient	to	come	here	.
但	这	时间	它	曾是	更多的	方便的	到	来	这里	.

但这次来这里更方便。

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][ɑːsk] , [tɒm] ? ”

Why	do	you	ask	,	Tom	?	”
为什么	做	你	问	,	汤姆	?	”

汤姆，你为什么这么问?

“ [ai][wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] ['weðə(r)] [juː; jʊ][kʊd; kəd][biː; bi] [kəuks] [tuː; tə] [kʌm] [ə'raʊnd] [tuː; tə] - [naɪt] ,

“	I	was	wondering	whether	you	could	be	coaxed	to	come	around	to	-	night	,
“	我	曾是	好奇	无论	你	可以	是	哄骗	到	来	大约	到	-	夜晚	,

“我想知道今晚能不能劝你过来一趟，

[ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] , ” [ðə; ði] [bɔɪ] [təʊld] [hɪm] .

and	meet	the	rest	of	the	boys	,	”	the	boy	told	him	.
和	见面	这	休息	的	这	男孩们	,	”	这	男生	讲述	他	.

“去见见其他男孩吧，”男孩告诉他。

“ [wiː; wi][ɪk'spekt][tuː; tə] [-]

“	We	expect	to	[	18	]
“	我们	预计	到	[	-	]

“我们预计[18]

[hæv; həv][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['prez(ə)nt] ,

have	a	dozen	present	,
有	一个	打	展示	,

有十二个礼物，

[ænd; ənd] [wen] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [ɪz] [ɪk'spleɪnɪŋ] [wɒt] [ə; eɪ] [skaʊt] [mʌst; məst] [səb'skraɪb] [tuː; tə]

and	when	Mr	.	Witherspoon	is	explaining	what	a	scout	must	subscribe	to
和	什么时候	先生	.	威瑟斯彭	是	解释	什么	一个	侦察	必须	订阅	到

[ɪn]['dʒɔɪnɪŋ][ə; eɪ] [truːp] ,

in	joining	a	troop	,
在	加入	一个	部队	,

当威瑟斯彭先生解释童子军加入队伍必须遵守的规则时，

[ˌaɪ 'tiː] [mait] ['ɪnfluəns] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['feloʊz] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [tel] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz]

it	might	influence	some	of	the	fellows	if	you	would	tell	them	a	few	things
它	可能	影响	一些	的	这	伙伴们	如果	你	会	告诉	他们	一个	很少	事物

[laɪk] [ðəʊz] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [dɪ'skraɪbɪŋ] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .

like	those	you	were	just	describing	to	us	.
喜欢	那些	你	是	只是	描述	到	我们	.

如果你把刚才你跟我们描述的那些事情告诉他们，可能会对他们产生影响。

” [ðə; ði][əʊld]['nætʃ(ə)rəlɪst] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['iːgə(r)] ['feɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [lædz] ,

”	The	old	naturalist	looked	at	the	eager	faces	of	the	five	lads	,
”	这	老的	博物学家	看起来	在	这	渴望的	面孔	的	这	五	小伙子们	,

“老博物学家看着五个小伙子渴望的脸庞，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [smaɪl] [keɪm] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kaʊntənəns] .

and	a	smile	came	over	his	own	countenance	.
和	一个	微笑	来了	超过	他的	自己的	面容	.

他脸上露出了笑容。

[ʌn'daʊtɪdli] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lʌvə(r)][ɒv; əv][ænd; ənd] [bɪ'liːvə(r)] [ɪn] [bɔɪz] ,

Undoubtedly	he	was	a	lover	of	and	believer	in	boys	,
无疑	他	曾是	一个	情人	的	和	信徒	在	男孩们	,

毫无疑问，他热爱男孩，也相信男孩。

[nəʊ]['mætə(r)] ['weðə(r)] [hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)][hæd; həd] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɔː(r)][nɒt] .

no	matter	whether	he	had	ever	had	any	of	his	own	or	not	.
不	事情	无论	他	有	曾经	有	任何	的	他的	自己的	或者	不是	.

无论他自己是否曾经有过孩子。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['əʊnli] [tuː] [pliːzd] [tuː; tə] [kʌm] [ə'raʊnd] , [tɒm] ;

“	I	shall	be	only	too	pleased	to	come	around	,	Tom	;
“	我	将	是	仅有的	也	高兴	到	来	大约	,	汤姆	;

“我非常乐意过来，汤姆；

[ɪf] [dʒʌdʒ] [stəʊn] [kæn; kən] [rʌn] [hɪz; ɪz][kɑː(r)][baɪ] ['muːnlaɪt] .

if	Judge	Stone	can	run	his	car	by	moonlight	.
如果	法官	石头	能	跑步	他的	车	经过	月光	.

如果斯通法官能在月光下开车的话。

[tel] [ˌem 'iː] [weə(r)] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] . ”

Tell	me	where	the	meeting	is	to	take	place	.	”
告诉	我	在哪里	这	会议	是	到	拿	地方	.	”

告诉我会议地点。

“ [ðə; ði] ['diːkənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hæv; həv] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [let] [ˌjuː 'es][hæv; həv][ə; eɪ] [ruːm] [ɪn][ðə; ði]

“	The	deacons	of	the	church	have	promised	to	let	us	have	a	room	in	the
“	这	执事	的	这	教会	有	承诺	到	让	我们	有	一个	房间	在	这

['beɪsmənt] ,

basement	,
地下室	,

“教会的执事们答应给我们提供地下室的一个房间，

[wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [stəʊv] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

which	has	a	stove	in	it	.
哪个	有	一个	火炉	在	它	.

里面有个炉灶。

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [eɪt] [ə'klɑːk] , [sɜː(r)] , ” [tɒm] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] .

The	meeting	will	be	at	eight	o'clock	,	sir	,	”	Tom	informed	him	.
这	会议	将要	是	在	八	点钟	,	先生	,	”	汤姆	知情的	他	.

“会议将于八点钟举行，先生。”汤姆告诉他。

“ [aɪ] [həʊp] [tuː; tə][biː; bi] [ðeə(r)] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [gəʊz] [ɒn] , ” [sed] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] .

“	I	hope	to	be	there	and	listen	to	what	goes	on	,	”	said	the	hermit	.
“	我	希望	到	是	那里	和	听	到	什么	去	在	,	”	说	这	隐士	.

“我希望到场，听听那里发生了什么事，”隐士说道。

“ [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ɔːl][aɪm][nɒt] ['sɒri] [ðəʊz] ['vɪʃəs] [bɔɪz] [θɔːt] [tuː; tə] [bɒm'bɑːd] [ˌem 'iː][ðə; ði] [wei]

“	And	after	all	I'm	not	sorry	those	vicious	boys	thought	to	bombard	me	the	way
“	和	后	全部	我是	不是	对不起	那些	恶毒	男孩们	想法	到	轰击	我	这	方式

[ðeɪ] [dɪd] ,

they	did	,
他们	做过	,

“总而言之，我并不后悔那些恶毒的男孩那样攻击我。”

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnətɪ] [tuː; tə][get] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ][faɪn][lɒt]
since it has given me the opportunity to get acquainted with such a fine lot
自从 它 有 给定 我 这 机会 到 得到 熟人 和 这样的 一个 美好的 很多
[ɒv; əv] [lædz] .
of lads .
的 小伙子们 .

因为它给了我机会去结识这么多优秀的年轻人。

[bʌt; bət][ai] [siː] [maɪ] [frend] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] , ['kʌmɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][kɑː(r)] ,
But I see my friend , the Judge , coming with his car ,
但 我 看 我的 朋友 , 这 法官 , 未来 和 他的 车 ,

但我看到我的朋友，法官，开着他的车来了。

[ænd; ənd] [aɪl] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
and I'll say good - bye to you all for the present .
和 患病的 说 好的 - 再见 到 你 全部 为了 这 展示 .

那我就暂时和大家道别了。

" [hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz][hiː; hi][rəʊd] [ə'weɪ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [waɪt] - ['bɪədɪd]
" He waved his hand to them as he rode away beside the white - bearded
" 他 挥手 他的 手 到 他们 作为 他 骑 离开 旁 这 白色的 - 留着胡子的
[dʒʌdʒ] ,
judge ,
法官 ,

他骑马离开时，一边向他们挥手，一边跟在白胡子法官身旁。

[huː] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['haɪli] [rɪ'spektɪd] ['sɪtəznz] [ɒv; əv]['lenəks] . [-]
who was one of the most highly respected citizens of Lenox . [19]
WHO 曾是 一 的 这 最多 高度 受人尊敬 公民 的 莱诺克斯 . [-]

他是莱诺克斯最受尊敬的公民之一。[19]

" [wel] , [hiːz] [ə; eɪ] ['maɪti] [faɪn] [sɔːt] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] ['pɑːti] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][fækt] !
" Well , he's a mighty fine sort of an old party , for a fact !
" 出色地 , 他是 一个 强大的 美好的 种类 的 一个 老的 派对 , 为了 一个 事实 !

"嗯，他确实是个非常优秀的老派人士，这是事实！"

" [dɪ'kleəd] [dʒɔːdʒ] , [æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ri'siːdɪŋ] [kɑː(r)] ;
" declared George , as they looked after the receding car ;
" 声明 乔治 , 作为 他们 看起来 后 这 消退 车 ;

"乔治说道，他们望着渐渐远去的汽车；

[nɔː(r)][dɪd][hiː; hi] [miːn] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌdɪsrɪ'spekt] [ɪn] ['spiːkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
nor did he mean the slightest disrespect in speaking in this fashion of the
也不 做过 他 意思是 这 丝毫 不尊重 在 请讲 在 这 时尚 的 这
['ɪntrəstɪŋ] [əʊld][mæn] [ðeɪ] [hæd; həd][met][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][streɪndʒ] [weɪ] .
interesting old man they had met in such a strange way .
有趣的 老的 男人 他们 有 遇见 在 这样的 一个 奇怪的 方式 .

他这样谈论他们以如此奇特的方式遇到的那位有趣的老人，绝无丝毫不敬之意。

" [aɪ'd] [gɪv] ['sʌmθɪŋ] [ɪf] ['əʊnli][ai][kʊd; kəd]['vɪzɪt]['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [æt; ət][hɪz; ɪz]['kæbɪn] ,
" I'd give something if only I could visit Mr . Henderson at his cabin ,
" ID 给 某物 如果 仅有的 我 可以 访问 先生 . 亨德森 在 他的 舱 ,

"如果能去亨德森先生的小屋拜访他，我愿意付出一切。"

" [riˈmɑːk] ['fiːlɪks] ; " [ai] ['rekən] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [hiːp] [ɒv; əv] [θɪŋz] [wɜːθ] ['siːɪŋ] [ɪn]
" remarked Felix ; " I reckon he must have a heap of things worth seeing in
" 评论 菲利克斯 ; " 我 估计 他 必须 有 一个 堆 的 事物 值得 看到 在
[hɪz; ɪz] [kə'lekʃ(ə)n] . "
his collection . "
他的 收藏 . "

费利克斯说道："我估计他的收藏里一定有很多值得一看的东西。"

“ [huː] [nəʊz] , ” [sed] [tɒm] , ['tʃɪərəli] ,
“ Who knows , ” said Tom , cheerily ,
“ WHO 知道 , ” 说 汤姆 , 兴高采烈地 ,

“谁知道呢，”汤姆兴高采烈地说。

“ [bʌt; bət] [wɒt] [sʌm; səm] [gʊd] [lʌk] [mait] [teɪk] [ˌjuː 'es] [ʌp] [ðæt] [wei] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [faɪn] [deɪz] . ”
“ but what some good luck might take us up that way one of these fine days . ”
“ 但 什么 一些 好的 运气 可能 拿 我们 向上 那 方式 一 的 这些 美好的 天 . ”

“但说不定哪天好运会带我们去那里呢。”

“ [lets] [həʊp] [səʊ] , ” ['ædɪd] [dʒɒʃ] , [æz; əz] [ðeɪ] [wʌns] [mɔː(r)] ['stɑːtɪd] [təˈwɔːd] [həʊm] .
“ Let's hope so , ” added Josh , as they once more started toward home .
“ 我们来吧 希望 所以 , ” 额外 乔什 , 作为 他们 一次 更多的 开始 朝向 家 .

“但愿如此，”乔什补充道，他们再次启程回家。

['kɒntents] [-]
Contents [20]
内容 [-]

内容[20]

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ə; eɪ] [klaʊd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ɑːskæmp] [həʊm]
A CLOUD OVER THE OSKAMP HOME
一个 云 超过 这 奥斯坎普 家

奥斯坎普家上空乌云密布

[tɒm] [ænd; ənd] [kɑːl] [wɔːkt] [əˈlɒŋ] [təˈgeðə(r)] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː] [bɔɪz] [hæd; həd] [drɒpt] [ɒf]
Tom and Carl walked along together after the other three boys had dropped off
汤姆 和 卡尔 步行 沿着 一起 后 这 其他 三 男孩们 有 掉落 离开
[æt; ət] ['veərɪəs] [steɪdʒɪz] ,
at various stages ,
在 各种各样的 阶段 ,

其他三个男孩陆续下车后，汤姆和卡尔并肩走着。

['teɪkɪŋ] [ʃɔːt] - [kʌts] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [hoʊmz] , [æz; əz] ['sʌpə(r)] - [taɪm] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
taking short - cuts for their homes , as supper - time was approaching .
采取 短的 - 削减 为了 他们的 房屋 , 作为 晚餐 - 时间 曾是 接近 .

由于晚餐时间临近，他们都抄近路回家。

“ [wʌts] [gɒn] [rɒŋ] , [kɑːl] ? ” [ɑːskt] [tɒm] ,
“ What's gone wrong , Carl ? ” asked Tom ,
“ 是什么 已消失 错误的 , 卡尔 ? ” 问 汤姆 ,

“卡尔，出什么事了？”汤姆问道。

[æz; əz] [hiː; hi] [flʌŋ] [æn; ən] [ɑːm] [əˈkrɒs] [ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kləʊsɪst] [tʃʌm] .
as he flung an arm across the shoulders of his closest chum .
作为 他 扔 一个 手臂 穿过 这 肩膀 的 他的 最接近 密友 .

他一把将手臂搭在挚友的肩膀上。

“ [ai] [wɒz; wəz] ['miːnɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [tɒm] , ” [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
“ I was meaning to tell you about it , Tom , ” explained the other ,
“ 我 曾是 意义 到 告诉 你 关于 它 , 汤姆 , ” 解释 这 其他 ,

“我正想跟你说这件事呢，汤姆，”另一个人解释道。

['kwɪkli] ; “ [bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [ai] [kept] ['həʊldɪŋ] [bæk] .
quickly ; “ but somehow I kept holding back .
迅速地 ; “ 但 不知何故 我 保留 保持 后退 .

很快；“但不知为何我一直犹豫不决。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ai] [ɔːt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [ɒv; əv] ['sɒlvɪŋ] [ðæt] [kwɪə(r)] ['mɪst(ə)ri] [maɪ'self] .

It	seemed	as	if	I	ought	to	find	a	way	of	solving	that	queer	mystery	myself	.
它	似乎	作为	如果	我	应该	到	寻找	一个	方式	的	解决	那	酷儿	神秘	我	.

我似乎应该自己想办法解开这个奇怪的谜团。

[bʌt; bət]['əʊnli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ai] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] .

But	only	this	morning	I	decided	to	ask	you	to	help	me	.
但	仅有的	这	早晨	我	决定	到	问	你	到	帮助	我	.

但直到今天早上我才决定请你帮帮我。

" [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ə'raʊzd] [ðə; ði][ˌkjʊərɪ'ɒsəti][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] .

"	His	words	aroused	the	curiosity	of	the	other	boy	more	than	ever	.
"	他的	字	被唤醒	这	好奇心	的	这	其他	男生	更多的	比	曾经	.

“他的话比以往任何时候都更激起了另一个男孩的好奇心。”

“ [wʌts] [ðɪs] [jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ? " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

“	What's	this	you're	talking	about	?	"	he	exclaimed	.
“	是什么	这	你是	说	关于	?	"	他	惊呼	.

“你在说什么？”他惊呼道。

“ [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] [ɪz][ðeə(r)] [naʊ] , [kɑːl] ?

“	A	mystery	is	there	now	,	Carl	?
“	一个	神秘	是	那里	现在	,	卡尔	?

“现在是不是出现了一个谜团，卡尔？”

[waɪ] , [ai] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [ɔːl][biː; bi] [ə'baʊt] [ðæt] ['kʌmɪŋ] [ə'raʊnd] [səʊ]['ɒf(ə)n][ɒv; əv]['mɪstə(r)] .

Why	,	I	thought	it	might	all	be	about	that	coming	around	so	often	of	Mr	.
为什么	,	我	想法	它	可能	全部	是	关于	那	未来	大约	所以	经常	的	先生	.

[ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] ,

Amasa	Culpepper	,
阿马萨	卡尔佩珀	,

我原以为这一切都和阿马萨·卡尔佩珀先生频繁出现有关呢。

[huː] [nɒt]['əʊnli] [kiːps] [ðə; ði]['grəʊsəri][stɔː(r)][bʌt; bət][ɪz][ə; eɪ] [sɔːt] [-]

who	not	only	keeps	the	grocery	store	but	is	a	sort	[	21	]
WHO	不是	仅有的	保持	这	杂货店	店铺	但	是	一个	种类	[	-	]

他不仅经营杂货店，而且还是一位[21]

[ɒv; əv] ['ʃaɪstə(r)] ['lɔɪə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mʌni] ['lendə(r)][æz; əz] [wel] .

of	shyster	lawyer	,	and	a	money	lender	as	well	.
的	骗子	律师	,	和	一个	钱	贷款机构	作为	出色地	.

既是奸诈的律师，又是放高利贷的。

['evribɒdi] [sez] [hiːz] ['smɪtn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ,

Everybody	says	he's	smitten	with	your	mother	,
大家	说道	他是	迷恋	和	你的	母亲	,

大家都说他迷恋你妈妈，

[ænd; ənd] ['wɒnts] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sekənd] ['fɑːðə(r)][tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['sɪstəz] [ænd; ənd]

and	wants	to	be	a	second	father	to	you	and	your	sisters	and
和	想要	到	是	一个	第二	父亲	到	你	和	你的	姐妹	和

['brʌðəz] . "

brothers	.	"
兄弟	.	"

他想成为你和你兄弟姐妹的第二个父亲。

“ [wel] [ðæt] [juːst] [tuː; tə] ['wʌri] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] , " [əd'mɪtɪd] [kɑːl] , ['fræŋkli] ,

“	Well	that	used	to	worry	me	a	whole	lot	,	"	admitted	Carl	,	frankly	,
"	出色地	那	用过的	到	担心	我	一个	所有的	很多	,	"	承认	卡尔	,	坦率地说	,

“嗯，这以前确实让我很担心，”卡尔坦率地承认道。

“ [ʌn'tɪl] [aɪ] [ɑ:skt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [kɛəd] ['eni] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'meisə] .

“	until	I	asked	my	mother	if	she	cared	any	for	Amasa	.
”	直到	我	问	我的	母亲	如果	她	关心	任何	为了	阿马萨	.

“直到我问我母亲她是否关心阿玛萨。”

[ʃi:; ʃi] [lɑ:ft] [æt; ət] [ˌəm 'i:] ,

She	laughed	at	me	,
她	笑了	在	我	,

她嘲笑我。

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɑ:st] [mæn] [ɒn] [ɜ:θ] [ʃi:; ʃi] [wʊd] ['nevə(r)] [dri:m] [ɒv; əv]

and	said	that	if	he	was	the	last	man	on	earth	she	would	never	dream	of
和	说	那	如果	他	曾是	这	最后的	男人	在	地球	她	会	绝不	梦	的

['mæriɪŋ] [hɪm] .

marrying	him	.
结婚	他	.

她说，即使他是地球上最后一个男人，她也绝不会想到要嫁给他。

[ɪn] [fækt] , [ʃi:; ʃi] ['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [stɒp] ['bi:ɪŋ] [dʒɒn] - ['wɪdəʊ] .

In	fact	,	she	never	expected	to	stop	being	John	Oskamp's	widow	.
在	事实	,	她	绝不	预期的	到	停止	存在	约翰	-	寡妇	.

事实上，她从未想过自己会不再是约翰·奥斯坎普的遗孀。

[səʊ] [sɪns] [ðen] [aɪ] ['əʊnli] [lɑ:f] [wen] [aɪ] [si:] [əʊld] [ə'meisə] ['kʌmɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['fetʃɪŋ] [bɪg]

So	since	then	I	only	laugh	when	I	see	old	Amasa	coming	around	and	fetching	big
所以	自从	然后	我	仅有的	笑	什么时候	我	看	老的	阿马萨	未来	大约	和	获取	大的

['bukeiz] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['gɑ:d(ə)n] ,

bouquets	of	flowers	from	his	garden	,
花束	的	花朵	从	他的	花园	,

所以从那以后，每次看到老阿马萨从花园里摘来一大束鲜花，我都会忍不住发笑。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [mʌst; məst] [heɪt] [tu:; tə] [pʊl] , [hi:z] [səʊ] ['maɪzəli] . ”

which	he	must	hate	to	pull	,	he's	so	miserly	.	”
哪个	他	必须	恨	到	拉	,	他是	所以	吝啬鬼	.	”

他肯定很讨厌这么做，他太吝啬了。

“ [ðen] [wɒt] [els] [hæz; həz] [krɒpt] [ʌp] [tu:; tə] ['bɒðə(r)] [ju:; jʊ] , [kɑ:l] ? ” [ɑ:skt] [tɒm] .

“	Then	what	else	has	cropped	up	to	bother	you	,	Carl	?	”	asked	Tom	.
”	然后	什么	别的	有	裁剪	向上	到	打扰	你	,	卡尔	?	”	问	汤姆	.

“那么，还有什么其他事情让你烦恼吗，卡尔？”汤姆问道。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hi:v] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [drɔ:n] [saɪ] .

The	other	heaved	a	long	-	drawn	sigh	.
这	其他	喘息	一个	长的	-	绘制	叹	.

另一个人长长地叹了口气。

“ [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['wʌrid] [hɑ:f] [sɪk] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'ti:] !

“	My	mother	is	worried	half	sick	over	it	!
”	我的	母亲	是	担心	一半	生病的	超过	它	!

我妈妈为此担心得都快疯了！

” [hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] ; “ [ʃi:z] ['hʌntɪd] ['evri] [bɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ['əʊvə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] ;

”	he	explained	;	“	she's	hunted	every	bit	of	the	house	over	several	times	;
”	他	解释	;	“	她是	猎杀	每一个	少量	的	这	房子	超过	一些	时代	;

他解释说：“她已经把房子的每个角落都搜了好几遍了；

[ænd; ənd] [aɪv] ['skaʊərd] [ðə; ði] ['gɑ:d(ə)n] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,

and	I've	scoured	the	garden	again	and	again	,
和	我已经	彻底清洗	这	花园	再次	和	再次	,

我一遍又一遍地仔细搜寻过花园，

[bʌt; bət][wiː; wi][doʊnt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ləʊ'keɪt][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] .

but	we	don't	seem	to	be	able	to	locate	it	at	all	.
但	我们	不	似乎	到	是	有能力的	到	定位	它	在	全部	.

但我们似乎根本找不到它。

[ɪts] [ðə; ði] ['kwɪrɪst] [θɪŋ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] [tuː; tə][səʊ] ['sʌd(ə)nli] . ”

It's	the	queerest	thing	where	it	could	have	disappeared	to	so	suddenly	.	”
它是	这	最酷儿的	事物	在哪里	它	可以	有	消失	到	所以	突然	.	”

它消失得如此突然，真是太奇怪了。

“ [jes] , [bʌt; bət][juː; jʊ] ['hævnt] [təʊld][ˌem 'iː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ? ” [ri'mɑːk] [tɒm] .

“	Yes	,	but	you	haven't	told	me	what	it	is	?	”	remarked	Tom	.
“	是的	,	但	你	还没有	讲述	我	什么	它	是	?	”	评论	汤姆	.

“是啊，但你还没告诉我那是什么呢？”汤姆说道。

“ [ə; eɪ]['peɪpə(r)] , [tɒm] ,

“	A	paper	,	Tom	,
“	一个	纸	,	汤姆	,

“一篇论文，汤姆，

[ə; eɪ][məʊst]['væljuəb(ə)l]['peɪpə(r)] [ðæt] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['keələsli] [left] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪŋ]

a	most	valuable	paper	that	my	mother	carelessly	left	on	the	table	in	the	sitting
一个	最多	有价值的	纸	那	我的	母亲	粗心大意	左边	在	这	桌子	在	这	坐着

[ruːm] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] . ”

room	day	before	yesterday	.	”
房间	天	前	昨天	.	”

前天，我母亲不小心把一份极其珍贵的文件落在了客厅的桌子上。

“ [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['peɪpə(r)][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ? ” [ɑːskt] [tɒm] , [-]

“	What	kind	of	a	paper	was	it	?	”	asked	Tom	,	[	22	]
“	什么	种类	的	一个	纸	曾是	它	?	”	问	汤姆	,	[	-	]

“那是什么类型的论文？”汤姆问道。[22]

[huː] ['ɔːlweɪz] [laɪkt] [tuː; tə] [get] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪst][ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [stɑːt] .

who	always	liked	to	get	at	the	gist	of	things	in	the	start	.
WHO	总是	喜欢	到	得到	在	这	要旨	的	事物	在	这	开始	.

他总是喜欢一开始就抓住事情的要点。

“ [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['peɪpə(r)] [ðæt] [ment] [kən'sɪdərəb(ə)l][tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] , ” [ɪk'spleɪnd]

“	Why	,	it	was	a	paper	that	meant	considerable	to	my	mother	,	”	explained
“	为什么	,	它	曾是	一个	纸	那	意思是	大量	到	我的	母亲	,	”	解释

[kɑːl] .

Carl	.
卡尔	.

“为什么呢？因为那份文件对我母亲来说意义重大。”卡尔解释道。

“ [maɪ]['fɑːðə(r)] [wʌns] [ɪn'vestɪd] [ɪn][sʌm; səm] [ʃer] [ɒv; əv][ɔɪl] [stɒk] .

“	My	father	once	invested	in	some	shares	of	oil	stock	.
“	我的	父亲	一次	投资	在	一些	分享	的	油	库存	.

“我父亲曾经投资过一些石油股票。”

[ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv] [stɒk] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪf] ['kiːpɪŋ] [ɒv; əv][ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] ,

The	certificate	of	stock	was	in	the	safe	keeping	of	Amasa	Culpepper	,
这	证书	的	库存	曾是	在	这	安全的	保持	的	阿马萨	卡尔佩珀	,

股票证书由阿马萨·卡尔佩珀保管。

[huː] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [rɪ'siːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ,

who	had	given	a	receipt	for	the	same	,
WHO	有	给定	一个	收据	为了	这	相同的	,

他已为此开具了收据。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɒmɪs] [tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [sə'tɪfɪkət] [wen] [ðɪs] ['peɪpə(r)][wɒz; wəz]

and	a	promise	to	hand	over	the	original	certificate	when	this	paper	was
和	一个	承诺	到	手	超过	这	原来的	证书	什么时候	这	纸	曾是

[prə'djuːst] . ”

produced	.	”
生产	.	”

并承诺在文件出具后交出原件证书。

“ [ænd; ənd][juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] [rɪ'siːt] [dɪsə'pɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['sɪtɪŋ] [ruːm] ,

“	And	you	say	the	receipt	disappeared	from	the	table	in	your	sitting	room	,
“	和	你	说	这	收据	消失	从	这	桌子	在	你的	坐着	房间	,

“你说收据从你客厅的桌子上消失了？”

[wɪ'ðaʊt] ['enibɒdi] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ? ” [ɑːskt] [tɒm] .

without	anybody	knowing	what	became	of	it	?	”	asked	Tom	.
没有	任何人	会心	什么	成为	的	它	?	”	问	汤姆	.

“没人知道它后来怎么样了？”汤姆问道。

“ [jes] , ” [rɪ'plaɪd] [kɑːl] .

“	Yes	,	”	replied	Carl	.
“	是的	,	”	回复	卡尔	.

“是的，”卡尔回答道。

“ [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ə'baʊt] .

“	This	is	how	it	came	about	.
“	这	是	如何	它	来了	关于	.

事情是这样的。

['leɪtli] [wiː; wi] [rɪ'siːvd] [wɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæd; həd] [strʌk] [sʌm; səm] ['gʌʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wei]

Lately	we	received	word	that	the	company	had	struck	some	gushers	in	the	way
最近	我们	已收到	单词	那	这	公司	有	击	一些	喷涌而出的	在	这	方式

[ɒv; əv] [welz] ,

of	wells	,
的	水井	,

最近我们收到消息，该公司在钻井过程中遇到了一些喷涌而出的原油。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [stɒk] [maɪ]['fɑːðə(r)][hæd; həd] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [sents] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪz]

and	that	the	stock	my	father	had	bought	for	a	few	cents	a	share	is
和	那	这	库存	我的	父亲	有	买	为了	一个	很少	分	一个	分享	是

[wɜːθ] [ə; eɪ] [mɪnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [naʊ] .

worth	a	mint	of	money	now	.
值得	一个	薄荷	的	钱	现在	.

我父亲当年以每股几美分的价格买入的股票，现在价值连城。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θruː] [ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] [maɪ] ['mʌðə(r)] [fɜːst] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] [ðɪs] ,

It	was	through	Amasa	Culpepper	my	mother	first	learned	about	this	,
它	曾是	通过	阿马萨	卡尔佩珀	我的	母亲	第一的	学习	关于	这	,

我母亲是通过阿玛萨·卡尔佩珀才第一次了解到这件事的。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] . ”

and	she	wrote	to	the	company	to	find	out	.	”
和	她	写道	到	这	公司	到	寻找	出去	.	”

于是她写信给公司询问情况。

“ [əʊ] ! [ai] [siː] , ” ['tʃʌkl] [tɒm] ,

“	Oh	!	I	see	,	”	chuckled	Tom	,
“	哦	!	我	看	,	”	轻笑	汤姆	,

“哦！我明白了，”汤姆轻笑着说。

“ [ænd; ənd] [wen] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)]

“	and	when	Mr	.	Culpepper	learned	that	there	was	a	chance	of	your
”	和	什么时候	先生	.	卡尔佩珀	学习	那	那里	曾是	一个	机会	的	你的

['mʌðə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [rɪtʃ] ,

mother	becoming	rich	,
母亲	成为	富有的	,

“当卡尔佩珀先生得知你母亲有可能发财时，

[hɪz; ɪz] [ʌn'welkəm] [ə'tenʃən] [bɪ'keɪm] [mɔː(r)] [prə'naʊnst] [ðæn; ðən]['evə(r)] ; ['ɪz(ə)nt] [ðæt] [səʊ] , [kɑːl] ?

his	unwelcome	attentions	became	more	pronounced	than	ever	;	isn't	that	so	,	Carl	?
他的	不受欢迎	注意	成为	更多的	发音	比	曾经	;	不是	那	所以	,	卡尔	?

”

”

”

他那些令人不快的纠缠比以往任何时候都更加明显；是不是，卡尔?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

莱诺克斯的童子军；(The Boy Scouts of Lenox; Or,)
第2/8页

“ [ai] [θɪŋk] [jʊr; jər] [raɪt] ， [tɒm] ， ” [sed] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪ] ， [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['smaɪlɪŋ] ，

“	I	think	you're	right	，	Tom	，	”	said	the	other	boy	，	but	without	smiling	，
“	我	思考	你是	正确的	，	汤姆	，	”	说	这	其他	男生	，	但	没有	微笑	，

“我想你是对的，汤姆，”另一个男孩说道，但脸上没有笑容。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['kærid] [tuː] ['hevi] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [fiːl] ['meri] .

for	he	carried	too	heavy	a	load	on	his	mind	to	feel	merry	.
为了	他	携带	也	重的	一个	加载	在	他的	头脑	到	感觉	欢乐	.

因为他心中背负着太沉重的负担，所以无法感到快乐。

“ [juː; jʊ] [siː] [maɪ] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] ['hʌntɪd] [ʌp] [ðɪs] ['preʃəs] [rɪ'siːt] ， [-]

“	You	see	my	mother	had	hunted	up	this	precious	receipt	，	[	23	]
“	你	看	我的	母亲	有	猎杀	向上	这	宝贵的	收据	，	[	-	]

“你看，我母亲费尽周折才找到了这张珍贵的收据[23]”。

[ænd; ənd][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] ['hændi] ，

and	had	it	handy	，
和	有	它	便利	，

而且就放在手边。

['miːnɪŋ] [tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpərz] ['ɒfɪs] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːnuːn] [ænd; ənd][ɑːsk]

meaning	to	go	over	to	Mr	.	Culpepper's	office	in	the	forenoon	and	ask
意义	到	去	超过	到	先生	.	卡尔佩珀的	办公室	在	这	午前	和	问

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv] [stɒk] [hiː; hi][hæz; həz][ɪn][hɪz; ɪz] [seɪf] . ”

for	the	certificate	of	stock	he	has	in	his	safe	.	”
为了	这	证书	的	库存	他	有	在	他的	安全的	.	”

意思是上午去卡尔佩珀先生的办公室，向他索要他保险箱里的股票证书。

“ [səʊ][ʃiː; ʃi] [leɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [dɪd][ʃiː; ʃi] ? ” [pə'sjuːd] [tɒm] ， ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .

“	So	she	laid	it	on	the	table	，	did	she	?	”	pursued	Tom	，	shaking	his	head	.
“	所以	她	铺设	它	在	这	桌子	，	做过	她	?	”	追击	汤姆	，	摇晃	他的	头	.

“所以她把它放在桌子上了，是吗？”汤姆摇着头追问道。

“ [dəʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['keələs] ， [kɑːl] , [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] , [tuː; tə]

“	Don't	you	think	that	it	was	a	little	careless	，	Carl	，	in	your	mother	，	to
“	不	你	思考	那	它	曾是	一个	小的	粗心	，	卡尔	，	在	你的	母亲	，	到

[duː; də] [ðæt] ? ”

do	that	?	”
做	那	?	”

“卡尔，你不觉得你妈妈那样做有点粗心吗？”

“ [ʃiː; ʃi] [kænt] [fə'gɪv] [hɜː'self] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , ” [rɪ'plaɪd] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] ， ['sædli] .

“	She	can't	forgive	herself	for	doing	it	，	”	replied	his	chum	，	sadly	.
“	她	不能	原谅	她自己	为了	正在做	它	，	”	回复	他的	密友	，	令人遗憾的是	.

“她无法原谅自己这么做，”他的朋友悲伤地回答道。

“ [ʃiː; ʃi] [sez] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [ʃəʊz] [haʊ] [fjuː] ['wɪmɪn] [hæv; həv] ['eni] ['bɪznəs] ['kwɒlətiz] [ə'baʊt]

“	She	says	that	it	just	shows	how	few	women	have	any	business	qualities	about
“	她	说道	那	它	只是	演出	如何	很少	女性	有	任何	商业	品质	关于

[ðem; ðəm] ,

them	，
他们	，

“她说这正好说明女性具备商业才能的人少之又少。”

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['mɪsɪz] [maɪ]['fɑːðə(r)][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['evri] [deɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][laɪvz; lɪvz] .

and	that	she	misses	my	father	more	and	more	every	day	that	she	lives	.
和	那	她	错过	我的	父亲	更多的	和	更多的	每一个	天	那	她	生活	.

而且她每天都越来越想念我的父亲。

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [tʌtʃt] [ðə; ði]['peɪpə(r)] .

But	none	of	the	other	children	touched	the	paper	.
但	没有任何	的	这	其他	孩子们	感动	这	纸	.

但其他孩子都没有碰那张纸。

['æŋgəs] , ['elsi] [ænd; ənd] [dɒt] [hæv; həv][təʊld][hɜː(r); hə(r)][səʊ] [streɪt] ;

Angus	,	Elsie	and	Dot	have	told	her	so	straight	;
安格斯	,	艾尔西	和	点	有	讲述	她	所以	直的	;

安格斯、艾尔西和多特都直截了当地告诉了她;

[ænd; ənd] [ɪts] [ə; eɪ] ['pʌz(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [dɪd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . ”

and	it's	a	puzzle	to	know	what	did	become	of	it	.	”
和	它是	一个	谜	到	知道	什么	做过	变得	的	它	.	”

而它最终的下落至今仍是个谜。

“ [juː; jʊ] [spəʊk] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ;

“	You	spoke	of	hunting	in	the	garden	and	around	the	outside	of	the	house	;
“	你	辐	的	打猎	在	这	花园	和	大约	这	外部	的	这	房子	;

“你提到在花园里和房子周围打猎;

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ][duː; də] [ðæt] ? ”

why	should	you	do	that	?	”
为什么	应该	你	做	那	?	”

你为什么要这样做?

“ [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪŋ] [ruːm] ['wɪndəʊz] [wɒz; wəz]['əʊpən][hɑːf][ə; eɪ] [fʊt] [ðæt] [deɪ] .

“	It	happened	that	one	of	the	sitting	room	windows	was	open	half	a	foot	that	day	.
“	它	发生	那	一	的	这	坐着	房间	视窗	曾是	打开	一半	一个	脚	那	天	.

“那天，客厅的一扇窗户碰巧开了半英尺。”

[ðə; ði] ['weðə(r)] [hæd; həd] [grəʊn] [maɪld][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] , ” [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

The	weather	had	grown	mild	you	remember	,	”	explained	the	other	.
这	天气	有	生长	温和的	你	记住	,	”	解释	这	其他	.

“你还记得吗？天气变得温和了。”另一个人解释道。

“ [ænd; ənd][juː; jʊ][kaɪnd][ɒv; əv][hæd; həd][æn; ən][aɪ'dɪə][ðə; ði]['peɪpə(r)] [maɪt] [hæv; həv] [bləʊn] [aʊt] [θruː] [ðæt] ['əʊpən] ['wɪndəʊ] ,

“	And	you	kind	of	had	an	idea	the	paper	might	have	blown	out	through	that	open	window	,
“	和	你	种类	的	有	一个	主意	这	纸	可能	有	吹	出去	通过	那	打开	窗户	,

“你大概能猜到那张纸可能会从敞开的窗户被风吹出去。”

[wɒz; wəz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ? ”

was	that	it	?	”
曾是	那	它	?	”

就这些吗?

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['wɪdoʊz] [sʌn] , ['fraʊnɪŋ] ;

“	It	looked	like	it	to	me	,	”	answered	the	widow's	son	,	frowning	;
“	它	看起来	喜欢	它	到	我	,	”	回答	这	寡妇的	儿子	,	皱眉	;

“我看是这样的，”寡妇的儿子皱着眉头回答道;

“ [bʌt; bət] [ɪf] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] ['hæpənd] [ðə; ði] [wɪnd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ðə; ði] [fens] [ænd; ənd] [

“	but	if	that	was	what	happened	the	wind	carried	it	over	the	fence	and	[
”	但	如果	那	曾是	什么	发生	这	风	携带	它	超过	这	栅栏	和	[

-]

24	]

-]

“但如果真是那样的话，风会把它吹过栅栏，然后[24]

[fɑː(r)] [ə'weɪ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪv] [nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . ”

far	away	,	because	I've	not	been	able	to	find	anything	of	it	.	”
远的	离开	,	因为	我已经	不是	到过	有能力的	到	寻找	任何事物	的	它	.	”

很远，因为我什么都没找到。”

“ [haʊ] [lɒŋ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [taɪm] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [leɪd] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ɒn][ðə; ði]

“	How	long	was	it	between	the	time	your	mother	laid	the	paper	on	the
”	如何	长的	曾是	它	之间	这	时间	你的	母亲	铺设	这	纸	在	这

['teɪb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['məʊmənt][ʃiː; ʃi] [mɪst] [ˌaɪ 'tiː] ?

table	and	the	moment	she	missed	it	?
桌子	和	这	片刻	她	错过	它	?

“从你母亲把纸放在桌子上到她没注意到它，中间隔了多长时间？”

” [kən'tɪnjuːd] [tɒm] ['tʃɛzni] .

”	continued	Tom	Chesney	.
”	持续	汤姆	切斯尼	.

汤姆·切斯尼继续说道。

“ [dʒʌst][wʌn] [fʊl] ['aʊə(r)] .

“	Just	one	full	hour	.
”	只是	一	满的	小时	.

“仅仅一个小时。”

[ʃiː; ʃi] [went] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['brekfəst] ['teɪb(ə)l][ænd; ənd][gɒt][ðə; ði]['peɪpə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [trʌŋk]

She	went	from	the	breakfast	table	and	got	the	paper	out	of	her	trunk
她	去	从	这	早餐	桌子	和	得到	这	纸	出去	的	她	树干

.

:

.

她离开餐桌，从后备箱里拿出报纸。

[ðen] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒf] [tuː; tə] [skuːl] ,

Then	when	she	had	seen	the	children	off	to	school	,
然后	什么时候	她	有	已见	这	孩子们	离开	到	学校	,

然后，当她送孩子们去上学后，

[ænd; ənd] [drest] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [gɒn] .

and	dressed	to	go	out	it	was	gone	.
和	穿着	到	去	出去	它	曾是	已消失	.

穿戴整齐准备出门时，它却不见了。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][tuː; tə][ten] . ”

She	said	that	was	just	a	quarter	to	ten	.	”
她	说	那	曾是	只是	一个	四分之一	到	十	.	”

她说当时距离十点差一刻。

“ [ʃiːz] [ʃʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] , [ɪz][ʃiː; ʃi] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd] [tɒm] .

“	She's	sure	of	that	,	is	she	?	”	demanded	Tom	.
”	她是	当然	的	那	,	是	她	?	”	要求	汤姆	.

“她对此很有把握吗？”汤姆追问道。

“ [jes] , ” [rɪ'plaɪd] [kɑːl] ,

“	Yes	,	”	replied	Carl	,
”	是的	,	”	回复	卡尔	,

“是的，”卡尔回答道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['grəusəz] [bɔɪ] ['ɔ:lweɪz] ['kɒmz] [ə'lɒŋ] [æt; ət][dʒʌst][ə; eɪ]['kwɔ:tə(r)]['ɑ:ftə(r)] [naɪn]

“	because	the	grocer's	boy	always	comes	along	at	just	a	quarter	after	nine
”	因为	这	杂货店	男生	总是	来	沿着	在	只是	一个	四分之一	后	九

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['ɔ:dərs] ,

for	his	orders	,
为了	他的	订单	,

“因为杂货店的男孩总是九点一刻才来取他的订单，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [gɒn] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['mɪnɪts] .

and	he	had	been	gone	more	than	twenty	minutes	.
和	他	有	到过	已消失	更多的	比	二十	分钟	.

他已经离开超过二十分钟了。

” [æt; ət] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [stɒpt] [stɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] ['fɪksɪdli] [æt; ət] [kɑ:l] .

”	At	that	the	other	boy	stopped	still	and	looked	fixedly	at	Carl	.
”	在	那	这	其他	男生	停止	仍然	和	看起来	固定地	在	卡尔	.

“这时，另一个男孩停住了脚步，目不转睛地盯着卡尔。”

“ [ðæt] ['grəusəz] [bɔɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['feləʊ] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [dɒk] ['fɪlɪps] , ['ɪz(ə)nt][hi:; hi] ?

“	That	grocer's	boy	is	a	fellow	by	the	name	of	Dock	Phillips	,	isn't	he	?
”	那	杂货店	男生	是	一个	同伴	经过	这	姓名	的	码头	菲利普斯	,	不是	他	?

“那个杂货店的男孩名叫多克·菲利普斯，对吧？”

” [wɒz; wəz] [wɒt] [tɒm] [ɑ:skt] , [æz; əz] [ðəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɜ:pəs] .

”	was	what	Tom	asked	,	as	though	with	a	purpose	.
”	曾是	什么	汤姆	问	,	作为	尽管	和	一个	目的	.

“汤姆问道，语气中带着某种目的。”

“ [jes] , ” [kɑ:l] [rɪ'plaɪd] .

“	Yes	,	”	Carl	replied	.
”	是的	,	”	卡尔	回复	.

“是的，”卡尔回答道。

“ [ænd; ənd][hi:; hi] [wɜ:ks] [fɔ:(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] , [tu:] !

“	And	he	works	for	Mr	.	Amasa	Culpepper	,	too	!
”	和	他	作品	为了	先生	.	阿马萨	卡尔佩珀	,	也	!

“而且他还为阿马萨·卡尔佩珀先生工作！”

” [kən'tɪnju:d] [tɒm] ,

”	continued	Tom	,
”	持续	汤姆	,

汤姆继续说道：“

['pleɪsɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪd] ['emfəsɪs] [ɒn] [ði:z] [wɜ:dz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['stɑ:tɪd] [ænd; ənd]

placing	such	a	decided	emphasis	on	these	words	that	his	companion	started	and
放置	这样的	一个	决定	强调	在	这些	字	那	他的	伴侣	开始	和

[stɛərd] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

stared	in	his	face	.
凝视	在	他的	脸	.

他如此强调这些话，以至于他的同伴吓了一跳，直直地盯着他。

“ [ðæts] [ɔ:l] [tru:] [ɪ'nʌf] , [tɒm] ,

“	That's	all	true	enough	,	Tom	,
”	那就是	全部	真的	足够的	,	汤姆	,

“汤姆，你说的都对。”

[bʌt; bət] [tel] [ˌem 'i:] [wɒt] [ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ][dɪd] ?

but	tell	me	what	you	mean	by	saying	that	in	the	way	you	did	?
但	告诉	我	什么	你	意思是	经过	说	那	在	这	方式	你	做过	?

但你用这种方式表达的意思是什么?

[wɒt] [kʊd; kəd]['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] ['vænɪʃɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] ['peɪpə(r)] ?

What could Mr . Culpepper have to do with the vanishing of that paper ?

什么 可以 先生 . 卡尔佩珀 有 到 做 和 这 消失 的 那 纸 ?

" [-]

" [25]

" [-]

库尔佩珀先生与那份文件的消失有什么关系呢？[25]

" [əʊ] ! [pə'hæps] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] , " [pə'sjuːd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

" Oh ! perhaps nothing at all , " pursued the other ,

" 哦 ! 也许 没有什么 在 全部 , " 追击 这 其他 ,

“哦！也许根本没什么，”另一个人接着说道。

" [bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [hiː; hi][hæz; həz][mɔː(r)] ['ɪntrəst] [ɪn][ɪts] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ðæn; ðən]['eni] ['ʌðə(r)]

" but all the same he has more interest in its disappearance than any other

" 但 全部 这 相同的 他 有 更多的 兴趣 在 它是 消失 比 任何 其他

['pɜːs(ə)n][aɪ][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv][dʒʌst] [naʊ] . "

person I can think of just now . "

人 我 能 思考 的 只是 现在 . "

“但即便如此，他对它的消失的兴趣也比我目前能想到的任何人都大。”

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [saɪnd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] , [juː; jʊ] [miːn] , [tɒm] ? " [kraɪd][ðə; ði]

" Because his name was signed at the bottom , you mean , Tom ? " cried the

" 因为 他的 姓名 曾是 签名 在 这 底部 , 你 意思是 , 汤姆 ? " 哭 这

['stɑːtld] [kɑːl] .

startled Carl .

惊慌 卡尔 .

“你是说因为他的名字签在了最下面，汤姆？”受惊的卡尔喊道。

" [dʒʌst] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , " [kən'tɪnjuːd] [tɒm] .

" Just what it was , " continued Tom .

" 只是 什么 它 曾是 , " 持续 汤姆 .

“事情就是这样，”汤姆继续说道。

" [sə'pəʊz] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [kʊd; kəd]['nevə(r)] [prə'djuːs] [ðæt] [rɪ'siːt] ,

" Suppose your mother could never produce that receipt ,

" 认为 你的 母亲 可以 绝不 生产 那 收据 ,

“假设你母亲始终无法提供那张收据，

['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [wʊd] [biː; bi]['ʌndə(r)][nəʊ] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['hændɪŋ] ['əʊvə(r)] ['eni] ['peɪpəz] .

Mr . Culpepper would be under no necessity of handing over any papers .

先生 . 卡尔佩珀 会 是 在下面 不 必要性 的 处理 超过 任何 文件 .

卡尔佩珀先生完全没有必要提交任何文件。

[aɪ][dəʊnt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [nəʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [θɪŋz] ,

I don't pretend to know much about such things ,

我 不 假装 到 知道 很多 关于 这样的 事物 ,

我并不假装对这些事情了解很多。

[ænd; ənd][səʊ][aɪ][kænt] [tel] [dʒʌst] [haʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['prɒfɪt][baɪ] ['həʊldɪŋ] [ðem; ðəm] .

and so I can't tell just how he could profit by holding them .

和 所以 我 不能 告诉 只是 如何 他 可以 利润 经过 保持 他们 .

所以我无法判断他持有这些股票究竟能从中获利什么。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [get] [ðem; ðəm] [meɪd] ['əʊvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] ,

But even if he couldn't get them made over in his own name ,

但 甚至 如果 他 不能 得到 他们 制成 超过 在 他的 自己的 姓名 ,

但即便他无法以自己的名义重新制作这些文件，

[hiː; hi] [mait] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [frɒm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [rɪtʃ] [ən'les] [ʃiː; ʃi] [ə'griːd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm]

he	might	keep	your	mother	from	becoming	rich	unless	she	agreed	to	marry	him
他	可能	保持	你的	母亲	从	成为	富有的	除非	她	同意	到	结婚	他

!

!

!

除非你母亲同意嫁给他，否则他可能会阻止她致富！

" [kɑːl] [wɒz; wəz][səʊ]['teɪkən] [ə'bæk] [baɪ] [ðɪs] [bəʊld] ['steɪtmənt] [ðæt] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [breθ] [fɔː(r); fə(r)]

"	Carl	was	so	taken	aback	by	this	bold	statement	that	he	lost	his	breath	for
"	卡尔	曾是	所以	已采取	背	经过	这	大胆的	陈述	那	他	丢失的	他的	气息	为了

[ə; eɪ] [briːf] ['pɪəriəd][ɒv; əv] [taɪm] .

a	brief	period	of	time	.
一个	简短的	时期	的	时间	.

“卡尔被这番大胆的言论吓了一跳，一时竟喘不过气来。”

“ [bʌt; bət] [tɒm] , [ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] ['wʌznt] [ɪn]['aʊə(r)] [haʊs] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] ?

“	But	Tom	,	Amasa	Culpepper	wasn't	in	our	house	that	morning	?
"	但	汤姆	,	阿马萨	卡尔佩珀	不是	在	我们的	房子	那	早晨	?

“但是汤姆，那天早上阿马萨·卡尔佩珀不在我们家吗？”

" [hiː; hi][ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] .

"	he	objected	.
"	他	反对	.

他反对道。

“ [pə'hæps] [nɒt] , [bʌt; bət] [dɒk] ['fɪlɪps] [wɒz; wəz] ,

“	Perhaps	not	,	but	Dock	Phillips	was	,
"	也许	不是	,	但	码头	菲利普斯	曾是	,

“或许不是，但多克·菲利普斯是。”

[ænd; ənd] [hiːz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [aɪ'd] [heɪt] [tuː; tə] [trʌst] ['eni] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən][ai][kʊd; kəd] [siː] [hɪm] ,

and	he's	a	boy	I'd	hate	to	trust	any	further	than	I	could	see	him	,
和	他是	一个	男生	ID	恨	到	相信	任何	更远	比	我	可以	看	他	,

而且，除了亲眼见到他之外，我根本不想信任他。

" [tɒm] [ə'griːd] .

"	Tom	agreed	.
"	汤姆	同意	.

汤姆表示同意。

“ [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [kʊd; kəd][hæv; həv]['haɪəd] [dɒk] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ?

“	Do	you	think	Mr	.	Culpepper	could	have	hired	Dock	to	steal	the	paper	?
"	做	你	思考	先生	.	卡尔佩珀	可以	有	雇用	码头	到	偷	这	纸	?

“你认为库尔佩珀先生有可能雇佣多克去偷报纸吗？”

" [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['sɔːli] - ['pʌz(ə)ld] [kɑːl] .

"	continued	the	sorely	-	puzzled	Carl	.
"	持续	这	非常	-	困惑	卡尔	.

“卡尔继续说道，他百思不得其解。”

“ [wel] , ['hɑːdli] [ðæt] .

“	Well	,	hardly	that	.
"	出色地	,	几乎	那	.

“嗯，并非如此。”

[ɪf] [dɒk] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][dɪd][ðə; ði][dʒɒb][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .

If	Dock	took	it	he	did	the	job	on	his	own	responsibility	.
如果	码头	采取	它	他	做过	这	工作	在	他的	自己的	责任	.

如果 Dock 接手了，那就是他自己承担责任。

[pə'hæps] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ðɪ]['peɪpə(r)][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wɒt]
Perhaps **he** **had** **a** **chance** **to** **glance** **at** **the** **paper** **and** **find** **out** **what**
也许 他 有 一个 机会 到 瞥一眼 在 这 纸 和 寻找 出去 什么
[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)] ,
it **stood** **for** **,**
它 站立 为了 ,

或许他有机会瞥了一眼那份文件，弄清楚了它的含义。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [wei] [-]
and **in** **his** **cunning** **way** **[** **26** **]**
和 在 他的 狡猾 方式 [-]

并以他狡猾的方式[26]

['fɪgəd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [həʊld][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪə(r)] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [sʌm] [ɪf] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm]
figured **that** **he** **might** **hold** **his** **employer** **up** **for** **a** **good** **sum** **if** **he** **gave** **him**
想 那 他 可能 抓住 他的 雇主 向上 为了 一个 好的 和 如果 他 给予 他
[tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [hiː; hi][kʊd; kəd] [prə'djuːs] [ðæt] [rɪ'siːt] . ”
to **understand** **he** **could** **produce** **that** **receipt** **.** **”**
到 理解 他 可以 生产 那 收据 . ”

他心想，如果让雇主相信他能出示那张收据，他或许就能从雇主那里勒索一大笔钱。

“ [jes] , [jes] , [aɪm] ['fɒləʊɪŋ] [juː; jʊ] [naʊ] , [gəʊ][ɒn] , ” [ɪm'plɔː] [ðə; ðɪ] ['diːpli] ['ɪntrəstɪd] [kɑːl] .
“ **Yes** **,** **yes** **,** **I'm** **following** **you** **now** **,** **go** **on** **,** **”** **implored** **the** **deeply** **interested** **Carl** **.**
“ 是的 , 是的 , 我是 下列的 你 现在 , 去 在 , ” 恳求 这 深 感兴趣的 卡尔 .

“是的，是的，我现在明白了，请继续，”兴致勃勃的卡尔恳求道。

“ [hɪə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] , [kɑːl] ; [sə'pəʊz] [juː; jʊ][ɑːsk][ˌem 'iː][ɪn] .
“ **Here** **we** **are** **at** **your** **house** **,** **Carl** **;** **suppose** **you** **ask** **me** **in** **.**
“ 这里 我们 是 在 你的 房子 , 卡尔 ; 认为 你 问 我 在 .

“卡尔，我们现在在你家了；你邀请我进去吧。”

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɪf] [dɒk] [wɒz; wəz] [left] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪtɪŋ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)]['iːv(ə)n][ə; eɪ]
I'd **like** **to** **find** **out** **if** **Dock** **was** **left** **alone** **in** **the** **sitting** **room** **for** **even** **a**
ID 喜欢 到 寻找 出去 如果 码头 曾是 左边 独自的 在 这 坐着 房间 为了 甚至 一个
['mɪnɪt] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] . ”
minute **that** **morning** **.** **”**
分钟 那 早晨 . ”

我想查明那天早上，多克是否曾被独自留在客厅哪怕一分钟。

“ [dʌn] ! ” [kraɪd] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] , ['viːəməntli] , [æz; əz][hiː; hi] [pʊʃt] ['əʊpən][ðə; ðɪ] [waɪt] [geɪt] ,
“ **Done** **!** **”** **cried** **the** **other** **,** **vehemently** **,** **as** **he** **pushed** **open** **the** **white** **gate** **,**
“ 完毕 ! ” 哭 这 其他 , 强烈地 , 作为 他 推动 打开 这 白色的 门 ,

“搞定了！”另一个人一边用力推开白色大门，一边喊道。

[ænd; ənd][led][ðə; ðɪ] [wei] ['kwɪkli] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] [snəʊ] - [kliːnd] [wɔːk] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [dɔː(r)] .
and **led** **the** **way** **quickly** **along** **the** **snow** **-** **cleaned** **walk** **up** **to** **the** **front** **door** **.**
和 引领 这 方式 迅速地 沿着 这 雪 - 已清洗 走 向上 到 这 正面 门 .

然后迅速带头沿着被雪清理干净的小路走到前门。

['mɪsɪz] . [ɑːskæmp][wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [stʊd] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [stəʊv] [ɪn][ðə; ðɪ] [niːt] ['kɪtʃɪn]
Mrs **.** **Oskamp** **was** **surprised** **as** **she** **stood** **over** **the** **stove** **in** **the** **neat** **kitchen**
太太 . 奥斯坎普 曾是 惊讶 作为 她 站立 超过 这 火炉 在 这 整洁的 厨房
[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['kɒtɪdʒ] [həʊm] [wen] [hɜː(r); hə(r)]['əʊldɪst] [bɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʃʌm] ,
of **her** **little** **cottage** **home** **when** **her** **oldest** **boy** **and** **his** **chum** **,**
的 她 小的 小屋 家 什么时候 她 最老 男生 和 他的 密友 ,

奥斯坎普太太站在她那间小屋整洁的厨房炉灶旁，惊讶地发现她的大儿子和他的朋友.....

[tɒm] ['tʃɛzni] , [huːm] [ʃiː; ʃi] [laɪkt] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn'diːd] , ['entəd] .
Tom **Chesney** **,** **whom** **she** **liked** **very** **much** **indeed** **,** **entered** **.**
汤姆 切斯尼 , 谁 她 喜欢 非常 很多 的确 , 进入 .

她非常喜欢的汤姆·切斯尼走了进来。

[ðeə(r)] ['mænə(r)] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [ɪ'miːdiətli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [nɒt] ['æksɪdənt] [ðæt]

Their	manner	told	her	immediately	that	it	was	design	and	not	accident	that
他们的	方式	讲述	她	立即地	那	它	曾是	设计	和	不是	事故	那

[hæd; həd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [ɪn] [tə'geðə(r)] .

had	brought	them	in	together	.
有	带来	他们	在	一起	.

他们的举止立刻让她明白，他们的相遇并非偶然，而是精心策划的结果。

" [aɪv] [biːn] ['telɪŋ] [tɒm] , ['mʌðə(r)] , " [sed] [kɑːl] ,

"	I've	been	telling	Tom	,	mother	,	"	said	Carl	,
"	我已经	到过	讲述	汤姆	,	母亲	,	"	说	卡尔	,

"我一直跟汤姆说，妈妈，"卡尔说，

['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)]

after	looking	around	and	making	certain	that	none	of	the	other	children	were
后	寻找	大约	和	制作	肯定	那	没有任何	的	这	其他	孩子们	是

[wɪ'ðɪn] ['ɪəʃɒt] ;

within	earshot	;
之内	听力范围	;

环顾四周，确认其他孩子都不在附近后；

" [ænd; ənd] [hiːz] [strʌk] [wɒt] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [kluː] [ðæt] [meɪ] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri]

"	and	he's	struck	what	promises	to	be	a	clue	that	may	explain	the	mystery
"	和	他是	击	什么	承诺	到	是	一个	线索	那	可能	解释	这	神秘

[wɪv] [biːn] ['wʌrɪɪŋ] ['əʊvə(r)] . "

we've	been	worrying	over	.	"
我们已经	到过	令人担忧	超过	.	"

"他发现了一条可能解开我们一直担忧的谜团的线索。"

" [aɪm] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [seɪ] [səʊ] , [sʌn] ,

"	I'm	pleased	to	hear	you	say	so	,	son	,
"	我是	高兴	到	听到	你	说	所以	,	儿子	,

"儿子，听到你这么说我很高兴。"

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [wɪð] [ðə; ði] ['rəʊzi] [tʃiːks] [ænd; ənd] [ðə; ði] [braɪt] [aɪz] [təʊld] [kɑːl] ;

"	the	little	woman	with	the	rosy	cheeks	and	the	bright	eyes	told	Carl	;
"	这	小的	女士	和	这	红润	脸颊	和	这	明亮的	眼睛	讲述	卡尔	;

"那位脸颊红润、双眼明亮的小妇人告诉卡尔；

" [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [kæn; kən] [duː; də] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [æz; əz] [-]

"	and	if	I	can	do	anything	to	as	[	27	]
"	和	如果	我	能	做	任何事物	到	作为	[	-	]

"如果我能做任何事来[27]

[sɪst] [juː; jʊ] [pliːz] [kɔːl] [ɒn] [ˌem 'iː] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] , [tɒm] . "

sist	you	please	call	on	me	without	hesitation	,	Tom	.	"
姐妹	你	请	称呼	在	我	没有	犹豫	,	汤姆	.	"

汤姆，如果你需要帮忙，请毫不犹豫地打电话给我。

" [wɒt] [wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] , ['mʌðə(r)] , " [kən'tɪnjuːd] [kɑːl] ,

"	What	we	want	you	to	tell	us	,	mother	,	"	continued	Carl	,
"	什么	我们	想	你	到	告诉	我们	,	母亲	,	"	持续	卡尔	,

"妈妈，我们想让你告诉我们什么？"卡尔继续说道。

" [ɪz] [haʊ] [lɒŋ] [juː; jʊ] [left] [ðæt] [dɒk] ['fɪlɪps] [ə'ləʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪtɪŋ] [ruːm] [wen] [hiː; hi] [kɔːld]

"	is	how	long	you	left	that	Dock	Phillips	alone	in	the	sitting	room	when	he	called
"	是	如何	长的	你	左边	那	码头	菲利普斯	独自的	在	这	坐着	房间	什么时候	他	称为

[fɔː(r); fə(r)] ['grəʊsəri] ['ɔːdərs] [ɒn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðæt] ['peɪpə(r)] [dɪsə'pɪəd] .

for	grocery	orders	on	the	morning	that	paper	disappeared	.
为了	杂货店	订单	在	这	早晨	那	纸	消失	.

"那天早上报纸不见了，你让 Dock Phillips 一个人待在客厅里多久，当时他打电话来订购杂货。"

" ['mɪsɪz] . [ɑːskæmp] [lʊkt] ['wʌndrɪŋli] [æt; ət][ðem; ðəm][bəuθ] .

"	Mrs	.	Oskamp	looked	wonderingly	at	them	both	.
"	太太	.	奥斯坎普	看起来	惊奇地	在	他们	两个都	.

奥斯坎普夫人惊奇地看着他们俩。

" [ai][doʊnt][rɪ'membə(r)] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv][ðæt] [sɔːt][tuː; tə][juː; jʊ] , [kɑːl] , " [ʃiː; ʃi] ['prez(ə)ntli]

"	I	don't	remember	saying	anything	of	that	sort	to	you	,	Carl	,	"	she	presently
"	我	不	记住	说	任何事物	的	那	种类	到	你	,	卡尔	,	"	她	目前

[ri'mɑːk] ,

remarked	,
评论	,

"我不记得我跟你说过那样的话，卡尔，"她过了一会儿说道。

['sləʊli] [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['pʌz(ə)ld] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] [plʌmp] [feɪs] .

slowly	and	with	a	puzzled	expression	on	her	pretty	plump	face	.
缓慢地	和	和	一个	困惑	表达	在	她	漂亮的	丰满	脸	.

她缓缓地，脸上带着困惑的表情，脸上满是丰腴的笑容。

" [bʌt; bət][juː; jʊ][dɪd] [liːv] [hɪm] [ə'ləʊn] [ðeə(r)] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ?

"	But	you	did	leave	him	alone	there	,	didn't	you	?
"	但	你	做过	离开	他	独自的	那里	,	没有	你	?

但你把他一个人留在那里了，对吧?

" [ðə; ðiː] [bɔɪ] [pə'sistid] ,

"	the	boy	persisted	,
"	这	男生	持续	,

男孩坚持说："

[æz; əz] [ðəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['mænə(r)] [kən'vɪnst] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ðiː] [træk]

as	though	something	in	her	manner	convinced	him	that	he	was	on	the	track
作为	尽管	某物	在	她	方式	确信	他	那	他	曾是	在	这	追踪

[ɒv; əv][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [kluː] .

of	a	valuable	clue	.
的	一个	有价值的	线索	.

仿佛她举手投足间的某种特质让他确信，他正在追踪一条重要的线索。

" [wel] , [jes] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['mɪnɪts] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

"	Well	,	yes	,	but	it	was	not	for	more	than	two	minutes	,	"	she	replied	.
"	出色地	,	是的	,	但	它	曾是	不是	为了	更多的	比	二	分钟	,	"	她	回复	.

"嗯，是的，但时间不超过两分钟，"她回答说。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mis'teik] [ɪn][maɪ][lɑːst] ['wiːkli] [bɪl] ,

"	There	was	a	mistake	in	my	last	weekly	bill	,
"	那里	曾是	一个	错误	在	我的	最后的	每周	账单	,

"我上一周的账单有误，

[ænd; ənd][aɪ] ['wɒntɪd] [dɒk] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðiː][stɔː(r)] [wɪð] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [kə'rekʃn] .

and	I	wanted	Dock	to	take	it	back	to	the	store	with	him	for	correction	.
和	我	通缉	码头	到	拿	它	后退	到	这	店铺	和	他	为了	更正	.

我希望 Dock 能把它带回店里进行修改。

[ðen] [aɪ] [faʊnd] [aɪ][hæd; həd] [left] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ðiː] ['pɒkɪt] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [dres] [aɪ][wɔː(r)][ðə; ðiː] [ˌɑːftə'nuːn]

Then	I	found	I	had	left	it	in	the	pocket	of	the	dress	I	wore	the	afternoon
然后	我	成立	我	有	左边	它	在	这	口袋	的	这	裙子	我	穿着	这	下午

[bɪ'fɔː(r)] ,

before	,
前	,

后来我发现我把它落在了前一天下午穿的那件连衣裙的口袋里。

[ænd; ənd][səʊ][aɪ] [went] [ˌʌp'steəz] [tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] . "

and	so	I	went	upstairs	to	get	it	.	"
和	所以	我	去	楼上	到	得到	它	.	"

于是我就上楼去拿了。

“ [tuː] ['mɪnɪts] [wʊd] [biː; bi] ['plenti] [ɒv; əv] [taɪm] , [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] , [tɒm] ?
“ Two minutes would be plenty of time , wouldn't it , Tom ?
“ 二 分钟 会 是 很多 的 时间 , 不会 它 , 汤姆 ?

“两分钟足够了，对吧，汤姆？”

” [kɑːl] [kən'tɪnjuːd] , ['tɜːnɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [tʃʌm] .
” Carl continued , turning on his chum .
” 卡尔 持续 , 转弯 在 他的 密友 .

卡尔继续说道，然后转向了他的伙伴。

“ [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [stept] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['teɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðə; ði]['peɪpə(r)][wɒz; wəz] ,
“ He may have stepped up to the table to see what the paper was ,
“ 他 可能 有 步 向上 到 这 桌子 到 看 什么 这 纸 曾是 ,

“他可能走到桌前，想看看那份文件是什么，

” [tɒm] ['θiəraiz, 'θiːə-] ; “ [ænd; ənd][dɪs] [-]
” Tom theorized ; “ and dis [28]
” 汤姆 理论化 ; “ 和 迪斯 [-]

汤姆推测道；“而且[28]

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] [saɪnd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ]
covering the name of Amasa Culpepper signed to it , considered it worth
覆盖 这 姓名 的 阿马萨 卡尔佩珀 签名 到 它 , 经过考虑的 它 值得
['stiːlɪŋ] .
stealing .
偷窃 .

上面有 Amasa Culpepper 的签名，认为值得偷窃。

[ðæt] [meɪ] [biː; bi] [rɔŋ, rɔːŋ] [dɒk] ; [bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] , [juː; jʊ] [nəʊ] , ['mɪsɪz]
That may be wronging Dock ; but he has a bad reputation , you know , Mrs
那 可能 是 错误 码头 ; 但 他 有 一个 坏的 名声 , 你 知道 , 太太
. [ɑːskæmp] .
. Oskamp .
. 奥斯坎普 .

那样做或许对 Dock 不公平；但你知道，奥斯坎普太太，他的名声很差。

[maɪ][fəʊks] [seɪ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'praɪzd] [æt; ət]['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpərz] [ɪm'plɔɪɪŋ] [hɪm] ;
My folks say they are surprised at Mr . Culpepper's employing him ;
我的 各位 说 他们 是 惊讶 在 先生 . 卡尔佩珀的 雇用 他 ;

我的父母说他们对卡尔佩珀先生雇用他感到惊讶；

[bʌt; bət] ['evribɒdi] [nəʊz] [hiː; hi] [heɪts] [tuː; tə] [peɪ] [aʊt] ['mʌni] ,
but everybody knows he hates to pay out money ,
但 大家 知道 他 讨厌 到 支付 出去 钱 ,

但大家都知道他最讨厌付钱。

[ænd; ənd][ai] [sə'pəʊz] [hiː; hi][kæn; kən][get] [dɒk] [tʃiːpə] [ðæn; ðən][hiː; hi][kʊd; kəd][məʊst] [bɔɪz] . ”
and I suppose he can get Dock cheaper than he could most boys . ”
和 我 认为 他 能 得到 码头 更便宜 比 他 可以 最多 男孩们 . ”

而且我想他雇佣多克比雇佣大多数男孩都便宜。”

“ [bʌt; bət] [wɒt] [wʊd] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðæt] ['peɪpə(r)] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði]['leɪdi] ,
“ But what would the boy want to do with that paper ? ” asked the lady ,
“ 但 什么 会 这 男生 想 到 做 和 那 纸 ? ” 问 这 女士 ,
['helpləsli] .
helplessly .
无助地 .

“可是，这孩子要那张纸做什么呢？”女士无奈地问道。

“ [waɪ] , ['mʌðə(r)] , ” [sed] [kɑ:l] , [wɪð] [ə; eɪ] [ʃrʌg] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [æz; əz][hi:; hi] [lʊkt]
“ Why , mother , ” said Carl , with a shrug of his shoulders as he looked
“ 为什么 , 母亲 , ” 说 卡尔 , 和 一个 耸肩 的 他的 肩膀 作为 他 看起来
[tə'wɔ:d] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] ;
toward his chum ;
朝向 他的 密友 ;

“为什么，妈妈？”卡尔耸了耸肩，看着他的朋友说道；

“ [doʊnt][ju:; jʊ] [si:] [hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] [θɔ:t] [hi:; hi][kʊd; kəd] [tel] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] ,
“ don't you see he may have thought he could tell Mr . Culpepper about it ,
“ 不 你 看 他 可能 有 想法 他 可以 告诉 先生 . 卡尔佩珀 关于 它 ,

“难道你看不出来他可能以为他可以把这件事告诉卡尔佩珀先生吗？”

[ænd; ənd]['ɒfə(r)][tu:; tə][hænd]['əʊvə(r)] , [ɔ:(r)] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ə'maʊnt]
and offer to hand over , or destroy the paper , for a certain amount
和 提供 到 手 超过 , 或者 破坏 这 纸 , 为了 一个 肯定 数量
[ɒv; əv] [kæʃ] . ”
of cash . ”
的 现金 . ”

并提出以一定金额的现金作为交换，交出或销毁该文件。

“ [bʌt; bət] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] ['wɪkɪd] , [sʌn] ! ” [ik'spɔstjuleit] ['mɪsɪz] . [ɑ:skæmp] .
“ But that would be very wicked , son ! ” expostulated Mrs . Oskamp .
“ 但 那 会 是 非常 邪恶 , 儿子 ! ” 所宣称的 太太 . 奥斯坎普 .

“但是那样做太邪恶了，儿子！”奥斯坎普太太说道。

“ [əʊ] [wel] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [laɪk] [ðæt] [ˌwʊdnt] ['bɒðə(r)]['təʊni] ['pɒlək] [ɔ:(r)] [dɒk] ['fɪlɪps] ;
“ Oh well , a little thing like that wouldn't bother Tony Pollock or Dock Phillips ;
“ 哦 出色地 , 一个 小的 事物 喜欢 那 不会 打扰 托尼 波洛克 或者 码头 菲利普斯 ;

“哦，像这样的小事不会困扰托尼·波洛克或多克·菲利普斯；

[ænd; ənd] ['ðer] [bəuθ][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [straɪp] .
and they're both of the same stripe .
和 它们是 两个都 的 这 相同的 条纹 .

它们都是同一条纹的。

['hævnt] [wi:; wi] ['hʌntɪd] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['peɪpə(r)] ,
Haven't we hunted high and low for that paper ,
还没有 我们 猎杀 高的 和 低的 为了 那 纸 ,

我们不是到处找那份文件了吗？

[ænd; ənd] [w'ʌndəd] [weə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][hæv; həv] [gɒn] ?
and wondered where under the sun it could have gone ?
和 想知道 在哪里 在下面 这 太阳 它 可以 有 已消失 ?

然后我就纳闷，它到底去了哪里？

[wel] , [dɒk] [gɒt] [ˌaɪ 'ti:] , [aɪm][æz; əz][ʃʊə(r)] [naʊ] [æz; əz] [ðæt] [maɪ] [neɪmz] [kɑ:l] [ɑ:skæmp] .
Well , Dock got it , I'm as sure now as that my name's Carl Oskamp .
出色地 , 码头 得到 它 , 我是 作为 当然 现在 作为 那 我的 名字 卡尔 奥斯坎普 .

好了，Dock 明白了，我现在就像确信我的名字叫卡尔·奥斯坎普一样确定。

[ðə; ði]['əʊnli] ['kwestʃən] [ðæt] ['bɔðə] [ˌem 'i:] [naʊ] [ɪz] [haʊ] [kæn; kən][ai] [meɪk] [hɪm] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] ,
The only question that bothers me now is how can I make him give it up ,
这 仅有的 问题 那 烦人 我 现在 是 如何 能 我 制作 他 给 它 向上 ,

我现在唯一困扰的问题是，我该如何让他放弃？

[ɔ:(r)] [tel] [wɒt] [hi:; hi][dɪd] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:] . ”
or tell what he did with it . ”
或者 告诉 什么 他 做过 和 它 . ”

或者说说他用它做了什么。”

“ [ɪf] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['hændɪd][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] ,
“ If he took it , and has already handed it over to Mr . Culpepper ,
“ 如果 他 采取 它 , 和 有 已经 递交 它 超过 到 先生 . 卡尔佩珀 ,

“如果他拿走了，并且已经把它交给了卡尔佩珀先生，

[ðeəz; ðəz][nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [tʃɑːns] [-]
there's not a single chance [29]
有 不是 一个 单身的 机会 [-]

一点机会都没有[29]

[ɪn][ten] [jʊl] ['evə(r)] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , ” [tɒm] [ə'sɜːtɪd] ;
in ten you'll ever see it again , ” Tom asserted ;
在 十 你会 曾经 看 它 再次 , ” 汤姆 断言 ;

“十年之内你再也见不到它了，”汤姆断言道；

“ [bʌt; bət] [wɪv] [gɒt][wʌn] [θɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)]['feɪvə(r)] . ”
“ but we've got one thing in our favor . ”
“ 但 我们已经 得到 一 事物 在 我们的 偏爱 . ”

“但我们有一点优势。”

“ [aɪm][glæd][tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] , [tɒm] , ” [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['leɪdi][təʊld][hɪm] ,
“ I'm glad to hear that , Tom , ” the little lady told him ,
“ 我是 高兴的 到 听到 那 , 汤姆 , ” 这 小的 女士 讲述 他 ,

“听到这个消息我很高兴，汤姆，”那位女士对他说。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [sʌnz] [tʃʌm] ;
for she had a great respect for the opinion of her son's chum ;
为了 她 有 一个 伟大的 尊重 为了 这 观点 的 她 儿子的 密友 ;

因为她非常尊重儿子朋友的意见；

“ [tel] [ˌjuː 'es] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [woʊnt][juː; jʊ] ? ”
“ tell us what it is , won't you ? ”
“ 告诉 我们 什么 它 是 , 惯于 你 ? ”

“告诉我们到底是什么，好吗？”

“ ['evrɪbɒdi] [nəʊz] [haʊ] [ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] [ɪz] ['getɪŋ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['stɪndʒi] ['evri] [jɪə(r)]
“ Everybody knows how Amasa Culpepper is getting more and more stingy every year
“ 大家 知道 如何 阿马萨 卡尔佩珀 是 获得 更多的 和 更多的 小气 每一个 年
[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] ,
he lives ,
他 生活 ,

“大家都知道阿马萨·卡尔佩珀每活一年就变得越来越吝啬。”

” [tɒm] [ɪk'spleɪnd] .
” Tom explained .
” 汤姆 解释 .

汤姆解释道。

“ [hiː; hi] [heɪts] [tuː; tə] [let] [ə; eɪ]['dɒlə(r)][gəʊ] [wɪ'ðaʊt] ['skwiːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [skwiːl] , [ðeɪ] [seɪ] .
“ He hates to let a dollar go without squeezing it until it squeals , they say .
“ 他 讨厌 到 让 一个 美元 去 没有 挤压 它 直到 它 尖叫 , 他们 说 .

“据说，他恨不得把每一美元都榨干最后一滴油水。”

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[ɪf] [dɒk] [həʊldz] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['fəli] ['diːsnt] [sʌm] [aɪ] [ɪk'spekt] [ə'meisə] [wɪl] [kiːp] ['pʊtɪŋ] [hɪm] [ɒf]
if **Dock** **holds** **out** **for** **a** **fairly** **decent** **sum** **I** **expect** **Amasa** **will** **keep** **putting** **him** **off**
如果 码头 持有 出去 为了 一个 相当 体面的 和 我 预计 阿马萨 将要 保持 推杆 他 离开
，
，
，

如果Dock坚持索要相当可观的价格，我预计Amasa会一直拖延下去。

[ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [kʌm] [daʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [praɪs] .
and **try** **to** **make** **him** **come** **down** **in** **his** **price** **.**
和 尝试 到 制作 他 来 向下 在 他的 价格 .

并设法让他降低价格。

[ðæts] ['aʊə(r)] [best] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['evə(r)] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [bæk] . ”
That's **our** **best** **chance** **of** **ever** **getting** **the** **paper** **back** **.** **”**
那就是 我们的 最好的 机会 的 曾经 获得 这 纸 后退 . ”

这是我们找回报纸的最佳机会。

“ [tɒm] , [aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [ˌem 'iː] [tuː; tə] - [naɪt] [ænd; ənd] [feɪs] [dɒk] ['fɪlɪps] , ” [sed]
“ **Tom** **,** **I** **want** **you** **to** **go** **with** **me** **to** **-** **night** **and** **face** **Dock** **Phillips** **,** **”** **said**
“ 汤姆 , 我 想 你 到 去 和 我 到 - 夜晚 和 脸 码头 菲利普斯 , ” 说
[kɑːl] .
Carl **.**
卡尔 .

“汤姆，今晚我要你跟我一起去面对道克·菲利普斯，”卡尔说。

“ [dʒʌst] [æz; əz] [juː; jʊ] [seɪ] ; [wiː; wi] [kæn; kən] [lʊk] [hɪm] [ʌp] [ɒn] ['aʊə(r)] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
“ **Just** **as** **you** **say** **;** **we** **can** **look** **him** **up** **on** **our** **way** **to** **the** **meeting** **.**
“ 只是 作为 你 说 ; 我们 能 看 他 向上 在 我们的 方式 到 这 会议 .

正如你所说，我们可以在去开会的路上查一下他的信息。

” ['kɒntents] [-]
” **Contents** **[** **30** **]**
” 内容 [-]

内容[30]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER **IV**
章 第四

第四章

[ðə; ði] [dɪ'feɪəns] [ɒv; əv] [dɒk] ['fɪlɪps]
THE **DEFIANCE** **OF** **DOCK** **PHILLIPS**
这 蔑视 的 码头 菲利普斯

菲利普斯船长的反抗

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] , [tɒm] [kɔːld] ['ɜːli] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] .
Remembering **his** **promise** **,** **Tom** **called** **early** **for** **his** **chum** **.**
记住 他的 承诺 , 汤姆 称为 早期的 为了 他的 密友 .

汤姆想起自己的承诺，早早地就打电话给他的朋友。

[kɑːl] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['kɒtɪdʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] .
Carl **lived** **in** **a** **pretty** **little** **cottage** **with** **his** **mother** **,** **and** **three** **other** **children** **.**
卡尔 居住地 在 一个 漂亮的 小的 小屋 和 他的 母亲 , 和 三 其他 孩子们 .

卡尔和他的母亲以及其他三个孩子住在一间漂亮的小屋里。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æŋgəs] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃæp] [ɒv; əv] [faɪv] , [dɒt] [dʒʌst] [θriː] , [ænd; ənd] ['elsi] [wel] [tɜːnd]
There **was** **Angus** **,** **a** **little** **chap** **of** **five** **,** **Dot** **just** **three** **,** **and** **Elsie** **well** **turned**
那里 曾是 安格斯 , 一个 小的 小伙子 的 五 , 点 只是 三 , 和 艾尔西 出色地 转向
['sev(ə)n] .
seven **.**
七 .

安格斯是个五岁的小家伙，多特才三岁，艾尔西也已经七岁了。

['evribɒdi] [laɪkt] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði][ɑ:skæmp] [həʊm] ,

Everybody	**liked**	**to**	**visit**	**the**	**Oskamp**	**home**	**,**
大家	喜欢	到	访问	这	奥斯坎普	家	,

大家都喜欢去奥斯坎普家做客。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] [kən'tentmənt] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [ə'baʊt][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]

there	**was**	**such**	**an**	**air**	**of**	**contentment**	**and**	**happiness**	**about**	**the**	**entire**
那里	曾是	这样的	一个	空气	的	满意	和	幸福	关于	这	全部的

['fæməli] ,

family	**,**
家庭	,

整个家庭都洋溢着满足和幸福的气氛。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [mɪst] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [hu:] [hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n]

despite	**the**	**fact**	**that**	**they**	**missed**	**the**	**presence**	**of**	**the**	**one**	**who**	**had**	**long**	**been**
尽管	这	事实	那	他们	错过	这	在场	的	这	一	WHO	有	长的	到过

[ðeə(r)] [gaɪd] [ænd; ənd][prə'tektə(r)] .

their	**guide**	**and**	**protector**	**.**
他们的	指导	和	保护者	.

尽管他们很想念那位长期以来一直是他们的向导和保护者的人。

[tɒm] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'speʃl] ['feɪvərɪt] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] ['jʌŋstər] ,

Tom	**was**	**an**	**especial**	**favorite**	**with**	**the**	**three**	**youngsters**	**,**
汤姆	曾是	一个	特别的	最喜欢的	和	这	三	年轻人	,

汤姆特别受这三个孩子的喜爱。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɒmp] [wɪð] [hɪm] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə]

and	**they**	**were**	**always**	**ready**	**for**	**a**	**romp**	**with**	**him**	**when**	**he**	**came**	**to**
和	他们	是	总是	准备好	为了	一个	欢蹦乱跳	和	他	什么时候	他	来了	到

[spend] [æn; ən] ['i:vnɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] .

spend	**an**	**evening**	**with**	**his**	**chum**	**.**
花费	一个	晚上	和	他的	密友	.

每当他来和朋友共度夜晚时，他们总是乐于和他嬉戏玩闹。

[ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] [haʊ'evə(r)] [tɒm] [dɪd] [nɒt] [get] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,

On	**this**	**occasion**	**however**	**Tom**	**did**	**not**	**get**	**inside**	**the**	**house**	**,**
在	这	场合	然而	汤姆	做过	不是	得到	里面	这	房子	,

但这一次，汤姆并没有进到房子里。

[fɔ:(r); fə(r)] [kɑ:l] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['lʊkaʊt] [ænd; ənd] ['hʌrid] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz]

for	**Carl**	**was**	**on**	**the**	**lookout**	**and**	**hurried**	**out**	**of**	**the**	**door**	**as**	**soon**	**as**
为了	卡尔	曾是	在	这	瞭望台	和	慌忙	出去	的	这	门	作为	很快	作为

[hi:; hi] [hɜ:d] [ðə; ði] [geɪt] [ʃʌt] .

he	**heard**	**the**	**gate**	**shut**	**.**
他	听到	这	门	关闭	.

因为卡尔时刻保持警惕，一听到大门关上的声音就赶紧跑了出去。

“ [hə'ləʊ] ! [si:m] [tu:; tə][ˌem 'i:] [jʊr; jər] [ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['hʌri] [tu:; tə] - [naɪt] , ” [lɑ:ft] [tɒm] ,

“	**Hello**	**!**	**seems**	**to**	**me**	**you're**	**in**	**a**	**big**	**hurry**	**to**	**-**	**night**	**,**	**”**	**laughed**	**Tom**	**,**
“	你好	!	似乎	到	我	你是	在	一个	大的	匆忙	到	-	夜晚	,	”	笑了	汤姆	,

“你好！看来你今晚很赶时间啊，”汤姆笑着说。

[wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [slɪp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [pɑ:θ] [tu:; tə]

when	**he**	**saw**	**the**	**other**	**slip**	**out**	**of**	**the**	**house**	**and**	**come**	**down**	**the**	**path**	**to**
什么时候	他	锯	这	其他	滑	出去	的	这	房子	和	来	向下	这	小路	到

[mi:t] [hɪm] ;

meet	**him**	**;**
见面	他	;

当他看到另一个人悄悄溜出房子，沿着小路来迎接他时；

“ [wʌts] [ɔːl][ðə; ði] [rʌʃ] [ə'baʊt] , [kɑːl] ? ” [-]
“ what's all the rush about , Carl ? ” [31]
“ 是什么 全部 这 匆忙 关于 , 卡尔 ? ” [-]

“卡尔，你们在急什么呢？”[31]

“ [waɪ] , [juː; jʊ] [siː] [aɪ] [njuː] [wiː; wi] [ment] [tuː; tə] [drɒp] [ɪn] [æt; ət] [dɒk] ['fɪlɪps] - [pleɪs] ,
“ Why , you see I knew we meant to drop in at Dock Phillips ' place ,
“ 为什么 , 你 看 我 知道 我们 意思是 到 降低 在 在 码头 菲利普斯 - 地方 ,

“你看，我知道我们本来就打算去多克·菲利普斯家拜访一下。”

[ænd; ənd][wiː; wi] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [leɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪf] [wiː; wi] ['hæpənd]
and we wouldn't want to be too late at the meeting if we happened
和 我们 不会 想 到 是 也 晚的 在 这 会议 如果 我们 发生
[tuː; tə][biː; bi] [held] [ʌp] [ðeə(r)] ,
to be held up there ,
到 是 握住 向上 那里 ,

如果我们被耽搁在那里，我们可不想开会迟到太久。

” [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [kɑːl] [geɪv] .
” was the explanation Carl gave .
” 曾是 这 解释 卡尔 给予 .

这是卡尔给出的解释。

[æz; əz] [ðeɪ] ['hʌrid] [ə'lɒŋ] [ðeɪ] [tɔːkt] [tə'geðə(r)] ,
As they hurried along they talked together ,
作为 他们 慌忙 沿着 他们 谈话 一起 ,

他们边走边聊，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðɪs] ['vɪzɪt][tuː; tə]
and of course much of their conversation was connected with this visit to
和 的 课程 很多 的 他们的 对话 曾是 连接 和 这 访问 到
[dɒk] .
Dock .
码头 .

当然，他们的谈话大多与这次对码头的访问有关。

[kɑːl] [siːmd] ['həʊpf(ə)l][ɒv; əv] [gʊd] [rɪ'zʌlts] , [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [tɒm] [hæd; həd][hɪz; ɪz]
Carl seemed hopeful of good results , but to tell the truth Tom had his
卡尔 似乎 充满希望 的 好的 结果 , 但 到 告诉 这 真相 汤姆 有 他的
[daut] .
doubts .
疑虑 .

卡尔似乎对取得好结果充满希望，但说实话，汤姆对此表示怀疑。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['betə(r)] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [tʃʌm] ,
In the first place he was a better judge of human nature than his chum ,
在 这 第一的 地方 他 曾是 一个 更好的 法官 的 人类 自然 比 他的 密友 ,

首先，他比他的朋友更了解人性。

[ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪlɪps] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['stʌbən] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['vɪʃəs] .
and he knew that the Phillips boy was stubborn , as well as vicious .
和 他 知道 那 这 菲利普斯 男生 曾是 固执的 , 作为 出色地 作为 恶毒 .

他知道菲利普斯家的男孩既固执又凶狠。

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] ['riːəli] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['teɪkən][ðə; ði]['peɪpə(r)][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə]
If he were really guilty of having taken the paper he would be likely to
如果 他 是 真的 有罪的 的 拥有 已采取 这 纸 他 会 是 可能 到
[dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] ['viːəməntli] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
deny it vehemently through thick and thin .
否定 它 强烈地 通过 厚的 和 薄的 .

如果他真的拿了那份文件，他很可能会无论如何都坚决否认。

['nəʊɪŋ] [haʊ] [æpt] [kɑːl] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [dɪs'kʌrɪdʒd] [ɪf] [θɪŋz] [went] [ə'genst] [hɪm] ['veri]

Knowing	how	apt	Carl	was	to	become	discouraged	if	things	went	against	him	very
会心	如何	易于	卡尔	曾是	到	变得	灰心	如果	事物	去	反对	他	非常

['strɒŋli] ,

strongly	,
强烈	,

鉴于卡尔一旦遭遇重大挫折就很容易灰心丧气，

[tɒm] [felt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['djuːti] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

Tom	felt	it	was	his	duty	to	prepare	the	other	for	disappointment	.
汤姆	毛毡	它	曾是	他的	责任	到	准备	这	其他	为了	失望	.

汤姆觉得他有责任让对方做好失望的准备。

“ ['iːv(ə)n] [ɪf] [dɒk] [dɪ'naɪz] [ðæt] [hiː; hi] ['evə(r)] [sɔː] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ,

“	Even	if	Dock	denies	that	he	ever	saw	the	paper	,
“	甚至	如果	码头	否认	那	他	曾经	锯	这	纸	,

“即使多克否认他曾看过那份报纸，

[wiː; wi] ['mʌsnt] [let] [ɑː'selvz] [fiːl] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,

we	mustn't	let	ourselves	feel	that	this	is	the	end	of	it	,	you	know	,
我们	不得	让	我们自己	感觉	那	这	是	这	结尾	的	它	,	你	知道	,

我们不能让自己觉得事情就此结束了，你知道的。

[kɑːl] , ” [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [seɪ] .

Carl	,	”	he	started	to	say	.
卡尔	,	”	他	开始	到	说	.

“卡尔，”他开口说道。

“ [aɪl] [biː; bi] ['terəbli] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [ðəʊ] , [tɒm] , ” [əd'mɪtɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪ] ,

“	I'll	be	terribly	disappointed	,	though	,	Tom	,	”	admitted	the	other	boy	,
“	患病的	是	可怕	失望的	,	尽管	,	汤姆	,	”	承认	这	其他	男生	,

“不过，汤姆，我会非常失望的，”另一个男孩承认道。

[wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] [ðæt] [təʊld] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [leɪn] [ə'weɪk] [mʌtʃ] [ðə; ði] [lɑːst] [tuː] [naɪts] ['traɪɪŋ]

with	a	sigh	that	told	how	he	had	lain	awake	much	the	last	two	nights	trying
和	一个	叹	那	讲述	如何	他	有	莱恩	醒	很多	这	最后的	二	夜晚	尝试

[tuː; tə] [sɒlv] [ðə; ði] ['pʌz(ə)l] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .

to	solve	the	puzzle	that	seemed	to	have	no	answer	.
到	解决	这	谜	那	似乎	到	有	不	回答	.

他叹了口气，透露出他过去两个晚上辗转反侧，难以入眠，试图解开这个似乎没有答案的谜题。

“ [əʊ] ! [ðæt] [wʊd] ['əʊnli] [biː; bi] ['nætʃ(ə)rəl] , ” [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [təʊld] [hɪm] , ['tʃɪərəli] ;

“	Oh	!	that	would	only	be	natural	,	”	his	chum	told	him	,	cheerily	;
“	哦	!	那	会	仅有的	是	自然的	,	”	他的	密友	讲述	他	,	兴高采烈地	;

“哦！那很自然啊，”他的朋友兴高采烈地告诉他；

“ [bʌt; bət] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɪf] [wiː; wi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [-]

“	but	you	know	if	we	expect	to	[	32	]
“	但	你	知道	如果	我们	预计	到	[	-	]

“但是你知道，如果我们期望[32]

[bɪ'kʌm] [skaʊts] [wiː; wi] [mʌst; məst] ['fɪgə(r)] [aʊt] [wɒt] [ðeɪ] [wʊd] [duː; də] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [seɪm]

become	scouts	we	must	figure	out	what	they	would	do	under	the	same
变得	侦察兵	我们	必须	数字	出去	什么	他们	会	做	在下面	这	相同的

[kən'dɪʃ(ə)nz] ,

conditions	,
状况	,

如果我们要成为童子军，就必须弄清楚他们在相同条件下会怎么做。

[ænd; ənd] [ækt] [ðæt] [wei] . ”

and	act	that	way	.	”
和	行为	那	方式	.	”

并且要那样做。”

“ [ðæts] [raɪt] , [tɒm] , ” [ə'griːd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , ['breɪsɪŋ] [ʌp] .
“ That's right , Tom , ” agreed the other , bracing up .
“ 那就是 正确的 , 汤姆 , ” 同意 这 其他 , 支撑 向上 .

“没错，汤姆，”另一个人鼓起勇气，同意道。

“ [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ə; eɪ] [truː] - [bluː] [skaʊt] [wʊd] ['fɪgə(r)] [aʊt] [æz; əz][hɪz; ɪz] [laɪn] [ɒv; əv]['djuːti][ɪn] [keɪs]
“ Tell me what a true - blue scout would figure out as his line of duty in case
“ 告诉 我 什么 一个 真的 - 蓝色的 侦察 会 数字 出去 作为 他的 线 的 责任 在 案件
[hiː; hi][ræn][ʌp] [ə'genst] [ə; eɪ][snæg] [wen] [hɪz; ɪz] [həʊl] [hɑːt] [wɒz; wəz][set][ɒn] ['duːɪŋ] [ə; eɪ] [θɪŋ] . ”
he ran up against a snag when his whole heart was set on doing a thing . ”
他 跑 向上 反对 一个 障碍物 什么时候 他的 所有的 心 曾是 放 在 正在做 一个 事物 . ”

“告诉我，一个真正的球探如果一心想做某件事却遇到阻碍，他会如何应对？”

“ [id] [dʒʌst] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [əʊld]['mɒtəʊ] [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [raɪt] [ɪn]['aʊə(r)] ['kɒpibʊk] [æt; ət] [skuːl]
“ He'd just remember that old motto we used to write in our copybooks at school
“ 他会 只是 记住 那 老的 座右铭 我们 用过的 到 写 在 我们的 练习本 在 学校
,
,
,

“他会想起我们以前在学校作业本上写过的那句老格言，

[ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [hɑːt] — - [ɪf] [æt; ət][fɜːst][juː; jʊ][doʊnt] [sək'siːd] , [traɪ] , [traɪ] [ə'gen] !
and take it to heart — ' if at first you don't succeed , try , try again !
和 拿 它 到 心 — - 如果 在 第一的 你 不 成功 , 尝试 , 尝试 再次 !

并牢记在心——“如果第一次不成功，那就再试一次！”

- [ænd; ənd] [kɑːl] , [ə; eɪ] [skaʊt] [wʊd] [kiːp] [ɒn] ['traɪɪŋ] [raɪt] [ə'lɒŋ] .
' And Carl , a scout would keep on trying right along .
- 和 卡尔 , 一个 侦察 会 保持 在 尝试 正确的 沿着 .

“而卡尔，这位侦察兵，会一直坚持不懈地努力下去。”

[id] [set][hɪz; ɪz] [tiːθ] [tə'geðə(r)] [æz; əz][fɜːm][æz; əz]['aɪən][ænd; ənd] [seɪ] [id] [sɒlv] [ðæt] ['prɒbləm] ,
He'd set his teeth together as firm as iron and say he'd solve that problem ,
他会 放 他的 牙齿 一起 作为 公司 作为 铁 和 说 他会 解决 那 问题 ,

他会咬紧牙关，坚定地说他会解决这个问题。

[ɔː(r)] [nəʊ] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] . ”
or know the reason why . ”
或者 知道 这 原因 为什么 . ”

或者知道原因。”

“ [tɒm] , [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [breɪs] [ə; eɪ] [wiːk] - [niːd] ['feləʊ] [ʌp] [ɔːl] [raɪt] . ”
“ Tom , you know how to brace a weak - kneed fellow up all right . ”
“ 汤姆 , 你 知道 如何 到 支撑 一个 虚弱的 - 膝盖 同伴 向上 全部 正确的 . ”

“汤姆，你很会安慰腿软的人。”

“ [bʌt; bət] [jʊr; jər] [nɒt] [ðæt] [kaɪnd] , [kɑːl] .
“ But you're not that kind , Carl .
“ 但 你是 不是 那 种类 , 卡尔 .

“但你不是那种人，卡尔。”

['əʊnli][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðeəz; ðəz][səʊ] [mʌtʃ] [æt; ət] [steɪk] [juː; jʊ] ['hɑːdli] [duː; də] [jɔː'self] ['dʒʌstɪs] .
Only in this case there's so much at stake you hardly do yourself justice .
仅有的 在 这 案件 有 所以 很多 在 赌注 你 几乎 做 你自己 正义 .

只有在这种情况下，事关重大，你才很难对自己尽心尽力。

[rɪ'membə(r)] [haʊ] [grɑːnt] [went] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
Remember how Grant went at it ,
记住 如何 授予 去 在 它 ,

还记得格兰特当时是怎么做的吗?

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [liː] [met] [ɔːl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['tæktɪks] [səʊ] ['klevəli] [hiː; hi] [gɒt] [hɪz; ɪz]

and	when	he	found	that	Lee	met	all	of	his	tactics	so	cleverly	he	got	his
和	什么时候	他	成立	那	李	遇见	全部	的	他的	策略	所以	巧妙地	他	得到	他的

[bæk] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [id] [faɪt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒn] [ðæt] [laɪn] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɔːl] ['sʌmə(r)] . ”

back	up	and	said	he'd	fight	it	out	on	that	line	if	it	took	all	summer	.	”
后退	向上	和	说	他会	斗争	它	出去	在	那	线	如果	它	采取	全部	夏天	.	”

当他发现李将军如此巧妙地应对了他的所有战术时，他勃然大怒，说即使要打满整个夏天，他也要在那条线上战斗到底。”

“ [aɪ] [siː] [wɒt] [juː; jʊ] [miːn] , [ænd; ənd] [aɪm] [geɪm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] !

“	I	see	what	you	mean	,	and	I'm	game	enough	to	say	the	same	thing	!
“	我	看	什么	你	意思是	,	和	我是	游戏	足够的	到	说	这	相同的	事物	!

“我明白你的意思，我也愿意说同样的话！”

” [dɪ'kleəd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

”	declared	the	other	,	with	a	ring	of	resolution	in	his	voice	.
”	声明	这	其他	,	和	一个	戒指	的	解决	在	他的	嗓音	.

“另一个人说道，语气中带着坚定的决心。”

[tɒm] [felt] ['wʌndəfəli] [rɪ'liːvd] .

Tom	felt	wonderfully	relieved	.
汤姆	毛毡	太棒了	松了口气	.

汤姆感到如释重负。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [kɑːl] [wɒz; wəz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [greɪt] [θɪŋz] [ɪf] ['əʊnli] [hiː; hi] [sək'siːdɪd] [ɪn]

He	knew	that	Carl	was	capable	of	great	things	if	only	he	succeeded	in
他	知道	那	卡尔	曾是	有能力的	的	伟大的	事物	如果	仅有的	他	成功了	在

['kɔŋkə] [hɪz; ɪz] [wʌn] ['lɪt(ə)l] ['feɪlɪŋ] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['gluːmi] [saɪd] [ɒv; əv] ['pɑːsɪŋ] [ɪ'vents] . [-]

conquering	his	one	little	failing	of	seeing	the	gloomy	side	of	passing	events	.	[	33	]
征服	他的	一	小的	失败	的	看到	这	阴沉	边	的	通过	活动	.	[	-	]

他知道，如果卡尔能够克服他唯一的小缺点——总是看到事物阴暗的一面——他就能成就一番大事。[33]

“ [wel] , [hɪə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [dɑːks] [pleɪs] .

“	Well	,	here	we	are	at	Dock's	place	.
“	出色地	,	这里	我们	是	在	码头	地方	.

“好了，我们现在到了码头的住处。”

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələli] ['lʌvli] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['feləʊ] , [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?

It's	not	a	particularly	lovely	home	for	any	fellow	,	is	it	?
它是	不是	一个	特别	迷人的	家	为了	任何	同伴	,	是	它	?

对任何男人来说，这都不是什么特别宜居的房子，对吧?

[bʌt; bət] [ðen] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [hɑːd] ['drɪŋkə(r)] ,

But	then	his	father	is	known	to	be	a	hard	drinker	,
但	然后	他的	父亲	是	已知	到	是	一个	难的	饮酒者	,

但他的父亲却是个出了名的酗酒者。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [faindz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [tʌf] [dʒɒb] [tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [ɪn] [kləʊðz]

and	the	mother	finds	it	a	tough	job	to	keep	her	family	in	clothes
和	这	母亲	发现	它	一个	艰难的	工作	到	保持	她	家庭	在	衣服

[ænd; ənd] [fuːd] .

and	food	.
和	食物	.

母亲发现，要维持一家人的衣食住行非常困难。

[maɪ] [fəʊks] [fiːl] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [duː; də] [wɒt] [ðeɪ] [kæn; kən] [æt; ət] [taɪmz] [tuː; tə]

My	folks	feel	sorry	for	her	,	and	do	what	they	can	at	times	to
我的	各位	感觉	对不起	为了	她	,	和	做	什么	他们	能	在	时代	到

[help] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] ,

help	her	out	,
帮助	她	出去	,

我的父母很同情她，有时会尽力帮助她。

[ðəʊ] [ʃiːz] [tuː] [praʊd] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] . ”

though	she's	too	proud	to	ask	for	assistance	. ”
尽管	她是	也	自豪的	到	问	为了	协助	. ”

虽然她自尊心太强，不肯开口求助。

“ [dɒk] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz][bæd][æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [aɪm][ə'freɪd] ,

“	Dock	promises	to	be	as	bad	as	his	father	,	I'm	afraid	,
“	码头	承诺	到	是	作为	坏的	作为	他的	父亲	,	我是	害怕的	,

“恐怕多克会和他父亲一样糟糕。”

['əʊnli][səʊ][fɑː(r)][hiː; hi]['hæznt]['teɪkən][tuː; tə] ['drɪŋkɪŋ] , ” [ri'mɑːk] [kɑːl] .

only	so	far	he	hasn't	taken	to	drinking	,	”	remarked	Carl	.
仅有的	所以	远的	他	还没有	已采取	到	喝	,	”	评论	卡尔	.

“只是到目前为止他还没有染上酒瘾，”卡尔说道。

“ [ðeəz; ðəz][sʌm; səm][həʊp][fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ɪf] ['əʊnli][hiː; hi] [kiːps] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðæt] , ” ['ventʃəd]

“	There's	some	hope	for	him	if	only	he	keeps	away	from	that	,	”	ventured
“	有	一些	希望	为了	他	如果	仅有的	他	保持	离开	从	那	,	”	冒险

[tɒm] .

Tom	.
汤姆	.

“只要他远离那些事，还有一线希望，”汤姆试探性地说。

“ [bʌt; bət] [lets] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .

“	But	let's	knock	on	the	door	.
“	但	我们来吧	敲	在	这	门	.

“但我们还是去敲敲门吧。”

” [nəʊ]['suːnə(r)][hæd; həd][hɪz; ɪz] ['nʌk(ə)lz] [kʌm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði]['pæn(ə)l][ðæn; ðən][ðeə(r)][wɒz; wəz]

”	No	sooner	had	his	knuckles	come	in	contact	with	the	panel	than	there	was
”	不	很快	有	他的	指关节	来	在	接触	和	这	控制板	比	那里	曾是

[ə; eɪ] ['fjʊəriəs] ['bɑːkɪŋ] [wɪ'ðɪn] .

a	furious	barking	within	.
一个	狂怒	叫声	之内	.

“他的指关节刚一碰到面板，里面就传来一阵狂怒的犬吠声。”

[laɪk] [məʊst][pɔː(r); pʊə(r)] ['fæmɪlɪz] [ðə; ði] ['fɪlɪps] ['evɪdəntli] [kept] ['sevrəl] [dɒgz] ; [ɪn'diːd] ,

Like	most	poor	families	the	Phillips	evidently	kept	several	dogs	;	indeed	,
喜欢	最多	贫穷的	家庭	这	菲利普斯	显然	保留	一些	狗	;	的确	,

显然，像大多数贫困家庭一样，菲利普斯一家养了好几条狗；事实上，

[dɒk] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə; eɪ] [greɪt] ['lʌvə(r)][ɒv; əv] ['ænɪmlz] ,

Dock	had	always	been	a	great	lover	of	animals	,
码头	有	总是	到过	一个	伟大的	情人	的	动物	,

道克一直非常喜欢动物，

[ænd; ənd] [laɪkt] [tuː; tə][biː; bi] ['strʌtɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [striːt] [ɒv; əv]['lenəks] [wɪð] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv]

and	liked	to	be	strutting	along	the	main	street	of	Lenox	with	a	string	of
和	喜欢	到	是	昂首阔步	沿着	这	主要的	街道	的	莱诺克斯	和	一个	细绳	的

[dɒgz] ['tægɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hiːlz] .

dogs	tagging	at	his	heels	.
狗	标签	在	他的	高跟鞋	.

他喜欢昂首阔步地走在莱诺克斯的主要街道上，身后跟着一串狗。

[ə; eɪ] [hɑːʃ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] ['skəʊldɪŋ] [ðə; ði][dɒgz] ,

A	harsh	voice	was	heard	scolding	the	dogs	,
一个	残酷的	嗓音	曾是	听到	责骂	这	狗	,

一个严厉的声音传来，那是在斥责狗。

[huː] [rɪ'læpst] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['grʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['waɪnɪŋ] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'biːdiəns] .

who	relapsed	into	a	grumbling	and	whining	state	of	obedience	.
WHO	复发	进入	一个	抱怨	和	抱怨	状态	的	服从	.

他又恢复了那种抱怨连连、逆来顺受的状态。

“ [ðæts] [dɒk] [hɪm'self] , ” [sed] [kɑ:l] .
“ That's Dock himself , ” said Carl .
“ 那就是 码头 他自己 , ” 说 卡尔 .

“那就是道克本人，”卡尔说道。

“ [ðeɪ] [maɪnd] [hɪm] [ɔ:l] [raɪt] , [ju:; jʊ] [si:] .
“ They mind him all right , you see .
“ 他们 头脑 他 全部 正确的 , 你 看 .

“他们对他照顾得很好，你看。”

[ai] [həʊp] [hi:; hi] ['əupənz] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌju: 'es] , [ænd; ənd] [nɒt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] .
I hope he opens the door for us , and not his father .
我 希望 他 打开 这 门 为了 我们 , 和 不是 他的 父亲 .

我希望是他为我们开门，而不是他父亲。

” [dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] ['fɪlɪps] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [drɔ:n] [bæk] .
” Just then the Phillips door was drawn back .
” 只是 然后 这 菲利普斯 门 曾是 绘制 后退 .

就在这时，菲利普斯的大门被拉开了。

“ [hə'ləʊ] ! [kɑ:l] , [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [tu:] [tɒm] ; [wʌts] [ʌp] ?
“ Hello ! Carl , and you too Tom ; what's up ?
“ 你好 ! 卡尔 , 和 你 也 汤姆 ; 是什么 向上 ?

“你好！卡尔，还有你，汤姆；最近怎么样？”

” [ɔ:l'ðəʊ] [dɒk] [traɪd] [tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] [wɪð] [ɪk'stri:m] [-]
” Although Dock tried to say this with extreme [34]
” 虽然 码头 尝试 到 说 这 和 极端 [-]

“尽管 Dock 试图用极端的方式表达这一点[34]

[ɪn'dɪfrəns] [tɒm] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [mɔ:(r)] [ɔ:(r)] [les] ['stɑ:tld] [æt; ət] ['si:ɪŋ] [ðem; ðəm] .
indifference Tom saw that he was more or less startled at seeing them .
漠不关心 汤姆 锯 那 他 曾是 更多的 或者 较少的 惊慌 在 看到 他们 .

冷漠的汤姆看出，他看到他们时或多或少有些惊讶。

[ɪn] [fækt] [hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [slɪpt] [ˌaʊt'saɪd] , [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [bɪ'haɪnd] [hɪm] ,
In fact he immediately slipped outside , and closed the door behind him ,
在 事实 他 立即地 滑倒了 外部 , 和 关闭 这 门 在后面 他 ,

事实上，他立刻溜了出去，并关上了身后的门。

[æz; əz] [ðəʊ] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɔ:(r)] ['eni] [wʌn] [els] [tu:; tə] [ˌəʊvə'hɪə(r)] [wɒt] [mait]
as though he did not want his mother or any one else to overhear what might
作为 尽管 他 做过 不是 想 他的 母亲 或者 任何 一 别的 到 无意中听到 什么 可能
[bi:; bi] [sed] .
be said .
是 说 .

仿佛他不想让母亲或其他任何人听到他们可能会说的话。

[ðɪs] ['ækʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['pɒzətɪv] ['evɪdəns] [tu:; tə] [ðə; ði] [maɪnd] [ɒv; əv] [tɒm] ['tʃezni] [ðæt] [dɒk] [wɒz; wəz]
This action was positive evidence to the mind of Tom Chesney that Dock was
这 行动 曾是 积极的 证据 到 这 头脑 的 汤姆 切斯尼 那 码头 曾是
['gɪlti] .
guilty .
有罪的 .

在汤姆·切斯尼看来，这一举动是多克有罪的有力证据。

[hɪz; ɪz] [fɪəz] [kɔ:zd] [hɪm] [tu:; tə] [ækt] [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
His fears caused him to act without thinking .
他的 恐惧 导致 他 到 行为 没有 思维 .

恐惧使他不假思索地采取了行动。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [sʌtʃ] ['evɪdəns] [ɪz]['nevə(r)] [ək'septɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kɔ:t] [ɒv; əv] [lɔ:] [æz; əz]

At	the	same	time	such	evidence	is	never	accepted	in	a	court	of	law	as
在	这	相同的	时间	这样的	证据	是	绝不	公认	在	一个	法庭	的	法律	作为

[ˌsɜ:kəm'stænʃ(ə)l] .

circumstantial	.
间接的	.

同时，此类证据在法庭上永远不会被接受为间接证据。

[ɪf] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [hæd; həd]['evə(r)] [kɔ:ld] [æt; ət][ðə; ði] ['fɪlɪps] - [haʊs] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:]

If	either	of	the	two	boys	had	ever	called	at	the	Phillips	'	house	before	it
如果	任何一个	的	这	二	男孩们	有	曾经	称为	在	这	菲利普斯	-	房子	前	它

[mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['erənd] ,

must	have	been	on	account	of	some	errand	,
必须	有	到过	在	帐户	的	一些	差事	,

如果这两个男孩之前曾到过菲利普斯家，那一定是办了些事。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['mʌðəz] .

and	at	the	request	of	their	mothers	.
和	在	这	要求	的	他们的	母亲们	.

并且是应她们母亲的要求。

[dɒk] [maɪt] ['ðeəfɔ:(r)] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð] [ˌkjʊərɪ'ɒsəti][tu:; tə] [nəʊ] [waɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['ɒnəd]

Dock	might	therefore	be	filled	with	curiosity	to	know	why	he	had	been	honored
码头	可能	所以	是	已填	和	好奇心	到	知道	为什么	他	有	到过	荣幸

[wɪð] [ə; eɪ]['vɪzɪt] .

with	a	visit	.
和	一个	访问	.

因此，Dock可能会非常好奇，为什么他会受到这样的殊荣。

“ [wi:; wi] [drɒpt] [ə'raʊnd] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [wɪð] [ju:; jʊ] , [dɒk] , ” [sed] [tɒm] ,

“	We	dropped	around	to	have	a	few	words	with	you	,	Dock	,	”	said	Tom	,
“	我们	掉落	大约	到	有	一个	很少	字	和	你	,	码头	,	”	说	汤姆	,

“我们顺道过来跟你聊几句，码头，”汤姆说。

[hu:] [hæd; həd] [meɪd] [ə'rendʒmənts] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ɪntəvju:] ,

who	had	made	arrangements	with	his	chum	to	manage	the	little	interview	,
WHO	有	制成	安排	和	他的	密友	到	管理	这	小的	面试	,

他事先和朋友商量好安排这次小型采访。

[ænd; ənd][hæd; həd][hɪz; ɪz][plæn][ɒv; əv] [kæm'peɪn] [ɔ:l] [leɪd] [aʊt] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .

and	had	his	plan	of	campaign	all	laid	out	in	advance	.
和	有	他的	计划	的	活动	全部	铺设	出去	在	进步	.

他的竞选计划早已制定完毕。

“ [əʊ] [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? ” [sniə] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

“	Oh	is	that	so	?	”	sneered	the	other	,
“	哦	是	那	所以	?	”	冷笑	这	其他	,

“哦，是吗？”另一个人冷笑道。

[naʊ] ['hævɪŋ] [hæd; həd] [taɪm] [tu:; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ʃɒk] [wɪtʃ] [ðeə(r)] ['sʌd(ə)n]

now	having	had	time	to	recover	from	the	little	shock	which	their	sudden
现在	拥有	有	时间	到	恢复	从	这	小的	震惊	哪个	他们的	突然

[ə'pɪərəns] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm] .

appearance	had	given	him	.
外貌	有	给定	他	.

现在他已经从他们突然出现给他带来的小小惊吓中缓过神来了。

“ [wel] , [hɪə(r)][ai][ˌeɪ 'em] , [səʊ] ['hʌri] [ʌp] [wɪð] [wɒt] [ju:v] [gɒt][tu:; tə] [seɪ] .

“	Well	,	here	I	am	,	so	hurry	up	with	what	you've	got	to	say	.
“	出色地	,	这里	我	是	,	所以	匆忙	向上	和	什么	你已经	得到	到	说	.

“好了，我在这儿，所以你快点说完你的话吧。”

[ai] [keɪm] [həʊm] [leɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][stɔː(r)][ænd; ənd][aɪm][nɒt] [dʌn] [maɪ] ['sʌpə(r)] [jet] . ”

I	came	home	late	from	the	store	and	I'm	not	done	my	supper	yet	.	”
我	来了	家	晚的	从	这	店铺	和	我是	不是	完毕	我的	晚餐	然而	.	”

我从商店回家很晚了，晚饭还没做呢。

“ [wiːl; wil] [kiːp] [juː; jʊ]['əʊnli][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] [æt; ət][ðə; ði][məʊst] , [dɒk] , ” [kən'tɪnjuːd] [tɒm] ;

“	We'll	keep	you	only	a	few	minutes	at	the	most	,	Dock	,	”	continued	Tom	;
”	出色地	保持	你	仅有的	一个	很少	分钟	在	这	最多	,	码头	,	”	持续	汤姆	;

“最多也就耽误你几分钟时间，码头，”汤姆继续说道；

“ [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði][ɔː(r)] [-]

“	you	take	the	or	[	35	]
”	你	拿	这	或者	[	-	]

“你接受或[35]

[dɜːrz][fɔː(r); fə(r)] ['grəʊsəriz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][stɔː(r)] , [doʊnt][juː; jʊ] ? ”

ders	for	groceries	for	the	store	,	don't	you	?	”
ders	为了	杂货	为了	这	店铺	,	不	你	?	”

你是不是在为商店采购杂货?

“ [wɒt] , [ˌem 'iː] ?

“	What	,	me	?
”	什么	,	我	?

“什么，我吗？”

[waɪ] , [kɔːs] [ai][duː; də] .

Why	,	course	I	do	.
为什么	,	课程	我	做	.

当然会。

[eɪnt] [juː; jʊ] [siːn] [ˌem 'iː][ə; eɪ] - [gɔɪn] - [ə'raʊnd] [wɪð] [ðæt] [bɒb] - [teɪl] ['reɪsə(r)][ɒv; əv][əʊld] ['kʌlˌpɛpərz]

Ain't	you	seen	me	a	-	goin	'	around	with	that	bob	-	tail	racer	of	Old	Culpepper's
不是	你	已见	我	一个	-	去	-	大约	和	那	鲍勃	-	尾巴	赛车手	的	老的	卡尔佩珀的

[ðæt] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [maɪl] [ɪn] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['mɪnɪts] [ɪf] [juː; jʊ] [kept] [ðə; ði] [wɪp] [ə; eɪ] - ['wægɪn] -

that	could	make	a	mile	in	seventeen	minutes	if	you	kept	the	whip	a	-	waggin	'
那	可以	制作	一个	英里	在	十七	分钟	如果	你	保留	这	鞭	一个	-	篷车	-

['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [bæk] ?

over	his	back	?
超过	他的	后退	?

你没见过我骑着老卡尔佩珀那辆短尾赛车到处跑吗？如果你不停地用鞭子抽它，它十七分钟就能跑完一英里！

[wɒt] [ɪf] [ai][duː; də] [teɪk] ['ɔːdərs] ; [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] [wʌn] [wɪð] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

What	if	I	do	take	orders	;	want	to	leave	one	with	me	for	a	commission	,
什么	如果	我	做	拿	订单	;	想	到	离开	一	和	我	为了	一个	委员会	,

[heɪ] ?

hey	?
嘿	?

如果我真的接受订单呢？想委托我画一幅画吗?

” [dɒk] [traɪd] [tuː; tə] [θrəʊ] [ɔːl][ðə; ði]['sɑːkæzəm][hiː; hi][kʊd; kəd]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

”	Dock	tried	to	throw	all	the	sarcasm	he	could	into	his	voice	.
”	码头	尝试	到	扔	全部	这	讽刺	他	可以	进入	他的	嗓音	.

“Dock 竭尽全力地在语气中融入讽刺意味。”

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][nəʊ] [daʊt] [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] ;

He	had	an	object	no	doubt	in	doing	this	;
他	有	一个	目的	不	怀疑	在	正在做	这	;

他这样做无疑是有目的的；

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪm'pres] [ðiːz] [tuː] [bɔɪz] [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [kən'tempt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]

which	was	to	impress	these	two	boys	as	to	his	contempt	for	them
哪个	曾是	到	令人印象深刻	这些	二	男孩们	作为	到	他的	鄙视	为了	他们

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['erənd] ,

and	their	errand	,
和	他们的	差事	,

其目的是为了向这两个男孩表明他对他们及其任务的蔑视。

[wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] .

whatever	it	might	be	.
任何	它	可能	是	.

不管是什么。

“ [wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)][ɪn] [həʊps] [ðæt] [juː; jʊ] [mait] [sɒlv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] [ðæts]

“	We	came	here	in	hopes	that	you	might	solve	a	little	bit	of	a	mystery	that's
“	我们	来了	这里	在	希望	那	你	可能	解决	一个	小的	少量	的	一个	神秘	那就是

['bɔðərɪŋ] [kɑːrlz] ['mʌðə(r)] ,

bothering	Carl's	mother	,
烦人	卡尔的	母亲	,

“我们来这里是希望你能解开困扰卡尔母亲的一个谜团。”

[dɒk] , ” [kən'tɪnjuːd] [tɒm] .

Dock	,	”	continued	Tom	.
码头	,	”	持续	汤姆	.

“码头，”汤姆继续说道。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɪti] [dɑːk] [aʊt] [ðeə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [naɪt] [hæd; həd]['set(ə)ld] [daʊn] ,

It	was	pretty	dark	out	there	,	as	the	night	had	settled	down	,
它	曾是	漂亮的	黑暗的	出去	那里	,	作为	这	夜晚	有	定居	向下	,

夜幕降临，外面一片漆黑。

[ænd; ənd][nɒt] [mʌtʃ] [lait] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [kləʊz][baɪ] ;

and	not	much	light	escaped	from	the	windows	close	by	;
和	不是	很多	光	逃脱	从	这	视窗	关闭	经过	;

附近的窗户透进的光线很少；

[stɪl] [tɒm] [θɔːt] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [muːv] [ʌn'iːzɪli] [wen] [hiː; hi] [sed] [ðɪs] .

still	Tom	thought	he	saw	the	other	boy	move	uneasily	when	he	said	this	.
仍然	汤姆	想法	他	锯	这	其他	男生	移动	不安地	什么时候	他	说	这	.

汤姆仍然觉得，当那个男孩说这话时，他看到男孩不安地动了一下。

“ [ðæts] [ə; eɪ] ['fʌni] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] , [tɒm] ['tʃɛzni] , ” ['grʌmbld] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

“	That's	a	funny	thing	for	you	to	say	,	Tom	Chesney	,	”	grumbled	the	other	.
“	那就是	一个	有趣的	事物	为了	你	到	说	,	汤姆	切斯尼	,	”	咕哝	这	其他	.

“汤姆·切斯尼，你这话可真有意思，”另一个人咕哝道。

“ [haʊd] [ai][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][help]['mɪsɪz] . [ɑːskæmp] [aʊt] , [tel] [ˌem 'iː] ?

“	How'd	I	be	able	to	help	Mrs	.	Oskamp	out	,	tell	me	?
“	怎么做到的	我	是	有能力的	到	帮助	太太	.	奥斯坎普	出去	,	告诉	我	?

“请问我该如何帮助奥斯坎普太太？”

[ai] [eɪnt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][hænd][tuː; tə] ['fɪgər] [sʌmz] .

I	ain't	much	of	a	hand	to	figger	sums	.
我	不是	很多	的	一个	手	到	菲格	总和	.

我不太擅长算数。

[ðæts] [waɪ] [ai] [heit] [skuːl] , [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] , [səʊ][ai][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] .

That's	why	I	hated	school	,	and	run	away	,	so	I	had	to	go	to	work	.
那就是	为什么	我	憎恨	学校	,	和	跑步	离开	,	所以	我	有	到	去	到	工作	.

这就是我讨厌上学、逃学的原因，所以我不得不去工作。

[naʊ] [wɒt] [juː; jʊ]['draɪvɪn] - [æt; ət] ['enihaʊ] ?
Now what you drivin ' at anyhow ?
现在 什么 你 驾驶 - 在 无论如何 ?

你到底想干什么?

[dʒʌst] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] . ”
Just tell me that . ”
只是 告诉 我 那 . ”

你就告诉我吧。

“ [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] [juː; jʊ] [kɔːld] [æt; ət]['mɪsɪz] . - [haʊs] , [dɒk] , [æz; əz][juː; jʊ][duː; də]
“ Day before yesterday you called at Mrs . Oskamp's house , Dock , as you do
“ 天 前 昨天 你 称为 在 太太 . - 房子 , 码头 , 作为 你 做
['evri] ['mɔːnɪŋ] ,
every morning ,
每一个 早晨 ,

“前天你像往常一样早上去了奥斯坎普太太家，码头先生。”

[tuː; tə] [teɪk] ['ɔːdərs] .
to take orders .
到 拿 订单 .

接受订单。

[juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [-]
You always make it about the same [36]
你 总是 制作 它 关于 这 相同的 [-]

你总是把它做得差不多[36]

[taɪm] , [aɪ] [ˌʌndə'stænd] , [wɪtʃ] [ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)]['ɑːftə(r)] [naɪn] . ”
time , I understand , which is close to a quarter after nine . ”
时间 , 我 理解 , 哪个 是 关闭 到 一个 四分之一 后 九 . ”

据我了解，时间大约是九点一刻。

“ [əʊ] !
“ Oh !
“ 哦 !

“哦!

[aɪm][ðə; ði] [prɒmpt] ['grəʊsəri] [klɑːk] [juː; jʊ]['evə(r)] [sɔː] !
I'm the promptest grocery clerk you ever saw !
我是 这 最及时 杂货店 职员 你 曾经 锯 !

我是你见过的最勤快的杂货店店员!

” ['bəʊstɪd] [dɒk] , [pə'hæps] [tuː; tə] [haɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kən'fjuːʒn] , [ænd; ənd]['bəʊlstə(r)] [ʌp] [hɪz; ɪz] [nɜːv] .
” boasted Dock , perhaps to hide a little confusion , and bolster up his nerve .
” 吹嘘 码头 , 也许 到 隐藏 一个 小的 困惑 , 和 支撑 向上 他的 神经 .

“多克吹嘘道，或许是为了掩饰一丝困惑，也是为了鼓起勇气。”

“ ['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæd; həd] [gɒn] , [ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['pɒzətɪv] [æt; ət][dʒʌst][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][tuː; tə][ten]
“ After you had gone , or to make it positive at just a quarter to ten
“ 后 你 有 已消失 , 或者 到 制作 它 积极的 在 只是 一个 四分之一 到 十
['mɪsɪz] . [ɑːskæmp] ,
Mrs . Oskamp ,
太太 . 奥斯坎普 ,

“在你走后，或者更确切地说，就在差一刻十点，奥斯坎普夫人，

[huː] [hæd; həd] [drest] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] ,
who had dressed to go out ,
WHO 有 穿着 到 去 出去 ,

那些打扮得漂漂亮亮准备出门的人

[mɪst] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪtɪŋ] [ruːm] [weə(r)] [juː; jʊ] [keɪm]

missed	something	that	was	on	the	table	of	the	sitting	room	where	you	came
错过	某物	那	曾是	在	这	桌子	的	这	坐着	房间	在哪里	你	来了

[fɔː(r); fə(r)] ['ɔːdərs] ,

for	orders	,
为了	订单	,

你来点餐的客厅桌子上，你漏掉了什么东西?

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [sez] [ʃiː; ʃi] [nəʊz] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [wen] [juː; jʊ] [fɜːst] [ə'raɪvd] ! ”

and	which	she	says	she	knows	was	there	when	you	first	arrived	!	”
和	哪个	她	说道	她	知道	曾是	那里	什么时候	你	第一的	到达的	!	”

她说她知道你刚来的时候那里就有了!

“ [wʌts] [ðɪs] [jʊr; jər] [ə; eɪ] - ['seɪɪn] - , [tɒm] ['tʃɛzni] ?

“	What's	this	you're	a	-	sayin	'	,	Tom	Chesney	?
”	是什么	这	你是	一个	-	说	-	,	汤姆	切斯尼	?

“汤姆·切斯尼，你这话是什么意思？”

[wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [aʊt] [ə; eɪ] [θiːf] , [duː; də] [juː; jʊ] ?

Want	to	make	me	out	a	thief	,	do	you	?
想	到	制作	我	出去	一个	贼	,	做	你	?

你想把我描绘成小偷吗?

['betə(r)] [gəʊ] [sləʊ] [ə'baʊt] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [tɔːk] , [ai] [tel] [juː; jʊ] !

Better	go	slow	about	that	sort	of	talk	,	I	tell	you	!
更好的	去	慢的	关于	那	种类	的	讲话	,	我	告诉	你	!

我劝你，这种话最好别说得太早!

” ['blʌstə] [dɒk] , [ə'gresɪvli] .

”	blustered	Dock	,	aggressively	.
”	虚张声势	码头	,	咄咄逼人	.

“码头气势汹汹地说道。”

“ [dɪd] ['mɪsɪz] . [ɑːskæmp] [siː] [ˌem 'iː] [teɪk] ['eniθɪŋ] ? ”

“	Did	Mrs	.	Oskamp	see	me	take	anything	?	”
”	做过	太太	.	奥斯坎普	看	我	拿	任何事物	?	”

“奥斯坎普太太看到我拿东西了吗？”

“ [əʊ] ! [nəʊ] , ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] , ” [kən'tɪnjuːd] [tɒm] ;

“	Oh	!	no	,	certainly	not	,	”	continued	Tom	;
”	哦	!	不	,	当然	不是	,	”	持续	汤姆	;

“哦！不，当然不是，”汤姆继续说道；

“ [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [gəʊ] [ˌʌp'steəz] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [bɪl] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [teɪk] [bæk]

“	but	she	had	to	go	upstairs	to	get	a	bill	she	wanted	you	to	take	back
”	但	她	有	到	去	楼上	到	得到	一个	账单	她	通缉	你	到	拿	后退

[tuː; tə] [ðə; ði] [stɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [kə'rekʃn] ,

to	the	store	for	correction	,
到	这	店铺	为了	更正	,

“但她必须上楼去拿一张账单，她想让你把账单拿回店里去改正。”

[ænd; ənd] [left] [juː; jʊ] [ə'ləʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] ['mɪnɪts] , [ðæts] [ɔːl] .

and	left	you	alone	in	the	room	for	a	couple	of	minutes	,	that's	all	.
和	左边	你	独自的	在	这	房间	为了	一个	夫妻	的	分钟	,	那就是	全部	.

然后把你一个人留在房间里几分钟，仅此而已。

” [tɒm] [wɒz; wəz] ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] “ [raɪz] , ” [æz; əz] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] ,

”	Tom	was	fishing	for	a	“	rise	,	”	as	he	would	have	put	it	himself	,
”	汤姆	曾是	钓鱼	为了	一个	“	上升	,	”	作为	他	会	有	放	它	他自己	,

正如汤姆自己所说，他是在等待“上涨”。

['biːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]['æŋglə(r)] ; [ænd; ənd][hiː; hi][gɒt][ˌaɪ 'tiː] [tuː] .

being	something	of	an	angler	;	and	he	got	it	too	.
存在	某物	的	一个	垂钓者	;	和	他	得到	它	也	.

他是个钓鱼爱好者；而且他也钓到了。

[ɔːl] [ˌʌnsə'spɪʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði][træp] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [spred] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ʌn'weərɪ] [fiːt] [dɒk]

All	unsuspicious	of	the	trap	that	had	been	spread	for	his	unwary	feet	Dock
全部	不带怀疑的	的	这	陷阱	那	有	到过	传播	为了	他的	粗心大意	脚	码头

[geɪv] [ə; eɪ] [hɑːʃ] [lɑːf] ,

gave	a	harsh	laugh	,
给予	一个	残酷的	笑	,

多克丝毫没有察觉到自己落入了陷阱，发出了一声刺耳的笑声。

[ænd; ənd] [went] [ɒn][tuː; tə] [seɪ] ['æŋgrəli] :

and	went	on	to	say	angrily	:
和	去	在	到	说	愤怒地	:

然后他愤怒地继续说道：

“ [juː; jʊ][hæv; həv][gɒt][ðə; ði] ['greɪtɪst] [nɜːv] [ai]['evə(r)] [hɜːd] [ə'baʊt] , [tɒm] ['tʃɛzni] , [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] -

“	You	have	got	the	greatest	nerve	I	ever	heard	about	,	Tom	Chesney	,	a	-	comin	'
“	你	有	得到	这	最	神经	我	曾经	听到	关于	,	汤姆	切斯尼	,	一个	-	即将到来	-

[hɪə(r)] [raɪt] [tuː; tə][maɪ] [-]

here	right	to	my	[	37	]
这里	正确的	到	我的	[	-	]

“汤姆·切斯尼，你真是我听过最有胆量的人，竟然敢来到这里，直接到我的[37]

[əʊn] [həʊm] , [ænd; ənd] [əkjːzən] - [ˌem 'iː][ɒv; əv] [biːn] - [ə; eɪ] [rɛglɚ] [θiːf] .

own	home	,	and	accusin	'	me	of	bein	'	a	reg'lar	thief	.
自己的	家	,	和	指控	-	我	的	是	-	一个	reg'lar	贼	.

在自己的房子里，他们指控我是个惯偷。

[ai] [ˌwʊdnt] [teɪk] [ə; eɪ] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .

I	wouldn't	take	a	thing	for	the	world	.
我	不会	拿	一个	事物	为了	这	世界	.

我什么都不要。

[bɪ'saɪdz] , ['hwʌtɪd] [ai] [wɒnt] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪli] [əʊld][skræp][ɒv; əv]['peɪpə(r)] , [tel] [ˌem 'iː] ? ”

Besides	,	what'd	I	want	with	a	silly	old	scrap	of	paper	,	tell	me	?	”
除了	,	什么	我	想	和	一个	愚蠢的	老的	废料	的	纸	,	告诉	我	?	”

再说，我要一张破纸片干什么？告诉我！

“ [əʊ] ! ” [sed] [tɒm] , ['kwaɪətli] , “ [bʌt; bət][ai]['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [wɒz; wəz]

“	Oh	!	”	said	Tom	,	quietly	,	“	but	I	never	mentioned	what	it	was	that	was
“	哦	!	”	说	汤姆	,	悄悄	,	“	但	我	绝不	提及	什么	它	曾是	那	曾是

['teɪkən] .

taken	.
已采取	.

“哦！”汤姆轻声说道，“但我从未提及被拿走的是什么。”

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə] [nəʊ] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['peɪpə(r)] , [dɒk] ?

How	do	you	happen	to	know	then	it	was	a	paper	,	Dock	?
如何	做	你	发生	到	知道	然后	它	曾是	一个	纸	,	码头	?

码头，你当时怎么知道那是一张纸呢?

” [kɑːl] [geɪv] [ə; eɪ][gɑːsp][ɒv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['klevə(r)] [wɜːk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃʌm] .

”	Carl	gave	a	gasp	of	admiration	for	the	clever	work	of	his	chum	.
”	卡尔	给予	一个	喘气	的	钦佩	为了	这	聪明的	工作	的	他的	密友	.

卡尔惊叹于他朋友的巧妙构思。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [dɒk] , [hiː; hi] ['hɑːdlɪ] [njuː] [wɒt] [tuː; tə] [seɪ] [ɪ'miːdiətlɪ] ,

As	for	Dock	,	he	hardly	knew	what	to	say	immediately	,
作为	为了	码头	,	他	几乎	知道	什么	到	说	立即地	,

至于多克，他一时不知该说些什么。

[ðəʊ] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [breθ] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['mʌtə(r)] :

though	after	he	caught	his	breath	he	managed	to	mutter	:
尽管	后	他	捕捉	他的	气息	他	管理	到	低声	:

他喘过气来后，喃喃自语道：

“ [waɪ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][sʌm; səm] ['peɪpəz] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [aɪ] [rɪ'membəd] ,

“ Why	,	there	was	some	papers	on	the	table	,	I	remembered	,
” 为什么	,	那里	曾是	一些	文件	在	这	桌子	,	我	记得	,

“哦，我记得桌子上有一些文件。”

[ænd; ənd][aɪ][dʒʌst] [gest] [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['miːnɪn] - [ðæt] .

and	I	just	guessed	you	must	be	meanin	'	that	.
和	我	只是	猜对了	你	必须	是	含义	-	那	.

我猜你肯定是指这个意思。

[aɪ] [tel] [juː; jʊ][aɪ] [eɪnt] [siːn] [nəʊ]['peɪpə(r)] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [kænt] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ˌem 'iː]['aɪðə(r)] .

I	tell	you	I	ain't	seen	no	paper	,	and	you	can't	prove	it	on	me	either	.
我	告诉	你	我	不是	已见	不	纸	,	和	你	不能	证明	它	在	我	任何一个	.

我告诉你我没见过任何文件，你也无法证明我见过。

[aɪ][dɪ'faɪ][juː; jʊ][tuː; tə] ; [səʊ][ðeə(r)] !

I	defy	you	to	;	so	there	!
我	违抗	你	到	; 所以		那里	!

我倒要看看你做不到；就是这样！

[naʊ] [dʒʌst] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [jʊr; jər] [gɔɪn] - [tuː; tə][duː; də] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

Now	just	tell	me	what	you're	goin	'	to	do	about	it	.
现在	只是	告诉	我	什么	你是	去	-	到	做	关于	它	.

现在告诉我你打算怎么做。

” [hiː; hi] [skweəd] [ɒf] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][dɪm][aɪ'dɪə][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [maɪt] [wɒnt]

” He	squared	off	as	though	he	had	a	dim	idea	the	two	boys	might	want
” 他	平方	离开	作为	尽管	他	有	一个	暗淡	主意	这	二	男孩们	可能	想

[tuː; tə] [leɪ] [hændz][ɒn][hɪm][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][dræg][hɪm] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] [ˌhed'kwɔːtəz] .

to	lay	hands	on	him	and	try	to	drag	him	around	to	the	police	headquarters	.
到	躺	双手	在	他	和	尝试	到	拖	他	大约	到	这	警察	总部	.

“他摆出一副架势，好像隐约觉得那两个男孩可能会对他动手动脚，把他拖到警察总部去。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['veri] [lɑːst] [θɪŋ] [tɒm] [ænd; ənd] [kɑːl] [wʊd] [θɪŋk] [ɒv; əv]

Of	course	this	was	the	very	last	thing	Tom	and	Carl	would	think	of
的	课程	这	曾是	这	非常	最后的	事物	汤姆	和	卡尔	会	思考	的

[ə'tempt] .

attempting	.
尝试	.

当然，这是汤姆和卡尔最想不到的事情。

['strætədʒi] [ə'ləʊn] [kʊd; kəd] ['ɪnfluəns] [dɒk] [tuː; tə] [kən'fes] [tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] .

Strategy	alone	could	influence	Dock	to	confess	to	the	truth	.
战略	独自的	可以	影响	码头	到	承认	到	这	真相	.

单靠策略就能迫使 Dock 说出真相。

“ [əʊ] ! [wiː; wi][dəʊnt] [miːn] [tuː; tə] [tʌtʃ] [juː; jʊ] , [dɒk] , ” [sed] [tɒm] , ['heɪstɪli] .

“ Oh	!	we	don't	mean	to	touch	you	,	Dock	,	”	said	Tom	,	hastily	.
” 哦	!	我们	不	意思是	到	触碰	你	,	码头	,	”	说	汤姆	,	草草	.

“哦！我们不是故意要碰你的，码头，”汤姆急忙说道。

“ [ɔːl] [wiː; wi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][duː; də][wɒz; wəz][tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [siːn] [ðæt] ['peɪpə(r)] ?

“ All	we	wanted	to	do	was	to	ask	you	if	you	had	seen	that	paper	?
” 全部	我们	通缉	到	做	曾是	到	问	你	如果	你	有	已见	那	纸	?

我们只是想问问你是否看过那份文件？

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'naɪd] [ˌaɪ 'tiː][wiː; wi] [njuː] [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ə'nʌðə(r)]

If	you	denied	it	we	knew	we	would	have	to	try	and	find	it	another
如果	你	否认	它	我们	知道	我们	会	有	到	尝试	和	寻找	它	其他

[wei] ;

way	;
方式	;

如果你否认，我们就知道我们必须想办法另寻他法；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)][ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] , [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] .

because	sooner	or	later	the	truth	is	bound	to	come	out	,	you	understand	.
因为	很快	或者	之后	这	真相	是	边界	到	来	出去	,	你	理解	.

因为真相迟早会水落石出，你明白吗?

[wɪd] [-]

We'd	[	38	]
我们会	[	-	]

我们[38]

['rɑːðə(r)][hæv; həv][juː; jʊ][ɒn]['aʊə(r)][saɪd][ðæn; ðən] [ə'genst] [ˌjuː 'es] , [dɒk] . ”

rather	have	you	on	our	side	than	against	us	,	Dock	.	”
相当	有	你	在	我们的	边	比	反对	我们	,	码头	.	”

“我宁愿你站在我们这边，而不是和我们作对，码头先生。”

“ [bʌt; bət] [wɒt] [wʊd] [ə; eɪ]['felə(r)] [laɪk] [ˌem 'iː] [wɒnt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][əʊld]['peɪpə(r)] ? ” [snɑːrld] [ðə; ði] [bɔɪ]

“	But	what	would	a	feller	like	me	want	with	your	old	paper	?	”	snarled	the	boy
“	但	什么	会	一个	伙计	喜欢	我	想	和	你的	老的	纸	?	”	纠缠	这	男生

,

,
,

“像我这样的人要你的旧报纸干什么？”男孩咆哮道。

[huː] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] ['həʊlli] [laɪkt] [ðə; ði][fɜːm] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [tɒm] [sed] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][end][ðə; ði]

who	may	not	have	wholly	liked	the	firm	way	in	which	Tom	said	that	in	the	end	the
WHO	可能	不是	有	完全	喜欢	这	公司	方式	在	哪个	汤姆	说	那	在	这	结尾	这

['riːəl] [fækts][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [nəʊn] ,

real	facts	must	be	made	known	,
真实的	事实	必须	是	制成	已知	,

他们或许不太喜欢汤姆那种坚定的态度，即最终必须公布真相。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə][get][sʌm; səm][wʌn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['spaɪɪŋ] [ɒn] ['piːp(ə)l] [tuː; tə]

just	as	if	they	meant	to	get	some	one	accustomed	to	spying	on	people	to
只是	作为	如果	他们	意思是	到	得到	一些	一	习惯	到	间谍活动	在	人们	到

[wɒtʃ] [hɪm][frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɒn] .

watch	him	from	that	time	on	.
手表	他	从	那	时间	在	.

就好像他们打算找个有偷窥经验的人从那时起监视他一样。

“ ['nʌθɪŋ] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kən'sɜːnd] [juː; jʊ] , ” [rɪ'plaɪd] [tɒm] ;

“	Nothing	so	far	as	it	concerned	you	,	”	replied	Tom	;
“	没有什么	所以	远的	作为	它	担心的	你	,	”	回复	汤姆	;

“就你而言，没什么事，”汤姆回答说；

“ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l]['vælјuː][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

“	but	it	was	of	considerable	value	to	another	.
“	但	它	曾是	的	大量	价值	到	其他	.

但它对另一个人来说却很有价值。

[jɔː(r); jə(r)] [ɪm'plɔɪə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] ,

Your	employer	,	Mr	.	Culpepper	,
你的	雇主	,	先生	.	卡尔佩珀	,

您的雇主，库尔佩珀先生，

[mait] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [sʌm] [tuː; tə] [get] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [seɪm]

might	be	willing	to	pay	a	considerable	sum	to	get	possession	of	that	same
可能	是	愿意的	到	支付	一个	大量	和	到	得到	拥有	的	那	相同的

['peɪpə(r)] ,

paper	,
纸	,

他们或许愿意支付一大笔钱来获得那份文件。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][bɔː(r)][hɪz; ɪz] ['sɪgnətʃə(r)] .

because	it	bore	his	signature	.
因为	它	钻孔	他的	签名	.

因为上面有他的签名。

" [dɒk] [geɪv] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [lɑːf] .

"	Dock	gave	a	disagreeable	laugh	.
"	码头	给予	一个	令人不快的	笑	.

“码头发出了一声令人不快的笑声。”

“ [wɒt] , [ðæt] [əʊld]['maɪzə(r)] [peɪ] ['eni] ['riːəl] ['mʌni] [aʊt] ?

“	What	,	that	old	miser	pay	any	real	money	out	?
“	什么	,	那	老的	吝啬鬼	支付	任何	真实的	钱	出去	?

“什么？那个老守财奴真的付过钱吗？”

[hʌ] , [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [hɪm] .

Huh	,	you	don't	know	him	.
嗯	,	你	不	知道	他	.

咦，你不认识他。

[hiː; hi] [skwiːz] ['evri] ['dɒlə(r)] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [skwiːl] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [lets] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ] .

He	squeezes	every	dollar	till	it	squeals	before	he	lets	it	go	.
他	挤压	每一个	美元	直到	它	尖叫	前	他	让我们	它	去	.

他把每一分钱都榨干，直到它发出吱吱声才肯放手。

[id] ['bɑːgən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [faɪv] [sents] .

He'd	bargain	for	the	difference	of	five	cents	.
他会	便宜货	为了	这	不同之处	的	五	分	.

他会讨价还价，争取那五分钱的差价。

['nəʊbədi] [kʊd; kəd][duː; də] ['bɪznəs] [wɪð] [hɪm] [ɒn][ðə; ði][skweə(r)] .

Nobody	could	do	business	with	him	on	the	square	.
无人	可以	做	商业	和	他	在	这	正方形	.

在广场上，没人能跟他做生意。

[bʌt; bət][ai] [tel] [juː; jʊ][ai] [eɪnt] [siːn] [nəʊ]['peɪpə(r)] ;

But	I	tell	you	I	ain't	seen	no	paper	;
但	我	告诉	你	我	不是	已见	不	纸	;

但我告诉你，我一张纸都没看到；

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl][aɪm][ə; eɪ] - [gɔɪn] - [tuː; tə] [seɪ] - [baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	that's	all	I'm	a	-	goin	'	to	say	'	bout	it	.
和	那就是	全部	我是	一个	-	去	-	到	说	-	回合	它	.

我就说这么多。

[aɪm] ['miːnɪn] - [tuː; tə] [let] [maɪ] [dɒgz] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [eə(r)] [suːnz] [ai][gəʊ] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [haʊs]

I'm	meanin	'	to	let	my	dogs	out	for	a	little	air	soon's	I	go	back	in	the	house
我是	含义	-	到	让	我的	狗	出去	为了	一个	小的	空气	很快	我	去	后退	在	这	房子

,

,

,

我打算回屋后就带我的狗出去透透气。

[æn; ən] - [ai] [həʊps] [ðæt] [jʊl] [kləʊz] [ðə; ði] [geɪt] ['ɑːftə(r)] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [skɪp] !

an	'	I	hopes	that	you'll	close	the	gate	after	you	when	you	skip	!
一个	-	我	希望	那	你会	关闭	这	门	后	你	什么时候	你	跳过	!

希望你跳完步后记得把门关上!

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [veɪld] [θret] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,

"	There	was	a	veiled	threat	in	his	words	,
"	那里	曾是	一个	含蓄	威胁	在	他的	字	,

他的话语中带有隐晦的威胁,

[ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə] ['tɜːmɪneɪt] [ðə; ði] ['ɪntəvjuː] [baɪ] ['pɑːsɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [tɒm] [ænd; ənd]

and	as	he	proceeded	to	terminate	the	interview	by	passing	inside	Tom	and
和	作为	他	继续	到	终止	这	面试	经过	通过	里面	汤姆	和

[kɑːl] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [gʊd] ['pɒləsi] [-]

Carl	thought	it	good	policy	[	39	]
卡尔	想法	它	好的	政策	[	-	]

当他结束采访,走进屋内时,汤姆和卡尔认为这是一个好策略[39]

[tuː; tə] [meɪk] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sed] [geɪt] ,

to	make	use	of	the	said	gate	,
到	制作	使用	的	这	说	门	,

利用该大门,

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɒgz] [graul] [ænd; ənd] [hwain] [ɒn] [ðə; ði]

for	they	did	not	like	the	manner	in	which	the	dogs	growled	and	whined	on	the
为了	他们	做过	不是	喜欢	这	方式	在	哪个	这	狗	咆哮	和	抱怨	在	这

['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæriə(r)] .

other	side	of	the	barrier	.
其他	边	的	这	障碍	.

因为他们不喜欢栅栏另一边的狗发出的咆哮和呜咽声。

" [hiːz] [ə; eɪ] [tʌf] [wʌn] , [ɔːl] [raɪt] , " [kɑːl] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ɒn] [tə'geðə(r)] ,

"	He's	a	tough	one	,	all	right	,	"	Carl	was	saying	as	they	walked	on	together	,
"	他是	一个	艰难的	一	,	全部	正确的	,	"	卡尔	曾是	说	作为	他们	步行	在	一起	,

"他确实是个难缠的家伙,"卡尔一边说着,一边和他继续往前走。

[ænd; ənd] [hɜːd] [ðə; ði] [θriː] [dɒgz] ['bɑːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪlɪps] - [jɑːd] .

and	heard	the	three	dogs	barking	in	the	Phillips	'	yard	.
和	听到	这	三	狗	叫声	在	这	菲利普斯	-	院子	.

我听到菲利普家院子里的三只狗在叫。

" [jes] , " [əd'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] , " [dɑːks] [ə; eɪ] [hɑːd] ['kʌstəmə(r)] ,

"	Yes	,	"	admitted	his	chum	,	"	Dock's	a	hard	customer	,
"	是的	,	"	承认	他的	密友	,	"	码头	一个	难的	顾客	,

"是的,"他的朋友承认道,"码头工人很难对付。"

[bʌt; bət] [nɒt] [səʊ] ['veri] [smɑːt] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [raɪt] [daʊn] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

but	not	so	very	smart	when	you	come	right	down	to	it	.
但	不是	所以	非常	聪明的	什么时候	你	来	正确的	向下	到	它	.

但说到底,这其实并不怎么聪明。

[hiː; hi] [fel] ['hedlɒŋ] ['ɪntuː] [maɪ] [træp] ,

He	fell	headlong	into	my	trap	,
他	跌倒	一头扎	进入	我的	陷阱	,

他一头扎进了我的陷阱,

[wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [əʊld] [wʌn] [wɪð] ['lɔɪərz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [kəʊks] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [hɪz; ɪz]

which	is	a	very	old	one	with	lawyers	who	wish	to	coax	a	man	to	betray	his
哪个	是	一个	非常	老的	一	和	律师	WHO	希望	到	哄	一个	男人	到	背叛	他的

[gɪlt] . "

guilt	.	"
有罪	.	"

这是律师们惯用的伎俩,他们想方设法诱使一个人供认不讳。

“ [juː; jʊ] [miːn] [əˈbaʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [lɒst] ? ” [sed] [kɑːl] .

“	You	mean	about	saying	it	was	a	paper	that	had	been	lost	?	”	said	Carl	.
”	你	意思是	关于	说	它	曾是	一个	纸	那	有	到过	丢失的	?	”	说	卡尔	.

“你是说说那份文件丢失了吗？”卡尔说。

“ [jes] , [juː; jʊ] [ˈfeəli] [ˈstægəd] [hɪm] [wen] [juː; jʊ] [ɑːskt] [hɪm] [haʊ] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] . ”

“	Yes	,	you	fairly	staggered	him	when	you	asked	him	how	he	knew	that	.	”
”	是的	,	你	相当	交错	他	什么时候	你	问	他	如何	他	知道	那	.	”

“是的，你问他怎么知道这件事的时候，他确实很惊讶。”

“ [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈkwestʃən] [əˈbaʊt] [dɑːks] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈgɪlti] [wʌn] , ” [əˈsɜːtɪd] [tɒm] .

“	There's	no	question	about	Dock's	being	the	guilty	one	,	”	asserted	Tom	.
”	有	不	问题	关于	码头	存在	这	有罪的	一	,	”	断言	汤姆	.

“毫无疑问，多克就是罪魁祸首，”汤姆断言道。

“ [hiː; hi] [geɪv] [hɪmˈself] [əˈweɪ] [ðə; ði] [wɜːst] [kaɪnd] [ðen] .

“	He	gave	himself	away	the	worst	kind	then	.
”	他	给予	他自己	离开	这	最差	种类	然后	.

“他当时暴露了自己最糟糕的一面。”

[ðə; ði][ˈəʊnli] [θɪŋ] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd][get][ðə; ði] [truːθ] [frɒm; frəm][hɪm]

The	only	thing	we	have	to	do	is	to	try	and	get	the	truth	from	him	.	:	.
这	仅有的	事物	我们	有	到	做	是	到	尝试	和	得到	这	真相	从	他			

我们唯一要做的就是想办法从他那里得到真相。

[ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)][ˈleɪtə(r)] [ɪts] [gɒt] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [aʊt] . ”

Sooner	or	later	it's	got	to	be	found	out	.	”
俄克拉荷马	或者	之后	它是	得到	到	是	成立	出去	.	”

迟早会真相大白的。

“ [jes] , ” [kənˈtɪnjuːd] [kɑːl] , [dɪˈdʒektɪdli] ,

“	Yes	,	”	continued	Carl	,	dejectedly	,
”	是的	,	”	持续	卡尔	,	沮丧地	,

“是的，”卡尔沮丧地继续说道。

“ [bʌt; bət] [ɪf] [hiːz] [ˈhændɪd] [ðæt] [ˈpeɪpə(r)][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˈmɪstə(r)] . [ˈkʌlˌpɛpər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] ,

“	but	if	he's	handed	that	paper	over	to	Mr	.	Culpepper	in	the	meantime	,
”	但	如果	他是	递交	那	纸	超过	到	先生	.	卡尔佩珀	在	这	与此同时	,

“但如果他在此期间已经把那份文件交给了卡尔佩珀先生，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [pruːv] [ðæt] [dɒk] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒt] [gʊd] [wɪl] [ðæt] [duː; də] ?

even	if	we	could	prove	that	Dock	took	it	what	good	will	that	do	?
甚至	如果	我们	可以	证明	那	码头	采取	它	什么	好的	将要	那	做	?

即使我们能够证明是Dock拿走了它，那又有什么用呢?

[wʌns] [ðæt] [ˈpeɪpə(r)][ɪz] [tɔːn] [ʌp] , [wiː; wi][kʊd; kəd][rɪˈkʌvə(r)] [ˈnʌθɪŋ] . ”

Once	that	paper	is	torn	up	,	we	could	recover	nothing	.	”
一次	那	纸	是	撕裂	向上	,	我们	可以	恢复	没有什么	.	”

一旦那张纸被撕碎，我们就什么也找不回来了。

“ [bʌt; bət][aɪm][ʃʊə(r)][hiː; hi]['hæznt] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['bɑːgən] [wɪð] [əʊld][ə'meisə] [jet] , ” [tɒm] ['ventʃəd] .

“	But	I'm	sure	he	hasn't	made	his	bargain	with	old	Amasa	yet	,	”	Tom	ventured	.
”	但	我是	当然	他	还没有	制成	他的	便宜货	和	老的	阿马萨	然而	,	”	汤姆	冒险	.

“但我敢肯定他还没有和老阿马萨达成交易，”汤姆试探性地说道。

“ [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [bɪˈliːv] [ðæt] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , ['iːgəli] . [-]

“	Why	do	you	believe	that	?	”	asked	the	other	,	eagerly	.	[	40	]
”	为什么	做	你	相信	那	?	”	问	这	其他	,	急切地	.	[	-	]

“你为什么这么认为？”另一个人急切地问道。[40]

“ [juː; jʊ] [hɜːd] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['miːnnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪə(r)] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ?
“ You heard what he said about the meanness of his employer , didn't you ?
“ 你 听到 什么 他 说 关于 这 卑鄙 的 他的 雇主 , 没有 你 ?

你听到他说的关于他雇主的刻薄行为了吗?

” [wɒz; wəz] [wɒt] [tɒm] [rɪ'plaɪd] .
” was what Tom replied .
” 曾是 什么 汤姆 回复 .

“汤姆回答道。”

“ [wel] ,
“ Well ,
“ 出色地 ,

“出色地，

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [dɒk] ['saʊndɪd] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n]
it proves that although Dock sounded Mr . Culpepper about being in a position
它 证明 那 虽然 码头 听起来 先生 . 卡尔佩珀 关于 存在 在 一个 位置
[tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ðə; ði]['peɪpə(r)] [ðeɪ] ['hævnt] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['eni] [ˌsætɪs'fæktəri] [kən'kluːʒn] . ”
to give him the paper they haven't arrived at any satisfactory conclusion . ”
到 给 他 这 纸 他们 还没有 到达的 在 任何 令人满意的 结论 . ”

这证明，尽管多克曾向卡尔佩珀先生询问过是否有可能将文件交给他，但他们并未达成任何令人满意的结论。

“ [juː; jʊ] [miːn] [dɒk] ['wɒnts] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə'meisə][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] , [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] , [tɒm] ? ”
“ You mean Dock wants more than Amasa is willing to pay , is that it , Tom ? ”
“ 你 意思是 码头 想要 更多的 比 阿马萨 是 愿意的 到 支付 , 是 那 它 , 汤姆 ? ”

“你的意思是说，Dock想要的价钱比Amasa愿意付的要多，是这样吗，Tom？”

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [ðæt] [wei] [tuː; tə][ˌem 'iː] , ” [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [ə'sent] ;
“ It looks that way to me , ” the other boy assented ;
“ 它 看起来 那 方式 到 我 , ” 这 其他 男生 同意 ;

“我看也是这样，”另一个男孩同意道；

“ [ænd; ənd] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] ['dedlɒk] [meɪ] [kiːp] [ɒn] [ɪn'defɪnətli] .
“ and that sort of deadlock may keep on indefinitely .
“ 和 那 种类 的 僵局 可能 保持 在 无限期 .

“这种僵局可能会无限期地持续下去。”

[juː; jʊ] [siː] , [dɒk] [ɪz][hɑːf] [ə'freɪd][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [diːl] [θruː] , [ænd; ənd] [wɪl] [kiːp] ['həʊldɪŋ] [ɒf] .
You see , Dock is half afraid to carry the deal through , and will keep holding off .
你 看 , 码头 是 一半 害怕的 到 携带 这 交易 通过 , 和 将要 保持 保持 离开 .

你看，Dock 对完成这笔交易有点害怕，所以会一直拖延下去。

[pə'hæps] [hiː; hi] [meɪ] ['iːv(ə)n][hæv; həv] [pʊt] [səʊ] [haɪ] [ə; eɪ] [praɪs] [ɒn][hɪz; ɪz][faɪnd] ,
Perhaps he may even have put so high a price on his find ,
也许 他 可能 甚至 有 放 所以 高的 一个 价格 在 他的 寻找 ,

或许他甚至给自己的发现标价很高。

[ðæt] ['evri] [wʌns] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ðel] [lɒk] [hɔːnz] [ænd; ənd] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [drɔː] . ”
that every once in a while they'll lock horns and call it a draw . ”
那 每一个 一次 在 一个 尽管 他们会 锁 角 和 称呼 它 一个 画 . ”

他们偶尔会发生冲突，然后以平局告终。

“ [ai] [həʊp] [juːv] [hɪt] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [sə'luːʃ(ə)n] , ” [saɪd] [kɑːl] ;
“ I hope you've hit on the right solution , ” sighed Carl ;
“ 我 希望 你已经 打 在 这 正确的 解决方案 , ” 叹了口气 卡尔 ;

“我希望你已经找到了正确的解决方法，”卡尔叹了口气；

“ [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt][duː; də] ['eniθɪŋ] [els] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌp]
“ if it didn't do anything else it would give us a chance to think up
” 如果 它 没有 做 任何事物 别的 它 会 给 我们 一个 机会 到 思考 向上
[sʌm; səm]['ʌðə(r)] [skiːm] [fɔː(r); fə(r)] ['getɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [aʊt] [ɒv; əv] [dɒk] . ”
some other scheme for getting the truth out of Dock . ”
一些 其他 方案 为了 获得 这 真相 出去 的 码头 . ”

“即便它没有其他作用，也能给我们一个机会，让我们想出其他办法从码头里套出真相。”

“ [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] , [kɑːl] ;
“ Leave it to me , Carl ;
” 离开 它 到 我 , 卡尔 ;

“交给我吧，卡尔；

['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)][wiːl; wil][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [biːt] [hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [geɪm] .
sooner or later we'll find a way to beat him at his own game .
很快 或者 之后 出色地 寻找 一个 方式 到 打 他 在 他的 自己的 游戏 .

我们迟早会找到办法，用他擅长的策略打败他。

[ɪf] [hiːz] [gɒt] [ðæt] ['peɪpə(r)] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] ['sʌmweə(r)] [wiː; wi] [meɪ] [dɪ'skʌvə(r)][hɪz; ɪz] ['siːkrət] [baɪ]
If he's got that paper hidden away somewhere we may discover his secret by
如果 他是 得到 那 纸 隐 离开 某处 我们 可能 发现 他的 秘密 经过
['fɒləʊɪŋ] [hɪm] .
following him .
下列的 他 .

如果他把那张纸藏在某个地方，我们跟踪他或许就能发现他的秘密。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] [weɪz] [tuː] .
There are other ways too .
那里 是 其他 方式 也 .

还有其他方法。

[ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɔːl] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][end] , [juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] !
It's going to come out all right in the end , you take my word for it !
它是 去 到 来 出去 全部 正确的 在 这 结尾 , 你 拿 我的 单词 为了 它 !

最后一切都会好起来的，相信我！

” ['kɒntents] [-]
” Contents [41]
” 内容 [-]

内容[41]

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [pə'trəʊl]
THE BLACK BEAR PATROL
这 黑色的 熊 巡逻

黑熊巡逻队

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['laɪvli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [wen] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz]
It was a lively scene in the room under the church when the meeting was
它 曾是 一个 热闹 场景 在 这 房间 在下面 这 教会 什么时候 这 会议 曾是
[kɔːld] [tuː; tə]['ɔːdə(r)][baɪ]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ,
called to order by Mr . Witherspoon ,
称为 到 命令 经过 先生 . 威瑟斯彭 ,

当威瑟斯彭先生宣布会议开始时，教堂下面的房间里一片热闹景象。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ˌendʒɪ'nɪə(r)][ænd; ənd] [sə'veɪə(r)] .
the civil engineer and surveyor .
这 民用 工程师 和 测量员 .

土木工程师和测量员。

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][hænd] , ['sevrəl] ['hævɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm][ˌkjʊəri'ɒsəti] ,

A	dozen	boys	were	on	hand	,	several	having	come	from	curiosity	,
一个	打	男孩们	是	在	手	,	一些	拥有	来	从	好奇心	,

现场有十几个男孩，其中几个是出于好奇而来。

[ænd; ənd] ['miːnɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [skaʊts] ['leɪtə(r)][ɒn] [ɪf] [ðeɪ] [sɔː] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː]

and	meaning	to	join	the	scouts	later	on	if	they	saw	reason	to	believe	it
和	意义	到	加入	这	侦察兵	之后	在	如果	他们	锯	原因	到	相信	它

[wʊd] [ə'maʊnt] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] .

would	amount	to	anything	.
会	数量	到	任何事物	.

并且打算以后如果觉得加入童子军会有结果的话。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [bɔɪz] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt] [dʒʌdʒ] [stəʊn] , [hɪz; ɪz] [frend] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] -

Besides	the	boys	there	were	present	Judge	Stone	,	his	friend	the	hermit	-
除了	这	男孩们	那里	是	展示	法官	石头	,	他的	朋友	这	隐士	-

['nætʃ(ə)rəlɪst] , ['lærɪ] ['hendəsən] , [ænd; ənd] [tuː] ['fɑːðəz] ,

naturalist	,	Larry	Henderson	,	and	two	fathers	,
博物学家	,	拉里	亨德森	,	和	二	父亲们	,

除了男孩们之外，在场的还有斯通法官、他的朋友隐士博物学家拉里·亨德森，以及两位父亲。

[huː] [hæd; həd] [drɒpt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [lɜːn] ['weðə(r)] [ðɪs] [njuː] - ['fæŋgəld] ['muːvmənt] [fɔː(r); fə(r)]

who	had	dropped	around	to	learn	whether	this	new	-	fangled	movement	for
WHO	有	掉落	大约	到	学习	无论	这	新的	-	时髦的	移动	为了

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ment] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['siːkrətli] [treɪnd] [fɔː(r); fə(r)]

the	rising	generation	meant	that	the	boys	were	to	be	secretly	trained	for
这	上升	一代	意思是	那	这	男孩们	是	到	是	偷偷	受过训练	为了

['səʊldʒəz] ,

soldiers	,
士兵	,

他们前来打听，这种针对年轻一代的新兴运动是否意味着要秘密训练男孩成为士兵。

[æz; əz][səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːvd] .

as	so	many	people	believed	.
作为	所以	许多	人们	相信	.

正如许多人所认为的那样。

['rɒbət] ['wɪðərˌspuːn] ['hævɪŋ] [wʌns] [biːn] [ə; eɪ] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ə; eɪ]

Robert	Witherspoon	having	once	been	a	scout	master	knew	how	to	manage	a
罗伯特	威瑟斯彭	拥有	一次	到过	一个	侦察	掌握	知道	如何	到	管理	一个

['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] .

meeting	of	this	sort	.
会议	的	这	种类	.

罗伯特·威瑟斯彭曾担任过童子军领队，他知道如何组织这类会议。

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['ɔːdə(r)][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l] [spiːtʃ] ,

After	he	had	called	it	to	order	he	made	a	neat	little	speech	,
后	他	有	称为	它	到	命令	他	制成	一个	整洁的	小的	演讲	,

他宣布会议开始后，发表了一段简洁明了的讲话。

[ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['ɪnfluəns] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [hæd; həd]

and	explained	what	a	wonderful	influence	for	good	the	organization	had
和	解释	什么	一个	精彩的	影响	为了	好的	这	组织	有

[biːn] [ɪn] ['evri] [kə'mjuːnəti] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['testɪd] . [-]

been	in	every	community	where	it	had	been	tested	.	[	42	]
到过	在	每一个	社区	在哪里	它	有	到过	测试	.	[	-	]

并解释了该组织在其进行过测试的每个社区中都产生了多么好的影响。[42]

[hiː; hi] [riːd] ['veəriəs] ['ekstrækts; ɪk'strækts][frɒm; frəm][ðə; ði] [skaʊt] ['mænjuəl][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['lɒfti] [eɪmz]

He	read	various	extracts	from	the	scout	manual	to	show	the	lofty	aims
他	读	各种各样的	提取物	从	这	侦察	手动的	到	展示	这	高远	目标

[ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd][ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [ðɪs] [aɪ'dɪə] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] [stɔːm] .

of	those	who	had	originated	this	idea	which	was	taking	the	world	by	storm	.
的	那些	WHO	有	起源于	这	主意	哪个	曾是	采取	这	世界	经过	风暴	.

他朗读了童子军手册中的各种摘录，以展现这一席卷全球的理念的创始者的崇高目标。

“ [ðə; ði] [bɔɪz] [hæv; həv] [biːn] [nɪ'glektɪd] [fɑː(r)] [tuː] [lɒŋ] , ” [hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] ;

“	The	boys	have	been	neglected	far	too	long	,	”	he	told	them	;
“	这	男孩们	有	到过	被忽视的	远的	也	长的	,	”	他	讲述	他们	;

“这些男孩被忽视的时间太长了，”他告诉他们；

“ [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [ə; eɪ] ['betə(r)] [klɑːs] [ɒv; əv] [men] [ɪn][ðə; ði]

“	and	it	has	been	decided	that	if	we	want	a	better	class	of	men	in	the
“	和	它	有	到过	决定	那	如果	我们	想	一个	更好的	班级	的	男人	在	这

[wɜːld] [wiː; wi][mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði] [bɔɪ] .

world	we	must	begin	work	with	the	boy	.
世界	我们	必须	开始	工作	和	这	男生	.

“我们已经决定，如果我们想要世界上有更高素质的人，就必须从男孩开始培养他们。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [ðɪs] [skaʊt] ['muːvmənt] [tuː; tə] [meɪk] ['djuːti][səʊ] ['plez(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

It	is	the	province	of	this	scout	movement	to	make	duty	so	pleasant	for	the
它	是	这	省	的	这	侦察	移动	到	制作	责任	所以	令人愉快的	为了	这

['ævərɪdʒ] [læd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][waɪld][tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

average	lad	that	he	will	be	wild	to	undertake	it	.
平均的	小伙子	那	他	将要	是	荒野	到	承担	它	.

童子军运动的宗旨就是让普通男孩乐于承担童子军职责，使他们渴望承担这项职责。

” [ɪn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [wʌn]

”	In	his	little	talk	to	the	boys	Mr	.	Witherspoon	mentioned	the	fact	that	one
”	在	他的	小的	讲话	到	这	男孩们	先生	.	威瑟斯彭	提及	这	事实	那	一

[ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [tʃɑːms] [ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [skaʊts] [wɒz; wəz] [ðæt] ['grəʊɪŋ] ['hæbɪt][ɒv; əv] [əb'zɜːvɪŋ]

of	the	greatest	charms	of	becoming	scouts	was	that	growing	habit	of	observing
的	这	最	魅力	的	成为	侦察兵	曾是	那	生长	习惯	的	观察

[ɔːl] [ðæt] [went] [ɒn] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .

all	that	went	on	around	them	.
全部	那	去	在	大约	他们	.

“威瑟斯彭先生在与孩子们的简短谈话中提到，成为童子军最大的魅力之一就是逐渐养成观察周围一切事物的习惯。

“ [wen] [jʊr; jər] [ɪn] [taʊn] [ðɪs] [meɪ] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] ['ɑːftə(r)][ɔːl] ,

“	When	you're	in	town	this	may	not	seem	to	be	much	of	a	thing	after	all	,
“	什么时候	你是	在	镇	这	可能	不是	似乎	到	是	很多	的	一个	事物	后	全部	,

“当你身处这座城市时，这似乎根本算不上什么大事。”

” [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [ɒn][tuː; tə] [seɪ] ;

”	he	had	gone	on	to	say	;
”	他	有	已消失	在	到	说	;

他接着说；

“ [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][æn; ən]['evə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] ,

“	but	in	the	woods	you	will	find	it	an	ever	increasing	fascination	,
“	但	在	这	树林	你	将要	寻找	它	一个	曾经	增加	魅力	,

“但在森林里，你会发现它越来越令人着迷。”

[æz; əz][ðə; ði] ['wʌndər] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'foʊldɪd] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .

as	the	wonders	of	nature	continue	to	be	unfolded	before	your	eyes	.
作为	这	奇迹	的	自然	继续	到	是	展开	前	你的	眼睛	.

大自然的奇观不断在你眼前展现。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [wɪð] [ˌjuː 'es][tuː; tə] - [naɪt] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [huː] [ɪz] [nəʊn]

We	are	fortunate	to	have	with	us	to	-	night	a	gentleman	who	is	known
我们	是	幸运	到	有	和	我们	到	-	夜晚	一个	绅士	WHO	是	已知

[ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [æz; əz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəlɪst][ænd; ənd]['lʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [ˌaʊt'dɔːz] .

all	over	the	country	as	a	naturalist	and	lover	of	the	great	outdoors	.
全部	超过	这	国家	作为	一个	博物学家	和	情人	的	这	伟大的	户外	.

今晚我们很荣幸邀请到一位在全国范围内都享有盛名的博物学家和户外运动爱好者。

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wɜːθ] ['aʊə(r)] [waɪl] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] [waɪl] [hiː; hi] [telz] [ˌjuː 'es] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv]

I	think	it	will	be	worth	our	while	to	listen	while	he	tells	us	something	of
我	思考	它	将要	是	值得	我们的	尽管	到	听	尽管	他	讲述	我们	某物	的

[ðə; ðɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['stʌdiɪŋ] ['neɪtʃə(r)] .

the	charming	things	to	be	found	in	studying	nature	.
这	迷人	事物	到	是	成立	在	学习	自然	.

我认为，听他讲述研究自然界中那些令人着迷的事情，会是值得的。

['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][æz; əz] [mʌtʃ] [taɪm][æz; əz][juː; jʊ] [siː]

Mr	.	Henderson	I'm	going	to	ask	you	to	take	up	as	much	time	as	you	see
先生	.	亨德森	我是	去	到	问	你	到	拿	向上	作为	很多	时间	作为	你	看

[fɪt] .

fit	.
合身	.

亨德森先生，我想请您随意安排时间。

" [wen] [tɒm] [ænd; ənd] [kɑːl] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [-]

"	When	Tom	and	Carl	and	some	of	the	other	[	43	]
"	什么时候	汤姆	和	卡尔	和	一些	的	这	其他	[	-	]

“当汤姆、卡尔和其他一些人[43]

[bɔɪz] [dɪd] [ðæt] ['lɪt(ə)l]['feɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['lærɪ] ['hendəsən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə]

boys	did	that	little	favor	for	Mr	.	Larry	Henderson	they	were	inclined	to
男孩们	做过	那	小的	偏爱	为了	先生	.	拉里	亨德森	他们	是	倾斜	到

['fænsi] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [rʌf] [ɪn][hɪz; ɪz]['mænə(r)] .

fancy	that	he	was	rather	rough	in	his	manner	.
想要	那	他	曾是	相当	粗糙的	在	他的	方式	.

男孩们帮拉里·亨德森先生做了件小事，因为他们觉得他举止有些粗鲁。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [biːn] ['tɔːkɪŋ] [faɪv] ['mɪnɪts] [haʊ'evə(r)] , [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]

He	had	not	been	talking	five	minutes	however	,	before	they	realized	that	he	was
他	有	不是	到过	说	五	分钟	然而	,	前	他们	已实现	那	他	曾是

[ə; eɪ] [bɔːn] ['ɒrətə(r)] ,

a	born	orator	,
一个	出生	演说者	,

然而，他还没说完五分钟，他们就意识到他是个天生的演说家。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][həʊld][æn; ən] ['ɔːdiəns] [spel] - [baʊnd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['eləkwəns] .

and	could	hold	an	audience	spell	-	bound	by	his	eloquence	.
和	可以	抓住	一个	观众	拼写	-	边界	经过	他的	口才	.

他的雄辩能让听众如痴如醉。

[hiː; hi] [θrɪld] [ðəʊz] [bɔɪz] [wɪð] [ðə; ðɪ] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ðɪ][məʊst] ['trɪvɪəl] ['hæpənɪŋ]

He	thrilled	those	boys	with	the	way	in	which	he	described	the	most	trivial	happening
他	激动不已	那些	男孩们	和	这	方式	在	哪个	他	描述	这	最多	琐碎的	发生

[ɪn][ðə; ðɪ] ['ləʊnli] [waɪldz] .

in	the	lonely	wilds	.
在	这	孤独	荒野	.

他用生动的语言描述了荒野中最微不足道的事情，这让那些男孩们兴奋不已。

[ðeɪ] ['feəli] [hʌŋ] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['evrɪ] ['sentəns] .

They	fairly	hung	upon	his	every	sentence	.
他们	相当	悬挂	之上	他的	每一个	句子	.

他们几乎全神贯注地听着他的每一句话。

“ [wen] [juː; jʊ] [fɜːst] [kə'mens] [tuː; tə] [spend] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] , [bɔɪz] , ” [hiː; hi] [təʊld]

“	When	you	first	commence	to	spend	some	time	in	the	woods	,	boys	,	”	he	told
”	什么时候	你	第一的	开始	到	花费	一些	时间	在	这	树林	,	男孩们	,	”	他	讲述

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

“孩子们，当你们第一次开始在树林里待一段时间的时候，”他告诉他们，

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [siːm] ['veri] [bɪg] [ænd; ənd] ['ləʊnsəm] [tuː; tə] [juː; jʊ] .

“	it	will	seem	very	big	and	lonesome	to	you	.
”	它	将要	似乎	非常	大的	和	寂寞	到	你	.

“在你看来，它会显得非常巨大而孤独。”

[ðen] [æz; əz] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv] ['brɛr] - [kuːn] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [fɒks]

Then	as	you	come	to	make	the	acquaintance	of	Br'er	'	Coon	and	Mr	.	Fox
然后	作为	你	来	到	制作	这	熟人	的	兄弟	-	浣熊	和	先生	.	狐狸

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['frɪski] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['denɪzənz] ,

and	the	frisky	chipmunk	and	all	the	rest	of	the	denizens	,
和	这	活泼的	花栗鼠	和	全部	这	休息	的	这	居民	,

然后，当你结识了浣熊兄弟、狐狸先生、活泼的花栗鼠以及其他所有居民时，

[θɪŋz] [wɪl] [teɪk] [ɒn] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kʌlə(r)] .

things	will	take	on	a	different	color	.
事物	将要	拿	在	一个	不同的	颜色	.

事物会呈现出不同的颜色。

[ɪn] [ðə; ði] [end] [juː; jʊ] [wɪl] [fiːl] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['veri] [gʊd] [frendz] ,

In	the	end	you	will	feel	that	they	are	all	your	very	good	friends	,
在	这	结尾	你	将要	感觉	那	他们	是	全部	你的	非常	好的	朋友们	,

最后你会觉得他们都是你非常好的朋友。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [tempt] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['ɪndʒə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hæpi] ['fæməli] .

and	nothing	could	tempt	you	to	injure	one	of	the	happy	family	.
和	没有什么	可以	诱惑	你	到	损伤	一	的	这	快乐的	家庭	.

没有什么能诱使你伤害这个幸福的家庭中的任何一人。

“ [jes] ,

“	Yes	,
”	是的	,

“是的，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [ə'keɪʒnəli] [aɪ] [duː; də] [træp] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [bʌt; bət] ['əʊnli] [wen] [aɪ] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː]

it	is	true	that	occasionally	I	do	trap	an	animal	but	only	when	I	find	it
它	是	真的	那	偶尔	我	做	陷阱	一个	动物	但	仅有的	什么时候	我	寻找	它

[ə; eɪ] [dɪs'kɔːdənt] ['elɪmənt] [ɪn] [ðə; ði] [gruːp] .

a	discordant	element	in	the	group	.
一个	不和谐的	元素	在	这	团体	.

的确，我偶尔也会捕捉动物，但那只是因为我发现它是群体中的异类。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [preɪ] [ə'pɒn] ['ʌðə(r)z] ,

Some	of	them	prey	upon	others	,
一些	的	他们	猎物	之上	其他的	,

它们当中有些会捕食其他动物，

[ænd; ənd] [jet] [ðæt] [ɪz] [nəʊ] [ɪk'skjuːs] [waɪ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [step] [ɪn] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðem; ðəm] [ɔːl] ,

and	yet	that	is	no	excuse	why	man	should	step	in	and	exterminate	them	all	,
和	然而	那	是	不	原谅	为什么	男人	应该	步	在	和	殄	他们	全部	,

但这绝不是人类应该介入并将它们全部消灭的理由。

[æz; əz] [hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [dʌz] [dʒʌst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [d'ɒləz] .

as	he	often	does	just	for	the	sake	of	a	few	dollars	.
作为	他	经常	做	只是	为了	这	清酒	的	一个	很少	美元	.

他经常为了区区几美元就这么做。

" [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] [tɔːk] [raʊzd] [ðə; ði] [ɪn'θjuːziæzəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] ,
" This sort of talk roused the enthusiasm of the boys ,
" 这 种类 的 讲话 唤醒 这 热情 的 这 男孩们 ,

这种谈话激发了男孩们的热情。

[ænd; ənd] [wen] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [pʊt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [æz; əz] [tuː; tə] [haʊ]
and when after a while Mr . Witherspoon put the question as to how
和 什么时候 后 一个 尽管 先生 . 威瑟斯彭 放 这 问题 作为 到 如何
['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [felt] [laɪk] [ɪ'miːdiətli] ['saɪnɪŋ] [ðə; ði] ['rʊstə(r)] [rəʊl] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [-]
many of them felt like immediately signing the roster roll so as to [44]
许多 的 他们 毛毡 喜欢 立即地 签名 这 名册 卷 所以 作为 到 [-]

过了一会儿，威瑟斯彭先生问他们当中有多少人想立即在球员名单上签名以便[44]

[stɑːt] [ðə; ði] [fɜːst] [pə'trəʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tendɪd] [truːp] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv]
start the first patrol of the intended troop , there was a good deal of
开始 这 第一的 巡逻 的 这 故意的 部队 , 那里 曾是 一个 好的 交易 的
[ɪk'saɪtmənt] [ʃəʊn] .
excitement shown .
激动 所示 .

开始执行预定部队的第一次巡逻任务时，队员们表现出了极大的兴奋。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [tɒm] ['tʃɛzni] [saɪnd] , [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [keɪm] [kɑːl] , ['fiːlɪks] , [dʒɒʃ]
First of all Tom Chesney signed , and immediately after him came Carl , Felix , Josh
第一的 的 全部 汤姆 切斯尼 签名 , 和 立即地 后 他 来了 卡尔 , 菲利克斯 , 乔什
[ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] .
and George .
和 乔治 .

首先是汤姆·切斯尼签约，紧随其后的是卡尔、菲利克斯、乔什和乔治。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðiːz] [faɪv] [nems] [hæd; həd] [ə'pɪəd] [dʒɒʃ] [hæd; həd] [slɪpt] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [θruː]
By the time these five names had appeared Josh had slipped his arm through
经过 这 时间 这些 五 姓名 有 出现 乔什 有 滑倒了 他的 手臂 通过
[ðæt] [ɒv; əv] ['wɔːltə] ['dʌgləs] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [tuː; tə] [pleɪs] [hɪz; ɪz]
that of Walter Douglass and brought him up to the table to place his
那 的 沃尔特 道格拉斯 和 带来 他 向上 到 这 桌子 到 地方 他的
['sɪgnətʃə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [lɪst] .
signature on the list .
签名 在 这 列表 .

当这五个名字出现时，乔希挽着沃尔特·道格拉斯的胳膊，把他拉到桌前，让他在名单上签名。

" [wiː; wi] [niːd] [tuː] [mɔː(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] [fɜːst] [pə'trəʊl] , " [ə'naʊnst] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn]
" We need two more to make up the first patrol , " announced Mr . Witherspoon
" 我们 需要 二 更多的 到 制作 向上 这 第一的 巡逻 , " 宣布 先生 . 威瑟斯彭
.
:
.

“我们还需要两个人才能组成第一巡逻队，”威瑟斯彭先生宣布道。

" ['ənles] [eɪt] [ɑː(r); ə(r)] [sɪ'kjʊəd] [wiː; wi] ['kænɒt] [həʊp] [tuː; tə] [get] ['aʊə(r)] ['tʃɑːtə(r)] [frɒm; frəm] [skaʊt]
" Unless eight are secured we cannot hope to get our charter from scout
" 除非 八 是 安全 我们 不能 希望 到 得到 我们的 宪章 从 侦察
[ˌhed'kwɔːtəz] ,
headquarters ,
总部 ,

“除非能确保有八名成员加入，否则我们无法指望从童军总部获得特许状。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['mɪnɪməm] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [truːp] .
because that is the minimum number of a troop .
因为 那 是 这 最低限度 数字 的 一个 部队 .

因为那是部队的最低人数。

[ai] [sɪn'sɪəli] [həʊp] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [səʊ] [mʌtʃ] ['prəʊgres] [tuː; tə] - [naɪt] [æt; ət]

I	sincerely	hope	we	may	be	able	to	make	so	much	progress	to	-	night	at
我	真挚地	希望	我们	可能	是	有能力的	到	制作	所以	很多	进步	到	-	夜晚	在

[ðɪs] ['miːtɪŋ] [ðæt] [ai][kæn; kən] [raɪt] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['nesəsəri] [ɔː'θɒrəti]

this	meeting	that	I	can	write	to	-	morrow	to	obtain	the	necessary	authority
这	会议	那	我	能	写	到	-	明天	到	获得	这	必要的	权威

[fɔː(r); fə(r)] ['æktɪŋ] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .

for	acting	as	your	scout	master	.
为了	表演	作为	你的	侦察	掌握	.

我衷心希望我们今晚的会议能够取得很大进展，以便我明天可以写信获得担任你们童子军领队的必要授权。

" [æt; ət] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['æŋkʃəsli] [kən'fɜːrɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wɔːkt]

"	At	that	another	boy	who	had	been	anxiously	conferring	with	his	father	walked
"	在	那	其他	男生	WHO	有	到过	焦虑地	授予	和	他的	父亲	步行

['fɔːwəd] .

forward	.
向前	.

这时，另一个正焦急地和父亲商量着的男孩走了过来。

" [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , ['bɪli] ['bʌt(ə)n] ! " [kɔːld] [aʊt] [dʒɒʃ] .

"	Good	for	you	,	Billy	Button	!	"	called	out	Josh	.
"	好的	为了	你	,	比利	按钮	!	"	称为	出去	乔什	.

"干得好，比利·巴顿！"乔什喊道。

" [ðæt] [meɪks] ['sev(ə)n] , [ænd; ənd] [wiː; wi] ['əʊnli] [niːd] [wʌn] [mɔː(r)] [neɪm] .

"	That	makes	seven	,	and	we	only	need	one	more	name	.
"	那	制作	七	,	和	我们	仅有的	需要	一	更多的	姓名	.

"这样就凑齐了七个名字，我们只需要再取一个名字了。"

['hɒrəs] ,

Horace	,
贺拉斯	,

贺拉斯

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [grænd] [skiːm] [fɔːl] [θruː] [fɔː(r); fə(r)] [læk] [ɒv; əv] [dʒʌst] [ə; eɪ]

are	you	going	to	see	this	grand	scheme	fall	through	for	lack	of	just	a
是	你	去	到	看	这	盛大	方案	落下	通过	为了	缺少	的	只是	一个

['sɪŋg(ə)l] [neɪm] ?

single	name	?
单身的	姓名	?

难道你会眼睁睁地看着这个宏伟的计划因为缺少一个名字而功亏一篑吗?

[jɔː(r); jə(r)] [sɪg] [wʊd] [lʊk] ['maɪti] [gʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [juː 'es] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðæt] [lɪst]

Your	sig	would	look	mighty	good	to	the	rest	of	us	at	the	end	of	that	list
你的	签名	会	看	强大的	好的	到	这	休息	的	我们	在	这	结尾	的	那	列表

.

:
.

在列表的最后，你的签名会让我们其他人觉得非常醒目。

" [ðen] [hiː; hi] [endid] [wɪð] [æn; ən] [eə(r)] [ɒv; əv] [ə'sjuːmd] ['dɪgnəti] , " ['hɒrəs] , [jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [kɔːlz]

"	Then	he	ended	with	an	air	of	assumed	dignity	,	"	Horace	,	your	country	calls
"	然后	他	结束	和	一个	空气	的	假定	尊严	,	"	贺拉斯	,	你的	国家	呼叫

[juː; jʊ] ;

you	;
你	;

"然后他带着一种故作庄严的语气说道：'贺拉斯，你的祖国在召唤你；

[wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːl] [ɪn] [veɪn] ?

will	it	call	in	vain	?
将要	它	称呼	在	徒劳	?

它会徒劳地呼唤吗?

〃 ['hɒrəs] ['hɜ:rkɪmər] [kræpsi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [bɔɪ] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz][ə; eɪ]

〃	Horace	Herkimer	Crapsey	was	the	boy	who	had	been	spoken	of	as	a
〃	贺拉斯	赫基默	克拉普西	曾是	这	男生	WHO	有	到过	说	的	作为	一个

['deɪnti] [du:d; dju:d] , [hu:] [heit] [-]

dainty	dude	,	who	hated	[	45	]
纤巧	兄弟	,	WHO	憎恨	[	-	]

“霍勒斯·赫基默·克拉普西是人们口中那个娇小可爱的男孩，他讨厌[45]

[tu:; tə] [sɔɪl] [hɪz; ɪz] [waɪt] [hændz] .

to	soil	his	white	hands	.
到	土壤	他的	白色的	双手	.

弄脏他白皙的双手。

[tɒm] [hæd; həd] [ɪk'sprest] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ɪf] ['əʊnli] ['hɒrəs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [kəuks]

Tom	had	expressed	it	as	his	opinion	that	if	only	Horace	could	be	coaxed
汤姆	有	表达	它	作为	他的	观点	那	如果	仅有的	贺拉斯	可以	是	哄骗

[tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [tru:p] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [pru:v] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['faɪnɪst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)]

to	join	the	troop	it	would	prove	to	be	the	finest	thing	in	the	world	for
到	加入	这	部队	它	会	证明	到	是	这	最好的	事物	在	这	世界	为了

[hɪm] .

him	.
他	.

汤姆曾表示，如果能说服霍勒斯加入童子军，那对他来说将是世界上最好的事情。

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [skaʊt] ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [fɔ:lts] [wɪtʃ] ['ʌðə(r)] [bɔɪz]

He	had	the	making	of	a	good	scout	only	for	those	faults	which	other	boys
他	有	这	制作	的	一个	好的	侦察	仅有的	为了	那些	故障	哪个	其他	男孩们

[di'raid] [æz; əz] ['sɪli] [ænd; ənd] ['gɜ:lɪʃ] .

derided	as	silly	and	girlish	.
嘲笑	作为	愚蠢的	和	少女	.

他具备成为一名优秀童子军的潜质，只是有些缺点被其他男孩嘲笑为愚蠢和娘娘腔。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ni:t] [tu:; tə][ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [dɪ'gri:] ,

He	was	neat	to	a	painful	degree	,
他	曾是	整洁的	到	一个	痛苦	程度	,

他爱干净得近乎病态。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [lʊkt] [ɒn][æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [kraɪm] [baɪ][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [bɔɪ] .

and	that	is	always	looked	on	as	a	sort	of	crime	by	the	average	boy	.
和	那	是	总是	看起来	在	作为	一个	种类	的	犯罪	经过	这	平均的	男生	.

在普通男孩眼中，这总是一种犯罪行为。

['hɒrəs] ['evɪdəntli] [hæd; həd] [bi:n] ['greɪtli] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði] [kəm'baɪnd] [tɔ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊt]

Horace	evidently	had	been	greatly	taken	by	the	combined	talk	of	the	scout
贺拉斯	显然	有	到过	非常	已采取	经过	这	合并	讲话	的	这	侦察

['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['hɜ:mɪt] - ['nætʃ(ə)rəlɪst] .

master	and	the	old	hermit	-	naturalist	.
掌握	和	这	老的	隐士	-	博物学家	.

霍勒斯显然被童子军领队和那位隐居博物学家的谈话深深吸引了。

[tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv][dʒɒʃ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] ,

To	the	great	delight	of	Josh	,	as	well	as	most	of	the	other	boys	,
到	这	伟大的	喜	的	乔什	,	作为	出色地	作为	最多	的	这	其他	男孩们	,

令乔什以及其他大多数男孩都非常高兴的是，

[hi:; hi] [naʊ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɒn][ðə; ði][lɪst] .

he	now	stepped	forward	and	placed	his	name	on	the	list	.
他	现在	步	向前	和	放置	他的	姓名	在	这	列表	.

他走上前去，把自己的名字写在了名单上。

“ [ðæt] [meɪks] [eɪt] , [ænd; ənd] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst][pəˈtrəʊl] , ” [əˈnaʊnst] [ˈmɪstə(r)] .

“	That	makes	eight	,	and	enough	for	the	first	patrol	,	”	announced	Mr	.
“	那	制作	八	,	和	足够的	为了	这	第一的	巡逻	,	”	宣布	先生	.

['wɪðərˌspuːn] ,

Witherspoon	,
威瑟斯彭	,

“这样一共八个人，足够第一次巡逻了，”威瑟斯彭先生宣布道。

[wɪð] [ə; eɪ] [pliːzd] [lʊk] ; “ [wiː; wi][kæn; kən] [kaʊnt] [ɒn][æn; ən] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [naʊ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)nti]

with	a	pleased	look	;	“	we	can	count	on	an	organization	now	as	a	certainty
和	一个	高兴	看	;	“	我们	能	数数	在	一个	组织	现在	作为	一个	肯定

.

:
.

他一脸满意地说：“现在我们可以肯定地说，我们可以依靠这个组织了。”

[ɔːl] [ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [stɑːt] [ɪn][æz; əz] ['tendəfiːt] ,

All	of	you	will	have	to	start	in	as	tenderfeet	,
全部	的	你	将要	有	到	开始	在	作为	嫩脚	,

你们所有人都要从新手做起。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][səʊ][fɑː(r)][juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd][nəʊ] [ɪkˈspɪəriəns] [æz; əz] [skaʊts] ;

because	so	far	you	have	had	no	experience	as	scouts	;
因为	所以	远的	你	有	有	不	经验	作为	侦察兵	;

因为到目前为止，你们还没有担任过童子军的经验；

[bʌt; bət] [ənˈles] [aɪ] [mɪs] [maɪ] [ges] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [bɪˈfɔː(r)] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]

but	unless	I	miss	my	guess	it	will	be	only	a	short	time	before	a	number	of
但	除非	我	错过	我的	猜测	它	将要	是	仅有的	一个	短的	时间	前	一个	数字	的

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [əˈplaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bædʒ] [ɒv; əv] ['sekənd] - [klɑːs] [skaʊts] . ”

you	will	be	applying	for	the	badge	of	second	-	class	scouts	.	”
你	将要	是	申请	为了	这	徽章	的	第二	-	班级	侦察兵	.	”

但除非我猜错了，否则用不了多久，你们当中就会有不少人申请二级童子军徽章了。”

“ [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [wiː; wi] [wɪl] , [sɜː(r)] ! ” [kraɪd] [dʒɒʃ] , ['brɪmɪŋ] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ɪnˈθjuːziæzəm] .

“	That's	just	what	we	will	,	sir	!	”	cried	Josh	,	brimming	over	with	enthusiasm	.
“	那就是	只是	什么	我们	将要	,	先生	!	”	哭	乔什	,	充满	超过	和	热情	.

“我们一定会这么做，先生！”乔什兴奋地喊道。

“ [wiː; wi] ['kænɒt] [ɪˈlekt] [ə; eɪ][pəˈtrəʊl] ['liːdə(r)] [dʒʌst] [naʊ] , ” [kənˈtɪnjuːd] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ,

“	We	cannot	elect	a	patrol	leader	just	now	,	”	continued	Mr	.	Witherspoon	,
“	我们	不能	选	一个	巡逻	领导者	只是	现在	,	”	持续	先生	.	威瑟斯彭	,

“我们现在还不能选出巡逻队长，”威瑟斯彭先生继续说道。

“ [ʌnˈtɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [klɑːs] ;

“	until	there	are	some	of	you	who	are	in	the	second	class	;
“	直到	那里	是	一些	的	你	WHO	是	在	这	第二	班级	;

“直到你们当中有些人属于第二类；

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪl] [kʌm] [əˈbaʊt] [ɪn] [gʊd] [taɪm] .

but	that	will	come	about	in	good	time	.
但	那	将要	来	关于	在	好的	时间	.

但那会随着时间的推移而发生的。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɒv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [wɒt] [neɪm] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [-]

But	it	is	of	considerable	importance	what	name	you	would	like	to	[	46	]
但	它	是	的	大量	重要性	什么	姓名	你	会	喜欢	到	[	-	]

但你想要取什么名字非常重要[46]

[gɪv] [ðɪs] [fɜːst][pəˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['lenəks] [truːp] [ɒv; əv] [bɔɪ] [skaʊts] .

give	this	first	patrol	of	the	new	Lenox	Troop	of	Boy	Scouts	.
给	这	第一的	巡逻	的	这	新的	莱诺克斯	部队	的	男生	童子军	.

这是新成立的莱诺克斯童子军小队的第一次巡逻。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒnfərəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] , [ænd; ənd][ɔ:l][sɔ:rts][ɒv; əv] [sə'dʒestʃənz]

"	There	was	a	conference	among	the	boys	,	and	all	sorts	of	suggestions
"	那里	曾是	一个	会议	之中	这	男孩们	,	和	全部	排序	的	建议

[wɜ:(r); wə(r)] ['evɪdəntli] ['bi:ɪŋ] [pʊt] ['fɔ:wəd] .

were	evidently	being	put	forward	.
是	显然	存在	放	向前	.

"男孩们开会讨论，显然提出了各种各样的建议。"

['faɪnəli] [tɒm] ['tʃɛzni] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] ['delɪgeɪtɪd] [æz; əz]['ju:ʒuəl][tu:; tə][ækt][æz; əz]

Finally	Tom	Chesney	seemed	to	have	been	delegated	as	usual	to	act	as
最后	汤姆	切斯尼	似乎	到	有	到过	委托	作为	通常	到	行为	作为

['spəʊksmən] .

spokesman	.
发言人	.

最后，汤姆·切斯尼似乎像往常一样被委任为发言人。

" ['mɪstə(r)] . ['tʃeəmən] , " [hi:; hi] [sed] , ['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [si:t] ,

"	Mr	.	Chairman	,	"	he	said	,	rising	from	his	seat	,
"	先生	.	主席	,	"	他	说	,	上升	从	他的	座位	,

"主席先生，"他边说边从座位上站起来。

" [maɪ] ['kɒmreɪdz] [ɒv; əv]['lenəks] [tru:p] [hæv; həv] [kə'mɪʃənd] [ˌem 'i:][tu:; tə] [seɪ] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk]

"	my	comrades	of	Lenox	Troop	have	commissioned	me	to	say	they	would	like
"	我的	同志们	的	莱诺克斯	部队	有	委托	我	到	说	他们	会	喜欢

[tu:; tə][ɑ:sk]['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [tu:; tə] [neɪm] [ðə; ði][fɜ:st][pə'trəʊl][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

to	ask	Mr	.	Henderson	to	name	the	first	patrol	for	them	.
到	问	先生	.	亨德森	到	姓名	这	第一的	巡逻	为了	他们	.

"我的莱诺克斯部队的战友们委托我转达他们想请亨德森先生为他们的第一个巡逻队命名。

[ðeɪ] [bɪ'li:v] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['pɜ:fɪktli] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['eni] [neɪm] [hi:; hi] [meɪ] [θɪŋk] [best] [tu:; tə] [gɪv]

They	believe	they	will	be	perfectly	satisfied	with	any	name	he	may	think	best	to	give
他们	相信	他们	将要	是	完美	使满意	和	任何	姓名	他	可能	思考	最好的	到	给

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们相信，无论他认为给他们取什么名字最好，他们都会非常满意。

" [dʒʌdʒ] [stəʊn] [smaɪld] ,

"	Judge	Stone	smiled	,
"	法官	石头	微笑	,

斯通法官笑了，

[ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz] [ðəʊ] [hi:; hi] [kən'sɪdəd] [ðɪs] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ni:t] ['lɪt(ə)l]

and	nodded	his	head	as	though	he	considered	this	quite	a	neat	little
和	点头	他的	头	作为	尽管	他	经过考虑的	这	相当	一个	整洁的	小的

['kɒmplɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [gʊd] [əʊld] [frend] .

compliment	for	his	good	old	friend	.
赞扬	为了	他的	好的	老的	朋友	.

他点点头，仿佛觉得这是对他这位老朋友的一份相当不错的赞美。

[ænd; ənd][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['evɪdəntli] [pli:zd] [æz; əz][hi:; hi][gɒt][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [fi:t] .

And	the	naturalist	was	also	evidently	pleased	as	he	got	upon	his	feet	.
和	这	博物学家	曾是	还	显然	高兴	作为	他	得到	之上	他的	脚	.

博物学家站起身来时，显然也很高兴。

" ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [bɔɪz] , " [hi:; hi][təʊld][ðem; ðəm] ,

"	After	all	,	boys	,	"	he	told	them	,
"	后	全部	,	男孩们	,	"	他	讲述	他们	,

"毕竟，孩子们，"他告诉他们，

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] [wɒt] [juː; jʊ][kɔːl] [ðɪs] [faɪn][pə'trəʊl] .

“	it	is	a	matter	of	very	little	consequence	what	you	call	this	fine	patrol	.
”	它	是	一个	事情	的	非常	小的	结果	什么	你	称呼	这	美好的	巡逻	.

“你如何称呼这次优秀的巡逻队，其实无关紧要。”

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [nems] [ðæt] [sə'dʒest] [ðəm'selvz] .

There	are	a	dozen	names	that	suggest	themselves	.
那里	是	一个	打	姓名	那	建议	他们自己	.

有十几个名字可以考虑。

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][beə(r)] ['maʊntən] [wɪ'ðɪn] [hɑːf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [maɪlz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [taʊn]

Since	you	have	a	Bear	Mountain	within	half	a	dozen	miles	of	your	town
自从	你	有	一个	熊	山	之内	一半	一个	打	英里	的	你的	镇

[sə'pəʊz] [juː; jʊ] [kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [blæk] [beə(r)][pə'trəʊl] .

suppose	you	call	it	the	Black	Bear	Patrol	.
认为	你	称呼	它	这	黑色的	熊	巡逻	.

既然你所在的城镇方圆六英里内就有一座熊山，那就把它叫做黑熊巡逻队吧。

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] [ə'pruːvɪŋ] [ə'sent] ,

”	There	was	a	chorus	of	approving	assents	,
”	那里	曾是	一个	合唱	的	批准	同意	,

“现场响起一片赞同的掌声，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [lʊkt] [æz; əz] [ðəʊ] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][əb'dʒekʃ(ə)n][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['ɒfəd] .

and	it	looked	as	though	not	a	single	objection	was	to	be	offered	.
和	它	看起来	作为	尽管	不是	一个	单身的	异议	曾是	到	是	提供	.

看起来似乎没有人会提出异议。

“ [ðə; ði] [blæk] [beə(r)][ɪz][æn; ən] [ə'merɪkən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , [juː; jʊ] [mait] [seɪ] , ” ['mɪstə(r)] . ['hendəsən]

“	The	black	bear	is	an	American	institution	,	you	might	say	,	”	Mr	.	Henderson
”	这	黑色的	熊	是	一个	美国人	机构	,	你	可能	说	,	”	先生	.	亨德森

[kən'tɪnjuːd] ,

continued	,
持续	,

“可以说，黑熊是美国的象征，”亨德森先生继续说道。

[wen] [ðɪs] [pɔɪnt] [hæd; həd] [biːn] ['set(ə)ld] , “ [ænd; ənd][nekst][tuː; tə][ðə; ði]['iːg(ə)l] [ɪz] [-]

when	this	point	had	been	settled	,	“	and	next	to	the	eagle	is	[	47	]
什么时候	这	观点	有	到过	定居	,	”	和	下一个	到	这	鹰	是	[	-	]

当这一点确定之后，“鹰旁边是[47]

['rekəg'naɪzd] [æz; əz] [dɪ'stɪŋktɪv] .

recognized	as	distinctive	.
认可	作为	独特的	.

被认为是独特的。

[frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [sed] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ]

From	what	I	have	heard	said	this	evening	it	seems	to	me	also	that	the	Boy
从	什么	我	有	听到	说	这	晚上	它	似乎	到	我	还	那	这	男生

[skaʊts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] ['dɪfə(r)][frɒm; frəm] ['eni] ['ʌðə(r)] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɪn] ['meni] [weɪz] .

Scouts	of	America	differ	from	any	other	branch	of	the	movement	in	many	ways	.
童子军	的	美国	不同	从	任何	其他	分支	的	这	移动	在	许多	方式	.

”

”

”

根据我今晚听到的说法，我觉得美国童子军在很多方面都与其他任何童子军分支有所不同。

“ [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] , ” [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ,

“	Above	all	things	,	”	exclaimed	Mr	.	Witherspoon	,
”	多于	全部	事物	,	”	惊呼	先生	.	威瑟斯彭	,

“最重要的是，”威瑟斯彭先生惊呼道。

“ [ɪn] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈmɪlətri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] .

“	in	that	there	is	nothing	military	about	the	movement	over	here	.
”	在	那	那里	是	没有什么	军队	关于	这	移动	超过	这里	.

“因为这里的运动与军事没有任何关系。”

[ɪn] [ˈjʊərəp] [skaʊts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [wʌn] [sens] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] .

In	Europe	scouts	are	in	one	sense	soldiers	in	the	making	.
在	欧洲	侦察兵	是	在	一	感觉	士兵	在	这	制作	.

在欧洲，侦察兵从某种意义上说是未来的士兵。

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪkˈspekt] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kˈʌləz] [sʌm; səm] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] [ɒn] .

They	all	expect	to	serve	the	colors	some	day	later	on	.
他们	全部	预计	到	服务	这	颜色	一些	天	之后	在	.

他们都希望将来有一天能为国效力。

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [həʊld] [ðɪs] [ʌp] [bɪˈfɔː(r)] [ˈaʊə(r)] [bɔɪz] ;

We	do	not	hold	this	up	before	our	boys	;
我们	做	不是	抓住	这	向上	前	我们的	男孩们	;

我们不会在孩子们面前炫耀这件事；

[ðəʊ] [ˈnevə(r)] [wʌns] [ˈdaʊtɪŋ] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [nəˈsesəti] [əˈrəʊz] [ˈevri] [fʊl] - [fledʒd]

though	never	once	doubting	that	in	case	a	great	necessity	arose	every	full	-	fledged
尽管	绝不	一次	怀疑	那	在	案件	一个	伟大的	必要性	出现	每一个	满的	-	羽翼丰满

[skaʊt] [wʊd] [stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈkʌntriz] [ˈɒnə(r)] [ænd; ənd] [ˈseɪfti] . ”

scout	would	stand	up	for	his	country's	honor	and	safety	.	”
侦察	会	站立	向上	为了	他的	该国的	荣誉	和	安全	.	”

虽然从未怀疑过，一旦出现重大需要，每一位合格的侦察兵都会挺身而出，捍卫国家的荣誉和安全。

“ [ˈevri] [taɪm] ！ ” [ɪkˈskleɪmd] [ðə; ði] [ɪmˈpetʃuəs] [dʒɒʃ] .

“	Every	time	!	”	exclaimed	the	impetuous	Josh	.
”	每一个	时间	！	”	惊呼	这	浮躁	乔什	.

“每次都这样！”冲动的乔什喊道。

[lɒŋ] [ðeɪ] [ˈlɪŋgəd] [ðeə(r)] , [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmeni] [θɪŋz] [kəˈnektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sɪˈkjʊr] [ɒv; əv][ðeə(r)]

Long	they	lingered	there	,	discussing	many	things	connected	with	the	securing	of	their
长的	他们	徘徊不去	那里	,	讨论	许多	事物	连接	和	这	确保	的	他们的

[ˈjuːnɪfɔːmz] ,

uniforms	,
制服	,

他们在那里逗留了很久，讨论了许多与确保制服安全有关的事情。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [taɪm] [hæd; həd] [ɪˈlæpst] .

after	the	proper	time	had	elapsed	.
后	这	恰当的	时间	有	过去	.

经过适当的时间后。

[ˈveərɪəs] [skiːm] [wɜː(r); wə(r)] [səˈdʒestid] [weəˈbaɪ] [iːtʃ] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [ɜːn] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] [tuː; tə]

Various	schemes	were	suggested	whereby	each	boy	could	earn	enough	money	to
各种各样的	方案	是	建议	由此	每个	男生	可以	赚	足够的	钱	到

[peɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈaʊtfɪt] ;

pay	for	his	outfit	;
支付	为了	他的	全套服装	;

人们提出了各种方案，让每个男孩都能赚到足够的钱来支付自己的服装费用；

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðæt] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [stɪpjʊlˈeɪʃənz] [meɪd] [ɪn] [ˈdʒɔɪnɪŋ] [ə; eɪ] [truːp] ,

because	that	was	one	of	the	important	stipulations	made	in	joining	a	troop	,
因为	那	曾是	一	的	这	重要的	规定	制成	在	加入	一个	部队	,

因为这是加入部队的重要规定之一。

[nəʊ] [ˈkændɪdət] [ˈbiːɪŋ] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əkˈsept] [help] [ɪn] [sɪˈkjʊr] [hɪz; ɪz] [suːt] .

no	candidate	being	allowed	to	accept	help	in	securing	his	suit	.
不	候选人	存在	允许	到	接受	帮助	在	确保	他的	套装	.

不允许任何候选人在诉讼过程中接受帮助。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [wɒz; wəz] [ɛdʒˈɜːnd] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kʌm]

Before	**the**	**meeting**	**was**	**adjourned**	**it**	**was**	**settled**	**that**	**they**	**were**	**to**	**come**
前	这	会议	曾是	休会	它	曾是	定居	那	他们	是	到	来

[təˈgeðə(r)] [ˈevri] [ˈfraɪdeɪ] [naɪt] ;

together	**every**	**Friday**	**night**	**;**
一起	每一个	星期五	夜晚	;

会议休会前，双方决定每周五晚上聚会；

[ænd; ənd] [ˈmiːnwaɪl] [iːtʃ] [ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [beə(r)][pəˈtrəʊl] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə]['kwɒlɪfaɪ]

and	**meanwhile**	**each**	**member**	**of**	**the**	**Black**	**Bear**	**Patrol**	**expected**	**to**	**qualify**
和	同时	每个	成员	的	这	黑色的	熊	巡逻	预期的	到	资格

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪd] [ɒv; əv] ['sekənd] - [klɑːs] [skaʊt] [dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [mʌnθ] [ɒv; əv]

for	**the**	**grade**	**of**	**second**	**-**	**class**	**scout**	**just**	**as**	**soon**	**as**	**his**	**month**	**of**
为了	这	年级	的	第二	-	班级	侦察	只是	作为	很快	作为	他的	月	的

['membəʃɪp] [æz; əz] [əˈreɪndʒd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['baiˌlɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)][hæd; həd][ɪkˈspaɪəd] .

membership	**as**	**arranged**	**under**	**the**	**bylaws**	**of**	**the**	**order**	**had**	**expired**	**.**
会员资格	作为	安排	在下面	这	章程	的	这	命令	有	已到期	.

与此同时，黑熊巡逻队的每位成员都希望，只要按照该组织章程规定的入会期限届满，就能晋升为二等侦察兵。

['kɒntents] [-]

Contents	**[**	**48**	**]**
内容	[	-	]

内容[48]

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]

CHAPTER	**VI**
章	六年级

第六章

['setɪŋ] [ðə; ði] [træp]

SETTING	**THE**	**TRAP**
环境	这	陷阱

设下陷阱

“ [θriː] [wiːks] [hæv; həv] [gɒn] [baɪ] [sɪns] [wiː; wi][hæd; həd] [ðæt] [fɜːst] ['miːtɪŋ] , [tɒm] ; [dʒʌst] [θɪŋk]

“	**Three**	**weeks**	**have**	**gone**	**by**	**since**	**we**	**had**	**that**	**first**	**meeting**	**,**	**Tom**	**;**	**just**	**think**
“	三	周	有	已消失	经过	自从	我们	有	那	第一的	会议	,	汤姆	;	只是	思考

[ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

of	**it**	**.**
的	它	.

“汤姆，自从我们第一次见面以来已经过去了三个星期；想想看。”

” [kɑːl] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [rəʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [wen] [hiː; hi] [meɪd] [ðɪs] [rɪˈmɑːk]

”	**Carl**	**was**	**walking**	**along**	**the**	**river**	**road**	**with**	**his**	**chum**	**when**	**he**	**made**	**this**	**remark**
”	卡尔	曾是	步行	沿着	这	河	路	和	他的	密友	什么时候	他	制成	这	评论

.

:
.

“卡尔和他的朋友沿着河边路散步时，说了这番话。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ] ['vænɪʃ] ,

They	**had**	**seen**	**the**	**last**	**of**	**the**	**snow**	**vanish**	**,**
他们	有	已见	这	最后的	的	这	雪	消失	,

他们亲眼目睹了最后一场雪消失殆尽。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv]['maɪldə(r)] [deɪz] [ɔːl][ðə; ði] [bɔɪz] [bɪˈgæn][tuː; tə] [tɔːk] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ]

and	**with**	**the**	**coming**	**of**	**milder**	**days**	**all**	**the**	**boys**	**began**	**to**	**talk**	**of**	**going**
和	和	这	未来	的	较温和	天	全部	这	男孩们	开始	到	讲话	的	去

['fɪʃɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] .

fishing	**before**	**long**	**.**
钓鱼	前	长的	.

随着天气转暖，男孩们都开始谈论不久后去钓鱼的事。

[pə'hæps] [ðɪs] ['sɔːntə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][peə(r)]['ɑːftə(r)] [skuːl] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]

Perhaps	this	saunter	of	the	pair	after	school	may	have	had	something	to
也许	这	溜达	的	这	一对	后	学校	可能	有	有	某物	到

[duː; də] [wɪð] [ðə; ði][fɜːst] ['kɒntəmpleɪtɪd] ['aʊtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] ,

do	with	the	first	contemplated	outing	of	the	season	,
做	和	这	第一的	思考	外出	的	这	季节	,

或许这对兄妹放学后的这次漫步与他们本季计划中的第一次外出有关。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] ['weðə(r)] [ðə; ði] [fɪʃ] [hæd; həd] [kə'menst] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm]

and	they	wanted	to	see	whether	the	fish	had	commenced	to	come	from
和	他们	通缉	到	看	无论	这	鱼	有	开始	到	来	从

[ðeə(r)]['wɪntə(r)] ['kwɔːtəz] ,

their	winter	quarters	,
他们的	冬天	四分之一	,

他们想看看鱼群是否已经开始从越冬地游过来。

[ðəʊ] [ðə; ði] [lɔː] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [traʊt] [jet] [ə'waɪl] .

though	the	law	would	not	be	off	for	trout	yet	awhile	.
尽管	这	法律	会	不是	是	离开	为了	鳟鱼	然而	一会儿	.

不过，这项法律暂时还不会对鳟鱼失效。

“ [ðæts] [ə; eɪ][fækt] , [kɑːl] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] ;

“	That's	a	fact	,	Carl	,	”	replied	the	other	boy	;
“	那就是	一个	事实	,	卡尔	,	”	回复	这	其他	男生	;

“那是事实，卡尔，”另一个男孩回答道；

“ [ænd; ənd][æt; ət]['aʊə(r)] ['veri] [nekst] ['miːtɪŋ] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'trəʊl][ɑː(r); ə(r)]

“	and	at	our	very	next	meeting	most	of	the	members	of	the	patrol	are
“	和	在	我们的	非常	下一个	会议	最多	的	这	成员	的	这	巡逻	是

['gəʊɪŋ][tuː; tə][get][ðeə(r)] ['bædʒɪz] [æz; əz] ['sekənd] - [klɑːs] [skaʊts] ,

going	to	get	their	badges	as	second	-	class	scouts	,
去	到	得到	他们的	徽章	作为	第二	-	班级	侦察兵	,

“在我们下次的例会上，巡逻队的大多数成员都将获得二级童子军徽章。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðev] [ɔːl'redi] ['kwɒlɪfaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv]['mɪstə(r)] .

because	they've	already	qualified	for	it	to	the	satisfaction	of	Mr	.
因为	他们有	已经	合格的	为了	它	到	这	满意	的	先生	.

['wɪðərˌspuːn] . ”

Witherspoon	.	”
威瑟斯彭	.	”

因为他们已经符合资格，这让威瑟斯彭先生很满意。”

“ ['ɒnɪst] [tuː; tə] ['gʊdnəs] [aɪ] [bɪ'liːv] [ðɛəl] [biː; bi]['əʊnli][wʌn] ['tendəfʊt] [left] [ɪn][ðə; ði][lɒt] , ” [kɑːl]

“	Honest	to	goodness	I	believe	there'll	be	only	one	tenderfoot	left	in	the	lot	,	”	Carl
“	诚实的	到	善良	我	相信	将会	是	仅有的	一	嫩脚	左边	在	这	很多	,	”	卡尔

[kən'tɪnjuːd] ; [-]

continued	;	[	49	]
持续	;	[	-	]

“我真心相信，这群人里只会剩下一个新手，”卡尔继续说道；[49]

“ [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] [kɔːs] [ɪz]['aʊə(r)][duːd; djuːd] , ['hɒrəs] .

“	and	that	of	course	is	our	dude	,	Horace	.
“	和	那	的	课程	是	我们的	兄弟	,	贺拉斯	.

“那当然就是我们的老伙计，霍勒斯。”

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][ɪg'zɜːt] [hɪm'self] [dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ə; eɪ]

He	managed	to	exert	himself	just	enough	to	fulfill	the	requirements	a
他	管理	到	发挥	他自己	只是	足够的	到	实现	这	要求	一个

['tendəfʊt] [hæz; həz][tuː; tə] [pə'zes] ,

tenderfoot	has	to	possess	,
嫩脚	有	到	具有	,

他竭尽全力，勉强达到了新手应具备的条件。

[bʌt; bət][ðeə(r)][hiː; hi] [stɪks] . ”
but there he sticks . ”
但 那里 他 棍子 . ”

但他却一直待在那里。

“ [weɪt][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] , ” [tɒm][təʊld][hɪm] ,
“ Wait a while longer , ” Tom told him ,
“ 等待 一个 尽管 更长 , ” 汤姆 讲述 他 ,

“再等一会儿,”汤姆对他说。

“ [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [faɪn] [deɪz][juː; jʊ][meɪ] [siː] ['hɒrəs] [weɪk] [ʌp] .
“ and one of these fine days you may see Horace wake up .
“ 和 一 的 这些 美好的 天 你 可能 看 贺拉斯 唤醒 向上 .

“或许在某个美好的日子里，你会看到霍勒斯醒来。”

[aɪ] ['hævnt] [lɒst] [həʊps][ɒv; əv][hɪm][baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [ʃɒt] .
I haven't lost hopes of him by a long shot .
我 还没有 丢失的 希望 的 他 经过 一个 长的 射击 .

我远没有对他失去希望。

[æt; ət]['aʊə(r)][nekst] ['miːtɪŋ] , ['ɑːftə(r)] [wɪv] [pɑːst] [ʌp] ,
At our next meeting , after we've passed up ,
在 我们的 下一个 会议 , 后 我们已经 通过了 向上 ,

下次开会时，在我们讨论过这个问题之后，

[ðə; ðiː][fɜːst] [θɪŋ] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə] [ɪ'lekt] [ə; eɪ][pə'trəʊl]['liːdə(r)] .
the first thing we have to do is to elect a patrol leader .
这 第一的 事物 我们 有 到 做 是 到 选 一个 巡逻 领导者 .

我们首先要做的是选举一名巡逻队长。

” [kɑːl] [lɑːft] ['sɒftli] .
” Carl laughed softly .
” 卡尔 笑了 轻轻 .

卡尔轻轻地笑了。

“ [əʊ] [ðæts] [ɔːl] [kʌt] [ænd; ənd] [draɪd] , [ɔːl'redi] , ” [hiː; hi] [ə'sɜːtɪd] .
“ Oh that's all cut and dried , already , ” he asserted .
“ 哦 那就是 全部 切 和 干燥 , 已经 , ” 他 断言 .

“哦，这件事已经尘埃落定了,”他断言道。

“ [wel] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][wʌn][hæz; həz] [sed] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
“ Well , if it is no one has said anything to me about it ,
“ 出色地 , 如果 它 是 不 一 有 说 任何事物 到 我 关于 它 ,

“嗯，如果真是这样的话，还没有人跟我提起过这件事。”

” ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] [tɒm] , [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] [lɑːft] [ə'gen] .
” objected Tom , at which the other laughed again .
” 反对 汤姆 , 在 哪个 这 其他 笑了 再次 .

“汤姆反驳道,”对方又笑了。

“ [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] ['bɒðə(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [ə'genst] [wʌn] , [tɒm] ? ” ['ɑːgjuːd] [kɑːl] .
“ Why should they bother when it was seven against one , Tom ? ” argued Carl .
“ 为什么 应该 他们 打扰 什么时候 它 曾是 七 反对 一 , 汤姆 ? ” 争论 卡尔 .

“汤姆，他们为什么要费这个劲呢？”卡尔反驳道。

“ [waɪ] , [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ˌwʊdnt] [driːm] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['eni] ['ʌðə(r)] ['liːdə(r)] [ðæn; ðən][juː; jʊ] ! ”
“ Why , the boys wouldn't dream of having any other leader than you ! ”
“ 为什么 , 这 男孩们 不会 梦 的 拥有 任何 其他 领导者 比 你 ! ”

“孩子们根本不会考虑除了你以外的任何领导！”

“ [bʌt; bət] [ðæt] ['dʌznt] [siːm] [kwaɪt] [feə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːkt] ['əʊvə(r)]['əʊpənli] .
“ But that doesn't seem quite fair , it ought to be talked over openly .
“ 但 那 不 似乎 相当 公平的 , 它 应该 到 是 谈话 超过 公然 .

“但这似乎不太公平，应该公开讨论一下。”

[waɪ] [pɪk] [ˌem 'iː] [aʊt] [ə'bʌv] ['evri] [wʌn] [els] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ? ”

Why	pick	me	out	above	every	one	else	for	that	?	”
为什么	挑选	我	出去	多于	每一个	一	别的	为了	那	?	”

为什么偏偏挑我来做这件事?

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juːv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['skuːlmeit] , [tɒm] , [ðæts] [waɪ] !

“	Because	you've	always	been	a	leader	among	your	schoolmates	,	Tom	,	that's	why	!
”	因为	你已经	总是	到过	一个	领导者	之中	你的	同学	,	汤姆	,	那就是	为什么	!

“因为你一直是同学中的领导者，汤姆，这就是原因！”

” [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kwɪkli] , [təʊld] .

”	he	was	quickly	,	told	.
”	他	曾是	迅速地	,	讲述	.

“他很快就被告知了。”

“ [juːv] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv] [spɔːt] [nəʊn] [tuː; tə] [bɔɪz] .

“	You've	got	it	in	you	to	take	the	lead	in	every	kind	of	sport	known	to	boys	.
”	你已经	得到	它	在	你	到	拿	这	带领	在	每一个	种类	的	运动	已知	到	男孩们	.

“你有能力在男孩们所知的各种体育运动中担任领导角色。”

['beɪsbɔːl] , ['fʊtbɔːl] , ['hɒkɪ] , [æθ'letɪks] — [tel] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [weə(r)] [juːv] [hæd; həd]

Baseball	,	football	,	hockey	,	athletics	—	tell	me	a	single	thing	where	you've	had
棒球	,	足球	,	曲棍球	,	竞技	—	告诉	我	一个	单身的	事物	在哪里	你已经	有

[tuː; tə] [pleɪ] ['sekənd] ['fɪdl] [tuː; tə] [-]

to	play	second	fiddle	to	[	50	]
到	玩	第二	小提琴	到	[	-	]

棒球、橄榄球、曲棍球、田径——告诉我，你曾经在哪一项运动中屈居第二？[50]

['eni] ['ʌðə(r)] ['feləʊ] .

any	other	fellow	.
任何	其他	同伴	.

其他任何人。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊʃ] [jɔː'self] ['aɪðə(r)] , [bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ]

And	it	isn't	because	you	want	to	push	yourself	either	,	but	because	you
和	它	不是	因为	你	想	到	推	你自己	任何一个	,	但	因为	你

[kæn; kən][gəʊ] [ə'hed] . ”

can	go	ahead	.	”
能	去	前方	.	”

而且这并不是因为你想挑战自己，而是因为你可以继续前进。”

“ [wel] , ” [sed] [tɒm] , ['sləʊli] [ænd; ənd] ['mjuːziŋli] ,

“	Well	,	”	said	Tom	,	slowly	and	musingly	,
”	出色地	,	”	说	汤姆	,	缓慢地	和	若有所思地	,

“嗯，”汤姆缓缓地、若有所思地说，

“ [ɪts] ['maɪti] [naɪs] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [laɪk] [juː; jʊ] ,

“	it's	mighty	nice	to	know	that	the	other	boys	like	you	,
”	它是	强大的	好的	到	知道	那	这	其他	男孩们	喜欢	你	,

“知道其他男生喜欢你，真是太好了。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['feloʊz] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [teɪk] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][pə'trəʊl] ['liːdə(r)]

and	if	the	fellows	are	bound	to	make	me	take	the	office	of	patrol	leader
和	如果	这	伙伴们	是	边界	到	制作	我	拿	这	办公室	的	巡逻	领导者

[ai] [sə'pəʊz] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . ”

I	suppose	I'll	have	to	accept	it	.	”
我	认为	患病的	有	到	接受	它	.	”

如果伙计们非要我担任巡逻队长，我想我也只能接受了。”

“ [nəʊ][wʌn][səʊ] [wel] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [tɒm] .

“	No	one	so	well	able	to	do	the	work	as	you	are	,	Tom	.
”	不	一	所以	出色地有能力的		到	做	这	工作	作为	你	是	,	汤姆	.

“汤姆，没有人比你更适合做这项工作。”

[bʌt; bət] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['terəbli] [lɒŋ] [θriː] [wiːks] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ai] [tel] [juː; jʊ] . ”

But	**this**	**has**	**been**	**a**	**terribly**	**long**	**three**	**weeks**	**to**	**me**	**,**	**I**	**tell**	**you**	**.**	**”**
但	这	有	到过	一个	可怕	长的	三	周	到	我	,	我	告诉	你	.	”

但我告诉你，这三个星期对我来说真是无比漫长。

“ [naʊ] [jʊr; jər] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] ['hævnt] [meɪd] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['prəʊgres] [ə'baʊt] ['faɪndɪŋ] [ðæt]

“	**Now**	**you're**	**thinking**	**that**	**we**	**haven't**	**made**	**a**	**bit**	**of**	**progress**	**about**	**finding**	**that**
”	现在	你是	思维	那	我们	还没有	制成	一个	少量	的	进步	关于	寻找	那

['stəʊlən]['peɪpə(r)] ,

stolen	**paper**	**,**
被盗	纸	,

“现在你是不是觉得我们在找回那份被盗文件这件事上一点进展都没有？”

” [sə'dʒestid] [tɒm] , ['lʊkɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [krest] - ['fɔːlən] .

”	**suggested**	**Tom**	**,**	**looking**	**a**	**little**	**crest**	**-**	**fallen**	**.**
”	建议	汤姆	,	寻找	一个	小的	波峰	-	倒下	.

“汤姆有点沮丧地建议道。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

莱诺克斯的童子军；(The Boy Scouts of Lenox; Or,)
第3/8页

“ [bəuθ][ɒv; əv][juː ˈes][hæv; həv][traɪd][frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][tuː; tə] [wɒtʃ] [dɒk] [ˈɑːftə(r)] [naɪts] ,

“	**Both**	**of**	**us**	**have**	**tried**	**from**	**time**	**to**	**time**	**to**	**watch**	**Dock**	**after**	**nights**	**,**
”	两个都	的	我们	有	尝试	从	时间	到	时间	到	手表	码头	后	夜晚	,

“我们俩都曾偶尔在晚上看《码头风云》，”

[bʌt; bət] [ˈsʌmhaʊ] [wiː; wi] [ˈhævnt] [hæd; həd] [mʌtʃ] [səkˈses] [ʌp][tuː; tə][naʊ] . ”

but	**somehow**	**we**	**haven't**	**had**	**much**	**success**	**up**	**to**	**now**	**.**	**”**
但	不知何故	我们	还没有	有	很多	成功	向上	到	现在	.	”

但不知为何，我们至今还没有取得多大成功。

“ [nəʊ] , ” [ˈædɪd] [kɑːl] , [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhevi] [saɪz] ,

“	**No**	**,**	**”**	**added**	**Carl**	**,**	**with**	**one**	**of**	**his**	**heavy**	**sighs**	**,**
”	不	,	”	额外	卡尔	,	和	一	的	他的	重的	叹息	,

“不，”卡尔重重地叹了口气，补充道。

“ [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [ðæt] [ˈpeɪpə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ˈsʌmweə(r)] [hiːz] [smɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kiːp] [əˈweɪ]

“	**if**	**he**	**has**	**that**	**paper**	**hidden**	**somewhere**	**he's**	**smart**	**enough**	**to**	**keep**	**away**
”	如果	他	有	那	纸	隐	某处	他是	聪明的	足够的	到	保持	离开

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [kæʃ] ,

from	**his**	**cache**	**,**
从	他的	缓存	,

“如果他真的把那份文件藏在某个地方，他肯定聪明到不会轻易找到它。”

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [wɪv] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][aʊt] . ”

so	**far**	**as**	**we've**	**been**	**able**	**to**	**find**	**out**	**.**	**”**
所以	远的	作为	我们已经	到过	有能力的	到	寻找	出去	.	”

就我们目前所能了解到的情况而言。”

“ [aɪ][doʊnt] [bɪˈliːv] [hiːz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈset(ə)lmənt] [wɪð] [əˈmeisə] [ˈkʌlˌpɛpər] [æz; əz] [jet] ,

“	**I**	**don't**	**believe**	**he's**	**come**	**to**	**any**	**settlement**	**with**	**Amasa**	**Culpepper**	**as**	**yet**	**,**
”	我	不	相信	他是	来	到	任何	沉降	和	阿马萨	卡尔佩珀	作为	然而	,

“我认为他目前还没有与阿马萨·卡尔佩珀达成任何和解协议。”

” [tɒm] [əbˈzɜːvd] , [wɪð] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈpɒzətɪvnəs] .

”	**Tom**	**observed**	**,**	**with**	**considerable**	**positiveness**	**.**
”	汤姆	观察到	,	和	大量	积极性	.

汤姆带着相当肯定的语气说道。

“ [wiː; wi] [θɪŋk] [ðæt] , [bʌt; bət][wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] , ” [ˈventʃəd] [ðə; ði] [les] [ˈkɒnfɪdənt]

“	**We**	**think**	**that**	**,**	**but**	**we**	**don't**	**know**	**for**	**sure**	**,**	**”**	**ventured**	**the**	**less**	**confident**
”	我们	思考	那	,	但	我们	不	知道	为了	当然	,	”	冒险	这	较少的	自信的

[kɑːl] .

Carl	**.**
卡尔	.

“我们这么认为，但我们并不确定，”不太自信的卡尔试探性地说道。

“ [ɪf] [ˈəʊnli][aɪ][kʊd; kəd] [glɪmps] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)][aɪˈd][hæv; həv][ə; eɪ][bɪg] [ləʊd] [ˈlɪftɪd] [frɒm; frəm][maɪ][maɪnd] .

“	**If**	**only**	**I**	**could**	**glimpse**	**the**	**paper**	**I'd**	**have**	**a**	**big**	**load**	**lifted**	**from**	**my**	**mind**	**.**
”	如果	仅有的	我	可以	一瞥	这	纸	ID	有	一个	大的	加载	抬起	从	我的	头脑	.

“如果我能瞥见那份文件，我心里的重担就会卸下来。”

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [kʌts] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [kwɪk] [tuː; tə] [siː] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [lʊk]

And	it	cuts	me	to	the	quick	to	see	poor	mother	trying	to	look
和	它	削减	我	到	这	快的	到	看	贫穷的	母亲	尝试	到	看

['tʃɪəf(ə)l] [wen] [ai] [kʌm] [-]

cheerful	when	I	come	[	51	]
快乐	什么时候	我	来	[	-	]

看到可怜的母亲在我来的时候努力装出一副高兴的样子，我的心都碎了[51]

[ˌɪnˈdɔːz] , [ðəʊ] [aɪv] [ˈnəʊtɪst] [saɪnz] [ɒv; əv] [tɪəz] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [ˈsevrəl] [taɪmz] . ”

indoors	,	though	I've	noticed	signs	of	tears	on	her	cheeks	several	times	.	”
室内	,	尽管	我已经	注意到	标志	的	眼泪	在	她	脸颊	一些	时代	.	”

虽然是在室内，但我好几次都注意到她脸颊上有泪痕。

“ [aɪv] [biːn] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] [skiːm] , ” [bɪˈgæn] [tɒm] , [ˈsləʊli] .

“	I've	been	thinking	of	some	sort	of	scheme	,	”	began	Tom	,	slowly	.
“	我已经	到过	思维	的	一些	种类	的	方案	,	”	开始	汤姆	,	缓慢地	.

“我一直在想办法，”汤姆缓缓开口道。

“ [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ! ” [bɜːst] [aʊt] [kɑːl] , [dɪˈlaɪtɪdli] .

“	Good	for	you	!	”	burst	out	Carl	,	delightedly	.
“	好的	为了	你	!	”	爆裂	出去	卡尔	,	欣喜地	.

“真为你高兴！”卡尔高兴地喊道。

“ [tel] [ˌem ˈiː] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðen] ; [ænd; ənd][kæn; kən][wiː; wi] [stɑːt] [ɪn][tuː; tə][traɪ][ˌaɪ ˈtiː] [raɪt] [əˈweɪ] ? ”

“	Tell	me	what	it	is	then	;	and	can	we	start	in	to	try	it	right	away	?	”
“	告诉	我	什么	它	是	然后	;	和	能	我们	开始	在	到	尝试	它	正确的	离开	?	”

“那告诉我它到底是什么；我们能马上开始尝试吗？”

“ [ðæt] [dɪˈpendz] [ɒn] [ˈsevrəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] , ” [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] .

“	That	depends	on	several	conditions	,	”	explained	the	other	.
“	那	取决于	在	一些	状况	,	”	解释	这	其他	.

“那要看几个条件，”另一个人解释说。

“ [fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl][duː; də][juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] [wɒt] [ðæt] [rɪˈsiːt] [meɪd] [aʊt] [baɪ][ˈmɪstə(r)] . [ˈkʌlˌpɛpər] [lʊkt] [laɪk] ,

“	First	of	all	do	you	remember	what	that	receipt	made	out	by	Mr	.	Culpepper	looked	like	,
“	第一的	的	全部	做	你	记住	什么	那	收据	制成	出去	经过	先生	.	卡尔佩珀	看起来	喜欢	,

“首先，你还记得库尔佩珀先生开出的那张收据长什么样吗？”

[kɑːl] ? ”

Carl	?	”
卡尔	?	”

卡尔?

“ [duː; də][ai] ?

“	Do	I	?
“	做	我	?

“是吗？”

[waɪ] ,

Why	,
为什么	,

为什么，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [bɜːnd] [ɒn][maɪ] [ˈmeməri] [æz; əz] [ðəʊ]

it	seems	to	me	it	must	have	been	burned	on	my	memory	as	though
它	似乎	到	我	它	必须	有	到过	烧伤	在	我的	记忆	作为	尽管

[jʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [red] [hɒt] [ˈpəʊkə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [mɑːrks][ɒn][ðə; ði] [kliːn] [ˈkɪtʃɪn] [flɔː(r)] .

you'd	take	a	red	hot	poker	and	make	marks	on	the	clean	kitchen	floor	.
你会	拿	一个	红色的	热的	扑克	和	制作	标记	在	这	干净的	厨房	地面	.

在我看来，那件事一定深深地烙印在我的记忆里，就像用烧红的铁棍在干净的厨房地板上留下痕迹一样。

[wen] [ai] [ʃʌt] [maɪ] [aɪz] [naɪts] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['dɑːnsɪŋ] [ɪn] [frʌnt]

When	I	shut	my	eyes	nights	and	try	to	go	to	sleep	it	keeps	dancing	in	front
什么时候	我	关闭	我的	眼睛	夜晚	和	尝试	到	去	到	睡觉	它	保持	跳舞	在	正面

[ɒv; əv][ˌem 'iː] .

of	me	.
的	我	.

夜里我闭上眼睛想睡觉的时候，它总是在我眼前跳舞。

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [nəʊ] [wɒt] [aɪm] ['duːɪŋ] [ai][faɪnd][maɪ'self] [græbɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

Before	I	know	what	I'm	doing	I	find	myself	grabbing	out	for	it	,
前	我	知道	什么	我是	正在做	我	寻找	我	抓取	出去	为了	它	,

我还没反应过来就下意识地伸手去拿它了。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪk] [maɪ'self][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [səʊ] ['fuːlɪʃ] ,

and	then	I	want	to	kick	myself	for	being	so	foolish	,
和	然后	我	想	到	踢	我	为了	存在	所以	愚蠢	,

然后我就想狠狠地踢自己一脚，怪自己太傻了。

[wen] [ai] [nəʊ] [ɪts] [ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] ['sɪli] [bɪt][ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] . ”

when	I	know	it's	all	just	a	silly	bit	of	imagination	.	”
什么时候	我	知道	它是	全部	只是	一个	愚蠢的	少量	的	想像力	.	”

我知道这一切都只是我愚蠢的想象而已。

“ [aɪm][glæd][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [səʊ] [wel] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] , ” [ri'mɑːk] [tɒm] ,

“	I'm	glad	you	remember	so	well	how	it	looked	,	”	remarked	Tom	,
“	我是	高兴的	你	记住	所以	出色地	如何	它	看起来	,	”	评论	汤姆	,

“很高兴你还记得它的样子，”汤姆说道。

['sʌmwɒt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌmɪstɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

somewhat	to	the	mystification	of	his	companion	.
有些	到	这	神秘化	的	他的	伴侣	.

令他的同伴感到有些困惑。

“ [wɒt] [hæz; həz] [ðæt] [gɒt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [skiːm] ? ” [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] , [ɪn]

“	What	has	that	got	to	do	with	your	scheme	?	”	he	demanded	,	in
“	什么	有	那	得到	到	做	和	你的	方案	?	”	他	要求	,	在

[pə'pleksəti] .

perplexity	.
困惑	.

“这跟你的计划有什么关系？”他困惑地问道。

“ [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] , ” [keɪm] [ðə; ði] [swɪft] ['ɑːnsə(r)] ;

“	A	whole	lot	,	”	came	the	swift	answer	;
“	一个	所有的	很多	,	”	来了	这	迅速	回答	;

“很多，”对方迅速回答道；

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [get] [ˌem 'iː] [ʌp] [æz; əz] [kləʊz] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv] [ðæt] [rɪ'siːt] [æz; əz]

“	because	I	want	you	to	get	me	up	as	close	a	copy	of	that	receipt	as
“	因为	我	想	你	到	得到	我	向上	作为	关闭	一个	复制	的	那	收据	作为

[juː; jʊ] ['pɒsəbli] [kæn; kən] ! ”

you	possibly	can	!	”
你	可能	能	!	”

“因为我希望你能尽可能地帮我找到那张收据的清晰副本！”

“ [hwjuː] ! [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ['iːv(ə)n][tuː; tə] ['saɪnɪŋ] ['mɪstə(r)] . ['kʌl] [-]

“	Whew	!	do	you	mean	even	to	signing	Mr	.	Cul	[	52	]
“	呼！	!	做	你	意思是	甚至	到	签名	先生	.	库尔	[	-	]

“呼！你是说甚至要签下库尔先生[52]吗？”

['pɛpərz] [neɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [end] ? ” [ɑ:skt] [kɑ:l] , [hu:z] [breθ] [hæd; həd] ['veri] ['nɪəli] [bi:n] ['teɪkən]
pepper's **name** **at** **the** **end** **?** **”** **asked** **Carl** **,** **whose** **breath** **had** **very** **nearly** **been** **taken**
胡椒 姓名 在 这 结尾 ? ” 问 卡尔 , 谁 气息 有 非常 几乎 到过 已采取
[ə'weɪ] .
away **.**
离开 .

“最后是胡椒的名字吗？”卡尔问道，他几乎喘不过气来。

“ [jes] , ['i:v(ə)n] [tu:; tə] [ðæt] , ” [hi:; hi] [wɒz; wəz] [təʊld] ;
“ **Yes** **,** **even** **to** **that** **,** **”** **he** **was** **told** **;**
“ 是的 , 甚至 到 那 , ” 他 曾是 讲述 ;

“是的，甚至包括那件事，”有人告诉他；

“ [ɪn] [fækt] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ˌwʊdnt] [bi:; bi] [wɜ:θ] [ə; eɪ] [pɪntʃ] [ɒv; əv] [sɔ:lt] [ɪn] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [geɪm] [ɪf] [ðæt]
“ **in** **fact** **the** **paper** **wouldn't** **be** **worth** **a** **pinch** **of** **salt** **in** **my** **little** **game** **if** **that**
“ 在 事实 这 纸 不会 是 值得 一个 捏 的 盐 在 我的 小的 游戏 如果 那
['sɪgnətʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
signature **were** **omitted** **.**
签名 是 省略 .

“事实上，如果缺少那个签名，这张纸在我玩的小游戏中就一文不值了。”

[du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [kʊd; kəd] ['dju:plɪkeɪt] [ðə; ði] [rɪ'si:t] , [kɑ:l] ? ”
Do **you** **think** **you** **could** **duplicate** **the** **receipt** **,** **Carl** **?** **”**
做 你 思考 你 可以 复制 这 收据 , 卡尔 ? ”

卡尔，你觉得你能复刻那张收据吗?

“ [ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [ai] [kʊd; kəd] ; [bʌt; bət] ['i:v(ə)n] [naʊ] [aɪm] ['grəʊpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [dɑ:k] ,
“ **I** **am** **sure** **I** **could** **;** **but** **even** **now** **I'm** **groping** **in** **the** **dark** **,**
“ 我 是 当然 我 可以 ; 但 甚至 现在 我是 摸索 在 这 黑暗的 ,

“我确信我能做到；但即使现在，我仍然在黑暗中摸索。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ˌem 'i:] [ai] [kænt] [si:] [wɒt] [ju:; jʊ] [ɪk'spekt] [tu:; tə] [du:; də] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:]
because **for** **the** **life** **of** **me** **I** **can't** **see** **what** **you** **expect** **to** **do** **with** **it**
因为 为了 这 生活 的 我 我 不能 看 什么 你 预计 到 做 和 它
, [tɒm] . ”
, **Tom** **.** **”**
, 汤姆 . ”

因为我实在想不明白你打算用它做什么，汤姆。

“ [doʊnt] [fə'get] [tu:; tə] [kri:s] [ˌaɪ 'ti:] ,
“ **Don't** **forget** **to** **crease** **it** **,**
“ 不 忘记 到 褶皱 它 ,

别忘了把它折起来，

[tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [lʊk] [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [hæd; həd] [bi:n] ['fəʊldɪd] [ænd; ənd] ['əʊpənd] ['evə(r)] [səʊ]
to **make** **it** **look** **as** **though** **it** **had** **been** **folded** **and** **opened** **ever** **so**
到 制作 它 看 作为 尽管 它 有 到过 折叠 和 打开 曾经 所以
['meni] [taɪmz] ;
many **times** **;**
许多 时代 ;

使其看起来像是被折叠和打开过很多次一样；

[jes] , [ænd; ənd] [sɔɪl] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tu:] ,
yes **,** **and** **soil** **the** **outside** **a** **little** **too** **,**
是的 , 和 土壤 这 外部 一个 小的 也 ,

是的，也弄脏了外面一点。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [biːn] [ˈkærid] [ɪn][ə; eɪ] [bɔɪz] [ˈpɒkɪt] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][ˈʌðə(r)]

as	if	it	had	been	carried	in	a	boy's	pocket	along	with	a	lot	of	other
作为	如果	它	有	到过	携带	在	一个	男孩们	口袋	沿着	和	一个	很多	的	其他

[θɪŋz] [laɪk] [ˈmɑːb(ə)lz][ɔː(r)][ə; eɪ][tɒp][ɔː(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] . ”

things	like	marbles	or	a	top	or	something	like	that	.	”
事物	喜欢	弹珠	或者	一个	顶部	或者	某物	喜欢	那	.	”

就好像它一直被放在一个男孩的口袋里，和弹珠、陀螺之类的其他东西放在一起一样。

“ [bʌt; bət] [pliːz] [ɪkˈspleɪn] [wɒt] [ɔːl] [ðɪs] [miːnz] , ” [kɑːl] [ˈpliːdɪd] .

“	But	please	explain	what	all	this	means	,	”	Carl	pleaded	.
“	但	请	解释	什么	全部	这	方法	,	”	卡尔	恳求	.

“但请解释一下这一切意味着什么，”卡尔恳求道。

“ [ˈlɪs(ə)n] ! ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] , [ɪmˈpresɪvli] , “ [ænd; ənd] [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [maɪ] [geɪm] [ɪz] .

“	Listen	!	”	replied	the	other	,	impressively	,	“	and	I'll	tell	you	what	my	game	is	.
“	听	!	”	回复	这	其他	,	令人印象深刻	,	“	和	患病的	告诉	你	什么	我的	游戏	是	.

“听着！”另一个人语气强硬地回答道，“我会告诉你我的游戏是什么。”

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [wɜːk] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [fɔːl] [flæt] ; [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] [dɪˈpendz] [ɒn] [ˈsɜːkəmstənsɪz] ,

It	may	work	,	and	it	may	fall	flat	;	a	whole	lot	depends	on	circumstances	,
它	可能	工作	,	和	它	可能	落下	平坦的	;	一个	所有的	很多	取决于	在	情况	,

它可能成功，也可能失败；很大程度上取决于具体情况。

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][nəʊ] [hɑːm] [ˈtraɪɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] . ”

but	there's	no	harm	trying	it	out	.	”
但	有	不	伤害	尝试	它	出去	.	”

但尝试一下也无妨。”

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] ; [gəʊ][ɒn][ænd; ənd] [tel] [ˌem ˈiː] . ”

“	Of	course	not	;	go	on	and	tell	me	.	”
“	的	课程	不是	;	去	在	和	告诉	我	.	”

“当然不是；你继续说。”

“ [ɪn] [ˈwɒtʃɪŋ] [dɒk] [wen] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] , [wɪv] [ˈlɜːnɪd] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz]

“	In	watching	Dock	when	he	didn't	know	it	,	we've	learned	considerable	about	his
“	在	观看	码头	什么时候	他	没有	知道	它	,	我们已经	学习	大量	关于	他的

['hæbɪts] , ” [kənˈtɪnjuːd] [tɒm] .

habits	,	”	continued	Tom	.
习惯	,	”	持续	汤姆	.

“在观察 Dock 不自知的时候，我们对他的习惯有了很多了解，”汤姆继续说道。

“ [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [θɪŋ] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [naɪt] [hiː; hi] [wɔːks] [həʊm] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ]['rɪvə(r)][rəʊd][hɪə(r)]['ɑːftə(r)]

“	For	one	thing	every	single	night	he	walks	home	along	the	river	road	here	after
“	为了	一	事物	每一个	单身的	夜晚	他	散步	家	沿着	这	河	路	这里	后

[dɪˈlɪvərɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [ɔː(r)] [tuː] [æt; ət]['sɜːt(ə)n] ['haʊzɪz] .

delivering	a	package	or	two	at	certain	houses	.
运送	一个	包裹	或者	二	在	肯定	房屋	.

“首先，他每天晚上都会沿着河边的路走回家，在给某些人家送完一两个包裹之后。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['prəʊgræm] .

It	seems	to	be	a	part	of	the	programme	.
它	似乎	到	是	一个	部分	的	这	程序	.

这似乎是节目的一部分。

[wel] , [sʌm; səm] [faɪn] [naɪt] [wiːl; wil][laɪ][ɪn] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [əˈbaʊt] [-]

Well	,	some	fine	night	we'll	lie	in	wait	for	him	about	[	53	]
出色地	,	一些	美好的	夜晚	出色地	说谎	在	等待	为了	他	关于	[	-	]

嗯，某个晴朗的夜晚，我们会埋伏起来等他[53]

[ðɪs] [spɒt] ;

this	spot	;
这	点	;

这个地方；

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [wɪl] [biː; bi] [ðæt] ['djuːplɪkeɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi] [bɪ'liːv] [hiː; hi]

and	on	the	road	will	be	that	duplicate	of	the	paper	which	we	believe	he
和	在	这	路	将要	是	那	复制	的	这	纸	哪个	我们	相信	他

[stəʊl] .

stole	.
偷窃	.

路上会发现一份我们认为是他偷走的文件的副本。

" [æt; ət] [ðæt] [kɑːl] [bɪ'keɪm] [kwaɪt] [ɪk'saɪtɪd] .

"	At	that	Carl	became	quite	excited	.
"	在	那	卡尔	成为	相当	兴奋的	.

“卡尔听了这话，非常兴奋。”

“ [əʊ] ! [naʊ] [aɪ] [siː] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [geɪm] [ˌaɪ 'tiː] !

“	Oh	!	now	I	see	what	your	game	it	!
"	哦	!	现在	我	看	什么	你的	游戏	它	!

“哦！现在我明白你的游戏是什么了！”

" [hiː; hi] [kraɪd] ;

"	he	cried	;
"	他	哭	;

他喊道；

“ [ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [æz; əz]['klevə(r)][ə; eɪ] [trɪk] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] [θɔːt]

“	and	let	me	tell	you	I	think	it's	as	clever	a	trick	as	could	be	thought
"	和	让	我	告诉	你	我	思考	它是	作为	聪明的	一个	诡计	作为	可以	是	想法

[ɒv; əv] .

of	.
的	.

“而且我告诉你，我认为这是你能想到的最巧妙的计谋。”

[hiːl] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði]['peɪpə(r)] , ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [wɜːθ] [waɪl] ;

He'll	pick	up	the	paper	,	thinking	it	may	be	something	worth	while	;
地狱	挑选	向上	这	纸	,	思维	它	可能	是	某物	值得	尽管	;

他会拿起那份报纸，心想它或许有什么有价值的东西；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [siːz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['veri] [rɪ'siːt] [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi][hæz; həz][gɒt] ['seɪfli]

and	when	he	sees	that	it	is	the	very	receipt	he	thinks	he	has	got	safely
和	什么时候	他	看到	那	它	是	这	非常	收据	他	思考	他	有	得到	安全

['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] ['sʌmweə(r)] ,

hidden	away	somewhere	,
隐	离开	某处	,

当他发现那正是他以为一直妥善藏在某个地方的收据时，

[dɒk] [wɪl] [biː; bi][səʊ] ['rætld] [ðæt] [ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [hiː; hi] [dʌz] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə] ['hʌri] [tuː; tə][faɪnd]

Dock	will	be	so	rattled	that	the	first	thing	he	does	will	be	to	hurry	to	find
码头	将要	是	所以	摇晃	那	这	第一的	事物	他	做	将要	是	到	匆忙	到	寻找

[aʊt] ['weðə(r)] [ɪts] [biːn] ['teɪkən][ɔː(r)][nɒt] . "

out	whether	it's	been	taken	or	not	.	"
出去	无论	它是	到过	已采取	或者	不是	.	"

码头工人会惊慌失措，他做的第一件事就是赶紧去查清楚东西是否被拿走了。

“ [ðæts] [ðə; ði][aɪ'dɪə] , [kɑːl] ; [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [wiːl; wil] ['fɒləʊ] [hɪm] ,

“	That's	the	idea	,	Carl	;	and	of	course	we'll	follow	him	,
"	那就是	这	主意	,	卡尔	;	和	的	课程	出色地	跟随	他	,

“卡尔，这就是我的想法；我们当然会听他的。”

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['mɪnɪt] [hiː; hi][gets] [aʊt][ðə; ði]['riːəl] ['dɒkjumənt] [tuː; tə][kəm'peə(r)]
so as to jump in the very minute he gets out the real document to compare
所以 作为 到 跳 在 这 非常 分钟 他 获得 出去 这 真实的 文档 到 比较
[ðem; ðəm] . ”
them . ”
他们 . ”

所以，一旦他拿出原文件，我就会立刻介入进行比对。”

“ [faɪn] ！[faɪn] ，[tɒm] ！
“ Fine ! fine , Tom !
“ 美好的！美好的， 汤姆 ！

“好！好，汤姆！”

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði] ['krækədʒæk] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['leɪɪŋ] [ə; eɪ][træp][tuː; tə][trɪp]
You are certainly the crackerjack when it comes to laying a trap to trip
你 是 当然 这 妙招 什么时候 它 来 到 躺下 一个 陷阱 到 旅行
[ə; eɪ][skæmp][ʌp] .
a scamp up .
一个 恶棍 向上 .

你真是个设陷阱陷害骗子的高手。

[waɪ] , [hiːl] [fɔːl]['ɪntuː] [ðæt] [pɪt] [hed] ['əʊvə(r)] [hiːlz] ;
Why , he'll fall into that pit head over heels ;
为什么 ， 地狱 落下 进入 那 坑 头 超过 高跟鞋 ；

他肯定会一头栽进那个坑里；

[ænd; ənd][ai][duː; də] [həʊp] [wiː; wi][kæn; kən] [snætʃ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi]
and I do hope we can snatch the paper away from him before he
和 我 做 希望 我们 能 抢夺 这 纸 离开 从 他 前 他
[hæz; həz][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][teə(r); tɪə][ˌaɪ 'tiː][ʌp] . ”
has a chance to tear it up . ”
有 一个 机会 到 撕 它 向上 . ”

我希望我们能在他有机会撕毁那张纸之前把它抢过来。

“ [wiːl; wil] [lʊk] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɔːl] [raɪt] , [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'pend] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
“ We'll look out for that all right , you can depend on it ,
“ 出色地 看 出去 为了 那 全部 正确的 ， 你 能 依赖 在 它 ，

“我们会注意的，你放心吧。”

” [keɪm] [ðə; ði][ˌriːə'ʃʊərɪŋ; ˌriːə'ʃɔːrɪŋ] [rɪ'mɑːk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [skaʊt] .
” came the reassuring remark from the other scout .
” 来了 这 令人安心 评论 从 这 其他 侦察 .

“另一个童子军传来令人安心的话。”

“ [wen] [wɪl] [juː; jʊ][get] ['bɪzi] [ɒn] [ðæt] ['kɒpi] , [kɑːl] ? ”
“ When will you get busy on that copy , Carl ? ”
“ 什么时候 将要 你 得到 忙碌的 在 那 复制 ， 卡尔 ？ ”

“卡尔，你什么时候才能开始写那份文案？ ”

“ [tuː; tə] - [naɪt] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kidz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][bed] , ” [kɑːl] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][rɪ'plaɪ] ;
“ To - night , after the kids are in bed , ” Carl hastened to reply ;
“ 到 - 夜晚 ， 后 这 孩子们 是 在 床 ， ” 卡尔 加快 到 回复 ；

“今晚等孩子们睡下之后，”卡尔赶紧回答道；

“ [ai] [ˌwʊdnt] [keə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [siː] [wɒt] [ai][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ,
“ I wouldn't care to have them see what I was doing ,
“ 我 不会 关心 到 有 他们 看 什么 我 曾是 正在做 ，

“我并不想让他们看到我在做什么。”

[ðəʊ] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ai] ['fɜːmli] [bɪ'liːv] [ɪts] [ɔːl] [raɪt] . ” [-]
though in this case I firmly believe it's all right . ” [54]
尽管 在 这 案件 我 牢牢 相信 它是 全部 正确的 . ” [-]

不过，在这种情况下，我坚信这样做是没问题的。”[54]

“ [ænd; ənd] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [nəʊ] , [tel] [hɜː(r); hə(r)] , ” [sed] [tɒm] .

“	And	if	your	mother	wants	to	know	,	tell	her	,	”	said	Tom	.
”	和	如果	你的	母亲	想要	到	知道	,	告诉	她	,	”	说	汤姆	.

“如果你妈妈想知道，就告诉她吧。”汤姆说。

“ [aɪ'd][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [ðæt] ['eniweɪ] , ” [sed] [kɑːl] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [liːst] [kən'fjuːʒn] [ɔː(r)]

“	I'd	have	to	do	that	anyway	,	”	said	Carl	,	without	the	least	confusion	or
”	ID	有	到	做	那	反正	,	”	说	卡尔	,	没有	这	至少	困惑	或者

[ˌhezɪ'teɪʃn] ;

hesitation	;
犹豫	;

“反正我都要这么做，”卡尔毫不犹豫地说；

“ [ai] ['ɔːlweɪz] [tel] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] .

“	I	always	tell	my	mother	everything	that	happens	.
”	我	总是	告诉	我的	母亲	一切	那	发生	.

“我总是把发生的一切都告诉妈妈。”

[ʃiː; ʃi] [teɪks] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn] [ɔːl] [maɪ] [plænz] ,

She	takes	an	interest	in	all	my	plans	,
她	需要	一个	兴趣	在	全部	我的	计划	,

她对我的所有计划都很感兴趣。

[ænd; ənd] [ʃiːz] [ðə; ði] ['dɪərɪst] ['lɪt(ə)l] ['mʌðə(r)] [ə; eɪ] [bɔɪ] ['evə(r)][hæd; həd] .

and	she's	the	dearest	little	mother	a	boy	ever	had	.
和	她是	这	亲爱的	小的	母亲	一个	男生	曾经	有	.

她是我见过的最亲爱的妈妈。

[bʌt; bət] [ʃɪl] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ɪts] ['əʊnlɪ] [ment] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] . ”

But	she'll	understand	that	it's	only	meant	to	be	a	trick	to	catch	the	thief	.	”
但	壳	理解	那	它是	仅有的	意思是	到	是	一个	诡计	到	抓住	这	贼	.	”

但她会明白这只是个用来抓住小偷的计策。

“ [ðen] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ['redɪ] [baɪ][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ˌɑːftə'nuːn] [wiː; wi] [maɪt] [traɪ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː]

“	Then	if	you	have	it	ready	by	to	-	morrow	afternoon	we	might	try	how	it
”	然后	如果	你	有	它	准备好	经过	到	-	明天	下午	我们	可能	尝试	如何	它

[wɜːks] [ðæt] [seɪm] ['iːvnɪŋ] ,

works	that	same	evening	,
作品	那	相同的	晚上	,

“如果你明天下午之前准备好，我们当晚就可以试用一下效果如何。”

” [tɒm] [ri'mɑːk] .

”	Tom	remarked	.
”	汤姆	评论	.

汤姆说道。

“ [ai] [wɪʃ] [ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [naʊ] , [aɪm] ['getɪŋ] [səʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] ,

“	I	wish	the	time	was	now	,	I'm	getting	so	anxious	to	do	something	,
”	我	希望	这	时间	曾是	现在	,	我是	获得	所以	焦虑的	到	做	某物	,

“我真希望现在就是时候了，我太想做点什么了。”

” [saɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [bɔɪ] ,

”	sighed	the	second	boy	,
”	叹了口气	这	第二	男生	,

“第二个男孩叹了口气，”

[æz; əz][hiː; hi] [ə'gen] [rɪ'membəd] [haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [fɔːs] [hɜː'self] [tuː; tə]

as	he	again	remembered	how	he	had	seen	his	mother	force	herself	to
作为	他	再次	记得	如何	他	有	已见	他的	母亲	力量	她自己	到

[ə'pɪə(r)] ['tʃɪəf(ə)l] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] [skuːl] ,

appear	cheerful	when	he	came	from	school	,
出现	快乐	什么时候	他	来了	从	学校	,

他又想起小时候放学回家时，母亲是如何强颜欢笑的。

[ðəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [tɪəz] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz]

though	there	were	traces	of	tears	on	her	cheeks	,	and	her	eyes
尽管	那里	是	痕迹	的	眼泪	在	她	脸颊	,	和	她	眼睛

[lʊkt] [red] .

looked	red	.
看起来	红色的	.

虽然她的脸颊上还残留着泪痕，而且她的眼睛看起来红红的。

[suːn] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tʃʌm] ['sepəreɪtɪd] , [æz; əz] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [wɒz; wəz] ['drɔːɪŋ] [nɪə(r)] [ə; eɪ]

Soon	after	that	the	chums	separated	,	as	the	afternoon	was	drawing	near	a
很快	后	那	这	朋友们	分开	,	作为	这	下午	曾是	绘画	靠近	一个

[kləʊz] .

close	.
关闭	.

不久之后，随着下午临近结束，伙伴们便各自散去了。

“ [aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [lʌk] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [tuː; tə] - [naɪt] , [kɑːl] , ” [wɒz; wəz] [wɒt] [tɒm] [kɔːld] [aʊt] [ɪn]

“	I	wish	you	luck	with	your	work	to	-	night	,	Carl	,	”	was	what	Tom	called	out	in
“	我	希望	你	运气	和	你的	工作	到	-	夜晚	,	卡尔	,	”	曾是	什么	汤姆	称为	出去	在

['pɑːtɪŋ] ;

parting	;
离别	;

“祝你今晚工作顺利，卡尔，”汤姆临别时喊道；

“ [ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [wʌn] ['wɒnts] [tuː; tə] [nəʊ] [weə(r)] [wɪv] [biːn] ,

“	and	if	any	one	wants	to	know	where	we've	been	,
“	和	如果	任何	一	想要	到	知道	在哪里	我们已经	到过	,

“如果有人想知道我们去过哪里，

[biː; bi] [ʃʊə(r)] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [wɪv] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði]

be	sure	and	tell	them	that	so	far	as	we've	been	able	to	find	out	the
是	当然	和	告诉	他们	那	所以	远的	作为	我们已经	到过	有能力的	到	寻找	出去	这

['fɪʃɪŋ] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['maɪti] [faɪn] [ðɪs] [sprɪŋ] ,

fishing	promises	to	be	mighty	fine	this	spring	,
钓鱼	承诺	到	是	强大的	美好的	这	春天	,

务必告诉他们，据我们目前了解，今年春天的钓鱼情况应该会非常好。

['betə(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] , [ɪf] [saɪnz] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] .

better	than	for	years	,	if	signs	go	for	anything	.
更好的	比	为了	年	,	如果	标志	去	为了	任何事物	.

如果种种迹象表明情况属实，那情况比往年都要好。

” [ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] [æt; ət] [nuːn] [wen] [ðeɪ] [wɔːkt] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] [kɑːl] [ʃəʊd]

”	On	the	following	day	at	noon	when	they	walked	home	for	lunch	Carl	showed
”	在	这	下列的	天	在	中午	什么时候	他们	步行	家	为了	午餐	卡尔	显示

[hɪz; ɪz] [tʃʌm] [ðə; ði] [-]

his	chum	the	[	55	]
他的	密友	这	[	-	]

“第二天中午，他们一起步行回家吃午饭时，卡尔向他的朋友展示了[55]

['peɪpə(r)] .

paper	.
纸	.

纸。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] ['keəfəli] [dʌn] ,

It	had	been	carefully	done	,
它	有	到过	小心	完毕	,

这是精心策划的。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][bɔ:(r)][ðə; ði][mɑ:rks][ɒv; əv] ['sɜ:vɪs] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['nju:mərəs] ['kri:sɪz] ,

and	even	bore	the	marks	of	service	in	the	way	of	numerous	creases	,
和	甚至	钻孔	这	标记	的	服务	在	这	方式	的	很多的	褶皱	,

甚至还留下了许多使用痕迹，例如许多折痕。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [sɔɪld] [spɒts] [ɪn][ðə; ði] ['bɑ:gən] .

and	some	soiled	spots	in	the	bargain	.
和	一些	脏的	地点	在	这	便宜货	.

而且还有一些污渍。

[tɒm] [wɒz; wəz] [laʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [preɪz] .

Tom	was	loud	in	his	praise	.
汤姆	曾是	大声	在	他的	称赞	.

汤姆大声赞扬道。

“ [ˌaɪ 'ti:] ['sɜ:t(ə)nli] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bi:n] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ] [bɔɪz] ['pɒkɪt] [fɔ:(r); fə(r)]

“	It	certainly	looks	as	if	it	had	been	carried	in	a	boy's	pocket	for
“	它	当然	看起来	作为	如果	它	有	到过	携带	在	一个	男孩们	口袋	为了

[sʌm; səm] [taɪm] ,

some	time	,
一些	时间	,

“看起来确实像是被男孩放在口袋里一段时间了。”

” [hi:; hi] [dɪ'kleəd] ;

”	he	declared	;
”	他	声明	;

“他宣称；

“ [ænd; ənd] [ɪts] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ][tu:; tə] [seɪ] [haʊ] [kləʊz] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][ðə; ði]

“	and	it's	up	to	you	to	say	how	close	a	copy	the	contents	are	to	the
“	和	它是	向上	到	你	到	说	如何	关闭	一个	复制	这	内容	是	到	这

[ə'rɪdʒən(ə)l] . ”

original	.	”
原来的	.	”

“至于复制品的内容与原件的接近程度，则由您来判断。”

“ [aɪm][ʃʊə(r)][ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] [wʊd] [seɪ] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kræbɪd] ['hændraɪtɪŋ] [tu:; tə]

“	I'm	sure	Amasa	Culpepper	would	say	it	was	his	own	crabbed	handwriting	to
“	我是	当然	阿马萨	卡尔佩珀	会	说	它	曾是	他的	自己的	螃蟹	手写	到

[ə; eɪ] ['frækʃn] ,

a	fraction	,
一个	分数	,

“我确信阿马萨·卡尔佩珀会说，那潦草的字迹百分之百是他自己的。”

” [kɑ:l] [hæd; həd][nəʊ] [ˌhezɪ'teɪʃn] [ɪn] [ə'sə:tɪŋ] .

”	Carl	had	no	hesitation	in	asserting	.
”	卡尔	有	不	犹豫	在	断言	.

卡尔毫不犹豫地断言。

“ [ænd; ənd][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðæt] [gəʊz] [dɒk] ['fɪlɪps] ['ɪz(ə)nt]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'skʌvərɪŋ] ['eni] [slaɪt]

“	And	so	far	as	that	goes	Dock	Phillips	isn't	capable	of	discovering	any	slight
“	和	所以	远的	作为	那	去	码头	菲利普斯	不是	有能力的	的	发现	任何	轻微

['dɪfrəns] .

difference	.
不同之处	.

“就目前而言，Dock Phillips 还无法发现任何细微的差别。”

[ɪf] [hi:; hi]['evə(r)] [pɪks] [ðɪs] [ʌp] [ju:; jʊ] [mɑ:k] [maɪ] [wɜ:dz] , [tɒm] ,

If	he	ever	picks	this	up	you	mark	my	words	,	Tom	,
如果	他	曾经	精选	这	向上	你	标记	我的	字	,	汤姆	,

如果他哪天看到了这条消息，你记住我的话，汤姆。

[hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [bɪgɪst] [ʃɒk] [hiːz] [felt] [ɪn] ['meni] [ə; eɪ] [deɪ] . ”

he's	going	to	get	the	biggest	shock	he's	felt	in	many	a	day	. ”
他是	去	到	得到	这	最大	震惊	他是	毛毡	在	许多	一个	天	. ”

他将会遭受近几日以来最大的打击。

“ [ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [haʊ] [ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [θɪŋ] [id] [biː; bi] [æpt] [tuː; tə] [duː; də] [wʊd] [biː; bi]

“	And	you	can	see	how	the	very	first	thing	he'd	be	apt	to	do	would	be
”	和	你	能	看	如何	这	非常	第一的	事物	他会	是	易于	到	做	会	是

[tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['enibɒdi] [wɒz; wəz] ['spaɪɪŋ] [ɒn] [hɪm] ,

to	look	around	to	see	if	anybody	was	spying	on	him	,
到	看	大约	到	看	如果	任何人	曾是	间谍活动	在	他	,

“你可以想象，他做的第一件事很可能就是环顾四周，看看有没有人监视他。”

[ænd; ənd] [ðen] ['hʌri] [ə'weɪ] [tuː; tə] [faɪnd] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['peɪpə(r)] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [frɒm; frəm]

and	then	hurry	away	to	find	if	his	paper	could	have	been	taken	from
和	然后	匆忙	离开	到	寻找	如果	他的	纸	可以	有	到过	已采取	从

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi] [hɪd] [ˌaɪ 'tiː] . ”

the	place	where	he	hid	it	. ”
这	地方	在哪里	他	隐藏	它	. ”

然后赶紧跑去查看他藏文件的地方是否被人拿走了。

“ [əʊ] ! [aɪ] [həʊp] , [tɒm] , [hiː; hi] ['dʌznt] [dʒʌst] [step] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] ['bɒðə(r)] [tuː; tə] [pɪk]

“	Oh	!	I	hope	,	Tom	,	he	doesn't	just	step	over	it	,	and	never	bother	to	pick
“	哦	！	我	希望	,	汤姆	,	他	不	只是	步	超过	它	,	和	绝不	打扰	到	挑选

[ˌaɪ 'tiː] [ʌp] . ”

it	up	.	”
它	向上	.	”

“哦！我希望汤姆不会直接跨过去，然后就懒得把它捡起来。”

“ [wɪv] [gɒt] [tuː; tə] [teɪk] ['aʊə(r)] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ðæt] ['hæpənɪŋ] , ” [hiː; hi] [wɒz; wəz] [təʊld] ;

“	We've	got	to	take	our	chance	of	that	happening	,	”	he	was	told	;
“	我们已经	得到	到	拿	我们的	机会	的	那	发生	,	”	他	曾是	讲述	;

“我们必须承担这种可能性，”有人告诉他；

“ [bʌt; bət] [wiː; wi] [nəʊ] [haʊ] ['nɪəli] ['evri] [bɔɪ] [wʊd] [ækt] .

“	but	we	know	how	nearly	every	boy	would	act	.
“	但	我们	知道	如何	几乎	每一个	男生	会	行为	.

但我们知道几乎每个男孩都会怎么做。

[bɪ'saɪdz] , [skræps] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [siːm] [wɜːθ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [dɑːks] [aɪz]

Besides	,	scraps	of	paper	have	begun	to	seem	worth	something	in	Dock's	eyes
除了	,	碎屑	的	纸	有	开始	到	似乎	值得	某物	在	码头	眼睛

['leɪtli] .

lately	.
最近	.

此外，最近在 Dock 眼里，一些纸片似乎也开始变得有价值了。

[ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [tuː; tə] [wʌn] [hiːl] [get] [ˌaɪ 'tiː] . ”

The	chances	are	three	to	one	he'll	get	it	.	”
这	机会	是	三	到	一	地狱	得到	它	.	”

他得到它的几率是三比一。

“ [wel] , [aɪl] [miːt] [juː; jʊ] [æt; ət] [dʒʌst] ['sev(ə)n] [ə'klɑːk] [-]

“	Well	,	I'll	meet	you	at	just	seven	o'clock	[	56	]
“	出色地	,	患病的	见面	你	在	只是	七	点钟	[	-	]

“好的，我七点钟见[56]”

[tuː; tə] - [naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [əʊld] ['smɪði] ,

to	-	night	at	the	old	smithy	,
到	-	夜晚	在	这	老的	铁匠铺	,

今晚在老铁匠铺，

[ænd; ənd][wiːl; wil] [leɪ] [ðə; ði][træp] [wen] [wiː; wi][hɪə(r)][hɪz; ɪz] ['wɪs(ə)l] [ʌp] [ðə; ði] [rəʊd] .

and	we'll	lay	the	trap	when	we	hear	his	whistle	up	the	road	.
和	出色地	躺	这	陷阱	什么时候	我们	听到	他的	哨	向上	这	路	.

我们听到他在路上的哨声时，就会设下陷阱。

[dɒk] ['ɔːlweɪz] ['wɪslz] [wen] [hiːz] [aʊt] ['ɑːftə(r)] [dɑːk] .

Dock	always	whistles	when	he's	out	after	dark	.
码头	总是	哨声	什么时候	他是	出去	后	黑暗的	.

天黑以后，码头工人总是会吹口哨。

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [help] [hɪm] [kiːp] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ʌp] .

I	think	it	must	help	him	keep	his	courage	up	.
我	思考	它	必须	帮助	他	保持	他的	勇气	向上	.

我认为这肯定有助于他保持勇气。

" [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [belz] [hæd; həd][dʒʌst] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [rɪŋ] ['sev(ə)n] [wen] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [keɪm] [kləʊz]

"	The	church	bells	had	just	started	to	ring	seven	when	the	two	boys	came	close
"	这	教会	铃铛	有	只是	开始	到	戒指	七	什么时候	这	二	男孩们	来了	关闭

[tuː; tə][ðə; ði][əʊld] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'zɜːtɪd] [wen] ['mɪstə(r)] . ['ziːbərt] [muːvd]

to	the	old	blacksmith	shop	that	had	been	deserted	when	Mr	.	Siebert	moved
到	这	老的	铁匠	店铺	那	有	到过	荒凉的	什么时候	先生	.	西伯特	已搬

[tuː; tə][ə; eɪ] ['betə(r)] [ləʊ'keɪʃn] .

to	a	better	location	.
到	一个	更好的	地点	.

“教堂的钟声刚响到七点，两个男孩就来到了那家废弃的老铁匠铺前。自从西伯特先生搬到更好的地方后，这家铁匠铺就荒废了。”

[ðeɪ] [hæd; həd] ['tʃəʊzn] [ðɪs] [spɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] ['ləʊnli] ,

They	had	chosen	this	spot	because	it	was	rather	lonely	,
他们	有	选定	这	点	因为	它	曾是	相当	孤独	,

他们选择这个地方是因为这里比较偏僻。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [mʌtʃ] [tʃɑːns] [ɒv; əv][ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [geɪm] ['biːɪŋ]

and	there	did	not	seem	to	be	very	much	chance	of	their	little	game	being
和	那里	做过	不是	似乎	到	是	非常	很多	机会	的	他们的	小的	游戏	存在

[ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ] ['eni] ['ʌðə(r)] [pə'destriən] ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] [dʒʌst][æt; ət][ðə; ði]['krɪtɪk(ə)l] [taɪm] .

interrupted	by	any	other	pedestrian	coming	along	just	at	the	critical	time	.
中断	经过	任何	其他	行人	未来	沿着	只是	在	这	批判的	时间	.

而且，似乎不太可能有其他行人恰好在关键时刻经过，打断他们的小游戏。

[ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [leɪ] [ðə; ði] [bʊʃɪz] ,

On	one	side	of	the	road	lay	the	bushes	,
在	一	边	的	这	路	躺	这	灌木丛	,

路的一侧长满了灌木丛。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [haɪd] ;

in	the	midst	of	which	the	boys	expected	to	hide	;
在	这	中间	的	哪个	这	男孩们	预期的	到	隐藏	;

男孩们希望躲藏其中；

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

on	the	other	could	be	seen	the	river	.
在	这	其他	可以	是	已见	这	河	.

另一边可以看到河流。

[ɔːl] [wɒz; wəz]['kwaɪət] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði] ['mɪnɪts] [pɑːst] [ə'weɪ] .

All	was	quiet	around	them	as	the	minutes	passed	away	.
全部	曾是	安静的	大约	他们	作为	这	分钟	通过了	离开	.

周围一片寂静，时间一分一秒地过去。

“ [ðeə(r)] , [ðæts] [hɪz; ɪz] ['wɪs(ə)l] , [tɒm] ! ” ['wɪspəd] [kɑ:l] , ['sʌd(ə)nli] .

“	There	,	that's	his	whistle	,	Tom	!	”	whispered	Carl	,	suddenly	.
”	那里	,	那就是	他的	哨	,	汤姆	!	”	低声说道	卡尔	,	突然	.

“汤姆，那是他的哨声！”卡尔突然低声说道。

[ˌðeərə'pɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [skaʊt] [krept] ['swɪftli] [aʊt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,

Thereupon	the	other	scout	crept	swiftly	out	upon	the	road	,
于是	这	其他	侦察	悄悄地爬	迅速地	出去	之上	这	路	,

于是，另一名侦察兵迅速蹑手蹑脚地溜到了路上。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ðə; ði] ['fəʊldɪd] ['peɪpə(r)] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [kʊd; kəd] ['hɑ:dli] [help] ['bi:ɪŋ] [si:n] [baɪ] ['eni] [wʌn]

and	placed	the	folded	paper	where	it	could	hardly	help	being	seen	by	any	one
和	放置	这	折叠	纸	在哪里	它	可以	几乎	帮助	存在	已见	经过	任何	一

[wɪð] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['aɪsaɪt] .

with	ordinary	eyesight	.
和	普通的	视力	.

并将折叠好的纸张放在一个任何视力正常的人都很难看不到的地方。

[hi:; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [wen] [ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [keɪm] ['hʌrɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]

He	had	just	returned	to	the	bushes	when	a	figure	came	hurrying	around	the
他	有	只是	返回	到	这	灌木丛	什么时候	一个	数字	来了	匆忙	大约	这

[bend] ,

bend	,
弯曲	,

他刚回到灌木丛里，就看到一个人影匆匆从拐角处跑过来。

['wɪslɪŋ] ['vɪgərəsli] [æz; əz] [sʌm; səm] [bɔɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['du:ɪŋ] .

whistling	vigorously	as	some	boys	are	in	the	habit	of	doing	.
吹口哨	大力	作为	一些	男孩们	是	在	这	习惯	的	正在做	.

像一些男孩那样，用力地吹着口哨。

[kɑ:rlz] [hɑ:t] [si:md] ['ɔ:lməʊst] [tu:; tə] [stɒp] ['bi:tɪŋ] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [dɒk] ['sʌd(ə)nli] [hɔ:lt] [ænd; ənd]

Carl's	heart	seemed	almost	to	stop	beating	when	he	saw	Dock	suddenly	halt	and
卡尔的	心	似乎	几乎	到	停止	殴打	什么时候	他	锯	码头	突然	停止	和

[bend] ['əʊvə(r)] .

bend	over	.
弯曲	超过	.

看到道克突然停下脚步弯下腰，卡尔的心跳几乎停止了。

['kɒntents] [-]

Contents	[	57	]
内容	[	-	]

内容[57]

['tʃæptə(r)] [sevn]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

[dɒk] [gəʊz] [frɒm; frəm] [bæd] [tu:; tə] [wɜ:s]

DOCK	GOES	FROM	BAD	TO	WORSE
码头	去	从	坏的	到	更糟

码头状况每况愈下

[dʒʌst] [æt; ət] [ðæt] ['ɪnstənt] , [æz; əz] [lʌk] [wʊd] [hæv; həv] [ˌaɪ 'ti:] , [ə; eɪ] ['veɪgrənt] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] ,

Just	at	that	instant	,	as	luck	would	have	it	,	a	vagrant	gust	of	wind	,
只是	在	那	立即的	,	作为	运气	会	有	它	,	一个	流浪汉	阵风	的	风	,

就在那一刻，真是巧合，一阵飘忽不定的风吹来，

[pə'hæps] [æn; ən] [əd'vɑːns] ['kʊriə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'spektɪv] [stɔːm] , [swuːp] [daʊn] [ə'krɒs] [ðə; ði]

perhaps	an	advance	courier	of	the	prospective	storm	,	swooped	down	across	the
也许	一个	进步	导游	的	这	预期	风暴	,	俯冲	向下	穿过	这

[rəʊd] .

road	.
路	.

或许是即将到来的暴风雨的先遣信使，俯冲过马路而下。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] ['stuːpɪŋ] ['əʊvə(r)][kʊd; kəd] [tʌtʃ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [ðæt] [hæd; həd]

Before	the	boy	who	was	stooping	over	could	touch	the	paper	that	had
前	这	男生	WHO	曾是	弯腰	超过	可以	触碰	这	纸	那	有

[ə'træktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɪsk] ['sʌd(ə)nli] [ə'weɪ] .

attracted	his	attention	it	was	whisked	suddenly	away	.
吸引	他的	注意力	它	曾是	搅拌	突然	离开	.

男孩正弯着腰，还没来得及碰到那张吸引他注意力的纸，纸就突然被人拿走了。

[hiː; hi] [meɪd] [æn; ən] [ˌɪnɪ'fektʃuəl] ['efət] [tuː; tə] [siːz] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,

He	made	an	ineffectual	effort	to	seize	upon	it	in	the	air	,
他	制成	一个	无效	努力	到	抢占	之上	它	在	这	空气	,

他曾试图在空中抓住它，但徒劳无功。

[bʌt; bət] [mɪst] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][stænd][ðeə(r)] , [waɪl] [ðə; ði]['peɪpə(r)] ['fləʊtɪd] [fɑː(r)] [aʊt]

but	missed	it	and	had	to	stand	there	,	while	the	paper	floated	far	out
但	错过	它	和	有	到	站立	那里	,	尽管	这	纸	漂浮	远的	出去

['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

over	the	river	,
超过	这	河	,

但他错过了，只能站在那里，眼睁睁地看着纸张漂到河的远处。

[tuː; tə] [fɔːl] ['faɪnəli] [ɒn][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['kʌrənt] .

to	fall	finally	on	the	moving	current	.
到	落下	最后	在	这	移动	当前的	.

最终落入流动的水流中。

[kɑːl] ['kwivəd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] ['fiːlɪŋ] [bɪ'saɪdz] [æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] [sə'spens] ; [kiːn] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt]

Carl	quivered	with	another	feeling	besides	anxiety	and	suspense	;	keen	disappointment
卡尔	颤抖	和	其他	感觉	除了	焦虑	和	悬念	;	敏锐的	失望

[wɒz; wəz] ['rɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ['kruːəli] .

was	wringing	his	heart	cruelly	.
曾是	拧干	他的	心	残酷地	.

除了焦虑和紧张之外，卡尔心中还涌起另一种感觉：强烈的失望正残酷地折磨着他的心。

[dʒʌst] [wen] [ðeə(r)]['klevə(r)]['lɪt(ə)l] [plɒt] [siːmd] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] ,

Just	when	their	clever	little	plot	seemed	on	the	point	of	working	,
只是	什么时候	他们的	聪明的	小的	阴谋	似乎	在	这	观点	的	在职的	,

就在他们精心策划的小计谋似乎即将成功的时候，

[ə; eɪ] [friːk] [ɒv; əv] [feɪt] [hæd; həd] [dæʃt] [hɪz; ɪz] [həʊps] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

a	freak	of	fate	had	dashed	his	hopes	to	the	ground	.
一个	怪物	的	命运	有	虚线	他的	希望	到	这	地面	.

命运的捉弄让他所有的希望都化为泡影。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði][kraɪ] [ðæt] [traɪd] [tuː; tə] ['bʌb(ə)l]

He	had	the	greatest	difficulty	in	suppressing	the	cry	that	tried	to	bubble
他	有	这	最	困难	在	抑制	这	哭	那	尝试	到	气泡

[frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz][lɪps] .

from	between	his	lips	.
从	之间	他的	嘴唇	.

他费了九牛二虎之力才压抑住即将从唇间涌出的哭喊声。

['i:v(ə)n] [tɒm] [mʌst; məst][hæv; həv] [felt] ['bɪtəli] [ʃə'grɪnd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði]['peɪpə(r)][gəʊ]

Even	Tom	must	have	felt	bitterly	chagrinned	when	he	saw	the	paper	go
甚至	汤姆	必须	有	毛毡	苦涩地	懊恼地	什么时候	他	锯	这	纸	去

['swɜ:rlɪŋ] [ɒf] , [wɪ'ðaʊt] [-]

swirling	off	,	without	[	58	]
旋转	离开	,	没有	[	-	]

即使是汤姆，看到纸张飞走时，也一定感到非常懊恼，[58]

['hævɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [test] [ɪts] [ə'bɪlətɪ] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [dɒk] ['fɪlɪps] ,

having	had	a	chance	to	test	its	ability	to	deceive	Dock	Phillips	,
拥有	有	一个	机会	到	测试	它是	能力	到	欺骗	码头	菲利普斯	,

在有机会测试其欺骗道克·菲利普斯的能力之后，

[ænd; ənd] [pə'hæps] [li:d] [hɪm] ['ɪntu:] [kən'fesɪŋ] [hɪz; ɪz] [gɪlt] .

and	perhaps	lead	him	into	confessing	his	guilt	.
和	也许	带领	他	进入	坦白	他的	有罪	.

或许还能让他承认自己的罪行。

[ðə; ði] ['grəusəz] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [naʊ] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [ə'gen] .

The	grocer's	boy	was	now	walking	on	again	.
这	杂货店	男生	曾是	现在	步行	在	再次	.

杂货店的男孩又继续往前走去。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [hi:; hi] [nju:] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'lu:sɪv] ['peɪpə(r)] ,

Of	course	he	knew	nothing	about	the	character	of	the	elusive	paper	,
的	课程	他	知道	没有什么	关于	这	特点	的	这	难以捉摸的	纸	,

他当然对这份神秘文件的性质一无所知。

[seɪv] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [pleɪd] [hɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [trɪk] .

save	that	it	had	played	him	a	little	trick	.
节省	那	它	有	玩	他	一个	小的	诡计	.

只不过，它耍了他一点小花招。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][hɪm] ['wɪslɪŋ] [ə'gen] [ɪn][hɪz; ɪz] [laʊd] [wei] [æz; əz] [ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi]

They	could	hear	him	whistling	again	in	his	loud	way	as	though	he	had	already
他们	可以	听到	他	吹口哨	再次	在	他的	大声	方式	作为	尽管	他	有	已经

[fə'gɒtn] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstəns] .

forgotten	the	circumstance	.
被遗忘的	这	环境	.

他们又能听到他用他那标志性的响亮方式吹口哨，仿佛他已经忘记了眼前的处境。

“ [hæŋ] [ðə; ði] [lʌk] ！ ” [kəm'pleɪnd] [kɑ:l] ,

“	Hang	the	luck	!	”	complained	Carl	,
“	悬挂	这	运气	！	”	抱怨	卡尔	,

“真是倒霉透了！”卡尔抱怨道。

[wen] [hi:; hi] [felt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [seɪf] [tu:; tə] [let] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kəm'prest] [sti:m]

when	he	felt	that	it	was	safe	to	let	a	little	of	the	compressed	steam
什么时候	他	毛毡	那	它	曾是	安全的	到	让	一个	小的	的	这	压缩	蒸汽

[ɪ'skeɪp] [θru:] [ðə; ði] ['seɪfti] [vælv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

escape	through	the	safety	valve	of	his	voice	.
逃脱	通过	这	安全	阀门	的	他的	嗓音	.

当他觉得可以安全地让一小股积压的蒸汽从他声音的安全阀中释放出来时。

“ [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rʌf] [di:l] , [ɔ:l] [raɪt] , ” [əd'mɪtɪd] [tɒm] .

“	That	was	a	rough	deal	,	all	right	,	”	admitted	Tom	.
“	那	曾是	一个	粗糙的	交易	,	全部	正确的	,	”	承认	汤姆	.

“那笔交易确实很棘手，”汤姆承认道。

“ [huː] [wʊd] [hæv; həv] [driːmd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][blɑːst][kʊd; kəd] [swiːp] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ðæt] ['peɪpə(r)]
“ Who would have dreamed such a blast could sweep down and take that paper
“ WHO 会 有 梦见 这样的 一个 爆炸 可以 扫 向下 和 拿 那 纸
[ɒf] ?
off ?
离开 ?

“谁能想到这样一股冲击波竟然能把那张纸掀掉呢？”

[tuː] [bæd][juː; jʊ][hæd; həd][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] , [kɑːl] . ”
Too bad you had all your work for nothing , Carl . ”
也 坏的 你 有 全部 你的 工作 为了 没有什么 , 卡尔 . ”

卡尔，你所有的努力都白费了，真是太可惜了。

“ [əʊ] ! [ðə; ði] [wɜːk] ['dɪd(ə)nt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [mʌtʃ] , ” [sed] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] , [dɪ'spɒndəntli] ;
“ Oh ! the work didn't amount to much , ” said the other boy , despondently ;
“ 哦 ! 这 工作 没有 数量 到 很多 , ” 说 这 其他 男生 , 沮丧地 ;

“哦！这项工作没什么成果，”另一个男孩沮丧地说；

“ [bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [greɪt] [θɪŋz] [θruː] ['aʊə(r)][plæn] [ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt]
“ but after hoping for such great things through our plan it's hard to feel that
“ 但 后 希望 为了 这样的 伟大的 事物 通过 我们的 计划 它是 难的 到 感觉 那
[jʊr; jər] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][æz; əz][bæd][æz; əz]['evə(r)] . ”
you're up in the air as bad as ever . ”
你是 向上 在 这 空气 作为 坏的 作为 曾经 . ”

“但是，在对我们的计划寄予厚望之后，却感觉一切依然悬而未决，这种感觉真的很难受。”

“ [wiː; wi] [maɪt] [traɪ][ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['əʊvə(r)] [ə'gen] [sʌm; səm] [taɪm] , ['ɑːftə(r)] [dɑːks] [kaɪnd][ɒv; əv] [fə'gɒtn]
“ We might try it all over again some time , after Dock's kind of forgotten
“ 我们 可能 尝试 它 全部 超过 再次 一些 时间 , 后 码头 种类 的 被遗忘的
[ə'baʊt] [ðɪs] ['hæpənɪŋ] ,
about this happening ,
关于 这 发生 ,

“等Dock渐渐淡忘了这件事之后，我们或许会再试一次。”

” [sə'dʒestid] [tɒm] .
” suggested Tom .
” 建议 汤姆 .

“汤姆建议道。”

“ [bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [kept] [ɒn] ['siːɪŋ] [luːs] ['peɪpəz] ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [hiː; hi] [maɪt] [get] [sə'spɪʃəs]
“ But if he kept on seeing loose papers every little while he might get suspicious
“ 但 如果 他 保留 在 看到 松动的 文件 每一个 小的 尽管 他 可能 得到 可疑的
[ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
about it .
关于 它 .

“但如果他时不时地看到散落的纸张，他可能会对此产生怀疑。”

[pə'hæps] [wiː; wi][kæn; kən] [θɪŋk] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] [plæn] [ðæt] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] ['ɪəˌmɑːks] [ɒv; əv] [sək'ses]
Perhaps we can think up another plan that will have the earmarks of success
也许 我们 能 思考 向上 其他 计划 那 将要 有 这 专项拨款 的 成功
[ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . ”
about it . ”
关于 它 . ”

或许我们可以想出另一个有成功迹象的计划。”

“ [aɪ]['nevə(r)] [θɔːt] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [wʊd] [pleɪ] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] [-]
“ I never thought the river would play me such [59]
“ 我 绝不 想法 这 河 会 玩 我 这样的 [-]

“我从未想过这条河会这样对待我[59]

[ə; eɪ] [trɪk]
a **trick**
一个 诡计

一个诡计

, ” [sed] [kɑːl] , ['lʊkɪŋ] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['wɔːtə(r)] ;
, ” said Carl , looking out on the moving water ;
, ” 说 卡尔 , 寻找 出去 在 这 移动 水 ;

“,”卡尔望着流水说道;

“ [ʌp][tuː; tə] [naʊ] [aɪv] [hæd; həd][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['frendli] ['fiːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [striːm] ,
“ up to now I've had a sort of friendly feeling for the old stream ,
“ 向上 到 现在 我已经 有 一个 种类 的 友好的 感觉 为了 这 老的 溪流 ,

“直到现在，我对这条古老的小溪一直抱有一种友好的感觉。”

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [ðɪs] [aɪl] [biː; bi][æpt][tuː; tə] [lʊk] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən] [ʌn'prɪnsəpld] [fəʊ] . ”
but after this I'll be apt to look on it as an unprincipled foe . ”
但 后 这 患病的 是 易于 到 看 在 它 作为 一个 毫无原则的 敌人 . ”

但在此之后，我可能会把它视为一个毫无原则的敌人。

“ [əʊ] ! [ai] [ˌwʊdnt] [seɪ] [ðæt] , ” [ɜːrdʒd] [tɒm] , ['ɔːlweɪz] ['præktɪkl] ; “ [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['wʌznt] [tuː; tə]
“ Oh ! I wouldn't say that , ” urged Tom , always practical ; “ the river wasn't to
“ 哦 ! 我 不会 说 那 , ” 敦促 汤姆 , 总是 实际的 ; “ 这 河 不是 到
[bleɪm] [æt; ət][ɔːl] .
blame at all .
责备 在 全部 .

“哦！我不会这么说，”一向务实的汤姆劝道，“河流根本没有错。”

[ænd; ənd] [ðæt] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [wʊd] [hæv; həv] [kʌm] ['weðə(r)] [wiː; wi] [θɔːt] [tuː; tə] [pleɪs] ['aʊə(r)]
And that gust of wind would have come whether we thought to place our
和 那 阵风 的 风 会 有 来 无论 我们 想法 到 地方 我们的
[beɪt] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [ɔː(r)] [nɒt] .
bait on the road or not .
饵 在 这 路 或者 不是 .

即使我们没想过在路上放置诱饵，那阵风也会到来。

[aɪ'd] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [hɑːd] [lʌk] , [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ][æt; ət] [ðæt] . ”
I'd call it a piece of hard luck , and let it go at that . ”
ID 称呼 它 一个 片 的 难的 运气 , 和 让 它 去 在 那 . ”

我觉得这只是运气不好，就此作罢吧。

“ [wiː; wi] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] ['eniθɪŋ] , [tɒm] , [naʊ] ['aʊə(r)] ['peɪpərz] [gɒn] [ɒf] [ɒn][ðə; ði] ['kʌrənt] ? ”
“ We couldn't do anything , Tom , now our paper's gone off on the current ? ”
“ 我们 不能 做 任何事物 , 汤姆 , 现在 我们的 文件 已消失 离开 在 这 当前的 ? ”

“汤姆，我们现在什么都做不了了，我们的报纸已经随波逐流了。”

“ [əʊ] [wel] ,
“ Oh well ,
“ 哦 出色地 ,

“那好吧，

” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɜːpəsli] [ə'laʊɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [grəʊ] ['hjuːmərəs] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [kɔːz]
” replied the other purposely allowing himself to grow humorous so as to cause
” 回复 这 其他 故意 允许 他自己 到 生长 幽默 所以 作为 到 原因
[kɑːl] [tuː; tə] [fə'get] [ðə; ði] [kiːn] ['bɪtənəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ;
Carl to forget the keen bitterness of his disappointment ;
卡尔 到 忘记 这 敏锐的 苦味 的 他的 失望 ;

另一个人故意让自己变得幽默起来，好让卡尔忘记失望的苦涩，回答道;

“ [pə'hæps] [ɪf] [wiː; wi] [went] ['fɪʃɪŋ] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [bɪ'ləʊ] [hɪə(r)][wiː; wi] [maɪt] [teɪk] [ðə; ði] [traʊt] [ðæt]
“ perhaps if we went fishing to - morrow below here we might take the trout that
“ 也许 如果 我们 去 钓鱼 到 - 明天 以下 这里 我们 可能 拿 这 鳟鱼 那
[wʊd] [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)]['peɪpə(r)] [tʌkt] [ə'weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['tʌmi] . ”
would have your paper tucked away in his little tummy . ”
会 有 你的 纸 塞进去 离开 在 他的 小的 肚子 . ”

“也许我们明天去下面这边钓鱼，就能钓到一条鳟鱼，你的报纸就会藏在它的小肚子里。”

“ [ðæts] [raɪt] , [tɒm] , ” [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ædɪd] ;
“ That's right , Tom , ” the other added ;
“ 那就是 正确的 , 汤姆 , ” 这 其他 额外 ;

“没错，汤姆，”另一个人补充道；

“ [wɪv] [riːd] [sʌm; səm] ['θrɪlɪŋ] [jɑːrnz] [ə'baʊt]['dʒuːəlz] ['biːɪŋ] [rɪ'kʌvəd] [ðæt] [weɪ] ;
“ we've read some thrilling yarns about jewels being recovered that way ;
“ 我们已经 读 一些 惊险 纱线 关于 珠宝 存在 恢复 那 方式 ;

“我们读过一些关于用这种方法找回珠宝的激动人心的故事；

[ænd; ənd][aɪ] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][gəʊld] [wɒtʃ] [wɒz; wəz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [faʊnd] ,
and I remember that even a gold watch was said to have been found ,
和 我 记住 那 甚至 一个 金子 手表 曾是 说 到 有 到过 成立 ,

我还记得据说甚至还找到了一块金表。

[stɪl] ['rʌnɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [fɪʃ] ['ɑːftə(r)] ['meni] [muːnz] . ”
still running inside a fish after many moons . ”
仍然 跑步 里面 一个 鱼 后 许多 月亮 . ”

“过了好几个月，它还在鱼肚子里跑来跑去。”

“ [jes] , [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [ðæt] [fə'nɒmɪnən] [ɪn][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [weɪz] ,
“ Yes , they tried to explain that phenomenon in a lot of ways ,
“ 是的 , 他们 尝试 到 解释 那 现象 在 一个 很多 的 方式 ,

“是的，他们尝试用很多方式来解释这种现象，

[bʌt; bət][aɪ] [ges] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ment] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒəʊk] , [dʒʌst][æz; əz][maɪ][aɪ'dɪə]
but I guess it must have been meant for a joke , just as my idea
但 我 猜测 它 必须 有 到过 意思是 为了 一个 开玩笑 , 只是 作为 我的 主意
[wɒz; wəz] . ”
was . ”
曾是 . ”

但我猜这一定是开玩笑的，就像我的想法一样。

“ [ɪts] [ɔːl]['əʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - [naɪt] [ðen] ? ”
“ It's all over for to - night then ? ”
“ 它是 全部 超过 为了 到 - 夜晚 然后 ? ”

“今晚的比赛就此结束了吗？”

“ [jes] , [lets] [gəʊ] [həʊm] , ” [rɪ'plaɪd] [tɒm] .
“ Yes , let's go home , ” replied Tom .
“ 是的 , 我们来吧 去 家 , ” 回复 汤姆 .

“是的，我们回家吧。”汤姆回答道。

“ [wiː; wi] [-]
“ We [60]
“ 我们 [-]

“我们[60]

[hæv; həv] [lɒts] [tuː; tə] [tɔːk] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][duː; də] , [tuː] .
have lots to talk over and do , too .
有 很多 到 讲话 超过 和 做 , 也 .

有很多事情要讨论和做。

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] [ðə; ði][ɪgˈzæmz] [wɪl] [biː; bi] [ˈkʌmɪŋ] [ɒn] ,

Before	**long**	**the**	**exams**	**will**	**be**	**coming**	**on**	**,**
前	长的	这	考试	将要	是	未来	在	,

考试很快就要来了。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [pɑːs] [wɪð] [ˈɑːnərz] [ɪf] [wiː; wi][ɪkˈspekt][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ˈaʊə(r)][veɪˈkeɪʃ(ə)n] [ðɪs]

and	**we**	**want**	**to**	**pass**	**with**	**honors**	**if**	**we**	**expect**	**to**	**enjoy**	**our**	**vacation**	**this**
和	我们	想	到	经过	和	荣誉	如果	我们	预计	到	享受	我们的	假期	这

[ˈsʌmə(r)] . ”

summer	**.**	**”**
夏天	.	”

如果我们希望今年夏天能好好享受假期，就必须取得优异成绩。”

“ [ænd; ənd] [ɪts] [ˈprɪti] [ˈnɪəli] [dɪˈsaɪdɪd] [ai][hɪə(r)] ,

“	**And**	**it's**	**pretty**	**nearly**	**decided**	**I**	**hear**	**,**
”	和	它是	漂亮的	几乎	决定	我	听到	,

“我听说这件事几乎已经定稿了。”

[ðæt] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)][pəˈtrəʊl] [teɪks] [ə; eɪ] [lɒŋ] [haɪk] [ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [skuːl] [kləuziz] ,

that	**the**	**Black**	**Bear**	**Patrol**	**takes**	**a**	**long**	**hike**	**the**	**first**	**thing**	**after**	**school**	**closes**	**,**
那	这	黑色的	熊	巡逻	需要	一个	长的	远足	这	第一的	事物	后	学校	关闭	,

黑熊巡逻队放学后第一件事就是进行一次长途徒步旅行。

” [kɑːl] [wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] , [æz; əz] [ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [rəʊd] [ˈɪntuː][ˈlenəks] .

”	**Carl**	**was**	**saying**	**,**	**as**	**they**	**started**	**down**	**the**	**river**	**road**	**into**	**Lenox**	**.**
”	卡尔	曾是	说	,	作为	他们	开始	向下	这	河	路	进入	莱诺克斯	.

卡尔一边说着，一边沿着河边小路驶向莱诺克斯。

“ [ten] [deɪz] [ɪn][kæmp][ɔː(r)] [ˈnɒkɪŋ] [əˈbaʊt] [wɪl] [duː; də][mɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː ˈes] [ˈsiːz(ə)nd] [skaʊts]

“	**Ten**	**days**	**in**	**camp**	**or**	**knocking**	**about**	**will**	**do**	**more**	**to**	**make**	**us**	**seasoned**	**scouts**
”	十	天	在	营	或者	敲门	关于	将要	做	更多的	到	制作	我们	经验丰富的	侦察兵

[ðæn; ðən][æz; əz] [ˈmeni] [mʌnθs] [æt; ət] [həʊm] ,

than	**as**	**many**	**months**	**at**	**home**	**,**
比	作为	许多	几个月	在	家	,

“在营地或四处走动十天，比在家待上几个月更能让我们成为经验丰富的童子军。”

” [ˈventʃəd] [tɒm] , [ˈnəʊɪŋli] .

”	**ventured**	**Tom**	**,**	**knowingly**	**.**
”	冒险	汤姆	,	明知	.

“汤姆心知肚明地试探着说道。”

“ [ɔːl] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brˈtwiːn] [ˈθɪəri] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [juː; jʊ] [miːn] , ” [ˈædɪd] [kɑːl] .

“	**All**	**the**	**difference**	**between**	**theory**	**and**	**practice**	**you**	**mean**	**,**	**”**	**added**	**Carl**	**.**
“	全部	这	不同之处	之间	理论	和	实践	你	意思是	,	”	额外	卡尔	.

“你是说理论和实践之间的所有区别吗？”卡尔补充道。

” [ɒn] [maɪ] [əʊn] [pɑːt] [ai][dəʊnt][keə(r)] [haʊ] [suːn] [wiː; wi] [get] [ˈstɑːtɪd] .

”	**On**	**my**	**own**	**part**	**I**	**don't**	**care**	**how**	**soon**	**we**	**get**	**started**	**.**
”	在	我的	自己的	部分	我	不	关心	如何	很快	我们	得到	开始	.

“就我个人而言，我并不在意我们什么时候开始。”

[aɪv] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ˈrɪt(ə)n] [daʊn] [tuː; tə][biː; bi] [əˈtendɪd] [tuː; tə] ,

I've	**a**	**whole**	**lot**	**of**	**things**	**written**	**down**	**to**	**be**	**attended**	**to**	**,**
我已经	一个	所有的	很多	的	事物	书面	向下	到	是	参加	到	,

我记下了一大堆需要处理的事情，

[wʌns] [wiː; wi] [get] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] .

once	**we**	**get**	**away**	**from**	**civilization**	**.**
一次	我们	得到	离开	从	文明	.

一旦我们远离文明社会。

[ðæt] [lɒŋ] [lɪst] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [geɪv] [ˌem 'iː] [aɪv] [meɪd] [ʌp] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] . ”

That long list Mr . Witherspoon gave me I've made up a name for . ”

那 长的 列表 先生 . 威瑟斯彭 给予 我 我已经 制成 向上 一个 姓名 为了 . ”

威瑟斯彭先生给我的那份长长的名单，我已经给它取了个名字。

“ [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , [ðen] ? ” [ɑːskt] [tɒm] .

“ What is it , then ? ” asked Tom .

“ 什么 是 它 , 然后 ? ” 问 汤姆 .

“那到底是什么呢？”汤姆问道。

“ [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tendəfʊt] [skaʊt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [fɜːst] ['vɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði]

“ Things for a Tenderfoot Scout to Look for on His First Visit to the

“ 事物 为了 一个 嫩脚 侦察 到 看 为了 在 他的 第一的 访问 到 这

['stɔːhaʊs] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .

Storehouse of Nature .

库 的 自然 .

“新手童子军第一次参观大自然宝库时应该注意的事项。”

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l] , [tɒm] ? ”

What do you think of the title , Tom ? ”

什么 做 你 思考 的 这 标题 , 汤姆 ? ”

汤姆，你觉得这个标题怎么样？

“ [ə; eɪ] ['prɪti] [lɒŋ] [wʌn] , [ˌaɪ 'tiː] [straɪks] [ˌem 'iː] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ; “ [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəz]

“ A pretty long one , it strikes me , ” answered the other ; “ but it covers

“ 一个 漂亮的 长的 一 , 它 罢工 我 , ” 回答 这 其他 ; “ 但 它 封面

[ðə; ði] [graʊnd] .

the ground .

这 地面 .

“我觉得挺长的，”另一个人回答说；“但它覆盖了很大一片区域。”

['evri] [wʌn][ɒv; əv][juː 'es][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒpi] ,

Every one of us must have a copy ,

每一个 一 的 我们 必须 有 一个 复制 ,

我们每个人都必须拥有一份。

[ænd; ənd] ['itl] [biː; bi][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [fʌn] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [huːl] [biː; bi][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ɔːl]

and it'll be a lot of fun to find out who'll be the first to answer all

和 它将 是 一个 很多 的 乐趣 到 寻找 出去 谁会 是 这 第一的 到 回答 全部

[ðəʊz] ['kwestʃənz] . ”

those questions . ”

那些 问题 . ”

“看看谁能第一个回答完所有这些问题，肯定会很有趣。”

“ [wʌn] [θɪŋ] [aɪ][həʊp] [wɪl] ['hæpən] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [stɑːt] [aʊt] [ɒn] [ðæt] [haɪk] , ” [sed] [kɑːl] . [-]

“ One thing I hope will happen before we start out on that hike , ” said Carl . [61]

“ 一 事物 我 希望 将要 发生 前 我们 开始 出去 在 那 远足 , ” 说 卡尔 . [-]

“我希望在我们开始徒步旅行之前发生一件事，”卡尔说。[61]

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [jʊr; jər] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] ['peɪpə(r)] [ə'gen] , [ænd; ənd][aɪ][doʊnt] [bleɪm] [juː; jʊ][ə; eɪ][bɪt]

“ Of course you're referring to that paper again , and I don't blame you a bit

“ 的 课程 你是 指 到 那 纸 再次 , 和 我 不 责备 你 一个 少量

.

:

.

“你当然又在提那篇论文了，我一点也不怪你。”

[wiːl; wil][duː; də]['aʊə(r)]['lev(ə)l] [best] [tuː; tə] [get] [həʊld][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [ðen] ,

We'll do our level best to get hold of it before then ,

出色地 做 我们的 等级 最好的 到 得到 抓住 的 它 前 然后 ,

我们会尽全力在那之前拿到它。

" [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [bɔɪ] [ʌp][ðə; ði] ['druːpɪŋ] ['spɪrɪt] [ɒv; əv]

"	and	trying	as	well	as	he	knew	how	to	buoy	up	the	drooping	spirits	of
"	和	尝试	作为	出色地	作为	他	知道	如何	到	浮标	向上	这	下垂	烈酒	的

[ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [tʃʌm] [tɒm] [lɒkt] [ɑːmz] [wɪð] [hɪm] ,

the	disappointed	chum	Tom	locked	arms	with	him	,
这	失望的	密友	汤姆	已锁定	武器	和	他	,

“他竭尽所能地想鼓舞失望的朋友汤姆低落的情绪，于是他挽着汤姆的胳膊。”

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [ðeɪ] [wɔːkt] [həʊm] .

and	in	this	fashion	they	walked	home	.
和	在	这	时尚	他们	步行	家	.

他们就这样走回了家。

[ðə; ði] [deɪz] [ə'gen] ['drɪftɪd] [ə'lɒŋ] ['ɪntuː] [wiːks] .

The	days	again	drifted	along	into	weeks	.
这	天	再次	漂移	沿着	进入	周	.

日子又一天天过去，转眼变成了几周。

[skaʊt] ['mætəz] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [dɪ'saɪdɪdli] [ɪn]['lenəks] .

Scout	matters	were	looking	up	decidedly	in	Lenox	.
侦察	事情	是	寻找	向上	绝对地	在	莱诺克斯	.

莱诺克斯的童子军事务明显好转。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n][sʌm; səm] [tɔːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sekənd] ['raɪv(ə)l] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ə'mʌŋ] [ə'nʌðə(r)] [set]

There	was	even	some	talk	of	a	second	rival	organization	among	another	set
那里	曾是	甚至	一些	讲话	的	一个	第二	竞争对手	组织	之中	其他	放

[ɒv; əv] [bɔɪz] ,

of	boys	,
的	男孩们	,

甚至还有人谈论另一群男孩之间可能成立第二个竞争对手组织。

[ðəʊ] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd]['evə(r)][biː; bi]

though	Mr	.	Witherspoon	gave	it	as	his	opinion	that	nothing	could	ever	be
尽管	先生	.	威瑟斯彭	给予	它	作为	他的	观点	那	没有什么	可以	曾经	是

[dʌn] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ][waɪld] [kraʊd] .

done	with	such	a	wild	crowd	.
完毕	和	这样的	一个	荒野	人群	.

不过，威瑟斯彭先生认为，面对这样一群疯狂的观众，什么也做不了。

“ [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [frɒm; frəm] [wɒt] [ai][hɪə(r)][ænd; ənd] [nəʊ] ,

“	There	isn't	a	single	one	among	them	,	from	what	I	hear	and	know	,
"	那里	不是	一个	单身的	一	之中	他们	,	从	什么	我	听到	和	知道	,

据我所知，他们当中没有一个人是这样的。

[huː] [kʊd; kəd][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] ['evri] [skaʊt] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][hæv; həv][æz; əz]

who	could	comply	with	the	requirements	every	scout	is	expected	to	have	as
WHO	可以	遵守	和	这	要求	每一个	侦察	是	预期的	到	有	作为

[æn; ən] ['æset] [wen] [hiː; hi] [meɪks] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

an	asset	when	he	makes	application	,
一个	资产	什么时候	他	制作	应用	,

谁能满足每位球探申请时都应具备的要求?

" [wɒz; wəz][ðə; ði] [wei] [hiː; hi][pʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	was	the	way	he	put	it	.
"	曾是	这	方式	他	放	它	.

他是这样说的。

“	[ðəʊz]	[bɔɪz]	['kʊd(ə)nt]	[səb'skraɪb]	[tuː; tə]	['eni]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[ruːlz]	[wɪtʃ]	['gʌv(ə)n]	[skaʊts]	[ɪn][ðeə(r)]	['deɪli]
“	**Those**	**boys**	**couldn't**	**subscribe**	**to**	**any**	**of**	**the**	**rules**	**which**	**govern**	**scouts**	**in**	**their**	**daily**
”	那些	男孩们	不能	订阅	到	任何	的	这	规则	哪个	治理	侦察兵	在	他们的	日常的

[laɪf]	.
life	**.**
生活	.

“这些男孩无法遵守童子军日常生活中的任何规则。”

[ðeid]	[hæv; həv]	[tuː; tə]	[tɜːn]	['əʊvə(r)]	[ə; eɪ]	[njuː]	[liːf]	[fɔː(r); fə(r)]	[ə; eɪ]	[fækt]	[bɪ'fɔː(r)]	[ðeɪ]	[kʊd; kəd]	[dɒn]
They'd	**have**	**to**	**turn**	**over**	**a**	**new**	**leaf**	**for**	**a**	**fact**	**before**	**they**	**could**	**don**
他们会	有	到	转动	超过	一个	新的	叶子	为了	一个	事实	前	他们	可以	大学教师

[ðə; ði]	['kɑːki]	.	”
the	**khaki**	**.**	**”**
这	卡其色	.	”

他们必须彻底改过自新，才能穿上军装。

“	[ænd; ənd]	,	”	[sed]	[dʒɒʃ]	['kɪŋzli]	,	“	[wen]	[sʌtʃ]	[tʌf]	['feloʊz]	[æz; əz]['təʊni]	['pɒlək]	,	[ˌeɪ es 'eɪ]
“	**And**	**,**	**”**	**said**	**Josh**	**Kingsley**	**,**	**“**	**when**	**such**	**tough**	**fellows**	**as**	**Tony**	**Pollock**	**,**	**Asa**
”	和	,	”	说	乔什	金斯利	,	“	什么时候	这样的	艰难的	伙伴们	作为	托尼	波洛克	,	阿萨

[griːn]	,
Green	**,**
绿色的	,

“而且，”乔什·金斯利说道，“像托尼·波洛克、阿萨·格林这样强悍的家伙，

[wedʒ]	[mə'gʌfi]	[ænd; ənd]	[dɒk]	['fɪlɪps]	[stɑːt]	[tuː; tə]	['tɜːnɪŋ]	[liːvz]	[juː; jʊ][kæn; kən]	[bɪ'gɪn]	[tuː; tə]
Wedge	**McGuffey**	**and**	**Dock**	**Phillips**	**start**	**to**	**turning**	**leaves**	**you**	**can**	**begin**	**to**
楔	麦格菲	和	码头	菲利普斯	开始	到	转弯	树叶	你	能	开始	到

[siː]	['eɪndʒl]	[wɪŋz]	['spraʊtɪŋ]	[bæk]	[ɒv; əv][ðeə(r)]	['ʃəʊldə(r)]	[bleɪdz]	.
see	**angel**	**wings**	**sprouting**	**back**	**of**	**their**	**shoulder**	**blades**	**.**
看	天使	翅膀	发芽	后退	的	他们的	肩膀	刀片	.

韦奇·麦格菲和多克·菲利普斯开始变色，你可以看到他们的肩胛骨后面长出了天使的翅膀。

”	[ðeə(r)]	[wɜː(r); wə(r)]	[ɔːl'redi]	[faɪv]	[bɔɪz]	[huː]	[hæd; həd]['gɪv(ə)n][ɪn][ðeə(r)]	[nems]	[tuː; tə]	[meɪk]	[ʌp][ə; eɪ]
”	**There**	**were**	**already**	**five**	**boys**	**who**	**had**	**given**	**in**	**their**	**names**	**to**	**make**	**up**	**a**
”	那里	是	已经	五	男孩们	WHO	有	给定	在	他们的	姓名	到	制作	向上	一个

['sekənd]	[pə'trəʊl]	.	[	-	]
second	**patrol**	**.**	**[**	**62**	**]**
第二	巡逻	.	[	-	]

“当时已有五名男孩报名参加第二支巡逻队。[62]

[wen]	[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]	[fɪld]	[ðeɪ]	[ment]	[tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]	[truːp]	,
When	**it**	**was**	**filled**	**they**	**meant**	**to**	**join**	**the**	**troop**	**,**
什么时候	它	曾是	已填	他们	意思是	到	加入	这	部队	,

当它被填满时，他们打算加入部队。

[ænd; ənd]['kwɒlɪfaɪ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['betə(r)]	['stændɪŋ]	[ðæn; ðən]	['griːnhɔːn]	[ɔː(r)]	['tendəfiːt]	.
and	**qualify**	**for**	**a**	**better**	**standing**	**than**	**greenhorns**	**or**	**tenderfeet**	**.**
和	资格	为了	一个	更好的	常设	比	新手	或者	嫩脚	.

并比菜鸟或新手获得更好的地位。

['lærɪ]	['hendəsən]	[hæd; həd]	[lɒŋ]	[sɪns]	[gɒn]	[bæk]	[tuː; tə][hɪz; ɪz]	['wɪldənəs]	[həʊm]	[bɪ'jɒnd]	[beə(r)]
Larry	**Henderson**	**had**	**long**	**since**	**gone**	**back**	**to**	**his**	**wilderness**	**home**	**beyond**	**Bear**
拉里	亨德森	有	长的	自从	已消失	后退	到	他的	荒野	家	超过	熊

['maʊntən]	.
Mountain	**.**
山	.

拉里·亨德森很久以前就回到了熊山以北的荒野家园。

[twaɪs]	[hæd; həd]	[tɒm]	[rɪ'siːvd]	[ə; eɪ]	['letə(r)]	[frɒm; frəm][ðə; ði]	[əʊld]['nætʃ(ə)rəlɪst]	,
Twice	**had**	**Tom**	**received**	**a**	**letter**	**from**	**the**	**old**	**naturalist**	**,**
两次	有	汤姆	已收到	一个	信	从	这	老的	博物学家	,

汤姆曾两次收到那位老博物学家的来信。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɑːskt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['kwestʃənz] , [ɔːl] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv]['lenəks] ,

in	which	he	asked	a	great	many	questions	,	all	concerning	the	boys	of	Lenox	,
在	哪个	他	问	一个	伟大的	许多	问题	,	全部	有关	这	男孩们	的	莱诺克斯	,

他问了很多问题，所有问题都与莱诺克斯的男孩们有关。

[ɪn] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [lɒst] ['ɪntrəst] , [ænd; ənd] [wɒt] ['prəʊgres] [ðə; ði] [njuː] [truːp] [wɒz; wəz]

in	whom	he	had	not	lost	interest	,	and	what	progress	the	new	troop	was
在	谁	他	有	不是	丢失的	兴趣	,	和	什么	进步	这	新的	部队	曾是

['meɪkɪŋ] .

making	.
制作	.

他对这些人仍然很感兴趣，而且这支新部队取得了怎样的进展。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪk'sprest] [ə; eɪ] ['hɑːti] [wɪʃ] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] ['evə(r)] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [θruː] [ðə; ði]

He	also	expressed	a	hearty	wish	that	should	they	ever	take	a	trip	through	the
他	还	表达	一个	爽朗	希望	那	应该	他们	曾经	拿	一个	旅行	通过	这

['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌntri] [weə(r)] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [nɪ'glekt] [tuː; tə] [lʊk] [hɪm] [ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz]

section	of	country	where	he	lived	they	would	not	neglect	to	look	him	up	in	his
部分	的	国家	在哪里	他	居住地	他们	会	不是	忽视	到	看	他	向上	在	他的

['kæbɪn] .

cabin	.
舱	.

他还衷心希望，如果他们有机会去他居住的地区旅行，一定不要错过去他的小屋拜访他。

[wʌn] [θɪŋ] [tɒm] [ænd; ənd] [kɑːl] [hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ɒv; əv] [leɪt] ,

One	thing	Tom	and	Carl	had	noticed	of	late	,
一	事物	汤姆	和	卡尔	有	注意到	的	晚的	,

汤姆和卡尔最近注意到一件事：

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðæt] [dɒk] ['fɪlɪps] [hæd; həd]['teɪkən] [tuː; tə] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [ðæt] [tʌf] [kraʊd]

and	this	was	that	Dock	Phillips	had	taken	to	going	with	that	tough	crowd
和	这	曾是	那	码头	菲利普斯	有	已采取	到	去	和	那	艰难的	人群

[ə'gen] .

again	.
再次	.

原来，道克·菲利普斯又开始和那群难搞的人混在一起了。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði]['grəʊsəri][stɔː(r)][hæd; həd]['taɪəd][hɪm][səʊ] [mʌtʃ] [iːtʃ] [deɪ]

For	a	while	his	work	in	the	grocery	store	had	tired	him	so	much	each	day
为了	一个	尽管	他的	工作	在	这	杂货店	店铺	有	疲劳的	他	所以	很多	每个	天

[ðæt] [wen] ['iːvnɪŋ] [keɪm] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['kɒntent][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] ,

that	when	evening	came	he	had	been	content	to	go	to	his	home	,
那	什么时候	晚上	来了	他	有	到过	内容	到	去	到	他的	家	,

有一段时间，他在杂货店的工作每天都让他筋疲力尽，以至于到了晚上他都只想回家休息。

[iːt] [hɪz; ɪz] ['sʌpə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [krɔːl] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ʃiːts] .

eat	his	supper	,	and	then	crawl	in	between	the	sheets	.
吃	他的	晚餐	,	和	然后	爬行	在	之间	这	纸张	.

吃完晚饭，然后钻进被窝。

[wʌns] [mɔː(r)] [dɒk] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [striːt] ['kɔːnəs] [leɪt] [æt; ət]

Once	more	Dock	was	to	be	seen	hanging	around	the	street	corners	late	at
一次	更多的	码头	曾是	到	是	已见	绞刑	大约	这	街道	角落	晚的	在

[naɪt] [wɪð] [ðæt] [gruːp] [ɒv; əv] ['raudi] [ðæt] [geɪv] [ðə; ði] ['juːnɪfɔːmd] [fɔːs] [səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] .

night	with	that	group	of	rowdies	that	gave	the	uniformed	force	so	much	trouble	.
夜晚	和	那	团体	的	流氓	那	给予	这	制服	力量	所以	很多	麻烦	.

人们再次看到多克在深夜与那群给警察带来诸多麻烦的流氓在街角闲逛。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm]['əʊnli] [ɪ'skeɪpt] [ə'rest] [ɒn] ['nju:mərəs] [ə'keɪʒnz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] ['fɑ:ðəz]

Some	of	them	only	escaped	arrest	on	numerous	occasions	because	their	fathers
一些	的	他们	仅有的	逃脱	逮捕	在	很多的	场合	因为	他们的	父亲们

['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi]['ləʊk(ə)l] [ˌpɒlə'tɪʃənz] [hu:m] [ðə; ði] [pə'li:s] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'fend] .

happened	to	be	local	politicians	whom	the	police	did	not	wish	to	offend	.
发生	到	是	当地的	政治家	谁	这	警察	做过	不是	希望	到	得罪	.

他们中的一些人之所以多次逃脱逮捕，仅仅是因为他们的父亲恰好是当地政客，而警方不想得罪这些政客。

[tɒm] [ænd; ənd] [kɑ:l] [tɔ:kt] [ðɪs] [fækt]['əʊvə(r)][ænd; ənd][ˌeɪ 'ɑ:(r)] [-]

Tom	and	Carl	talked	this	fact	over	and	ar	[	63	]
汤姆	和	卡尔	谈话	这	事实	超过	和	ar	[	-	]

汤姆和卡尔讨论了这件事，并[63]

[raiv] [æt; ət][ə; eɪ] [kən'klu:ʒn] , [wɪtʃ] [meɪ] , [ænd; ənd] [ə'gen] [meɪ] [nɒt] , [hæv; həv] [bi:n] [ðə; ði] [tru:]

rived	at	a	conclusion	,	which	may	,	and	again	may	not	,	have	been	the	true
衍生	在	一个	结论	,	哪个	可能	,	和	再次	可能	不是	,	有	到过	这	真的

[ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .

explanation	.
解释	.

得出了一个结论，这个结论可能是，也可能不是真正的解释。

“ [dɑ:ks] ['getɪŋ] ['taɪəd][ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz][dʒɒb] , ” [tɒm] [hæd; həd] [sed] ,

“	Dock's	getting	tired	of	holding	down	his	job	,	”	Tom	had	said	,
“	码头	获得	疲劳的	的	保持	向下	他的	工作	,	”	汤姆	有	说	,

“道克已经厌倦了这份工作，”汤姆曾说过。

“ [hi:z] [bi:n] [aʊt] [ɒv; əv] [sku:l] [səʊ] [lɒŋ] [naʊ] [ðæt] [hi:; hi] [kænt] [bi:; bi] [sent] [bæk] ;

“	He's	been	out	of	school	so	long	now	that	he	can't	be	sent	back	;
“	他是	到过	出去	的	学校	所以	长的	现在	那	他	不能	是	发送	后退	;

“他离开学校太久了，已经无法送他回去上学了；

[ænd; ənd][hi:; hi] ['dʌznt] [laɪk] [hɑ:d] [wɜ:k] ['aɪðə(r)] .

and	he	doesn't	like	hard	work	either	.
和	他	不	喜欢	难的	工作	任何一个	.

而且他也不喜欢辛苦的工作。

[sɪns] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] [saɪnd] [ðə; ði] [pledʒ] [hi:z] [bi:n] ['wɜ:kɪŋ] ['stedəli] [ɪ'nʌf] ,

Since	his	father	signed	the	pledge	he's	been	working	steadily	enough	,
自从	他的	父亲	签名	这	保证	他是	到过	在职的	稳步	足够的	,

自从他父亲签署了誓约后，他就一直稳定地工作着。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [dɒk] [gets] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)l] [æt; ət] [həʊm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['tempə(r)] . ”

and	perhaps	Dock	gets	into	trouble	at	home	because	of	his	temper	.	”
和	也许	码头	获得	进入	麻烦	在	家	因为	的	他的	脾气	.	”

也许多克在家惹麻烦就是因为他脾气暴躁。”

“ [ai] ['hæpən] [tu:; tə] [nəʊ] [hi:; hi] [dʌz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][fækt] , ” [ə'sent] [kɑ:l] .

“	I	happen	to	know	he	does	for	a	fact	,	”	assented	Carl	.
“	我	发生	到	知道	他	做	为了	一个	事实	,	”	同意	卡尔	.

“我碰巧知道他确实这么做了，”卡尔赞同道。

“ [hi:z] [bi:n] ['æktɪŋ] ['heɪtfl] , ['steɪɪŋ] [aʊt] [ʌp] [tu:; tə] ['mɪdnaɪt] ['evri] [naɪt] ,

“	He's	been	acting	hateful	,	staying	out	up	to	midnight	every	night	,
“	他是	到过	表演	可恶	,	入住	出去	向上	到	午夜	每一个	夜晚	,

“他行为恶劣，每晚都待到午夜才回家。”

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] ['θret(ə)nd] [tu:; tə] [pɪtʃ] [hɪm] [aʊt] .

and	his	father	has	threatened	to	pitch	him	out	.
和	他的	父亲	有	威胁	到	沥青	他	出去	.

他父亲威胁要把他赶出家门。

[ai]['rɑːðə(r)] [θɪŋk] [hiːz] ['leɪzi] , [ænd; ənd] ['wɒnts] [tuː; tə] [ləʊf] . ”

I	rather	think	he's	lazy	,	and	wants	to	loaf	.	”
我	相当	思考	他是	懒惰的	,	和	想要	到	面包	.	”

我觉得他挺懒的，想游手好闲。

“ [pə'hæps] [hiː; hi] [θɪŋks] [ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] ['sæləri] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

“	Perhaps	he	thinks	that	he	ought	to	be	drawing	a	regular	salary	because
“	也许	他	思考	那	他	应该	到	是	绘画	一个	常规的	薪水	因为

[ɒv; əv] [ðæt] ['peɪpə(r)] [hiːz] [gɒt] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] ,

of	that	paper	he's	got	hidden	away	,
的	那	纸	他是	得到	隐	离开	,

“或许他认为，凭借他藏起来的那份文件，他就应该领取固定工资。”

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [wɜːθ] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [juː; jʊ] .

and	which	is	worth	so	much	to	Amasa	Culpepper	,	as	well	as	to	you	.
和	哪个	是	值得	所以	很多	到	阿马萨	卡尔佩珀	,	作为	出色地	作为	到	你	.

这对阿马萨·卡尔佩珀以及你来说都意义非凡。

[tuː; tə] [kiːp] [hɪm] ['kwaɪət] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ,

To	keep	him	quiet	it	may	be	,
到	保持	他	安静的	它	可能	是	,

也许是为了让他闭嘴。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɪz] ['peɪɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [d'ɒləz] ['evri] [wiːk] [ɒn] [ðə; ði] [slaɪ] ,

the	old	man	is	paying	him	a	few	dollars	every	week	on	the	sly	,
这	老的	男人	是	付费	他	一个	很少	美元	每一个	星期	在	这	狡猾	,

老人偷偷地每周给他几美元。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [bɪg] [lʌmp] [sʌm] . ”

even	though	he	refuses	to	come	down	with	a	big	lump	sum	.	”
甚至	尽管	他	拒绝	到	来	向下	和	一个	大的	块	和	.	”

尽管他拒绝一次性支付一大笔钱。

“ [tɒm] , [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [tɔːk] [wɪð] [dɒk] ,

“	Tom	,	would	it	be	right	for	me	to	have	another	talk	with	Dock	,
“	汤姆	,	会	它	是	正确的	为了	我	到	有	其他	讲话	和	码头	,

“汤姆，我是否可以再和多克谈谈？”

[ænd; ənd] [meɪk] [hɪm] [æn; ən] ['ɒfə(r)] ? ” ['ventʃəd] [kɑːl] , ['hezɪteɪtɪŋli] .

and	make	him	an	offer	?	”	ventured	Carl	,	hesitatingly	.
和	制作	他	一个	提供	?	”	冒险	卡尔	,	犹豫地	.

“然后给他开个条件？”卡尔犹豫地试探着问道。

“ [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] [traɪ] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ðə; ði] [sʌm] [ɪz] [hiː; hi] [ɑːskt] [ə'meisə] [tuː; tə] [peɪ] [hɪm] ?

“	Do	you	mean	try	to	find	out	what	the	sum	is	he	asked	Amasa	to	pay	him	?
“	做	你	意思是	尝试	到	寻找	出去	什么	这	和	是	他	问	阿马萨	到	支付	他	?

“你是说要查清楚他要求阿马萨付给他多少钱吗？”

” ['kwestʃənd] [tɒm] ;

”	questioned	Tom	;
”	被质问	汤姆	;

“汤姆问道；

“ [ænd; ənd] [ə'griː] [tuː; tə] [hænd] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪm] [dʒʌst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv]

“	and	agree	to	hand	it	over	to	him	just	as	soon	as	the	stock	of
“	和	同意	到	手	它	超过	到	他	只是	作为	很快	作为	这	库存	的

[ðə; ði] [ɔɪl] [wel] ['kʌmpəni] [kæn; kən] [biː; bi] [səʊld] ,

the	oil	well	company	can	be	sold	,
这	油	出色地	公司	能	是	卖	,

“并同意在石油公司股票售出后立即将其移交给他，

['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [gets] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ? ” [-]
after your mother gets it again ? ” [64]
后 你的 母亲 获得 它 再次 ? ” [-]

你母亲再次感染之后呢？”[64]

“ [jes] , [laɪk] [ðæt] .
“ Yes , like that .
” 是的 , 喜欢 那 .

“是的，就是这样。”

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [rɒŋ] [ɪn][ˌem 'iː] ?
Would it be wrong in me ?
会 它 是 错误的 在 我 ?

我这样做错了吗?

['eniθɪŋ] [laɪk] ['kɒmpaʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['feləni] ?
anything like compounding a felony ?
任何事物 喜欢 复利 一个 重罪 ?

类似加重重罪的那种情况吗?

” [kɑːl] [kən'tɪnjuːd] .
” Carl continued .
” 卡尔 持续 .

卡尔继续说道。

“ [ai][doʊnt] [siː] [haʊ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [rɒŋ] , ” [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] ['ɑːnsə(r)d] ,
“ I don't see how that could be wrong , ” the other boy answered ,
“ 我 不 看 如何 那 可以 是 错误的 , ” 这 其他 男生 回答 ,

“我不明白这怎么会是错的，”另一个男孩回答道。

['ɑːftə(r)] ['stɒpɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['əʊvə(r)] .
after stopping to think it all over .
后 停止 到 思考 它 全部 超过 .

仔细思考之后。

“ [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ænd; ənd][nəʊ] ['kwestʃənz] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
“ You have a right to offer a reward and no questions asked for the
“ 你 有 一个 正确的 到 提供 一个 报酬 和 不 问题 问 为了 这
[rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [lɒst] [ɔː(r)]['stəʊlən] ['prɒpəti] . ”
return of your own lost or stolen property . ”
返回 的 你的 自己的 丢失的 或者 被盗 财产 . ”

“您有权悬赏寻找丢失或被盗的财物，并且不会询问任何问题。”

“ [ðen] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][traɪ][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] ['set(ə)l] [ɒn] ['liːvɪŋ] [taʊn] , [tɒm] . ”
“ Then I'd like to try it before we settle on leaving town , Tom . ”
“ 然后 ID 喜欢 到 尝试 它 前 我们 定居 在 离开 镇 , 汤姆 . ”

“那我想在决定离开这座城市之前先试一试，汤姆。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [duː; də][nəʊ] [hɑːm] , [ai] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] , ” [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [əd'vaɪzd] [hɪm] .
“ It would do no harm , I should think , ” his chum advised him .
“ 它 会 做 不 伤害 , 我 应该 思考 , ” 他的 密友 建议 他 .

“我想这应该没什么坏处，”他的朋友建议道。

“ [ðə; ði]['əʊnli]['deɪndʒə(r)][ai][kæn; kən] [siː] [wʊd] [biː; bi] [ɪf] [dɒk] [tʊk] [ðə; ði] [ə'lɑːm] [ænd; ənd] [went]
“ The only danger I can see would be if Dock took the alarm and went
“ 这 仅有的 危险 我 能 看 会 是 如果 码头 采取 这 警报 和 去
[tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] ,
to Mr . Culpepper ,
到 先生 . 卡尔佩珀 ,

“我唯一能想到的危险是，如果多克拿了警报去找卡尔佩珀先生，

[tuː; tə] [tel] [hɪm] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ˌaʊt'bɪd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]

to	tell	him	you	were	trying	to	outbid	him	for	the	possession	of	the
到	告诉	他	你	是	尝试	到	出价高于对手	他	为了	这	拥有	的	这

['peɪpə(r)] . ”

paper	.	”
纸	.	”

告诉他你正试图出价高于他来获得那份文件的所有权。

“ [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [æpt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [kʌm] [tuː; tə] [taɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [dʒʌmp] ,

“	That	would	be	apt	to	make	him	come	to	time	with	a	jump	,
“	那	会	是	易于	到	制作	他	来	到	时间	和	一个	跳	,

“那很可能会让他以跳跃的方式把握时机。”

[ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] ? ” [sed] [kɑːl] .

wouldn't	it	?	”	said	Carl	.
不会	它	?	”	说	卡尔	.

“难道不是吗？”卡尔说。

“ [ən'les] [hiː; hi] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [hed] [ðæt] [dɒk] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [hɪm]

“	Unless	he	got	it	into	his	head	that	Dock	was	only	trying	to	frighten	him
“	除非	他	得到	它	进入	他的	头	那	码头	曾是	仅有的	尝试	到	吓唬	他

['ɪntuː] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [stɪf] [praɪs] [æt; ət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ,

into	meeting	the	stiff	price	at	which	he	held	the	paper	,
进入	会议	这	僵硬的	价格	在	哪个	他	握住	这	纸	,

“除非他认定道克只是想吓唬他，让他接受道克给出的高价，否则

” [sed] [tɒm] .

”	said	Tom	.
”	说	汤姆	.

“汤姆说道。”

“ [hiː; hi] [maɪt] [meɪk] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] [ə; eɪ] [pɪn] ,

“	He	might	make	out	that	he	didn't	care	a	pin	,
“	他	可能	制作	出去	那	他	没有	关心	一个	别针	,

他可能会装出一副毫不在乎的样子，

[wɪð] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] ['fɔːsɪŋ] [dɒk] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] . ”

with	the	idea	of	forcing	Dock	to	come	down	.	”
和	这	主意	的	强制	码头	到	来	向下	.	”

目的是迫使码头工人下来。”

“ [jes] ,

“	Yes	,
“	是的	,

“是的，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wʊd] [bɪ'liːv] [dɒk] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [pʊt] [hɪz; ɪz] [nek] [ɪn] [ðə; ði] [nuːs] [baɪ]

because	he	would	believe	Dock	wouldn't	dare	put	his	neck	in	the	noose	by
因为	他	会	相信	码头	不会	敢	放	他的	脖子	在	这	套索	经过

[kən'fesɪŋ] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [hiː; hi] [hæd; həd] ['stəʊlən] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .

confessing	to	us	he	had	stolen	the	paper	.
坦白	到	我们	他	有	被盗	这	纸	.

因为他相信 Dock 不敢自证其罪，向我们承认自己偷了报纸。

[ðen] [wʊd] [juː; jʊ] [əd'vaɪz] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [traɪ] [ðə; ði] [plæn] [ai] [spəʊk] [ɒv; əv] ? ”

Then	would	you	advise	me	to	try	the	plan	I	spoke	of	?	”
然后	会	你	建议	我	到	尝试	这	计划	我	辐	的	?	”

那么您会建议我尝试我刚才提到的那个计划吗?

“ [ɪf] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [tʃɑːns] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [jes] .

“	If	you	get	a	good	chance	I	should	say	yes	.
“	如果	你	得到	一个	好的	机会	我	应该	说	是的	.

“如果机会合适，我应该答应。”

" [ðæt] [wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] ['wenzdeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] , [ænd; ənd] [kɑːl] [went] [həʊm] , [hɪz; ɪz] [hed] [fɪld]
" That was on a Wednesday afternoon , and Carl went home , his head filled
" 那 曾是 在 一个 周三 下午 , 和 卡尔 去 家 , 他的 头 已填
[wɪð] [ə; eɪ] ['prəʊgræm]
with a programme
和 一个 程序

"那是星期三下午，卡尔回家后脑子里全是节目单上的内容。"

[hiː; hi] [-]
he [65]
他 [-]

他[65]

[hæd; həd] [leɪd] [aʊt] [ðæt] [kən'sɜːnd] [ðə; ði] ['kɔːrnərɪŋ] [ɒv; əv] [dɒk] ['fɪlɪps] .
had laid out that concerned the cornering of Dock Phillips .
有 铺设 出去 那 担心的 这 转弯 的 码头 菲利普斯 .

已经阐明了与 Dock Phillips 的垄断有关的事项。

[ɒn] ['θɜːzdeɪ] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] , [wen] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] ,
On Thursday he learned , when home for lunch ,
在 周四 他 学习 , 什么时候 家 为了 午餐 ,

星期四，他回家吃午饭时得知了这件事。

[ðæt] [ə; eɪ] [njuː] [bɔɪ] [hæd; həd] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːdərs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['grəʊsəri] .
that a new boy had come for orders from the grocery .
那 一个 新的 男生 有 来 为了 订单 从 这 杂货店 .

有个新来的男孩来杂货店接单。

[kɑːl] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [fɪld] [wɪð] [ə'lɑːm] .
Carl was immediately filled with alarm .
卡尔 曾是 立即地 已填 和 警报 .

卡尔顿时感到十分恐慌。

[ɪn][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [dɒk] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [tɜːmz] [æt; ət]
In imagination he could see Dock and Mr . Culpepper coming to terms at
在 想像力 他 可以 看 码头 和 先生 . 卡尔佩珀 未来 到 条款 在
[lɑːst] .
last .
最后的 .

在想象中，他看到码头老板和卡尔佩珀先生最终达成了和解。

['ɑːftə(r)] [skuːl] [ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] [hiː; hi] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tɒm] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['stɑːtlɪŋ] [njuːz]
After school that afternoon he waited for Tom , to whom the startling news
后 学校 那 下午 他 等待 为了 汤姆 , 到 谁 这 令人震惊 消息
[wɒz; wəz] [dis'kləuz] .
was disclosed .
曾是 披露 .

那天下午放学后，他等着汤姆，然后把这个惊人的消息告诉了汤姆。

[ðə; ði] ['stʌnɪŋ] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [siːm] [tuː; tə] [ə'fekt] [tɑːmz] [kwɪk] ['æktɪŋ] [maɪnd] .
The stunning effect of it did not seem to affect Tom's quick acting mind .
这 令人惊叹的 影响 的 它 做过 不是 似乎 到 影响 汤姆的 快的 表演 头脑 .

这件事的惊人效果似乎并没有影响到汤姆敏捷的思维。

" [lets] [faɪnd] [aʊt] [dʒʌst] [wʌts] ['hæpənd] , " [hiː; hi] [ri'mɑːk] .
" Let's find out just what's happened , " he remarked .
" 我们来吧 寻找 出去 只是 是什么 发生 , " 他 评论 .

“让我们查明到底发生了什么事，”他说道。

“ [pə'hæps] ['əʊvə(r)][æt; ət] [dʒɔzlɪnz] , [nekst][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['fɪlɪpsɪz] , [wi:; wi] [mait] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ]
“ Perhaps over at Joslyn's , next door to the Phillips's , we might pick up a
“ 也许 超过 在 乔斯林的 , 下一个 门 到 这 菲利普斯 , 我们 可能 挑选 向上 一个
[klu:] . ”
clue . ”
线索 . ”

“或许我们可以去隔壁菲利普家的乔斯林家，找找线索。”

“ [jes] , [ænd; ənd][ai] [nəʊ] ['mɪsɪz] . ['dʒɑ:slɪn] [raɪt] [wel] [ɪn][ðə; ði] ['bɑ:gən] , ” [sed] [kɑ:l] ,
“ Yes , and I know Mrs . Joslyn right well in the bargain , ” said Carl ,
“ 是的 , 和 我 知道 太太 . 乔斯林 正确的 出色地 在 这 便宜货 , ” 说 卡尔 ,

“是的，而且我还跟乔斯林太太很熟呢，”卡尔说道。

['ʃəʊɪŋ] ['ɪntrəst] [æt; ət] [wʌns] .
showing interest at once .
显示 兴趣 在 一次 .

立即表现出兴趣。

“ [aɪm][ʃʊə(r)] [ðæt] [ɪf] [ai][təʊld][hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['si:krət] [dʒʌst] [waɪ] [wi:; wi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [nəʊ]
“ I'm sure that if I told her as a secret just why we wanted to know
“ 我是 当然 那 如果 我 讲述 她 作为 一个 秘密 只是 为什么 我们 通缉 到 知道
[ə'baʊt] [dɒk] [ʃɪd] [tel] [ˌem 'i:] [ɪf] ['eniθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðeə(r)] ['leɪtli] .
about Dock she'd tell me if anything had happened there lately .
关于 码头 棚 告诉 我 如果 任何事物 有 发生 那里 最近 .

“我确信，如果我悄悄告诉她我们为什么想知道码头的情况，她一定会告诉我最近那里发生了什么事。”

” [tu:; tə][ðə; ði]['dʒɑ:slɪn] [haʊs] [ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [went] .
” To the Joslyn house the two boys went .
” 到 这 乔斯林 房子 这 二 男孩们 去 .

“两个男孩去了乔斯林家。”

['mɪsɪz] . ['dʒɑ:slɪn][wɒz; wəz][æn; ən] [ˌenə'dʒetɪk] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] , [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə]
Mrs . Joslyn was an energetic little woman , and said to be able to
太太 . 乔斯林 曾是 一个 精力充沛 小的 女士 , 和 说 到 是 有能力的 到
[maɪnd][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] .
mind her own business .
头脑 她 自己的 商业 .

乔斯林太太是个精力充沛的小个子女人，据说她很会管闲事。

[ʃi:; ʃi] ['lɪsnd] [wɪð] ['grəʊɪŋ] ['i:gənəs] [tu:; tə][ðə; ði]['stɔ:ri] , [ænd; ənd][æt; ət][ɪts] [kən'klu:ʒn] [sed] :
She listened with growing eagerness to the story , and at its conclusion said :
她 听着 和 生长 渴望 到 这 故事 , 和 在 它是 结论 说 :

她越来越专注地听着这个故事，故事讲完后，她说：

“ [aɪm] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] , [kɑ:l] , [ænd; ənd][ai][doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [ai][kæn; kən] [help] [ju:; jʊ]
“ I'm sorry for your mother , Carl , and I don't know that I can help you
“ 我是 对不起 为了 你的 母亲 , 卡尔 , 和 我 不 知道 那 我 能 帮助 你
['eni] ;
any ;
任何 ;

“卡尔，我很同情你母亲的遭遇，但我不知道我能帮上什么忙；

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] [ðæt] ['hæpənd] [æt; ət][ðə; ði] ['fɪlɪps] - [haʊs] [lɑ:st] [naɪt]
but there was something strange that happened at the Phillips ' house last night
但 那里 曾是 某物 奇怪的 那 发生 在 这 菲利普斯 - 房子 最后的 夜晚
.
:
.

但昨晚菲利普斯家发生了一件奇怪的事。

" ['kɒntents] [-]
" **Contents [66]**
" 内容 [-]

内容[66]

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[saɪnz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ə'hed]
SIGNS OF TROUBLE AHEAD
标志 的 麻烦 前方

前方有麻烦的迹象

" [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [dɒk] ? " [ɑːskt] [kɑːl] , ['iːgəli] ,
" Was it about Dock ? " asked Carl , eagerly ,
" 曾是 它 关于 码头 ? " 问 卡尔 , 急切地 ,

"是关于码头的事吗？"卡尔急切地问道。

[waɪl] [tɒm] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['kʌlə(r)][hæd; həd] [left] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] .
while Tom could see that the color had left his face all of a sudden .
尽管 汤姆 可以 看 那 这 颜色 有 左边 他的 脸 全部 的 一个 突然 .

汤姆看到他脸上的血色突然消失了。

" [jes] , " [kən'tɪnjuːd] ['mɪsɪz] . ['dʒɑːslɪn] ,
" Yes , " continued Mrs . Joslyn ,
" 是的 , " 持续 太太 . 乔斯林 ,

"是的，"乔斯林夫人继续说道。

" [dɒk] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['steɪˌɪŋ] [aʊt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
" Dock seems to have fallen into the habit of staying out until midnight ,
" 码头 似乎 到 有 倒下 进入 这 习惯 的 入住 出去 直到 午夜 ,

"Dock似乎已经养成了熬夜到午夜的习惯，

[wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðəʊz] [jʌŋ] ['feloʊz] [huː] [ləʊf] [ɒn][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ænd; ənd] [get] ['ɪntuː] ['evri]
with some of those young fellows who loaf on the corners and get into every
和 一些 的 那些 年轻的 伙伴们 WHO 面包 在 这 角落 和 得到 进入 每一个
[kaɪnd][ɒv; əv] ['mɪstʃɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [θɪŋk] [ʌp] . "
kind of mischief they can think up . "
种类 的 恶作剧 他们 能 思考 向上 . "

还有那些游手好闲、在街角游荡、惹是生非的年轻人。"

" [ðæts] [wɒt] [wɪv] [biːn] [təʊld][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] , [mæm] , " [sed] [tɒm] .
" That's what we've been told was going on , ma'am , " said Tom .
" 那就是 什么 我们已经 到过 讲述 曾是 去 在 , 女士 , " 说 汤姆 .

"夫人，我们听到的消息就是这样。"汤姆说。

" [ai][kʊd; kəd][hɪə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['skəʊldɪŋ] [hɪm] ['fjʊəriəsli] , [waɪl] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] ,
" I could hear his father scolding him furiously , while his mother was crying ,
" 我 可以 听到 他的 父亲 责骂 他 愤怒地 , 尽管 他的 母亲 曾是 哭泣 ,

"我能听到他父亲在愤怒地责骂他，而他母亲则在哭泣，

[ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
and trying to make peace .
和 尝试 到 制作 和平 .

并努力促成和平。

[dɒk] [wɒz; wəz] ['ʌgli] , [tuː] ,
Dock was ugly , too ,
码头 曾是 丑陋的 , 也 ,

码头也很丑。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm][aɪ] [θɔːt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [θrəʊ] [hɪm][aʊt][ɒv; əv]

and	for	a	time	I	thought	his	father	was	going	to	throw	him	out	of
和	为了	一个	时间	我	想法	他的	父亲	曾是	去	到	扔	他	出去	的

[ðə; ði] [haʊs] .

the	house	.
这	房子	.

有一段时间，我以为他父亲要把他赶出家门。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end][ˌaɪ 'tiː]['kwaiətid] [daʊn] . ”

But	in	the	end	it	quieted	down	.	”
但	在	这	结尾	它	安静	向下	.	”

但最终还是平静了下来。

“ [ðæts] [ə; eɪ][njuː] [striːk] [ɪn] [dɑːks] ['fɑːðə(r)] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] , ” [ri'mɑːk] [tɒm] .

“	That's	a	new	streak	in	Dock's	father	,	I	should	say	,	”	remarked	Tom	.
“	那就是	一个	新的	条纹	在	码头	父亲	,	我	应该	说	,	”	评论	汤姆	.

“我得说，这是道克父亲身上出现的新特点，”汤姆评论道。

“ [taɪm] [wɒz; wəz] [wen] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [həʊm] [hɪm'self] [æt; ət][ɔːl] ['aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,

“	Time	was	when	he	used	to	come	home	himself	at	all	hours	of	the	night	,
“	时间	曾是	什么时候	他	用过的	到	来	家	他自己	在	全部	小时	的	这	夜晚	,

“以前他经常在深夜亲自回家，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [hɑːt] [sɪk] . ” [-]

and	in	a	condition	that	must	have	made	his	wife's	heart	sick	.	”	[	67	]
和	在	一个	状况	那	必须	有	制成	他的	妻子的	心	生病的	.	”	[	-	]

他的病情一定令他的妻子感到心痛。”[67]

“ [jes] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [nəʊ] [hiːz] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [liːf] ,

“	Yes	,	but	you	know	he's	turned	over	a	new	leaf	,
“	是的	,	但	你	知道	他是	转向	超过	一个	新的	叶子	,

“是的，但你知道他已经改过自新了。”

[ænd; ənd][ækts][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['wægən] , ” ['mɪsɪz] . ['dʒɑːslɪn]

and	acts	as	if	he	meant	to	stick	to	the	water	wagon	,	”	Mrs	.	Joslyn
和	行为	作为	如果	他	意思是	到	戳	到	这	水	车皮	,	”	太太	.	乔斯林

[ɪk'spleɪnd] .

explained	.
解释	.

“他表现得好像打算一直待在水车上一样，”乔斯林太太解释说。

“ ['sʌmhaʊ] [ɪts] [meɪd] [hɪm][dʒʌst][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wei] , ['veri] [sɪ'vɪə(r)] [wɪð] [dɒk] .

“	Somehow	it's	made	him	just	the	other	way	,	very	severe	with	Dock	.
“	不知何故	它是	制成	他	只是	这	其他	方式	,	非常	严重	和	码头	.

“不知何故，这让他变成了另一个人，对 Dock 非常严厉。”

[ai] [ges] [hiːz] [ə'freɪd] [naʊ] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɪl] ['kɒpi] [hɪz; ɪz][bæd][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ænd; ənd] [ðæts] [piːv]

I	guess	he's	afraid	now	the	boy	will	copy	his	bad	example	,	and	that's	peeving
我	猜测	他是	害怕的	现在	这	男生	将要	复制	他的	坏的	例子	,	和	那就是	恼火

['mɪstə(r)] . ['fɪlɪps] . ”

Mr	.	Phillips	.	”
先生	.	菲利普斯	.	”

我猜他现在担心那孩子会效仿他的坏榜样，这让菲利普斯先生很恼火。

“ [bʌt; bət][hiː; hi][let] [dɒk] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , [juː; jʊ] [seɪ] ?

“	But	he	let	Dock	stay	in	the	house	,	you	say	?
“	但	他	让	码头	停留	在	这	房子	,	你	说	?

“但是你说他让多克留在房子里了？”

” [kɑːl] [kən'tɪnjuːd] .

”	Carl	continued	.
”	卡尔	持续	.

卡尔继续说道。

“ [ðen] [aiˈwʌndə(r)] [waɪ] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [ʃəʊ] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɔːdərs] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .

“	Then	I	wonder	why	he	didn't	show	up	for	orders	this	morning	.
”	然后	我	想知道	为什么	他	没有	展示	向上	为了	订单	这	早晨	.

“那么我就纳闷了，他今天早上为什么没来接单。”

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [bɔɪ] [təʊld] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [dɒk] [wɒz; wəz] [sɪk] [ænd; ənd] [ˈkʊd(ə)nt] [kʌm] .

The	other	boy	told	my	mother	Dock	was	sick	and	couldn't	come	.
这	其他	男生	讲述	我的	母亲	码头	曾是	生病的	和	不能	来	.

另一个男孩告诉我妈妈，Dock生病了，来不了。

” [ˈmɪsɪz] . [ˈdʒɑːslɪn] [smaɪld] .

”	Mrs	.	Joslyn	smiled	.
”	太太	.	乔斯林	微笑	.

乔斯林夫人笑了。

“ [jes] , [hiː; hi] [sez] [ðæt] , ” [ʃiː; ʃi] [əbˈzɜːvd] .

“	Yes	,	he	says	that	,	”	she	observed	.
”	是的	,	他	说道	那	,	”	她	观察到	.

“是的，他是这么说的，”她说道。

“ [ai] [went] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [bæk] [ə; eɪ] [dɪʃ] [ai] [hæd; həd] [ˈbɒrəʊd] ,

“	I	went	over	to	take	back	a	dish	I	had	borrowed	,
”	我	去	超过	到	拿	后退	一个	盘子	我	有	借来的	,

我过去拿回我借的盘子，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [laʊndʒ] , [ˈsməʊkɪŋ] [ə; eɪ] [ˌsɪgəˈret] .

and	he	was	lying	on	the	lounge	,	smoking	a	cigarette	.
和	他	曾是	说谎	在	这	休息室	,	吸烟	一个	卷烟	.

他躺在沙发上，抽着烟。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈriːəl] [sɪk] , [bʌt; bət] [bɪˈtwiːn] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem ˈiː] , [kɑːl] ,

He	said	he	was	real	sick	,	but	between	you	and	me	,	Carl	,
他	说	他	曾是	真实的	生病的	,	但	之间	你	和	我	,	卡尔	,

他说他病得很重，但卡尔，你我之间说，

[aɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈpɪnjən] [hiːz] [dʒʌst] [ˈtaɪəd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dʒɒb] , [ænd; ənd] [miːnz] [tuː; tə] [θrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp]

I'm	of	the	opinion	he's	just	tired	of	his	job	,	and	means	to	throw	it	up
我是	的	这	观点	他是	只是	疲劳的	的	他的	工作	,	和	方法	到	扔	它	向上

.

:

.

我认为他只是厌倦了这份工作，想辞职。

[id] [ˈrɑːðə(r)] [ləʊf] [ðæn; ðən] [wɜːk] [ˈeni] [deɪ] .

He'd	rather	loaf	than	work	any	day	.
他会	相当	面包	比	工作	任何	天	.

他宁愿游手好闲也不愿工作。

” [kɑːl] [briːðd] [mɔː(r)] [ˈfriːli] .

”	Carl	breathed	more	freely	.
”	卡尔	呼吸	更多的	自由	.

卡尔呼吸顺畅了许多。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [kɔːs] [nʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [wɒt] [dɒk] [dɪd] [wɪð] [hɪmˈself] ,

It	was	of	course	none	of	his	business	what	Dock	did	with	himself	,
它	曾是	的	课程	没有任何	的	他的	商业	什么	码头	做过	和	他自己	,

当然，多克做什么事与他无关。

[ðəʊ] [hiː; hi] [mait] [θɪŋk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [miːn] [ʃɜːk] [tuː; tə] [hæŋ] [ə'raʊnd] ['aɪd(ə)l] [wen]

though	he	might	think	the	other	was	a	mean	shirk	to	hang	around	idle	when
尽管	他	可能	思考	这	其他	曾是	一个	意思是	推脱	到	悬挂	大约	闲置的	什么时候

[hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] ['niːdɪd] ['evri] ['dɒlə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [skreɪp] [ʌp] .

his	people	needed	every	dollar	they	could	scrape	up	.
他的	人们	需要	每一个	美元	他们	可以	刮	向上	.

虽然他可能认为对方是个卑鄙的懒汉，在他族人需要每一分钱的时候却游手好闲。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['telɪŋ] [ˌem 'iː] [ðɪs] , ['mɪsɪz] . ['dʒɑːslɪn] ,

“	Thank	you	for	telling	me	this	,	Mrs	.	Joslyn	,
”	感谢	你	为了	讲述	我	这	,	太太	.	乔斯林	,

“谢谢你告诉我这些，乔斯林夫人。”

” [hiː; hi] [sed] [æz; əz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [hiː; hi] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ;

”	he	said	as	with	his	chum	he	prepared	to	take	his	departure	;
”	他	说	作为	和	他的	密友	他	准备	到	拿	他的	离开	;

他说着，便和朋友一起准备出发了；

“ [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'liːvz] [maɪ][maɪnd][ɪn] ['sevrəl] [weɪz] .

“	it	relieves	my	mind	in	several	ways	.
”	它	缓解	我的	头脑	在	一些	方式	.

“它从几个方面缓解了我的压力。”

[ænd; ənd] [pliːz] [doʊnt] ['wɪspə(r)] [maɪ] ['siːkrət] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] . [-]

And	please	don't	whisper	my	secret	to	any	one	.	[	68	]
和	请	不	耳语	我的	秘密	到	任何	一	.	[	-	]

请不要把我的秘密告诉任何人。[68]

[ai] [stɪl] [həʊp] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ðæt] ['peɪpə(r)] [frɒm; frəm] [dɒk] ['suːnə(r)] [ɔː(r)] ['leɪtə(r)] ,

I	still	hope	to	be	able	to	get	that	paper	from	Dock	sooner	or	later	,
我	仍然	希望	到	是	有能力的	到	得到	那	纸	从	码头	很快	或者	之后	,

我仍然希望迟早能从Dock那里拿到那份文件。

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm] [tuː; tə] [tɜːmz] [wɪð] [ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] . ”

if	he	doesn't	come	to	terms	with	Amasa	Culpepper	.	”
如果	他	不	来	到	条款	和	阿马萨	卡尔佩珀	.	”

如果他不能和阿马萨·卡尔佩珀达成协议的话。”

“ [ai] ['prɒmɪs] [juː; jʊ] ['feɪθfəli] [kɑːl] , ” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [təʊld] [hɪm] .

“	I	promise	you	faithfully	Carl	,	”	the	little	woman	told	him	.
”	我	承诺	你	忠实	卡尔	,	”	这	小的	女士	讲述	他	.

“我向你保证，卡尔，”小个子女人对他说。

“ [ai] [ges] [aɪm]['eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][maɪ] [tʌŋ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [duː; də] [seɪ] [maɪ][seks]['nevə(r)]

“	I	guess	I'm	able	to	hold	my	tongue	,	even	if	they	do	say	my	sex	never
”	我	猜测	我是	有能力的	到	抓住	我的	舌头	,	甚至	如果	他们	做	说	我的	性别	绝不

[kæn; kən] .

can	.
能	.

“我想我能忍住不说话，即使他们说我的性别永远做不到。”

[ænd; ənd] [kɑːl] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [let] [ˌem 'iː] [nəʊ] [ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə] ['ɔːltə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

And	Carl	,	you	must	let	me	know	if	anything	happens	to	alter	conditions	,
和	卡尔	,	你	必须	让	我	知道	如果	任何事物	发生	到	改变	状况	,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪm] ['dredfəli] ['ɪntrəstɪd] .

because	I'm	dreadfully	interested	.
因为	我是	极其糟糕	感兴趣的	.

卡尔，如果情况有任何变化，你一定要告诉我，因为我非常感兴趣。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ɪn][ɔːl][maɪ][laɪf] [aɪv] [biːn] [kə'nektɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['siːkrət] . ”

This	is	the	first	time	in	all	my	life	I've	been	connected	with	a	secret	.	”
这	是	这	第一的	时间	在	全部	我的	生活	我已经	到过	连接	和	一个	秘密	.	”

这是我一生中第一次与秘密联系在一起。

“ [ai] ['sɜːt(ə)nli] [wɪl] [let] [juː; jʊ] [nəʊ] , ['mɪsɪz] . ['dʒɑːslɪn] , ” [kɑːl] ['prɒmɪst] .

“	I	certainly	will	let	you	know	,	Mrs	.	Joslyn	,	”	Carl	promised	.
”	我	当然	将要	让	你	知道	,	太太	.	乔斯林	,	”	卡尔	承诺	.

“我一定会通知您的，乔斯林夫人，”卡尔承诺道。

“ [ænd; ənd] [ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] ,

“	And	furthermore	,	”	she	continued	,
”	和	此外	,	”	她	持续	,

“而且，”她继续说道，

“ [ɪf] [ai] ['hæpən] [tuː; tə] [siː] [dɒk] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [ðæt] [lʊks] [kwɪə(r)][ɔː(r)] [sə'spɪʃəs] [aɪl] [get] [wɜːd]

“	if	I	happen	to	see	Dock	doing	anything	that	looks	queer	or	suspicious	I'll	get	word
”	如果	我	发生	到	看	码头	正在做	任何事物	那	看起来	酷儿	或者	可疑的	患病的	得到	单词

[tuː; tə][juː; jʊ] .

to	you	.
到	你	.

“如果我碰巧看到 Dock 做任何看起来奇怪或可疑的事情，我会告诉你。”

[hiː; hi] [mait] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz]['haɪdɪŋ] - [pleɪs] ['sʌmweə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bæk] [jɑːd] [ɔː(r)]

He	might	happen	to	have	his	hiding	-	place	somewhere	around	the	back	yard	or
他	可能	发生	到	有	他的	隐藏	-	地方	某处	大约	这	后退	院子	或者

[ðə; ði][hen] [haʊs] ,

the	hen	house	,
这	母鸡	房子	,

他可能藏身于后院或鸡舍附近。

[juː; jʊ] [nəʊ] .

you	know	.
你	知道	.

你知道。

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['berid] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .

He	may	have	buried	the	paper	in	the	garden	.
他	可能	有	埋葬	这	纸	在	这	花园	.

他可能把那张纸埋在了花园里。

[aɪl] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][ðə; ði] ['neɪbəz] [waɪl] [hiːz] [həʊm] .

I'll	keep	an	eye	on	the	neighbors	while	he's	home	.
患病的	保持	一个	眼睛	在	这	邻居	尽管	他是	家	.

他在家的时候，我会留意邻居们的情况。

” [tɒm] [wɒz; wəz] ['tʃʌk(ə)lɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] [reɪt] [æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd] [kɑːl] [went] [daʊn] [ðə; ði]

”	Tom	was	chuckling	at	a	great	rate	as	he	and	Carl	went	down	the
”	汤姆	曾是	轻笑	在	一个	伟大的	速度	作为	他	和	卡尔	去	向下	这

[striːt] .

street	.
街道	.

“汤姆和卡尔沿着街道走着，汤姆一路笑个不停。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [juːv] [gɒt] ['mɪsɪz] . ['dʒɑːslɪn][ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] ['ɪntrəstɪd] , [kɑːl] ,

“	It	looks	as	if	you've	got	Mrs	.	Joslyn	a	whole	lot	interested	,	Carl	,
”	它	看起来	作为	如果	你已经	得到	太太	.	乔斯林	一个	所有的	很多	感兴趣的	,	卡尔	,

“看来你成功地引起了乔斯林太太的极大兴趣，卡尔。”

” [hiː; hi][təʊld][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

”	he	told	the	other	.
”	他	讲述	这	其他	.

他对另一个人说。

“ [ʃiːz] [dʒʌst] ['bɜːnɪŋ] [wɪð] [ˌkjʊəri'ɒsəti][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] ['sʌmθɪŋ] .

“	She's	just	burning	with	curiosity	to	find	out	something	.
”	她是	只是	燃烧	和	好奇心	到	寻找	出去	某物	.

“她只是充满了好奇心，想要弄清楚一些事情。”

['evri] [taɪm] [dɒk] [steps] [aʊt] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ʃiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [drɒp] [wɒt'evə(r)] [ʃiː; ʃi]
Every time Dock steps out to feed the chickens she's going to drop whatever she
每一个 时间 码头 步骤 出去 到 喂养 这 鸡 她是 去 到 降低 任何 她
[meɪ] [biː; bi] ['duːɪŋ] ,
may be doing ,
可能 是 正在做 ,

每次 Dock 出去喂鸡的时候，她都会放下手头的一切事情。

[ænd; ənd]['fəʊkəs][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɒn] [hɪm] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] [pɔːk] [tʃɒps] [bɜːn] [tuː; tə] [blæk]
and focus her eyes on him , even if her pork chops burn to black
和 重点 她 眼睛 在 他 , 甚至 如果 她 猪肉 排骨 烧伤 到 黑色的
['leðə(r)] . " [-]
leather . " [69]
皮革 . " [-]

即使她的猪排烧成了黑色的皮革，她也要把目光集中在他身上。"[69]

" [aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [hiːz] ['miːnɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ? " [ri'mɑːk] [kɑːl] , [ɪn][ə; eɪ] ['spekjələtɪv] [weɪ] .
" I wonder what he's meaning to do ? " remarked Carl , in a speculative way .
" 我 想知道 什么 他是 意义 到 做 ? " 评论 卡尔 , 在 一个 推测性的 方式 .

"我很好奇他想做什么？"卡尔若有所思地说道。

" [əʊ] ! [dʒʌst][æz; əz]['mɪsɪz] . ['dʒɑːslɪn][təʊld][ˌjuː 'es] , [dɑːks] [ə; eɪ]['leɪzi] ['feləʊ] , " [tɒm] [sə'dʒestid] ;
" Oh ! just as Mrs . Joslyn told us , Dock's a lazy fellow , " Tom suggested ;
" 哦 ! 只是 作为 太太 . 乔斯林 讲述 我们 , 码头 一个 懒惰的 同伴 , " 汤姆 建议 ;

"哦！正如乔斯林太太告诉我们的那样，道克是个懒人，"汤姆说道；

" [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ɪz] ['wɜːkɪŋ] ['stedəli] [hiː; hi] [θɪŋks] [ɪts] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə]
" and now that his father is working steadily he thinks it's time for him to
" 和 现在 那 他的 父亲 是 在职的 稳步 他 思考 它是 时间 为了 他 到
[hæv; həv][ə; eɪ] [rest] .
have a rest .
有 一个 休息 .

"现在他父亲工作稳定，他觉得是时候休息一下了。"

[ðen] [wiː; wi] [bɪ'liːv] [hiːz] [ɪk'spektɪŋ] ['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)][tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [bɪg] [lɒt] [ɒv; əv] ['mʌni]
Then we believe he's expecting sooner or later to get a big lot of money
然后 我们 相信 他是 期待 很快 或者 之后 到 得到 一个 大的 很多 的 钱
[frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] ,
from Mr . Culpepper ,
从 先生 . 卡尔佩珀 ,

那么我们认为他迟早会从卡尔佩珀先生那里得到一大笔钱。

[wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [tɜːmz] . "
when they come to terms . "
什么时候 他们 来 到 条款 . "

当他们达成一致时。"

" [jes] , " ['ædɪd] [kɑːl] .
" Yes , " added Carl .
" 是的 , " 额外 卡尔 .

"是的，"卡尔补充道。

" [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [pə'hæps] [hiːz] [gɒt] [ə'meisə][tuː; tə][hænd][hɪm]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [d'ɒlz]
" And in the meantime perhaps he's got Amasa to hand him over a few dollars
" 和 在 这 与此同时 也许 他是 得到 阿马萨 到 手 他 超过 一个 很少 美元
[ə; eɪ] [wiːk] ,
a week ,
一个 星期 ,

"与此同时，或许阿马萨每周会给他几美元。"

[dʒʌst][tuː; tə] [kiːp] [hɪm]['kwaɪət] .
just **to** **keep** **him** **quiet** **.**
只是 到 保持 他 安静的 .

只是为了让他安静下来。

[ðæt] [wʊd] [sə'plaɪ] [hɪz; ɪz] ['sɪgəret] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] ['spendɪŋ] ['mʌni] . ”
That **would** **supply** **his** **cigarettes** **,** **you** **know** **,** **and** **give** **him** **spending** **money** **.** **”**
那 会 供应 他的 香烟 , 你 知道 , 和 给 他 开支 钱 . ”

那样他就能买烟了，还能有零花钱。”

“ [wel] , [ɪts] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [haʊ] [lɒŋ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [wɪl] [pʊt] [ʌp] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , ” [tɒm] [mjuːzd] .
“ **Well** **,** **it's** **a** **question** **how** **long** **his** **father** **will** **put** **up** **with** **it** **,** **”** **Tom** **mused** **.**
“ 出色地 , 它是 一个 问题 如何 长的 他的 父亲 将要 放 向上 和 它 , ” 汤姆 沉思 .

“嗯，问题在于他父亲能容忍多久，”汤姆沉思道。

“ [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [faɪn] [deɪz] [wiːl; wɪl] ['laɪkli] [hɪə(r)] [ðæt] [dɒk] [hæz; həz] [biːn] [kɪkt] [aʊt] ,
“ **One** **of** **these** **fine** **days** **we'll** **likely** **hear** **that** **Dock** **has** **been** **kicked** **out** **,**
“ 一 的 这些 美好的 天 出色地 可能 听到 那 码头 有 到过 踢 出去 ,

“总有一天我们会听到多克被赶出去的消息。”

[ænd; ənd]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ðɪ][rəʊd] . ”
and **taken** **to** **the** **road** **.** **”**
和 已采取 到 这 路 . ”

然后被带到路上。”

“ [hiːz] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [ðæt] ['təʊni] ['pɒlək] [krɑʊd] [juː; jʊ] [nəʊ] , ” [kɑːl] [hint] ;
“ **He's** **going** **with** **that** **Tony** **Pollock** **crowd** **you** **know** **,** **”** **Carl** **hinted** **;**
“ 他是 去 和 那 托尼 波洛克 人群 你 知道 , ” 卡尔 暗示 ;

“他跟托尼·波洛克那帮人混在一起，你知道的，”卡尔暗示道；

“ [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [pʊt] [hɪm] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] .
“ **and** **some** **of** **them** **would** **put** **him** **up** **for** **a** **time** **.**
“ 和 一些 的 他们 会 放 他 向上 为了 一个 时间 .

“他们中的一些人会暂时收留他。”

[bʌt; bət][aɪm] ['həʊpɪŋ] [wiːl; wɪl][faɪnd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [əʊn] [ʌp] ,
But **I'm** **hoping** **we'll** **find** **a** **chance** **to** **make** **him** **own** **up** **,**
但 我是 希望 出色地 寻找 一个 机会 到 制作 他 自己的 向上 ,

但我希望我们能找到机会让他承认错误。

[ænd; ənd][hænd] [bæk] [ðə; ðɪ] [θɪŋ] [hiː; hɪ] [stəʊl] .
and **hand** **back** **the** **thing** **he** **stole** **.**
和 手 后退 这 事物 他 偷窃 .

把偷来的东西还回去。

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['mʌðə(r)] [lʊk] ['hæpi] [ə'gen] . ”
I'd **like** **to** **see** **my** **mother** **look** **happy** **again** **.** **”**
ID 喜欢 到 看 我的 母亲 看 快乐的 再次 . ”

我想再次看到妈妈开心的样子。

“ [dʌz] [ə'meisə] [stɪl] [drɒp] [ɪn][tuː; tə] [kɔːl] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ? ” [ɑːskt] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] .
“ **Does** **Amasa** **still** **drop** **in** **to** **call** **now** **and** **then** **?** **”** **asked** **the** **other** **.**
“ 做 阿马萨 仍然 降低 在 到 称呼 现在 和 然后 ? ” 问 这 其他 .

“阿玛萨还会时不时打电话过来吗？”另一个人问道。

“ [jes] , [bʌt; bət][maɪ] ['mʌðə(r)] [in'sist] [ðæt] [aɪ][sɪt] [ʌp] [ʌn'tɪl] [hiː; hɪ] [gəʊz] [wen'evə(r)] [hiː; hɪ] [dʌz] .
“ **Yes** **,** **but** **my** **mother** **insists** **that** **I** **sit** **up** **until** **he** **goes** **whenever** **he** **does** **.**
“ 是的 , 但 我的 母亲 坚持 那 我 坐 向上 直到 他 去 每当 他 做 .

“是的，但我妈妈坚持要我坐到他离开为止，无论他什么时候离开。”

[jʊd] [hæv; həv][ə; eɪ][fɪt] ['lɑːfɪŋ] , [tɒm] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [blæk] [lʊks] [hiː; hɪ] [gɪvz] [ˌem 'iː] .
You'd **have** **a** **fit** **laughing** **,** **Tom** **,** **to** **see** **the** **black** **looks** **he** **gives** **me** **.**
你会 有 一个 合身 笑 , 汤姆 , 到 看 这 黑色的 看起来 他 给予 我 .

汤姆，你要是看到他用那种阴沉的眼神瞪着我，肯定会笑得前仰后合。

[ai] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] ['stʌdiɪŋ] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði][bænd] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [-]

I	pretend	to	be	studying	to	beat	the	band	,	and	in	the	[	70	]
我	假装	到	是	学习	到	打	这	乐队	,	和	在	这	[	-	]

我假装在努力学习以战胜乐队，并且在[70]

[end] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd][gəʊ] .

end	he	has	to	take	his	hat	and	go	.
结尾	他	有	到	拿	他的	帽子	和	去	.

最后他不得不拿起帽子离开。

[aɪm] [ə'laʊd] [tuː; tə] [sliːp] [æn; ən]['aʊə(r)]['lɛɪtə(r)]['ɑːftə(r)] [ðəʊz] [naɪts] , [juː; jʊ] [siː] , [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] .

I'm	allowed	to	sleep	an	hour	later	after	those	nights	,	you	see	,	to	make	up	.
我是	允许	到	睡觉	一个	小时	之后	后	那些	夜晚	,	你	看	,	到	制作	向上	.

你知道，熬过那些晚上之后，我可以晚睡一个小时来补觉。

[ɪts] ['getɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['regjələ(r)] ['njuːsns] ,

It's	getting	to	be	a	regular	nuisance	,
它是	获得	到	是	一个	常规的	滋扰	,

这已经成了个老大难问题了。

[ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [sez] [ʃiː; ʃi] [miːnz] [tuː; tə] [send] [hɪm] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ;

and	mother	says	she	means	to	send	him	about	his	business	;
和	母亲	说道	她	方法	到	发送	他	关于	他的	商业	;

母亲说她打算让他去做他该做的事；

[bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [hɪz; ɪz][haɪd][ɪz][səʊ] [θɪk] [hiː; hi][kænt] [teɪk] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][hɪnt] .

but	somehow	his	hide	is	so	thick	he	can't	take	an	ordinary	hint	.
但	不知何故	他的	隐藏	是	所以	厚的	他	不能	拿	一个	普通的	暗示	.

但他脸皮太厚，连普通的暗示都听不懂。

[ai] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] ['mɪd(ə)l] [neɪm] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [raɪ'nɒsərəs] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['ruːbən] . ”

I	think	his	middle	name	should	have	been	Rhinoceros	instead	of	Reuben	.	”
我	思考	他的	中间	姓名	应该	有	到过	犀牛	反而	的	鲁本	.	”

我认为他的中间名应该叫犀牛而不是鲁本。

“ [wɒt] [wɪl] [ʃiː; ʃi][duː; də] [wen] [jʊr; jər] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði][rest] [ɒv; əv][juː 'es][ɒn] [ðæt] [ten] [deɪ] [haɪk]

“	What	will	she	do	when	you're	away	with	the	rest	of	us	on	that	ten	day	hike
”	什么	将要	她	做	什么时候	你是	离开	和	这	休息	的	我们	在	那	十	天	远足

['əʊvə(r)][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] ?

over	Big	Bear	Mountain	?
超过	大的	熊	山	?

“当你和我们其他人一起去大熊山进行为期十天的徒步旅行时，她会做什么呢？”

” [ɑːskt] [tɒm] .

”	asked	Tom	.
”	问	汤姆	.

“汤姆问道。”

“ [əʊ] ! [ʃiː; ʃi] [sez] [ʃɪl] [hæv; həv][təʊld]['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [bɪ'fɔː(r)] [ðen] [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [wɒnt] [hɪm]

“	Oh	!	she	says	she'll	have	told	Mr	.	Culpepper	before	then	she	doesn't	want	him
”	哦	!	她	说道	壳	有	讲述	先生	.	卡尔佩珀	前	然后	她	不	想	他

[tuː; tə][kɔːl] [ə'gen] ,

to	call	again	,
到	称呼	再次	,

“哦！她说她在那之前已经告诉过卡尔佩珀先生，她不想让他再打电话来了。”

” [ɪk'spleɪnd] [kɑːl] ;

”	explained	Carl	;
”	解释	卡尔	;

卡尔解释说；

“ ['aɪðə(r)] [ðæt] [ɔ:(r)] [els] [ʃɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [ki:p] [ɔ:l][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌp] ,

“	either	that	or	else	she'll	have	to	keep	all	the	rest	of	the	children	up	,
”	任何一个	那	或者	别的	壳	有	到	保持	全部	这	休息	的	这	孩子们	向上	,

“要么就那样，要么她就得让其他孩子都熬夜。”

[ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm] [tu:; tə] ['rɒmpɪŋ] [laɪk] [waɪld] ['ɪndiənz] .

and	get	them	to	romping	like	wild	Indians	.
和	得到	他们	到	嬉戏	喜欢	荒野	印度人	.

让他们像野印第安人一样嬉戏玩耍。

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ə'meisə] [ɪz] ['nɜ:vəs] , [ænd; ənd] [kænt] [stænd] [nɔɪz] .

You	know	Amasa	is	nervous	,	and	can't	stand	noise	.
你	知道	阿马萨	是	紧张的	,	和	不能	站立	噪音	.

你知道阿玛萨很紧张，而且受不了噪音。

” [tɒm] [lɑ:ft] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ðʌs] [drɔ:n] [ɒv; əv] [θri:] ['bɔɪstərəs] ['jʌŋstər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]

”	Tom	laughed	at	the	picture	thus	drawn	of	three	boisterous	youngsters	employed	in
”	汤姆	笑了	在	这	图片	因此	绘制	的	三	喧闹的	年轻人	受雇	在

['kɔ:zɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:d(ə)nt] ['wu:ə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] .

causing	an	ardent	wooer	to	take	his	departure	.
导致	一个	热心	求爱者	到	拿	他的	离开	.

汤姆看到这幅描绘三个吵闹的年轻人如何让一位热情的追求者离开的画面，不禁哈哈大笑。

“ [ɪts] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [naʊ] [bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi] [kæn; kən] [get] ['stɑ:tɪd] , [ju:; jʊ] [nəʊ] , [kɑ:l] .

“	It's	only	a	few	days	now	before	we	can	get	started	,	you	know	,	Carl	.
”	它是	仅有的	一个	很少	天	现在	前	我们	能	得到	开始	,	你	知道	,	卡尔	.

“卡尔，你知道，再过几天我们就可以开始了。”

['nɪəli] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .

Nearly	all	the	preparations	have	been	made	.
几乎	全部	这	准备工作	有	到过	制成	.

几乎所有准备工作都已完成。

[i:tʃ] [skaʊt] [wɪl] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [nju:] ['ju:nɪfɔ:m] [ɒn] , [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] ['ekstrə] [kləʊðz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pæk] . ”

Each	scout	will	have	his	new	uniform	on	,	with	a	few	extra	clothes	in	his	pack	.	”
每个	侦察	将要	有	他的	新的	制服	在	,	和	一个	很少	额外的	衣服	在	他的	盒	.	”

每个童子军都会穿上新制服，背包里还会带几件备用衣服。

“ [wi:; wi] [woʊnt] [traɪ] [tu:; tə] ['kæri] ['eni] [tent] , [wɪl] [wi:; wi] , [tɒm] ? ”

“	We	won't	try	to	carry	any	tent	,	will	we	,	Tom	?	”
”	我们	惯于	尝试	到	携带	任何	帐篷	,	将要	我们	,	汤姆	?	”

“我们不会试图携带帐篷吧，汤姆？”

“ [ðæts] [bi:n] ['set(ə)ld] , ” [keɪm] [ðə; ði] ['redi] ['ɑ:nsə(r)] .

“	That's	been	settled	,	”	came	the	ready	answer	.
”	那就是	到过	定居	,	”	来了	这	准备好	回答	.

“这件事已经解决了，”对方脱口而出。

“ [æt; ət] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [ɪ'lektɪd] [pə'trəʊl] ['li:də(r)] [-]

“	At	the	meeting	when	I	was	elected	patrol	leader	[	71	]
”	在	这	会议	什么时候	我	曾是	当选	巡逻	领导者	[	-	]

“在我当选巡逻队长的会议上[71]

[wi:; wi] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [trɪp] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [laɪk] ['waɪldfaɪə(r)] .

we	discussed	this	trip	,	and	it	took	like	wildfire	.
我们	讨论	这	旅行	,	和	它	采取	喜欢	野火	.

我们讨论了这次旅行，结果很快就成行了。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] [pleɪs] [wi:; wi] ['hævnt] [ə; eɪ] [tent] [wɜ:θ] ['kæriɪŋ] ;

In	the	first	place	we	haven't	a	tent	worth	carrying	;
在	这	第一的	地方	我们	还没有	一个	帐篷	值得	携带	;

首先，我们连个像样的帐篷都没有；

[ænd; ənd] [ðen] [ə'gen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [tuː] ['hevi] [ə; eɪ] [ləʊd] .
and **then** **again** **it** **would** **make** **too** **heavy** **a** **load** **.**
和 然后 再次 它 会 制作 也 重的 一个 加载 .

但那样做又会造成过重的负荷。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [hæv; həv] [biːn] ['stʌdiɪŋ] [ʌp] [ɒn] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [brʌʃ] ['ʃeltəz] [wen] [ɪn] [ðə; ði]
All **of** **us** **have** **been** **studying** **up** **on** **how** **to** **make** **brush** **shelters** **when** **in** **the**
全部 的 我们 有 到过 学习 向上 在 如何 到 制作 刷子 避难所 什么时候 在 这

[wʊdz] ,
woods **,**
树林 ,

我们一直在学习如何在树林里搭建简易的树枝庇护所。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] [aɪ] [θɪŋk] [wiːl; wil] [get] [ɒn] ['feəli] [wel] . ”
and **even** **if** **it** **rains** **I** **think** **we'll** **get** **on** **fairly** **well** **.** **”**
和 甚至 如果 它 雨 我 思考 出色地 得到 在 相当 出色地 . ”

即使下雨，我想我们也能相处得很好。

“ [iːtʃ] [skaʊt] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['rʌbə(r)] ['pɒntʃəʊ] , [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] ['maɪti] ['juːsf(ə)l] [ɪn] [ə; eɪ]
“ **Each** **scout** **has** **a** **rubber** **poncho** **,** **which** **can** **be** **made** **mighty** **useful** **in** **a**
“ 每个 侦察 有 一个 橡皮 雨披 , 哪个 能 是 制成 强大的 有用 在 一个

[pɪntʃ] ,
pinch **,**
捏 ,

“每个童子军都有一件橡胶雨披，在紧急情况下非常有用。”

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] , ” [sed] [kɑːl] .
I **should** **think** **,** **”** **said** **Carl** **.**
我 应该 思考 , ” 说 卡尔 .

“我想应该是这样，”卡尔说。

“ [ðen] [bɪ'saɪdz] ['aʊə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['blæŋkit] , [wiːl; wil] [hæv; həv] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['kʊkɪŋ]
“ **Then** **besides** **our** **clothes** **and** **a** **blanket** **,** **we'll** **have** **to** **carry** **a** **cooking**
“ 然后 除了 我们的 衣服 和 一个 毯子 , 出色地 有 到 携带 一个 烹饪

['aʊtfɪt] ,
outfit **,**
全套服装 ,

“那么除了衣服和毯子，我们还要带上炊具。”

[æz; əz] [lait] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] , [ænd; ənd] [wɒt] [grʌb] [wiː; wi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [iːt] [ʌp] . ”
as **light** **as** **it** **can** **be** **made** **,** **and** **what** **grub** **we** **expect** **to** **eat** **up** **.** **”**
作为 光 作为 它 能 是 制成 , 和 什么 幼虫 我们 预计 到 吃 向上 . ”

尽可能做得清淡些，以及我们打算吃掉的食物。”

“ [əʊ] ! [məʊst] [ɒv; əv] [ðæt] [wiːl; wil] ['rʌs(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [wei] , ” [ðə; ði] [pə'trəʊl] ['liːdə(r)] [təʊld] [hɪm] .
“ **Oh** **!** **most** **of** **that** **we'll** **rustle** **for** **on** **the** **way** **,** **”** **the** **patrol** **leader** **told** **him** **.**
“ 哦 ! 最多 的 那 出色地 沙沙 为了 在 这 方式 , ” 这 巡逻 领导者 讲述 他 .

“哦！大部分东西我们路上就能弄到，”巡逻队长告诉他。

“ [wiːl; wil] [faɪnd] [fɑːrmz] ['skætəd] [ə'lɒŋ] ['aʊə(r)] [ruːt] , [ænd; ənd] ['itl] [biː; bi] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bai]
“ **We'll** **find** **farms** **scattered** **along** **our** **route** **,** **and** **it'll** **be** **easy** **enough** **to** **buy**
“ 出色地 寻找 农场 疏散 沿着 我们的 路线 , 和 它将 是 简单的 足够的 到 买

[egz] ,
eggs **,**
鸡蛋 ,

“我们会沿着路线发现零星分布的农场，买鸡蛋也很容易。”

[mɪlk] , [pə'hæps] [ə; eɪ] [həʊm] - [kjʊəd] [hæm] , [sʌm; səm] ['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [laɪk] [bred]
milk , perhaps a home - cured ham , some chickens , and other things like bread
牛奶 , 也许 一个 家 - 治愈 火腿 , 一些 鸡 , 和 其他 事物 喜欢 面包
[ænd; ənd] ['bʌtə(r)] . ”
and butter . ”
和 黄油 . ”

牛奶，或许还有自制的火腿，一些鸡，以及面包和黄油之类的其他东西。”

“ [ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [skiːm] , [tɒm] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [maɪ] [maʊθ] ['feəli] ['wɔːtə(r)] [dʒʌst] [tuː; tə]
“ That's a great scheme , Tom , and it makes my mouth fairly water just to
“ 那就是 一个 伟大的 方案 , 汤姆 , 和 它 制作 我的 嘴 相当 水 只是 到
[tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
talk about it .
讲话 关于 它 .

“汤姆，这真是个绝妙的计划，光是谈论它就让我垂涎三尺了。”

[saʊndz] [laɪk] [æn; ən] ['ɑːmi] ['fɒrɪdʒɪŋ] , ['əʊnli] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [θɪŋz] [wiːl; wil] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [peɪ]
Sounds like an army foraging , only instead of taking things we'll expect to pay
声音 喜欢 一个 军队 觅食 , 仅有的 反而 的 采取 事物 出色地 预计 到 支付
[kæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
cash for them .
现金 为了 他们 .

听起来像是军队在进行掠夺，只不过我们不是掠夺，而是要用现金购买。

[haʊ] ['meni] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [haɪk] ? ”
How many are going along on the hike ? ”
如何 许多 是 去 沿着 在 这 远足 ? ”

有多少人要一起去徒步旅行?

“ [ai] [hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ɒv; əv] ['eni] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [pə'trəʊl] [huː] [driːmz]
“ I have yet to hear of any member of the Black Bear Patrol who dreams
“ 我 有 然而 到 听到 的 任何 成员 的 这 黑色的 熊 巡逻 WHO 梦境
[ɒv; əv] ['bækɪŋ] [aʊt] ;
of backing out ;
的 后盾 出去 ;

“我还没有听说过黑熊巡逻队的任何成员梦想退出；

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['ʌðə(r)z] [huːv] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðeɪ] [həʊp] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ˌjuː 'es] .
and there are several others who've told me they hope to join us .
和 那里 是 一些 其他的 谁有 讲述 我 他们 希望 到 加入 我们 .

还有几个人告诉我，他们希望加入我们。

[ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [naʊ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [bæd] [keɪs] [ɒv; əv] ['sɪknəs] [wʊd] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] ['eni]
The way it looks now only a bad case of sickness would be able to keep any
这 方式 它 看起来 现在 仅有的 一个 坏的 案件 的 疾病 会 是 有能力的 到 保持 任何
[skaʊt] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ɪn] [laɪn] [ɒn] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] [mɔːn] [-]
scout from being in line on that wonderful morn [72]
侦察 从 存在 在 线 在 那 精彩的 早晨 [-]

现在看来，只有重病才能阻止任何童子军在那个美好的早晨列队。[72]

[ɪŋ] [wen] ['lenəks] [truːp] ['maːtʃiz] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] ['hedɪd] [fɔː(r); fə(r)] [bɪg] [beə(r)] ['maʊntən] . ”
ing when Lenox Troop marches out of town headed for Big Bear Mountain . ”
ing 什么时候莱诺克斯 部队 游行 出去 的 镇 标题 为了 大的 熊 山 . ”

当莱诺克斯步兵团出城前往大熊山时。”

“ [wʌn] [gʊd] [θɪŋ] , [wiː; wi] [doʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [pæk] ['eni] ['hevi] [gʌnz] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es] , ”
“ One good thing , we don't have to pack any heavy guns along with us , ”
“ 一 好的 事物 , 我们 不 有 到 盒 任何 重的 枪支 沿着 和 我们 , ”
[dɪ'kleəd] [kɑːl] .
declared Carl .
声明 卡尔 .

“有一点好处是，我们不用带任何重型武器，”卡尔说道。

“ [nəʊ] , [ðæts] ['æbsəluːtli] [fə'bɪd(ə)n] , ” [ðə; ði][pə'trəʊl]['liːdə(r)] [dɪ'kleəd] ;

“	No	,	that's	absolutely	forbidden	,	”	the	patrol	leader	declared	;
”	不	,	那就是	绝对地	禁止	,	”	这	巡逻	领导者	声明	;

“不，这是绝对禁止的，”巡逻队长宣布道；

“ [wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [rɒd] [ɪf] [wiː; wi] [fiːl] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

“	we	can	take	a	fishing	rod	if	we	feel	like	it	,
”	我们	能	拿	一个	钓鱼	杆	如果	我们	感觉	喜欢	它	,

“如果我们想钓鱼，我们可以带上鱼竿。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][sʌm; səm] [traʊt] [ɔː(r)] [beɪs] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [kʌm] [bæk]

because	there's	a	chance	to	pick	up	some	trout	or	bass	before	we	come	back
因为	有	一个	机会	到	挑选	向上	一些	鳟鱼	或者	低音	前	我们	来	后退

[ɒn][ðə; ði] [daʊn] - ['rɪvə(r)] [bəʊt] [ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] . ”

on	the	down	-	river	boat	ten	days	later	.	”
在	这	向下	-	河	船	十	天	之后	.	”

因为在我们十天后乘船顺流而下之前，还有机会钓到一些鳟鱼或鲈鱼。”

“ [ai] [laɪk] [ðæt] [aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [trɪp] [baɪ]['wɔːtə(r)] , ” [kɑːl] [kən'tɪnjuːd] .

“	I	like	that	idea	of	making	the	return	trip	by	water	,	”	Carl	continued	.
”	我	喜欢	那	主意	的	制作	这	返回	旅行	经过	水	,	”	卡尔	持续	.

“我喜欢乘船返回的想法，”卡尔继续说道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [greɪt] ['ɑːftə(r)][səʊ] [mʌtʃ] ['træmpɪŋ] [ænd; ənd] ['kæmpɪŋ] .

“	It	will	be	great	after	so	much	tramping	and	camping	.
”	它	将要	是	伟大的	后	所以	很多	徒步旅行	和	野营	.

“经过这么多徒步旅行和露营之后，这将是一次很棒的体验。”

[bɪ'saɪdz] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [hæv; həv]['nevə(r)] [biːn] [ˌfɪf'tiːn] [maɪlz] [ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ,

Besides	,	some	of	the	boys	have	never	been	fifteen	miles	up	the	river	before	,
除了	,	一些	的	这	男孩们	有	绝不	到过	十五	英里	向上	这	河	前	,

此外，有些男孩以前从未到过河上游十五英里处。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði][trɪp][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɪknɪk][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] . ”

and	so	the	trip	is	going	to	be	a	picnic	for	them	.	”
和	所以	这	旅行	是	去	到	是	一个	野餐	为了	他们	.	”

所以对他们来说，这次旅行就像一次野餐。

“ [kʌm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] - [naɪt] [ænd; ənd][duː; də][jɔː(r); jə(r)] ['kræmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪg'zæm] [wɪð] [ˌem 'iː]

“	Come	over	to	-	night	and	do	your	cramming	for	the	exam	with	me
”	来	超过	到	-	夜晚	和	做	你的	临时抱佛脚	为了	这	考试	和	我

, ” [sə'dʒestid] [tɒm] .

,	”	suggested	Tom	.
,	”	建议	汤姆	.

“今晚过来和我一起突击复习考试吧，”汤姆建议道。

“ [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːst] [kaɪnd] , ” [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] ['grɪməs] ;

“	I'd	like	to	the	worst	kind	,	”	the	other	boy	said	with	a	grimace	;
”	ID	喜欢	到	这	最差	种类	,	”	这	其他	男生	说	和	一个	鬼脸	;

“我倒想体验最糟糕的那种，”另一个男孩龇牙咧嘴地说；

“ [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [naɪt] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] ['dʒen(ə)rəli] [pɒps] [ɪn] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [siː] [aɪm][ɒn]

“	but	this	is	the	night	Mr	.	Culpepper	generally	pops	in	,	and	you	see	I'm	on
”	但	这	是	这	夜晚	先生	.	卡尔佩珀	一般来说	流行音乐	在	,	和	你	看	我是	在

[gɑːd] .

guard	.
警卫	.

“但今晚库尔佩珀先生通常会突然出现，所以你看，我都在严阵以待。”

[bʌt; bət][aɪm] ['həʊpɪŋ] ['mʌðə(r)] [wɪl] [gɪv] [hɪm][hɪz; ɪz] ['wɔːkɪŋ] ['peɪpəz] ['prɪti] [suːn] [naʊ] . ”

But	I'm	hoping	mother	will	give	him	his	walking	papers	pretty	soon	now	.	”
但	我是	希望	母亲	将要	给	他	他的	步行	文件	漂亮的	很快	现在	.	”

但我希望母亲很快就会解雇他。

“ [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][pʊt][ə; eɪ] [bɒm] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][tʃeə(r)][tuː; tə] [kən'vɪns] [ə'meisə] [ðæt] [hɪz; ɪz]

“	**You**	**would**	**have**	**to**	**put**	**a**	**bomb**	**under**	**his**	**chair**	**to**	**convince**	**Amasa**	**that**	**his**
”	你	会	有	到	放	一个	炸弹	在下面	他的	椅子	到	说服	阿马萨	那	他的

[speɪs] [wɒz; wəz][mɔː(r)] [dɪ'zaɪəd] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] ,

space	**was**	**more**	**desired**	**than**	**his**	**company**	**,**
空间	曾是	更多的	想要的	比	他的	公司	,

“除非你在他的椅子底下放个炸弹，否则你无法让阿马萨相信，他的私人空间比他的公司更重要。”

” [lɑːft] [tɒm] , [æz; əz][hiː; hi] [streʊd] [ɒf] [tə'wɔːd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌmftəb(ə)l] [həʊm] .

”	**laughed**	**Tom**	**,**	**as**	**he**	**strode**	**off**	**toward**	**his**	**own**	**comfortable**	**home**	**.**
”	笑了	汤姆	,	作为	他	大步走	离开	朝向	他的	自己的	舒服的	家	.

“汤姆笑着，大步走向自己舒适的家。”

[ðə; ðɪ] [deɪz] [pɑːst] ,

The	**days**	**passed**	**,**
这	天	通过了	,

日子一天天过去了。

[ænd; ənd] [sɪns] [skuːl] [wʊd] [biː; bi]['əʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][jɪə(r)] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wiːk] ,

and	**since**	**school**	**would**	**be**	**over**	**for**	**the**	**year**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**week**	**,**
和	自从	学校	会	是	超过	为了	这	年	在	这	结尾	的	这	星期	,

由于这周末学校就放假了，

[ɪn][ðə; ðɪ]['bʌs(ə)l] [ɒv; əv] [ig,zæmi'neiʃənz] [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [ment] [-]

in	**the**	**bustle**	**of**	**examinations**	**and**	**all**	**that**	**they**	**meant**	**[**	**73**	**]**
在	这	忙碌	的	考试	和	全部	那	他们	意思是	[	-	]

在考试的喧嚣中以及考试所代表的一切[73]

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [bɔɪ] [skaʊt] , [ðə; ðɪ] [ɪn'tendɪd] ['aʊtɪŋ] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] - ['ʃædoʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][taɪm]

for	**each**	**boy**	**scout**	**,**	**the**	**intended**	**outing**	**was**	**over**	**-**	**shadowed**	**for**	**the**	**time**
为了	每个	男生	侦察	,	这	故意的	外出	曾是	超过	-	阴影	为了	这	时间

['biːɪŋ] .

being	**.**
存在	.

对于每个童子军来说，原定的郊游计划暂时被搁置了。

[wen] , [haʊ'evə(r)] ,

When	**,**	**however**	**,**
什么时候	,	然而	,

然而，当

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [skaʊts] [gɒt] [tə'geðə(r)] [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ðɪ] [tɔːk] [suːn] ['drɪftɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ]

several	**of**	**the**	**scouts**	**got**	**together**	**of**	**course**	**the**	**talk**	**soon**	**drifted**	**toward**	**the**
一些	的	这	侦察兵	得到	一起	的	课程	这	讲话	很快	漂移	朝向	这

['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [haɪk] ,

subject	**of**	**the**	**hike**	**,**
主题	的	这	远足	,

几个童子军聚在一起，话题很快就转到了徒步旅行上。

[ænd; ənd] ['meni] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ðɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [əd'vɑːnst] ,

and	**many**	**were**	**the**	**wonderful**	**projects**	**advanced**	**,**
和	许多	是	这	精彩的	项目	先进的	,

许多优秀的项目都取得了进展。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə] [gɪv] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['glɔːriəs] ['prɒspekt] [ə'hed] .

each	**of**	**which**	**seemed**	**to**	**give**	**promise**	**of**	**a**	**glorious**	**prospect**	**ahead**	**.**
每个	的	哪个	似乎	到	给	承诺	的	一个	辉煌	前景	前方	.

每一项似乎都预示着美好的未来。

[səʊ]['fraɪdeɪ] [naɪt] ['faɪnəli] [keɪm] .

So	**Friday**	**night**	**finally**	**came**	**.**
所以	星期五	夜晚	最后	来了	.

终于到了周五晚上。

[skuːl] [hæd; həd] [biːn] [dɪsˈmɪst] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [əˈkʌstəmd] [ˈserɪmənɪz] [ðæt] [ˌɑːftəˈnuːn] ,

School	had	been	dismissed	with	all	the	accustomed	ceremonies	that	afternoon	,
学校	有	到过	解雇	和	全部	这	习惯	仪式	那	下午	,

那天下午，学校按照惯例举行了放学仪式。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [huː] [hæd; həd][nɒt] [gɒn] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪə(r)]

and	there	were	few	of	the	boys	who	had	not	gone	up	to	a	higher
和	那里	是	很少	的	这	男孩们	WHO	有	不是	已消失	向上	到	一个	更高

[greɪd] ,

grade	,
年级	,

几乎所有男生都升入了更高的年级。

[səʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði][lɑːst] ['miːtɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [ɪk'spektɪd] [veɪ'keɪʃ(ə)n][trɪp][wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə]

so	that	when	the	last	meeting	before	their	expected	vacation	trip	was	called	to
所以	那	什么时候	这	最后的	会议	前	他们的	预期的	假期	旅行	曾是	称为	到

['ɔːdə(r)][baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][keə(r)] - [friː] [ænd; ənd] ['hæpi]

order	by	the	president	of	the	organization	it	was	a	care	-	free	and	happy
命令	经过	这	总统	的	这	组织	它	曾是	一个	关心	-	自由的	和	快乐的

[əˈsemblɪdʒ] [ðæt] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][rəʊl] - [kɔːl] .

assemblage	that	answered	the	roll	-	call	.
装配	那	回答	这	卷	-	称呼	.

因此，当组织主席召集大家开会，准备开始他们期待已久的假期旅行时，大家兴高采烈地参加了点名。

['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] , [wɒz; wəz][ɒn][hænd] ,

Mr	.	Witherspoon	,	the	scout	master	,	was	on	hand	,
先生	.	威瑟斯彭	,	这	侦察	掌握	,	曾是	在	手	,

童子军领队威瑟斯彭先生当时也在场。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['seldəm] [ˌɪntə'fiəd] [wɪð] [ðə; ði] [ruː'tiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .

but	he	seldom	interfered	with	the	routine	of	the	meeting	.
但	他	很少	干扰	和	这	常规	的	这	会议	.

但他很少干预会议的例行程序。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [ðæt] [bɔɪz] [gɒt] [ɒn] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ɪf] [əˈlaʊd] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [θɪŋz]

It	was	his	opinion	that	boys	got	on	much	better	if	allowed	to	manage	things
它	曾是	他的	观点	那	男孩们	得到	在	很多	更好的	如果	允许	到	管理	事物

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l]['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [aɪ'diəz] .

as	much	as	possible	after	their	own	ideas	.
作为	很多	作为	可能的	后	他们的	自己的	想法	.

他认为，如果允许男孩们尽可能按照自己的想法做事，他们会做得更好。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [wɒz; wəz] ['niːdɪd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [hiː; hi] [stʊd] ['redi] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] ;

If	his	advice	was	needed	at	any	time	he	stood	ready	to	give	it	;
如果	他的	建议	曾是	需要	在	任何	时间	他	站立	准备好	到	给	它	;

如果任何时候需要他的建议，他都随时准备提供；

[ænd; ənd] ['miːnwaɪl] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə][ækt][mɔː(r)][æz; əz][ə; eɪ][bɪg] ['brʌðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [truːp]

and	meanwhile	he	meant	to	act	more	as	a	big	brother	to	the	troop
和	同时	他	意思是	到	行为	更多的	作为	一个	大的	兄弟	到	这	部队

[ðæn; ðən][ɪts] ['liːdɪŋ] ['ɒfɪsə(r)] .

than	its	leading	officer	.
比	它是	领导	官	.

与此同时，他打算扮演部队老大哥的角色，而不是部队的指挥官。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [stɑːt] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [haɪk] [wɪð] [ðə; ði] [bɔɪz] .

Of	course	Mr	.	Witherspoon	expected	to	start	out	on	the	hike	with	the	boys	.
的	课程	先生	.	威瑟斯彭	预期的	到	开始	出去	在	这	远足	和	这	男孩们	.

当然，威瑟斯彭先生原本打算和孩子们一起开始徒步旅行。

[hɪz; ɪz]['əʊnli][fɪə(r)][wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['aʊtɪŋ] [ɪn][ðeə(r)]

His	**only**	**fear**	**was**	**that**	**he**	**might**	**not**	**be**	**allowed**	**to**	**finish**	**the**	**outing**	**in**	**their**
他的	仅有的	害怕	曾是	那	他	可能	不是	是	允许	到	结束	这	外出	在	他们的

['kʌmpəni] ,

company	**,**
公司	,

他唯一的担忧是，他可能最终无法和他们一起完成这次郊游。

[sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə'weɪ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ɒn]['ɜːdʒənt] ['bɪznəs] .

since	**he**	**was**	**liable**	**to**	**be**	**called**	**away**	**at**	**any**	**time**	**on**	**urgent**	**business**	**.**
自从	他	曾是	容易	到	是	称为	离开	在	任何	时间	在	紧迫的	商业	.

因为他随时可能因紧急事务被召走。

[ðə; ði]['juːʒuəl] [ruː'tiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɒz; wəz] [gɒn] [-]

The	**usual**	**routine**	**of**	**the**	**meeting**	**was**	**gone**	**[**	**74**	**]**
这	通常	常规	的	这	会议	曾是	已消失	[	-	]

会议的惯例消失了[74]

[θruː] [wɪð] , [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði]

through	**with**	**,**	**and**	**then**	**a**	**general**	**discussion**	**took**	**place**	**in**	**connection**	**with**	**the**
通过	和	,	和	然后	一个	一般的	讨论	采取	地方	在	联系	和	这

[æn'tɪsɪpeɪtɪd] [haɪk] .

anticipated	**hike**	**.**
预期	远足	.

会议结束后，就预期中的涨价问题展开了一般性讨论。

[ðeɪ] [hæd; həd][leɪd] [aʊt][ðə; ði][plæn][ɒv; əv] [kæm'peɪn] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,

They	**had**	**laid**	**out**	**the**	**plan**	**of**	**campaign**	**as**	**well**	**as**	**they**	**could**	**,**
他们	有	铺设	出去	这	计划	的	活动	作为	出色地	作为	他们	可以	,

他们已经尽其所能地制定了竞选计划。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] ['æktʃuəli] [biːn] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ruːt]

considering	**that**	**none**	**of**	**the**	**boys**	**had**	**actually**	**been**	**over**	**the**	**entire**	**route**
考虑	那	没有任何	的	这	男孩们	有	实际上	到过	超过	这	全部的	路线

[bɪ'fɔː(r)] .

before	**.**
前	.

考虑到这些男孩之前都没有走过这条全程。

“ [ðæt] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] , ” [tɒm] [hæd; həd][təʊld][ðem; ðəm] ;

“	**That**	**makes**	**it**	**all**	**the**	**more**	**interesting**	**,**	**”**	**Tom**	**had**	**told**	**them**	**;**
“	那	制作	它	全部	这	更多的	有趣的	,	”	汤姆	有	讲述	他们	;

“这让事情变得更有趣了，”汤姆告诉他们；

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiːl; wil][biː; bi][æpt][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [sə'praiziz] [ɒn][ðə; ði] [wei] .

“	**because**	**we'll**	**be**	**apt**	**to**	**meet**	**with**	**a**	**few**	**surprises**	**on**	**the**	**way**	**.**
“	因为	出色地	是	易于	到	见面	和	一个	很少	惊喜	在	这	方式	.

“因为我们很可能会在途中遇到一些意想不到的事情。”

[nʌn] [ɒv; əv][juː 'es] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ɔːl] [kʌt][ænd; ənd][draɪd] [ə'hed] [ɒv; əv][taɪm] ,

None	**of**	**us**	**would**	**like**	**to**	**have**	**anything**	**all**	**cut**	**and**	**dried**	**ahead**	**of**	**time**	**,**
没有任何	的	我们	会	喜欢	到	有	任何事物	全部	切	和	干燥	前方	的	时间	,

[aɪm][ʃʊə(r)] . ”

I'm	**sure**	**.**	**”**
我是	当然	.	”

我相信，我们都不希望任何事情都事先就尘埃落定。

“ [ɪts] ['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ðæt] [gɪvz] [ðə; ði][məʊst] ['pleʒə(r)] , ” [dɪ'kleəd] [dʒɒʃ] ['kɪŋzli] ,

“	**It's**	**generally**	**the**	**unexpected**	**that**	**gives**	**the**	**most**	**pleasure**	**,**	**”**	**declared**	**Josh**	**Kingsley**	**,**
“	它是	一般来说	这	意外	那	给予	这	最多	乐趣	,	”	声明	乔什	金斯利	,

“通常来说，意料之外的事情往往最能带来快乐，”乔什·金斯利说道。

[huː] [wɒz; wəz] [nəʊn] [tuː; tə][hæv; həv] ['liːniŋ] [tə'wɔːd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'ventə(r)][sʌm; səm] [faɪn] [deɪ]

who	was	known	to	have	leanings	toward	being	a	great	inventor	some	fine	day
WHO	曾是	已知	到	有	倾向	朝向	存在	一个	伟大的	发明者	一些	美好的	天

,

,

,

他曾被认为有潜力成为一位伟大的发明家，

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [həʊpt] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [dɪ'skʌvəri] [waɪl] [hiː; hi] [ɪk'sperɪmentɪd] [ɪn]

and	always	hoped	to	make	an	important	discovery	while	he	experimented	in
和	总是	希望	到	制作	一个	重要的	发现	尽管	他	实验	在

[hɪz; ɪz] ['wɜːkʃɒp] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [red] [bɑːn] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [həʊm] .

his	workshop	in	the	old	red	barn	back	of	his	home	.
他的	车间	在	这	老的	红色的	谷仓	后退	的	他的	家	.

他一直希望在自家后院那座老红谷仓的工作室里进行实验时，能够有所重大发现。

“ [wel] , ” [riˈmɑːk] [dʒɔːdʒ] ['kuːpə(r)] , ['getɪŋ] ['sləʊli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

“	Well	,	”	remarked	George	Cooper	,	getting	slowly	to	his	feet	,
“	出色地	,	”	评论	乔治	库珀	,	获得	缓慢地	到	他的	脚	,

“嗯，”乔治·库珀一边说着，一边慢慢站了起来。

“ [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [θɪŋz] [ðæt] [drɒp] [ɪn][ɒn][juː; jʊ] [ˌʌnɪk'spektɪd] [laɪk] [ðæt] [doʊnt] [siːm] [tuː; tə]

“	there	may	be	some	things	that	drop	in	on	you	unexpected	like	that	don't	seem	to
“	那里	可能	是	一些	事物	那	降低	在	在	你	意外	喜欢	那	不	似乎	到

[gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [wɪt] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] ,

give	you	a	whit	of	pleasure	,
给	你	一个	白色	的	乐趣	,

“有些事情可能会出乎意料地发生在你身上，让你感觉不到丝毫快乐，

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] [neɪm] [wʌn] [raɪt] [naʊ] . ”

and	I	can	name	one	right	now	.	”
和	我	能	姓名	一	正确的	现在	.	”

我现在就能说出一个例子。

“ [əʊ] [kʌm] , [dʒɔːdʒ] , [juː; jʊ][əʊld]['graʊlə(r)] , [jʊr; jər] [dʒʌst] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [θrəʊ] [kəʊld]['wɔːtə(r)][ɒn]

“	Oh	come	,	George	,	you	old	growler	,	you're	just	trying	to	throw	cold	water	on
“	哦	来	,	乔治	,	你	老的	咆哮者	,	你是	只是	尝试	到	扔	寒冷的	水	在

['aʊə(r)][bɪg] [skiːm] ,

our	big	scheme	,
我们的	大的	方案	,

“哦，乔治，你这个老顽固，你只是想给我们的大计划泼冷水而已。”

” [kəm'pleɪnd] ['fiːlɪks] ['rɒbɪnz] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [daʊn] .

”	complained	Felix	Robbins	,	trying	to	pull	the	other	down	.
”	抱怨	菲利克斯	罗宾斯	,	尝试	到	拉	这	其他	向下	.

“菲利克斯·罗宾斯抱怨道，同时试图把对方拉下来。”

“ [aɪv] [siːn] [hɪm] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [lɒts] [ɒv; əv] [taɪmz] [ɔːl] ['iːvnɪŋ] , ” [ə'sɜːtɪd] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] ,

“	I've	seen	him	shaking	his	head	lots	of	times	all	evening	,	”	asserted	Billy	Button	,
“	我已经	已见	他	摇晃	他的	头	很多	的	时代	全部	晚上	,	”	断言	比利	按钮	,

“我今晚多次看到他摇头，”比利·巴顿断言道。

“ [ænd; ənd][ai][dʒʌst] [gest] [dʒɔːdʒ] [wɒz; wəz] ['eɪkɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [juː 'es] [fiːl] [bæd] . [-]

“	and	I	just	guessed	George	was	aching	to	make	us	feel	bad	.	[	75	]
“	和	我	只是	猜对了	乔治	曾是	疼痛	到	制作	我们	感觉	坏的	.	[	-	]

“我当时就觉得乔治很想让我们感到难过。[75]

[hiːz] ['nevə(r)][səʊ] ['hæpi] [æz; əz] [wen] [hiːz] ['meɪkɪŋ] ['ʌðə(r)] [fəʊks] ['mɪzrəbl] .

He's	never	so	happy	as	when	he's	making	other	folks	miserable	.
他是	绝不	所以	快乐的	作为	什么时候	他是	制作	其他	各位	悲惨的	.

他最快乐的时候就是让别人痛苦的时候。

" [dʒɔːdʒ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
" George refused to take his seat .
" 乔治 拒绝 到 拿 他的 座位 .

乔治拒绝入座。

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [ʃrʌg] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [θɔːt] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [wɜː(r); wə(r)]
He even shrugged his shoulders as though he thought his comrades were
他 甚至 耸了耸肩 他的 肩膀 作为 尽管 他 想法 他的 同志们 是
['hɑːdli] ['triːtɪŋ] [hɪm] ['feəli] .
hardly treating him fairly .
几乎 治疗 他 相当 .

他甚至耸了耸肩，好像觉得他的战友们对他很不公平。

" ['lɪs(ə)n] , ['feloʊz] , " [hiː; hi] [sed] , ['sɒləmli] [ænd; ənd] ['pɒndərəsli] ;
" Listen , fellows , " he said , solemnly and ponderously ;
" 听 , 伙伴们 , " 他 说 , 庄严地 和 沉重地 ;

"伙计们，听着，"他严肃而沉重地说；

" [ai][doʊnt][laɪk][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][bɜːd][ɒv; əv] [ɪl] ['əʊmən][ðæt] ['kæriz] [ðə; ði][bæd][njuːz] ;
" I don't like to be the bird of ill omen that carries the bad news ;
" 我 不 喜欢 到 是 这 鸟 的 患病的 预兆 那 携带 这 坏的 消息 ;

"我不喜欢做带来坏消息的不祥之鸟；

[bʌt; bət] ['ɒnɪst] [tuː; tə]
but honest to
但 诚实的 到

但说实话

['gʊdnəs]
goodness
善良

善良

[aɪm][ə'freɪd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [hiːp] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ['luːmɪŋ] [ʌp][ɒn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [ən'les]
I'm afraid there's a heap of trouble looming up on the horizon for us unless
我是 害怕的 有 一个 堆 的 麻烦 迫在眉睫 向上 在 这 地平线 为了 我们 除非
[wiː; wi] [tʃeɪndʒ] ['aʊə(r)][plænz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [haɪk] ['əʊvə(r)][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] . "
we change our plans for a hike over Big Bear Mountain . "
我们 改变 我们的 计划 为了 一个 远足 超过 大的 熊 山 . "

恐怕如果我们不改变去大熊山徒步旅行的计划，我们将面临一大堆麻烦。

" [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] , [dʒɔːdʒ] ? " [ɑːskt] [ðə; ði][pə'trəʊl]['liːdə(r)] .
" What sort of trouble do you mean , George ? " asked the patrol leader .
" 什么 种类 的 麻烦 做 你 意思是 , 乔治 ? " 问 这 巡逻 领导者 .

"乔治，你指的是什么样的麻烦？"巡逻队长问道。

" ['əʊnli] [ðɪs] , ['mɪstə(r)] . ['prezɪdənt] , " [sed] [dʒɔːdʒ] , " [ɒn][ðə; ði] [weɪ] [hɪə(r)][aɪ] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['təʊni]
" Only this , Mr . President , " said George , " on the way here I learned that Tony
" 仅有的 这 , 先生 . 总统 , " 说 乔治 , " 在 这 方式 这里 我 学习 那 托尼
['pɒlək] ,
Pollock ,
波洛克 ,

"总统先生，只有这件事，"乔治说，"在来这里的路上，我得知托尼·波洛克……"

[wedʒ] [mə'gʌfi] , [ˌeɪ es 'eɪ] [griːn] [ænd; ənd] [dɒk] ['fɪlɪps] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [ɒf] [ðɪs] ['veri]
Wedge McGuffey , Asa Green and Dock Phillips had started off this very
楔 麦格菲 , 阿萨 绿色的 和 码头 菲利普斯 有 开始 离开 这 非常
[ˌɑːftə'nuːn] ,
afternoon ,
下午 ,

韦奇·麦格菲、阿萨·格林和多克·菲利普斯今天下午就开始了工作。

['miːnɪŋ] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [wiːk] [ɔː(r)][mɔː(r)] ['træmpɪŋ] ['əʊvə(r)][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] ;
meaning **to** **spend** **a** **week** **or** **more** **tramping** **over** **Big** **Bear** **Mountain** **;**
意义 到 花费 一个 星期 或者 更多的 徒步旅行 超过 大的 熊 山 ;

意思是花一周或更长时间徒步穿越大熊山;

[ænd; ənd][aɪ] [ges] [ðev] [gɒt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [kraʊd] .
and **I** **guess** **they've** **got** **it** **in** **for** **our** **crowd** **.**
和 我 猜测 他们有 得到 它 在 为了 我们的 人群 .

我猜他们是跟我们这群人过不去。

〃 ['kɒntents] [-]
〃 **Contents** **[** **76** **]**
〃 内容 [-]

内容[76]

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

[nəʊ] [sə'rendə(r)]
NO **SURRENDER**
不 投降

绝不投降

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [set] - [ʌp] [dʒɒb] [tuː; tə][ˌem 'iː] ! 〃 [dɪ'kleəd] [dʒɒʃ] ['kɪŋzli] ,
“ **It** **looks** **like** **a** **set** **-** **up** **job** **to** **me** **!** **〃** **declared** **Josh** **Kingsley** **,**
〃 它 看起来 喜欢 一个 放 - 向上 工作 到 我 ! 〃 声明 乔什 金斯利 ,

“我看这像是有人设局陷害我！”乔什·金斯利宣称。

[wɪð] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv] ['ɒnɪst] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
with **a** **ring** **of** **honest** **indignation** **in** **his** **voice** **.**
和 一个 戒指 的 诚实的 愤慨 在 他的 嗓音 .

他的语气中带着真诚的愤慨。

“ [ðev] [biːn] ['hɪərɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [tɔːk] [ə'baʊt] [wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] [wiː; wi] [ment] [tuː; tə][hæv; həv]
“ **They've** **been** **hearing** **so** **much** **talk** **about** **what** **a** **great** **time** **we** **meant** **to** **have**
〃 他们有 到过 听力 所以 很多 讲话 关于 什么 一个 伟大的 时间 我们 意思是 到 有

,
,
,

“他们听到了很多关于我们原本打算玩得多么开心的传言，

[ɪts] [dʒʌst] [meɪd] [ðem; ðəm] [griːn] [wɪð] ['envi] ; [ðæts] [wɒt] [aɪ] [θɪŋk] , 〃 ['ventʃəd] ['hɒrəs] [kræpsi] .
it's **just** **made** **them** **green** **with** **envy** **;** **that's** **what** **I** **think** **,** **〃** **ventured** **Horace** **Crapsey** **.**
它是 只是 制成 他们 绿色的 和 嫉妒 ; 那就是 什么 我 思考 , 〃 冒险 贺拉斯 克拉普西 .

“这只会让他们嫉妒得眼红；我是这么认为的，”霍勒斯·克拉普西说道。

“ [jes] , [bʌt; bət] [waɪ] [pɪk] [aʊt] [bɪg][beə(r)] ['maʊntən] , 〃 ['fiːlɪks] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] ;
“ **Yes** **,** **but** **why** **pick** **out** **Big** **Bear** **Mountain** **,** **〃** **Felix** **wanted** **to** **know** **;**
〃 是的 , 但 为什么 挑选 出去 大的 熊 山 , 〃 菲利克斯 通缉 到 知道 ;

“是啊，但为什么偏偏选大熊山呢？”菲利克斯想知道；

“ [ən'les] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə][spaɪ][ɒn][ðə; ði] [skaʊts] , [ænd; ənd] [gɪv] [ˌjuː 'es][ɔːl][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ðeɪ]
“ **unless** **they** **meant** **to** **spy** **on** **the** **scouts** **,** **and** **give** **us** **all** **the** **trouble** **they**
〃 除非 他们 意思是 到 间谍 在 这 侦察兵 , 和 给 我们 全部 这 麻烦 他们
[kʊd; kəd] ?
could **?**
可以 ?

“除非他们打算监视侦察兵，并尽可能地给我们制造麻烦？”

" [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [saɪnz] [ɒv; əv]['æŋgə(r)]['vɪzəb(ə)l][ɒn] ['evri] [saɪd] .

"	There	were	signs	of	anger	visible	on	every	side	.
"	那里	是	标志	的	愤怒	可见的	在	每一个	边	.

“各方都流露出愤怒的情绪。”

[skaʊts] [meɪ] [biː; bi] [tɔːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nəʊb(ə)l][tuː; tə] [fə'gɪv] [ðəʊz] [huː] [rɒŋ] [ðem; ðəm] ,

Scouts	may	be	taught	that	it	is	noble	to	forgive	those	who	wrong	them	,
童子军	可能	是	教授	那	它	是	高贵	到	原谅	那些	WHO	错误的	他们	,

童子军可能会被教导，宽恕那些伤害他们的人是一种高尚的行为。

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['hjuːmən] ,

but	all	the	same	they	are	human	,
但	全部	这	相同的	他们	是	人类	,

但无论如何，他们都是人。

[ænd; ənd] [diːp] [daʊn] [ɪn][ðeə(r)] ['bɔɪɪʃ] [hɑːts] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zentmənt] ['eni] [wʌn] [wɪð] ['spɪrɪt] [fiːlz] [æt; ət]

and	deep	down	in	their	boyish	hearts	is	the	resentment	any	one	with	spirit	feels	at
和	深的	向下	在	他们的	男孩气	心	是	这	怨恨	任何	一	和	精神	感觉	在

['biːɪŋ] [ɪm'pəʊzd] [ə'pɒn] .

being	imposed	upon	.
存在	强加	之上	.

在他们稚嫩的内心深处，藏着任何一个有担当的人都会对被强加于人而产生的愤恨。

“ [wiː; wi] ['hævnt] ['lɪftɪd] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)][tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] ['eniθɪŋ] [ðæt] [kraʊd] ['wɒntɪd] [tuː; tə]

“	We	haven't	lifted	a	finger	to	interfere	with	anything	that	crowd	wanted	to
"	我们	还没有	抬起	一个	手指	到	干扰	和	任何事物	那	人群	通缉	到

[duː; də] ,

do	,
做	,

“我们没有插手干涉那群人想做的任何事情，

" [sed] ['wɔːltə] ['dʌgləs] , [ə'gresɪvli] ; “ [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] ['bɪznəs] [tuː; tə][ˌʌp'set]['aʊə(r)]

"	said	Walter	Douglass	,	aggressively	;	“	and	they	have	no	business	to	upset	our
"	说	沃尔特	道格拉斯	,	咄咄逼人	;	“	和	他们	有	不	商业	到	沮丧的	我们的

[plænz] . " [-]

plans	.	"	[	77	]
计划	.	"	[	-	]

沃尔特·道格拉斯咄咄逼人地说：“他们没有权利破坏我们的计划。”[77]

“ [hʌ] ! [dʒʌst][let][ðem; ðəm][traɪ][ˌaɪ 'tiː] , [ðæts] [ɔːl] ! " [grʌnt] [dʒɒʃ] , ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .

“	Huh	!	just	let	them	try	it	,	that's	all	!	"	grunted	Josh	,	shaking	his	head	.
"	嗯	!	只是	让	他们	尝试	它	,	那就是	全部	!	"	哼哼	乔什	,	摇晃	他的	头	.

“哼！就让他们试试吧，仅此而已！”乔什咕哝着，摇了摇头。

“ [wiː; wi][hæd; həd][æn; ən] [ɪk'spɪərɪəns] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ['əʊvə(r)][ɪn] ['wɪntʃɪstə(r)] ,

“	We	had	an	experience	something	like	this	over	in	Winchester	,
"	我们	有	一个	经验	某物	喜欢	这	超过	在	温彻斯特	,

“我们在温彻斯特也遇到过类似的情况，

[weə(r)] [aɪ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [skaʊts] [bɪ'fɔː(r)] ['muːvɪŋ] [tuː; tə]['lenəks] , " [ri'mɑːk] [rɒb] ['ʃeɪfər] ,

where	I	belonged	to	the	scouts	before	moving	to	Lenox	,	"	remarked	Rob	Shaefer	,
在哪里	我	属于	到	这	侦察兵	前	移动	到	莱诺克斯	,	"	评论	抢	谢弗	,

“在搬到莱诺克斯之前，我曾是童子军的一员，”罗布·谢弗说道。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [njuː] [bɔɪz] .

one	of	the	two	new	boys	.
一	的	这	二	新的	男孩们	.

两个新来的男孩之一。

“ [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [sʌm; səm] ['raudi] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ? " [ɑːskt] [kɑːl] .

“	Do	you	mean	some	rowdies	tried	to	make	trouble	for	you	?	"	asked	Carl	.
"	做	你	意思是	一些	流氓	尝试	到	制作	麻烦	为了	你	?	"	问	卡尔	.

“你是说有些流氓想给你找麻烦吗？”卡尔问道。

“ [ɪn] ['evri] [wei] [ðeɪ] [kʊd; kəd] , ” [ðə; ði] [nju:] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] .
“ In every way they could , ” the new boy replied .
“ 在 每一个 方式 他们 可以 , ” 这 新的 男生 回复 .

“他们想尽一切办法，”新来的男孩回答道。

“ [wi:; wi] [stʊd] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wi:; wi][kʊd; kəd] , [ænd; ənd] [ðen] ['æktɪd] . ”
“ We stood it as long as we could , and then acted . ”
“ 我们 站立 它 作为 长的 作为 我们 可以 , 和 然后 行动 . ”

“我们尽可能地忍耐了一段时间，然后采取了行动。”

“ [wɒt] [dɪd][ju:; jʊ][du:; də][tu:; tə][ðem; ðəm] ? ” [ɑ:skt] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspu:n] , [wɪð] [æn; ən] [ə'mju:zd] [smaɪl] ,
“ What did you do to them ? ” asked Mr . Witherspoon , with an amused smile ,
“ 什么 做过 你 做 到 他们 ? ” 问 先生 . 威瑟斯彭 , 和 一个 觉得好笑 微笑 ,

“你对他们做了什么？”威瑟斯彭先生带着一丝戏谑的笑容问道。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [laɪkt] [tu:; tə] [si:] [ði:z] [waɪd] - [ə'weɪk] [lædz] ['fɪgə(r)] [aʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [plænz] ,
for he liked to see these wide - awake lads figure out their own plans ,
为了 他 喜欢 到 看 这些 宽的 - 醒 小伙子们 数字 出去 他们的 自己的 计划 ,

因为他喜欢看到这些头脑清醒的小伙子们自己想办法解决问题。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['greɪtli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [dɪ'skʌʃən] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:kt] [ðem; ðəm] [aʊt] .
and was greatly interested in listening to their discussions as they worked them out .
和 曾是 非常 感兴趣的 在 聆听 到 他们的 讨论 作为 他们 工作 他们 出去 .

我对聆听他们讨论并解决问题的过程非常感兴趣。

“ [wen] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ʌn'beərəb(ə)l] , ” [sed] [rɒb] , ['greɪvli] , [ðəʊ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['twiŋkl] ,
“ When it became unbearable , ” said Rob , gravely , though his eyes twinkled ,
“ 什么时候 它 成为 难以忍受 , ” 说 抢 , 严重地 , 尽管 他的 眼睛 闪烁 ,

“当情况变得无法忍受时，”罗布严肃地说，尽管他的眼睛闪闪发光，

“ [wi:; wi] [dʌk] [ðə; ði] [həʊl] [faɪv] [ɪn][ə; eɪ] [frɒg] [pɒnd] , [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [let] [ˌju: 'es] [ə'ləʊn] .
“ we ducked the whole five in a frog pond , and after that they let us alone .
“ 我们 躲闪 这 所有的 五 在 一个 青蛙 池塘 , 和 后 那 他们 让 我们 独自的 .
”
”
”

“我们把那五个家伙都扔进了青蛙池塘里，之后它们就没再理我们了。”

“ [ku:ld] - [ɪm] [ɒf] , [eɪ] ? ” ['tʃʌkl] [dʒɒʃ] , [hu:m] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [si:md] [tu:; tə] [ə'mju:z] ['veri] [mʌtʃ] .
“ Cooled ' em off , eh ? ” chuckled Josh , whom the account seemed to amuse very much .
“ 冷却 - 呃 离开 , 嗯 ? ” 轻笑 乔什 , 谁 这 帐户 似乎 到 娱乐 非常 很多 .

“让他们冷静下来了，是吧？”乔什笑着说，他似乎被这件事逗乐了。

“ [wel] , [ðæt] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ][bæd][aɪ'dɪə] , ['feloʊz] .
“ Well , that isn't a bad idea , fellows .
“ 出色地 , 那 不是 一个 坏的 主意 , 伙伴们 .

“嗯，伙计们，这主意不错。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

莱诺克斯的童子军；(The Boy Scouts of Lenox; Or,)
第4/8页

[frɒg] [pɒndz] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [bɪ'saɪdz] [sə'plaɪɪŋ] ['mesɪz] [ɒv; əv] [dɪ'lɪʃəs] [frɒg] - [legz]

Frog	ponds	have	their	uses	besides	supplying	messes	of	delicious	frog	-	legs
青蛙	池塘	有	他们的	用途	除了	供应	混乱	的	可口的	青蛙	-	腿

[fɔː(r); fə(r)] ['iːtɪŋ] .

for	eating	.
为了	吃	.

除了提供大量美味的蛙腿供人食用外，青蛙池塘还有其他用途。

['enibɒdi] [nəʊ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɒnd] [ðæts] [gɒt] [ə; eɪ] [naɪs] [griːn] ['kəʊtɪŋ] [ɒv; əv] [skʌm] [ɒn] [ðə; ðɪ] [tɒp] ?

Anybody	know	of	a	pond	that's	got	a	nice	green	coating	of	scum	on	the	top	?
任何人	知道	的	一个	池塘	那就是	得到	一个	好的	绿色的	涂层	的	浮渣	在	这	顶部	?

有人知道哪里有水面上覆盖着一层漂亮的绿色浮渣吗?

[ðæts] [ðə; ðɪ] [kaɪnd] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] ['təʊni] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [bʌntʃ] ['skræmblɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] . ”

That's	the	kind	I'd	like	to	see	Tony	and	his	bunch	scrambling	around	it	.	”
那就是	这	种类	ID	喜欢	到	看	托尼	和	他的	束	争抢	大约	它	.	”

我倒想看看托尼和他的那帮人是怎么围着它忙活的。

“ [əʊ] ! [ðə; ðɪ] [pɒnd] [wɪl] [krɒp] [ʌp] [ɔːl] [raɪt] [wen] [ðə; ðɪ] [-]

“	Oh	!	the	pond	will	crop	up	all	right	when	the	[	78	]
“	哦	!	这	池塘	将要	庄稼	向上	全部	正确的	什么时候	这	[	-	]

“哦！池塘会在[78]出现的时候出现。”

[taɪm] ['kɒmz] , ” [ə'sɜːtɪd] ['fiːlɪks] ['rɒbɪnz] , ['kɒnfɪdəntli] ; “ [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [duː; də] , [juː; jʊ] [nəʊ] . ”

time	comes	,	”	asserted	Felix	Robbins	,	confidently	;	“	they	always	do	,	you	know	.	”
时间	来	,	”	断言	菲利克斯	罗宾斯	,	自信地	;	“	他们	总是	做	,	你	知道	.	”

“时机总会到来，”菲利克斯·罗宾斯自信地断言，“你知道，时机总是会到来的。”

“ [bʌt; bət] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ə'baʊt] [ðɪs] [θɪŋ] ? ” [ɑːskt] [tɒm] ,

“	But	what	are	we	going	to	do	about	this	thing	?	”	asked	Tom	,
“	但	什么	是	我们	去	到	做	关于	这	事物	?	”	问	汤姆	,

“可是我们该怎么应对这件事呢？”汤姆问道。

[æz; əz] [ðə; ðɪ] ['tʃeəmən] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['miːtɪŋ] .

as	the	chairman	of	the	meeting	.
作为	这	主席	的	这	会议	.

作为会议主席。

“ ['məuʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['ɔːdə(r)] .

“	Motions	are	in	order	.
“	动议	是	在	命令	.

“动议已准备就绪。”

['sʌmbədi] [meɪk] [ə; eɪ] [sə'dʒestʃən] , [səʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [get] [ðə; ðɪ] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [truːp] . ”

Somebody	make	a	suggestion	,	so	we	can	get	the	sense	of	the	troop	.	”
某人	制作	一个	建议	,	所以	我们	能	得到	这	感觉	的	这	部队	.	”

谁能提个建议，让我们了解一下这支部队的情况。

“ [wʌn] [θɪŋ] ['sɜːt(ə)n] , ” [əb'zɜːvd] [dʒɔːdʒ] , “ [wɪv] [gɒt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðə; ðɪ] [plæn] [wɪv] [mæpt]

“	One	thing	certain	,	”	observed	George	,	“	we've	got	to	give	up	the	plan	we've	mapped
“	一	事物	肯定	,	”	观察到	乔治	,	“	我们已经	得到	到	给	向上	这	计划	我们已经	已映射

[aʊt] ,

out	,
出去	,

乔治说道：“有一件事是肯定的，我们必须放弃我们已经制定的计划。”

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] ['aʊə(r)] ['prəʊgræm] — [ɔː(r)] [els] [kaʊnt] [ɒn] ['rʌnɪŋ] [faʊl] [ɒv; əv] ['təʊni] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
and **change** **our** **programme** **—** **or** **else** **count** **on** **running** **foul** **of** **Tony** **and** **his**
和 改变 我们的 程序 — 或者 别的 数数 在 跑步 犯规 的 托尼 和 他的
[kraʊd] .
crowd **.**
人群 .

改变我们的计划——否则就等着得罪托尼和他的同伙吧。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ?
Which **is** **it** **going** **to** **be** **?**
哪个 是 它 去 到 是 ?

究竟会是哪一个?

" [ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] [ɪn'dɪgnənt] [ri'mɔnstrəns] [ɪ'miːdiətli] [ə'rəʊz] .
" **A** **chorus** **of** **indignant** **remonstrances** **immediately** **arose** **.**
" 一个 合唱 的 愤怒 抗议 立即地 出现 .

"随即响起了一阵义愤填膺的抗议声。"

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [teɪk] ['wɔːtə(r)] [wen] [wiː; wi] [leɪd] ['aʊə(r)] [plænz] [fɜːst] ?
" **Why** **should** **we** **take** **water** **when** **we** **laid** **our** **plans** **first** **?**
" 为什么 应该 我们 拿 水 什么时候 我们 铺设 我们的 计划 第一的 ?

"既然我们已经事先制定了计划，为什么还要去取水呢？"

" [wʌn] [di'mɑːnd, -'mænd] .
" **one** **demanded** **.**
" 一 要求 .

"有人问道。"

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ɔːl] [təʊld] , [waɪl] [wiː; wi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] ['nʌmbə(r)] [ten] ,
" **There** **are** **only** **four** **of** **them** **,** **all** **told** **,** **while** **we** **expect** **to** **number** **ten** **,**
" 那里 是 仅有的 四 的 他们 , 全部 讲述 , 尽管 我们 预计 到 数字 十 ,

"总共只有四个人，而我们预计会有十个人。"

[pə'hæps] [ə; eɪ] [fʊl] ['dʌz(ə)n] !
perhaps **a** **full** **dozen** **!**
也许 一个 满的 打 !

也许足足有十二个!

" [ə'nʌðə(r)] [skaʊt] [ə'naʊnst] .
" **another** **scout** **announced** **.**
" 其他 侦察 宣布 .

另一位球探宣布道。

" [aɪ] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ɪn] ['nʌk(ə)lɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] ['eni] ['ʌgli] [lɒt] [ɒv; əv] ['feloʊz] [ðæt] [tʃuːz] [tuː; tə]
" **I** **don't** **believe** **in** **knuckling** **down** **to** **any** **ugly** **lot** **of** **fellows** **that** **chooses** **to**
" 我 不 相信 在 指关节 向下 到 任何 丑陋的 很多 的 伙伴们 那 选择 到
[nɒk] [ʌp] [ə'genst] [ˌjuː 'es] ,
knock **up** **against** **us** **,**
敲 向上 反对 我们 ,

"我不相信应该向任何胆敢与我们对抗的丑陋家伙屈服。"

" [ænd; ənd] [dʒɒʃ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ɪk'sprest] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [məʊst] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['prez(ə)nt]
" **and** **Josh** **must** **have** **expressed** **the** **feelings** **of** **most** **of** **those** **present**
" 和 乔什 必须 有 表达 这 情怀 的 最多 的 那些 展示
[wen] [hiː; hi] [sed] [ðɪs] ,
when **he** **said** **this** **,**
什么时候 他 说 这 ,

"乔什这番话肯定说出了在场大多数人的心声。"

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] “ [maɪ] ['sentɪmənts] [ɪg'zæktli] , ” [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi]

for	there	was	a	chorus	of	“	my	sentiments	exactly	,	”	as	soon	as	he
为了	那里	曾是	一个	合唱	的	“	我的	情感	确切地	,	”	作为	很快	作为	他

['fɪnɪʃt] .

finished	.
完成的	.

他说完后，立刻就响起了一片“我完全同意”的合声。

[ðen] , ['sʌmhaʊ] , [ɔːl] [aɪz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɜːn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .

Then	,	somehow	,	all	eyes	began	to	turn	toward	the	scout	master	.
然后	,	不知何故	,	全部	眼睛	开始	到	转动	朝向	这	侦察	掌握	.

然后，不知怎的，所有人的目光都转向了童子军领队。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] .

They	had	come	to	think	a	great	deal	of	Mr	.	Witherspoon	.
他们	有	来	到	思考	一个	伟大的	交易	的	先生	.	威瑟斯彭	.

他们开始非常欣赏威瑟斯彭先生。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [greɪt] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ɪm'plɑːntɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [-]

He	seemed	to	have	a	great	love	for	boys	implanted	in	his	[	79	]
他	似乎	到	有	一个	伟大的	爱	为了	男孩们	植入式	在	他的	[	-	]

他似乎对男孩有着深深的爱[79]

[hɑːt] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ðʌs] [æn; ən] [aɪ'diːəl] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ;

heart	,	and	was	thus	an	ideal	scout	master	;
心	,	和	曾是	因此	一个	理想的	侦察	掌握	;

他心地善良，因此是一位理想的童子军领队；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [æn; ən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

for	there	was	always	an	exchange	of	sympathy	between	him	and	his
为了	那里	曾是	总是	一个	交换	的	同情	之间	他	和	他的

['tʃɑːd͡ʒɪz] .

charges	.
收费	.

因为他与他所照顾的孩子们之间总是存在着同情和关怀。

“ [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [bɔɪz] ? ” [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [seɪ] .

“	You	want	to	know	what	I	think	of	it	,	boys	?	”	he	started	to	say	.
“	你	想	到	知道	什么	我	思考	的	它	,	男孩们	?	”	他	开始	到	说	.

“你们想知道我的看法吗，孩子们？”他开口说道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hiːp] [ɒv; əv] ['ɪnfluəns] [ɒn] ['aʊə(r)] ['ækʃ(ə)nz] ,

“	It	would	have	a	heap	of	influence	on	our	actions	,
“	它	会	有	一个	堆	的	影响	在	我们的	行动	,

这将对我们的行动产生巨大影响，

[sɜː(r)] — ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [dɪd] [heɪt] [tuː; tə] [pleɪ] ['sekənd] ['fɪdl] [tuː; tə] [ðæt] [kraʊd] , ” [əd'mɪtɪd] ['fiːlɪks]

sir	—	even	if	we	did	hate	to	play	second	fiddle	to	that	crowd	,	”	admitted	Felix
先生	—	甚至	如果	我们	做过	恨	到	玩	第二	小提琴	到	那	人群	,	”	承认	菲利克斯

.

:
.

先生——即使我们很不愿意在那群人面前屈居第二，”费利克斯承认道。

“ [bʌt; bət] [aɪ] [kæn; kən] [siː] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [ðæt] ,

“	But	I	can	see	no	reason	why	we	should	do	that	,
“	但	我	能	看	不	原因	为什么	我们	应该	做	那	,

但我看不出我们为什么要这样做，

” [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] [ɪ'miːdiətli] [təʊld] [ðem; ðəm] ,

”	the	scout	master	immediately	told	them	,
”	这	侦察	掌握	立即地	讲述	他们	,

童子军领队立刻告诉他们：

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] ['æŋkʃəs] [lʊk] [ɒn] ['meni] ['feɪsɪz] [geɪv] [wei] [tu:; tə][wʌn][ɒv; əv][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

and	at	this	the	anxious	look	on	many	faces	gave	way	to	one	of	satisfaction	.
和	在	这	这	焦虑的	看	在	许多	面孔	给予	方式	到	一	的	满意	.

这时，许多人脸上焦虑的表情变成了满意的表情。

“ [ðen] [ju:; jʊ][doʊnt][wɒnt] [ˌju: 'es][tu:; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] [haɪk] ,

“	Then	you	don't	want	us	to	give	up	the	Big	Bear	Mountain	hike	,
”	然后	你	不	想	我们	到	给	向上	这	大的	熊	山	远足	,

“那你肯定不希望我们放弃大熊山徒步旅行吧？”

[ænd; ənd] [meɪk] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] ['prəʊgræm] ; [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspu:n] ? ” [ɑ:skt] [tɒm] ,

and	make	up	another	programme	;	is	that	it	,	Mr	.	Witherspoon	?	”	asked	Tom	,
和	制作	向上	其他	程序	;	是	那	它	,	先生	.	威瑟斯彭	?	”	问	汤姆	,

“再编一个节目？就这？威瑟斯彭先生？”汤姆问道。

[hu:] [hæd; həd][nɒt] [bi:n] [kwaɪt][səʊ] [mʌtʃ] [kən'sɜ:nd] [æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ,

who	had	not	been	quite	so	much	concerned	as	some	of	the	others	,
WHO	有	不是	到过	相当	所以	很多	担心的	作为	一些	的	这	其他的	,

有些人不像其他人那样对此感到担忧，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [bɪ'li:vd] [hi:; hi] [nju:] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [skaʊt] ['mɑ:stə(r)] ,

because	he	believed	he	knew	the	nature	of	their	efficient	scout	master	,
因为	他	相信	他	知道	这	自然	的	他们的	高效的	侦察	掌握	,

因为他相信自己了解他们那位高效的童子军领队的性格。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] “ [bæk] - [daʊn] ” [kaɪnd] .

and	that	he	was	not	one	of	the	“	back	-	down	”	kind	.
和	那	他	曾是	不是	一	的	这	“	后退	-	向下	”	种类	.

而且他绝不是那种“退缩”的人。

“ [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [ðæt] ? ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , ['kwaɪətli] .

“	Why	should	we	do	that	?	”	replied	the	other	,	quietly	.
”	为什么	应该	我们	做	那	?	”	回复	这	其他	,	悄悄	.

“我们为什么要那样做？”另一个人平静地回答道。

“ [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ði:z] [fɔ:(r)] ['raudi]

“	We	are	not	supposed	to	be	aware	of	the	fact	that	these	four	rowdies
”	我们	是	不是	据称	到	是	意识到的	的	这	事实	那	这些	四	流氓

[hæv; həv] [gɒn] [ɒf] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .

have	gone	off	in	that	direction	.
有	已消失	离开	在	那	方向	.

“我们不应该知道这四个流氓已经朝那个方向跑了。”

['aʊə(r)] [pleɪn] ['dju:ti][ɪz][tu:; tə] ['fɒləʊ] [aʊt] ['aʊə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l][plænz] , [gəʊ] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] ,

Our	plain	duty	is	to	follow	out	our	original	plans	,	go	about	our	own	business	,
我们的	清楚的	责任	是	到	跟随	出去	我们的	原来的	计划	,	去	关于	我们的	自己的	商业	,

我们理所当然的职责就是执行我们原定的计划，做好我们自己的事。

[ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [nəʊ][wʌn] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['stændɪŋ] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [raɪts] .

interfering	with	no	one	,	and	at	the	same	time	standing	up	for	our	rights	.
干扰	和	不	一	,	和	在	这	相同的	时间	常设	向上	为了	我们的	权利	.

不干涉任何人，同时捍卫我们的权利。

” [æt; ət] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ɪk'spresɪv] [grɪnz] ;

”	At	hearing	this	some	of	the	boys	turned	and	exchanged	expressive	grins	;
”	在	听力	这	一些	的	这	男孩们	转向	和	交换	富有表现力的	咧嘴笑	;

['ʌðə(r)z] ['i:v(ə)n] [ʃʊk] [-]

others	even	shook	[	80	]
其他的	甚至	摇晃	[	-	]

听到这话，一些男孩转过身来，彼此交换着意味深长的笑容；另一些男孩甚至颤抖起来[80]

[hændz] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

hands	**with**	**each**	**other**	**.**
双手	和	每个	其他	.

双手紧握。

[feə(r)] [pleɪ] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [əd'maɪəd] [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] ;

Fair	**play**	**was**	**something**	**they**	**admired**	**above**	**all**	**things**	**;**
公平的	玩	曾是	某物	他们	钦佩	多于	全部	事物	;

公平竞争是他们最崇尚的品质；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['mænli] [stænd] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] [pliːzd] [ðem; ðəm] [ɪ'mensli]

and	**this**	**manly**	**stand**	**on**	**the**	**part**	**of**	**their**	**scout**	**master**	**pleased**	**them**	**immensely**
和	这	男子气概	站立	在	这	部分	的	他们的	侦察	掌握	高兴	他们	非常

.

:

.

他们的童子军领队这种英勇的立场让他们非常高兴。

“ [wɪr] [ɔːl] [glæd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ,

“ We're	**all**	**glad**	**to**	**hear**	**you**	**say**	**that**	**,**	**Mr**	**.**	**Witherspoon**	**,**
” 是	全部	高兴的	到	听到	你	说	那	,	先生	.	威瑟斯彭	,

“我们都很高兴听到您这么说，威瑟斯彭先生。”

” [ðə; ði] ['tʃeəmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [təʊld] [hɪm] .

” the	**chairman**	**of**	**the**	**meeting**	**told**	**him**	**.**
” 这	主席	的	这	会议	讲述	他	.

会议主席告诉他。

“ [aɪm] [ʃʊə(r)] [aɪ] [vɔɪs] [ðə; ði] ['sentɪmənts] [ɒv; əv] ['evri] [skaʊt] ['prez(ə)nt] [wen] [aɪ] [seɪ] [ðæt] [waɪl] [wiːl; wil]

“ I'm	**sure**	**I**	**voice**	**the**	**sentiments**	**of**	**every**	**scout**	**present**	**when**	**I**	**say**	**that**	**while**	**we'll**
” 我是	当然	我	嗓音	这	情感	的	每一个	侦察	展示	什么时候	我	说	那	尽管	出色地

[traɪ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pɔɪnt] ,

try	**to**	**avoid**	**trouble**	**up**	**to**	**a**	**certain**	**point**	**,**
尝试	到	避免	麻烦	向上	到	一个	肯定	观点	,

“我相信在场的每一位童子军都会和我一样，虽然我们会尽量避免麻烦，但……”

[ðeəz; ðəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪmɪt] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [fɔː'beərəns] . ”

there's	**going**	**to**	**be**	**a**	**limit**	**to**	**our**	**forbearance**	**. ”**
有	去	到	是	一个	限制	到	我们的	宽容	. ”

我们的忍耐也是有限度的。

“ [ænd; ənd] [ðə; ði] [frɒg] - [pɒnd] [kjʊə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [lɑːst] [rɪ'zɔːt] ,

“ And	**the**	**frog**	**-**	**pond**	**cure**	**is**	**always**	**available**	**as**	**a**	**last**	**resort**	**,**
” 和	这	青蛙	-	池塘	治愈	是	总是	可用的	作为	一个	最后的	采取	,

“而蛙池疗法始终是最后的选择。”

” ['ædɪd] [ðə; ði] [njuː] [bɔɪ] [frɒm; frəm] ['wɪntʃɪstə(r)] .

” added	**the**	**new**	**boy**	**from**	**Winchester**	**.**
” 额外	这	新的	男生	从	温彻斯特	.

“来自温彻斯特的新男孩补充道。”

“ [naʊ] [let] [juː 'es] [traɪ] [tuː; tə] [fə'get] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðɪs] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ['tɒpɪk] ,

“ Now	**let**	**us**	**try**	**to**	**forget**	**all**	**about**	**this**	**disagreeable**	**topic**	**,**
” 现在	让	我们	尝试	到	忘记	全部	关于	这	令人不快的	话题	,

现在让我们试着忘记这个令人不快的话题吧。

[ænd; ənd] [gəʊ] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [θɪŋz] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [wɪð] [juː 'es] ,

and	**go**	**on**	**with**	**the**	**discussion**	**concerning**	**the**	**things**	**we**	**should**	**take**	**with**	**us**	**,**
和	去	在	和	这	讨论	有关	这	事物	我们	应该	拿	和	我们	,

然后继续讨论我们应该带些什么东西，

" [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] [sə'dʒestid] .

"	the	scout	master	suggested	.
"	这	侦察	掌握	建议	.

“童子军领队建议道。”

“ [skaʊts] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] ,

“	Scouts	should	always	be	able	to	meet	an	emergency	,
"	童子军	应该	总是	是	有能力的	到	见面	一个	紧急情况	,

“童子军应该始终能够应对紧急情况，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːst] [ɒn][ðem; ðəm] .

no	matter	how	suddenly	it	is	forced	on	them	.
不	事情	如何	突然	它	是	强制	在	他们	.

无论这种强加于他们的方式多么突然。

[wiːl; wil][biː; bi] [prɪ'peəd] , [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [nɒt] ['bɒrəʊ] ['trʌb(ə)l] .

We'll	be	prepared	,	but	at	the	same	time	not	borrow	trouble	.
出色地	是	准备	,	但	在	这	相同的	时间	不是	借	麻烦	.

我们会做好准备，但同时也不会自找麻烦。

" [ə'kɔːdɪŋli] [ɔːl] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv]['təʊni] ['pɒlək] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['skeɪpˌgreɪs] ['krəʊniːz][wɒz; wəz]

"	Accordingly	all	mention	of	Tony	Pollock	and	his	scapegrace	cronies	was
"	因此	全部	提到	的	托尼	波洛克	和	他的	逃犯	亲信	曾是

[ə'vɔɪdɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [wʌns] [mɔː(r)] ['entəd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wɔːm] [bʌt; bət] ['pɜːfɪktli] ['frendli] ['ɑːgjumənt] .

avoided	as	they	once	more	entered	into	a	warm	but	perfectly	friendly	argument	.
避免	作为	他们	一次	更多的	进入	进入	一个	温暖的	但	完美	友好的	争论	.

因此，他们刻意回避提及托尼·波洛克和他的那些不务正业的同伙，再次展开了一场热情但完全友好的争论。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [haʊ'evə(r)] , [huː] [siːmd] [tuː; tə] [stɪl] [lʊk] ['trʌbld] .

There	was	one	among	them	,	however	,	who	seemed	to	still	look	troubled	.
那里	曾是	一	之中	他们	,	然而	,	WHO	似乎	到	仍然	看	麻烦	.

然而，他们当中有一个人似乎仍然心事重重。

[ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [kɑːl] [ɑːskæmp] .

This	was	no	other	than	Carl	Oskamp	.
这	曾是	不	其他	比	卡尔	奥斯坎普	.

这个人不是别人，正是卡尔·奥斯坎普。

['glɑːnsɪŋ] [tə'wɔːd] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] ['sevrəl] [taɪmz] , [tɒm] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [laɪnz] [ɒn][hɪz; ɪz] [-]

Glancing	toward	his	chum	several	times	,	Tom	could	see	the	lines	on	his	[	81	]
瞥了一眼	朝向	他的	密友	一些	时代	,	汤姆	可以	看	这	线条	在	他的	[	-	]

汤姆几次瞥向他的朋友，可以看到他脸上的线条[81]

['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] [ges] [waɪ] [ðɪs]

forehead	,	and	he	was	also	able	to	give	a	pretty	good	guess	why	this
前额	,	和	他	曾是	还	有能力的	到	给	一个	漂亮的	好的	猜测	为什么	这

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][səʊ] .

should	be	so	.
应该	是	所以	.

他看了看自己的额头，并且能够相当准确地猜测出为什么会这样。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,

Of	course	,
的	课程	,

当然，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wen] [dʒɔːdʒ] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'naʊnsmənt]

it	was	all	on	account	of	the	fact	that	when	George	made	his	announcement
它	曾是	全部	在	帐户	的	这	事实	那	什么时候	乔治	制成	他的	公告

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv]['təʊni] ['pɒlək] [hiː; hi][hæd; həd]['steɪtɪd] [ðæt] [dɒk] ['fɪlɪps]

concerning	the	movements	of	Tony	Pollock	he	had	stated	that	Dock	Phillips
有关	这	移动	的	托尼	波洛克	他	有	声明	那	码头	菲利普斯

[wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ðæt] [hæd; həd] [left] [taʊn] ,

was	one	of	the	group	that	had	left	town	,
曾是	一	的	这	团体	那	有	左边	镇	,

这一切都是因为乔治在宣布托尼·波洛克的行踪时曾说过，多克·菲利普斯是离开小镇的那群人之一。

[bent] [ɒn] ['spendɪŋ] [ə; eɪ] [wiːk] [ɒn] [bɪg][beə(r)] ['maʊntən] .

bent	on	spending	a	week	on	Big	Bear	Mountain	.
弯曲	在	开支	一个	星期	在	大的	熊	山	.

决心在大熊山待上一周。

[ðɪs] [ment] [ðæt] [ðə; ði] [njuː] [skiːm] [wɪtʃ] [kɑːl] [hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] “ [traɪ] [aʊt] ” [ɒn][ðə; ði]

This	meant	that	the	new	scheme	which	Carl	had	expected	to	“	try	out	”	on	the
这	意思是	那	这	新的	方案	哪个	卡尔	有	预期的	到	“	尝试	出去	”	在	这

['kʌmɪŋ] ['sætədeɪ] [naɪt] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ə'temptɪd] ,

coming	Saturday	night	could	not	be	attempted	,
未来	周六	夜晚	可以	不是	是	尝试过	,

这意味着卡尔原计划在即将到来的周六晚上“试行”的新方案无法实施了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][fɑː(r)] [ə'weɪ] .

because	the	object	of	his	attention	would	be	far	away	.
因为	这	目的	的	他的	注意力	会	是	远的	离开	.

因为他所关注的对象远在天边。

[tɒm] [ment] [tuː; tə] ['kʌmfət] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['miːtɪŋ] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ]

Tom	meant	to	comfort	his	chum	after	the	meeting	,	when	they	were	walking
汤姆	意思是	到	舒适	他的	密友	后	这	会议	,	什么时候	他们	是	步行

[həʊm] [tə'geðə(r)] .

home	together	.
家	一起	.

会议结束后，汤姆本想安慰一下他的朋友，于是他们一起走回家。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən] [kɑːl] ,

He	could	see	further	than	Carl	,
他	可以	看	更远	比	卡尔	,

他比卡尔看得更远。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [θɪŋz]

and	would	be	able	to	find	more	or	less	encouragement	in	the	way	things
和	会	是	有能力的	到	寻找	更多的	或者	较少的	鼓励	在	这	方式	事物

[wɜː(r); wə(r)] ['wɜːkɪŋ] .

were	working	.
是	在职的	.

并且能够从事情的进展方式中获得或多或少的鼓励。

[skaʊt] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːt(ə)nli] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ɪn]['lenəks][ɒv; əv] [leɪt] .

Scout	affairs	were	certainly	picking	up	in	Lenox	of	late	.
侦察	事务	是	当然	挑选	向上	在	莱诺克斯	的	晚的	.

最近，莱诺克斯的童子军活动确实活跃起来了。

[pə'hæps] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [taʊn] [ɒv; əv] [rɒb] ['ʃeɪfər] [ænd; ənd] ['stænli] ['ækərmən] ,

Perhaps	the	coming	to	town	of	Rob	Shaefer	and	Stanley	Ackerman	,
也许	这	未来	到	镇	的	抢	谢弗	和	斯坦利	阿克曼	,

或许是因为罗布·谢弗和斯坦利·阿克曼来到了镇上，

[huː] [hæd; həd][bəuθ] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə] [truːps] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][kənˈsɪdərəb(ə)l]

who	had	both	belonged	to	troops	in	the	past	,	may	have	had	considerable
WHO	有	两个都	属于	到	军队	在	这	过去的	,	可能	有	有	大量

[tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] .

to	do	with	it	.
到	做	和	它	.

他们都曾是军人，可能与此事有很大关系。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] [ðə; ði] [njuː] [wʊlf] [pə'trəʊl] ['nʌmbəd] [faɪv] ,

At	any	rate	the	new	Wolf	Patrol	numbered	five	,
在	任何	速度	这	新的	狼	巡逻	编号	五	,

总之，新的狼队巡逻队共有五人。

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə] [meɪk] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]

and	other	boys	were	showing	a	disposition	to	make	application	for
和	其他	男孩们	是	显示	一个	处置	到	制作	应用	为了

['membəʃɪp] .

membership	.
会员资格	.

其他男孩也表现出了申请入会的意愿。

[rɒb] ['ʃeɪfər] [wɒz; wəz] [bʊkt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['priːviəs]

Rob	Shaefer	was	booked	for	the	patrol	leader	,	because	of	his	previous
抢	谢弗	曾是	已预订	为了	这	巡逻	领导者	,	因为	的	他的	以前的

[ɪkˈspɪəriəns] [əˈlɒŋ] [ðəʊz] [laɪnz] ,

experience	along	those	lines	,
经验	沿着	那些	线条	,

罗布·谢弗因为之前有过这方面的经验，所以被安排担任巡逻队长。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈkʌmɪŋ] [wel] [laɪkt] [ɪn]['lenəks] [bɔɪ] ['sɜːklz] . [-]

as	well	as	the	fact	that	he	was	becoming	well	liked	in	Lenox	boy	circles	.	[	82	]
作为	出色地	作为	这	事实	那	他	曾是	成为	出色地	喜欢	在	莱诺克斯	男生	界	.	[	-	]

此外，他在莱诺克斯男孩圈子里也越来越受欢迎。[82]

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [njuː] [bɔɪ] , [waɪl] [ə; eɪ] ['prɪti] [feə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv] ['feləʊ] ,

The	other	new	boy	,	while	a	pretty	fair	sort	of	fellow	,
这	其他	新的	男生	,	尽管	一个	漂亮的	公平的	种类	的	同伴	,

另一个新来的男孩，虽然人还算不错，

[dɪd] [nɒt] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['wɪnɪŋ] ['kwɒlətiz] [ðæt] [rɒb] [dɪd] .

did	not	have	the	same	winning	qualities	that	Rob	did	.
做过	不是	有	这	相同的	获胜	品质	那	抢	做过	.

他并不具备罗布那样的制胜素质。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm]['iːv(ə)n] [θɔːt] [hiː; hi] [felt] ['enviəs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [rɑːbz] [ˌpɒpju'lærəti] ,

Some	of	them	even	thought	he	felt	envious	because	of	Rob's	popularity	,
一些	的	他们	甚至	想法	他	毛毡	羡慕	因为	的	罗布的	人气	,

[ðəʊ] [ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [truː] ,

though	if	this	were	true	,
尽管	如果	这	是	真的	,

他们中有些人甚至认为他因为罗布的人气而感到嫉妒，但如果真是这样的话，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [rɒŋ] [miːnz] [tuː; tə] [sə'plɑːnt] [hɪz; ɪz]['raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [əˈfekʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] [njuː]

he	took	the	wrong	means	to	supplant	his	rival	in	the	affection	of	their	new
他	采取	这	错误的	方法	到	取代	他的	竞争对手	在	这	感情	的	他们的	新的

[frendz] .

friends	.
朋友们	.

他用错误的方式取代了情敌，赢得了新朋友们的喜爱。

[æz; əz] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][lɑːst] [tʃɑːns] [tuː; tə][tɔːk] [θɪŋz] ['əʊvə(r)] ,

As	this	would	be	the	last	chance	to	talk	things	over	,
作为	这	会	是	这	最后的	机会	到	讲话	事物	超过	,

因为这将是最后一次商讨此事的机会，

['evri] ['lɪt(ə)l] ['diːteɪl] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['set(ə)ld] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [brəʊk] [ʌp] .

every	little	detail	had	to	be	settled	before	the	meeting	broke	up	.
每一个	小的	细节	有	到	是	定居	前	这	会议	打破	向上	.

会议结束前，所有细节都必须敲定。

[iːtʃ] [bɔɪ] [huː] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['stɑrtɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][bɪg][beə(r)]

Each	boy	who	expected	to	accompany	the	expedition	starting	out	to	explore	Big	Bear
每个	男生	WHO	预期的	到	陪伴	这	远征	开始	出去	到	探索	大的	熊

['maʊntən] [wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd] [wɒt] [tuː; tə] ['kæri] [wɪð] [hɪm] .

Mountain	was	directed	what	to	carry	with	him	.
山	曾是	指导	什么	到	携带	和	他	.

每个即将随队前往探索大熊山的男孩都被告知了需要携带的物品。

“ [ænd; ənd] [rɪ'membə(r)] , ” ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [təʊld][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ]['faɪn(ə)l] ['kɔːʃ(ə)n] ,

“	And	remember	,	”	Mr	.	Witherspoon	told	them	as	a	final	caution	,
“	和	记住	,	”	先生	.	威瑟斯彭	讲述	他们	作为	一个	最终的	警告	,

“记住，”威瑟斯彭先生最后告诫他们道。

“ [wiː; wi][ɪk'spekt][tuː; tə][duː; də] [mʌtʃ] ['træmpɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][hɒt][dʒuːn][sʌn] ,

“	we	expect	to	do	much	tramping	under	a	hot	June	sun	,
“	我们	预计	到	做	很多	徒步旅行	在下面	一个	热的	六月	太阳	,

“我们预计会在六月炎热的阳光下进行大量的徒步旅行，

[səʊ] [ðæt] ['evri] [aʊns] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] [ə'lɒŋ] [wɪl] [tel] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [kən'dɪʃn] .

so	that	every	ounce	you	have	to	carry	along	will	tell	on	your	condition	.
所以	那	每一个	盎司	你	有	到	携带	沿着	将要	告诉	在	你的	状况	.

所以你身上携带的每一盎司重量都会反映出你的身体状况。

['lɪmɪt] [jɔː(r); jə(r)] [pæk] [tuː; tə][ðə; ði][beə(r)] [nə'sesəti] [æz; əz] [wɪv] ['fɪgəd] [ðem; ðəm] [aʊt] ,

Limit	your	pack	to	the	bare	necessities	as	we've	figured	them	out	,
限制	你的	盒	到	这	裸	必需品	作为	我们已经	想	他们	出去	,

按照我们总结的，尽量只带必需品。

[ænd; ənd] [ɪf] ['nesəsəri] [ðə; ði] [strɒŋ] [wɪl] [ə'sɪst] [ðə; ði] [wiːk] .

and	if	necessary	the	strong	will	assist	the	weak	.
和	如果	必要的	这	强的	将要	协助	这	虚弱的	.

必要时，强者会帮助弱者。

[ðæts] [ə'baʊt] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - [naɪt] , [bɔɪz] .

That's	about	all	for	to	-	night	,	boys	.
那就是	关于	全部	为了	到	-	夜晚	,	男孩们	.

今晚就到这里吧，伙计们。

['sev(ə)n] [ʃɑːp] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔːnɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [hɪə(r)] , [ən'les] [ɪts] ['stɔːmi] .

Seven	sharp	on	Monday	morning	outside	the	church	here	,	unless	it's	stormy	.
七	锋利的	在	周一	早晨	外部	这	教会	这里	,	除非	它是	暴风雨	.

周一早上七点整，教堂外集合，除非遇到暴风雨天气。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [bel] [wɪl] [rɪŋ] [æt; ət][sɪks] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] .

The	church	bell	will	ring	at	six	if	we	are	going	.
这	教会	钟	将要	戒指	在	六	如果	我们	是	去	.

如果我们要去的话，教堂的钟声会在六点响起。

” [ðə; ði] [bɔɪz] [geɪv] [ə; eɪ] [tʃɪə(r)] [æz; əz][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [brəʊk] [ʌp] .

”	The	boys	gave	a	cheer	as	the	meeting	broke	up	.
”	这	男孩们	给予	一个	欢呼	作为	这	会议	打破	向上	.

会议结束时，男孩们欢呼起来。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['meri] - [hɑːtɪd] [lɒt][ɒv; əv] [lædz] [ðæt] ['stɑːtɪd] [fɔːθ] [baʊnd] [fɔː(r); fə(r)]

And	it	was	a	merry	-	hearted	lot	of	lads	that	started	forth	bound	for
和	它	曾是	一个	欢乐	-	心地	很多	的	小伙子们	那	开始	前进	边界	为了

['veərɪəs] [hoʊmz] [weə(r)] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʌs(ə)l] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt]

various	homes	where	there	would	be	more	or	less	of	a	bustle	and	excitement
各种各样的	房屋	在哪里	那里	会	是	更多的	或者	较少的	的	一个	忙碌	和	激动

[ʌn'tɪl] [ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ə'raɪvd] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['mɔːnɪŋ] . [-]

until	the	hour	of	departure	arrived	on	Monday	morning	.	[	83	]
直到	这	小时	的	离开	到达的	在	周一	早晨	.	[	-	]

一群兴高采烈的小伙子们启程前往各自的家乡，直到星期一早上出发的时间到来，那里都会热闹非凡，令人兴奋不已。[83]

[tɒm] [ænd; ənd] [kɑːl] [wɔːkt] [həʊm] [tə'geðə(r)] .

Tom	and	Carl	walked	home	together	.
汤姆	和	卡尔	步行	家	一起	.

汤姆和卡尔一起走回家。

“ [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wɒt] [eɪl] [juː; jʊ] , [kɑːl] ,

“	I	could	see	what	ailed	you	,	Carl	,
“	我	可以	看	什么	生病的	你	,	卡尔	,

“我看得出你有什么不舒服，卡尔。”

” [ðə; ði][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [lɒkt] [ɑːmz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] ;

”	the	patrol	leader	was	saying	as	he	locked	arms	with	his	chum	;
”	这	巡逻	领导者	曾是	说	作为	他	已锁定	武器	和	他的	密友	;

巡逻队长一边说着，一边和他的同伴挽着胳膊；

“ [juː; jʊ] [felt] [æz; əz] [ðəʊ] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [ə'genst] [juː; jʊ] [wen] [dʒɔːdʒ] [ə'naʊnst] [ðæt]

“	you	felt	as	though	things	were	going	against	you	when	George	announced	that
“	你	毛毡	作为	尽管	事物	是	去	反对	你	什么时候	乔治	宣布	那

[dɒk] [hæd; həd] [left] [taʊn] . ”

Dock	had	left	town	.	”
码头	有	左边	镇	.	”

“当乔治宣布多克离开小镇时，你感觉一切都对你不利。”

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [naʊ] [aɪl] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][traɪ][aʊt] [ðæt] ['sekənd][plæn] [wɪd] [ə'reɪndʒd]

“	Because	now	I'll	not	have	a	chance	to	try	out	that	second	plan	we'd	arranged
“	因为	现在	患病的	不是	有	一个	机会	到	尝试	出去	那	第二	计划	我们会	安排

[fɔː(r); fə(r)] ,

for	,
为了	,

“因为现在我没有机会尝试我们之前安排的第二个方案了，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd] [greɪt] [həʊps] [maɪt] [sək'siːd] , ” [kəm'pleɪnd] [kɑːl] , ['gluːmɪli] .

and	which	I	had	great	hopes	might	succeed	,	”	complained	Carl	,	gloomily	.
和	哪个	我	有	伟大的	希望	可能	成功	,	”	抱怨	卡尔	,	阴郁地	.

“我曾对它寄予厚望，希望它能成功，”卡尔沮丧地抱怨道。

“ [tʃɪə(r)] [ʌp] , ” [ɜːrdʒd][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['hɑːti] ['fæʃ(ə)n] ;

“	Cheer	up	,	”	urged	the	other	,	in	his	hearty	fashion	;
“	欢呼	向上	,	”	敦促	这	其他	,	在	他的	爽朗	时尚	;

“振作起来，”另一个人热情地鼓励道；

“ [pə'hæps] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [wei] ['ɑːftə(r)][ɔːl] .

“	perhaps	things	are	working	your	way	after	all	.
“	也许	事物	是	在职的	你的	方式	后	全部	.

“或许事情最终还是会朝着你想要的方向发展。”

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [bʌt; bət] [ðæt] [ə; eɪ] ['glɔːriəs] [tʃɑːns] [meɪ] [kʌm] [ʌp] [ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ]

How	do	we	know	but	that	a	glorious	chance	may	come	up	and	that	you
如何	做	我们	知道	但	那	一个	辉煌	机会	可能	来	向上	和	那	你

[kæn; kən] [wɪn] [aʊt] [jet] ?

can	win	out	yet	?
能	赢	出去	然而	?

我们怎么知道，绝佳的机会或许会到来，而你最终还是能获得成功呢?

[dɒk] [hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] [bɪg] [beə(r)] ['maʊntən] , [weə(r)] [wiː; wi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [kæmp] .

Dock	has	gone	to	Big	Bear	Mountain	,	where	we	expect	to	camp	.
码头	有	已消失	到	大的	熊	山	,	在哪里	我们	预计	到	营	.

多克去了大熊山，我们打算在那里露营。

[ɪn] [ə; eɪ] [həʊl] [wiːk] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [wɪr] [æpt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'krɒs] [hɪm] ['meɪbi] ['meni] [taɪmz] .

In	a	whole	week	or	more	we're	apt	to	run	across	him	maybe	many	times	.
在	一个	所有的	星期	或者	更多的	是	易于	到	跑步	穿过	他	或许	许多	时代	.

在一周或更长时间内，我们很可能会多次遇到他。

[ænd; ənd] [kɑːl] ,

And	Carl	,
和	卡尔	,

还有卡尔，

['sʌmθɪŋ] [siːm] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːns] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [waɪl] [wɪr] [ɒf] [ɒn] [ðɪs]

something	seems	to	tell	me	your	chance	is	going	to	come	while	we're	off	on	this
某物	似乎	到	告诉	我	你的	机会	是	去	到	来	尽管	是	离开	在	这

[haɪk] .

hike	.
远足	.

我感觉你的机会会在我们这次徒步旅行期间到来。

[dɒk] ['hæznt] ['set(ə)ld] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [jet] , [ðæts] ['sɜːt(ə)n] ; [ænd; ənd] [hiːz] [gɒt] [ðæt]

Dock	hasn't	settled	with	Mr	.	Culpepper	yet	,	that's	certain	;	and	he's	got	that
码头	还没有	定居	和	先生	.	卡尔佩珀	然而	,	那就是	肯定	;	和	他是	得到	那

['peɪpə(r)] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [stɪl] .

paper	hidden	away	still	.
纸	隐	离开	仍然	.

可以肯定的是，道克还没有和卡尔佩珀先生达成协议；而且他仍然把那份文件藏起来了。

[kiːp] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [həʊps] , [ænd; ənd] [ɪts] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ɔːl] [raɪt] [jet] .

Keep	up	your	hopes	,	and	it's	sure	to	come	out	all	right	yet	.
保持	向上	你的	希望	,	和	它是	当然	到	来	出去	全部	正确的	然而	.

保持希望，事情一定会好起来的。

[bɪ'saɪdz] , [θɪŋk] [wɒt] [ə; eɪ] [grænd] [taɪm] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɒn] ['aʊə(r)] ['aʊtɪŋ] !

Besides	,	think	what	a	grand	time	we're	going	to	have	on	our	outing	!
除了	,	思考	什么	一个	盛大	时间	是	去	到	有	在	我们的	外出	!

此外，想想我们这次郊游将会多么精彩!

" ['kɒntents] [-]

"	Contents	[	84	]
"	内容	[	-	]

内容[84]

['tʃæptə(r)] [eks]

CHAPTER	X
章	X

第十章

['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [stɑːt]

READY	FOR	THE	START
准备好	为了	这	开始

准备开始

[ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['sætədeɪ] ,

On	the	following	day	,	which	was	Saturday	,
在	这	下列的	天	,	哪个	曾是	周六	,

第二天，也就是星期六，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['vɪzɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [skaʊts] [huː] [səʊ] ['praʊdli] [wɔː(r)] [ðeə(r)] [njuː] ['kɑːki] [suːts] .

there	was	considerable	visiting	among	the	scouts	who	so	proudly	wore	their	new	khaki	suits	.
那里	曾是	大量	访问	之中	这	侦察兵	WHO	所以	自豪地	穿着	他们的	新的	卡其色	西装	.

童子军们互相交流，他们自豪地穿着崭新的卡其色制服。

['kɔnfərənsis] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['aʊəli] [ə'kʌrəns] , ['blæŋkɪts] [brɔːt] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kɒment] ,

Conferences	were	of	hourly	occurrence	,	blankets	brought	out	for	inspection	and	comment	,
会议	是	的	每小时	发生	,	毯子	带来	出去	为了	检查	和	评论	,

会议每小时召开一次，人们拿出毛毯进行检查和评论。

[pæks] [meɪd] [ʌp] [ænd; ənd] ['teɪkən] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ə'gen] ,

packs	made	up	and	taken	to	pieces	again	,
包装	制成	向上	和	已采取	到	件	再次	,

打包好的东西又被拆开了。

[ænd; ənd] [ɔːl] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] [ɑːskt] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [seɪm] .

and	all	manner	of	advice	asked	concerning	the	best	way	to	carry	the	same	.
和	全部	方式	的	建议	问	有关	这	最好的	方式	到	携带	这	相同的	.

人们纷纷询问携带此物品的最佳方式。

[iːtʃ] [bɔɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [lɪst] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [prə'vaɪd] .

Each	boy	had	a	written	list	of	what	he	was	expected	to	provide	.
每个	男生	有	一个	书面	列表	的	什么	他	曾是	预期的	到	提供	.

每个男孩都有一份清单，上面列着他需要提供的东西。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['sɪstəm] [tɒm] ['tʃɛzni] [hæd; həd] [ɪ'nɔːgjəreɪtɪd] .

This	was	a	part	of	the	wonderful	system	Tom	Chesney	had	inaugurated	.
这	曾是	一个	部分	的	这	精彩的	系统	汤姆	切斯尼	有	就职典礼	.

这是汤姆·切斯尼创立的这套出色体系的一部分。

[hiː; hi] [hæd; həd] [təʊld] [ðem; ðəm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['kɒpid] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['meθədz] [ɪn] [vəʊg] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ['ɑːmi] ,

He	had	told	them	it	was	copied	from	the	methods	in	vogue	in	the	German	army	,
他	有	讲述	他们	它	曾是	复制	从	这	方法	在	时尚	在	这	德语	军队	,

他告诉他们，这是照搬了德国军队当时流行的做法。

[səʊ] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hʌrid] [ˌməʊbɪlaɪ'zeɪʃn] ['evri] [mæn] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['beərɪŋ] [ɑːmz] [ɪn] [ðə; ði] [həʊl] ['empaɪə(r)] [wʊd] [nəʊ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [hɪz; ɪz] [pə'tɪkjələ(r)] ['djuːti] [wɒz; wəz] .

so	that	in	case	of	a	hurried	mobilization	every	man	capable	of	bearing	arms	in	the	whole	empire	would	know	exactly	what	his	particular	duty	was	.
所以	那	在	案件	的	一个	慌忙	动员	每一个	男人	有能力的	的	轴承	武器	在	这	所有的	帝国	会	知道	确切地	什么	他的	特别的	责任	曾是	.

这样，在紧急动员的情况下，整个帝国所有能拿起武器的人都会清楚地知道自己的具体职责是什么。

[ðɪs] [skaʊt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['fraɪɪŋ] - [pæn] , [meɪd] [ɒv; əv] [ʃiːt] - [stiːl] [tuː; tə]

This	scout	was	to	carry	a	generous	frying	-	pan	,	made	of	sheet	-	steel	to
这	侦察	曾是	到	携带	一个	慷慨的	煎炸	-	平底锅	,	制成	的	床单	-	钢	到

[rɪ'djuːs] [ðə; ði] [weɪt] ;

reduce	the	weight	;
减少	这	重量	;

这名侦察兵要携带一个容量很大的煎锅，为了减轻重量，煎锅是用薄钢板制成的；

[ə'nʌðə(r)] [hæd; həd] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kɒfi] - [pɒt] ,

another	had	to	look	out	for	the	coffee	-	pot	,
其他	有	到	看	出去	为了	这	咖啡	-	锅	,

另一个人还得照看咖啡壶。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [həʊld] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [æt; ət] [liːst] [sɪks] ['θɜːsti] ['kæmpəz] . [-]

which	was	also	to	hold	enough	for	at	least	six	thirsty	campers	.	[	85	]
哪个	曾是	还	到	抓住	足够的	为了	在	至少	六	渴	露营者	.	[	-	]

也足够容纳至少六名口渴的露营者。[85]

[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [went] [ɒn] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [lɪst] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .

So	it	went	on	through	the	whole	list	of	necessities	.
所以	它	去	在	通过	这	所有的	列表	的	必需品	.

于是，他把所有必需品都列了一遍。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː] ['mesɪz] [ɒv; əv] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [iːtʃ] ,

There	were	to	be	two	messes	of	five	or	six	each	,
那里	是	到	是	二	混乱	的	五	或者	六	每个	,

原本应该有两个餐位，每个餐位五六人。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['djuːplɪkeɪt] [lɪst] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] [juː'tensɪlz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [fuːd]

and	the	second	had	a	duplicate	list	of	cooking	utensils	,	as	well	as	food
和	这	第二	有	一个	复制	列表	的	烹饪	餐具	,	作为	出色地	作为	食物

[tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] .

to	look	after	.
到	看	后	.

第二份清单上列出了重复的烹饪用具清单以及需要照看的食物清单。

['nʌθɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [ə'mɪtɪd] [ðæt] [tɒm] ,

Nothing	had	been	omitted	that	Tom	,
没有什么	有	到过	省略	那	汤姆	,

汤姆并没有遗漏任何事情，

[ə'sɪstɪd] [baɪ] ['sevrəl] ['ʌðə(r)z] [huː] [hæd; həd] [hæd; həd] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] ['kæmpɪŋ] [ɪk'spɪərɪəns] , [kʊd; kəd]

assisted	by	several	others	who	had	had	more	or	less	camping	experience	,	could
协助	经过	一些	其他的	WHO	有	有	更多的	或者	较少的	野营	经验	,	可以

[θɪŋk] [ɒv; əv] .

think	of	.
思考	的	.

在其他几位或多或少有露营经验的人的协助下，他能想到的人都参与了进来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ɪ'lev(ə)n] [ðɪs] ['sætədeɪ] ['mɔːnɪŋ] [wen] [tɒm] ,

It	was	about	eleven	this	Saturday	morning	when	Tom	,
它	曾是	关于	十一	这	周六	早晨	什么时候	汤姆	,

那天是星期六上午十一点左右，汤姆

['duːɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wɜːk] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['gɑːd(ə)n] , [hɜːd] [hɪz; ɪz] [neɪm]

doing	a	little	work	among	his	vegetables	in	the	kitchen	garden	,	heard	his	name
正在做	一个	小的	工作	之中	他的	蔬菜	在	这	厨房	花园	,	听到	他的	姓名

[kɔːld] .

called	.
称为	.

他在菜园里照料蔬菜时，听到有人叫他的名字。

['glɑːnsɪŋ] [ʌp] [hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [kɑːl] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [fens] [ðæt] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n]

Glancing	**up**	**he**	**discovered**	**Carl**	**standing**	**there**	**by**	**the**	**fence**	**that**	**separated**	**the**	**garden**
瞥了一眼	向上	他	发现	卡尔	常设	那里	经过	这	栅栏	那	分开	这	花园

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['haɪweɪ] .

from	**the**	**highway**	**.**
从	这	公路	.

他抬头一看，发现卡尔正站在花园和公路之间的栅栏旁。

[ɪ'miːdiətli] [tɒm] ['riːəlaɪzd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [njuː] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['hæpənd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]

Immediately	**Tom**	**realized**	**that**	**something**	**new**	**must**	**have**	**happened**	**to**	**make**	**his**
立即地	汤姆	已实现	那	某物	新的	必须	有	发生	到	制作	他的

[tʃʌm] [ə'pɪə(r)] [səʊ] ['daʊnkɑːst] .

chum	**appear**	**so**	**downcast**	**.**
密友	出现	所以	沮丧	.

汤姆立刻意识到，一定发生了什么新的事情，才会让他的朋友如此沮丧。

[hɪz; ɪz] [fɜːst] [fɪə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [hæd; həd] [biːn] [ɑːskt] [baɪ] [kɑːrlz] ['mʌðə(r)]

His	**first**	**fear**	**was**	**that**	**Mr**	**.**	**Culpepper**	**had**	**been**	**asked**	**by**	**Carl's**	**mother**
他的	第一的	害怕	曾是	那	先生	.	卡尔佩珀	有	到过	问	经过	卡尔的	母亲

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪ'kjʊrətiz] ,

for	**the**	**securities**	**,**
为了	这	证券	,

他首先担心的是卡尔的母亲向卡尔佩珀先生索要了那些证券。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['flætli] [dɪ'naɪd] ['evə(r)] ['hævɪŋ] [hæd; həd] [ðem; ðəm] .

and	**had**	**flatly**	**denied**	**ever**	**having**	**had**	**them**	**.**
和	有	断然	否认	曾经	拥有	有	他们	.

他们断然否认曾有过这些经历。

“ [hə'ləʊ] ! [wʌts] [gɒn] [rɒŋ] [naʊ] , [kɑːl] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] ,

“	**Hello**	**!**	**what's**	**gone**	**wrong**	**now**	**,**	**Carl**	**?**	**”**	**he**	**asked**	**,**
“	你好	!	是什么	已消失	错误的	现在	,	卡尔	?	”	他	问	,

“喂！卡尔，又出什么事了？”他问道。

[æz; əz] [hiː; hi] ['hʌrid] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] ['liːnɪŋ] [bəuθ] ['elbəʊz] [ɒn] [ðə; ði]

as	**he**	**hurried**	**over**	**to**	**join**	**the**	**boy**	**who**	**was**	**leaning**	**both**	**elbows**	**on**	**the**
作为	他	慌忙	超过	到	加入	这	男生	WHO	曾是	倾斜	两个都	肘部	在	这

['pɪkɪt] [fens] ,

picket	**fence**	**,**
纠察	栅栏	,

他赶紧走过去，和那个双肘撑在木栅栏上的男孩站在一起。

[ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] .

and	**holding**	**his**	**head**	**in**	**his**	**hands**	**.**
和	保持	他的	头	在	他的	双手	.

他双手抱头。

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz] [ðəʊ] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es] ['naʊədeɪz] , [tɒm] , ” [saɪd]

“	**It**	**seems**	**as**	**though**	**everything**	**is**	**going**	**wrong**	**with**	**us**	**nowadays**	**,**	**Tom**	**,**	**”**	**sighed**
“	它	似乎	作为	尽管	一切	是	去	错误的	和	我们	如今	,	汤姆	,	”	叹了口气

[pɔː(r); pʊə(r)] [kɑːl] .

poor	**Carl**	**.**
贫穷的	卡尔	.

“汤姆，最近我们好像诸事不顺，”可怜的卡尔叹了口气。

“ ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðæt] ['stəʊlən] ['peɪpə(r)] ? ” [ɑːskt] [tɒm] .

“	**Anything**	**more**	**about**	**that**	**stolen**	**paper**	**?**	**”**	**asked**	**Tom**	**.**
“	任何事物	更多的	关于	那	被盗	纸	?	”	问	汤姆	.

“关于那份被盗的文件，还有什么新进展吗？”汤姆问道。

“ [nəʊ] , [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [els] [ðɪs] [taɪm] , ” [kɑːl] [rɪ'plaɪd] .

“	No	,	it's	something	else	this	time	,	”	Carl	replied	.
”	不	,	它是	某物	别的	这	时间	,	”	卡尔	回复	.

“不，这次是别的事，”卡尔回答道。

“ [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi]['dɪd(ə)nt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [ɔːl'redi] . ” [-]

“	Just	as	if	we	didn't	have	enough	to	worry	about	already	.	”	[	86	]
”	只是	作为	如果	我们	没有	有	足够的	到	担心	关于	已经	.	”	[	-	]

“好像我们还不够担心似的。”[86]

“ [nəʊ][wʌn] [sɪk] ['əʊvə(r)][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] , [ɪz][ðeə(r)] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

“	No	one	sick	over	at	your	house	,	is	there	?	”	demanded	the	other	,
”	不	一	生病的	超过	在	你的	房子	,	是	那里	?	”	要求	这	其他	,

['æŋkʃəsli] .

anxiously	.
焦虑地	.

“你家没人生病吧？”另一个人焦急地问道。

“ [aɪm][glæd][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['ɪz(ə)nt][ðə; ði] [keɪs] , ” [kɑːl] [təʊld][hɪm] .

“	I'm	glad	to	say	that	isn't	the	case	,	”	Carl	told	him	.
”	我是	高兴的	到	说	那	不是	这	案件	,	”	卡尔	讲述	他	.

“我很高兴地说，事实并非如此，”卡尔告诉他。

“ [fækt][ɪz] ,

“	Fact	is	,
”	事实	是	,

事实是，

[sʌm; səm][bæd] [njuːz] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ]['letə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] [ɪn]

some	bad	news	came	in	a	letter	mother	had	this	morning	from	a	lawyer	in
一些	坏的	消息	来了	在	一个	信	母亲	有	这	早晨	从	一个	律师	在

[ðə; ði] ['sɪti] [huː] ['mænɪdʒɪz][hɜː(r); hə(r)] [smɔːl] [ə'feəz] . ”

the	city	who	manages	her	small	affairs	.	”
这	城市	WHO	管理	她	小的	事务	.	”

今天早上，母亲收到一封来自城里一位律师的信，信里带来了一些坏消息，这位律师负责处理她的一些小事务。

“ [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [ðæt] ['tenəmənt] [haʊs] [ʃiː; ʃi] [əʊnz] ,

“	Was	it	about	that	tenement	house	she	owns	,
”	曾是	它	关于	那	廉租公寓	房子	她	拥有	,

“是不是跟她名下的那栋廉租房有关？”

[ænd; ənd][ðə; ði] [rents] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['kɒmz] [pɑːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['ɪnkʌm] ? ” [kən'tɪnjuːd] [tɒm] ,

and	the	rents	from	which	comes	part	of	her	income	?	”	continued	Tom	,
和	这	租金	从	哪个	来	部分	的	她	收入	?	”	持续	汤姆	,

“而她的部分收入就来源于房租呢？”汤姆继续说道。

[kwɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ges] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] [kɑːrlz]

quick	to	make	a	guess	,	for	he	knew	something	about	the	affairs	of	Carl's
快的	到	制作	一个	猜测	,	为了	他	知道	某物	关于	这	事务	的	卡尔的

[fəʊks] .

folks	.
各位	.

他很快就做出了猜测，因为他了解卡尔父母的一些事情。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [n'ɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz][hiː; hi] [went] [ɒn][tuː; tə][ɪk'spleɪn] :

The	other	nodded	his	head	as	he	went	on	to	explain	:
这	其他	点头	他的	头	作为	他	去	在	到	解释	:

另一个人一边点头一边继续解释道：

“ [ˌaɪ 'tiː] [bɜːnd] [daʊn] ,

“	It	burned	down	,
”	它	烧伤	向下	,

“它被烧毁了，

[ænd; ənd] [θruː] [sʌm; səm] [mis'teik] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɑːk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'ʃʊərəns] [wɒz; wəz] [ə'laʊd]
and **through** **some** **mistake** **of** **a** **clerk** **part** **of** **the** **insurance** **was** **allowed**
和 通过 一些 错误 的 一个 职员 部分 的 这 保险 曾是 允许
[tuː; tə] [læps] ,
to **lapse** **,**
到 失效 ,

由于职员的失误，部分保险失效了。

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kə'lekt] [ɒn] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] .
so **that** **we** **will** **not** **be** **able** **to** **collect** **on** **more** **than** **half** **.**
所以 那 我们 将要 不是 是 有能力的 到 收集 在 更多的 比 一半 .

因此，我们最多只能收回一半的款项。

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [hɑːd] [lʌk] [ðəʊ] , [tɒm] ? ”
Isn't **that** **hard** **luck** **though** **,** **Tom** **?** **”**
不是 那 难的 运气 尽管 , 汤姆 ? ”

汤姆，那岂不是太倒霉了吗?

“ [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , ” [dɪ'kleəd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] ['sɪmpəθi] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs]
“ **I** **should** **say** **it** **is** **,** **”** **declared** **the** **other** **,** **with** **a** **look** **of** **sympathy** **on** **his** **face**
“ 我 应该 说 它 是 , ” 声明 这 其他 , 和 一个 看 的 同情 在 他的 脸
.
:
.

“我倒觉得是这样，”另一个人说道，脸上带着同情的神情。

“ [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɔɪərz] [klɑːk] [waɪ] ['ʃʊdnt] [hiː; hi] [biː; bi] [held]
“ **But** **if** **it** **was** **the** **fault** **of** **the** **lawyer's** **clerk** **why** **shouldn't** **he** **be** **held**
“ 但 如果 它 曾是 这 过错 的 这 律师 职员 为什么 不应该 他 是 握住
[rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɒs] ?
responsible **for** **the** **loss** **?**
负责任的 为了 这 损失 ?

“但如果这是律师助理的过错，为什么他不应该为损失承担责任呢？”

[aɪ'd] [θɪŋk] [ðæt] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [feə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] . ”
I'd **think** **that** **was** **only** **fair** **in** **the** **eye** **of** **the** **law** **.** **”**
ID 思考 那 曾是 仅有的 公平的 在 这 眼睛 的 这 法律 . ”

我认为这在法律上是公平的。

“ [əʊ] ! ” [sed] [kɑːl] , ['kwɪkli] , “ [bʌt; bət] [maɪ] ['mʌðə(r)] [sez] [hiːz] ['riːəli] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mæn] ,
“ **Oh** **!** **”** **said** **Carl** **,** **quickly** **,** **“** **but** **my** **mother** **says** **he's** **really** **a** **poor** **man** **,**
“ 哦 ! ” 说 卡尔 , 迅速地 , “ 但 我的 母亲 说道 他是 真的 一个 贫穷的 男人 ,
[ænd; ənd] ['hæznt] ['eniθɪŋ] .
and **hasn't** **anything** **.**
和 还没有 任何事物 .

“哦！”卡尔赶紧说，“可是我妈妈说他其实是个穷人，什么都没有。”

[bɪ'saɪdz] , [hiːz] [biːn] [kən'dʌktɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['bɪznəs] [sɪns] ['fɑːðə(r)] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] ['tʃɑːdʒɪŋ]
Besides **,** **he's** **been** **conducting** **her** **little** **business** **since** **father** **died** **without** **charging**
除了 , 他是 到过 进行 她 小的 商业 自从 父亲 死亡 没有 收费
[ə; eɪ] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] ,
a **cent** **for** **his** **labor** **,**
一个 中心 为了 他的 劳动 ,

此外，自从父亲去世后，他就一直在帮她打理小生意，而且分文不取。

[səʊ] [juː; jʊ] [siː] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [həʊp] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [kə'lektɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'ʃʊərəns]
so **you** **see** **there's** **no** **hope** **of** **our** **collecting** **more** **than** **half** **of** **the** **insurance**
所以 你 看 有 不 希望 的 我们的 收集 更多的 比 一半 的 这 保险
. ” [-]
. **”** **[** **87** **]**
. ” [-]

所以你看，我们不可能收到超过一半的保险赔偿金。”[87]

“ [tuː] [bæd] , [ænd; ənd][aɪm] ['maɪti] ['sɒri] , ” [tɒm] [təʊld][hɪm] .

“	Too	bad	,	and	I'm	mighty	sorry	,	”	Tom	told	him	.
”	也	坏的	,	和	我是	强大的	对不起	,	”	汤姆	讲述	他	.

“太糟糕了，我非常抱歉，”汤姆对他说。

“ ['kʌmɪŋ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['luːzɪŋ] [ðæt] ['peɪpə(r)][juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [maɪ] ['mʌðə(r)] [fiːlz] ,

“	Coming	on	top	of	our	losing	that	paper	you	can	imagine	how	my	mother	feels	,
”	未来	在	顶部	的	我们的	输	那	纸	你	能	想象	如何	我的	母亲	感觉	,

“再加上我们丢了那份文件，你可以想象我母亲的感受。”

” [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ; “ [ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [traɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃɪəf(ə)l] ,

”	continued	the	other	;	“	though	she	tries	to	be	cheerful	,
”	持续	这	其他	;	“	尽管	她	尝试	到	是	快乐	,

另一个人接着说：“虽然她努力让自己保持乐观，

[ænd; ənd] [kiːps] [ɒn] ['telɪŋ] [ˌem 'iː][ʃiː; ʃi] [nəʊz] ['evriθɪŋ] [ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði]

and	keeps	on	telling	me	she	knows	everything	is	sure	to	come	out	right	in	the
和	保持	在	讲述	我	她	知道	一切	是	当然	到	来	出去	正确的	在	这

[end] .

end	.
结尾	.

她一直跟我说，她知道一切最终一定会好起来的。

[stɪl] [aɪ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [pʊts] [ɒn][ə; eɪ] [breɪv] [feɪs] [ɪts] ['əʊnli][tuː; tə] [kiːp] [ˌem 'iː][frɒm; frəm]

Still	I	can	see	that	while	she	puts	on	a	brave	face	it's	only	to	keep	me	from
仍然	我	能	看	那	尽管	她	放置	在	一个	勇敢的	脸	它是	仅有的	到	保持	我	从

['fiːlɪŋ] [səʊ] [bluː] .

feeling	so	blue	.
感觉	所以	蓝色的	.

但我仍然能看出，她强颜欢笑只是为了不让我感到那么沮丧。

[wen] [ʃiːz] [ɔːl] [ə'ləʊn] [aɪm][ʃʊə(r)][ʃiː; ʃi] [kraɪz] ,

When	she's	all	alone	I'm	sure	she	cries	,
什么时候	她是	全部	独自的	我是	当然	她	哭泣	,

我确信她独自一人时会哭泣。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][kæn; kən] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [red] [wen] [aɪ] ['hæpən] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ɒn]

for	I	can	see	her	eyes	are	red	when	I	happen	to	come	in	on
为了	我	能	看	她	眼睛	是	红色的	什么时候	我	发生	到	来	在	在

[hɜː(r); hə(r)] [ˌʌnɪk'spektɪdli] . ”

her	unexpectedly	.	”
她	不料	.	”

因为当我意外闯入她房间时，我看到她的眼睛是红的。

“ ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] , [aɪ] [sə'pəʊz] , [kɑːl] ? ”

“	Nothing	can	be	done	,	I	suppose	,	Carl	?	”
”	没有什么	能	是	完毕	,	我	认为	,	卡尔	?	”

“看来是没办法了，卡尔？”

“ [nɒt] [ə; eɪ] [θɪŋ] , ” [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] .

“	Not	a	thing	,	”	the	other	boy	replied	.
”	不是	一个	事物	,	”	这	其他	男生	回复	.

“什么也没有，”另一个男孩回答道。

“ [ðæt] [ɪz] [wɒt] [meɪks] [ˌem 'iː] ['fjʊəriəs] .

“	That	is	what	makes	me	furious	.
”	那	是	什么	制作	我	狂怒	.

“这让我非常愤怒。”

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [siː] [wʌts] ['hɪtɪŋ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [straɪk] [bæk] ,

If	you	can	only	see	what's	hitting	you	,	and	strike	back	,
如果	你	能	仅有的	看	是什么	击中	你	,	和	罢工	后退	,

如果你能看清击中你的事物，并进行反击，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt][ɒv; əv] [gʊd] .

it	does	a	whole	lot	of	good	.
它	做	一个	所有的	很多	的	好的	.

它确实有很多好处。

[ən'les] ['sʌmθɪŋ] [krɒps] [ʌp][tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [lʊk] [braɪtə] [bɪ'twiːn] [naʊ] [ænd; ənd] [fɔːl]

Unless	something	crops	up	to	make	things	look	brighter	between	now	and	fall
除非	某物	农作物	向上	到	制作	事物	看	更亮	之间	现在	和	落下

[ðeəz; ðəz][wʌn] [θɪŋ] ['sɜːt(ə)n] . ”

there's	one	thing	certain	.	”
有	一	事物	肯定	.	”

除非从现在到秋季之间出现什么转机，让情况好转，否则有一件事是肯定的。

“ [wʌts] [ðæt] ? ” [ɑːskt] [tɒm] , [ðəʊ] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hiː; hi][kʊd; kəd] [gɪv] [ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] [ges]

“	What's	that	?	”	asked	Tom	,	though	he	believed	he	could	give	a	pretty	good	guess
“	是什么	那	?	”	问	汤姆	,	尽管	他	相信	他	可以	给	一个	漂亮的	好的	猜测

,

,

,

“那是什么？”汤姆问道，尽管他觉得自己能猜得差不多。

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendənt] ['spɪrɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃʌm] [səʊ] [wel] .

knowing	the	independent	spirit	of	his	chum	so	well	.
会心	这	独立的	精神	的	他的	密友	所以	出色地	.

他非常了解自己朋友的独立精神。

“ [ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][kwɪt] [skuːl] , [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət] ['sʌmθɪŋ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] .

“	I	shall	have	to	quit	school	,	and	go	to	work	at	something	or	other	.
“	我	将	有	到	辞职	学校	,	和	去	到	工作	在	某物	或者	其他	.

“我必须辍学，然后去做点什么工作。”

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [ɪk'spensɪz] , ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['kwaɪət] [wei] [wiː; wi]

My	mother	will	never	be	able	to	meet	expenses	,	even	in	the	quiet	way	we
我的	母亲	将要	绝不	是	有能力的	到	见面	开支	,	甚至	在	这	安静的	方式	我们

[lɪv; laɪv] ,

live	,
居住	,

即使我们过着如此平静的生活，我母亲也永远无法承担所有开销。

[naʊ] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['ɪnkʌm] [ɪz] [kʌt] [ɒf] .

now	that	part	of	her	little	income	is	cut	off	.
现在	那	部分	的	她	小的	收入	是	切	离开	.

现在她微薄的收入又被切断了一部分。

[ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [dˈɒləz] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [miːnz] [ə; eɪ] [lɒt] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [juː; jʊ] [siː] . ”

A	few	hundred	dollars	a	year	means	a	lot	to	us	,	you	see	.	”
一个	很少	百	美元	一个	年	方法	一个	很多	到	我们	,	你	看	.	”

你看，每年几百美元对我们来说意义重大。”

“ [əʊ] , [ai] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [kʌm] [tuː; tə] [ðæt] , ” [sed] [tɒm] . [-]

“	Oh	,	I	hope	it	won't	come	to	that	,	”	said	Tom	.	[	88	]
“	哦	,	我	希望	它	惯于	来	到	那	,	”	说	汤姆	.	[	-	]

“哦，我希望不会发展到那种地步，”汤姆说。[88]

“ [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] [meɪ] ['hæpən] [bɪ'twiːn] [naʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔːl] [tɜːm] .

“	A	whole	lot	may	happen	between	now	and	the	beginning	of	the	fall	term	.
“	一个	所有的	很多	可能	发生	之间	现在	和	这	开始	的	这	落下	学期	.

“从现在到秋季学期开始之间，可能会发生很多事情。”

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] ['mɪsɪŋ] ['peɪpə(r)] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'kʌvəd] ,

For	all	we	know	that	missing	paper	may	be	recovered	,
为了	全部	我们	知道	那	丢失的	纸	可能	是	恢复	,

说不定丢失的文件还能找回来。

[wɪtʃ] [wʊd] [pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [fəʊks] [ɒn] ['iːzi] [striːt] . ”
which would put your folks on Easy street . ”
哪个 会 放 你的 各位 在 简单的 街道 . ”

这会让你的家人过上轻松的生活。

“ [ðæts] [ə'baʊt] [ðə; ði] [lɑːst] [həʊp] , [ðen] , ” [əd'mɪtɪd] [kɑːl] .
“ That's about the last hope , then , ” admitted Carl .
” 那就是 关于 这 最后的 希望 , 然后 , ” 承认 卡尔 .

“那大概是最后的希望了，”卡尔承认道。

“ [ɪts] [ɔːl] [aɪm] ['kaʊntɪŋ] [ɒn] ; [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ðen] [ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'genst] [juː 'es] .
“ It's all I'm counting on ; and even then the chances seem to be against us .
” 它是 全部 我是 计数 在 ; 和 甚至 然后 这 机会 似乎 到 是 反对 我们 .
”
”
”

“这是我唯一指望的；即便如此，我们获胜的几率似乎也很渺茫。”

“ [bʌt; bət] [juː; jʊ] [woʊnt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['bækɪŋ] [daʊn] [ə'baʊt] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [grænd] [haɪk] ['əʊvə(r)] [bɪg]
“ But you won't think of backing down about going on this grand hike over Big
” 但 你 惯于 思考 的 后盾 向下 关于 去 在 这 盛大 远足 超过 大的
[beə(r)] ['maʊntən] ,
Bear Mountain ,
熊 山 ,

“但你绝不会想着放弃这次穿越大熊山的壮丽徒步旅行。”

[aɪ] [həʊp] ? ” [ri'mɑːk] [ðə; ði] [pə'trəʊl] ['liːdə(r)] .
I hope ? ” remarked the patrol leader .
我 希望 ? ” 评论 这 巡逻 领导者 .

“但愿如此吧？”巡逻队长说道。

“ [aɪ] [bɪ'liːv] [aɪ'd] [læk] [ðə; ði] [hɑːt] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] , [tɒm] , ['liːvɪŋ] ['mʌðə(r)] ['fiːlɪŋ] [səʊ] [bæd] ;
“ I believe I'd lack the heart to do it , Tom , leaving mother feeling so bad ;
” 我 相信 ID 缺少 这 心 到 做 它 , 汤姆 , 离开 母亲 感觉 所以 坏的 ;

“汤姆，我想我狠不下心来做这件事，让母亲伤心难过；

['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [θɪŋ] . ”
only for one thing . ”
仅有的 为了 一 事物 . ”

仅仅为了一件事。”

“ ['miːnɪŋ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [dɒk] ['fɪlɪps] [ɪz] ['sʌmweə(r)] [ʌp] [ðeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] ;
“ Meaning the fact that Dock Phillips is somewhere up there on the mountain ;
” 意义 这 事实 那 码头 菲利普斯 是 某处 向上 那里 在 这 山 ;

“意思是说，Dock Phillips 就在山上的某个地方；

[ðæts] [wɒt] [juːv] [gɒt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] , ['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] , [kɑːl] ? ”
that's what you've got in your mind , isn't it , Carl ? ”
那就是 什么 你已经 得到 在 你的 头脑 , 不是 它 , 卡尔 ? ”

你脑子里想的就是这个，对吧，卡尔?

“ [jes] , [ænd; ənd] [wɒt] [juː; jʊ] [sed] [lɑːst] [naɪt] [kiːps] ['hɔːntɪŋ] [ˌem 'iː] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] , [tɒm] .
“ Yes , and what you said last night keeps haunting me all the time , Tom .
” 是的 , 和 什么 你 说 最后的 夜晚 保持 令人难忘 我 全部 这 时间 , 汤姆 .

“是的，汤姆，你昨晚说的话一直萦绕在我心头。”

[wɒt] [ɪf] [aɪ] [dɪd] [rʌn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [tʃɑːns] [tuː; tə] [meɪk] [dɒk] [əʊn] [ʌp] ,
What if I did run across the chance to make Dock own up ,
什么 如果 我 做过 跑步 穿过 这 机会 到 制作 码头 自己的 向上 ,

如果我真的有机会让Dock承认错误呢?

[ænd; ənd] [gɒt] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [ˌem ˈiː] [ðæt] ['preʃəs] ['peɪpə(r)] ?

and	got	him	to	give	me	that	precious	paper	?
和	得到	他	到	给	我	那	宝贵的	纸	?

让他把那张珍贵的文件给我?

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [meɪk] ['evriθɪŋ] [lʊk] [braɪt] [ə'gen] — [fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [buːm] [ɒn] [ɪn] [ðə; ði] [ɔɪl]

It	would	make	everything	look	bright	again	—	for	with	the	boom	on	in	the	oil
它	会	制作	一切	看	明亮的	再次	—	为了	和	这	繁荣	在	在	这	油

['riːdʒən] [ðæt] [stɒk] [mʌst; məst] [biː; bi] [wɜːθ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] [tuː; tə] - [deɪ] ,

region	that	stock	must	be	worth	thousands	of	dollars	to	-	day	,
地区	那	库存	必须	是	值得	数千	的	美元	到	-	天	,

这将使一切重现光明——因为随着石油地区的繁荣，那支股票如今肯定价值数千美元。

[ɪf] ['əʊnli] [wiː; wi] [kæn; kən] [get] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] [ə'gen] . ”

if	only	we	can	get	hold	of	the	certificate	again	.	”
如果	仅有的	我们	能	得到	抓住	的	这	证书	再次	.	”

如果我们能再次拿到证书就好了。”

“ [wel] , [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ; [θɪŋz] ['ɒf(ə)n] [wɜːk] [ɪn] [ə; eɪ] [kwɪə(r)] [wei] , [ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [ɪz]

“	Well	,	you're	going	to	;	things	often	work	in	a	queer	way	,	and	that's	what	is
“	出色地	,	你是	去	到	;	事物	经常	工作	在	一个	酷儿	方式	,	和	那就是	什么	是

['hæpənɪŋ] [naʊ] .

happening	now	.
发生	现在	.

“嗯，你会的；事情往往会以一种奇怪的方式发展，而现在正在发生的事情就是如此。”

[ænd; ənd] [aɪ] [fiːl] [æz; əz] [ʃʊə(r)] [æz; əz] ['eniθɪŋ] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpərz] ['stɪndʒɪnəs] [ɪn] ['həʊldɪŋ] [aʊt]

And	I	feel	as	sure	as	anything	that	Mr	.	Culpepper's	stinginess	in	holding	out
和	我	感觉	作为	当然	作为	任何事物	那	先生	.	卡尔佩珀的	吝啬	在	保持	出去

[ə'genst] [dɑːks] [dɪ'mɑːndz] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [ʌn'duːɪŋ] . ” [-]

against	Dock's	demands	is	going	to	be	his	undoing	.	”	[	89	]
反对	码头	需求	是	去	到	是	他的	撤销	.	”	[	-	]

我确信，库尔佩珀先生吝啬地拒绝道克的要求，这必将导致他的失败。”[89]

[sʌtʃ] ['kɒnfɪdənt] [tɔːk] [æz; əz] [ðɪs] [kʊd; kəd] [nɒt] [help] ['hævɪŋ] [ɪts] [ɪ'fekt] [ɒn] [kɑːl] .

Such	confident	talk	as	this	could	not	help	having	its	effect	on	Carl	.
这样的	自信的	讲话	作为	这	可以	不是	帮助	拥有	它是	影响	在	卡尔	.

这种自信满满的言论难免会对卡尔产生影响。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn] [fækt] [kʌm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [tɑːmz] [haʊs] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [tuː; tə]

He	had	in	fact	come	over	to	Tom's	house	knowing	that	he	was	sure	to
他	有	在	事实	来	超过	到	汤姆的	房子	会心	那	他	曾是	当然	到

[get] ['kʌmfət] [ðeə(r)] .

get	comfort	there	.
得到	舒适	那里	.

事实上，他来到汤姆家就是因为他知道在那里一定能得到安慰。

“ [juː; jʊ] [meɪk] [ˌem ˈiː] [fiːl] ['betə(r)] [ɔːl'redi] , [tɒm] , ” [hiː; hi] [ə'sɜːtɪd] ,

“	You	make	me	feel	better	already	,	Tom	,	”	he	asserted	,
“	你	制作	我	感觉	更好的	已经	,	汤姆	,	”	他	断言	,

“汤姆，你让我感觉好多了，”他说道。

[æz; əz] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [hænd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪ] [θrʌst] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [fens] ;

as	he	took	the	hand	the	other	boy	thrust	over	the	top	of	the	garden	fence	;
作为	他	采取	这	手	这	其他	男生	推力	超过	这	顶部	的	这	花园	栅栏	;

他握住另一个男孩从花园篱笆顶上伸出的手；

“ [ænd; ənd] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [traɪ] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [truː] [skaʊt] [ʃʊd; ʃəd] ,

“	and	I'm	going	to	try	and	look	at	it	as	a	true	scout	should	,
“	和	我是	去	到	尝试	和	看	在	它	作为	一个	真的	侦察	应该	,

“我会尝试像一个真正的球探那样去看待这件事。”

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] [stɪl] ['ʃaɪnɪŋ] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [klaʊdz] . ”

believing	that	the	sun	is	still	shining	back	of	the	clouds	.	”
相信	那	这	太阳	是	仍然	灼灼	后退	的	这	云	.	”

相信太阳依然会透过云层照耀大地。

“ [aɪm] [ə'baʊt] [θruː] [wɪð] [maɪ] [wɜːk] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ðɪ]['gɑːd(ə)n] , ” [tɒm] [təʊld][hɪm] ,

“	I'm	about	through	with	my	work	here	in	the	garden	,	”	Tom	told	him	,
“	我是	关于	通过	和	我的	工作	这里	在	这	花园	,	”	汤姆	讲述	他	,

“我差不多把花园里的活儿干完了,”汤姆告诉他。

“ [səʊ] [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [kʌm] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [geɪt] , [ɔː(r)][hɒp]['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [fens] [hɪə(r)] .

“	so	suppose	you	come	around	to	the	gate	,	or	hop	over	the	fence	here	.
“	所以	认为	你	来	大约	到	这	门	,	或者	跳	超过	这	栅栏	这里	.

“所以假设你绕到大门前，或者从这里跳过栅栏。”

[wiːl; wɪl][gəʊ][ʌp][tuː; tə][maɪ] [ruːm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [stʌf] [ðæt] [aɪ][ɪk'spekt][tuː; tə]

We'll	go	up	to	my	room	and	take	a	look	over	the	stuff	that	I	expect	to
出色地	去	向上	到	我的	房间	和	拿	一个	看	超过	这	东西	那	我	预计	到

[pæk] [aʊt] [ɒv; əv]['lenəks]['mʌndeɪ; 'mʌndi][ə; eɪ] . [em] .

pack	out	of	Lenox	Monday	A	.	M	.
盒	出去	的	莱诺克斯	周一	一个	.	M	.

我们周一早上会去我的房间，看看我打算从莱诺克斯酒店带走的东西。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] [ə'baʊt] ['sevrəl] [θɪŋz] ,

I	want	to	ask	your	opinion	about	several	things	,
我	想	到	问	你的	观点	关于	一些	事物	,

我想就几件事征求您的意见，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['kɔːlɪŋ] [juː; jʊ] [ʌp] [ɒn][ðə; ðɪ] - [fəʊn] [wen] [aɪ] [hɜːd] [juː; jʊ] [spiːk]

and	was	thinking	of	calling	you	up	on	the	'	phone	when	I	heard	you	speak
和	曾是	思维	的	呼叫	你	向上	在	这	-	电话	什么时候	我	听到	你	说话

[dʒʌst] [naʊ] .

just	now	.
只是	现在	.

我正想着给你打电话，就听到你刚才说话了。

” [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ðɪ] [meɪn] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tɒm] [hæd; həd][ɪn] [vjuː] [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] ['getɪŋ]

”	Of	course	the	main	object	Tom	had	in	view	was	not	so	much	getting
”	的	课程	这	主要的	目的	汤姆	有	在	看法	曾是	不是	所以	很多	获得

[kɑːrlz] [ə'pɪnjən] [æz; əz][tuː; tə] [ə'raʊz] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ðɪ][prə'dʒektɪd][trɪp] ,

Carl's	opinion	as	to	arouse	his	interest	in	the	projected	trip	,
卡尔的	观点	作为	到	引起	他的	兴趣	在	这	预计	旅行	,

当然，汤姆的主要目的与其说是想听取卡尔的意见，不如说是想引起他对这次旅行的兴趣。

[səʊ] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [taɪm] ['biːɪŋ] [hiː; hi] [mait] [fə'get] [hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)lz] .

so	that	for	the	time	being	he	might	forget	his	troubles	.
所以	那	为了	这	时间	存在	他	可能	忘记	他的	麻烦	.

这样他就能暂时忘记烦恼。

[ðə; ðɪ] [tuː] [bɔɪz] [spent] [æn; ən]['aʊə(r)] ['tʃætɪŋ] ,

The	two	boys	spent	an	hour	chatting	,
这	二	男孩们	花费	一个	小时	聊天	,

两个男孩聊了一个小时。

[ænd; ənd] [kən'sʌltɪŋ] [ə; eɪ][mæp] [tɒm] [prə'djuːst] [ðæt] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə]['kʌvə(r)][məʊst]

and	consulting	a	map	Tom	produced	that	was	supposed	to	cover	most
和	咨询	一个	地图	汤姆	生产	那	曾是	据称	到	覆盖	最多

[ɒv; əv][ðə; ðɪ][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] ['terətri] .

of	the	Big	Bear	Mountain	territory	.
的	这	大的	熊	山	领土	.

然后参考汤姆绘制的一张地图，这张地图应该涵盖了大熊山的大部分地区。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [meɪd] [baɪ][æn; ən][əʊld] [sə'veɪə(r)] [sʌm; səm] [j'iəz] [bæk] , ['sɪmpli] [tuː; tə] [ə'mjuːz]
It 它 **had** 有 **been** 到过 **made** 制成 **by** 经过 **an** 一个 **old** 老的 **surveyor** 测量员 **some** 一些 **years** 年 **back** 后退 **,** , **simply** 简单地 **to** 到 **amuse** 娱乐
[hɪm'self] ,
himself 他自己 **,** ,

这是几年前一位老测量员为了消遣而制作的。

[ænd; ənd] [waɪl] [nɒt] [kwaɪt] [ʌp] [tuː; tə] [deɪt] [maɪt] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] ['feəli] ['ækjərət] . [-]
and 和 **while** 尽管 **not** 不是 **quite** 相当 **up** 向上 **to** 到 **date** 日期 **might** 可能 **be** 是 **said** 说 **to** 到 **be** 是 **fairly** 相当 **accurate** 准确的 **.** . **[** [**90** - **]**]

虽然不是最新的，但可以说相当准确。[90]

['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [hæd; həd] [sɪ'kjʊəd] [ðɪs] [tʃɑːt] [ænd; ənd] [ləun] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tɒm] ,
Mr 先生 **.** . **Witherspoon** 威瑟斯彭 **had** 有 **secured** 安全 **this** 这 **chart** 图表 **and** 和 **loaned** 借出的 **it** 它 **to** 到 **Tom** 汤姆 **,** ,

威瑟斯彭先生弄到了这张图表，并借给了汤姆。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [kɔːl] [ɒn]
for 为了 **there** 那里 **was** 曾是 **always** 总是 **a** 一个 **possibility** 可能性 **of** 的 **his** 他的 **receiving** 接收 **a** 一个 **sudden** 突然 **call** 称呼 **on** 在
['bɪznəs] [ðæt] [wʊd] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [taʊn] ,
business 商业 **that** 那 **would** 会 **take** 拿 **him** 他 **away** 离开 **from** 从 **town** 镇 **,** ,

因为他随时都有可能接到紧急商务电话，需要离开小镇。

[wen] [ðə; ði] ['djuːti] [ɒv; əv] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ðə; ði] [trɪp] [mʌst; məst] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk]
when 什么时候 **the** 这 **duty** 责任 **of** 的 **engineering** 工程 **the** 这 **trip** 旅行 **must** 必须 **fall** 落下 **to** 到 **the** 这 **leader** 领导者 **of** 的 **the** 这 **Black** 黑色的
[beə(r)] [pə'trəʊl] [æz; əz] [ðə; ði] ['sekənd] [ɪn] [kə'mɑːnd] .
Bear 熊 **Patrol** 巡逻 **as** 作为 **the** 这 **second** 第二 **in** 在 **command** 命令 **.** .

这时，负责安排行程的重任就落在了黑熊巡逻队队长的二把手身上。

[ðæt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['tiːdiəs] ['sʌndeɪ] [fɔː(r); fə(r)]
That 那 **was** 曾是 **going** 去 **to** 到 **be** 是 **an** 一个 **unusually** 异常地 **long** 长的 **and** 和 **tedious** 乏味 **Sunday** 星期日 **for** 为了
[ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [bɔɪz] [ɪn] ['lenəks] .
a 一个 **good** 好的 **many** 许多 **boys** 男孩们 **in** 在 **Lenox** 莱诺克斯 **.** .

对于莱诺克斯的许多男孩来说，那将是一个异常漫长而乏味的星期天。

['daʊtləs] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ðeə(r)] [θɔːts] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɜːmən] ,
Doubtless 毫无疑问 **they** 他们 **would** 会 **have** 有 **their** 他们的 **thoughts** 想法 **drawn** 绘制 **from** 从 **the** 这 **sermon** 讲道 **,** ,

毫无疑问，他们的想法会受到布道内容的影响。

[æz; əz] [ðeɪ] [sæt] [wɪð] [ðeə(r)] [fəʊks] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] [pjuː] .
as 作为 **they** 他们 **sat** 卫星 **with** 和 **their** 他们的 **folks** 各位 **in** 在 **the** 这 **family** 家庭 **pews** 教堂长椅 **.** .

他们和家人一起坐在教堂的家庭长椅上。

[ænd; ənd] , [tuː] ,
And 和 **,** , **too** 也 **,** ,

而且，

['lʊkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [æt; ət][ðə; ði] ['weɪvɪŋ] [triːz] [ðeɪ] [wʊd] ['prɒbəbli] ['pɪktʃə(r)]

looking	out	of	the	window	at	the	waving	trees	they	would	probably	picture
寻找	出去	的	这	窗户	在	这	挥手	树木	他们	会	大概	图片

[ðəm'selvz] [fɑː(r)] [ə'weɪ] [ɒn][ðə; ði] ['wʊdɪd] [sləʊp] [ɒv; əv][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] ,

themselves	far	away	on	the	wooded	slope	of	Big	Bear	Mountain	,
他们自己	远的	离开	在	这	树木繁茂的	坡	的	大的	熊	山	,

望着窗外摇曳的树木，他们或许会想象自己身处遥远的大熊山林木葱郁的山坡上。

[pə'hæps] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)][fɜːst][kæmp] , [ænd; ənd] ['stɑrtɪŋ] [ðə; ði] ['glɔːriəs] ['faɪə(r)] [ə'raʊnd] [wɪtʃ] , [æz; əz]

perhaps	making	their	first	camp	,	and	starting	the	glorious	fire	around	which	,	as
也许	制作	他们的	第一的	营	,	和	开始	这	辉煌	火	大约	哪个	,	作为

[ðə; ði] [naɪt] [druː] [ɒn] ,

the	night	drew	on	,
这	夜晚	画	在	,

或许他们正在搭建第一个营地，并点燃那堆篝火，随着夜幕降临，篝火旁，

[ðeɪ] [wʊd] ['gæðə(r)][tuː; tə] [tel] ['stɔːriz] [ænd; ənd] [sɪŋ] [skuːl] [sɔːŋz] .

they	would	gather	to	tell	stories	and	sing	school	songs	.
他们	会	收集	到	告诉	故事	和	唱歌	学校	歌曲	.

他们会聚在一起讲故事、唱校歌。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi][set] [daʊn] [æz; əz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [fjuː] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə]

And	it	could	be	set	down	as	certain	that	few	of	those	who	expected	to
和	它	可以	是	放	向下	作为	肯定	那	很少	的	那些	WHO	预期的	到

[dʒɔɪn][ðə; ði] [əd'ventʃərəs] ['spɪrɪt] ['stɑrtɪŋ] [fɔːθ] [ɒn][ðə; ði] [lɒŋ] ['maʊntən] [haɪk] [slept] ['veri] ['saʊndli]

join	the	adventurous	spirits	starting	forth	on	the	long	mountain	hike	slept	very	soundly
加入	这	冒险的	烈酒	开始	前进	在	这	长的	山	远足	睡着了	非常	稳固地

[ɒn][ðə; ði][lɑːst] [naɪt] .

on	the	last	night	.
在	这	最后的	夜晚	.

可以肯定的是，那些期待加入冒险精神、踏上漫长山路徒步旅行的人中，很少有人在最后一晚睡得安稳。

[wen] [ðə; ði]['aʊə(r)] [ə'griːd] [ɒn] , ['sev(ə)n] [ə'klɑːk] , [keɪm] [ə'raʊnd] ,

When	the	hour	agreed	on	,	seven	o'clock	,	came	around	,
什么时候	这	小时	同意	在	,	七	点钟	,	来了	大约	,

约定的时间到了，七点钟。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [siːn] [ɒv; əv] ['bʌs(ə)l] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [weə(r)] [ðə; ði]

there	was	a	scene	of	bustle	under	the	tower	of	the	church	,	where	the
那里	曾是	一个	场景	的	忙碌	在下面	这	塔	的	这	教会	,	在哪里	这

[skaʊts] [hæd; həd] ['gæðəd] ,

scouts	had	gathered	,
侦察兵	有	聚集	,

教堂塔楼下熙熙攘攘，那是侦察兵们聚集的地方。

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['meni] [frendz] [bəuθ] [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] [huː] [ment] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ]

together	with	many	friends	both	young	and	old	who	meant	to	give	them	a
一起	和	许多	朋友们	两个都	年轻的	和	老的	WHO	意思是	到	给	他们	一个

['nɔɪzi] [send] - [ɒf] [ɒn][ðeə(r)] [haɪk] ['əʊvə(r)][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] .

noisy	send	-	off	on	their	hike	over	Big	Bear	Mountain	.
嘈杂	发送	-	离开	在	他们的	远足	超过	大的	熊	山	.

和许多老少朋友一起，他们打算在攀登大熊山的途中为他们举行热闹的送别仪式。

['kɒntents] [-]

Contents	[	91	]
内容	[	-	]

内容[91]

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]

CHAPTER	XI
章	十一

第十一章

[ɒn] [ðə; ði] [wei]
ON THE WAY
在 这 方式

途中

[ə'mɪdst] ['meni] ['hɑːti] [tʃɪəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['klæpɪŋ] [ɒv; əv][hændz][ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] ['stɑːtɪd] [ɒf] .
Amidst many hearty cheers and the clapping of hands the Boy Scouts started off .
在……之中 许多 爽朗 干杯 和 这 鼓掌 的 双手 这 男生 童子军 开始 离开 .

在热烈的欢呼声和掌声中，童子军出发了。

['fiːlɪks] ['rɒbɪnz] [hæd; həd] [biːn] [ɪ'lektɪd] ['bjuːglə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [truːp] ,
Felix Robbins had been elected bugler of the troop ,
菲利克斯 罗宾斯 有 到过 当选 司号员 的 这 部队 ,

费利克斯·罗宾斯被选为该部队的号手。

[ænd; ənd][æz; əz][ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['regjələ(r)] ['ɪnstrəmənt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
and as there was no regular instrument for him ,
和 作为 那里 曾是 不 常规的 乐器 为了 他 ,

由于他没有合适的乐器，

[hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt] [tuː; tə] [fetʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [hɔːn] [ðə; ði] [bɔɪz] [juːst] [ɪn] ['pleɪɪŋ] [fɒks]
he had thought to fetch along the fish horn the boys used in playing fox
他 有 想法 到 拿来 沿着 这 鱼 喇叭 这 男孩们 用过的 在 玩耍 狐狸
[ænd; ənd] [giːs] .
and geese .
和 鹅 .

他原本想把男孩们玩“狐狸捉鹅”游戏时用的鱼角拿来。

[ðɪs] [hiː; hi] ['saʊndɪd] [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l] [vɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑːki] - [klæd] [lædz] ['mɑːtʃt] [ə'weɪ] ,
This he sounded with considerable vim as the khaki - clad lads marched away ,
这 他 听起来 和 大量 vim 作为 这 卡其色 - 覆膜 小伙子们 行军 离开 ,

他语气中带着相当的活力，看着身穿卡其布制服的小伙子们列队离开。

[wɪð] [ə; eɪ][flæg][æt; ət][ðeə(r)] [hed] , [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ['kiːpɪŋ] [step] [ə'lɒŋ'saɪd] [ðə; ði] ['kɒləm] .
with a flag at their head , the scout master keeping step alongside the column .
和 一个 旗帜 在 他们的 头 , 这 侦察 掌握 保持 步 旁边 这 柱子 .

童子军领队高举旗帜，紧随队伍行进。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Some of the older people had come to see them off .
一些 的 这 老 人们 有 来 到 看 他们 离开 .

一些老年人前来送行。

['ʌðə(r)z] ['hʌrid] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊpən] [dɔːz] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːn]
Others hurried to the open doors and windows at the sound of the horn
其他的 慌忙 到 这 打开 门 和 视窗 在 这 声音 的 这 喇叭
[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪəz] ,
and the cheers ,
和 这 干杯 ,

听到喇叭声和欢呼声，其他人纷纷涌向敞开的门窗。

[tuː; tə] [weɪv] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] [gɪv] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [smaɪlz] .
to wave their hands and give encouraging smiles .
到 海浪 他们的 双手 和 给 鼓励 微笑 .

他们挥动双手，露出鼓励的微笑。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [praʊd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [bɔɪz] .
It was a proud time for those boys .
它 曾是 一个 自豪的 时间 为了 那些 男孩们 .

那是那些男孩们引以为豪的时光。

[ðeɪ] [stʊd] [ʌp] [æz; əz] [streɪt] [æz; əz] [ˈræmrɔd] ,

They	stood	up	as	straight	as	ramrods	,
他们	站立	向上	作为	直的	作为	通条	,

他们笔直地站着，像钢杆一样。

[ænd; ənd] [held] [ðeə(r)] [hedz] [wɪð] [ðə; ðɪ] [praʊd] [ˈkɒnʃəsnəs] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] [ðeɪ]

and	held	their	heads	with	the	proud	consciousness	that	for	the	time	being	they
和	握住	他们的	头部	和	这	自豪的	意识	那	为了	这	时间	存在	他们

[wɜː(r); wə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈsentə(r)] [ɒv; əv] [əˈtrækʃ(ə)n] .

were	the	center	of	attraction	.
是	这	中心	的	景点	.

他们昂首挺胸，骄傲地意识到，此刻他们是众人瞩目的焦点。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ten] [ɪn] [ɔːl] [ˈstɑrtɪŋ] [fɔːθ] .

There	were	ten	in	all	starting	forth	.
那里	是	十	在	全部	开始	前进	.

总共有十个人从第四开始。

[mɔː(r)] [maɪt] [hæv; həv] [gɒn] , [ˈəʊnli] [ðæt] [nəʊ] [skaʊt] [nɒt] [ˈweərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːki] [kʊd; kəd] [əˈkʌmpəni]

More	might	have	gone	,	only	that	no	scout	not	wearing	the	khaki	could	accompany
更多的	可能	有	已消失	,	仅有的	那	不	侦察	不是	穿着	这	卡其色	可以	陪伴

[ðə; ðɪ] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] [-]

the	expedition	;	and	[	92	]
这	远征	;	和	[	-	]

本来可能会有更多人参加，只是没有哪个侦察兵不穿卡其布制服就能随队出征；[92]

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ðɪ] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [blæk] [beə(r)] [pəˈtrəʊl] ,

besides	the	members	of	the	Black	Bear	Patrol	,
除了	这	成员	的	这	黑色的	熊	巡逻	,

除了黑熊巡逻队的成员之外，

[rɒb] [ˈʃeɪfər] [ænd; ənd] [ˈstænli] [ˈækərmən] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈəʊnli] [tuː] [huː] [kʊd; kəd] [bəʊst] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

Rob	Shaefer	and	Stanley	Ackerman	were	the	only	two	who	could	boast	of	a
抢	谢弗	和	斯坦利	阿克曼	是	这	仅有的	二	WHO	可以	夸	的	一个

[ˈjuːnɪfɔːm] .

uniform	.
制服	.

罗布·谢弗和斯坦利·阿克曼是队里唯二拥有球衣的人。

[ə; eɪ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [bɔɪz] [əˈkʌmp(ə)nid] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [maɪl] [ɔː(r)] [səʊ] , [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm]

A	number	of	boys	accompanied	them	for	a	mile	or	so	,	to	give	them
一个	数字	的	男孩们	伴随	他们	为了	一个	英里	或者	所以	,	到	给	他们

[ə; eɪ] [gʊd] [send] - [ɒf] ;

a	good	send	-	off	;
一个	好的	发送	-	离开	;

一些男孩陪着他们走了大约一英里，为他们送行；

[ˈɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈaɪðə(r)] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ɔː(r)] [els] [went] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvə(r)] [ˈfɪʃɪŋ] .

after	which	they	either	returned	home	or	else	went	over	the	river	fishing	.
后	哪个	他们	任何一个	返回	家	或者	别的	去	超过	这	河	钓鱼	.

之后他们要么回家，要么去河对岸捕鱼。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [tuː] [maɪlz] [ɔː(r)] [səʊ] [ˈevri] [wʌn] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈstændɪŋ] [ðə; ðɪ] [træmp] [wel]

For	the	first	two	miles	or	so	every	one	seemed	to	be	standing	the	tramp	well
为了	这	第一的	二	英里	或者	所以	每一个	一	似乎	到	是	常设	这	流浪汉	出色地

.

:
.

在最初的两英里左右路程中，每个人似乎都很好地适应了徒步旅行。

[ðen] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə][get]['wɔːmə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [pæk] , ['sʌmhaʊ] , [siːmd] [tuː; tə]

Then	as	it	began	to	get	warmer	,	and	the	pack	,	somehow	,	seemed	to
然后	作为	它	开始	到	得到	更温暖	,	和	这	盒	,	不知何故	,	似乎	到

[ɪn'kriːs] [ɪn] [weɪt] ,

increase	in	weight	,
增加	在	重量	,

随着天气转暖，背包不知何故似乎也越来越重了。

['sevrəl] [skaʊts] [lægd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

several	scouts	lagged	a	little	.
一些	侦察兵	滞后	一个	小的	.

有几名侦察兵稍微落后了一些。

['siːɪŋ] [ðɪs] ,

Seeing	this	,
看到	这	,

看到这一点，

[ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz][æn; ən][ˌʌn'waɪz] [θɪŋ] [tuː; tə] [pʊʃ] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɔː(r)][ə; eɪ]

and	understanding	that	it	is	always	an	unwise	thing	to	push	a	horse	or	a
和	理解	那	它	是	总是	一个	失策	事物	到	推	一个	马	或者	一个

['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [reɪs] ,

human	being	in	the	beginning	of	a	long	race	,
人类	存在	在	这	开始	的	一个	长的	种族	,

而且要明白，在长跑比赛开始时催促马匹或人总是不明智的。

['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][best][tuː; tə] ['slækən] [ðeə(r)] [peɪs] .

Mr	.	Witherspoon	thought	it	best	to	slacken	their	pace	.
先生	.	威瑟斯彭	想法	它	最好的	到	放松	他们的	步伐	.

威瑟斯彭先生认为最好放慢节奏。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][nəʊ][pə'tɪkjələ(r)] ['hʌri] [tuː; tə][get] ['eniweə(r)] ;

They	were	in	no	particular	hurry	to	get	anywhere	;
他们	是	在	不	特别的	匆忙	到	得到	任何地方	;

他们并不急着去任何地方；

[ænd; ənd][wʌns] [hiːlz] [bɪ'gæn][tuː; tə][get][sɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['rʌbɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['ʃuːz] ,

and	once	heels	began	to	get	sore	from	the	rubbing	of	their	shoes	,
和	一次	高跟鞋	开始	到	得到	疮	从	这	擦	的	他们的	鞋	,

当鞋子磨得脚后跟疼痛时，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə][kjʊə(r)][ðem; ðəm] [ə'gen] .

it	would	not	be	easy	to	cure	them	again	.
它	会	不是	是	简单的	到	治愈	他们	再次	.

再次治愈它们并不容易。

[ðə; ðɪ][waɪz] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɪ'liːvə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ]['mɒtəʊ] [ðæt] “ [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv]

The	wise	scout	master	was	a	believer	in	the	motto	that	“	an	ounce	of
这	明智的	侦察	掌握	曾是	一个	信徒	在	这	座右铭	那	“	一个	盎司	的

[prɪ'venʃn] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv][kjʊə(r)] .

prevention	is	better	than	a	pound	of	cure	.
预防	是	更好的	比	一个	磅	的	治愈	.

这位睿智的童子军领队信奉“预防胜于治疗”这句格言。

” [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [luːm] [ðə; ðɪ] ['lɒfti] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ðæt] ['pɒsəbli] [frɒm; frəm][ɪts] [ʃeɪp] [hæd; həd]

”	Ahead	of	them	loomed	the	lofty	elevation	that	possibly	from	its	shape	had
”	前方	的	他们	迫近	这	高远	海拔	那	可能	从	它是	形状	有

[lɒŋ] [biːn] [nəʊn] [æz; əz][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] .

long	been	known	as	Big	Bear	Mountain	.
长的	到过	已知	作为	大的	熊	山	.

“在他们面前耸立着一座高耸的山峰，可能由于其形状，它早已被称为大熊山。”

[ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə] [lɜːn] [dʒʌst] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [baɪ] [ðæt] [neɪm] — [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəli]

The	boys	had	tried	to	learn	just	how	it	came	by	that	name	—	and	naturally
这	男孩们	有	尝试	到	学习	只是	如何	它	来了	经过	那	姓名	—	和	自然

[ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ['ɪntrəstɪd] [ðem; ðəm] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['evə(r)] [æz; əz] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] ['drɔːɪŋ]

this	subject	interested	them	more	than	ever	as	they	found	themselves	drawing
这	主题	感兴趣的	他们	更多的	比	曾经	作为	他们	成立	他们自己	绘画

['stedəli] ['kləuzə(r)] [tuː; tə] [ɪts] [fʊt] . [-]

steadily	closer	to	its	foot	.	[	93	]
稳步	更近	到	它是	脚	.	[	-	]

男孩们试图弄清楚它为什么会得这个名字——随着他们发现自己正稳步接近它的脚下，这个话题自然而然地让他们更加感兴趣了。[93]

“ [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] [səʊ] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [beə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , ” [dʒɔːdʒ] ['kɪŋzli] [riˈmɑːk] ,

“	It	doesn't	look	so	very	much	like	a	bear	to	me	,	”	George	Kingsley	remarked	,
“	它	不	看	所以	非常	很多	喜欢	一个	熊	到	我	,	”	乔治	金斯利	评论	,

“在我看来，它看起来不太像熊，”乔治·金斯利评论道。

[æz; əz] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wækst] ['wɔːmə(r)] .

as	the	discussion	waxed	warmer	.
作为	这	讨论	打蜡	更温暖	.

随着讨论愈演愈烈。

[ðəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mætə(r)] [dʒɔːdʒ] ['ɔːlweɪz] [dɪd] [faɪnd] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]

Though	for	that	matter	George	always	did	find	some	reason	to	object
尽管	为了	那	事情	乔治	总是	做过	寻找	一些	原因	到	目的

[tuː; tə] ['ɔːlməʊst] ['evriθɪŋ] .

to	almost	everything	.
到	几乎	一切	.

不过就这一点而言，乔治总能找到一些理由反对几乎所有事情。

“ [aɪ] [wɒz; wəz] [təʊld] [baɪ] [æn; ən] [əʊld] ['setlə(r)] [huː] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] , ” ['ventʃəd] [tɒm] ,

“	I	was	told	by	an	old	settler	who	ought	to	know	,	”	ventured	Tom	,
“	我	曾是	讲述	经过	一个	老的	定居者	WHO	应该	到	知道	,	”	冒险	汤姆	,

“一位应该很了解情况的老居民告诉我的，”汤姆试探性地说道。

“ [ðæt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ['njuːmərəs] [beəz] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɒki] [denz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ,

“	that	long	ago	numerous	bears	lived	in	the	rocky	dens	of	the	mountain	,
“	那	长的	前	很多的	熊	居住地	在	这	岩石	巢穴	的	这	山	,

很久以前，许多熊生活在山上的岩石洞穴里。

[ænd; ənd] [ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] . ”

and	that's	how	it	came	to	be	called	as	it	is	.	”
和	那就是	如何	它	来了	到	是	称为	作为	它	是	.	”

这就是它名字的由来。

“ [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [j'iəz] [ænd; ənd] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ðen] , ” [sed] [dʒɒʃ] ,

“	Must	have	been	years	and	years	ago	then	,	”	said	Josh	,
“	必须	有	到过	年	和	年	前	然后	,	”	说	乔什	,

“那肯定是很多很多年前的事了，”乔什说道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] ['nevə(r)] [rɪ'membə(r)] ['hɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [beə(r)] ['biːɪŋ] [siːn] [ˌhɪərə'baʊts] .

“	because	I	never	remember	hearing	about	a	bear	being	seen	hereabouts	.
“	因为	我	绝不	记住	听力	关于	一个	熊	存在	已见	附近	.

“因为我从来没听说过这附近有熊出没。”

[ai] ['ɒf(ə)n] [juːst] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [beə(r)] [træks] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [aʊt] ['hʌntɪŋ] ,

I	often	used	to	look	for	bear	tracks	when	I	was	out	hunting	,
我	经常	用过的	到	看	为了	熊	轨道	什么时候	我	曾是	出去	打猎	,

我以前外出打猎时经常寻找熊的足迹。

[bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] [ai]['nevə(r)] [faʊnd] [wʌn] . ”

but	of	course	I	never	found	one	.	”
但	的	课程	我	绝不	成立	一	.	”

但我当然从来没找到过。

“ [ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [ɪf] [wiː; wi][dɪd] ['hæpən] [ɒn][ə; eɪ]['riːəl][beə(r)] [waɪl] [wiː; wi]

“	Wouldn't	it	be	a	great	thing	if	we	did	happen	on	a	real	bear	while	we
”	不会	它	是	一个	伟大的	事物	如果	我们	做过	发生	在	一个	真实的	熊	尽管	我们

[wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒn] [ðɪs] [haɪk] ?

were	out	on	this	hike	?
是	出去	在	这	远足	?

“如果我们徒步旅行时真的遇到一头熊，那该多好啊！”

” [səˈdʒestid] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] , [huː] [wɒz; wəz]['rɑːðə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['stretʃɪz] [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,

”	suggested	Billy	Button	,	who	was	rather	given	to	stretches	of	imagination	,
”	建议	比利	按钮	,	WHO	曾是	相当	给定	到	伸展	的	想像力	,

“这话出自比利·巴顿之口，他向来想象力丰富。”

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [θɪŋz] [weə(r)] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪg'zɪst] .

and	seeing	things	where	they	did	not	exist	.
和	看到	事物	在哪里	他们	做过	不是	存在	.

看到原本不存在的事物。

[səʊ] [ðeɪ] [biˈgail] [ðə; ði] [taɪm] [əˈweɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [træmp] [əˈlɒŋ] .

So	they	beguiled	the	time	away	as	they	tramped	along	.
所以	他们	被迷惑	这	时间	离开	作为	他们	践踏	沿着	.

于是，他们一边走一边消磨时间。

['grædʒuəli] [ðeɪ] [ɐpɹˈəʊtʃt] [ðə; ði] [greɪt] ['gluːmi] ['lʊkɪŋ] ['maʊntən] ,

Gradually	they	approached	the	great	gloomy	looking	mountain	,
逐步地	他们	接近	这	伟大的	阴沉	寻找	山	,

他们渐渐接近了那座巍峨险峻、阴森森的山峰。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [siːn] [ðæt] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [nuːn] [miːl] [ðeɪ]

and	it	was	seen	that	by	the	time	they	stopped	for	their	noon	meal	they
和	它	曾是	已见	那	经过	这	时间	他们	停止	为了	他们的	中午	一顿饭	他们

[wʊd] ['prɒbəbli] [biː; bi][æt; ət][ɪts] [fʊt] .

would	probably	be	at	its	foot	.
会	大概	是	在	它是	脚	.

人们看到，当他们停下来吃午饭时，他们可能已经到了山脚下。

[tɒm] [ænd; ənd] [kɑːl] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] [tə'geðə(r)] ,

Tom	and	Carl	were	walking	together	,
汤姆	和	卡尔	是	步行	一起	,

汤姆和卡尔并肩走着。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmhaʊ] [ðə; ði] [bɔɪz] [siːmd] [tuː; tə][peə(r)] [ɒf] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] .

for	somehow	the	boys	seemed	to	pair	off	as	a	general	thing	.
为了	不知何故	这	男孩们	似乎	到	一对	离开	作为	一个	一般的	事物	.

不知为何，男孩们似乎总是成双成对地聚在一起。

[kɑːl] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [braɪtə] [naʊ] ,

Carl	was	looking	brighter	now	,
卡尔	曾是	寻找	更亮	现在	,

卡尔看起来精神好多了。

[æz; əz] [ðəʊ] [ɪn][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːt] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] ['temprərəli] [fə'gɒtn]

as	though	in	the	excitement	of	the	start	he	might	have	temporarily	forgotten
作为	尽管	在	这	激动	的	这	开始	他	可能	有	暂时地	被遗忘的

[hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)lz] . [-]

his	troubles	.	[	94	]
他的	麻烦	.	[	-	]

仿佛在比赛开始的兴奋中，他暂时忘记了自己的烦恼。[94]

“ [ðeə(r)] [doʊnt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['meni] [fɑːrmz] [ʌp] [ðɪs] [weɪ] [æz; əz][wiː; wi] [θɔːt] ,
“ **There** **don't** **seem** **to** **be** **so** **many** **farms** **up** **this** **way** **as** **we** **thought** **,**
“ 那里 不 似乎 到 是 所以 许多 农场 向上 这 方式 作为 我们 想法 ,

“看来这边的农场并没有我们想象的那么多。”

” [tɒm] [əb'zɜːvd] [æz; əz] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] ['wɔːkɪŋ] [kləʊz] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv]
” **Tom** **observed** **as** **they** **found** **themselves** **walking** **close** **beside** **a** **stretch** **of**
” 汤姆 观察到 作为 他们 成立 他们自己 步行 关闭 旁 一个 拉紧 的
['wʊdlənd] ,
woodland **,**
林地 ,

汤姆看着他们发现自己正沿着一片林地走着，心想：

[wɪð] [ə; eɪ] ['gʌli] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
with **a** **gully** **on** **the** **other** **side** **of** **the** **road** **.**
和 一个 沟壑 在 这 其他 边 的 这 路 .

路对面有一条沟壑。

“ [ðæt] [meɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə] [get] [ðə; ði] [sə'plaɪz] [wiːl; wil] [niːd] ,
“ **That** **may** **make** **it** **harder** **for** **us** **to** **get** **the** **supplies** **we'll** **need** **,**
“ 那 可能 制作 它 更难 为了 我们 到 得到 这 补给品 出色地 需要 ,

“这可能会使我们更难获得所需的物资。”

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] , ” [sə'dʒestɪd] [kɑːl] ,
I **should** **think** **,** **”** **suggested** **Carl** **,**
我 应该 思考 , ” 建议 卡尔 ,

“我想应该是这样，”卡尔建议道。

[huː] [njuː] [ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][hæd; həd] ['kaʊntɪd] [ɒn] ['faɪndɪŋ] [hɒ'spɪtəb(ə)l] ['fɑːrmərz]
who **knew** **the** **leaders** **of** **the** **expedition** **had** **counted** **on** **finding** **hospitable** **farmers**
WHO 知道 这 领导人 的 这 远征 有 计数 在 寻找 好客 农民
[frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ,
from **time** **to** **time** **,**
从 时间 到 时间 ,

谁也没想到，探险队的领导者们原本指望着时不时能遇到热情好客的农民。

[frɒm; frəm] [huːm] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['pɜːtʃəs] [bred] , ['bʌtə(r)] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [sməʊkt] [hæm][ɔː(r)]
from **whom** **they** **could** **purchase** **bread** **,** **butter** **,** **and** **perhaps** **smoked** **ham** **or**
从 谁 他们 可以 购买 面包 , 黄油 , 和 也许 熏制 火腿 或者
['beɪkən] ,
bacon **,**
熏肉 ,

他们可以在那里购买面包、黄油，或许还有熏火腿或培根。

['veri] ['lɪt(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['kærid] [wɪð] [ðem; ðəm] — [ɪn][fækt][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [wʊd]
very **little** **of** **which** **had** **been** **carried** **with** **them** **—** **in** **fact** **no** **more** **than** **would**
非常 小的 的 哪个 有 到过 携带 和 他们 — 在 事实 不 更多的 比 会
[biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [miːlz] .
be **required** **for** **a** **few** **meals** **.**
是 必需的 为了 一个 很少 餐 .

他们随身携带的食物很少——实际上只够吃几顿饭。

“ [jes] , ” [əd'mɪtɪd] [tɒm] ['redɪli] [ɪ'nʌf] .
“ **Yes** **,** **”** **admitted** **Tom** **readily** **enough** **.**
“ 是的 , ” 承认 汤姆 容易 足够的 .

“是的，”汤姆爽快地承认道。

“ [bʌt; bət] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'fɔːd] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['aʊə(r)] [ə'bɪlətɪ] [æz; əz] [skaʊts] —

“	But	then	it	will	afford	us	a	chance	to	show	our	ability	as	scouts	—
〃	但	然后	它	将要	买得起	我们	一个	机会	到	展示	我们的	能力	作为	侦察兵	—

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [raɪt] [weɪ] [ðæt] [kaʊnts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒt] .

and	if	you	look	at	it	the	right	way	that	counts	for	a	lot	.
和	如果	你	看	在	它	这	正确的	方式	那	计数	为了	一个	很多	.

“但这将给我们一个机会来展现我们作为球探的能力——如果你从正确的角度来看，这非常重要。”

[wen] ['evriθɪŋ] [gəʊz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃedjuːl] [juːv] [ə'reɪndʒd] [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] [mʌtʃ]

When	everything	goes	according	to	the	schedule	you've	arranged	there	isn't	much
什么时候	一切	去	根据	到	这	日程	你已经	安排	那里	不是	很多

['kredɪt] [ɪn] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ;

credit	in	doing	things	;
信用	在	正在做	事物	;

当一切都按照你安排的计划进行时，做事就没有什么值得称道的了；

[bʌt; bət] [wen] [jʊr; jər] [ʌp] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] [gʊd] [ænd; ənd] [hɑːd] , [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə] [ʃʌt] [jɔː(r); jə(r)]

but	when	you're	up	against	it	good	and	hard	,	and	have	to	shut	your
但	什么时候	你是	向上	反对	它	好的	和	难的	,	和	有	到	关闭	你的

[tiːθ] [ænd; ənd] [faɪt] ,

teeth	and	fight	,
牙齿	和	斗争	,

但当你遭遇严峻挑战，不得不咬紧牙关奋力反击时，

[ðen] [wen] [juː; jʊ] [ə'kʌmplɪʃ] [θɪŋz] [juːv] [gɒt][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [fiːl] ['sætɪsfaɪd] .

then	when	you	accomplish	things	you've	got	a	right	to	feel	satisfied	.
然后	什么时候	你	完成	事物	你已经	得到	一个	正确的	到	感觉	使满意	.

当你取得成就时，你有权利感到满足。

〃 [kɑːl] [njuː] [fʊl] [wel] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [sɪg'nɪfɪkəns] [bɪ'niːθ] [ðiːz] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

〃	Carl	knew	full	well	there	was	a	hidden	significance	beneath	these	words	of	his
〃	卡尔	知道	满的	出色地	那里	曾是	一个	隐	意义	下面	这些	字	的	他的

[tʃʌmz] — [ænd; ənd] [ðæt] [tɒm] [wɒz; wəz] [wʌns] [mɔː(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [bɔɪ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [həʊps] .

chum's	—	and	that	Tom	was	once	more	trying	to	buoy	up	his	hopes	.
朋友的	—	和	那	汤姆	曾是	一次	更多的	尝试	到	浮标	向上	他的	希望	.

卡尔非常清楚，他的朋友的这些话背后隐藏着别的意思——汤姆又一次试图让他重拾希望。

[sɪns] [ðeɪ] [hæd; həd] [strʌk] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌntri] [nɒt][səʊ] ['θɪkli] ['pɑːpjuleɪtid] ,

Since	they	had	struck	a	portion	of	country	not	so	thickly	populated	,
自从	他们	有	击	一个	部分	的	国家	不是	所以	浓密	人口稠密	,

由于他们袭击的地区人口密度并不高，

[ðə; ði] [əb'zɜːvɪŋ] [skaʊts] [hæd; həd] [kə'menst] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] ['njuːmərəs] ['ɪntrəstɪŋ] [saɪts] [-]

the	observing	scouts	had	commenced	to	notice	numerous	interesting	sights	[	95	]
这	观察	侦察兵	有	开始	到	注意	很多的	有趣的	景点	[	-	]

观察员们开始注意到许多有趣的景象[95]

[ðæt] [ə'træktɪd] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .

that	attracted	their	attention	.
那	吸引	他们的	注意力	.

这引起了他们的注意。

[suːn] ['evri] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['streɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['aɪsaɪt] [ɪn][ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] [dɪ'skʌvərɪŋ] [njuː] [θɪŋz]

Soon	every	boy	was	straining	his	eyesight	in	the	hope	of	discovering	new	things
很快	每一个	男生	曾是	紧张	他的	视力	在	这	希望	的	发现	新的	事物

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] ,

among	the	trees	,
之中	这	树木	,

很快，每个男孩都睁大眼睛，希望能在树林中发现新奇的东西。

[ɪn][ðə; ði][eə(r)] [ˌəʊvə'hed] ,

in	the	air	overhead	,
在	这	空气	开销	,

在头顶的空中，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdlənd] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [rəʊd]

or	it	might	be	amidst	the	shadows	of	the	woodland	alongside	the	country	road
或者	它	可能	是	在……之中	这	阴影	的	这	林地	旁边	这	国家	路

.

:

.

或者它可能就在乡村公路旁树林的阴影里。

[ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðɪs] ['hæbɪt][ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd] .

The	scout	master	encouraged	this	habit	of	observation	all	he	could	.
这	侦察	掌握	鼓励	这	习惯	的	观察	全部	他	可以	.

童子军领队尽其所能地鼓励这种观察的习惯。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [gɒt] [ə; eɪ] [fɜːm] [həʊld] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [bɔɪ] [hiː; hi][kʊd; kəd]['nevə(r)]

He	knew	that	once	it	got	a	firm	hold	upon	the	average	boy	he	could	never
他	知道	那	一次	它	得到	一个	公司	抓住	之上	这	平均的	男生	他	可以	绝不

[ə'gen] [pɑːs] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [rəʊd] [ɔː(r)] [treɪl] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['nʌmbələs] [dɪs'kʌvəri] .

again	pass	along	a	road	or	trail	in	the	country	without	making	numberless	discoveries	.
再次	经过	沿着	一个	路	或者	踪迹	在	这	国家	没有	制作	无数	发现	.

他知道，一旦这种理念牢牢地影响到普通男孩，那么他以后走在乡间的道路或小径上，都会有无数的发现。

[wɒt] [hæd; həd] [wʌns] [biːn] [ə; eɪ] [siːld] [bʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [aɪz] [wʊd] [naʊ] [bɪ'kʌm] [æz; əz][æn; ən]

What	had	once	been	a	sealed	book	to	his	eyes	would	now	become	as	an
什么	有	一次	到过	一个	密封	书	到	他的	眼睛	会	现在	变得	作为	一个

['əʊpən][peɪdʒ] .

open	page	.
打开	页	.

在他眼中，原本封闭的书页如今已变得一览无余。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [ɪn'kwaɪəriz][æz; əz][tuː; tə] [wen] [ðeɪ] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][stɒp]

About	this	time	there	were	heard	inquiries	as	to	when	they	expected	to	stop
关于	这	时间	那里	是	听到	查询	作为	到	什么时候	他们	预期的	到	停止

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][baɪt][ɒv; əv] [lʌntʃ] .

and	have	a	bite	of	lunch	.
和	有	一个	咬	的	午餐	.

这时，有人询问他们预计什么时候停下来吃午饭。

[tɒm] [ænd; ənd][ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'reɪndʒd] [ðɪs] ,

Tom	and	the	scout	master	had	already	arranged	this	,
汤姆	和	这	侦察	掌握	有	已经	安排	这	,

汤姆和童子军领队已经安排好了这件事。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [θɜːd] [skaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [tuː; tə] [seɪ] [hiː; hi] [felt] [æz; əz] ['hʌŋgri] [æz; əz][ə; eɪ]

and	when	the	third	scout	was	heard	to	say	he	felt	as	hungry	as	a
和	什么时候	这	第三	侦察	曾是	听到	到	说	他	毛毡	作为	饥饿的	作为	一个

[wʊlf] ,

wolf	,
狼	,

当听到第三个侦察兵说他感觉像狼一样饿的时候，

[tɒm] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɒn] [hɪm'self] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] .

Tom	took	it	upon	himself	to	explain	.
汤姆	采取	它	之上	他自己	到	解释	.

汤姆主动承担起了解释的责任。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [əˈhed] , ” [hiː; hi] [riˈmɑːk] , [səʊ] [ðæt] [ɔːl][kʊd; kəd][hɪə(r)] ,

“	If	you	look	ahead	,	”	he	remarked	,	so	that	all	could	hear	,
”	如果	你	看	前方	,	”	他	评论	,	所以	那	全部	可以	听到	,

“如果你向前看，”他说道，以便所有人都能听到，

“ [jʊl] [ˈnəʊtɪs] [weə(r)] [ə; eɪ] [hʌmp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [siːm] [tuː; tə] [hæŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rəʊd] .

“	you'll	notice	where	a	hump	of	the	mountain	seems	to	hang	over	the	road	.
”	你会	注意	在哪里	一个	驼峰	的	这	山	似乎	到	悬挂	超过	这	路	.

“你会注意到，山体的一部分似乎悬在道路上方。”

[ðæts] [əˈbaʊt] [weə(r)] [wiː; wi][ɪkˈspekt][tuː; tə] [rest] [æn; ən][ˈaʊə(r)][ɔː(r)][səʊ] . ”

That's	about	where	we	expect	to	rest	an	hour	or	so	.	”
那就是	关于	在哪里	我们	预计	到	休息	一个	小时	或者	所以	.	”

我们预计会在那里休息大约一个小时。

“ [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈjuːʒuəl] [əˈbaʊt] [ðɪs] [pəˈtɪkjələ(r)] [pleɪs] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ,

“	Must	be	something	unusual	about	this	particular	place	,	I	should	say	,
”	必须	是	某物	异常	关于	这	特别的	地方	,	我	应该	说	,

“我想，这个地方肯定有什么不寻常之处。”

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][ˈset(ə)l][ɒn][ˌaɪ ˈtiː] [əˈhed] [ɒv; əv] [taɪm] [ðɪs] [weɪ] ,

for	you	to	settle	on	it	ahead	of	time	this	way	,
为了	你	到	定居	在	它	前方	的	时间	这	方式	,

这样你就可以提前决定了。

” [riˈmɑːk] [waɪz] [dʒɒʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈjæŋki] [weɪ] .

”	remarked	wise	Josh	in	his	Yankee	way	.
”	评论	明智的	乔什	在	他的	扬基	方式	.

“睿智的乔什用他那典型的美国佬腔说道。”

“ [ðeə(r)] [ɪz] , ” [tɒm] [ɪnˈfɔːmd] [hɪm] .

“	There	is	,	”	Tom	informed	him	.
”	那里	是	,	”	汤姆	知情的	他	.

“有的，”汤姆告诉他。

“ [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ][mæp][hɪə(r)] , [ænd; ənd] [wɒt] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [aɪv] [biːn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [pɪk] [ʌp] ,

“	According	to	my	map	here	,	and	what	information	I've	been	able	to	pick	up	,
”	根据	到	我的	地图	这里	,	和	什么	信息	我已经	到过	有能力的	到	挑选	向上	,

“根据我手头的地图以及我收集到的信息，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [faɪn] [kəʊld] [sprɪŋ] [ˈbʌbəlz] [ʌp] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ðə; ði] [rəʊd] [raɪt] [ðeə(r)] ; [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]

there's	a	fine	cold	spring	bubbles	up	alongside	the	road	right	there	;	and	for
有	一个	美好的	寒冷的	春天	气泡	向上	旁边	这	路	正确的	那里	;	和	为了

[wʌn] [-]

one	[	96	]
一	[	-	]

路边有一股清澈的冷泉汩汩涌出；而且对于其中之一[96]

[aɪm] [ˈfiːlɪŋ] [ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] [ðə; ði] [wɜːst] [kaɪnd] .

I'm	feeling	the	need	of	a	good	drink	the	worst	kind	.
我是	感觉	这	需要	的	一个	好的	喝	这	最差	种类	.

我感觉很想喝一杯，最糟糕的那种。

” [ˈɑːftə(r)] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈlægədz] [bɪˈgæn][tuː; tə] [ʃəʊ] [ʌnˈjuːʒuəl]

”	After	that	it	was	noticed	that	even	the	laggards	began	to	show	unusual
”	后	那	它	曾是	注意到	那	甚至	这	落后者	开始	到	展示	异常

['enədʒi] ,

energy	,
活力	,

“在那之后，人们注意到就连那些落后的人也开始表现出异乎寻常的活力。”

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] [su:n] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [θrəʊ] [ðəm'selvz] [daʊn] [ænd; ənd] [sleɪk]

as	if	the	prospect	of	soon	being	able	to	throw	themselves	down	and	slake
作为	如果	这	前景	的	很快	存在	有能力的	到	扔	他们自己	向下	和	熄灭

[ðeə(r)] [θɜ:st] ,

their	thirst	,
他们的	口渴	,

仿佛想到很快就能纵身跃入水中解渴，

[æz; əz] [wel] [æz; əz]['sætɪsfaɪ][ðeə(r)]['hʌŋgə(r)] , [ə'pi:ld] ['fɔ:səbli] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

as	well	as	satisfy	their	hunger	,	appealed	forcibly	to	them	.
作为	出色地	作为	满足	他们的	饥饿	,	上诉	强制	到	他们	.

为了满足他们的饥饿感，也强烈地吸引着他们。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kləʊz] [ɒn][tu:; tə] [nu:n] [wen] ['faɪnəli] , [wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,

It	was	close	on	to	noon	when	finally	,	with	a	shout	,
它	曾是	关闭	在	到	中午	什么时候	最后	,	和	一个	喊	,

临近中午时分，终于，伴随着一声喊叫，

[ðeɪ] ['hʌrid] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [drɒpt] [ðeə(r)] [pæks] [kləʊz] [tu:; tə] [weə(r)] [ðə; ði][aɪs] - [kəʊld] [sprɪŋ]

they	hurried	forward	and	dropped	their	packs	close	to	where	the	ice	-	cold	spring
他们	慌忙	向前	和	掉落	他们的	包装	关闭	到	在哪里	这	冰	-	寒冷的	春天

[fləʊd] .

flowed	.
流动	.

他们匆匆上前，把背包放在冰冷的泉水流淌的地方附近。

“ [kwɪə(r)] [haʊ] ['hevi] [ðəʊz] [əʊld] [pæks] [du:; də] [get] [ðə; ði][lɒŋgə(r)][ju:; jʊ] ['kæri] [ðem; ðəm] , ” [əb'zɜ:vd]

“	Queer	how	heavy	those	old	packs	do	get	the	longer	you	carry	them	,	”	observed
“	酷儿	如何	重的	那些	老的	包装	做	得到	这	更长	你	携带	他们	,	”	观察到

[dʒɔ:dʒ] ,

George	,
乔治	,

“奇怪的是，这些旧背包背得越久就越重，”乔治说道。

[æz; əz][hi:; hi] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [tɜ:n] [tu:; tə][laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [hɪz; ɪz] [fɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]

as	he	waited	for	his	turn	to	lie	down	and	drink	his	fill	of	the
作为	他	等待	为了	他的	转动	到	说谎	向下	和	喝	他的	充满	的	这

[sprɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .

spring	water	.
春天	水	.

他等着轮到自己躺下，痛饮一口泉水。

“ [jʊr; jər] [ə; eɪ] [sə'spɪʃəs] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['feləʊ] , [dʒɔ:dʒ] , ” [dɪ'kleəd] ['fi:lɪks] ;

“	You're	a	suspicious	sort	of	fellow	,	George	,	”	declared	Felix	;
“	你是	一个	可疑的	种类	的	同伴	,	乔治	,	”	声明	菲利克斯	;

“乔治，你真是个疑心很重的人，”费利克斯说道；

“ [aɪv] [si:n] [ju:; jʊ] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] ,

“	I've	seen	you	turn	around	as	quick	as	a	flash	,
”	我已经	已见	你	转动	大约	作为	快的	作为	一个	闪光	,

“我见过你转身的速度快如闪电，

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ] [θɔ:t] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] [skaʊt] [mait] [bi:; bi] ['hæŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [pæk] [ɒn][tu:; tə]

just	as	if	you	thought	some	other	scout	might	be	hanging	his	pack	on	to
只是	作为	如果	你	想法	一些	其他	侦察	可能	是	绞刑	他的	盒	在	到

[jɔ:z] ,

yours	,
你的	,

就像你觉得其他童子军可能会把他的背包挂在你的背包上一样。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] ['kæri] ['dʌb(ə)l] .

so	as	to	make	you	carry	double	.
所以	作为	到	制作	你	携带	双倍的	.

这样你就会携带双倍的行李。

" [dʒɔːdʒ] [tɜːnd] [redə(r)] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪ'kʌm] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

"	George	turned	redder	than	he	had	already	become	under	the	force	of	the
"	乔治	转向	更红	比	他	有	已经	变得	在下面	这	力量	的	这

[sʌn] ;

sun	;
太阳	;

"乔治的脸比在阳光下已经变得更红了;

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [dɪ'naɪ][ðə; ðɪ][ˌækju'zeɪʃ(ə)n] .

but	he	did	not	deny	the	accusation	.
但	他	做过	不是	否定	这	指控	.

但他并未否认这一指控。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə] [laɪt] [ə; eɪ]['faɪə(r)][æt; ət] [nuːn] .

It	was	decided	not	to	light	a	fire	at	noon	.
它	曾是	决定	不是	到	光	一个	火	在	中午	.

决定中午不生火。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [iːt] [ə; eɪ][kəʊld] [lʌntʃ] [ænd; ənd] [wɒʃ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .

They	could	eat	a	cold	lunch	and	wash	it	down	with	water	.
他们	可以	吃	一个	寒冷的	午餐	和	洗	它	向下	和	水	.

他们可以吃顿冷午餐，然后用水送服。

" [wiːl; wɪl] [kiːp] ['aʊə(r)]['faɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['iːvnɪŋ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ;

"	We'll	keep	our	fire	for	this	evening	,	"	said	Mr	.	Witherspoon	;
"	出色地	保持	我们的	火	为了	这	晚上	,	"	说	先生	.	威瑟斯彭	;

"我们今晚就继续生火吧,"威瑟斯彭先生说;

" [juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['serəməni] — [ðə; ðɪ] ['stɑrtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][fɜːst]

"	you	know	it	is	generally	quite	a	ceremony	—	the	starting	of	the	first
"	你	知道	它	是	一般来说	相当	一个	仪式	—	这	开始	的	这	第一的

['kæmpfaɪə(r)] [wen] [skaʊts] [gəʊ] [ɒf] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [trɪp] .

campfire	when	scouts	go	off	on	a	long	trip	.
营火	什么时候	侦察兵	去	离开	在	一个	长的	旅行	.

"你知道，这通常是一个相当隆重的仪式——童子军开始长途旅行时，点燃第一堆篝火。

" ['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [sʌn] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [wel] [ɒn][hɪz; ɪz] [-]

"	Waiting	until	the	sun	had	started	well	on	his	[	97	]
"	等待	直到	这	太阳	有	开始	出色地	在	他的	[	-	]

"等到太阳开始在他[97]上好好地升起

[weɪ] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['hevənz] , [ænd; ənd][ðeə(r)][hæd; həd][ə'rɪz(ə)n][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [briːz] [ðæt] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]

way	down	the	heavens	,	and	there	had	arisen	a	little	breeze	that	made	it
方式	向下	这	天	,	和	那里	有	出现	一个	小的	微风	那	制成	它

[mɔː(r)] ['beərəbl] ,

more	bearable	,
更多的	可以忍受	,

天际深处，一阵微风吹来，让人感觉舒服多了。

[ðə; ðɪ] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ['faɪnəli] [hæd; həd] ['fiːlɪks] [saʊnd] [hɪz; ɪz] [fɪʃ] [hɔːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['sɪgnəl] [tuː; tə] "

the	scout	master	finally	had	Felix	sound	his	fish	horn	for	the	signal	to	"
这	侦察	掌握	最后	有	菲利克斯	声音	他的	鱼	喇叭	为了	这	信号	到	"

[fɔːl] [ɪn] .

fall	in	.
落下	在	.

童子军领队终于让菲利克斯吹响了他的鱼号，发出"集合"的信号。

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [dɪd] [nɒt] [ʃəʊ] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ɒn] [ðæt] ['ʌðə(r)]
" Some of the boys did not show quite as much animation as on that other
" 一些 的 这 男孩们 做过 不是 展示 相当 作为 很多 动画片 作为 在 那 其他
[ə'keɪʒ(ə)n] .
occasion .
场合 .

“有些男孩不像上次那样表现得那么活跃。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] ,
They were not accustomed to walking for hours ,
他们 是 不是 习惯 到 步行 为了 小时 ,

他们不习惯长时间步行。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][get] [juːst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ɪk'spɪərɪəns] .
and would have to get used to it through experience .
和 会 有 到 得到 用过的 到 它 通过 经验 .

需要通过经验来适应。

[æn; ən]['aʊə(r)]['leɪtə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['stræglɪŋ] [ə'lɒŋ] ,
An hour later they were straggling along ,
一个 小时 之后 他们 是 零散的 沿着 ,

一个小时后，他们步履蹒跚地走着。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['waɪə(r)] [fens] [ðæt] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] [rəʊd]
some of them on the other side of a wire fence that separated the road
一些 的 他们 在 这 其他 边 的 一个 金属丝 栅栏 那 分开 这 路
[frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] ,
from the woods ,
从 这 树林 ,

他们中的一些人位于将道路与树林隔开的铁丝网的另一侧。

[æz; əz][ðeə(r)] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['ɪntrəstɪŋ] [dɪs'kʌvəri] [ðeə(r)] .
as there seemed to be a chance of making interesting discoveries there .
作为 那里 似乎 到 是 一个 机会 的 制作 有趣的 发现 那里 .

因为那里似乎有机会做出有趣的发现。

“ [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [red] ['skwɪrəl] ['hæŋɪŋ] [hed] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːk] [ɒn][ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv] [ðæt]
“ Look at that red squirrel hanging head down to the bark on the trunk of that
“ 看 在 那 红色的 松鼠 绞刑 头 向下 到 这 吠 在 这 树干 的 那
[triː] !
tree !
树 !

“瞧那只红松鼠，头朝下挂在树干的树皮上！”

" [ɪk'skleɪmd] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] ; “ [aɪ]['nevə(r)] ['nəʊtɪst] [dʒʌst] [haʊ] [ðeɪ] [dɪd] [ðæt] [stʌnt] [bɪ'fɔː(r)] . "
" exclaimed Billy Button ; “ I never noticed just how they did that stunt before . "
" 惊呼 比利 按钮 ; “ 我 绝不 注意到 只是 如何 他们 做过 那 特技 前 . "

“我以前从来没注意到他们是怎么完成那个特技的。”比利·巴顿惊呼道。

“ [hʌ] ! [lɒts] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɑː(r); ə(r)] ['siːɪŋ] [θɪŋz] [θruː] [ə; eɪ] ['mægnɪfaɪɪŋ] [glɑːs] [sɪns] [wiː; wi]
“ Huh ! lots of us are seeing things through a magnifying glass since we
“ 嗯 ! 很多 的 我们 是 看到 事物 通过 一个 放大 玻璃 自从 我们
[dʒɔɪnd][ðə; ði] [skaʊts] ,
joined the scouts ,
加入 这 侦察兵 ,

“哈！自从加入童子军以来，我们很多人都像是在用放大镜看东西一样。”

" [əd'mɪtɪd] ['fiːlɪks] .
" admitted Felix .
" 承认 菲利克斯 .

菲利克斯承认道。

“ [siːm] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [skeɪlz] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][frɒm; frəm][maɪ] [aɪz] ,

“	Seems	as	if	the	scales	have	been	taken	from	my	eyes	,
”	似乎	作为	如果	这	秤	有	到过	已采取	从	我的	眼睛	,

“仿佛我眼前的鳞片被揭开了，”

[ænd; ənd][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [θɪŋz] [wɜːθ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] . ”

and	I	find	a	thousand	things	worth	looking	at	all	around	me	.	”
和	我	寻找	一个	千	事物	值得	寻找	在	全部	大约	我	.	”

我发现周围有无数值得一看的事物。

“ [wel] , [hɪə(r)] ['kɒmz] [wʌn] [raɪt] [naʊ] , ['fiːlɪks] ; [ænd; ənd] [hiːz] [ə; eɪ]['baʊnsə(r)][æt; ət] [ðæt] !

“	Well	,	here	comes	one	right	now	,	Felix	;	and	he's	a	bouncer	at	that	!
”	出色地	,	这里	来	一	正确的	现在	,	菲利克斯	;	和	他是	一个	保镖	在	那	!

“瞧，菲利克斯，你看，这就来了一位；而且他还是个保镖呢！”

” [kraɪd] [ðə; ði] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ðæt] [hæd; həd] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [wʊdz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [bɑːbd] -

”	cried	the	third	of	the	group	that	had	invaded	the	woods	beyond	the	barbed	-
”	哭	这	第三	的	这	团体	那	有	入侵	这	树林	超过	这	带倒刺的	-

['waɪə(r)] [fens] .

wire	fence	.
金属丝	栅栏	.

“闯入带刺铁丝网外树林的这群人中的第三个喊道。”

['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fjʊəriəs] ['bɑːkɪŋ] ,

Even	as	he	spoke	there	was	a	furious	barking	,
甚至	作为	他	辐	那里	曾是	一个	狂怒	叫声	,

他说话的时候，耳边传来一阵狂怒的犬吠声。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] - ['lʊkɪŋ] [dɒg] [keɪm] ['teərɪŋ] ['swɪftli] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] , ['evɪdəntli] [bent] [ɒn]

and	a	savage	-	looking	dog	came	tearing	swiftly	toward	them	,	evidently	bent	on
和	一个	野蛮的	-	寻找	狗	来了	撕裂	迅速地	朝向	他们	,	显然	弯曲	在

['duːɪŋ] ['mɪstʃɪf] .

doing	mischief	.
正在做	恶作剧	.

一只面目凶恶的狗迅速朝他们冲来，显然是想给他们添点麻烦。

['kɒntents] [-]

Contents	[	98	]
内容	[	-	]

内容[98]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]

CHAPTER	XII
章	十二

第十二章

[ðə; ði] [fɜːst] [kæmp] - ['faɪə(r)]

THE	FIRST	CAMP	-	FIRE
这	第一的	营	-	火

第一堆篝火

“ [help] , [hiːz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [ˌjuː 'es][ɔːl] [ʌp] ! ” ['ʃaʊtɪd] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] .

“	Help	,	he's	going	to	eat	us	all	up	!	”	shouted	Billy	Button	.
”	帮助	,	他是	去	到	吃	我们	全部	向上	！	”	喊叫	比利	按钮	.

“救命啊，他要把我们都吃掉！”比利·巴顿喊道。

['fiːlɪks] [ænd; ənd] [rɒb] ['ʃeɪfər] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði] [lʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒnkʌmɪŋ] [dɒg] ['eni] [mɔː(r)]

Felix	and	Rob	Shaefer	did	not	like	the	looks	of	the	oncoming	dog	any	more
菲利克斯	和	抢	谢弗	做过	不是	喜欢	这	看起来	的	这	即将到来的	狗	任何	更多的

[ðæn; ðən][dɪd] ['bɪli] .

than	did	Billy	.
比	做过	比利	.

费利克斯和罗布·谢弗跟比利一样，都不喜欢那条迎面走来的狗。

['biːɪŋ] [mɔː(r)] [pʌg'neɪʃəs] [baɪ]['neɪtʃə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['fræntɪk] [dæʃ] ['əʊvə(r)]

Being	**more**	**pugnacious**	**by**	**nature**	**,**	**however**	**,**	**instead**	**of**	**making**	**a**	**frantic**	**dash**	**over**
存在	更多的	好斗的	经过	自然	,	然而	,	反而	的	制作	一个	疯狂的	短跑	超过

[ðə; ði]['waɪə(r)] [fens] ,

the	**wire**	**fence**	**,**
这	金属丝	栅栏	,

然而，他天性好斗，并没有慌乱地翻过铁丝网，

[ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [krɔːl] [θruː] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][strændz][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] ['teərɪŋ] [ðeə(r)]

and	**trying**	**to**	**crawl**	**through**	**between**	**the**	**strands**	**at**	**the**	**risk**	**of**	**tearing**	**their**
和	尝试	到	爬行	通过	之间	这	线	在	这	风险	的	撕裂	他们的

[kləʊðz] ,

clothes	**,**
衣服	,

他们试图从纤维间爬过去，冒着撕破衣服的风险。

[ðeɪ] ['hʌrɪd] [tuː; tə] [snætʃ] [ʌp][sʌm; səm] [klʌbz] [wɪtʃ] [wʊd] [sɜːv] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz]

they	**hurried**	**to**	**snatch**	**up**	**some**	**clubs**	**which**	**would**	**serve**	**them**	**as**	**a**	**means**
他们	慌忙	到	抢夺	向上	一些	俱乐部	哪个	会	服务	他们	作为	一个	方法

[ɒv; əv] [dɪ'fens] .

of	**defence**	**.**
的	防御	.

他们赶紧抓起一些棍棒作为防御武器。

[ðə; ði][dɒg]['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ment] ['bɪznəs] .

The	**dog**	**acted**	**as**	**if**	**he**	**meant**	**business**	**.**
这	狗	行动	作为	如果	他	意思是	商业	.

那条狗一副来势汹汹的样子。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['trespəsɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['maːstəz] ['terətri] ,

They	**were**	**trespassing**	**on**	**his**	**master's**	**territory**	**,**
他们	是	擅闯私人领地	在	他的	硕士学位	领土	,

他们擅闯了他主人的领地。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['gɑːdiən] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðɪs] [graʊnd] [hiː; hi] [ə'seil] [ðə; ði]

and	**as**	**the**	**guardian**	**appointed**	**to**	**defend**	**this**	**ground**	**he**	**assailed**	**the**
和	作为	这	监护人	任命	到	保卫	这	地面	他	遭受攻击	这

[ɪn'truːdəz] [wɪ'ðaʊt] [fɪə(r)][ɔː(r)]['feɪvə(r)] .

intruders	**without**	**fear**	**or**	**favor**	**.**
入侵者	没有	害怕	或者	偏爱	.

作为被任命保卫这片土地的守护者，他无所畏惧、不偏不倚地攻击了入侵者。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['laɪvli] [taɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [wɒt] [wɪð] [ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] ,

They	**had**	**quite**	**a**	**lively**	**time**	**of**	**it**	**,**	**what**	**with**	**the**	**shouting**	**,**
他们	有	相当	一个	热闹	时间	的	它	,	什么	和	这	喊叫	,

他们玩得非常开心，又是喊又是叫的。

[ðə; ði] [laʊd] [bəːsts] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [skaʊts] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [seɪf] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)]

the	**loud**	**bursts**	**of**	**laughter**	**from**	**those**	**scouts**	**who**	**were**	**safe**	**on**	**the**	**other**
这	大声	爆发	的	笑声	从	那些	侦察兵	WHO	是	安全的	在	这	其他

[saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [fens] ,

side	**of**	**the**	**fence**	**,**
边	的	这	栅栏	,

围栏另一侧安全地站着的童子军们发出阵阵大笑。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ægənaɪzd] [kraɪz][ɒv; əv] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] , [kɔːt] [fɑːst][ɪn][ðə; ði][grɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːbd] -

and	**the**	**agonized**	**cries**	**of**	**Billy**	**Button**	**,**	**caught**	**fast**	**in**	**the**	**grip**	**of**	**the**	**barbed**	**-**
和	这	痛苦的	哭泣	的	比利	按钮	,	捕捉	快速地	在	这	紧握	的	这	带倒刺的	-

['waɪə(r)] ,

wire	**,**
金属丝	,

还有被铁丝网紧紧缠住的比利·巴顿痛苦的哭喊声。

[ænd; ənd] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'vaʊəd] .

and	expecting	to	be	devoured	.
和	期待	到	是	吞噬	.

并做好被吞噬的准备。

[bəuθ] ['fiːlɪks] [ænd; ənd] [rɒb] [hæd; həd] ['lʌkɪli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [-]

Both	Felix	and	Rob	had	luckily	managed	to	[	99	]
两个都	菲利克斯	和	抢	有	幸运的是	管理	到	[	-	]

费利克斯和罗布都幸运地设法[99]

[sɪ'kjʊə(r)] ['feəli] [strɒŋ] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['brəʊkən] [lɪmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triːz] .

secure	fairly	strong	pieces	of	broken	limbs	from	the	trees	.
安全的	相当	强的	件	的	破碎的	四肢	从	这	树木	.

从树上取下较结实的断枝。

[wɪð] [ðiːz] [ðeɪ] ['bəʊldli] [ə'sɔːltɪd] [ðə; ði][dɒg] ,

With	these	they	boldly	assaulted	the	dog	,
和	这些	他们	大胆地	袭击	这	狗	,

他们用这些东西大胆地攻击了那条狗。

[ænd; ənd] [kept] [hɪm][frɒm; frəm] ['dʒʌmpɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['helpləs] ['kɒmreɪd] [ʌn'tɪl] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

and	kept	him	from	jumping	on	the	helpless	comrade	until	some	of	the
和	保留	他	从	跳	在	这	无助	同志	直到	一些	的	这

['ʌðə(r)z] [keɪm] [tuː; tə] ['bɪliz] [ə'sɪstəns] ,

others	came	to	Billy's	assistance	,
其他的	来了	到	比利	协助	,

并阻止他扑向无助的同伴，直到其他人前来帮助比利。

[ænd; ənd][baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði]['waɪərz] [ə'laʊd] [hɪm][tuː; tə] [krɔːl] [θruː] .

and	by	raising	the	wires	allowed	him	to	crawl	through	.
和	经过	提高	这	电线	允许	他	到	爬行	通过	.

他抬起电线后，就能爬过去了。

[tɒm] [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði] [freɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ðæt]

Tom	and	George	hastened	to	join	in	the	fray	for	it	was	evident	that
汤姆	和	乔治	加快	到	加入	在	这	磨损	为了	它	曾是	明显	那

[ðə; ði] ['sævɪdʒ] [dɒg] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['biːt(ə)n] [ɒf] [bɪ'fɔː(r)] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]

the	savage	dog	would	have	to	be	beaten	off	before	those	who	were	in
这	野蛮的	狗	会	有	到	是	被打败	离开	前	那些	WHO	是	在

['deɪndʒə(r)][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][rəʊd] [ə'gen] .

danger	could	find	a	chance	to	reach	the	road	again	.
危险	可以	寻找	一个	机会	到	抵达	这	路	再次	.

汤姆和乔治赶紧加入战斗，因为很明显，必须先击退那条凶恶的狗，才能让那些身处险境的人有机会再次到达公路。

[wɪð] [fɔː(r)] ['enəmɪz] [ə'genst] [hɪm][ðə; ði][dɒg] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd]

With	four	enemies	against	him	the	dog	concluded	that	he	had	done	all	that	could
和	四	敌人	反对	他	这	狗	结束	那	他	有	完毕	全部	那	可以

[biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv][hɪm] ,

be	expected	of	him	,
是	预期的	的	他	,

面对四个敌人，这只狗认为自己已经竭尽所能了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] [nəʊ] [dɪs'ɒnə(r)] [tuː; tə] [biːt] [ə; eɪ] ['mɑːstəli] [rɪ'triːt] ; [wɪtʃ] [hiː; hi]

and	that	it	was	now	no	dishonor	to	beat	a	masterly	retreat	;	which	he
和	那	它	曾是	现在	不	羞辱	到	打	一个	精湛	撤退	;	哪个	他

[ə'kɔːdɪŋli] [dɪd] .

accordingly	did	.
因此	做过	.

而且，现在漂亮地撤退也算不上什么耻辱；于是，他便这么做了。

[ðə; ði] [bɔɪz] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [hɪm] , [wɪð] [laʊd] [ʃaʊts] ;

The	boys	pretended	to	chase	after	him	,	with	loud	shouts	;
这	男孩们	假装	到	追赶	后	他	,	和	大声	喊叫	;

男孩们假装追赶他，大声喊叫；

[bʌt; bət] ['siːɪŋ] [ðeə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [meɪd] [heɪst] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [fens]

but	seeing	their	opportunity	to	escape	made	haste	to	put	the	wire	fence
但	看到	他们的	机会	到	逃脱	制成	匆忙	到	放	这	金属丝	栅栏

[bɪ'twiːn] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['əʊnə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['kruːəl] [waɪt] [fæŋz] .

between	themselves	and	the	owner	of	those	cruel	white	fangs	.
之间	他们自己	和	这	所有者	的	那些	残忍的	白色的	獠牙	.

但他们看到了逃跑的机会，便赶紧在自己和那些残忍的白色獠牙的主人之间架起了铁丝网。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæriə(r)] [ðə; ði]

As	long	as	he	could	follow	them	from	his	side	of	the	barrier	the
作为	长的	作为	他	可以	跟随	他们	从	他的	边	的	这	障碍	这

[dɒg] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [bɑːk] ['sævɪdʒli] ;

dog	continued	to	bark	savagely	;
狗	持续	到	吠	野蛮地	;

只要他能从栅栏这边跟着他们，那条狗就会继续狂吠；

[bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [də'meɪn] .

but	did	not	offer	to	leave	his	own	domain	.
但	做过	不是	提供	到	离开	他的	自己的	领域	.

但他并没有提出离开自己的领地。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] ,

After	all	Billy	Button	was	the	only	one	to	suffer	,
后	全部	比利	按钮	曾是	这	仅有的	一	到	遭受	,

毕竟，只有比利·巴顿一个人遭受了苦难。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [faɪn] [bɪg] [θriː] - ['kɔːnəd] [həʊl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kəʊt] .

and	he	had	a	fine	big	three	-	cornered	hole	in	his	coat	.
和	他	有	一个	美好的	大的	三	-	被逼到绝境	洞	在	他的	外套	.

他的外套上有一个又大又圆的三角形洞。

“ ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['riːəl] - [ɪ'steɪt] ['bɪznəs] , [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] , ['bɪli] ? ” [ɑːskt] [dʒɒʃ] ,

“	Going	into	the	real	-	estate	business	,	are	you	,	Billy	?	”	asked	Josh	,
“	去	进入	这	真实的	-	财产	商业	,	是	你	,	比利	?	”	问	乔什	,

“比利，你打算涉足房地产行业吗？”乔什问道。

[huː] [kʊd; kəd] ['ɔːlweɪz] [siː] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [dʒəʊk] . [-]

who	could	always	see	a	chance	for	a	joke	.	[	100	]
WHO	可以	总是	看	一个	机会	为了	一个	开玩笑	.	[	-	]

他总能找到开玩笑的机会。[100]

“ [əʊ] ! [ˌeɪ 'em] [aɪ] ? ” [ri'tɔːt] [ðə; ði] ['lʌðə(r)] .

“	Oh	!	am	I	?	”	retorted	the	other	.
“	哦	!	是	我	?	”	反驳	这	其他	.

“哦！是吗？”对方反驳道。

“ [wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] , [dʒɒʃ] ? ”

“	What	makes	you	think	that	,	Josh	?	”
“	什么	制作	你	思考	那	,	乔什	?	”

“你为什么这么想，乔什？”

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juːv] [gɒt] [ə; eɪ] [saɪn] [ʌp] - [tuː; tə] [rent] , -

“	Because	you've	got	a	sign	up	'	-	to	rent	,	'
“	因为	你已经	得到	一个	符号	向上	'	-	到	租	,	-

“因为你挂着‘出租’的牌子，

" [ɪz] [wɒt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][təʊld][hɪm] .
" is what the other told him .
" 是 什么 这 其他 讲述 他 .

"那是另一个人告诉他的。"

" ['dɪd(ə)nt][aɪ] [siː] [ðæt] [dɒg] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][juː; jʊ][baɪ][ðə; ði][leg] , ['fiːlɪks] ,
" Didn't I see that dog take hold of you by the leg , Felix ,
" 没有 我 看 那 狗 拿 抓住 的 你 经过 这 腿 , 菲利克斯 ,

"我难道没看到那条狗咬住你的腿吗，菲利克斯？"

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][juː; jʊ] [strʌk] [hɪm][səʊ][hɑːd][ɒn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][klʌb] ?
at the time you struck him so hard on the head with your club ?
在 这 时间 你 击 他 所以 难的 在 这 头 和 你的 俱乐部 ?

你当时用球杆狠狠击中他的头部吗?

" ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [ɑːskt] .
" Mr . Witherspoon asked .
" 先生 . 威瑟斯彭 问 .

"威瑟斯彭先生问道。"

" [jes] , [sɜː(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi]['əʊnli] ['dentɪd] [maɪ] ['legɪŋz] , [juː; jʊ] [siː] , " [ðə; ði]['bjuːglə(r)] [rɪ'plaɪd] ,
" Yes , sir , but he only dented my leggings , you see , " the bugler replied ,
" 是的 , 先生 , 但 他 仅有的 凹陷 我的 绑腿 , 你 看 , " 这 司号员 回复 ,

"是的，先生，但他只是把我的紧身裤弄凹了一块而已，"号手回答道。

[æz; əz][hiː; hi] [ʃəʊd] [weə(r)] [ðə; ði][mɑːrks][ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪməlz] [tiːθ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['pleɪnli] [siːn] ;
as he showed where the marks of the animal's teeth could be plainly seen ;
作为 他 显示 在哪里 这 标记 的 这 动物 牙齿 可以 是 显然 已见 ;

他指着动物牙齿留下的痕迹，清晰地展示了这些痕迹;

" [ðæts] [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['ekstrə] - [θɪk] ['kænvəs] ['legɪŋz] [ɒn] ;
" that's the good of having extra - thick canvas leggings on ;
" 那就是 这 好的 的 拥有 额外的 - 厚的 帆布 绑腿 在 ;

"这就是穿加厚帆布紧身裤的好处;

[ðeɪ] [seɪv] [juː; jʊ][frɒm; frəm] [sneɪk] [baɪts] [ænd; ənd][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ][doʊnt]
they save you from snake bites and all sorts of other things that you don't
他们 节省 你 从 蛇 咬 和 全部 排序 的 其他 事物 那 你 不
[wɒnt] . "
want . "
想 . "

它们能让你免受蛇咬以及其他各种你不想遇到的危险。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] ['laɪvli] ['skɜːmɪʃ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː]['lɑːstɪd] , [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] ,
" It was a pretty lively skirmish while it lasted , let me tell you ,
" 它 曾是 一个 漂亮的 热闹 小规模冲突 尽管 它 持续 , 让 我 告诉 你 ,

"我跟你说，那场小规模冲突虽然持续了一段时间，但场面相当激烈。"

" [əd'mɪtɪd] [rɒb] ['ʃeɪfər] , [huː] [hæd; həd] [siːmd] [kwaɪt][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][ə'feə(r)] .
" admitted Rob Shaefer , who had seemed quite to enjoy the affair .
" 承认 抢 谢弗 , WHO 有 似乎 相当 到 享受 这 事务 .

罗布·谢弗承认道，他似乎很享受这段关系。

[ə'nʌðə(r)] ['aʊə(r)][ɔː(r)][mɔː(r)] [pɑːst] , [wɪð] [ðə; ði] ['kɒləm] ['stræglɪŋ] [ə'lɒŋ] ,
Another hour or more passed , with the column straggling along ,
其他 小时 或者 更多的 通过了 , 和 这 柱子 零散的 沿着 ,

又过了一个多小时，队伍依然步履蹒跚地前进着。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] ['ʃəʊɪŋ] ['pɒzətɪv] [saɪnz] [ɒv; əv] [fə'tiːg] .
and some of the boys showing positive signs of fatigue .
和 一些 的 这 男孩们 显示 积极的 标志 的 疲劳 .

有些男孩出现了明显的疲劳迹象。

['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [hæd; həd] [biːn] [kən'sʌltɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [beə(r)][pə'trəʊl]

Mr	.	Witherspoon	had	been	consulting	with	the	leader	of	the	Black	Bear	Patrol
先生	.	威瑟斯彭	有	到过	咨询	和	这	领导者	的	这	黑色的	熊	巡逻

,

,

,

威瑟斯彭先生一直在与黑熊巡逻队的队长商讨对策。

[ænd; ənd] ['evɪdəntli] [ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ] [kən'kluːʒn] ,

and	evidently	they	had	reached	a	conclusion	,
和	显然	他们	有	达到	一个	结论	,

显然他们已经达成了一致意见。

[fɔː(r); fə(r)] ['prez(ə)ntli] [ðə; ði] ['welkəm] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [tɜːn] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] ,

for	presently	the	welcome	order	was	given	to	turn	into	the	woods	,
为了	目前	这	欢迎	命令	曾是	给定	到	转动	进入	这	树林	,

因为现在下达了进入树林的欢迎命令，

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [haɪk] [wɒz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] .

as	the	day's	hike	was	at	an	end	.
作为	这	天	远足	曾是	在	一个	结尾	.

一天的徒步旅行结束了。

['glædlɪ] [dɪd] [ðəʊz] ['taɪəd] [lædz] [ə'beɪ] [ðə; ði] [kɔːl] .

Gladly	did	those	tired	lads	obey	the	call	.
乐意	做过	那些	疲劳的	小伙子们	服从	这	称呼	.

这些疲惫的小伙子们欣然响应了号召。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋz] [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [kəʊld]

And	one	of	the	first	things	they	discovered	was	that	there	was	another	cold
和	一	的	这	第一的	事物	他们	发现	曾是	那	那里	曾是	其他	寒冷的

[sprɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] ,

spring	nearby	,
春天	附近	,

他们最先发现的事情之一就是附近还有另一处冷泉。

[ðə; ði][prez] [-]

the	pres	[	101	]
这	总统	[	-	]

总统[101]

[ɛns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [hæd; həd] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] ['kærɪd] [ðə; ði] [tʃɑːt]

ence	of	which	,	of	course	,	had	been	known	to	those	who	carried	the	chart
ence	的	哪个	,	的	课程	,	有	到过	已知	到	那些	WHO	携带	这	图表

[ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən] .

of	the	region	.
的	这	地区	.

当然，那些拥有该地区地图的人早就知道这一点。

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] [ðeɪ] [drɒpt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] [ðəm'selvz] .

First	of	all	they	dropped	down	to	rest	themselves	.
第一的	的	全部	他们	掉落	向下	到	休息	他们自己	.

首先，他们坐下来休息。

['leɪtə(r)][ɒn] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fiːlɪŋ] [mɔː(r)] [laɪk] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ,

Later	on	,	when	they	were	feeling	more	like	doing	things	,
之后	在	,	什么时候	他们	是	感觉	更多的	喜欢	正在做	事物	,

后来，当他们更有兴致去做事的时候，

[ðeɪ] [wʊd] [stɑːt] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði][kæmp][ɪn]['ɔːdə(r)] , [get] [ðə; ði]['faɪərz] ['stɑːtɪd] ,

they	would	start	to	put	the	camp	in	order	,	get	the	fires	started	,
他们	会	开始	到	放	这	营	在	命令	,	得到	这	火灾	开始	,

他们会开始整理营地，生火，

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ɪ'rekt] [sʌm; səm] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ru:d] ['ʃeltə(r)] [ðæt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [dɪ'gri:] [wʊd]

and	perhaps	erect	some	sort	of	rude	shelter	that	to	a	certain	degree	would
和	也许	直立	一些	种类	的	粗鲁的	庇护所	那	到	一个	肯定	程度	会

[teɪk] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [tents] .

take	the	place	of	tents	.
拿	这	地方	的	帐篷	.

或许还可以搭建某种简陋的住所，在某种程度上取代帐篷。

['faɪnəli] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][mɔ:(r)] ['entəpraɪzɪŋ] [bɪ'gæn][tu:; tə][stɜ:(r)] [ə'raʊnd] .

Finally	some	of	the	more	enterprising	began	to	stir	around	.
最后	一些	的	这	更多的	进取	开始	到	搅拌	大约	.

最后，一些比较有进取心的人开始四处活动。

[dʒɒʃ] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:][ə'pɒn] [hɪm'self] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['faɪəpleɪs] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [stəʊnz] [wɪtʃ] [leɪ]

Josh	took	it	upon	himself	to	provide	a	fireplace	made	out	of	stones	which	lay
乔什	采取	它	之上	他自己	到	提供	一个	壁炉	制成	出去	的	石头	哪个	躺

[kən'vi:niəntli] [nɪə(r)] .

conveniently	near	.
方便	靠近	.

乔什主动提出用附近现成的石头建造一个壁炉。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [bɪlt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][best] ['fɔ:mjələ] [hi:; hi] [nju:] ,

It	was	to	be	built	according	to	the	best	formula	he	knew	,
它	曾是	到	是	建造	根据	到	这	最好的	公式	他	知道	,

它要按照他所知的最佳方案建造。

['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ]['letə(r)][vi:] , [wɪð] [ðə; ðɪ] [lɑ:dʒ] [end] [tə'wɔ:d] [ðə; ðɪ] [wɪnd] ;

something	in	the	shape	of	a	letter	V	,	with	the	large	end	toward	the	wind	;
某物	在	这	形状	的	一个	信	V	,	和	这	大的	结尾	朝向	这	风	;

形状像字母 V，大头朝向风向；

[ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stəʊnz] [ðeɪ] [wʊd] [leɪ] [ðeə(r)]['aɪən] [rɒdz] ,

and	across	the	top	of	the	stones	they	would	lay	their	iron	rods	,
和	穿过	这	顶部	的	这	石头	他们	会	躺	他们的	铁	杆	,

他们会在石头顶上横放铁棍，

[ðʌs] ['fɔ:mɪŋ] [ə; eɪ] ['grɪdaɪən] [ɒn] [wɪtʃ] [wʊd] [rest] [ðə; ðɪ] ['fraɪɪŋ] - [pæn][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['kɒfi] - [pɒt] .

thus	forming	a	gridiron	on	which	would	rest	the	frying	-	pan	and	the	coffee	-	pot	.
因此	成型	一个	烤架	在	哪个	会	休息	这	煎炸	-	平底锅	和	这	咖啡	-	锅	.

这样就形成了一个烤架，煎锅和咖啡壶可以放在上面。

“ [aɪl] ['dju:plɪkeɪt][jɔ:(r); jə(r)] ['kʊkɪŋ] ['faɪə(r)] , [dʒɒʃ] , ” [sed] [rɒb] ['ʃeɪfər] ,

“	I'll	duplicate	your	cooking	fire	,	Josh	,	”	said	Rob	Shaefer	,
“	患病的	复制	你的	烹饪	火	,	乔什	,	”	说	抢	谢弗	,

“我会复制你用的那种烹饪用火，乔什，”罗布·谢弗说道。

[hu:] [ment] [tu:; tə] [ʃəʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nju:] [tʃʌm] [ə; eɪ] [fju:] ['rɪŋklz] [hi:; hi][hæd; həd]

who	meant	to	show	some	of	his	new	chums	a	few	wrinkles	he	had
WHO	意思是	到	展示	一些	的	他的	新的	朋友们	一个	很少	皱纹	他	有

['lɜ:nɪd] [wen] [ɪn][kæmp][ɒn]['ʌðə(r)] [ə'keɪʒnz] .

learned	when	in	camp	on	other	occasions	.
学习	什么时候	在	营	在	其他	场合	.

他本想向一些新朋友展示一下他以前在营地里学到的一些“技巧”。

[hɑ:f] [æn; ən]['aʊə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ðɪ] [sʌn] [went] [daʊn] [bəuθ]['faɪərz][wɜ:(r); wə(r)] ['kræklɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt]

Half	an	hour	before	the	sun	went	down	both	fires	were	crackling	at	a	great
一半	一个	小时	前	这	太阳	去	向下	两个都	火灾	是	噼啪作响	在	一个	伟大的

[reɪt] ;

rate	;
速度	;

太阳落山前半小时，两堆篝火都燃烧得非常旺盛；

[ænd; ənd] [wen] [gʊd] [bedz] [ɒv; əv] [red] ['embəz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [fɔ:md] [ɑ:pə'reɪʃnz] ['lʊkɪŋ] [tu:; tə]

and	when	good	beds	of	red	embers	should	have	formed	operations	looking	to
和	什么时候	好的	床	的	红色的	余烬	应该	有	形成	运营	寻找	到

['sʌpə(r)] [wʊd] [bi:; bi] ['stɑ:tɪd] [baɪ] [ðəʊz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ə'keɪʒ(ə)n] .

supper	would	be	started	by	those	in	charge	of	the	occasion	.
晚餐	会	是	开始	经过	那些	在	收费	的	这	场合	.

当一堆堆鲜红的余烬应该已经形成时，负责准备晚餐的人就会开始行动了。

['evrɪbɒdi] [tʊk] [ə; eɪ] [di:p] ['ɪntrəst] [ɪn] [wɒt] [wɒz; wəz] [naʊ] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .

Everybody	took	a	deep	interest	in	what	was	now	going	on	.
大家	采取	一个	深的	兴趣	在	什么	曾是	现在	去	在	.

大家都对现在发生的事情表现出浓厚的兴趣。

[ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] [sə'dʒestʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [hæm] [wɒz; wəz]

All	sorts	of	suggestions	were	called	back	and	forth	as	the	ham	was
全部	排序	的	建议	是	称为	后退	和	前进	作为	这	火腿	曾是

[slaɪst] [ænd; ənd] [-]

sliced	and	[	102	]
切片	和	[	-	]

在切火腿的过程中，各种各样的建议被反复提出[102]

[ðə; ðɪ] [pə'teɪtəʊz] [pʊt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɒts] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɔɪlɪŋ] ;

the	potatoes	put	in	the	pots	for	boiling	;
这	土豆	放	在	这	锅	为了	沸腾	;

把土豆放进锅里煮；

[waɪl] ['fɜ:ðə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] ['faɪərz] [ðə; ðɪ] [tu:] ['kɒfi] - [pɒts] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [i'mɪt] [ə; eɪ] [məʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l]

while	further	along	the	fires	the	two	coffee	-	pots	began	to	emit	a	most	delightful
尽管	更远	沿着	这	火灾	这	二	咖啡	-	锅	开始	到	发射	一个	最多	愉快

[ænd; ənd] ['æpɪtaɪzɪŋ] ['əʊdə(r)] [ðæt] [meɪd] [ðə; ðɪ] ['hʌŋgri] [bɔɪz] [waɪld] [wɪð] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] .

and	appetizing	odor	that	made	the	hungry	boys	wild	with	impatience	.
和	令人垂涎的	气味	那	制成	这	饥饿的	男孩们	荒野	和	不耐烦	.

与此同时，火堆后面的两个咖啡壶开始散发出令人愉悦和诱人的香味，这让饥饿的男孩们迫不及待地想要尝尝。

[ðə; ðɪ] [spɒt] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [spend] [ðeə(r)] [fɜ:st] [naɪt] [aʊt] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ðɪ]

The	spot	where	they	had	determined	to	spend	their	first	night	out	was	in	the
这	点	在哪里	他们	有	决定	到	花费	他们的	第一的	夜晚	出去	曾是	在	这

[mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [wʊdz] .

midst	of	the	woods	.
中间	的	这	树林	.

他们决定在树林深处度过第一个夜晚。

[ə'raʊnd] [ðem; ðəm] [ðə; ðɪ] ['fɒrɪst] [tri:z] [leɪ] [ɒn] ['evri] [saɪd] , [sʌm; səm] ['bi:ɪŋ] [greɪt] [əʊks] ,

Around	them	the	forest	trees	lay	on	every	side	,	some	being	great	oaks	,
大约	他们	这	森林	树木	躺	在	每一个	边	,	一些	存在	伟大的	橡树	,

他们周围是茂密的森林，其中不乏高大的橡树。

['ʌðə(r)z] ['bi:tʃ] , [wɪð] ['dru:pɪŋ] ['brɑ:ntʃɪz] [ænd; ənd] [smu:ð] ['sɪlvəri] [bɑ:k] — [æz; əz] [wel] [æz; əz]

others	beeches	,	with	drooping	branches	and	smooth	silvery	bark	—	as	well	as
其他的	山毛榉	,	和	下垂	分支	和	光滑的	银色	吠	—	作为	出色地	作为

['ʌðə(r)] ['spi:ʃi:z] ,

other	species	,
其他	物种	,

其他一些山毛榉，枝条下垂，树皮光滑呈银色——以及其他树种，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['sɪkəmɔ:(r)] , [æʃ] [ænd; ənd] ['lɪndən] .

such	as	sycamore	,	ash	and	lindens	.
这样的	作为	梧桐树	,	灰	和	椴树	.

例如悬铃木、白蜡树和椴树。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] ['bʌblɪŋ] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ɪn'θju:ziæzəm] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtlʊk]

Most	of	the	scouts	were	bubbling	over	with	enthusiasm	concerning	the	outlook
最多	的	这	侦察兵	是	冒泡	超过	和	热情	有关	这	前景

[bɪ'fɔ:(r)] [ðem; ðəm] ;

before	them	;
前	他们	;

大多数侦察兵对眼前的前景都充满热情；

[bʌt; bət] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [les] ['deərɪŋ] [wʌnz] [maɪt] [bi:; bi] [si:n] ['kɑ:stɪŋ] ['fɜ:tɪv] ['glɑ:nsɪz] [ə'baʊt]

but	several	of	the	less	daring	ones	might	be	seen	casting	furtive	glances	about
但	一些	的	这	较少的	大胆	一个	可能	是	已见	铸件	鬼鬼祟祟	眼神	关于

[æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ə'mɪdst] [sʌtʃ] ['ləʊnli] [sə'raʊndɪŋz]

as	though	the	prospect	of	passing	the	night	amidst	such	lonely	surroundings
作为	尽管	这	前景	的	通过	这	夜晚	在……之中	这样的	孤独	周围环境

[hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kə'menst] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [fi:l] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][kwɪə(r)] .

had	already	commenced	to	make	them	feel	a	little	queer	.
有	已经	开始	到	制作	他们	感觉	一个	小的	酷儿	.

但一些胆子较小的人可能会偷偷地四处张望，好像要在如此寂寞的环境中度过夜晚的前景已经让他们感到有些怪异。

[nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] [praɪd] [ɒv; əv] [ði:z] ['feloʊz] [wʊd] ['kæri] [ðem; ðəm] [θru:] [ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [naɪt] ;

No	doubt	the	pride	of	these	fellows	would	carry	them	through	the	initial	night	;
不	怀疑	这	自豪	的	这些	伙伴们	会	携带	他们	通过	这	最初的	夜晚	;

毫无疑问，这些家伙的自尊心会帮助他们度过最初的那个夜晚；

[ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [baɪ] [dɪ'gri:z] [ðeɪ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][ðeə(r)] [nju:] [ɪk'spɪrɪənsɪz]

and	after	that	by	degrees	they	would	become	accustomed	to	their	new	experiences
和	后	那	经过	学位	他们	会	变得	习惯	到	他们的	新的	经历

.

:

.

之后，他们会逐渐习惯这些新的经历。

['evri] ['səʊldʒə(r)][kæn; kən] [lʊk] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][fɜ:st]['bæt(ə)l] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] [haʊ] [hi:; hi] ['trembld]

Every	soldier	can	look	back	to	his	first	battle	,	remembering	how	he	trembled
每一个	士兵	能	看	后退	到	他的	第一的	战斗	,	记住	如何	他	颤抖

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ʃu:z] ,

in	his	shoes	,
在	他的	鞋	,

每个士兵都能回想起自己的第一场战斗，记得当时他是如何战战兢兢、瑟瑟发抖的。

[ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [gɪv] [ɔ:l][hi:; hi] [pə'zest] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv]

and	feeling	that	he	would	give	all	he	possessed	for	the	privilege	of
和	感觉	那	他	会	给	全部	他	拥有	为了	这	特权	的

['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [æt; ət][tɒp] [spi:d] .

running	away	at	top	speed	.
跑步	离开	在	顶部	速度	.

他觉得他愿意付出一切，只为能以最快的速度逃跑。

[ænd; ənd] [wen] ['sʌpə(r)] [wɒz; wəz] ['redi] , [wɪð] [ðə; ði] [bɔɪz] ['gæðəd] [ə'raʊnd] , [i:tʃ] [bent] [ɒn] ['du:ɪŋ]

And	when	supper	was	ready	,	with	the	boys	gathered	around	,	each	bent	on	doing
和	什么时候	晚餐	曾是	准备好	,	和	这	男孩们	聚集	大约	,	每个	弯曲	在	正在做

[ðə; ði][best][hi:; hi] [-]

the	best	he	[	103	]
这	最好的	他	[	-	]

晚饭做好后，孩子们围坐在一起，每个人都尽心尽力[103]

[nju:] [haʊ] [tu:; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [ə,pri:ʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʊks] ,

knew	how	to	show	his	appreciation	of	the	work	of	the	cooks	,
知道	如何	到	展示	他的	欣赏	的	这	工作	的	这	厨师	,

他懂得如何表达对厨师工作的赞赏，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['fɪtɪŋ] ['klaɪmæks][tuː; tə][ə; eɪ][məʊst] ['wʌndəf(ə)l] [deɪ] .

it	seemed	to	be	the	fitting	climax	to	a	most	wonderful	day	.
它	似乎	到	是	这	配件	高潮	到	一个	最多	精彩的	天	.

这似乎是为这美好的一天画上了一个完美的句号。

[wʊd] [ðeɪ] ['evə(r)] [fə'get] [ðæt] ['sʌpə(r)] ?

Would	they	ever	forget	that	supper	?
会	他们	曾经	忘记	那	晚餐	?

他们会忘记那顿晚餐吗?

['nevə(r)][hæd; həd] ['eniθɪŋ] ['teɪstɪd][səʊ] ['rɔɪəli] [gʊd] [æt; ət][həʊm] .

Never	had	anything	tasted	so	royally	good	at	home	.
绝不	有	任何事物	尝过	所以	皇家	好的	在	家	.

在家从未吃过如此美味的东西。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][laɪf] ! ” [dɪ'kleəd] [dʒɒʃ] ['kɪŋzli] , ['bɔiəntli] ,

“	This	is	the	life	!	”	declared	Josh	Kingsley	,	buoyantly	,
“	这	是	这	生活	!	”	声明	乔什	金斯利	,	轻快地	,

“这才是生活！”乔什·金斯利兴高采烈地宣称。

[æz; əz][hiː; hi] [pɑːst] [hɪz; ɪz][tɪn] [pleɪt] [ə'lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sekənd] ['helpɪŋ] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː]

as	he	passed	his	tin	plate	along	for	a	second	helping	when	he	heard	it
作为	他	通过了	他的	锡	盘子	沿着	为了	一个	第二	帮助	什么时候	他	听到	它

['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [sə'plaɪ] [nɒt][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] .

mentioned	that	there	was	still	a	further	supply	not	distributed	.
提及	那	那里	曾是	仍然	一个	更远	供应	不是	分布式	.

当他拿着锡盘去盛第二份食物时，听到有人说还有一些食物没有分发。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [dʌz] [teɪst] ['prɪti] [faɪn] [tuː; tə][ˌem 'iː] ! ” [əd'mɪtɪd] ['hɒrəs] [kræpsi] ,

“	It	certainly	does	taste	pretty	fine	to	me	!	”	admitted	Horace	Crapsey	,
“	它	当然	做	品尝	漂亮的	美好的	到	我	!	”	承认	贺拉斯	克拉普西	,

“我觉得味道确实不错！”霍勒斯·克拉普西承认道。

[huː] [hæd; həd][ɪn] [taɪmz] [gɒn] [baɪ] [biːn] [səʊ] ['fɪnɪki] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] ['iːtɪŋ] [ðæt][hɪz; ɪz][fəʊks][hæd; həd]

who	had	in	times	gone	by	been	so	finicky	about	his	eating	that	his	folks	had
WHO	有	在	时代	已消失	经过	到过	所以	挑剔的	关于	他的	吃	那	他的	各位	有

[bɪ'gʌn] [tuː; tə]['wʌndə(r)] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][hɪm] — [jet] [huː] [wɒz; wəz] [naʊ]

begun	to	wonder	what	was	going	to	become	of	him	—	yet	who	was	now
开始	到	想知道	什么	曾是	去	到	变得	的	他	—	然而	WHO	曾是	现在

['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] [krɒs] - [legd] [laɪk][ə; eɪ] [tɜːk] ,

sitting	there	cross	-	legged	like	a	Turk	,
坐着	那里	叉	-	腿	喜欢	一个	土耳其人	,

他以前对饮食非常挑剔，以至于他的父母开始担心他会变成什么样——然而现在他却像个土耳其人一样盘腿坐在那里。

['wiːldɪŋ] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [naɪf] [ænd; ənd] [fɔːk] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['pænɪkɪn] [ɒn][hɪz; ɪz][læp] ,

wielding	an	ordinary	knife	and	fork	,	and	with	his	pannikin	on	his	lap	,
挥舞	一个	普通的	刀	和	叉	,	和	和	他的	潘尼金	在	他的	膝	,

他手里拿着普通的刀叉，腿上放着他的平底锅，

['æktʃuəli] ['duːɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['næpkɪn] , [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['bɑːgən] .

actually	doing	without	a	napkin	,	and	enjoying	it	in	the	bargain	.
实际上	正在做	没有	一个	餐巾	,	和	享受	它	在	这	便宜货	.

实际上不用餐巾纸，而且还乐在其中。

['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [hæd; həd][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] ,

Mr	.	Witherspoon	had	the	seat	of	honor	,
先生	.	威瑟斯彭	有	这	座位	的	荣誉	,

威瑟斯彭先生坐在荣誉席上。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] [haɪɪst] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði][lɒg] [ðæt]

for	the	boys	insisted	that	he	should	occupy	the	highest	place	on	the	log	that
为了	这	男孩们	坚持	那	他	应该	占据	这	最高	地方	在	这	日志	那

[hæd; həd] [biːn] [rəʊld] [nɪə(r)][ðə; ði]['faɪərz] .

had	been	rolled	near	the	fires	.
有	到过	滚动	靠近	这	火灾	.

因为男孩们坚持要他占据滚到火堆附近的圆木上的最高位置。

[hiː; hi] [əb'zɜːvd] [ɔːl] [ðæt] [went] [ɒn] [wɪð] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

He	observed	all	that	went	on	with	satisfaction	.
他	观察到	全部	那	去	在	和	满意	.

他满意地观察着这一切。

[bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːt] , [ænd; ənd][hiː; hi]['nevə(r)]['taɪəd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hɒbi] [ɒv; əv]

Boys	were	close	to	his	heart	,	and	he	never	tired	of	his	hobby	of
男孩们	是	关闭	到	他的	心	,	和	他	绝不	疲劳的	的	他的	爱好	的

['stʌdiɪŋ] [ðem; ðəm] .

studying	them	.
学习	他们	.

他非常喜欢男孩，研究男孩是他永不厌倦的爱好。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [sɔːs] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə]

It	was	a	constant	source	of	delight	to	the	scout	master	to	listen	to
它	曾是	一个	持续的	来源	的	喜	到	这	侦察	掌握	到	听	到

[ðem; ðəm] ['tʃætə(r)] ,

them	chatter	,
他们	喋喋不休	,

听他们叽叽喳喳地聊天，总是让童子军领队感到无比开心。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ə; eɪ] [pə'septəb(ə)l] [tʃeɪndʒ] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv]

and	he	noticed	that	a	perceptible	change	was	taking	place	in	some	of
和	他	注意到	那	一个	可感知的	改变	曾是	采取	地方	在	一些	的

[hɪz; ɪz] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [sɪns] [fɜːst] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [truːp] .

his	charges	since	first	joining	the	troop	.
他的	收费	自从	第一的	加入	这	部队	.

他注意到，自从加入部队以来，他所负责的一些孩子发生了明显的变化。

['faɪnəli] [wen] ['evri] [juːθ] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [-]

Finally	when	every	youth	admitted	that	he	[	104	]
最后	什么时候	每一个	青年	承认	那	他	[	-	]

最后，当每个年轻人都承认他[104]

[hæd; həd][hæd; həd][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd] [iːt] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [gɒt] [ʌp] .

had	had	all	he	could	eat	,	Mr	.	Witherspoon	got	up	.
有	有	全部	他	可以	吃	,	先生	.	威瑟斯彭	得到	向上	.

威瑟斯彭先生吃饱喝足后便起身了。

“ [naʊ] [ɪts] [fʊl] [taɪm] [wiː; wi] ['stɑːtɪd] ['aʊə(r)] ['riːəl] ['kæmpfaɪə(r)] , ” [hiː; hi] [ə'naʊnst] .

“	Now	it's	full	time	we	started	our	real	campfire	,	”	he	announced	.
”	现在	它是	满的	时间	我们	开始	我们的	真实的	营火	,	”	他	宣布	.

“现在是时候真正开始我们的篝火晚会了，”他宣布道。

“ [ðæt] [wɒz; wəz] [waɪ] [aɪ][hæd; həd][juː; jʊ]['gæðə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [hiːp] [ɒv; əv] [wʊd] .

“	That	was	why	I	had	you	gather	such	a	big	heap	of	wood	.
”	那	曾是	为什么	我	有	你	收集	这样的	一个	大的	堆	的	木头	.

“所以我才让你收集了那么多木柴。”

[hɪrz] [ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bleɪz] ,

Here's	the	right	place	for	the	blaze	,
这里是	这	正确的	地方	为了	这	火焰	,

这里是发生火灾的理想地点，

[æz; əz][wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['keəf(ə)l] [nɒt][tuː; tə] [skɔːtʃ] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [triːz] ,

as	we	must	be	careful	not	to	scorch	any	of	the	trees	,
作为	我们	必须	是	小心	不是	到	烧焦	任何	的	这	树木	,

我们必须小心，不要烧焦任何树木。

[ðə; ðɪ] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæŋ] [daʊn] ['əʊvə(r)][juː 'es] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] ['prɒpəti] [bi'lɔŋz] [tuː; tə]

the	branches	of	which	hang	down	over	us	,	because	this	property	belongs	to
这	分支	的	哪个	悬挂	向下	超过	我们	,	因为	这	财产	属于	到

[sʌm; səm][wʌn] ,

some	one	,
一些	一	,

它的树枝垂下来遮蔽了我们，因为这片土地属于某人。

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'spekt] [hɪz; ɪz] [raɪts] .

and	we	must	respect	his	rights	.
和	我们	必须	尊重	他的	权利	.

我们必须尊重他的权利。

" [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ə'baʊt] ['faɪndɪŋ] ['wɪlɪŋ] ['wɜːkəz] ,

"	He	had	no	trouble	about	finding	willing	workers	,
"	他	有	不	麻烦	关于	寻找	愿意的	工人	,

“他很容易就找到了愿意工作的工人。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evri] [wʌn] ['æktɪd] [æz; əz] [ɪf] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][hænd][ɪn][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv]

because	every	one	acted	as	if	anxious	to	have	a	hand	in	the	building	of
因为	每一个	一	行动	作为	如果	焦虑的	到	有	一个	手	在	这	建筑	的

[ðæt] [fɜːst] ['kæmpfaɪə(r)] ,

that	first	campfire	,
那	第一的	营火	,

因为每个人都表现得好像很想参与搭建第一堆篝火。

[tuː; tə][biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ðɪ]['æn(ə)lz][ɒv; əv]['lenəks] [truːp] [æz; əz][æn; ən] [ɪ'vent] [ɒv; əv][ʌn'juːʒuəl]

to	be	recorded	in	the	annals	of	Lenox	Troop	as	an	event	of	unusual
到	是	记录	在	这	志	的	莱诺克斯	部队	作为	一个	事件	的	异常

[ɪm'pɔːt(ə)ns] .

importance	.
重要性	.

将被载入莱诺克斯童子军史册，作为一件非同寻常的重要事件。

[wen] ['faɪnəli] [ðə; ðɪ] ['pɪrəmɪd] [hæd; həd] [biːn] ['keəfəli] [bɪlt] [ðə; ðɪ] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ɑːskt]

When	finally	the	pyramid	had	been	carefully	built	the	scout	master	was	asked
什么时候	最后	这	金字塔	有	到过	小心	建造	这	侦察	掌握	曾是	问

[tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ðɪ] [mætʃ] .

to	apply	the	match	.
到	申请	这	匹配	.

当金字塔最终被精心搭建好之后，童子军领队被要求点燃火柴。

“ [ʌn'fɔːtʃənətli] [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ðɪ] ['kʌstəməri] [prə'siːdʒə(r)][ɒn] [sʌtʃ] [mə'mentəs] [ə'keɪʒnz]

“	Unfortunately	I	do	not	know	the	customary	procedure	on	such	momentous	occasions
“	很遗憾	我	做	不是	知道	这	习惯	程序	在	这样的	意义重大	场合

, " [hiː; hi][təʊld][ðə; ðɪ] [bɔɪz] ,

,	"	he	told	the	boys	,
,	"	他	讲述	这	男孩们	,

“很遗憾，我不知道在这种重要场合的惯例程序，”他告诉孩子们。

[æz; əz] [ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [paɪl] ;

as	they	formed	a	circle	around	the	pile	;
作为	他们	形成	一个	圆圈	大约	这	桩	;

他们围成一圈，把那堆东西围了起来；

“ [ænd; ənd][ɔːl][ai][kæn; kən][seɪ][ɪz][ðæt] [wɪð] [ðɪs] [mætʃ] [ai][ˌeɪ 'em][ə'baʊt][tuː; tə]['dedɪkeɪt] [ðɪs]['faɪə(r)]

“	and	all	I	can	say	is	that	with	this	match	I	am	about	to	dedicate	this	fire
”	和	全部	我	能	说	是	那	和	这	匹配	我	是	关于	到	奉献	这	火

[tuː; tə][ðə; ði]['juːsf(ə)l] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ɔːl]['aʊə(r)] [hɑːts] [ɪn][tjuːn] [wɪð] ['aʊə(r)] [sə'raʊndɪŋz] .

to	the	useful	purpose	of	bringing	all	our	hearts	in	tune	with	our	surroundings	.
到	这	有用	目的	的	带来	全部	我们的	心	在	调	和	我们的	周围环境	.

“我只能说，通过这根火柴，我即将把这团火焰献给一个有益的目的，那就是让我们所有人的心灵与周围的环境和谐一致。”

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - [naɪt] [ðen] , [wiː; wi] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɑː'selvz] ['riːəl] ['vægəˌbɔndz] , [ɔː(r)]

For	to	-	night	then	,	we	will	try	to	believe	ourselves	real	vagabonds	,	or
为了	到	-	夜晚	然后	,	我们	将要	尝试	到	相信	我们自己	真实的	流浪汉	,	或者

['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ,

children	of	the	forest	,
孩子们	的	这	森林	,

那么今晚，我们就试着把自己当成真正的流浪者，或者森林之子吧。

['sɪtɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sæŋktʃuəri] [æt; ət] [wɪtʃ] ['evri] ['kæmpə(r)] ['wəːʃɪps] — [ðə; ði] ['kræklɪŋ] ['faɪə(r)] ! ”

sitting	around	the	sanctuary	at	which	every	camper	worships	—	the	crackling	fire	!	”
坐着	大约	这	避难所	在	哪个	每一个	露营车	崇拜	—	这	噼啪作响	火	!	”

[-]

[	105	]
[	-	]

围坐在每个露营者都敬拜的圣所——噼啪作响的篝火旁！”[105]

[ðen] [ðə; ði] [bleɪz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [siːz] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] ,

Then	the	blaze	began	to	seize	hold	of	the	wood	,
然后	这	火焰	开始	到	抢占	抓住	的	这	木头	,

随后，火焰开始迅速蔓延至木头上。

[ænd; ənd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [tʃɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [skaʊts] [ðə; ði]['faɪə(r)][gɒt] ['fʊli] ['ʌndə(r)] [wei] .

and	amidst	the	cheers	of	the	enthusiastic	scouts	the	fire	got	fully	under	way	.
和	在……之中	这	干杯	的	这	热情的	侦察兵	这	火	得到	完全	在下面	方式	.

在热情童子军的欢呼声中，篝火完全燃了起来。

[haɪ] [liːpt] [ðə; ði] [red] [fleɪmz] , [səʊ] [ðæt] ['prez(ə)ntli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['bækwəd]

High	leaped	the	red	flames	,	so	that	presently	there	was	a	general	backward
高的	跳跃	这	红色的	火焰	,	所以	那	目前	那里	曾是	一个	一般的	落后

['muːvmənt] ,

movement	,
移动	,

赤焰高高跃起，随即引发了整体后退的趋势。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːt] .

on	account	of	the	heat	.
在	帐户	的	这	热	.

由于天气炎热。

[hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [biːn] [nəʊ'vembə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv][dʒuːn] , [ðeɪ] [wʊd] ['daʊtləs] [hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd]

Had	it	been	November	instead	of	June	,	they	would	doubtless	have	enjoyed
有	它	到过	十一月	反而	的	六月	,	他们	会	毫无疑问	有	享受

[ðə; ði] ['tʃɪəri] [wɔːmθ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] .

the	cheery	warmth	much	more	.
这	欢快的	温暖	很多	更多的	.

如果现在是十一月而不是六月，他们无疑会更加享受这温暖宜人的天气。

[iːtʃ] [bɔɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [pɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] [pleɪs] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ] [tɔːk] [bɪ'gæn]

Each	boy	managed	to	pick	out	a	comfortable	place	,	and	then	the	talk	began
每个	男生	管理	到	挑选	出去	一个	舒服的	地方	,	和	然后	这	讲话	开始

[tuː; tə] [grəʊ] ['dʒen(ə)rəl] .

to	grow	general	.
到	生长	一般的	.

每个男孩都找到了一个舒适的地方，然后谈话开始变得很随意。

[plænz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['mɒrəʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [sək'siːdɪŋ] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [dɪ'skʌst] [wɪð]

Plans	for	the	morrow	and	the	succeeding	days	were	being	discussed	with
计划	为了	这	明天	和	这	成功	天	是	存在	讨论	和

[mʌtʃ] ['ɑːdə(r)] .

much	ardor	.
很多	热情	.

大家正热烈地讨论着明天以及接下来几天的计划。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [waɪl] [ðɪs] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] ,

It	was	while	this	was	going	on	,
它	曾是	尽管	这	曾是	去	在	,

就在这件事发生的同时，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [skaʊts] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['fiːlɪŋ] [məʊst] ['hæpi] [ðæt] [wɪð] [bʌt; bət][skænt] ['wɔːnɪŋ] [ə; eɪ]

and	the	scouts	were	all	feeling	most	happy	that	with	but	scant	warning	a
和	这	侦察兵	是	全部	感觉	最多	快乐的	那	和	但	稀少	警告	一个

[dis'kʌmfətɪŋ] ['elɪmənt] [wɒz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'dʒektɪd]['ɪntuː][kæmp] ['kɒntent] .

discomforting	element	was	suddenly	injected	into	Camp	Content	.
令人不适	元素	曾是	突然	注射	进入	营	内容	.

童子军们都非常高兴，因为几乎没有任何预兆，营地内容中突然注入了一种令人不安的因素。

['muːvɪŋ] ['fɪgəz] , [hɑːʃ] ['vɔɪsɪz] ,

Moving	figures	,	harsh	voices	,
移动	数据	,	残酷的	声音	,

移动的身影，刺耳的声音，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ][hɑːf] ['stræŋgld] [bɑːrks][ɒv; əv][dɒgz] [held][ɪn] [liːʃ] ['stɑːtld] [ðə; ðɪ] ['siːtɪd]

together	with	the	half	strangled	barks	of	dogs	held	in	leash	startled	the	seated
一起	和	这	一半	被勒死	树皮	的	狗	握住	在	牵引绳	惊慌	这	坐着

['kæmpəz] .

campers	.
露营者	.

狗被拴着时发出的断断续续的吠叫声，吓坏了坐着的露营者。

[tuː] [rʌf] - ['lʊkɪŋ] [men] , ['evɪdəntli] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['haɪəd][mæn] , [ɑːmd] [wɪð] [gʌnz]

Two	rough	-	looking	men	,	evidently	a	farmer	and	his	hired	man	,	armed	with	guns
二	粗糙的	-	寻找	男人	,	显然	一个	农民	和	他的	雇用	男人	,	武装	和	枪支

,

,

,

两个看起来很凶狠的男人，显然是一个农民和他的雇工，都带着枪。

[ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv][dɒgz][baɪ] [rəʊps] , [keɪm] [ɪn] [saɪt] [kləʊz] [baɪ] .

and	holding	a	couple	of	dogs	by	ropes	,	came	in	sight	close	by	.
和	保持	一个	夫妻	的	狗	经过	绳索	,	来了	在	视线	关闭	经过	.

只见有人用绳子拴着两条狗，出现在附近。

['kɒntents] [-]

Contents	[	106	]
内容	[	-	]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	**XIII**
章	十三

第十三章

[ðə; ði] [laɪf] [ðæt] [mait] [hæv; həv] [biːn] [seɪvd]

THE	**LIFE**	**THAT**	**MIGHT**	**HAVE**	**BEEN**	**SAVED**
这	生活	那	可能	有	到过	已保存

原本可以挽救的生命

“ [heɪ] ! [wɒt] [-] [miːn] [baɪ] - - [ɒn][maɪ] [graʊnd] ?

“	**Hey**	**!**	**what**	**d'ye**	**mean**	**by**	**trespassin**	**'**	**on**	**my**	**ground**	**?**
”	嘿	!	什么	染料	意思是	经过	-	-	在	我的	地面	?

“嘿！你这是什么意思，擅闯我的地盘？”

[aɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [lɔː] [ɒn][jiː; ji][fɔː(r); fə(r)]['dɛrɪn] - [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][bɪg]['bɒnfaɪə(r)][laɪk] [ðæt] !

I'll	**have**	**the**	**law**	**on**	**ye**	**for**	**darin**	**'**	**to**	**build**	**a**	**big**	**bonfire**	**like**	**that**	**!**
患病的	有	这	法律	在	是的	为了	达林	-	到	建造	一个	大的	篝火	喜欢	那	!

你竟敢生这么大的篝火，我一定要依法惩处你！

[nəʊ][træmp] [kən'venʃ(ə)n] [siː ən] ['θret(ə)n] [tuː; tə][set]['faɪə(r)][tuː; tə][maɪ] [wʊdz] , [let][ˌem 'iː] [tel] [jiː; ji] !

No	**tramp**	**convention**	**c'n**	**threaten**	**to**	**set**	**fire**	**to**	**my**	**woods**	**,**	**let**	**me**	**tell**	**ye**	**!**
不	流浪汉	习俗	c'n	威胁	到	放	火	到	我的	树林	,	让	我	告诉	是的	!

我告诉你，任何流浪汉大会都休想放火烧我的林子！

” [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [liːd] [wɒz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] [ðɪs] [ɪn][æn; ən]['æŋgri] [vɔɪs] [æz; əz][hiː; hi] ['bʌsl]

”	**The**	**man**	**in**	**the**	**lead**	**was**	**shouting**	**this**	**in**	**an**	**angry**	**voice**	**as**	**he**	**bustled**
”	这	男人	在	这	带领	曾是	喊叫	这	在	一个	生气的	嗓音	作为	他	熙熙攘攘

['fɔːwəd] ,

forward	**,**
向前	,

领头的男子一边愤怒地喊着这些话，一边向前匆匆走去。

[wɪð] [hɪz; ɪz][dɒg] ['graʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['streɪnɪŋ] [tuː; tə][get] [friː] .

with	**his**	**dog**	**growling**	**and**	**straining**	**to**	**get**	**free**	**.**
和	他的	狗	咆哮	和	紧张	到	得到	自由的	.

他的狗低吼着，拼命挣扎着想要挣脱束缚。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] ['skræmb(ə)ld][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .

Of	**course**	**every**	**one**	**of**	**the**	**boys**	**scrambled**	**to**	**his**	**feet**	**in**	**a**	**hurry**	**.**
的	课程	每一个	一	的	这	男孩们	打乱	到	他的	脚	在	一个	匆忙	.

当然，每个男孩都慌忙地爬了起来。

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kɑːki] ['juːnɪfɔːmz] [siːmd] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][bɪg]['fɑːmə(r)][ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd] [ʃɒk]

The	**sight**	**of**	**their**	**khaki**	**uniforms**	**seemed**	**to**	**give**	**the**	**big**	**farmer**	**a**	**decided**	**shock**
这	视线	的	他们的	卡其色	制服	似乎	到	给	这	大的	农民	一个	决定	震惊

,

,

,

他们身穿卡其色制服的景象似乎让这位大农场主大吃一惊。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [sɔː] [hɪm] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ][stɒp] .

for	**they**	**saw**	**him**	**come**	**to**	**a**	**stop**	**.**
为了	他们	锯	他	来	到	一个	停止	.

因为他们看见他停了下来。

“ [wʌts] [ðɪs] [hɪə(r)] ? ” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , [æz; əz][hiː; hi] [stɛərd] [æt; ət][ðə; ði]['dʌz(ə)n] [lædz] .

“	**What's**	**this**	**here**	**?**	**”**	**he**	**exclaimed**	**,**	**as**	**he**	**stared**	**at**	**the**	**dozen**	**lads**	**.**
”	是什么	这	这里	?	”	他	惊呼	,	作为	他	凝视	在	这	打	小伙子们	.

“这是什么？”他盯着那十几个小伙子惊呼道。

“ [tel] [ˌem ˈiː] , [ˌeɪ ˈem][ai] [ˈsiːɪn] - [θɪŋz] [bɪl] [skrʌgz] ?

“	**Tell**	**me**	**,**	**am**	**I**	**seein**	**'**	**things**	**Bill**	**Scruggs**	**?**
”	告诉	我	,	是	我	看到	-	事物	账单	斯克鲁格斯	?

“告诉我，比尔·斯克鲁格斯，我是不是眼花了？”

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [steɪt] [məˈlɪʃə] [drɒpt] [daʊn] [ɒn][ˌjuː ˈes] ?

Is	**it**	**the**	**State**	**Militia**	**dropped**	**down**	**on**	**us**	**?**
是	它	这	状态	民兵	掉落	向下	在	我们	?

是州民兵空降镇压我们吗?

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ][wɔː(r)][ɒn] ?

Is	**there**	**a**	**war**	**on**	**?**
是	那里	一个	战争	在	?

现在有战争吗?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

莱诺克斯的童子军；(The Boy Scouts of Lenox; Or,)
第5/8页

" ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , [huː] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [kɔːs] [ɪn]['juːnɪfɔːm] ,
" Mr . Witherspoon , who was of course in uniform ,
" 先生 . 威瑟斯彭 , WHO 曾是 的 课程 在 制服 ,

“威瑟斯彭先生当然穿着制服，

[stept] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði][əʊld] ['feləʊ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [sə'luːt] [ðæt] [mʌst; məst]
stepped to the front and made the old fellow a military salute that must
步 到 这 正面 和 制成 这 老的 同伴 一个 军队 礼炮 那 必须
[hæv; həv] [gɒn] [fɑː(r)] [tə'wɔːd] ['suːðɪŋ] [hɪz; ɪz] ['rʌfld] ['fiːlɪŋz] .
have gone far toward soothing his ruffled feelings .
有 已消失 远的 朝向 舒缓 他的 褶皱的 情怀 .

他走到前面，向老人敬了一个军礼，这一定大大抚慰了老人激动的心情。

“ [wɪr] ['sɒri] [ɪf] [wɪv] [ɪn'truːdɪd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [-]
“ We're sorry if we've intruded on your [107]
” 是 对不起 如果我们已经 入侵 在 你的 [-]

“如果我们打扰了您的[107]，我们深表歉意。”

[graʊnd] , [sɜː(r)] , " [hiː; hi] [sed] [ɪn] [ðæt] [kən'vɪnsɪŋ] [vɔɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] .
ground , sir , " he said in that convincing voice of his .
地面 , 先生 , " 他 说 在 那 令人信服的 嗓音 的 他的 .

“地面，先生，”他用他那令人信服的声音说道。

“ [ðə; ði][fækt][ɪz] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [ɒv; əv]['lenəks] ,
“ The fact is these are some of the Boy Scouts of Lenox ,
” 这 事实 是 这些 是 一些 的 这 男生 童子军 的 莱诺克斯 ,

“事实上，他们是莱诺克斯的一些童子军成员，

[ə; eɪ] [truːp] [ðæt] [hæz; həz] ['leɪtli] [biːn] ['ɔːgənaɪzd] .
a troop that has lately been organized .
一个 部队 那 有 最近 到过 组织 .

一支最近组建的队伍。

[ai][ˌeɪ 'em] ['rɒbət] ['wɪðərˌspuːn] , [ðə; ði] [sə'veɪə(r)] ,
I am Robert Witherspoon , the surveyor ,
我 是 罗伯特 威瑟斯彭 , 这 测量员 ,

我是测量员罗伯特·威瑟斯彭，

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪm] [nɒt] [mɪ'steɪkən] [ai] [dɪd] [sʌm; səm] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ə'gəʊ] ,
and if I'm not mistaken I did some work for you a few months ago ,
如果 我是 不是 错误 我 做过 一些 工作 为了 你 一个 很少 几个月 前 ,
['mɪstə(r)] . [brʌʃ] . "
Mr . Brush . "
先生 . 刷子 . "

如果我没记错的话，几个月前我曾为您做过一些工作，布拉什先生。

“ [ðæts] [ə; eɪ][fækt][jiː; ji][dɪd] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , " [dɪ'kleəd] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] , [wɪð] [les] ['venəm]
“ That's a fact ye did , Mr . Witherspoon , " declared the farmer , with less venom
" 那就是 一个 事实 是的 做过 , 先生 . 威瑟斯彭 , " 声明 这 农民 , 和 较少的 毒液
[ɪn][hɪz; ɪz] [təʊn] .
in his tone .
在 他的 语气 .

“没错，你确实这么做了，威瑟斯彭先生，”农夫语气缓和下来，说道。

“ [siːm] [laɪk] [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [jiː; ji] [wɪð] [ðem; ðəm] [tɒgz] [ɒn] . ”

“	Seems	like	I	didn't	know	ye	with	them	togs	on	.	”
”	似乎	喜欢	我	没有	知道	是的	和	他们	泳衣	在	.	”

“看来我以前不认识你穿这身衣服的样子。”

“ [aɪm] ['æktɪŋ] [æz; əz] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][tuː; tə] [ðiːz] [lædz] [dʒʌst] [naʊ] , ” [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

“	I'm	acting	as	scout	master	to	these	lads	just	now	,	”	continued	the	other	,
”	我是	表演	作为	侦察	掌握	到	这些	小伙子们	只是	现在	,	”	持续	这	其他	,

“我现在充当这些小伙子的童子军领队，”另一个人继续说道。

[ɪn][hɪz; ɪz] [kən'sɪliətəri] [wei] .

in	his	conciliatory	way	.
在	他的	和解	方式	.

他以和解的方式。

“ [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɪz] [ðæt] [iːtʃ] [truːp] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]

“	One	of	the	rules	of	the	organization	is	that	each	troop	must	have	a
”	一	的	这	规则	的	这	组织	是	那	每个	部队	必须	有	一个

[grəʊn] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [sɜːv] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

grown	person	to	serve	with	them	,
生长	人	到	服务	和	他们	,

“该组织的一条规定是，每个小队都必须有一名成年人与他们一起服役。”

[səʊ] [ðæt] ['eni] [ˌʌn'djuː] ['bɔɪɪʃ] ['spɪrɪt] [meɪ] [biː; bi] [kept] [wɪ'ðɪn] ['riːznəbl] [baʊndz] . ”

so	that	any	undue	boyish	spirits	may	be	kept	within	reasonable	bounds	.	”
所以	那	任何	过度	男孩气	烈酒	可能	是	保留	之内	合理的	界限	.	”

以便将任何过分幼稚的少年气控制在合理的范围内。

“ [səʊ][ai] [riːd] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , ” [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['kʌntrimən] .

“	So	I	read	in	the	paper	,	Mr	.	Witherspoon	,	”	continued	the	countryman	.
”	所以	我	读	在	这	纸	,	先生	.	威瑟斯彭	,	”	持续	这	同胞	.

“我是从报纸上看到的，威瑟斯彭先生，”这位乡下人继续说道。

“ [woʊnt] [juː; jʊ] [taɪ] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [dɒgz] , ['mɪstə(r)] . [brʌʃ] , [ænd; ənd] [kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][ˌjuː 'es][hɪə(r)]

“	Won't	you	tie	up	your	dogs	,	Mr	.	Brush	,	and	come	and	join	us	here
”	惯于	你	领带	向上	你的	狗	,	先生	.	刷子	,	和	来	和	加入	我们	这里

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['faɪə(r)] ?

before	the	fire	?
前	这	火	?

“布拉什先生，您能不能把您的狗拴好，然后过来和我们一起生火？ ”

” [ɑːskt] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ,

”	asked	the	scout	master	,
”	问	这	侦察	掌握	,

“童子军领队问道，”

[huː] ['daʊtləs] [hæd; həd][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [ə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tʃɪəri] [bleɪz] [tuː; tə] [kɜːb]

who	doubtless	had	more	or	less	faith	in	the	ability	of	a	cheery	blaze	to	curb
WHO	毫无疑问	有	更多的	或者	较少的	信仰	在	这	能力	的	一个	欢快的	火焰	到	抑制

[ˌænɪ'mɒsəti] .

animosity	.
敌意	.

他们无疑或多或少都相信，一场欢快的火焰能够平息敌意。

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [rʌb] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

They	saw	the	farmer	rub	his	chin	with	his	hand	.
他们	锯	这	农民	擦	他的	下巴	和	他的	手	.

他们看到农夫用手揉了揉下巴。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'beɪtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] [æz; əz][tuː; tə] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt][ˌaɪ 'tiː] [wʊd]

He	seemed	to	be	debating	within	himself	as	to	whether	or	not	it	would
他	似乎	到	是	辩论	之内	他自己	作为	到	无论	或者	不是	它	会

[biː; bi][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['frendli] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .

be	advisable	to	comply	with	such	a	friendly	invitation	.
是	建议	到	遵守	和	这样的	一个	友好的	邀请	.

他似乎在犹豫是否应该接受这份友好的邀请。

“ [wel] ,

“	Well	,
”	出色地	,

“出色地，

[ai] ['maitənt] [gɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [tʃɑːns] [tuː; tə] [lʊk] [skaʊts] ['əʊvə(r)] [ə'gen] [æz; əz] [ðɪs] [hɪə(r)]

p'raps	I	mightn't	git	such	a	good	chance	to	look	scouts	over	again	as	this	here
或许	我	可能不会	git	这样的	一个	好的	机会	到	看	侦察兵	超过	再次	作为	这	这里

[wʌn] , ” [-]

one	,	”	[	108	]
一	,	”	[	-	]

也许我不会再有像这样的绝佳机会去考察球探了。”[108]

[hiː; hi] ['prez(ə)ntli] [sed] , [hɑːf][tuː; tə] [hɪm'self] .

he	presently	said	,	half	to	himself	.
他	目前	说	,	一半	到	他自己	.

他喃喃自语道。

“ [aɪv] [biːn] ['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [hʌl] [lɒt] ['leɪtli] - [baʊt] [ðə; ði] [dɔɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] .

“	I've	been	reading	a	hull	lot	lately	'	bout	the	doin's	of	the	boys	.
”	我已经	到过	阅读	一个	船体	很多	最近	-	回合	这	行动	的	这	男孩们	.

“我最近读了很多关于男孩们所作所为的文章。”

[gɒt] [θriː] [lædz] [əʊ] - [maɪ] [əʊn] [jet] ,

Got	three	lads	o	'	my	own	yet	,
得到	三	小伙子们	o	-	我的	自己的	然而	,

我还有三个自己的儿子呢。

” [ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] ['swɒləʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [siːmd] ['ɔːlməʊst][tuː; tə] [tʃəʊk]

”	and	there	he	was	seen	to	swallow	something	that	seemed	almost	to	choke
”	和	那里	他	曾是	已见	到	吞	某物	那	似乎	几乎	到	呛

[hɪm] .

him	.
他	.

“然后人们看到他吞下了什么东西，好像差点把他噎住。”

“ [ðen] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [seɪk] [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] [greɪt] ['muːvmənt] ,

“	Then	for	their	sake	you	ought	to	be	interested	in	this	great	movement	,
”	然后	为了	他们的	清酒	你	应该	到	是	感兴趣的	在	这	伟大的	移动	,

“那么，为了他们，你应该关注这场伟大的运动。”

['mɪstə(r)] . [brʌʃ] , ” [sed] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ;

Mr	.	Brush	,	”	said	the	scout	master	;
先生	.	刷子	,	”	说	这	侦察	掌握	;

“布拉什先生，”童子军领队说道；

“ [aɪ] [rɪ'membə(r)] [ə; eɪ] [braɪt] [bɔɪ] [ɒv; əv] [jɔːz] [huː] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

“	I	remember	a	bright	boy	of	yours	who	was	very	much	interested	in	the	little
”	我	记住	一个	明亮的	男生	的	你的	WHO	曾是	非常	很多	感兴趣的	在	这	小的

[səˈveɪɪŋ] [wɜːk] [aɪ][dɪd][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [ðæt] [deɪ] .

surveying	work	I	did	for	you	that	day	.
测量	工作	我	做过	为了	你	那	天	.

“我记得你家有个聪明的孩子，那天我帮你做了一些测量工作，他非常感兴趣。”

[hiː; hi] [helpt] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] ,

He	helped	me	some	,
他	帮助	我	一些	,

他帮了我一些忙，

[ænd; ənd] [sed] [hiː; hi] [θɔːt] [id] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['sɪv(ə)l][ˌendʒɪ'nɪə(r)] [wen] [hiː; hi] [gruː] [ʌp] .

and	said	he	thought	he'd	like	to	be	a	civil	engineer	when	he	grew	up	.
和	说	他	想法	他会	喜欢	到	是	一个	民用	工程师	什么时候	他	生长	向上	.

他说他长大后想当一名土木工程师。

[ɪf] [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [skaʊts] [ðæt] [dɪ'zaɪə(r)] [maɪt] [biː; bi] [ɪn'kʌrɪdʒd] , [sɜː(r)] , [aɪ] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] . ”

If	he	joined	the	scouts	that	desire	might	be	encouraged	,	sir	,	I	assure	you	.	”
如果	他	加入	这	侦察兵	那	欲望	可能	是	鼓励	,	先生	,	我	保证	你	.	”

先生，我向您保证，如果他加入童子军，他的这种愿望或许就能得到鼓励。”

“ [əʊ] , [ðeɪ] [biːn] - - [ðə; ði][laɪf] ['aʊtən] [ˌem ˈiː][tuː; tə][let] - [ɪm] [dʒaɪn] ,

“	Oh	,	they	been	pesterin	'	the	life	outen	me	to	let	'	em	jine	,
“	哦	,	他们	到过	-	-	这	生活	奥滕	我	到	让	-	呃	吉恩	,

“哦，他们一直缠着我，让我让他们进来，真是烦死了。”

[bʌt; bət][aɪ] [eɪnt] [hæd; həd][nəʊ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [θɪŋ] , ” ['mɪstə(r)] . [brʌʃ] [went] [ɒn][tuː; tə] [seɪ] ,

but	I	ain't	had	no	faith	in	the	thing	,	”	Mr	.	Brush	went	on	to	say	,
但	我	不是	有	不	信仰	在	这	事物	,	”	先生	.	刷子	去	在	到	说	,

但我对这东西一点信心都没有，”布拉什先生接着说。

[wɪð] [ə; eɪ] ['stʌbən] [ʃeɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .

with	a	stubborn	shake	of	the	head	.
和	一个	固执的	摇	的	这	头	.

他固执地摇了摇头。

[hiː; hi][hæd; həd][baɪ] [ðɪs] [taɪm] [taɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][dɒg] ,

He	had	by	this	time	tied	up	his	dog	,
他	有	经过	这	时间	系	向上	他的	狗	,

这时他已经把狗拴好了。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ək'septɪŋ] [ə; eɪ] [siːt] [ɒn][ðə; ði][lɒg] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ə'blaɪdʒɪŋ] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .

and	was	accepting	a	seat	on	the	log	close	to	the	obliging	scout	master	.
和	曾是	接受	一个	座位	在	这	日志	关闭	到	这	乐于助人	侦察	掌握	.

于是他接受了在圆木上坐下的位置，挨着那位乐于助人的童子军领队。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['sætɪsfaɪd] [tuː; tə][let] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [duː; də][ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]

The	boys	were	satisfied	to	let	Mr	.	Witherspoon	do	the	most	of	the
这	男孩们	是	使满意	到	让	先生	.	威瑟斯彭	做	这	最多	的	这

['tɔːkɪŋ] .

talking	.
说	.

男孩们很乐意让威瑟斯彭先生多说几句。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌʌnbɪ'liːvə(r)] ,

They	could	see	that	he	meant	to	open	the	eyes	of	this	unbeliever	,
他们	可以	看	那	他	意思是	到	打开	这	眼睛	的	这	不信者	,

他们看得出来，他是想让这个不信者睁开眼睛。

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [ðæt] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] .

and	show	him	a	few	things	that	he	ought	to	know	.
和	展示	他	一个	很少	事物	那	他	应该	到	知道	.

并告诉他一些他应该知道的事情。

“ [dʒʌst] [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [fraʊn] [ɒn][ðə; ði] [skaʊt] ['muːvmənt] , [meɪ] [aɪ][ɑːsk] , [sɜː(r)] ?

“	Just	why	did	you	frown	on	the	scout	movement	,	may	I	ask	,	sir	?
“	只是	为什么	做过	你	皱眉	在	这	侦察	移动	,	可能	我	问	,	先生	?

先生，请问您当初为何对童子军运动持反对态度呢?

" ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [kən'tɪnjuːd] , ['kwaɪətli] .

"	Mr	.	Witherspoon	continued	,	quietly	.
"	先生	.	威瑟斯彭	持续	,	悄悄	.

"威瑟斯彭先生继续平静地说道。"

" [wel] , [ɪn][ðə; ðɪ]['fʌst] [pleɪs] [aɪ][doʊnt] - [ðæt] [-]

"	Well	,	in	the	fust	place	I	don't	calc'late	that	[	109	]
"	出色地	,	在	这	fust	地方	我	不	-	那	[	-	]

"嗯，首先我不计算那个[109]

[maɪ] [bɔɪz] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp][tuː; tə][biː; bi] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['gʌnpaʊdə(r)] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ðɪ]['fɑːmə(r)] .

my	boys	be	brought	up	to	be	food	for	gunpowder	,	"	replied	the	farmer	.
我的	男孩们	是	带来	向上	到	是	食物	为了	火药	,	"	回复	这	农民	.

"我的孩子们将被养大，成为火药的燃料，"农夫回答道。

" [ðen] [laɪk][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['piːp(ə)l][juː; jʊ] [θɪŋk] [bɔɪ] [skaʊts] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd]

"	Then	like	a	good	many	people	you	think	Boy	Scouts	in	this	country	are	intended
"	然后	喜欢	一个	好的	许多	人们	你	思考	男生	童子军	在	这	国家	是	故意的

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [dɪ'fensɪz] ;

to	become	a	part	of	the	military	defences	;
到	变得	一个	部分	的	这	军队	防御	;

"那么，像很多人一样，你认为这个国家的童子军的目的是成为军事防御的一部分；

[ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] , ['mɪstə(r)] . [brʌʃ] ? "

is	that	it	,	Mr	.	Brush	?	"
是	那	它	,	先生	.	刷子	?	"

就这样吗，布拉什先生?

" [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [səʊ] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ? " [ɑːskt] [ðə; ðɪ]

"	Do	you	mean	to	tell	me	it	ain't	so	,	Mr	.	Witherspoon	?	"	asked	the
"	做	你	意思是	到	告诉	我	它	不是	所以	,	先生	.	威瑟斯彭	?	"	问	这

['fɑːmə(r)] .

farmer	.
农民	.

"你是说事情并非如此，威瑟斯彭先生？"农夫问道。

" ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['fɜːðə(r)] [frʊm; fraːm][ðə; ðɪ] [truːθ] [ðæn; ðən] [ðæt] , [æz; əz] [aɪl] [pruːv] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ]

"	Nothing	is	further	from	the	truth	than	that	,	as	I'll	prove	to	you	in	a
"	没有什么	是	更远	从	这	真相	比	那	,	作为	患病的	证明	到	你	在	一个

['dʌz(ə)n] [weɪz] ,

dozen	ways	,
打	方式	,

"事实并非如此，我将用十几种方式向你证明这一点。"

[ɪf] [juː; jʊ][keə(r)][tuː; tə]['lɪs(ə)n] , " [ðə; ðɪ] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][təʊld][hɪm] .

if	you	care	to	listen	,	"	the	scout	master	told	him	.
如果	你	关心	到	听	,	"	这	侦察	掌握	讲述	他	.

"如果你愿意听的话，"童子军领队对他说。

" ['faɪə(r)] [ə'weɪ] , [ðen] , " [sed] [ðə; ðɪ]['fɑːmə(r)] .

"	Fire	away	,	then	,	"	said	the	farmer	.
"	火	离开	,	然后	,	"	说	这	农民	.

"那就开火吧，"农夫说道。

" [aɪm] [nɒt] [haɪd] - [baʊnd] [jiː; jɪ] [nəʊ] , [ænd; ənd] ['ælərz] ['əʊpən][tuː; tə] [kən'vɪkʃn] ;

"	I'm	not	hide	-	bound	ye	know	,	and	allers	open	to	conviction	;
"	我是	不是	隐藏	-	边界	是的	知道	,	和	过敏	打开	到	定罪	;

"你知道，我并非墨守成规，而且容易被说服；

[səʊ] [tel] [ˌem 'iː] [waɪ] [aɪ] [ɔrtɝ] [let] [maɪ] [θriː] [bɔɪz] [dʒaɪn][ðə; ðɪ] [skaʊts] .

so	tell	me	why	I	orter	let	my	three	boys	jine	the	scouts	.
所以	告诉	我	为什么	我	或	让	我的	三	男孩们	吉恩	这	侦察兵	.

所以告诉我，我为什么要让我的三个儿子加入童子军?

" ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ['stɑːtɪd] [ɪn][ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] [ə'pɒn] [wɪtʃ]

"	Mr	.	Witherspoon	started	in	and	explained	the	fundamental	principles	upon	which
"	先生	.	威瑟斯彭	开始	在	和	解释	这	基本的	原则	之上	哪个

[ðə; ði] [njuː] ['muːvmənt] [wɒz; wəz] ['ɔːgənaɪzd] .

the	new	movement	was	organized	.
这	新的	移动	曾是	组织	.

“威瑟斯彭先生开始发言，并解释了新运动所依据的基本原则。

[hiː; hi] [suːn] [kən'vɪnst] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði]

He	soon	convinced	the	farmer	that	there	was	not	the	slightest	intention	on	the
他	很快	确信	这	农民	那	那里	曾是	不是	这	丝毫	意图	在	这

[pɑːt] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)] [ɪn][hænd] [tuː; tə] [ɪn'kɔːpəreɪt] [ðə; ði] [skaʊts] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl]

part	of	those	having	the	matter	in	hand	to	incorporate	the	scouts	into	a	National
部分	的	那些	拥有	这	事情	在	手	到	包含	这	侦察兵	进入	一个	国家的

[dɪ'fens] ['muːvmənt] .

Defence	Movement	.
防御	移动	.

他很快就让这位农民相信，负责此事的人丝毫没有将童子军纳入国防运动的意图。

“ [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli][əb'dʒekʃ(ə)n][juː; jʊ][hæd; həd] , ['mɪstə(r)] . [brʌʃ] ?

“	Was	that	the	only	objection	you	had	,	Mr	.	Brush	?
“	曾是	那	这	仅有的	异议	你	有	,	先生	.	刷子	?

“布拉什先生，您就只有这一个反对意见吗？”

" [hiː; hi] [ɑːskt] [wen] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] ['fræŋkli] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [rɒŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]

"	he	asked	when	the	farmer	frankly	admitted	that	he	had	been	wrong	in	his
"	他	问	什么时候	这	农民	坦率地说	承认	那	他	有	到过	错误的	在	他的

[ə'pɪnjən] .

opinion	.
观点	.

“他问道，这时农夫坦率地承认自己之前的看法是错误的。”

“ [aɪ] ['rekən] [ðæt] [ðiːz] [bɔɪz] ['əʊnli][gɒt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][wɔː(r)]['juːnɪfɔːmz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪg]

“	I	reckoned	that	these	boys	only	got	together	and	wore	uniforms	for	a	big
“	我	估计	那	这些	男孩们	仅有的	得到	一起	和	穿着	制服	为了	一个	大的

[lɑːk] ,

lark	,
云雀	,

“我估计这些男孩聚在一起穿制服只是为了好玩儿。”

" [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kwestʃən] .

"	was	the	reply	to	his	question	.
"	曾是	这	回复	到	他的	问题	.

这是对他的问题的回答。

“ [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [bɔɪz] [ɪz] [laɪk] , ['hævɪn] - [hæd; həd][fɔː(r)][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] . " [-]

“	I	ought	to	know	what	boys	is	like	,	havin	'	had	four	of	my	own	.	"	[	110	]
"	我	应该	到	知道	什么	男孩们	是	喜欢	,	拥有	-	有	四	的	我的	自己的	.	"	[	-	]

“我应该知道男孩是什么样的，因为我自己就有了四个孩子。”[110]

“ [ðen] [juː; jʊ][hæv; həv] [lɒst] [wʌn] , [hæv; həv][juː; jʊ][sɜː(r)] ? " ['kwestʃənd] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ,

“	Then	you	have	lost	one	,	have	you	sir	?	"	questioned	the	scout	master	,
"	然后	你	有	丢失的	一	,	有	你	先生	?	"	被质问	这	侦察	掌握	,

“那么，您是不是丢了一只童子军呢，先生？”童子军领队问道。

[nɒt] [frɒm; frəm]['aɪd(ə)l][ˌkjʊəri'ɒsəti] , ['aɪðə(r)] , [tɒm] ['tʃɛzni] [felt] ['pɒzətɪv] .

not	from	idle	curiosity	,	either	,	Tom	Chesney	felt	positive	.
不是	从	闲置的	好奇心	,	任何一个	,	汤姆	切斯尼	毛毡	积极的	.

汤姆·切斯尼并非出于无谓的好奇，他感觉很好。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [hiːv] [ə; eɪ] [greɪt] [saɪ] .
The **old** **man** **heaved** **a** **great** **sigh** **.**
这 老的 男人 喘息 一个 伟大的 叹 .

老人长叹一声。

“ [jes] , [maɪ] [ˈjʌŋgɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɑːlɪŋ] [əʊ] - [hɪz; ɪz] [mɔːz] [hɑːt] , [ˈlɪt(ə)l][dʒɪm] .
“ **Yes** **,** **my** **youngest** **,** **and** **the** **darling** **o** **'** **his** **maw's** **heart** **,** **little** **Jim** **.**
” 是的 , 我的 最小的 , 和 这 亲爱的 o - 他的 妈妈的 心 , 小的 吉姆 .

“是的，我最小的儿子，也是我妈妈最疼爱的孩子，小吉姆。”

[ˈəʊnli][lɑːst] [ˈsʌmə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɒf] [ˈswɪmɪn] - [wɪð] [ˈsevrəl] [əʊ] - [hɪz; ɪz] [tʃʌm] ,
Only **last** **summer** **he** **was** **off** **swimmin** **'** **with** **several** **o** **'** **his** **chums** **,**
仅有的 最后的 夏天 他 曾是 离开 游泳 - 和 一些 o - 他的 朋友们 ,

就在去年夏天，他还和几个朋友一起去游泳呢。

[ænd; ənd][gɒt] [kɔːt] [wɪð] [ə; eɪ][kræmp] .
and **got** **caught** **with** **a** **cramp** **.**
和 得到 捕捉 和 一个 抽筋 .

结果抽筋了。

[ðeɪ] [gɒt] [hɪm] [aʊt] , [breɪv] [ɪˈnʌf] , [bʌt; bət] — [hiː; hi][ˈnevə(r)] [kɪm] [tuː; tə][əˈgɪn] .
They **got** **him** **out** **,** **brave** **enough** **,** **but** **—** **he** **never** **kim** **to** **agin** **.**
他们 得到 他 出去 , 勇敢的 足够的 , 但 — 他 绝不 金 到 再次 .

他们把他救了出来，真是勇敢，但是——他再也没回来过。

” [ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪðərˌspuːn] [kɑːst][ə; eɪ] [kwɪk] [ænd; ənd] [ˈmiːnɪŋ] [glɑːns] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l][ɒv; əv]
” **Mr** **.** **Witherspoon** **cast** **a** **quick** **and** **meaning** **glance** **around** **the** **circle** **of**
” 先生 . 威瑟斯彭 投掷 一个 快的 和 意义 瞥一眼 大约 这 圆圈 的
[ˈiːgə(r)] [ˈfeɪsɪz] .
eager **faces** **.**
渴望的 面孔 .

威瑟斯彭先生迅速而意味深长地环顾了一下周围一张张渴望的面孔。

[ˈsevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [nˈɒdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪgˈnɪfɪkənt] [ˈfæʃ(ə)n] [æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ] [gest] [wɒt]
Several **of** **the** **scouts** **nodded** **in** **a** **significant** **fashion** **as** **though** **they** **guessed** **what**
一些 的 这 侦察兵 点头 在 一个 重要的 时尚 作为 尽管 他们 猜对了 什么
[wɒz; wəz] [ˈflæʃɪŋ] [θruː] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈliːdə(r)] .
was **flashing** **through** **the** **mind** **of** **their** **leader** **.**
曾是 闪烁 通过 这 头脑 的 他们的 领导者 .

几名侦察兵意味深长地点了点头，仿佛猜到了他们的队长脑海中闪过的想法。

“ [ˈmɪstə(r)] . [brʌʃ] , ” [sed] [ðə; ði] [skaʊt] [ˈmɑːstə(r)] , [ˈgreɪvli] ,
“ **Mr** **.** **Brush** **,** **”** **said** **the** **scout** **master** **,** **gravely** **,**
” 先生 . 刷子 , ” 说 这 侦察 掌握 , 严重地 ,

“布拉什先生，”童子军领队严肃地说。

“ [aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][sʌm; səm] [θɪŋz] [ðæt] [tuː; tə][maɪ] [əʊn] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈnɒlɪdʒ] [skaʊts]
“ **I'd** **like** **to** **tell** **you** **some** **things** **that** **to** **my** **own** **personal** **knowledge** **scouts**
” ID 喜欢 到 告诉 你 一些 事物 那 到 我的 自己的 个人的 知识 侦察兵
[hæv; həv] [dʌn] ;
have **done** **;**
有 完毕 ;

“我想告诉你们一些据我个人所知球探们做过的事情；

[θɪŋz] [ðæt] [ðeɪ] ['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [pə'fɔːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪd] [wɜːld]
things **that** **they** **never** **would** **have** **been** **capable** **of** **performing** **in** **the** **wide** **world**
事物 那 他们 绝不 会 有 到过 有能力的 的 表演 在 这 宽的 世界

[hæd; həd] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ðæt] [fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] ['tiːtʃɪz] [ðem; ðəm]
had **they** **remained** **outside** **of** **this** **organization** **that** **first** **of** **all** **teaches** **them**
有 他们 剩余 外部 的 这 组织 那 第一的 的 全部 教导 他们

[tuː; tə][biː; bi] ['mænli] ,
to **be** **manly** **,**
到 是 男子气概 ,

如果他们一直待在这个组织之外，在这个首先教导他们要像个男子汉的组织里，他们永远不可能做到这些事情。

[ˌɪndɪ'pendənt] , ['helpf(ə)l][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] , [ænd; ənd] [truː] [tuː; tə] [ðəm'selvz] .
independent **,** **helpful** **to** **others** **,** **and** **true** **to** **themselves** **.**
独立的 , 有帮助 到 其他的 , 和 真的 到 他们自己 .

独立自主，乐于助人，忠于自我。

[meɪ] [aɪ] , [sɜː(r)] ? ”
May **I** **,** **sir** **?** **”**
可能 我 , 先生 ? ”

我可以吗，先生?

“ [dʒest][æz; əz][jiː; jɪ] [pliːz] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , ” [keɪm] [ðə; ði] [ləʊ] [rɪ'plaɪ] ,
“ **Jest** **as** **ye** **please** **,** **Mr** **.** **Witherspoon** **,** **”** **came** **the** **low** **reply** **,**
“ 笑话 作为 是的 请 , 先生 . 威瑟斯彭 , ” 来了 这 低的 回复 ,

“随您便吧，威瑟斯彭先生，”低声回答道。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fɑːmə(r)][hæd; həd] ['evɪdəntli] [biːn] ['pɑːtli] [ˌəʊvə'kʌm] [wɪð] [ðə; ði][sæd] [rɪ'membrəns]
for **the** **farmer** **had** **evidently** **been** **partly** **overcome** **with** **the** **sad** **remembrance**
为了 这 农民 有 显然 到过 部分 克服 和 这 伤心 纪念

[ɒv; əv][ðə; ði]['veɪkənt][tʃeə(r)] ,
of **the** **vacant** **chair** **,**
的 这 空缺 椅子 ,

显然，这位农夫被那把空椅子的悲伤回忆所深深触动。

[ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [hiː; hi] [mɪst] [səʊ] [mʌtʃ] [æt; ət][hɪz; ɪz]['teɪb(ə)l] .
and **the** **face** **he** **missed** **so** **much** **at** **his** **table** **.**
和 这 脸 他 错过 所以 很多 在 他的 桌子 .

还有他无比想念的那张餐桌上的脸。

[ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] [went] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['eɪb(ə)l] ['mænə(r)] .
The **scout** **master** **went** **about** **it** **in** **a** **very** **able** **manner** **.**
这 侦察 掌握 去 关于 它 在 一个 非常 有能力的 方式 .

童子军领队处理得非常得体。

[ə'gen] [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['njuːmərəs] ['djuːtiz] [-]
Again **he** **explained** **the** **numerous** **duties** **[** **111** **]**
再次 他 解释 这 很多的 职责 [-]

他又解释了众多职责[111]

[ɒv; əv][ə; eɪ] [skaʊt] , [ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə]['rendə(r)][fɜːst] [eɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndʒəd]
of **a** **scout** **,** **and** **how** **he** **was** **taught** **to** **render** **first** **aid** **to** **the** **injured**
的 一个 侦察 , 和 如何 他 曾是 教授 到 使成为 第一的 援助 到 这 受伤

[ɪn] [keɪs] ,
in **case** **,**
在 案件 ,

讲述了一名侦察兵的经历，以及他如何被教导在发生意外时对伤员进行急救。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪsɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['evə(r)][biː; bi] ['niːdɪd] [wen] [sʌm; səm] ['kɒmreɪd] [kʌt]

for	instance	,	his	services	should	ever	be	needed	when	some	comrade	cut
为了	实例	,	他的	服务	应该	曾经	是	需要	什么时候	一些	同志	切

[hɪm'self] [wɪð] [æn; ən][æks] ,

himself	with	an	ax	,
他自己	和	一个	斧头	,

例如，如果哪位同志不小心被斧头砍伤了，需要他帮忙的话。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ɪn]['perəl][ɒv; əv] ['bliːdɪŋ] [tuː; tə] [deθ] .

and	was	in	peril	of	bleeding	to	death	.
和	曾是	在	危险	的	出血	到	死亡	.

他当时面临失血过多而死的危险。

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] [weɪz] , ” ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [kən'tɪnjuːd] ,

“	There	are	other	ways	,	”	Mr	.	Witherspoon	continued	,
“	那里	是	其他	方式	,	”	先生	.	威瑟斯彭	持续	,

“还有其他方法，”威瑟斯彭先生继续说道。

“ [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [skaʊt] [ɪz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'pend] [ɒn] [hɪm'self] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi]

“	in	which	the	scout	is	instructed	to	be	able	to	depend	on	himself	should	he
“	在	哪个	这	侦察	是	指示	到	是	有能力的	到	依赖	在	他自己	应该	他

[biː; bi] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] ,

be	lost	in	the	wilderness	,
是	丢失的	在	这	荒野	,

“其中，侦察兵被要求能够在荒野中迷路时依靠自己。”

[kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][tɔː'neɪdəʊ] , ['temptɪd] [tuː; tə] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn][ə; eɪ] [bɑːn] ,

caught	in	a	tornado	,	tempted	to	take	refuge	in	a	barn	,
捕捉	在	一个	龙卷风	,	受诱惑	到	拿	避难所	在	一个	谷仓	,

遭遇龙卷风，想要躲进谷仓避难，

[ɔː(r)]['ʌndə(r)][æn; ən] [ɪk'spəʊzd] [triː] ['djʊərɪŋ][ə; eɪ] ['θʌndə(r)] [stɔːm] . ”

or	under	an	exposed	tree	during	a	thunder	storm	.	”
或者	在下面	一个	裸露	树	期间	一个	雷	风暴	.	”

或者在雷雨天气里躲在一棵暴露的树下。”

“ [ɔːl] [əʊ] - [ðæt] [saʊndz] ['maɪti] ['ɪntərˌestɪn] - , [aɪ][mʌst; məst] [seɪ] , [sɜː(r)] ! ” [kˈɒmɛntɪd] [ðə; ði]['fɑːmə(r)]

“	All	o	'	that	sounds	mighty	interestin	'	,	I	must	say	,	sir	!	”	commented	the	farmer
“	全部	o	-	那	声音	强大的	有趣的	-	,	我	必须	说	,	先生	!	”	评论	这	农民

, ['diːpli] ['ɪntrəstɪd] .

,	deeply	interested	.
,	深	感兴趣的	.

“先生，这一切听起来都非常有趣！”农夫饶有兴致地评论道。

“ [tuː; tə][maɪ] [əʊn] ['pɜːsən(ə)l] ['nɒlɪdʒ] , ['mɪstə(r)] . [brʌʃ] , ” ['faɪnəli] [sed] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

“	To	my	own	personal	knowledge	,	Mr	.	Brush	,	”	finally	said	the	other	,
“	到	我的	自己的	个人的	知识	,	先生	.	刷子	,	”	最后	说	这	其他	,

“据我个人所知，布拉什先生，”另一个人最后说道，

“ [ɒn] [θriː] ['seprət] [ə'keɪʒnz] [aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [ɒv; əv] [keɪsɪz] [weə(r)] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn] ['swɪmɪŋ]

“	on	three	separate	occasions	I	have	known	of	cases	where	a	boy	in	swimming
“	在	三	分离	场合	我	有	已知	的	案例	在哪里	一个	男生	在	游泳

[wɒz; wəz] [ə'pærəntli] [ded] [wen] [drægd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] ['ʌndə(r)]

was	apparently	dead	when	dragged	from	the	water	after	having	been	under
曾是	显然	死的	什么时候	拖拽	从	这	水	后	拥有	到过	在下面

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] ;

for	several	minutes	;
为了	一些	分钟	;

“我曾三次听说，在游泳时，男孩被从水中拖出来时，显然已经死亡，因为他们已经在水下待了几分钟；

[ɪn] ['evri] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['ɪnstənsɪz] [hɪz; ɪz] [skaʊt] [kəm'pænjənz] ,
in every one of those instances his scout companions ,
在 每一个 一 的 那些 实例 他的 侦察 同伴 ,

在所有这些情况下，他的侦察兵同伴们

['wɜːkɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːlz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
working according to the rules that had become a part of their education ,
在职的 根据 到 这 规则 那 有 变得 一个 部分 的 他们的 教育 ,

他们按照教育中约定的规则行事，

['mænɪdʒd] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['flʌtərɪŋ] [spɑːk] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [læd] !
managed to revive the fluttering spark of life and save the lad !
管理 到 复活 这 飘动 火花 的 生活 和 节省 这 小伙子 !

成功挽救了孩子的生命，使他重获新生!

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'tens] ['saɪləns] [æz; əz][ðə; ði][lɑːst] [wɜːd] [wɒz; wəz]['spəʊkən] .
" There was an intense silence as the last word was spoken .
" 那里 曾是 一个 激烈的 沉默 作为 这 最后的 单词 曾是 说 .

“最后一个字说完后，现场一片寂静。”

['evri] [wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [bɔɪz] ['riːəlaɪzd] [haʊ] ['terəbli] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['sʌfərɪŋ] ,
Every one of those boys realized how terribly the man was suffering ,
每一个 一 的 那些 男孩们 已实现 如何 可怕 这 男人 曾是 痛苦 ,

每个男孩都意识到那个人正在遭受多么可怕的痛苦。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['wɜːkɪŋ] .
for they could see his face working .
为了 他们 可以 看 他的 脸 在职的 .

因为他们能看到他脸上的表情。

['prez(ə)ntli] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] , [wɪð] [ə; eɪ] [grəʊn] [ðæt] [wel] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['veri] [hɑːt] . [-]
Presently he looked up , with a groan that welled from his very heart . [112]
目前 他 看起来 向上 , 和 一个 呻吟 那 井 从 他的 非常 心 . [-]

他抬起头，发出了一声发自内心的呻吟。[112]

" [dʒest][ə; eɪ][jɪə(r)] [tuː] [leɪt] , [sɜː(r)] !
" Jest a year too late , sir !
" 笑话 一个 年 也 晚的 , 先生 !

“先生，晚了一年！”

" [hiː; hi] [sed] , [ɪn][æn; ən] [ʌn'stedi] [vɔɪs] .
" he said , in an unsteady voice .
" 他 说 , 在 一个 不稳定 嗓音 .

“他声音颤抖地说。”

" [əʊ] , [waɪ] ['dɪd(ə)nt][jiː; ji] [kʌm] [lɑːst][dʒuːn] ?
" Oh , why didn't ye come last June ?
" 哦 , 为什么 没有 是的 来 最后的 六月 ?

“哦，你为什么去年六月没来？”

[maɪ]['lɪt(ə)l][dʒɪm][wɒz; wəz][ə'laɪv] [ðen] , [ænd; ənd][ðə; ði]['æp(ə)l][ɒv; əv][maɪ] [aɪ] .
My little Jim was alive then , and the apple of my eye .
我的 小的 吉姆 曾是 活 然后 , 和 这 苹果 的 我的 眼睛 .

我的小吉姆当时还活着，是我的掌上明珠。

[ɪf] [id] - [ðə; ði] [skaʊts] [hiː; hi] [maɪt] [ə; eɪ] [-] [wɪð] [juː 'es] [raɪt] [naʊ] .
If he'd jined the scouts he might a be'n with us right now .
如果 他会 - 这 侦察兵 他 可能 一个 贝恩 和 我们 正确的 现在 .

如果他加入了童子军，他现在可能就和我们在一起了。

[ə; eɪ][jɪə(r)] [tuː] [leɪt] — [ɪts] [hɑːd] , [hɑːd] ! "
A year too late — it's hard , hard ! "
一个 年 也 晚的 — 它是 难的 , 难的 ! "

晚了一年——太难了，太难了!

“ [bʌt; bət][juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ][hæv; həv] [θriː] [bɔɪz] [stɪl] , ['mɪstə(r)] . [brʌʃ] ? ” [sed] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)]

“	**But**	**you**	**said**	**you**	**have**	**three**	**boys**	**still**	**,**	**Mr**	**.**	**Brush**	**?**	**”**	**said**	**the**	**scout**	**master**
”	但	你	说	你	有	三	男孩们	仍然	,	先生	.	刷子	?	”	说	这	侦察	掌握

.

:

.

“可是您不是说您还有三个儿子吗，布拉什先生？”童子军领队问道。

“ [səʊ][aɪ][hæv; həv] , [ænd; ənd] ['maɪti] [dɪə(r)] [ðeɪ] [biː; bi][tuː; tə][ˌem 'iː] [tuː] ! ” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] ,

“	**So**	**I**	**have**	**,**	**and**	**mighty**	**dear**	**they**	**be**	**to**	**me**	**too**	**!**	**”**	**exclaimed**	**the**	**farmer**	**,**
”	所以	我	有	,	和	强大的	亲爱的	他们	是	到	我	也	!	”	惊呼	这	农民	,

“我也有，而且它们对我来说也无比珍贵！”农夫说道。

[æz; əz][hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə] [brɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['pɒndərəs] [fɪst] [ɒn][hɪz; ɪz] [niː] ,

as	**he**	**proceeded**	**to**	**bring**	**down**	**his**	**ponderous**	**fist**	**on**	**his**	**knee**	**,**
作为	他	继续	到	带来	向下	他的	沉重的	拳头	在	他的	膝盖	,

他随即挥动沉重的拳头砸向膝盖，

“ [ænd; ənd]['ɑːrtər] [wɒt] [juːv] [təʊld][ˌem 'iː] [ðɪs] [naɪt] , [sɜː(r)] ,

“	**and**	**arter**	**what**	**you've**	**told**	**me**	**this**	**night**	**,**	**sir**	**,**
”	和	动脉	什么	你已经	讲述	我	这	夜晚	,	先生	,

“还有，先生，您今晚告诉我的这些，

[ðeɪ] [keɪnt] [biː; bi] [skaʊts] ['eni] [tuː] [suːn] [tuː; tə] [pliːz] [ˌem 'iː] .

they	**cain't**	**be**	**scouts**	**any**	**too**	**soon**	**to**	**please**	**me**	**.**
他们	不能	是	侦察兵	任何	也	很快	到	请	我	.

让我高兴的是，他们还不能太早成为童子军。

[aɪv] [hæd; həd][maɪ] ['les(ə)n] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bɪtə(r)] [wʌn] .

I've	**had**	**my**	**lesson**	**,**	**and**	**it**	**was**	**a**	**bitter**	**one**	**.**
我已经	有	我的	课	,	和	它	曾是	一个	苦的	一	.

我吸取了教训，而且是惨痛的教训。

[aɪm] [raɪt] [glæd][jiː; ji] [kɪm] [ə'lɒŋ] [tuː; tə] - [naɪt] , [ænd; ənd] [kæmpt] [ɪn][maɪ][bɪg] [wʊdz] ,

I'm	**right**	**glad**	**ye**	**kim**	**along**	**to**	**-**	**night**	**,**	**and**	**camped**	**in**	**my**	**big**	**woods**	**,**
我是	正确的	高兴的	是的	金	沿着	到	-	夜晚	,	和	露营	在	我的	大的	树林	,

我很高兴你今晚能来，在我们这片大树林里露营。

[weə(r)] [wiː; wi] [siːn] [ðə; ði] [laɪt] [əʊ] - [jə(r)]['faɪə(r)] . ”

where	**we**	**seen**	**the**	**light**	**o**	**'**	**yer**	**fire**	**.**	**”**
在哪里	我们	已见	这	光	o	-	你的	火	.	”

我们在那里看到了你火光。”

“ [ænd; ənd] [wɪr] [glæd] [tuː] , ['mɪstə(r)] . [brʌʃ] , ” [sed] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ,

“	**And**	**we're**	**glad**	**too**	**,**	**Mr**	**.**	**Brush**	**,**	**”**	**said**	**the**	**scout**	**master**	**,**
”	和	是	高兴的	也	,	先生	.	刷子	,	”	说	这	侦察	掌握	,

“我们也很高兴，布拉什先生，”童子军领队说道。

[waɪl] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [tuː; tə] [kɒf] [æz; əz] [ðəʊ] ['teɪkən] [wɪð] [ə; eɪ]

while	**several**	**of**	**the**	**boys**	**were**	**heard**	**to**	**cough**	**as**	**though**	**taken**	**with**	**a**
尽管	一些	的	这	男孩们	是	听到	到	咳嗽	作为	尽管	已采取	和	一个

['sʌd(ə)n] ['tɪk(ə)lɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [θrəʊt] .

sudden	**tickling**	**in**	**their**	**throats**	**.**
突然	挠痒痒	在	他们的	喉咙	.

几个男孩发出咳嗽声，好像喉咙突然发痒。

[lɒŋ] [ðeɪ] [sæt][ðeə(r)] ['tɔːkɪŋ] .

Long	**they**	**sat**	**there**	**talking**	**.**
长的	他们	卫星	那里	说	.

他们坐在那里聊了很久。

['mɪstə(r)] . [brʌʃ] [bɪ'keɪm] [æn; ən]['ɑːd(ə)nt] ['ædvəkeɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊt] ['muːvmənt] ,

Mr	**.**	**Brush**	**became**	**an**	**ardent**	**advocate**	**of**	**the**	**scout**	**movement**	**,**
先生	.	刷子	成为	一个	热心	提倡	的	这	侦察	移动	,

布拉什先生成为了童子军运动的热情拥护者。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [meɪd] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bɔɪz] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [njuː] [pə'trəʊl]

and	**even**	**made**	**an**	**arrangement**	**for**	**his**	**boys**	**to**	**join**	**the**	**new**	**patrol**
和	甚至	制成	一个	安排	为了	他的	男孩们	到	加入	这	新的	巡逻

['biːɪŋ] [fɔːmd] ,

being	**formed**	**,**
存在	形成	,

甚至还安排自己的儿子们加入新组建的巡逻队。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [miːn] ['meni] [ə; eɪ][trɪp][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv]['lenəks][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz]

though	**it**	**would**	**mean**	**many**	**a**	**trip**	**in**	**and**	**out**	**of**	**Lenox**	**for**	**him**	**in**	**his**
尽管	它	会	意思是	许多	一个	旅行	在	和	出去	的	莱诺克斯	为了	他	在	他的

[njuː] [tʃiːp] ['məʊtə(r)][kɑː(r)] ,

new	**cheap**	**motor**	**car**	**,**
新的	便宜的	发动机	车	,

但这意味着他要开着他那辆新买的廉价汽车多次往返莱诺克斯。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ə'tend] [ðə; ði] ['wiːkli] ['miːtiŋz] .

in	**order**	**that**	**they**	**attend**	**the**	**weekly**	**meetings**	**.**
在	命令	那	他们	出席	这	每周	会议	.

以便他们能够参加每周例会。

['ɑːftə(r)][ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz][æn; ən] ['iːvnɪŋ] [lɒŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membəd] .

After	**all**	**that**	**was**	**an**	**evening**	**long**	**to**	**be**	**remembered**	**.**
后	全部	那	曾是	一个	晚上	长的	到	是	记得	.

毕竟，那是一个令人难忘的漫长夜晚。

[tɒm] ['tʃɛzni] , [huː] [kept] [ə; eɪ]['regjələ(r)] [-]

Tom	**Chesney**	**,**	**who**	**kept**	**a**	**regular**	**[**	**113**	**]**
汤姆	切斯尼	,	WHO	保留	一个	常规的	[	-	]

汤姆·切斯尼，他一直保持着规律的[113]

[lɒg][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtɪŋ] ,

log	**of**	**the**	**outing**	**,**
日志	的	这	外出	,

外出记录，

['miːnɪŋ] [tuː; tə]['entə(r)][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [ɪn][ə; eɪ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [praɪz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn]

meaning	**to**	**enter**	**his**	**account**	**in**	**a**	**competition**	**for**	**a**	**prize**	**that**	**had**	**been**
意义	到	进入	他的	帐户	在	一个	竞赛	为了	一个	奖	那	有	到过

['ɒfəd] [baɪ][ə; eɪ] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['deɪli] ,

offered	**by**	**a**	**metropolitan**	**daily**	**,**
提供	经过	一个	大都会	日常的	,

意思是让他报名参加由一家都市日报提供的奖项竞赛。

[faʊnd] [ə; eɪ] [faɪn] [tʃɑːns] [tuː; tə] [spred] [hɪm'self] [wen] ['dʒɒtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [pə'tɪkjələz] .

found	**a**	**fine**	**chance**	**to**	**spread**	**himself**	**when**	**jotting**	**down**	**the**	**particulars**	**.**
成立	一个	美好的	机会	到	传播	他自己	什么时候	随笔	向下	这	细节	.

在记录细节时，他找到了一个绝佳的机会来舒展自己。

[ðə; ði]['fɑːmə(r)][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [teə(r); tɪə] [hɪm'self] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kræklɪŋ] ['faɪə(r)] .

The	**farmer**	**could**	**hardly**	**tear**	**himself**	**away**	**from**	**the**	**crackling**	**fire**	**.**
这	农民	可以	几乎	撕	他自己	离开	从	这	噼啪作响	火	.

农夫几乎舍不得离开噼啪作响的炉火。

[θriː] [taɪmz] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]['gəʊɪŋ] , [jet] [dɪd] [nɒt] [stɜː(r)] ,

Three	**times**	**he**	**said**	**he**	**must**	**be**	**going**	**,**	**yet**	**did**	**not**	**stir**	**,**
三	时代	他	说	他	必须	是	去	,	然而	做过	不是	搅拌	,

他三次说他必须走了，却一动不动。

[wɪtʃ] [kwaɪt] [əˈmjuːzd] [dʒɒʃ] [ˈkɪŋzli] [ænd; ənd] [ˈfiːlɪks] [ˈrɒbɪnz] .

which	quite	amused	Josh	Kingsley	and	Felix	Robbins	.
哪个	相当	觉得好笑	乔什	金斯利	和	菲利克斯	罗宾斯	.

这让乔什·金斯利和菲利克斯·罗宾斯觉得很有趣。

“ [ˈaʊə(r)] [skaʊt] [ˈmɑːstə(r)][ʃʊə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [mɪst] [hɪz; ɪz] [ˈkɔːlɪŋ] [wen] [hiː; hi][set] [aʊt][tuː; tə]

“	Our	scout	master	sure	must	have	missed	his	calling	when	he	set	out	to
”	我们的	侦察	掌握	当然	必须	有	错过	他的	呼叫	什么时候	他	放	出去	到

[biː; bi][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l][ˌendʒɪˈnɪə(r)][ænd; ənd] [səˈveɪə(r)] ,

be	a	civil	engineer	and	surveyor	,
是	一个	民用	工程师	和	测量员	,

“我们的童子军领队当初想当土木工程师和测量员，肯定是找错了方向。”

” [ˈwɪspəd] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɪn][ðə; ði][ɪə(r)][ɒv; əv] [ˈfiːlɪks] .

”	whispered	the	former	in	the	ear	of	Felix	.
”	低声说道	这	以前的	在	这	耳朵	的	菲利克斯	.

“他低声对费利克斯说道。”

“ [ðæts] [səʊ] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] , “ [fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈprɪti] [gʊd] [ˈsɪv(ə)l]

“	That's	so	,	”	replied	the	other	,	“	for	while	he	may	be	a	pretty	good	civil
”	那就是	所以	,	”	回复	这	其他	,	“	为了	尽管	他	可能	是	一个	漂亮的	好的	民用

[ˌendʒɪˈnɪə(r)] ,

engineer	,
工程师	,

“正是如此，”另一个人回答说，“虽然他可能是一位相当优秀的土木工程师，

[id] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkrækədʒæk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlɔɪə(r)] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈpriːtʃə(r)] .

he'd	made	a	crackerjack	of	a	lawyer	or	a	preacher	.
他会	制成	一个	妙招	的	一个	律师	或者	一个	牧师	.

他完全可以成为一名出色的律师或牧师。

[wen] [hiː; hi] [tɔːks] [ˈsʌmhaʊ] [juː; jʊ][dʒʌst] [hæŋ] [ɒn] [ˈevri] [wɜːd] [hiː; hi] [sez] ,

When	he	talks	somehow	you	just	hang	on	every	word	he	says	,
什么时候	他	会谈	不知何故	你	只是	悬挂	在	每一个	单词	他	说道	,

他说话的时候，你会不由自主地认真听他说的每一个字。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [kənˈvins] [juː; jʊ] [diːp] [daʊn] .

and	it	convinces	you	deep	down	.
和	它	令人信服	你	深的	向下	.

它从内心深处说服了你。

[ðæt] [əʊld][ˈfɑːmə(r)][ɒn][ə; eɪ][ˈdʒʊəri] [wʊd] [duː; də] [wɒtˈevə(r)] [ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪðərˌspuːn] [ˈwɒntɪd] .

That	old	farmer	on	a	jury	would	do	whatever	Mr	.	Witherspoon	wanted	.
那	老的	农民	在	一个	陪审团	会	做	任何	先生	.	威瑟斯彭	通缉	.

那位陪审团里的老农夫会听从威瑟斯彭先生的任何安排。

[bʌt; bət] [ɪts] [biːn] [wɜːθ] [ˈhɪərɪŋ] ; [ænd; ənd][aɪm][ə; eɪ] [hiːp] [glæd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [skaʊt] ,

But	it's	been	worth	hearing	;	and	I'm	a	heap	glad	to	be	a	scout	,
但	它是	到过	值得	听力	;	和	我是	一个	堆	高兴的	到	是	一个	侦察	,

但这些话很有价值；我很高兴能成为一名童子军。

[ˈɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [hiːz] [biːn] [ˈseɪɪŋ] .

after	listening	to	what	he's	been	saying	.
后	聆听	到	什么	他是	到过	说	.

听完他所说的话之后。

” [ˈfaɪnəli] [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ʃʊk] [hændz][ɔːl] [əˈraʊnd] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

”	Finally	the	owner	of	the	woods	shook	hands	all	around	with	them	,
”	最后	这	所有者	的	这	树林	摇晃	双手	全部	大约	和	他们	,

“最后，林地的主人与他们一一握手。”

[ænd; ənd] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][hɪz; ɪz]['haɪəd][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [dɒgz] [rɪ'spektfəli] [tʊk] [hɪz; ɪz]

and	accompanied	by	his	hired	man	and	the	two	dogs	respectfully	took	his
和	伴随	经过	他的	雇用	男人	和	这	二	狗	尊敬	采取	他的

[dɪ'pɑːtʃə(r)] .

departure	.
离开	.

他带着雇工和两条狗，恭敬地离开了。

['kɒntents] [-]

Contents	[	114	]
内容	[	-	]

内容[114]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː]

CHAPTER	XIV
章	十四

第十四章

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][bɪg][beə(r)] ['maʊntən]

AT	THE	FOOT	OF	BIG	BEAR	MOUNTAIN
在	这	脚	的	大的	熊	山

在大熊山脚下

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tuː; tə][get] ['set(ə)ld][ɒn] [ðæt] [naɪt] .

It	took	them	a	long	time	to	get	settled	on	that	night	.
它	采取	他们	一个	长的	时间	到	得到	定居	在	那	夜晚	.

那天晚上，他们花了很长时间才安顿下来。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] [ðeə(r)] [fɜːst][kæmp] [sliːp] .

Some	of	the	scouts	were	about	to	experience	their	first	camp	sleep	.
一些	的	这	侦察兵	是	关于	到	经验	他们的	第一的	营	睡觉	.

一些童子军即将体验他们的第一次露营过夜。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ʃəʊn] [dʒʌst] [haʊ] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðeə(r)] ['blæŋkɪts] ,

They	had	to	be	shown	just	how	to	arrange	their	blankets	,
他们	有	到	是	所示	只是	如何	到	安排	他们的	毯子	,

需要有人示范如何铺毯子。

[ænd; ənd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌstəməri] ['pɪləʊ] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rest]

and	what	to	do	about	the	customary	pillow	upon	which	they	wished	to	rest
和	什么	到	做	关于	这	习惯	枕头	之上	哪个	他们	希望	到	休息

[ðeə(r)] [hedz] .

their	heads	.
他们的	头部	.

以及他们习惯用来枕头的枕头该怎么办。

[tɒm] , [dʒɒʃ] [ænd; ənd] [rɒb] ['ʃeɪfər] , ['hævɪŋ] [biːn] [θruː] [ðə; ði] [mɪl] [bɪ'fɔː(r)] , [ɪk'spleɪnd] [ðiːz]

Tom	,	Josh	and	Rob	Shaefer	,	having	been	through	the	mill	before	,	explained	these
汤姆	,	乔什	和	抢	谢弗	,	拥有	到过	通过	这	磨	前	,	解释	这些

[θɪŋz] .

things	.
事物	.

汤姆、乔什和罗布·谢弗都经历过类似的事情，他们解释了这些事情。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [helpt] [ðə; ði] ['tendəfiːt] [fɪl] [wɪð] ['hemlɒk] [braʊz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kɒtn] [bæg] ,

They	even	helped	the	tenderfeet	fill	with	hemlock	browse	the	little	cotton	bag	,
他们	甚至	帮助	这	嫩脚	充满	和	铁杉	浏览	这	小的	棉布	包	,

他们甚至还帮助那些稚嫩的孩子们把毒芹叶塞进小棉布袋里。

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['pɒsəbli] [wʌns] [held]['flaʊə(r)] ,

which	had	possibly	once	held	flour	,
哪个	有	可能	一次	握住	面粉	,

这里可能曾经装过面粉。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [iːtʃ] [skaʊt] [hæd; həd] [biːn] [əd'vaɪzd] [tuː; tə] ['kæri] [ə'lɒŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [pæk] .

and	which	each	scout	had	been	advised	to	carry	along	in	his	pack	.
和	哪个	每个	侦察	有	到过	建议	到	携带	沿着	在	他的	盒	.

每个童子军都被建议随身携带。

“ [ðel] [biː; bi] [wɜːθ] [ðeə(r)] [weɪt] [ɪn][gəʊld] ['meni] [taɪmz] [ɒn][ðə; ði] [trɪp] , ” [sed] [tɒm] ,

“	They'll	be	worth	their	weight	in	gold	many	times	on	the	trip	,	”	said	Tom	,
”	他们会	是	值得	他们的	重量	在	金子	许多	时代	在	这	旅行	,	”	说	汤姆	,

“它们在旅途中会发挥巨大的作用，价值远超黄金，”汤姆说。

[wen] ['iːv(ə)n]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [stʊd] ['lɪsənɪŋ] [wɪð] ['ɪntrəst] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd][nɒt]

when	even	Mr	.	Witherspoon	stood	listening	with	interest	,	for	he	had	not
什么时候	甚至	先生	.	威瑟斯彭	站立	聆听	和	兴趣	,	为了	他	有	不是

[æz; əz] [jet] ['lɜːnɪd] ['evriθɪŋ] ,

as	yet	learned	everything	,
作为	然而	学习	一切	,

就连威瑟斯彭先生也饶有兴趣地站在那里听，因为他还没有完全了解所有的事情。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [friː] [tuː; tə] [kən'fes] .

he	was	free	to	confess	.
他	曾是	自由的	到	承认	.

他可以自由地坦白。

“ [bʌt; bət][duː; də][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es][laɪk] [ðæt] ?

“	But	do	we	have	to	carry	them	along	with	us	like	that	?
”	但	做	我们	有	到	携带	他们	沿着	和	我们	喜欢	那	?

“但是我们非得这样带着它们吗？”

” [ɑːskt] ['hɒrəs] [æz; əz][hiː; hi] [held] [ʌp] [ðə; ði]['rɑːðə(r)] ['bʌlki] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hiː; hi][hæd; həd] [meɪd]

”	asked	Horace	as	he	held	up	the	rather	bulky	object	he	had	made
”	问	贺拉斯	作为	他	握住	向上	这	相当	笨重	目的	他	有	制成

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kɒtn] [slɪp] . [-]

of	his	cotton	slip	.	[	115	]
的	他的	棉布	滑	.	[	-	]

“霍拉斯举起他用棉布衬裙做成的相当笨重的物体问道。[115]

“ ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] , ” [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] ; “ [juː; jʊ] ['empti] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] ['breɪkɪŋ] [kæmp] ,

“	Certainly	not	,	”	he	was	informed	;	“	you	empty	it	before	breaking	camp	,
”	当然	不是	,	”	他	曾是	知情的	;	“	你	空的	它	前	打破	营	,

“当然不是，”有人告诉他，“拔营前一定要把它清空。”

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

and	in	the	evening	fill	it	again	.
和	在	这	晚上	充满	它	再次	.

晚上再把它装满。

['plenti] [ɒv; əv] ['hemlɒk] [ɔː(r)] [spruːs] ['hændi] , [wen'evə(r)] [juː; jʊ] [tʃuːz] [tuː; tə] [stretʃ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)]

Plenty	of	hemlock	or	spruce	handy	,	whenever	you	choose	to	stretch	out	your
很多	的	铁杉	或者	云杉	便利	,	每当	你	选择	到	拉紧	出去	你的

[hænd][ænd; ənd] [plʌk] [ˌaɪ 'tiː] . ”

hand	and	pluck	it	.	”
手	和	采摘	它	.	”

随处可见的铁杉或云杉，你随时都可以伸出手去摘。

“ [juː; jʊ][mʌst; məst] [ʃəʊ] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] , ” ['bɪli] ['bʌt(ə)n] [ri'mɑːk] .

“	You	must	show	me	about	all	these	things	,	”	Billy	Button	remarked	.
”	你	必须	展示	我	关于	全部	这些	事物	,	”	比利	按钮	评论	.

“你一定要把这些东西都告诉我，”比利·巴顿说道。

“ [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['bɔːlsəm] , [fɜː(r)] , [spruːs] ,

“	To	tell	the	truth	I	don't	know	the	difference	between	balsam	,	fir	,	spruce	,
”	到	告诉	这	真相	我	不	知道	这	不同之处	之间	香脂	,	冷杉	,	云杉	,

“说实话，我不知道香脂冷杉、冷杉、云杉之间的区别，

['hemlɒk] , [lɑ:tʃ] [ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [tri:z] [aɪv] [hɜ:d] [ju:; jʊ] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] . ”

hemlock	**,**	**larch**	**and**	**some**	**other**	**trees**	**I've**	**heard**	**you**	**talking**	**about**	**.**	**”**
铁杉	,	落叶松	和	一些	其他	树木	我已经	听到	你	说	关于	.	”

“铁杉、落叶松，还有我听你提起过的其他一些树。”

“ [aɪl] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] - ['mɒrəʊ] , [ænd; ənd] [jʊl] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:]['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] , ” [tɒm] ['prɒmɪst] [hɪm]

“	**I'll**	**begin**	**to**	**-**	**morrow**	**,**	**and**	**you'll**	**find**	**it**	**simple**	**enough**	**,**	**”**	**Tom**	**promised**	**him**
”	患病的	开始	到	-	明天	,	和	你会	寻找	它	简单的	足够的	,	”	汤姆	承诺	他

.

:

.

“我明天就开始，你会发现这很简单，”汤姆向他保证道。

['ɑ:ftə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [naɪt] ['ri:əli] [pɑ:st] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [dɪ'stɜ:bəns] .

After	**all**	**the**	**night**	**really**	**passed**	**without**	**any**	**disturbance**	**.**
后	全部	这	夜晚	真的	通过了	没有	任何	干扰	.

一夜就这样平静地过去了。

[tɒm] [ænd; ənd] [rɒb] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [weɪk] [ʌp] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] ,

Tom	**and**	**Rob**	**managed**	**to**	**wake**	**up**	**a**	**number**	**of**	**times**	**,**
汤姆	和	抢	管理	到	唤醒	向上	一个	数字	的	时代	,

汤姆和罗布醒了好几次，

[ænd; ənd] ['getɪŋ] ['kwaɪətli] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [snʌg] [nests] , [ðeɪ] [rɪ'nju:d] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,

and	**getting**	**quietly**	**out**	**of**	**their**	**snug**	**nests**	**,**	**they**	**renewed**	**the**	**fire**	**,**
和	获得	悄悄	出去	的	他们的	舒适	巢穴	,	他们	更新	这	火	,

它们悄悄地从温暖的窝里出来，重新生起了火。

[ðʌs] ['ki:pɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['gəʊɪŋ] [ɔ:l] [θru:] [ðə; ði] [naɪt] .

thus	**keeping**	**it**	**going**	**all**	**through**	**the**	**night**	**.**
因此	保持	它	去	全部	通过	这	夜晚	.

于是，它便整夜都在运转。

[hæd; həd] ['eni] [wʌn] [bi:n] ['wɒtʃɪŋ] ['kləʊsli] [ðeɪ] ['prɒbəbli] [wʊd] [hæv; həv] [si:n] [ə; eɪ] [hed] [bɒb] [ʌp]

Had	**any**	**one**	**been**	**watching**	**closely**	**they**	**probably**	**would**	**have**	**seen**	**a**	**head**	**bob**	**up**
有	任何	一	到过	观看	密切	他们	大概	会	有	已见	一个	头	鲍勃	向上

[ə'keɪʒnəli] ,

occasionally	**,**
偶尔	,

如果有人仔细观察，或许会看到偶尔有个脑袋抬起来。

[ðə; ði]['əʊnə(r)] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɔ:ʃəs] [lʊk] [ə'raʊnd] ,

the	**owner**	**take**	**a**	**cautious**	**look**	**around**	**,**
这	所有者	拿	一个	谨慎	看	大约	,

主人谨慎地环顾四周。

[ænd; ənd] [ðen] [drɒp] [bæk] [ə'gen] [æz; əz] [ðəʊ] [kən'vɪnst] [ðæt] [ɔ:l][wɒz; wəz] [wel] ,

and	**then**	**drop**	**back**	**again**	**as**	**though**	**convinced**	**that**	**all**	**was**	**well**	**,**
和	然后	降低	后退	再次	作为	尽管	确信	那	全部	曾是	出色地	,

然后又退后一步，仿佛确信一切都很好。

[wɪð] [nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [fə'rəʊʃəs] [waɪld] [bi:sts] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .

with	**no**	**danger**	**of**	**ferocious**	**wild**	**beasts**	**raiding**	**the**	**camp**	**.**
和	不	危险	的	凶猛	荒野	野兽	突袭	这	营	.

营地没有凶猛野兽袭击的危险。

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['tendəfi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:p] .

These	**were**	**the**	**tenderfeet**	**of**	**the**	**troop**	**.**
这些	是	这	嫩脚	的	这	部队	.

他们是这支队伍里的新兵。

[ðeɪ] [ɒv; əv] [kɔːs] [kʊd; kəd] [nɒt] [sliːp] [seɪv] [ɪn] ['snætʃɪz] ,
They of course could not sleep save in snatches ,
他们 的 课程 可以 不是 睡觉 节省 在 抢夺 ,

当然，他们只能断断续续地睡一会儿。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['streɪndʒnəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [sə'raʊndɪŋz] [kɔːzd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [fiːl] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les]
and the strangeness of their surroundings caused them to feel more or less
和 这 奇怪 的 他们的 周围环境 导致 他们 到 感觉 更多的 或者 较少的
['nɜːvəs] .
nervous .
紧张的 .

周围环境的陌生感让他们或多或少感到紧张。

[ɔːl] [ðeɪ] [hɜːd] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['bɑːkɪŋ] [ɒv; əv] ['fɑːmə(r)] [brʌʃ] [wɒtʃ] [-]
All they heard , however , was the barking of Farmer Brush's watch [116]
全部 他们 听到 , 然而 , 曾是 这 叫声 的 农民 布拉什的 手表 [-]

然而，他们听到的只有布拉什农夫的手表的吠叫声[116]

[dɒgz] [ɔː(r)] [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] [wʊdz] ['ænɪm(ə)l] [kəm'pleɪnɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðiːz] [tuː] - [legd] [ɪn'truːdəz]
dogs or some little woods animal complaining because these two - legged intruders
狗 或者 一些 小的 树林 动物 抱怨 因为 这些 二 - 腿 入侵者
[hæd; həd] [dɪ'stɜːbd] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['həʊmlænd] .
had disturbed the peace of their homeland .
有 不安 这 和平 的 他们的 家园 .

狗或其他一些森林小动物因为这些两足入侵者扰乱了它们家园的安宁而发出抱怨。

[wɪð] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [dɔːn] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [stɜː(r)] [ɪn] [kæmp] .
With the coming of dawn there was a stir in camp .
和 这 未来 的 黎明 那里 曾是 一个 搅拌 在 营 .

黎明时分，营地里一片骚动。

[ðen] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [ðə; ði] [skaʊts] [krɔːl] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['blæŋkɪts] , [ɔːl] [bʌt; bət] [tuː]
Then one by one the scouts crawled out from their blankets , all but two
然后 一 经过 一 这 侦察兵 爬行 出去 从 他们的 毯子 , 全部 但 二
['griːnhɔːn] .
greenhorns .
新手 .

然后，侦察兵们一个接一个地从毯子里爬了出来，除了两个新手。

“ [let] [ðem; ðəm] [sliːp] [ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] .
“ Let them sleep a while longer , ” said Mr . Witherspoon .
“ 让 他们 睡觉 一个 尽管 更长 , ” 说 先生 . 威瑟斯彭 .

“让他们再睡一会儿吧，”威瑟斯彭先生说。

“ [aɪ] ['fænsi] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [pɑːst] [ə; eɪ] ['veri] ['kʌmftəb(ə)l] [naɪt] .
“ I fancy neither of them passed a very comfortable night .
“ 我 想要 两者都不 的 他们 通过了 一个 非常 舒服的 夜晚 .

“我猜他们俩昨晚都没睡好。”

” [ænd; ənd] [æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] ['mɒdəreɪtɪd] [ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [prə'siːdid] [tuː; tə] [get]
” And at this the other boys moderated their voices as they proceeded to get
” 和 在 这 这 其他 男孩们 温和 他们的 声音 作为 他们 继续 到 得到
[æn; ən] ['ɜːli] ['brekfəst] ['redi] ,
an early breakfast ready ,
一个 早期的 早餐 准备好 ,

“这时，其他男孩都放低了声音，开始准备早午餐。”

[ðəʊ] [ɪn] [nəʊ] ['hʌri] [tuː; tə] [liːv] [ðæt] ['plez(ə)nt] [kæmp] ['kɒntent] .
though in no hurry to leave that pleasant Camp Content .
尽管 在 不 匆忙 到 离开 那 令人愉快的 营 内容 .

不过，我并不急于离开那个令人愉快的营地。

[ɒv; əv] [kɔːs] [bəuθ][ðə; ði] ['lægədz] [wɜː(r); wə(r)][ʌp][ænd; ənd] ['redi] [baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][kɔːl][tuː; tə]

Of	**course**	**both**	**the**	**laggards**	**were**	**up**	**and**	**ready**	**by**	**the**	**time**	**the**	**call**	**to**
的	课程	两个都	这	落后者	是	向上	和	准备好	经过	这	时间	这	称呼	到

['brekfəst] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɪn][ðə; ði][lænd] .

breakfast	**was**	**heard**	**in**	**the**	**land**	**.**
早餐	曾是	听到	在	这	土地	.

当然，当早餐的召唤声传遍全国时，那两个拖延者都已经起床准备就绪了。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv][ðə; ði] [egz] [ænd; ənd]['beɪkən] ['fraɪɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌærə'mætɪk]

It	**may**	**be**	**that**	**the**	**smell**	**of**	**the**	**eggs**	**and**	**bacon**	**frying**	**and**	**the**	**aromatic**
它	可能	是	那	这	闻	的	这	鸡蛋	和	熏肉	煎炸	和	这	芳香

['kɔːfiz] ['bʌblɪŋ] [hæd; həd] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ə'raʊzɪŋ] [ðem; ðəm] .

coffee's	**bubbling**	**had**	**much**	**to**	**do**	**with**	**arousing**	**them**	**.**
咖啡的	冒泡	有	很多	到	做	和	唤起	他们	.

或许是煎蛋和培根的香味，以及咖啡咕嘟咕嘟冒泡的香气，唤起了他们的欲望。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːtɪŋ] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] [bʌt; bət][ðə; ði]['haɪəd][mæn][ɒv; əv]['fɑːmə(r)] [brʌʃ] .

While	**they**	**were**	**eating**	**who**	**should**	**appear**	**but**	**the**	**hired**	**man**	**of**	**Farmer**	**Brush**	**.**
尽管	他们	是	吃	WHO	应该	出现	但	这	雇用	男人	的	农民	刷子	.

他们正在吃饭的时候，突然出现了布拉什农夫雇来的工人。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][bɪg] ['bɑːskɪt] [ɒn][hɪz; ɪz] [ɑːm] , ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [nəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .

He	**had**	**a**	**big**	**basket**	**on**	**his**	**arm**	**,**	**also**	**a**	**note**	**for**	**the**	**scout**	**master**	**.**
他	有	一个	大的	篮子	在	他的	手臂	,	还	一个	笔记	为了	这	侦察	掌握	.

他胳膊上挎着一个大篮子，还有一张给童子军领队的纸条。

“ [aɪ][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [taʊn] ['ɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ɔː(r)][aɪ'd] [fetʃ] [ðiːz] [fjuː] [θɪŋz] [maɪ'self] ,

“	**I**	**have**	**to**	**go**	**to**	**town**	**early**	**this**	**morning**	**or**	**I'd**	**fetch**	**these**	**few**	**things**	**myself**	**,**
“	我	有	到	去	到	镇	早期的	这	早晨	或者	ID	拿来	这些	很少	事物	我	,

“我今天早上得早点去镇上，不然我就自己去拿这些东西了。”

” [ðə; ði] [nəʊt] [ræn] ; “ [aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [ək'sept] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ˌem 'iː] [wɪð] [maɪ]

”	**the**	**note**	**ran**	**;**	**“**	**I**	**want**	**you**	**to**	**accept**	**them**	**from**	**me**	**with**	**my**
”	这	笔记	跑	;	“	我	想	你	到	接受	他们	从	我	和	我的

['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments] ,

compliments	**,**
赞美	,

纸条上写道：“请代我收下这些礼物，并致以最诚挚的问候。”

[ænd; ənd][maɪ] ['hɑːti] [θæŋks] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˌentə'teɪnmənt] [lɑːst] [naɪt] .

and	**my**	**hearty**	**thanks**	**for**	**your**	**entertainment**	**last**	**night**	**.**
和	我的	爽朗	谢谢	为了	你的	娱乐	最后的	夜晚	.

衷心感谢你们昨晚的精彩演出。

[aɪ][hæv; həv] ['hɑːdli] [slept] [ə; eɪ] [wɪŋk] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [wɒt] [juː; jʊ][təʊld][ˌem 'iː] ; [ænd; ənd] [-]

I	**have**	**hardly**	**slept**	**a**	**wink**	**thinking**	**about**	**what**	**you**	**told**	**me**	**;**	**and**	**[**	**117**	**]**
我	有	几乎	睡着了	一个	眨眼	思维	关于	什么	你	讲述	我	;	和	[	-	]

我几乎彻夜难眠，一直在想着你告诉我的事；[117]

[nekst] ['miːtɪŋ] [ˌem 'iː][ænd; ənd][maɪ] [bɔɪz] [wɪl] [biː; bi][ɒn][hænd] .

next	**meeting**	**me**	**and**	**my**	**boys**	**will**	**be**	**on**	**hand**	**.**
下一个	会议	我	和	我的	男孩们	将要	是	在	手	.

下次开会我和我的孩子们都会到场。

“ ['ezrə] [brʌʃ] .

“	**Ezra**	**Brush**	**.**
”	以斯拉	刷子	.

“埃兹拉·布拉什。”

“ [piː] . [es] . [ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [maɪ] [waɪf] [sendz] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [sez] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtendə(r)] [ɪˈnʌf]

“	P	.	S	.	The	chickens	my	wife	sends	you	,	and	she	says	they	are	tender	enough
“	P	.	S	.	这	鸡	我的	妻子	发送	你	,	和	她	说道	他们	是	投标	足够的

[tuː; tə][fraɪ] .

to	fry	.
到	炒	.

PS：我妻子寄给你的鸡，她说鸡肉很嫩，可以煎着吃。

” [bɪˈsaɪdz] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈtʃɪkɪnz] , [ɔːl] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkʊkɪŋ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [prɪnt] [ɒv; əv]

”	Besides	the	four	chickens	,	all	ready	for	cooking	,	there	was	a	fine	print	of
”	除了	这	四	鸡	,	全部	准备好	为了	烹饪	,	那里	曾是	一个	美好的	打印	的

[njuː] [ˈbʌtə(r)] ,

new	butter	,
新的	黄油	,

除了四只准备烹饪的鸡之外，还有一份新黄油的精美印刷品。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːtn] [ɒv; əv] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [egz] [freʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kuːp] .

as	well	as	a	carton	of	several	dozen	eggs	fresh	from	the	coop	.
作为	出色地	作为	一个	纸盒	的	一些	打	鸡蛋	新鲜的	从	这	合作社	.

还有一盒几十枚刚从鸡舍里取出来的新鲜鸡蛋。

“ [θriː] [tʃɪəz] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɪstə(r)] . [brʌʃ] , [ˈfeloʊz] ! ” [kraɪd] [tɒm] ,

“	Three	cheers	for	Mr	.	Brush	,	fellows	!	”	cried	Tom	,
“	三	干杯	为了	先生	.	刷子	,	伙伴们	!	”	哭	汤姆	,

“伙计们，为布拉什先生欢呼三声！”汤姆喊道。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [skaʊt] [ˈmɑːstə(r)][hæd; həd] [riːd] [ðə; ði] [nəʊt] [əˈlaʊd] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgɪv(ə)n]

after	the	scout	master	had	read	the	note	aloud	;	and	they	were	given
后	这	侦察	掌握	有	读	这	笔记	大声	;	和	他们	是	给定

[wɪð] [ə; eɪ] [wɪl] ,

with	a	will	,
和	一个	将要	,

童子军领队大声朗读完纸条后；他们欣然接受了。

[mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌentəˈteɪnmənt] [ɒv; əv] [bɪl] , [huː] [stʊd] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [grɪnd] [ˈbrɔːdli] .

much	to	the	entertainment	of	Bill	,	who	stood	there	and	grinned	broadly	.
很多	到	这	娱乐	的	账单	,	WHO	站立	那里	和	咧嘴一笑	总体而言	.

比尔站在那里，咧嘴大笑，觉得很有趣。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [eɪt] [əˈklɑːk] [wen] [ðə; ði] [ˈkɒləm] [ˈstɑːtɪd] [wʌns] [mɔː(r)] .

It	was	about	eight	o'clock	when	the	column	started	once	more	.
它	曾是	关于	八	点钟	什么时候	这	柱子	开始	一次	更多的	.

大约八点钟的时候，队伍再次开始行进。

[ðeɪ] [ment] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ˈfɒləʊɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] ,

They	meant	to	leave	the	main	road	they	had	been	following	up	to	this	time	,
他们	意思是	到	离开	这	主要的	路	他们	有	到过	下列的	向上	到	这	时间	,

他们打算离开之前一直沿着的主路。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][dɪd] [nɒt] [rʌn] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] .

for	it	did	not	run	in	the	direction	they	wanted	to	go	.
为了	它	做过	不是	跑步	在	这	方向	他们	通缉	到	去	.

因为它的运行方向与他们想要的方向不符。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [smɔːlə(r)] [wʌn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [deɪ] [æt; ət]

There	was	another	smaller	one	which	they	expected	to	follow	,	for	that	day	at
那里	曾是	其他	较小的	一	哪个	他们	预期的	到	跟随	,	为了	那	天	在

[liːst] ,

least	,
至少	,

他们预计当天还会有一条较小的龙卷风紧随其后。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['skɜːtɪd] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] , ['iːv(ə)n] [ə'sendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['sevrəl]
and **which** **skirted** **the** **base** **of** **the** **mountain** **,** **even** **ascending** **it** **in** **several**
和 哪个 裙摆 这 根据 的 这 山 , 甚至 上升 它 在 一些
['pleɪsɪz] ,
places **,**
地方 ,

它绕过山脚，甚至在几处地方爬上了山峰。

[æz; əz] [ðeə(r)] [mæp] [ʃəʊd] .
as **their** **map** **showed** **.**
作为 他们的 地图 显示 .

正如他们的地图所示。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['aʊə(r)] [lɑːst] [deɪ] [ɒn] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv] [rəʊd] ,
“ **It** **will** **be** **our** **last** **day** **on** **any** **sort** **of** **road** **,**
“ 它 将要 是 我们的 最后的 天 在 任何 种类 的 路 ,

“这将是我们最后一次在任何道路上行驶，

[ɪf] [wiː; wi] ['fɒləʊ] [aʊt] [ðə; ði] ['prəʊgræm] [æz; əz] [ə'reɪndʒd] , ” [tɒm] ['tʃɛzni] [ɪk'spleɪnd] ,
if **we** **follow** **out** **the** **programme** **as** **arranged** **,** **”** **Tom** **Chesney** **explained** **,**
如果 我们 跟随 出去 这 程序 作为 安排 , ” 汤姆 切斯尼 解释 ,

“如果我们按照计划进行，”汤姆·切斯尼解释说，“

[æz; əz] [ðeɪ] [sæt] [ə'raʊnd] [æt; ət] [nuːn] [mʌntʃ] [ðə; ði] “ [snæk] ” [iːtʃ] [skaʊt] [hæd; həd] [biːn]
as **they** **sat** **around** **at** **noon** **munching** **the** **“** **snack** **”** **each** **scout** **had** **been**
作为 他们 卫星 大约 在 中午 咀嚼 这 “ 小吃 ” 每个 侦察 有 到过
[kə'mɪʃənd] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [æt; ət] ['brekfəst] [taɪm] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['hʌŋgri] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l]
commissioned **to** **prepare** **at** **breakfast** **time** **against** **his** **being** **hungry** **in** **the** **middle**
委托 到 准备 在 早餐 时间 反对 他的 存在 饥饿的 在 这 中间
[ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] ,
of **the** **day** **,**
的 这 天 ,

中午时分，他们围坐在一起，津津有味地吃着每个童子军早餐时奉命准备的“点心”，以防中午饿肚子。

[wen] [-]
when **[** **118** **]**
什么时候 [-]

当[118]

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [keə(r)] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [duː; də] ['eni] ['kʊkɪŋ] .
they **would** **not** **care** **to** **start** **a** **fire** **in** **order** **to** **do** **any** **cooking** **.**
他们 会 不是 关心 到 开始 一个 火 在 命令 到 做 任何 烹饪 .

他们根本不会在意生火做饭。

“ [juː; jʊ] [miːn] [wiː; wi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [pʊʃ] [raɪt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði]
“ **You** **mean** **we** **expect** **to** **push** **right** **up** **the** **mountain** **and** **begin** **exploring** **the**
“ 你 意思是 我们 预计 到 推 正确的 向上 这 山 和 开始 探索 这
['kʌntri] ,
country **,**
国家 ,

“你的意思是说，我们打算直接登上山顶，然后开始探索这个国家？”

[doʊnt] [juː; jʊ] , [tɒm] ? ” [ɑːskt] [dʒɒʃ] [bɪ'twiːn] [baɪts] .
don't **you** **,** **Tom** **?** **”** **asked** **Josh** **between** **bites** **.**
不 你 , 汤姆 ? ” 问 乔什 之间 咬 .

“汤姆，你不觉得吗？”乔什边吃边问。

“ [jes] , [ænd; ənd] [θriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feloʊz] [ɪn'tend] [tuː; tə] [meɪk] [mæps] [æz; əz] [wiː; wi] [gəʊ] ,
“ **Yes** **,** **and** **three** **of** **the** **fellows** **intend** **to** **make** **maps** **as** **we** **go** **,**
“ 是的 , 和 三 的 这 伙伴们 打算 到 制作 地图 作为 我们 去 ,

“是的，我们当中有三个人打算边走边绘制地图。”

[fɔː(r); fə(r)] ['præktɪs] , " [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [pə'trəʊl] [ɪk'spleɪnd] .

for	practice	,	"	the	leader	of	the	Black	Bear	Patrol	explained	.
为了	实践	,	"	这	领导者	的	这	黑色的	熊	巡逻	解释	.

“这是为了练习，”黑熊巡逻队队长解释说。

“ [ɔːl] [aɪ] [həʊp] [ɪz] , " [kˈɒmɛntɪd] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] , ['æŋkʃəsli] , “ [ðæt] [wiː; wi] [doʊnt] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [get]

“	All	I	hope	is	,	"	commented	Billy	Button	,	anxiously	,	“	that	we	don't	manage	to	get
"	全部	我	希望	是	,	"	评论	比利	按钮	,	焦虑地	,	"	那	我们	不	管理	到	得到

[lɒst] .

lost	.
丢失的	.

“我只希望，”比利·巴顿焦急地说道，“我们不要迷路。”

[aɪv] [gɒt] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪn'geɪdʒmənt] [ə; eɪ] [wiːk] [frɒm; frəm] ['fraɪdeɪ] [ðæt] [aɪ] [ˌwʊdnt] [wɒnt]

I've	got	a	very	important	engagement	a	week	from	Friday	that	I	wouldn't	want
我已经	得到	一个	非常	重要的	订婚	一个	星期	从	星期五	那	我	不会	想

[tuː; tə] [mɪs] . "

to	miss	.	"
到	错过	.	"

我下周五有个非常重要的约会，我不想错过。

“ [hʌ] , [ges] [aɪm] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [bɒks] , " [ˈtʃʌkl] [dʒɒʃ] ;

“	Huh	,	guess	I'm	in	the	same	box	,	"	chuckled	Josh	;
"	嗯	,	猜测	我是	在	这	相同的	盒子	,	"	轻笑	乔什	;

“嗯，看来我也一样，”乔什笑着说；

“ ['eniweɪ] [aɪ] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [biː; bi] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [maɪ] ['juːʒuəl] [tʃeə(r)] [wɪð] [maɪ] [fiːt] ['ʌndə(r)] ['aʊə(r)] ['daɪnɪŋ]

“	anyway	I	promised	to	be	sitting	in	my	usual	chair	with	my	feet	under	our	dining
"	反正	我	承诺	到	是	坐着	在	我的	通常	椅子	和	我的	脚	在下面	我们的	用餐

['teɪb(ə)l] [ɒn] [ðæt] [seɪm] [deɪ] ;

table	on	that	same	day	;
桌子	在	那	相同的	天	;

“总之，我承诺当天会像往常一样坐在椅子上，把脚放在餐桌底下；

[ænd; ənd] ['itəd] [griːv] [maɪ] [hɑːt] [ɪf] [aɪ] [mɪst] [kə'nekʃ(ə)nz] .

and	it'd	grieve	my	heart	if	I	missed	connections	.
和	它会	悲伤	我的	心	如果	我	错过	连接	.

如果错过了某些事情，我会非常难过。

" [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðæt] [dʒuːn] [deɪ] [pruːvd] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] [wɔːm] ,

"	The	middle	of	that	June	day	proved	to	be	very	warm	,
"	这	中间	的	那	六月	天	已证实	到	是	非常	温暖的	,

“六月中旬的某一天天气非常温暖，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [laɪ] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['aʊəz] .

and	the	boys	decided	to	lie	around	for	several	hours	.
和	这	男孩们	决定	到	说谎	大约	为了	一些	小时	.

于是，男孩们决定躺上几个小时。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [gɒt] [wel] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['westən] [skaɪ] [pə'hæps] [ðeə(r)] [mait] [biː; bi]

When	the	sun	had	got	well	started	down	the	western	sky	perhaps	there	might	be
什么时候	这	太阳	有	得到	出色地	开始	向下	这	西	天空	也许	那里	可能	是

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] .

a	little	more	life	in	the	air	.
一个	小的	更多的	生活	在	这	空气	.

当太阳西沉，西沉的天空渐渐远去时，空气中或许会多一些生机。

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][nəʊ] ['hʌri] ; [səʊ] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] [ɪg'zɜ:tɪŋ] [ðəm'selvz]

Besides	,	they	were	in	no	hurry	;	so	what	was	the	use	of	exerting	themselves
除了	,	他们	是	在	不	匆忙	;	所以	什么	曾是	这	使用	的	施力	他们自己

[ˌʌn'dju:li] ?

unduly	?
过度	?

此外，他们也不着急；那么，过度劳累又有什么用呢?

" [ai] [həʊp] [ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [stɔ:m] ！ " [sə'dʒestid] [kɑ:l] ,

"	I	hope	it	isn't	going	to	storm	!	"	suggested	Carl	,
"	我	希望	它	不是	去	到	风暴	！	"	建议	卡尔	,

"我希望不会有暴风雨！"卡尔建议道。

[æz; əz] [ðeɪ] [sprɔ:ld] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ʃeɪdi] [tri:] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['hɔ:ltɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [nu:n]

as	they	sprawled	under	the	shady	tree	where	they	had	halted	for	the	noon
作为	他们	蔓延	在下面	这	阴凉	树	在哪里	他们	有	停止	为了	这	中午

[rest] ,

rest	,
休息	,

他们懒洋洋地躺在午休休息的那棵绿树下。

[i:tʃ] [ju:θ] [ɪn][æz; əz] ['kʌmftəb(ə)l] [æn; ən] ['ætɪtju:d] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] [ə'sju:m] .

each	youth	in	as	comfortable	an	attitude	as	he	could	assume	.
每个	青年	在	作为	舒服的	一个	态度	作为	他	可以	认为	.

每个年轻人都尽可能地摆出舒适的态度。

" [əʊ] , [ɪz][ðeə(r)] ['eni] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [stɔ:m] [-]

"	Oh	,	is	there	any	chance	of	a	terrible	storm	[	119	]
"	哦	,	是	那里	任何	机会	的	一个	糟糕的	风暴	[	-	]

"哦，有没有可能发生可怕的风暴[119]

['drɒpɪŋ] [daʊn] [ɒn][ju: 'es] , [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ? " [ɑ:skt] ['hɒrəs] [kræpsi] , ['lʊkɪŋ] ['trʌbld] ;

dropping	down	on	us	,	do	you	think	?	"	asked	Horace	Crapsey	,	looking	troubled	;
下降	向下	在	我们	,	做	你	思考	?	"	问	贺拉斯	克拉普西	,	寻找	麻烦	;

"你觉得会向我们倾泻而下吗？"霍勒斯·克拉普西忧心忡忡地问道;

[fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l'ðəʊ] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [nju:] [ˌaɪ 'ti:] ,

for	although	none	of	the	others	knew	it	,
为了	虽然	没有任何	的	这	其他的	知道	它	,

虽然其他人都不知道这一点，

[ðə; ði] [kræʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] [hæd; həd] [strʌk] ['terə(r)] [tu:; tə]

the	crash	of	the	thunder	and	the	play	of	lightning	had	struck	terror	to
这	碰撞	的	这	雷	和	这	玩	的	闪电	有	击	恐怖	到

[hɪz; ɪz] [səʊl] ['evə(r)] [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [nɒkt] [daʊn] ,

his	soul	ever	since	the	time	he	had	been	knocked	down	,
他的	灵魂	曾经	自从	这	时间	他	有	到过	敲门	向下	,

自从他被击倒在地后，雷鸣电闪就一直让他心生恐惧。

[wen] [ə; eɪ] [tri:] [nɪə(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] [wɒz; wəz] ['ʃætəd] [baɪ][ə; eɪ][bəʊlt][frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .

when	a	tree	near	his	house	was	shattered	by	a	bolt	from	the	clouds	.
什么时候	一个	树	靠近	他的	房子	曾是	破碎	经过	一个	螺栓	从	这	云	.

他家附近的一棵树被云中闪电击碎了。

" [nɒt] [ðæt] [ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [raɪt] [naʊ] , " [dʒɒʃ] [ɪn'fɔ:md] [hɪm] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kən'temptʃuəsli] ;

"	Not	that	you	can	see	right	now	,	"	Josh	informed	him	,	a	little	contemptuously	;
"	不是	那	你	能	看	正确的	现在	,	"	乔什	知情的	他	,	一个	小的	轻蔑地	;

"至少你现在看不到,"乔希略带轻蔑地告诉他;

[wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [bɔɪz] ['fi:lɪŋ] [tə'wɔ:d] [wʌn] [hu:] [ʃəʊz] [saɪnz] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'freɪd] ;

with	a	strong	boy's	feeling	toward	one	who	shows	signs	of	being	afraid	;
和	一个	强的	男孩们	感觉	朝向	一	WHO	演出	标志	的	存在	害怕的	;

一个男孩对一个表现出害怕迹象的人怀有强烈的感情;

“ [bʌt; bət] [wen] [ɪts] ['sʌmə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [wen] , [ɪn][ðə; ði] ['bɑ:gən] ,
“ but when it's summer time and when , in the bargain ,
“ 但 什么时候 它是 夏天 时间 和 什么时候 , 在 这 便宜货 ,

“但是到了夏天，而且，顺便说一句，

[ə; eɪ] [deɪ] [hæz; həz] [bi:n] [æz; əz] [hɒt] [æz; əz] [ðɪs] [wʌn] , [ju:; jʊ] ['nevə(r)] [kæn; kən] [tel] . ”
a day has been as hot as this one , you never can tell . ”
一个 天 有 到过 作为 热的 作为 这 一 , 你 绝不 能 告诉 . ”

谁也说不准今天会不会像今天这么热。

“ [ðæts] [səʊ] , [dʒɒʃ] , ” [dʒɔ:dʒ] ['kɪŋzli] [ri'mɑ:k] ,
“ That's so , Josh , ” George Kingsley remarked ,
“ 那就是 所以 , 乔什 , ” 乔治 金斯利 评论 ,

“没错，乔什，”乔治·金斯利说道。

['wægɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz] [ðəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌns] [hi:; hi] ['æktʃuəli] [ə'gri:d] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [ðæt]
wagging his head as though for once he actually agreed with something that
摇尾巴 他的 头 作为 尽管 为了 一次 他 实际上 同意 和 某物 那
[hæd; həd] [bi:n] [sed] ;
had been said ;
有 到过 说 ;

他摇着头，仿佛破天荒地同意了别人说的话；

“ [ə; eɪ] ['sɪmərɪŋ] [deɪ] ['ɒf(ə)n] [kəuks] [ə; eɪ] [stɔ:m] [ə'lɒŋ] .
“ a simmering day often coaxes a storm along .
“ 一个 煨煮 天 经常 同轴电缆 一个 风暴 沿着 .

“阴雨连绵的日子往往会催生暴风雨。”

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [hɪt] [ˌju: 'es] [tə'wɔ:d] [naɪt] - [taɪm] ,
It may hit us toward night - time ,
它 可能 打 我们 朝向 夜晚 - 时间 ,

它可能会在夜间袭击我们，

[ɔ:(r)] ['i:v(ə)n] [kʌm] [ɒn] ['eni] ['aʊə(r)] ['ɑ:ftəwədz] [wen] [wɪr] ['sli:pɪŋ] [laɪk] ['beib] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] . ”
or even come on any hour afterwards when we're sleeping like babes in the woods . ”
或者 甚至 来 在 任何 小时 然后 什么时候 是 睡眠 喜欢 宝贝们 在 这 树林 . ”

或者甚至在我们睡得像婴儿一样的时候，随时过来打扰我们。”

“ [bʌt; bət] [wɒt] [kæn; kən] [wi:; wi] [du:; də] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] ? ” [ɑ:skt] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] ;
“ But what can we do for shelter ? ” asked Billy Button ;
“ 但 什么 能 我们 做 为了 庇护所 ? ” 问 比利 按钮 ;

“可是我们有什么地方可以住呢？”比利·巴顿问道；

“ [wi:; wi] ['hævnt] [gɒt] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] [ræg] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tent] ;
“ we haven't got even a rag for a tent ;
“ 我们 还没有 得到 甚至 一个 抹布 为了 一个 帐篷 ;

“我们连一块破布都没有，连个帐篷都没有；

[ænd; ənd] [wʌns] [wi:; wi] [get] [səʊkt] ['itl] [bi:; bi] [ə; eɪ] [hɑ:d] [dʒɒb] [tu:; tə] [draɪ] ['aʊə(r)] [su:ts] , [ju:; jʊ] [nəʊ] . ”
and once we get soaked it'll be a hard job to dry our suits , you know . ”
和 一次 我们 得到 浸泡过 它将 是 一个 难的 工作 到 干燥 我们的 西装 , 你 知道 . ”

一旦我们全身湿透，晾干泳衣就难上加难了，你知道的。”

“ [li:v] [ðæt] [tu:; tə] [ˌju: 'es] , ['bɪli] , ” [tɒm] [təʊld] [hɪm] , ['kɒnfɪdəntli] .
“ Leave that to us , Billy , ” Tom told him , confidently .
“ 离开 那 到 我们 , 比利 , ” 汤姆 讲述 他 , 自信地 .

“交给我们吧，比利，”汤姆自信地对他说。

“ [fɜ:st] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['evri] [skaʊt] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['rʌbə(r)] ['pɒntʃəʊ] ;
“ First of all every scout has a rubber poncho ;
“ 第一的 的 全部 每一个 侦察 有 一个 橡皮 雨披 ;

“首先，每个童子军都有一件橡胶雨披；

[tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] ['fɑːsənd] [tə'geðə(r)] [wɪl] [meɪk] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːl] [ə; eɪ] [dɒg] [tent] ,

two	of	these	fastened	together	will	make	what	they	call	a	dog	tent	,
二	的	这些	系紧	一起	将要	制作	什么	他们	称呼	一个	狗	帐篷	,

将两个这样的帐篷连接在一起，就可以做成他们所说的狗帐篷。

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] ['feloʊz] [kæn; kən] [tʌk] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [ʌp] [-]

under	which	a	couple	of	fellows	can	tuck	themselves	,	and	keep	the	up	[	120	]
在下面	哪个	一个	夫妻	的	伙伴们	能	塞进	他们自己	,	和	保持	这	向上	[	-	]

]

几个家伙可以钻进去，并保持向上[120]

[pə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [draɪ] .

per	part	of	their	bodies	dry	.
每	部分	的	他们的	身体	干燥	.

身体各部分干燥。

['səʊldʒəz] ['ɔːlweɪz] [juːz] [ðem; ðəm] . ”

Soldiers	always	use	them	.	”
士兵	总是	使用	他们	.	”

士兵们总是使用它们。

“ [jes] , ” ['ædɪd] [rɒb] ['ʃeɪfər] ; “ [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [reɪn] [tuː; tə] - [naɪt] [wiːl; wil] [reɪz]

“	Yes	,	”	added	Rob	Shaefer	;	“	and	if	it	looks	like	rain	to	-	night	we'll	raise
“	是的	,	”	额外	抢	谢弗	;	“	和	如果	它	看起来	喜欢	雨	到	-	夜晚	出色地	增加

['sevrəl] [brʌʃ] ['ʃænti] .

several	brush	shanties	.
一些	刷子	棚屋	.

“是的，”罗布·谢弗补充道；“如果今晚看起来要下雨，我们将搭建几个简易的木屋。”

[baɪ] ['meɪkɪŋ] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rʌbə(r)] ['blæŋkɪts] [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [kept] [æz; əz] [draɪ] [æz; əz] [ə; eɪ] [bəʊn]

By	making	use	of	the	rubber	blankets	they	can	be	kept	as	dry	as	a	bone
经过	制作	使用	的	这	橡皮	毯子	他们	能	是	保留	作为	干燥	作为	一个	骨

.

:

.

利用橡胶毯，它们可以保持干燥如初。

[skaʊts] [mʌst; məst] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [miːt] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [kən'dɪʃn] [ðæt] [kæn; kən] [raɪz] [ʌp] .

Scouts	must	learn	how	to	meet	every	possible	condition	that	can	rise	up	.
童子军	必须	学习	如何	到	见面	每一个	可能的	状况	那	能	上升	向上	.

童子军必须学会如何应对可能出现的每一种情况。

[ðæts] [ə; eɪ] [bɪg] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʌn] , [wʌns] [juːv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] .

That's	a	big	part	of	the	fun	,	once	you've	begun	to	play	the	game	.
那就是	一个	大的	部分	的	这	乐趣	,	一次	你已经	开始	到	玩	这	游戏	.

一旦开始玩游戏，这就是乐趣所在。

” ['bɪli] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [mʌtʃ] [ɪm'prest] [baɪ] [ðɪs] ['tʃɪərɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] ; [ænd; ənd] ['iːv(ə)n]

”	Billy	seemed	to	be	much	impressed	by	this	cheering	intelligence	;	and	even
”	比利	似乎	到	是	很多	印象深刻	经过	这	欢呼	智力	;	和	甚至

['hɒrəs] [smaɪld] [ə'gen] ,

Horace	smiled	again	,
贺拉斯	微笑	再次	,

“比利似乎对这种令人振奋的智慧印象深刻；就连霍勒斯也再次露出了笑容。”

['hævɪŋ] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['pænɪk] .

having	recovered	from	his	little	panic	.
拥有	恢复	从	他的	小的	恐慌	.

他已经从小小的恐慌中恢复过来了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [θriː] [ə'klɑːk] [wen] [ðə; ði]['sɪgnəl][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [stɑːt] .

It	was	almost	three	o'clock	when	the	signal	was	given	for	a	start	.
它	曾是	几乎	三	点钟	什么时候	这	信号	曾是	给定	为了	一个	开始	.

快到三点钟的时候，比赛发出了开始信号。

[ðeɪ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] ['sləʊli] ,

They	took	it	slowly	,
他们	采取	它	缓慢地	,

他们慢慢来，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nekst] [tuː] ['aʊəz] [hæd; həd] ['prɒbəbli] ['kʌvəd] ['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [maɪlz] .

and	in	the	next	two	hours	had	probably	covered	little	more	than	two	miles	.
和	在	这	下一个	二	小时	有	大概	涵盖	小的	更多的	比	二	英里	.

接下来的两个小时里，他可能只走了两英里多一点。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['lɔɪtərɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] [ðæt] ['skɜːtɪd] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg][beə(r)]

They	were	still	loitering	along	the	road	that	skirted	the	foot	of	the	Big	Bear
他们	是	仍然	游荡	沿着	这	路	那	裙摆	这	脚	的	这	大的	熊

['maʊntən] .

Mountain	.
山	.

他们仍然在大熊山脚下的公路旁徘徊。

“ [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm]['ekstrə] ['kʊkɪŋ] [tuː; tə][duː; də][tuː; tə] - [naɪt] , [bɔɪz] , ” [ðə; ði] [skaʊt]

“	As	we	have	some	extra	cooking	to	do	to	-	night	,	boys	,	”	the	scout
“	作为	我们	有	一些	额外的	烹饪	到	做	到	-	夜晚	,	男孩们	,	”	这	侦察

['mɑːstə(r)][təʊld][ðem; ðəm] ,

master	told	them	,
掌握	讲述	他们	,

“孩子们，今晚我们得额外做一些饭菜，”童子军领队告诉他们。

“ [wiː; wi][hæd; həd]['betə(r)] [pʊl] [ʌp][hɪə(r)] [weə(r)] [wiː; wi][kæn; kən][get] [faɪn] ['wɔːtə(r)] .

“	we	had	better	pull	up	here	where	we	can	get	fine	water	.
“	我们	有	更好的	拉	向上	这里	在哪里	我们	能	得到	美好的	水	.

我们最好在这里停下来，这里有好水。

[ðæts] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [wen] ['kæmpɪŋ] , [rɪ'membə(r)]

That's	one	of	the	things	you	must	always	look	for	when	camping	,	remember
那就是	一	的	这	事物	你	必须	总是	看	为了	什么时候	野营	,	记住

.

:
.

这是露营时必须始终注意的事项之一，记住。

” ['nʌθɪŋ] [pliːzd] [ðə; ði] [skaʊts] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] ['stɒpɪŋ] , [ænd; ənd]

”	Nothing	pleased	the	scouts	better	than	the	prospect	of	stopping	,	and
”	没有什么	高兴	这	侦察兵	更好的	比	这	前景	的	停止	,	和

['stɑrtɪŋ] ['sʌpə(r)] ,

starting	supper	,
开始	晚餐	,

“没有什么比停下来开始吃晚饭更让童子军们高兴的了。”

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['taɪəd] , [ænd; ənd] ['hʌŋgri] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːgən] .

for	they	were	tired	,	and	hungry	in	the	bargain	.
为了	他们	是	疲劳的	,	和	饥饿的	在	这	便宜货	.

因为他们又累又饿。

“ [ɪf] [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] [ðiːz] [faul] [raɪt] [ə'weɪ] , ” [tɒm] [ri'mɑːk] ,

“	If	we	didn't	want	to	eat	these	fowls	right	away	,	”	Tom	remarked	,
“	如果	我们	没有	想	到	吃	这些	家禽	正确的	离开	,	”	汤姆	评论	,

“如果我们不想马上吃掉这些家禽，”汤姆说道，

“ [aɪˈd] [səˈdʒest] [ðæt] [wiː; wi] [beɪk] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [hɒt] [ˈʌv(ə)n] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] . [-]

“	I'd	suggest	that	we	bake	them	in	a	hot	oven	made	in	the	ground	.	[	121	]
“	ID	建议	那	我们	烤	他们	在	一个	热的	烤箱	制成	在	这	地面	.	[	-	]

“我建议我们在地下建造一个热烤炉来烘烤它们。[121]

[ðæts] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈkʊkə(r)] , [juː; jʊ] [nəʊ] .

That's	the	original	cooker	,	you	know	.
那就是	这	原来的	炊具	,	你	知道	.

你知道，那可是原装的炊具。

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeni] [ˈaʊəz] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ ˈtiː] . ”

But	it	takes	a	good	many	hours	to	do	it	.	”
但	它	需要	一个	好的	许多	小时	到	做	它	.	”

但这样做需要花费好几个小时。

“ [əˈnʌðə(r)] [taɪm] , [pəˈhæps] , [wen] [wɪr] [ˈstɒpɪŋ] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn] [wʌn] [kæmp] [wiːl; wil] [get]

“	Another	time	,	perhaps	,	when	we're	stopping	several	days	in	one	camp	we'll	get
“	其他	时间	,	也许	,	什么时候	是	停止	一些	天	在	一	营	出色地	得到

[sʌm; səm] [mɔː(r)] [ˈtʃɪkɪnz] ,

some	more	chickens	,
一些	更多的	鸡	,

“或许下次我们在一个营地停留几天的时候，我们会再买一些鸡。”

[tɒm] , ” [sed] [ðə; ði] [skaʊt] [ˈmɑːstə(r)] , “ [ænd; ənd] [hæv; həv] [juː; jʊ] [ʃəʊ] [ˌjuː ˈes] [dʒʌst] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [dʌn]

Tom	,	”	said	the	scout	master	,	“	and	have	you	show	us	just	how	it	is	done
汤姆	,	”	说	这	侦察	掌握	,	“	和	有	你	展示	我们	只是	如何	它	是	完毕

.

:
.

“汤姆，”童子军领队说，“你给我们演示一下该怎么做。”

[aɪv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] - [taɪm] [skiːm] , [bʌt; bət] [ˈnevə(r)] [ˈteɪstɪd] [ˈeniθɪŋ] [kʊkt] [ɪn] [ə; eɪ] [mʌd]

I've	heard	of	the	old	-	time	scheme	,	but	never	tasted	anything	cooked	in	a	mud
我已经	听到	的	这	老的	-	时间	方案	,	但	绝不	尝过	任何事物	煮熟	在	一个	泥

[ˈʌv(ə)n] .

oven	.
烤箱	.

我听说过这种古老的烹饪方法，但从未尝过用泥炉烤制的食物。

” [ˈevriθɪŋ] [lʊkt] [kɑːm] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] [dʒʌst] [ðen] , [bʌt; bət] [ˈɑːftə(r)] [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ]

”	Everything	looked	calm	and	peaceful	just	then	,	but	after	all	that	was	a
”	一切	看起来	冷静的	和	和平	只是	然后	,	但	后	全部	那	曾是	一个

[dɪˈsepʃn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sneə(r)] .

deception	and	a	snare	.
欺骗	和	一个	圈套	.

“当时一切看起来都很平静祥和，但那其实是一个骗局和一个陷阱。”

[ˈiːv(ə)n] [waɪl] [ðə; ði] [kʊks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈstɑrtɪŋ] [ɪn] [tuː; tə] [kʌt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]

Even	while	the	cooks	were	starting	in	to	cut	up	the	chickens	so	that	the
甚至	尽管	这	厨师	是	开始	在	到	切	向上	这	鸡	所以	那	这

[ˈveərɪəs] [pɑːts] [maɪt] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [tuː] [bɪg] [ˈfraɪɪŋ] - [pænz] ,

various	parts	might	be	placed	in	the	two	big	frying	-	pans	,
各种各样的	部分	可能	是	放置	在	这	二	大的	煎炸	-	平底锅	,

就在厨师们开始将鸡切块，以便将各个部位放入两个大煎锅中时，

[ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [fæt] [sɔːlt] [pɔːk] [hæd; həd] [biːn] “ [traɪd] [aʊt] ,

after	a	certain	amount	of	fat	salt	pork	had	been	“	tried	out	,
后	一个	肯定	数量	的	胖的	盐	猪肉	有	到过	“	尝试	出去	,

在一定量的肥咸猪肉被“尝试”过之后，

" [ænd; ənd] [ə'ləʊd] [tuː; tə][get] ['fɪəsli] [hɒt] , [dʒɒʃ] ,
" and allowed to get fiercely hot , Josh ,
" 和 允许 到 得到 激烈地 热的 , 乔什 ,

"然后任由自己变得异常火热，乔什，

[huː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒfi] - [pɒt][ɒv; əv]
who happened to be seen coming from the spring with a coffee - pot of
WHO 发生 到 是 已见 未来 从 这 春天 和 一个 咖啡 - 锅 的
['wɔːtə(r)] [kɔːld] [aʊt] :
water called out :
水 称为 出去 :

碰巧有人从泉水边端着一壶水走出来，便喊道：

" [wel] , [hɪə(r)] ['kɒmz] [jɔː(r); jə(r)] [stɔːm] [klaʊd] [ɔːl] [raɪt] , ['hɒrəs] ;
" Well , here comes your storm cloud all right , Horace ;
" 出色地 , 这里 来 你的 风暴 云 全部 正确的 , 贺拉斯 ;

"好吧，霍勒斯，你的暴风雨乌云来了；

['əʊnli] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʌkɪŋ] [wiː; wi][stænd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪkɪŋ] [frɒm; frəm]
only instead of a ducking we stand a chance of getting a licking from
仅有的 反而 的 一个 躲避 我们 站立 一个 机会 的 获得 一个 舔舐 从
[ə'nʌðə(r)] [ɪn'reɪdʒd] ['tɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] !
another enraged tiller of the soil !
其他 愤怒 耕耘机 的 这 土壤 !

只不过，我们不是被吓得躲起来，而是有可能被另一个愤怒的耕耘者狠狠地揍一顿！

" ['kɒntents] [-]
" Contents [122]
" 内容 [-]

内容[122]

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]
CHAPTER XV
章 十五

第十五章

[nɒt] ['gɪlti]
NOT GUILTY
不是 有罪的

无罪

" [hwjuː] ! [bʌt; bət][hiː; hi] [lʊks] ['iːv(ə)n]['mædə(r)][ðæn; ðən]['mɪstə(r)] . [brʌʃ] [dɪd] ! " [ɪk'skleɪmd] ['bɪli]
" Whew ! but he looks even madder than Mr . Brush did ! " exclaimed Billy
" 呼! ! 但 他 看起来 甚至 茜草 比 先生 . 刷子 做过 ! " 惊呼 比利
['bʌt(ə)n] ,
Button ,
按钮 ,

"哎呀！他看起来比布拉什先生还要生气！"比利·巴顿惊呼道。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [əd'vɑːnsɪŋ] [mæn][snæp][hɪz; ɪz] [wɪp] ['fjʊəriəsli] ,
when he saw the advancing man snap his whip furiously ,
什么时候 他 锯 这 前进 男人 折断 他的 鞭 愤怒地 ,

当他看到逼近的人愤怒地挥舞着鞭子时，

[æz; əz] [ðəʊ] [tuː; tə] [wɔːn] [ðem; ðəm] [wɒt] [tuː; tə][ɪk'spekt][ɒn][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] .
as though to warn them what to expect on his arrival .
作为 尽管 到 警告 他们 什么 到 预计 在 他的 到达 .

仿佛是在警告他们他到来后会发生什么。

['evri] [skaʊt] [wɒz; wəz] [naʊ] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] .
Every scout was now on his feet and watching .
每一个 侦察 曾是 现在 在 他的 脚 和 观看 .

所有侦察兵都站了起来，观看比赛。

“ [ðeəz; ðəz][hɪz; ɪz]['wægən]['əʊvə(r)][ɒn][ðə; ði][rəʊd] , ” [sed] [kɑːl] ;

“	There's	his	wagon	over	on	the	road	,	”	said	Carl	;
“	有	他的	车皮	超过	在	这	路	,	”	说	卡尔	;

“他的马车在那边的路上，”卡尔说；

“ [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['pɑːsɪŋ] [ænd; ənd][hæv; həv] [siːn] [ˌjuː 'es][hɪə(r)] .

“	he	must	have	been	passing	and	have	seen	us	here	.
“	他	必须	有	到过	通过	和	有	已见	我们	这里	.

“他一定是路过，看到了我们。”

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [wɪv] ['trespəs, -pæs][ɒn][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['prɒpəti] [naʊ] .

I	wonder	if	we've	trespassed	on	his	private	property	now	.
我	想知道	如果我们已经		擅闯	在	他的	私人的	财产	现在	.

我想知道我们是否已经侵入了他的私人领地。

['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , [jʊd] ['betə(r)] [get] ['redi] [tuː; tə] ['hɪpnətaɪz] [ə'nʌðə(r)] [mæd]['fɑːmə(r)] . ”

Mr	.	Witherspoon	,	you'd	better	get	ready	to	hypnotize	another	mad	farmer	.	”
先生	.	威瑟斯彭	,	你会	更好的	得到	准备好	到	催眠	其他	疯狂的	农民	.	”

威瑟斯彭先生，你最好准备好催眠另一个疯农夫。

“ [hiːz] [gɒt][hɪz; ɪz] [aɪ] [ɒn]['aʊə(r)] ['tʃɪkɪnz] , [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] ! ” [ɜːrdʒd] [dʒɒʃ] ,

“	He's	got	his	eye	on	our	chickens	,	let	me	tell	you	!	”	urged	Josh	,
“	他是	得到	他的	眼睛	在	我们的	鸡	,	让	我	告诉	你	!	”	敦促	乔什	,

“我跟你说，他盯上我们的鸡了！”乔什急切地说。

[æz; əz][hiː; hi] [muːvd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['peɪsɪz] ,

as	he	moved	over	a	few	paces	,
作为	他	已搬	超过	一个	很少	步幅	,

他向前走了几步，

[æz; əz] [ðəʊ] ['miːnɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [triːt] ['despərətli] [ɪf] [niːd] [biː; bi] .

as	though	meaning	to	defend	the	anticipated	treat	desperately	if	need	be	.
作为	尽管	意义	到	保卫	这	预期	对待	绝望地	如果	需要	是	.

仿佛意在必要时拼死捍卫即将到来的款待。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] ['brɔːni] ['feləʊ] , [ænd; ənd] ['veri] ['æŋgri][æt; ət] [ðæt] .

The	man	was	a	big	brawny	fellow	,	and	very	angry	at	that	.
这	男人	曾是	一个	大的	强壮的	同伴	,	和	非常	生气的	在	那	.

那人身材魁梧，体格健壮，对此非常生气。

['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [feɪst] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] [ə'lɑːm] , ['iːv(ə)n] ['smaɪlɪŋ] ,

Mr	.	Witherspoon	faced	him	without	a	sign	of	alarm	,	even	smiling	,
先生	.	威瑟斯彭	面对	他	没有	一个	符号	的	警报	,	甚至	微笑	,

威瑟斯彭先生面对他，脸上没有一丝惊恐，甚至还带着微笑。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][nəʊ] ['riːznəbl] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'sɔːlt] . [-]

because	conscious	of	having	given	no	reasonable	cause	for	an	assault	.	[	123	]
因为	有意识的	的	拥有	给定	不	合理的	原因	为了	一个	突击	.	[	-	]

因为意识到自己没有给出合理的理由进行攻击。[123]

“ [ðæt] ['krækɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪp] ['ɪz(ə)nt]['gəʊɪŋ][tuː; tə][skeə(r)][ˌjuː 'es][ə; eɪ][bɪt] , ” ['mʌtə] [ðə; ði]

“	That	cracking	of	his	whip	isn't	going	to	scare	us	a	bit	,	”	muttered	the
“	那	裂纹	的	他的	鞭	不是	去	到	吓	我们	一个	少量	,	”	低声说道	这

[pʌg'neɪʃəs] [dʒɒʃ] ;

pugnacious	Josh	;
好斗的	乔什	;

“他那一下鞭子吓不倒我们，”好斗的乔什嘟囔道；

“ [id] ['betə(r)] [nɒt] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][wʌn] , [ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][maɪ] [tʃʌm] , [ðæts] [wɒt] !

“	he'd	better	not	lay	it	on	me	for	one	,	or	any	of	my	chums	,	that's	what	!
“	他会	更好的	不是	躺	它	在	我	为了	一	,	或者	任何	的	我的	朋友们	,	那就是	什么	!

“他最好别把这事怪到我头上，也别怪我的任何朋友，就是这样！”

" [ðə; ði][mæn][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [spiːk] [æt; ət][fɜːst] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] ,

"	The	man	could	hardly	speak	at	first	,	from	the	effect	of	his	anger	,
"	这	男人	可以	几乎	说话	在	第一的	,	从	这	影响	的	他的	愤怒	,

“起初，由于愤怒，那人几乎说不出话来。”

[tə'geðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz]['heɪsti] [rʌʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði][rəʊd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .

together	with	his	hasty	rush	from	the	road	up	to	the	camp	.
一起	和	他的	仓促	匆忙	从	这	路	向上	到	这	营	.

他匆匆忙忙地从路边跑到营地。

[ðen] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['θretnɪŋ] [wɪp] [ɪn][wʌn][hænd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['kwɪvərɪŋ] ['fɪŋgə(r)] [streɪt]

Then	holding	his	threatening	whip	in	one	hand	he	pointed	a	quivering	finger	straight
然后	保持	他的	威胁	鞭	在	一	手	他	尖	一个	颤抖	手指	直的

[tə'wɔːd] [ðə; ði] [faul] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['sʌpə(r)] ,

toward	the	fowls	that	they	were	expecting	to	have	for	their	supper	,
朝向	这	家禽	那	他们	是	期待	到	有	为了	他们的	晚餐	,

然后，他一手拿着那根威慑性的鞭子，一手颤抖着手指着他们原本打算作为晚餐的家禽。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [kən'siːld] [baɪ][dʒɒʃ] .

and	which	could	no	longer	be	concealed	by	Josh	.
和	哪个	可以	不	更长	是	暗	经过	乔什	.

乔希再也无法隐瞒这件事了。

“ [səʊ] , " ['beləu] [ðə; ði][mæn] ,

“	So	,	"	bellowed	the	man	,
"	所以	,	"	咆哮	这	男人	,

“所以，”那人吼道，

“ [naʊ] [aɪ] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]['stəʊlən][frɒm; frəm][maɪ] [kuːp] [lɑːst] [naɪt] [went] .

“	now	I	know	where	the	chickens	that	were	stolen	from	my	coop	last	night	went	.
"	现在	我	知道	在哪里	这	鸡	那	是	被盗	从	我的	合作社	最后的	夜晚	去	.

“现在我知道昨晚从我鸡舍被偷走的鸡去哪儿了。”

- - [ðə; ði][fɑːrmz][ʌp] [ðɪs] [weɪ] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?

Raidin	'	the	farms	up	this	way	,	are	you	?
-	-	这	农场	向上	这	方式	,	是	你	?

你们这是在抢劫这边的农场吗?

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bæd][dʒɒb][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][jiː; ji] .

I	want	to	tell	you	it's	going	to	be	a	bad	job	for	every	one	of	ye	.
我	想	到	告诉	你	它是	去	到	是	一个	坏的	工作	为了	每一个	一	的	是的	.

我想告诉你们，这对你们每个人来说都将是一份糟糕的工作。

[aɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [lɔː] [ɒn][jiː; ji] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['lenəks][ænd; ənd] [lʊk] ['evri] [bɔɪ] [ɪn] [taʊn] ['əʊvə(r)] .

I'll	have	the	law	on	ye	if	I	have	to	go	to	Lenox	and	look	every	boy	in	town	over	.
患病的	有	这	法律	在	是的	如果	我	有	到	去	到	莱诺克斯	和	看	每一个	男生	在	镇	超过	.

如果非要我去莱诺克斯把镇上每个男孩都搜一遍，我就要诉诸法律。

[ænd; ənd] [aɪl] [nəʊ] [jiː; ji][ɔːl] [ə'gen] , [ɪf] [ɪts][ə; eɪ] [mʌnθ] [frɒm; frəm] [naʊ] .

And	I'll	know	ye	all	again	,	if	its	a	month	from	now	.
和	患病的	知道	是的	全部	再次	,	如果	它是	一个	月	从	现在	.

如果一个月后再见到你们，我一定还会认识你们所有人。

" [hiː; hi] [snæpt] [ðə; ði] [wɪp] ['vɪʃəsli] [æz; əz][hiː; hi] [stɒpt] ['tɔːkɪŋ] ;

"	He	snapped	the	whip	viciously	as	he	stopped	talking	;
"	他	啪啪	这	鞭	恶毒地	作为	他	停止	说	;

他停止说话的同时，狠狠地挥动了一下鞭子;

[bʌt; bət]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [dɪd][nɒt] [siːm] [tuː; tə] [ʃrɪŋk] [bæk] [æn; ən] [ɪntʃ] .

but	Mr	.	Witherspoon	did	not	seem	to	shrink	back	an	inch	.
但	先生	.	威瑟斯彭	做过	不是	似乎	到	收缩	后退	一个	英寸	.

但威瑟斯彭先生似乎丝毫没有退缩。

['lʊkɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtɪd] ['fɑːmə(r)] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [spiːk] .

Looking	the	excited	farmer	squarely	in	the	eye	the	scout	master	started	to	speak	.
寻找	这	兴奋的	农民	完全	在	这	眼睛	这	侦察	掌握	开始	到	说话	.

童子军领队直视着兴奋的农夫的眼睛，开始讲话。

“ [aɪ] [dʒʌdʒ] [frɒm; frəm] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] , [sɜː(r)] ,

“	I	judge	from	what	you	say	,	sir	,
“	我	法官	从	什么	你	说	,	先生	,

“先生，我根据您所说的来判断，

[ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [luːz] [sʌm; səm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['pəʊltri] ['leɪtli] ?

that	you	have	had	the	misfortune	to	lose	some	of	your	poultry	lately	?
那	你	有	有	这	不幸	到	失去	一些	的	你的	家禽	最近	?

最近你不幸损失了一些家禽?

[aɪm] ['sɒri] [tuː; tə][hɪə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

I'm	sorry	to	hear	of	it	,
我是	对不起	到	听到	的	它	,

听到这个消息我很难过。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'kjuːz] [ˌjuː 'es][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['gɪlti] ['pɑːtiz] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]

but	when	you	come	and	accuse	us	of	being	the	guilty	parties	you	are
但	什么时候	你	来	和	控	我们	的	存在	这	有罪的	各方	你	是

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [mis'teik] ,

making	a	serious	mistake	,
制作	一个	严肃的	错误	,

但是，如果你反过来指责我们是罪魁祸首，那就大错特错了。

[sɜː(r)] . ” [-]

sir	.	”	[	124	]
先生	.	”	[	-	]

先生。”[124]

“ [əʊ] , [ˌeɪ 'em][aɪ] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [stɪl] [æz; əz] ['fjʊəriəs] [æz; əz]['evə(r)] ,

“	Oh	,	am	I	?	”	demanded	the	other	,	still	as	furious	as	ever	,
“	哦	,	是	我	?	”	要求	这	其他	,	仍然	作为	狂怒	作为	曾经	,

“哦，是吗？”对方怒气冲冲地反问道。

[ðəʊ] [ðə; ði] [bɔɪz] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [nəʊ] ['efət] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['dredf(ə)l] [wɪp] [hiː; hi]

though	the	boys	noticed	that	he	made	no	effort	to	use	the	dreadful	whip	he
尽管	这	男孩们	注意到	那	他	制成	不	努力	到	使用	这	可怕	鞭	他

['kærid] .

carried	.
携带	.

不过男孩们注意到，他并没有试图使用他随身携带的那条可怕的鞭子。

“ [aɪ] [lɒst] [sʌm; səm] [faul] , [ænd; ənd] [jʊr; jər] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['tʃɪkɪnz] [fɔː(r); fə(r)]

“	I	lost	some	fowls	,	and	you're	expecting	to	have	some	chickens	for
“	我	丢失的	一些	家禽	,	和	你是	期待	到	有	一些	鸡	为了

['dɪnə(r)] .

dinner	.
晚餐	.

“我丢了一些家禽，而你却指望着晚餐能吃到一些鸡。”

['enibɒdi] [wɪð] [hɒs] [sens] [kʊd; kəd] [pʊt] [ðem; ðəm][fækts] [tə'geðə(r)] , ['kʊd(ə)nt] [ðeɪ] ?

Anybody	with	hoss	sense	could	put	them	facts	together	,	couldn't	they	?
任何人	和	霍斯	感觉	可以	放	他们	事实	一起	,	不能	他们	?

任何稍有常识的人都能把这些事实联系起来，不是吗?

[ai] [eɪnt] [tuː; tə][biː; bi] [səʊ] ['iːzi] , [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] . ”

I	ain't	to	be	blarnied	so	easy	,	let	me	tell	you	.	”
我	不是	到	是	胡说八道	所以	简单的	,	让	我	告诉	你	.	”

我可没那么容易被糊弄，我告诉你。

“ [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə] [tɔːk] [æz; əz] [ðəʊ] [nəʊ] [wʌn] [əʊnd] ['tʃɪkɪnz] [ʌp] [ðɪs] [beə(r)] ['maʊntən] [wei]

“	You	seem	to	talk	as	though	no	one	owned	chickens	up	this	Bear	Mountain	way
”	你	似乎	到	讲话	作为	尽管	不	一	拥有	鸡	向上	这	熊	山	方式

[bʌt; bət] [jɔː'self] ,

but	yourself	,
但	你自己	,

“你说话的口气好像除了你之外，熊山这边就没人养鸡似的。”

[sɜː(r)] , ” [sed] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , ['kɑːmli] .

sir	,	”	said	Mr	.	Witherspoon	,	calmly	.
先生	,	”	说	先生	.	威瑟斯彭	,	平静地	.

“先生，”威瑟斯彭先生平静地说。

“ [ðiːz] [lædz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔɪ] [skaʊts] .

“	These	lads	are	Boy	Scouts	.
”	这些	小伙子们	是	男生	童子军	.

“这些小伙子是童子军。”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['lenəks] [truːp] ,

They	are	a	part	of	the	Lenox	Troop	,
他们	是	一个	部分	的	这	莱诺克斯	部队	,

他们是莱诺克斯童子军的一部分。

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] [vaʊtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][æz; əz] ['biːɪŋ] ['ɒnɪst] ,

and	I	can	vouch	for	every	one	of	them	as	being	honest	,
和	我	能	担保	为了	每一个	一	的	他们	作为	存在	诚实的	,

我可以保证他们每个人都诚实可靠。

[ænd; ənd] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] ['eni] [mænz] [faul] . ”

and	incapable	of	stealing	any	man's	fowls	.	”
和	无法	的	偷窃	任何	男人的	家禽	.	”

而且它们不可能偷走任何人的家禽。

“ [juː; jʊ][doʊnt] [seɪ] , ['mɪstə(r)] ? ” [sniə] [ðə; ði][mæn] ; “ [bʌt; bət] [tel] [ˌem 'iː] , [huz] [ə; eɪ] - [gɔɪn] -

“	You	don't	say	,	mister	?	”	sneered	the	man	;	“	but	tell	me	,	who's	a	-	goin	'
”	你	不	说	,	先生	?	”	冷笑	这	男人	;	“	但	告诉	我	,	谁是	一个	-	去	-

[tuː; tə] [vaʊtʃ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,

to	vouch	for	you	,
到	担保	为了	你	,

“真的吗，先生？”那人冷笑道，“不过告诉我，谁会为你担保？”

[naʊ] ? ”

now	?	”
现在	?	”

现在？ ”

“ [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['rɒbət] ['wɪðərˌspuːn] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] , ['ʃəʊɪŋ] ['wʌndəf(ə)l] [self] -

“	My	name	is	Robert	Witherspoon	,	”	replied	the	scout	master	,	showing	wonderful	self	-
”	我的	姓名	是	罗伯特	威瑟斯彭	,	”	回复	这	侦察	掌握	,	显示	精彩的	自己	-

[kən'trəʊl][ðə; ði] [bɔɪz] [θɔːt] ,

control	the	boys	thought	,
控制	这	男孩们	想法	,

“我的名字叫罗伯特·威瑟斯彭，”童子军领队回答道。男孩们心想，他展现出了惊人的自制力。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'sʌltɪŋ] ['mænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['æŋgri]['fɑːmə(r)] .

considering	the	insulting	manner	of	the	angry	farmer	.
考虑	这	侮辱	方式	的	这	生气的	农民	.

考虑到那位愤怒的农民的侮辱性态度。

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['sɪv(ə)l][ˌendʒɪ'nɪə(r)][ænd; ənd] [sə'veɪə(r)] .

"	I	am	a	civil	engineer	and	surveyor	.
"	我	是	一个	民用	工程师	和	测量员	.

"我是一名土木工程师兼测量员。"

[ai] [lʌv] [bɔɪz] ['evri] [wei] [ai][faɪnd][ðem; ðəm] ;

I	love	boys	every	way	I	find	them	;
我	爱	男孩们	每一个	方式	我	寻找	他们	;

我喜欢各种各样的男孩;

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][ækt][æz; əz][ðeə(r)] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ,

and	it	is	a	pleasure	to	me	to	act	as	their	scout	master	,
和	它	是	一个	乐趣	到	我	到	行为	作为	他们的	侦察	掌握	,

我很荣幸能担任他们的童子军领队。

[ə'kʌmpənɪɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn][ðeə(r)] [haɪk] [wen] ['pɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'heɪv]

accompanying	them	on	their	hikes	when	possible	,	and	seeing	that	they	behave
随同	他们	在	他们的	徒步旅行	什么时候	可能的	,	和	看到	那	他们	表现

[ðəm'selvz] [ɪn] ['evri] [wei] .

themselves	in	every	way	.
他们自己	在	每一个	方式	.

尽可能陪同他们徒步旅行，并注意他们在各方面举止得体。

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][aʊt] [ə'baʊt][maɪ] ['stændɪŋ] [frɒm; frəm][dʒʌdʒ][dʒə'rəʊm] , ['dɒktə(r)] ['lɔːsn] [ɔː(r)]

You	can	find	out	about	my	standing	from	Judge	Jerome	,	Doctor	Lawson	or
你	能	寻找	出去	关于	我的	常设	从	法官	杰罗姆	,	医生	劳森	或者

['pɑːstə(r)] ['hɔtʃkis] [ɪn]['lenəks] .

Pastor	Hotchkiss	in	Lenox	.
牧师	霍奇基斯	在	莱诺克斯	.

你可以向莱诺克斯的杰罗姆法官、劳森医生或霍奇基斯牧师了解我的地位。

" [ðə; ði][mæn] [stɪl] [lʊkt] [ɪn]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːnz] [-]

"	The	man	still	looked	in	Mr	.	Witherspoon's	[	125	]
"	这	男人	仍然	看起来	在	先生	.	威瑟斯彭的	[	-	]

"那人仍然看着威瑟斯彭先生[125]

[kɑːm] [aɪz] .

calm	eyes	.
冷静的	眼睛	.

眼神平静。

[wɒt] [hiː; hi] [sɔː] [ðeə(r)] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [ə'raʊzd] ['fiːlɪŋz] ,

What	he	saw	there	seemed	to	have	an	influence	upon	his	aroused	feelings	,
什么	他	锯	那里	似乎	到	有	一个	影响	之上	他的	被唤醒	情怀	,

他在那里看到的景象似乎影响了他被唤起的感情。

[fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [hiː; hi] [stɪl] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['skeptɪkli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv]

for	while	he	still	shook	his	head	skeptically	there	was	not	so	much	of
为了	尽管	他	仍然	摇晃	他的	头	怀疑地	那里	曾是	不是	所以	很多	的

['menəs] [ɪn][hɪz; ɪz]['mænə(r)] [naʊ] .

menace	in	his	manner	now	.
威胁	在	他的	方式	现在	.

虽然他仍然怀疑地摇头，但他的举止中已经没有了那么大的威胁感。

" [bɔɪz] [wɪl] [biː; bi] [bɔɪz] , [nəʊ]['mætə(r)] ['weðə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [skaʊt] ['juːnɪfɔːmz] [ɒn][ɔː(r)]['əʊvərɔːlz] ,

"	Boys	will	be	boys	,	no	matter	whether	they	have	scout	uniforms	on	or	overalls	,
"	男孩们	将要	是	男孩们	,	不	事情	无论	他们	有	侦察	制服	在	或者	连体工作服	,

"男孩就是男孩，不管他们穿的是童子军制服还是工装裤，

" [hiː; hi] [sed] ['sʌlənli] .

"	he	said	sullenly	.
"	他	说	闷闷不乐地	.

他闷闷不乐地说。

“ [aɪv] ['sʌfəd] - [wʌns][frɒm; frəm][reɪdz][ɒn][maɪ] ['ɔːtʃədz] [ænd; ənd] ['tʃɪkɪn] [kuːps] ,
“ I've suffered mor'n once from raids on my orchards and chicken coops ,
“ 我已经 遭受 - 一次 从 突袭 在 我的 果园 和 鸡 合作社 ,

“我的果园和鸡舍曾多次遭到袭击，我遭受过更大的损失。”

[ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sʌm; səm] [taʊn] [bɔɪz] , [ɒf] [ɒn] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːld] [ə; eɪ] [lɑːk] ,
and found it was some town boys , off on what they called a lark ,
和 成立 它 曾是 一些 镇 男孩们 , 离开 在 什么 他们 称为 一个 云雀 ,

结果发现是几个镇上的小伙子，出去寻开心了。

[ðæt] [meɪd] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] ['sʌfə(r)] . ”
that made other people suffer . ”
那 制成 其他 人们 遭受 . ”

这让其他人也跟着遭殃。”

“ [bʌt; bət][aɪ] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ][ðeə(r)][ɪz][nɒt][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['enɪ] [bɔɪ] [hɪə(r)] ['hævɪŋ]
“ But I assure you there is not the slightest possibility of any boy here having
“ 但 我 保证 你 那里 是 不是 这 丝毫 可能性 的 任何 男生 这里 拥有
['teɪkən][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪkɪnz] ,
taken your chickens ,
已采取 你的 鸡 ,

但我向你保证，这里没有任何男孩偷走你的鸡的可能性。

[sɜː(r)] , ” [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .
sir , ” continued the scout master .
先生 , ” 持续 这 侦察 掌握 .

“先生，”童子军领队继续说道。

“ [wɪv] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [muːv] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , ” ['ædɪd] [tɒm] ,
“ We've been on the move all day long , ” added Tom ,
“ 我们已经 到过 在 这 移动 全部 天 长的 , ” 额外 汤姆 ,

“我们一整天都在奔波，”汤姆补充道。

“ [ænd; ənd]['əʊnli] [ə'raɪvd] [hɪə(r)][hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] [bæk] .
“ and only arrived here half an hour back .
“ 和 仅有的 到达的 这里 一半 一个 小时 后退 .

“我半小时前才到这里。”

[lɑːst] [naɪt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [maɪlz] [ə'weɪ] [ɪn][kæmp] . ”
Last night we were several miles away in camp . ”
最后的 夜晚 我们 是 一些 英里 离开 在 营 . ”

昨晚我们还在几英里外的营地里。

“ [bʌt; bət] — [juː; jʊ][gɒt] ['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz] [rɔb] [lɑːst] [naɪt] , ” ['fɔːltəd] [ðə; ði]['fɑːmə(r)]
“ But — you got chickens , and I was robbed last night , ” faltered the farmer
“ 但 — 你 得到 鸡 , 和 我 曾是 被抢劫 最后的 夜晚 , ” 犹豫不决 这 农民
,
,
,

“可是——你养了鸡，而且我昨晚被抢劫了，”农夫结结巴巴地说。

[æz; əz] [ðəʊ] [ðæt] [fækt] [ɪm'prest] [hɪm][æz; əz] ['evɪdəns] [ðæt] [nəʊ] ['ɑːgjumənt] [kʊd; kəd] [kiːp] [daʊn] .
as though that fact impressed him as evidence that no argument could keep down .
作为 尽管 那 事实 印象深刻 他 作为 证据 那 不 争论 可以 保持 向下 .

仿佛这个事实给他留下了深刻的印象，证明任何争论都无法将其驳倒。

“ [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [pruːv] [tuː; tə][juː; jʊ] , ” [kən'tɪnjuːd] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ,
“ If we could prove to you , ” continued Mr . Witherspoon ,
“ 如果 我们 可以 证明 到 你 , ” 持续 先生 . 威瑟斯彭 ,

“如果我们能向你们证明，”威瑟斯彭先生继续说道，

“ [ðæt] [wiː; wi] [keɪm] [baɪ] [ðiːz] [fɔː(r)] [faul] ['ɒnɪstli] ,
“ that we came by these four fowls honestly ,
“ 那 我们 来了 经过 这些 四 家禽 诚实地 ,

“我们诚实地得到了这四只家禽，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [fræŋk] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] [tuː; tə] [maɪ] [bɔɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌn'dʒʌstli]
I hope you will be frank enough to apologize to my boys for unjustly
我 希望 你 将要 是 坦率 足够的 到 道歉 到 我的 男孩们 为了 不公正的
[sə'spekt, 'sʌspekt] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [hen] [θiːvz] ? ”
suspecting them of being hen thieves ? ”
怀疑 他们 的 存在 母鸡 窃贼 ? ”

我希望你能坦诚地向我的孩子们道歉，因为你错误地怀疑他们是偷鸡贼?

“ [gəʊ] [ɒn] [ðen] [ænd; ənd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] , ['mɪstə(r)] ; [bʌt; bət] [ai] [wɔːn] [juː; jʊ] [aɪm] [sɒt] [ɪn] [maɪ] [weɪz] ,
“ Go on then and do it , mister ; but I warn you I'm sot in my ways ,
“ 去 在 然后 和 做 它 , 先生 ; 但 我 警告 你 我是 酒 在 我的 方式 ,

“那就去做吧，先生；但我警告你，我这个人很固执。”

[ænd; ənd] [hɑːd] [tuː; tə] [kən'vɪns] .
and hard to convince .
和 难的 到 说服 .

而且很难说服。

[ɪts] [gɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['maɪti] ['laɪkli] [jɑːn] ['ðætl] [fɑːtʃ] [ˌem 'iː] ['əʊvə(r)] . ” [-]
It's got to be a mighty likely yarn that'll fotch me over . ” [126]
它是 得到 到 是 一个 强大的 可能 纱 那将 福特 我 超过 . ” [-]

这一定是个非常可信的故事，能让我信服。”[126]

“ [juːv] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] , [ai] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? ” [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] .
“ You've lived around here some time , I take it ? ” asked Mr . Witherspoon .
“ 你已经 居住地 大约 这里 一些 时间 , 我 拿 它 ? ” 问 先生 . 威瑟斯彭 .

“看来你在这附近住了很久了？”威瑟斯彭先生问道。

“ [mæn] [ænd; ənd] [bɔɪ] ['fɔːti] - ['sev(ə)n] [j'iəz] , ” [keɪm] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] .
“ Man and boy forty - seven years , ” came the reply .
“ 男人 和 男生 四十 - 七 年 , ” 来了 这 回复 .

“男人和男孩，47岁了，”对方回答道。

“ [ðen] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] ['ezrə] [brʌʃ] ,
“ Then you must know Ezra Brush ,
“ 然后 你 必须 知道 以斯拉 刷子 ,

“那么你一定认识埃兹拉·布拉什，

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [fɑːm] [haʊs] [hiː; hi] ['ɒkjupaɪz] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ?
for he was born in the farm house he occupies to this day ?
为了 他 曾是 出生 在 这 农场 房子 他 占据 到 这 天 ?

因为他出生在他至今居住的那座农舍里?

” [sə'dʒestid] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .
” suggested the scout master .
” 建议 这 侦察 掌握 .

“童子军领队建议道。”

“ [ai] [nəʊ] ['ezrə] [laɪk] [ə; eɪ] [bʊk] .
“ I know Ezra like a book .
“ 我 知道 以斯拉 喜欢 一个 书 .

“我对以斯拉了如指掌。”

[hɪm] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [gʊd] [frendz] ,
Him and me have always been good friends ,
他 和 我 有 总是 到过 好的 朋友们 ,

我和他一直是好朋友。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['baʊndri] [dɪ'spjuːt] [wɪtʃ] [tʊk] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [kɔːt] ;

except	for	that	boundary	dispute	which	took	us	to	court	;
除了	为了	那	边界	争议	哪个	采取	我们	到	法庭	;

除了那场把我们告上法庭的边界纠纷之外；

[bʌt; bət][aɪ] ['rekən] ['ezrə][doʊnt][həʊld][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'gɪn][ˌem 'iː] - [kɔːz] [aɪ] [wʌn] [aʊt] .

but	I	reckon	Ezra	don't	hold	no	grudge	agin	me	'	cause	I	won	out	.
但	我	估计	以斯拉	不	抓住	不	怨恨	再次	我	-	原因	我	韩元	出去	.

但我认为埃兹拉不会记恨我，因为我赢了。

“ [wiː; wi][hæd; həd]['mɪstə(r)] . [brʌʃ] ['sɪtɪŋ] [bɪ'saɪd] ['aʊə(r)]['kæmpfaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['aʊəz] [lɑːst] [naɪt]

“	We	had	Mr	.	Brush	sitting	beside	our	campfire	for	two	hours	last	night
“	我们	有	先生	.	刷子	坐着	旁	我们的	营火	为了	二	小时	最后的	夜晚

,

,

,

“昨晚我们让布拉什先生在篝火旁坐了两个小时，

[waɪl] [aɪ][təʊld][hɪm] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [bɔɪ] [skaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːt] .

while	I	told	him	all	about	the	things	Boy	Scouts	are	taught	.
尽管	我	讲述	他	全部	关于	这	事物	男生	童子军	是	教授	.

我向他详细介绍了童子军所学的内容。

[hiː; hi] [miːnz] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [θriː] [bɔɪz] [dʒɔɪn][ðə; ði] [truːp] [æt; ət][ðə; ði][nekst] ['miːtɪŋ] ;

He	means	to	have	his	three	boys	join	the	troop	at	the	next	meeting	;
他	方法	到	有	他的	三	男孩们	加入	这	部队	在	这	下一个	会议	;

他打算让他的三个儿子在下次集会时加入童子军；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [nəʊz] [naʊ] [ðæt] [ɪf] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][dʒɪm][ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz]

for	he	knows	now	that	if	his	little	Jim	and	some	of	his	companions
为了	他	知道	现在	那	如果	他的	小的	吉姆	和	一些	的	他的	同伴

[hæd; həd] [biːn] [skaʊts] ,

had	been	scouts	,
有	到过	侦察兵	,

因为他现在明白，如果他的小吉姆和他的几个伙伴是侦察兵，

[ðə; ði] [bɔɪz] [laɪf] [ɪn] [ɔːl] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [seɪvd] [lɑːst] ['sʌmə(r)] . ”

the	boy's	life	in	all	probability	would	have	been	saved	last	summer	.	”
这	男孩们	生活	在	全部	可能性	会	有	到过	已保存	最后的	夏天	.	”

如果去年夏天就采取相应措施，这名男孩的生命很可能就能保住。

“ [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] , ” [əd'mɪtɪd] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] , “ [ɪf] [ðem; ðəm] ['ʌðə(r)] [lædz] [hæd; həd]

“	It	might	have	been	,	”	admitted	the	farmer	,	“	if	them	other	lads	had
“	它	可能	有	到过	,	”	承认	这	农民	,	“	如果	他们	其他	小伙子们	有

[noʊd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] ,

knowed	what	to	do	,
已知	什么	到	做	,

“也许会是这样，”农夫承认道，“如果其他那些小伙子知道该怎么做的话。”

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ][mæn] [gɒt] [ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] .

but	before	a	man	got	there	it	was	too	late	.
但	前	一个	男人	得到	那里	它	曾是	也	晚的	.

但当有人赶到时已经太晚了。

[ænd; ənd]['ezrə] ['sɜːt(ə)nli] [sɒt] [sʌm; səm][stɔː(r)][baɪ] [ðæt] [braɪt] - [feɪst] ['lɪt(ə)l][dʒɪm] ; ['evribɒdi] -

And	Ezra	certainly	sot	some	store	by	that	bright	-	faced	little	Jim	;	everybody	keered
和	以斯拉	当然	酒	一些	店铺	经过	那	明亮的	-	面对	小的	吉姆	;	大家	-

[fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,

for	him	,
为了	他	,

埃兹拉确实很看重那个面容明亮的小吉姆；每个人都喜欢他。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['wɪnɪn] - [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪz] . ”

he	was	so	winnin	'	in	his	ways	.	”
他	曾是	所以	胜利	-	在	他的	方式	.	”

他真是太有本事了。

“ [wel] , ” [kən'tɪnjuːd] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,

“	Well	,	”	continued	Mr	.	Witherspoon	with	a	smile	,
”	出色地	,	”	持续	先生	.	威瑟斯彭	和	一个	微笑	,

“嗯，”威瑟斯彭先生笑着继续说道，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [graʊnd] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪp] [hʌŋ]

for	he	was	certain	of	his	ground	by	this	time	,	and	the	whip	hung
为了	他	曾是	肯定	的	他的	地面	经过	这	时间	,	和	这	鞭	悬挂

['lɪstləsli] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] [-]

listlessly	alongside	the	[	127	]
百无聊赖地	旁边	这	[	-	]

因为他此时已经确信自己的立场正确，鞭子无力地挂在旁边[127]

['fɑːrmərz] [leg] ;

farmer's	leg	;
农民的	腿	;

农夫的腿；

“ [wiː; wi] [meɪd] [səʊ] [gʊd] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒn]['mɪstə(r)] . [brʌʃ] [ðæt] ['ɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [hɪz; ɪz]

“	we	made	so	good	an	impression	on	Mr	.	Brush	that	early	this	morning	his
”	我们	制成	所以	好的	一个	印象	在	先生	.	刷子	那	早期的	这	早晨	他的

[mæn] [bɪl] [keɪm] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] ,

man	Bill	came	over	with	a	basket	,
男人	账单	来了	超过	和	一个	篮子	,

“我们给布拉什先生留下了非常好的印象，以至于今天一大早，他的人比尔就提着篮子过来了。”

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ðɪs] [nəʊt] .

and	also	this	note	.
和	还	这	笔记	.

还有这条笔记。

[pliːz] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] , [sɜː(r)] .

Please	read	it	,	sir	.
请	读	它	,	先生	.

先生，请您读一下。

” [hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʌðərz] [hænd] ;

”	He	placed	the	paper	in	the	other's	hand	;
”	他	放置	这	纸	在	这	其他的	手	;

他把纸放在对方手里；

[ænd; ənd] ['liːnɪŋ] [daʊn] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['weɪnɪŋ] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [maɪt] [fɔːl] [ɒn][ðə; ði]

and	leaning	down	so	that	the	waning	light	of	the	setting	sun	might	fall	on	the
和	倾斜	向下	所以	那	这	减弱	光	的	这	环境	太阳	可能	落下	在	这

['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn][ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊt] .

writing	the	farmer	seemed	to	take	in	the	contents	of	the	note	.
写作	这	农民	似乎	到	拿	在	这	内容	的	这	笔记	.

他俯下身，让落日的余晖洒在字迹上，似乎在认真阅读纸条的内容。

[wen] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [hiː; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [skaul] ,

When	he	looked	up	he	no	longer	scowled	,
什么时候	他	看起来	向上	他	不	更长	皱着眉头	,

他抬起头时，眉头不再皱起了。

[bʌt; bət] [let] [hɪz; ɪz] [aɪz] [rəʊv] [ə'raʊnd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['feɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [skaʊts] , [ɔ:l] [fɪld] [wɪð] ['i:gə(r)]

but	let	his	eyes	rove	around	at	the	faces	of	the	scouts	,	all	filled	with	eager
但	让	他的	眼睛	漫游	大约	在	这	面孔	的	这	侦察兵	,	全部	已填	和	渴望的

[æn,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n] .

anticipation	.
预期	.

但他的目光却在侦察兵们的脸上游移，每个人的脸上都充满了渴望和期待。

" [wel] , [ai] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [tu:; tə] [seɪ] [wɒt] [ai] [dɪd] , [ai] [əʊnz] [ʌp] , " [hi:; hi] [kə'menst] ,

"	Well	,	I	was	wrong	to	say	what	I	did	,	I	owns	up	,	"	he	commenced	,
"	出色地	,	我	曾是	错误的	到	说	什么	我	做过	,	我	拥有	向上	,	"	他	开始	,

"好吧，我不该那样说，我承认，"他开口说道。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [raɪ] [feɪs] ,

making	a	wry	face	,
制作	一个	讽刺	脸	,

做出一副苦笑的表情，

[æz; əz] [ðəʊ] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['rɑ:ðə(r)] [æn; ən] [ʌn'ju:ʒuəl] [θɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [tu:; tə] [əd'mɪt] ['bi:ɪŋ]

as	though	it	was	rather	an	unusual	thing	for	him	to	admit	being
作为	尽管	它	曾是	相当	一个	异常	事物	为了	他	到	承认	存在

['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [raɪt] ;

anything	but	right	;
任何事物	但	正确的	;

仿佛承认自己错了是件很不寻常的事；

" [ænd; ənd] [sɪns] [ai] ['prɒmɪst] [tu:; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] [tu:; tə] [ji:; ji] , [bɔɪz] [aɪm] ['redi] [tu:; tə] [du:; də] [,aɪ 'ti:] .

"	and	since	I	promised	to	apologize	to	ye	,	boys	I'm	ready	to	do	it	.
"	和	自从	我	承诺	到	道歉	到	是的	,	男孩们	我是	准备好	到	做	它	.

"既然我已经答应向你们道歉，孩子们，我准备好了。"

['tʃɪkɪnz] [ɔ:l] [lʊks] [ə'laɪk] ['ɑ:ftə(r)] [ðev] [bi:n] [plʌkt] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [hedz] [kʌt] [ɒf] ;

Chickens	all	looks	alike	after	they've	been	plucked	and	the	heads	cut	off	;
鸡	全部	看起来	同样	后	他们有	到过	拨弦	和	这	头部	切	离开	;

鸡拔毛砍头后看起来都一样；

[bʌt; bət] - - - [tu:; tə] [wɒt] [ðæt] [nəʊt] [ri:dz] [ðɪ:z] [hɪə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [brʌʃ] [faul] [ænd; ənd] [nɒt]

but	'	cordin	'	to	what	that	note	reads	these	here	are	Brush	fowls	and	not
但	-	-	-	到	什么	那	笔记	阅读	这些	这里	是	刷子	家禽	和	不是

[frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['pɜ:rkɪnz] [ku:p] .

from	the	Perkins	coop	.
从	这	珀金斯	合作社	.

但根据那张纸条上的内容，这些是灌木丛鸡，而不是珀金斯鸡舍的鸡。

" ['mɪstə(r)] . ['wɪðər,spu:n] [n'ɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['twiŋkl] .

"	Mr	.	Witherspoon	nodded	his	head	,	and	his	eyes	twinkled	.
"	先生	.	威瑟斯彭	点头	他的	头	,	和	他的	眼睛	闪烁	.

威瑟斯彭先生点了点头，眼睛闪闪发光。

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['sætɪsfaɪd] [tu:; tə] [ək'sept] ['mɪstə(r)] . ['pɜ:rkɪnz] - [ə'pɒlədʒi] , [bɔɪz] ,

"	Are	you	satisfied	to	accept	Mr	.	Perkins	'	apology	,	boys	,
"	是	你	使满意	到	接受	先生	.	珀金斯	-	道歉	,	男孩们	,

"孩子们，你们满意地接受珀金斯先生的道歉了吗？"

[ɪn] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['spɪrɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['gɪv(ə)n] ? " [hi:; hi] [ɑ:skt] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['t͡ʃɑ:d͡ʒɪz] .

in	the	same	spirit	in	which	it	is	given	?	"	he	asked	,	looking	at	his	charges	.
在	这	相同的	精神	在	哪个	它	是	给定	?	"	他	问	,	寻找	在	他的	收费	.

"以同样的精神给予吗？"他看着他的学生们问道。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪ'mi:dɪət] [rɪ'spɒns] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ə'fɜ:mətɪv] [tu:] .

Of	course	there	was	an	immediate	response	,	and	in	the	affirmative	too	.
的	课程	那里	曾是	一个	即时	回复	,	和	在	这	肯定	也	.

当然，很快就得到了回应，而且也是肯定的。

[bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æpt] [tuː; tə] ['hɑːbə(r)] ['eni] [diːp] [rɪ'zentmənt] , [wʌns] [ðə; ði] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ɪz] [wɪð'drɔːn]

Boys	are	not	apt	to	harbor	any	deep	resentment	,	once	the	accusation	is	withdrawn
男孩们	是	不是	易于	到	港口	任何	深的	怨恨	,	一次	这	指控	是	撤回

. [-]

. [128]

. [-]

男孩一旦被撤回指控，通常不会怀有任何深切的怨恨。[128]

“ [ðeə(r)] , [juː; jʊ] [siː] [ðiːz] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ðə; ði] [wʌnz] [tuː; tə] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [juː; jʊ] ,

“	There	,	you	see	these	boys	are	not	the	ones	to	hold	it	against	you	,
“	那里	,	你	看	这些	男孩们	是	不是	这	一个	到	抓住	它	反对	你	,

“你看，这些男孩不会因此记恨你。”

['mɪstə(r)] . ['pɜːrkɪnz] , ” [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] [kən'tɪnjuːd] .

Mr	.	Perkins	,	”	the	scout	master	continued	.
先生	.	珀金斯	,	”	这	侦察	掌握	持续	.

“珀金斯先生，”童子军领队继续说道。

“ [dɪd] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [θiːvz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hen] [haʊs] [lɑːst] [naɪt] ,

“	Did	you	see	the	thieves	who	were	in	your	hen	house	last	night	,
“	做过	你	看	这	窃贼	WHO	是	在	你的	母鸡	房子	最后的	夜晚	,

“你昨晚看到闯入你鸡舍的小偷了吗？”

['mɪstə(r)] . ['pɜːrkɪnz] ? ” [ɑːskt] [tɒm] , [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪn]

Mr	.	Perkins	?	”	asked	Tom	,	as	though	he	had	some	object	in
先生	.	珀金斯	?	”	问	汤姆	,	作为	尽管	他	有	一些	目的	在

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'kwaɪəri] .

making	the	inquiry	.
制作	这	询问	.

“珀金斯先生？”汤姆问道，仿佛他这么问是有目的的。

“ [wɔːl] , [nəʊ] , [ðəʊ] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] ['rækɪt] [wen] [maɪ] ['tʃɪkɪnz] [gɒt] [tuː; tə] [skwɔkɪn] - ,

“	Wall	,	no	,	though	I	heard	the	racket	when	my	chickens	got	to	squawkin	'	,
“	墙	,	不	,	尽管	我	听到	这	球拍	什么时候	我的	鸡	得到	到	呱呱叫	-	,

“墙？不，虽然我听到了我的鸡开始咯咯叫时的喧闹声。”

[ænd; ənd] [rʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kuːp] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌn] ;

and	run	to	the	coop	with	a	gun	;
和	跑步	到	这	合作社	和	一个	枪	;

然后拿着枪冲向鸡舍；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['peski] ['rɑːskəl, 'ræ-] [hæd; həd] [klɪəd] [aʊt] [wɪð] [hɑːf] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɒv; əv] [maɪ] [best] [jʌŋ]

but	the	pesky	rascals	had	cleared	out	with	half	a	dozen	of	my	best	young
但	这	讨厌的	无赖	有	已清除	出去	和	一半	一个	打	的	我的	最好的	年轻的

[faul] .

fowls	.
家禽	.

但是，那些讨厌的家伙带着我最好的六只小母鸡逃走了。

[aɪ] ['rekən] [tuː; tə] [lɑːn] [weə(r)] [ðeɪ] [wɒz; wəz] ,

I	reckoned	to	larn	where	they	was	,
我	估计	到	学习	在哪里	他们	曾是	,

我琢磨着要弄清楚他们在哪里。

[ænd; ənd] [aɪm] [ɒn] [maɪ] [weɪ] [tuː; tə] [taʊn] [raɪt] [naʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [stʌf] ,

and	I'm	on	my	way	to	town	right	now	with	a	load	of	stuff	,
和	我是	在	我的	方式	到	镇	正确的	现在	和	一个	加载	的	东西	,

我现在正带着一大堆东西进城呢。

['miːnɪn] - [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪn'kwaɪəriz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪn] - .

meanin	'	to	make	a	few	inquiries	in	the	mornin	'	.
含义	-	到	制作	一个	很少	查询	在	这	早晨	-	.

打算早上打听一下。

" [hiː; hi] [grɪnd] [æz; əz][hiː; hi]['fʌmb(ə)ld][æt; ət][ðə; ði] ['pɒkɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kəʊt] .

"	He	grinned	as	he	fumbled	at	the	pocket	of	his	coat	.
"	他	咧嘴一笑	作为	他	笨手笨脚	在	这	口袋	的	他的	外套	.

他咧嘴一笑，笨拙地摸索着外套口袋。

" [wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ][gɒt] [ðeə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['pɜːrkɪnz] ? " [ɑːskt] [tɒm] .

"	What	have	you	got	there	,	Mr	.	Perkins	?	"	asked	Tom	.
"	什么	有	你	得到	那里	,	先生	.	珀金斯	?	"	问	汤姆	.

"珀金斯先生，你手里拿的是什么？"汤姆问道。

" [ɪts] [ə; eɪ] [bɔɪz] [kæp][æz; əz][wɒz; wəz] [left] [ɪn][maɪ] [kuːp] [lɑːst] [naɪt] , " [dɪ'kleəd] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] ;

"	It's	a	boy's	cap	as	was	left	in	my	coop	last	night	,	"	declared	the	farmer	;
"	它是	一个	男孩们	帽	作为	曾是	左边	在	我的	合作社	最后的	夜晚	,	"	声明	这	农民	;

"这是一顶男孩的帽子，昨晚有人把它留在我的鸡舍里，"农夫说道；

" [ænd; ənd][ə; eɪ][kwɪə(r)] ['lʊkɪn] - [wʌn][æt; ət] [ðæt] .

"	and	a	queer	lookin	'	one	at	that	.
"	和	一个	酷儿	在看	-	一	在	那	.

"而且还是个长相古怪的家伙。"

[ges] [ðeɪ] [maɪt] [tel] [ˌem 'iː] [huː] [ˌaɪ 'tiː][fɪts][ɪn]['lenəks] .

Guess	they	might	tell	me	who	it	fits	in	Lenox	.
猜测	他们	可能	告诉	我	WHO	它	适合	在	莱诺克斯	.

我想他们或许会告诉我，这件衣服适合莱诺克斯的哪类人。

" ['evri] [aɪ] [wɒz; wəz] ['fəʊkəst] [ɒn][ðə; ði][kæp] [wɪtʃ] [hiː; hi][held] [ʌp] .

"	Every	eye	was	focused	on	the	cap	which	he	held	up	.
"	每一个	眼睛	曾是	专注	在	这	帽	哪个	他	握住	向上	.

"所有人的目光都集中在他举起的帽子上。"

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ɒv; əv][æn; ən] [ɒd] ['kʌlə(r)] ,

It	was	indeed	of	an	odd	color	,
它	曾是	的确	的	一个	奇怪的	颜色	,

它的颜色确实很奇怪。

[ænd; ənd] ['veri] ['laɪkli] [ðə; ði]['əʊnli][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] .

and	very	likely	the	only	one	of	the	kind	in	that	section	.
和	非常	可能	这	仅有的	一	的	这	种类	在	那	部分	.

而且很可能是该区域内唯一一件此类作品。

[dʒɒʃ] ['kɪŋzli] [lɑːft] [aʊt] [laʊd] .

Josh	Kingsley	laughed	out	loud	.
乔什	金斯利	笑了	出去	大声	.

乔什·金斯利大笑起来。

" [ges] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [kæp] , ['feloʊz] !

"	Guess	we	ought	to	know	that	cap	,	fellows	!
"	猜测	我们	应该	到	知道	那	帽	,	伙伴们	!

"看来我们应该知道那顶帽子是什么，伙计们！"

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

"	he	exclaimed	.
"	他	惊呼	.

"他惊呼道。"

" [ðə; ði][lɑːst] [taɪm] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [seɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pəːk] [ɒn][ðə; ði] [red] [hed] [ɒv; əv]['təʊni] ['pɒlək]

"	The	last	time	I	saw	the	same	it	was	perked	on	the	red	head	of	Tony	Pollock
"	这	最后的	时间	我	锯	这	相同的	它	曾是	有	在	这	红色的	头	的	托尼	波洛克

.

:
.

"我上次看到同样的东西，是在托尼·波洛克的红头发上。"

〃 ['kɒntents] [-]
〃 Contents [129]
〃 内容 [-]

内容[129]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ]
CHAPTER XVI
章 十六

第十六章

[wɒt] [tuː; tə][duː; də][ɪn][ə; eɪ] [stɔːm]
WHAT TO DO IN A STORM
什么 到 做 在 一个 风暴

暴风雨中该怎么办

“ [wʊd] [juː; jʊ][maɪnd] ['letɪŋ] [ˌem 'iː] [siː] [ðæt] [kæp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ['mɪstə(r)] . ['pɜːrkɪnz] ?
“ Would you mind letting me see that cap for a minute , Mr . Perkins ?
〃 会 你 头脑 出租 我 看 那 帽 为了 一个 分钟 , 先生 . 珀金斯 ?

“珀金斯先生，您介意让我看一下您的帽子吗？”

〃 [ɑːskt] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [beə(r)][pə'trəʊl] .
〃 asked the leader of the Black Bear Patrol .
〃 问 这 领导者 的 这 黑色的 熊 巡逻 .

“黑熊巡逻队队长问道。”

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] [siːmd] [tuː; tə] ['hezɪteɪt] [æz; əz] [ðəʊ] [ləʊθ][tuː; tə][let][hɪz; ɪz]['əʊnli] ['evɪdəns] [gəʊ][aʊt]
The farmer seemed to hesitate as though loth to let his only evidence go out
这 农民 似乎 到 犹豫 作为 尽管 洛斯 到 让 他的 仅有的 证据 去 出去
[ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ;
of his hand ;
的 他的 手 ;

农夫似乎犹豫不决，好像不愿让唯一的证据离开他的手掌；

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][wʌn] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['smaɪlɪŋ] ['kaʊntənəns] [ɒv; əv] [tɒm] ['tʃɛzni] [ə'pærəntli]
but after one good look at the smiling countenance of Tom Chesney apparently
但 后 一 好的 看 在 这 微笑 面容 的 汤姆 切斯尼 显然
[hiː; hi] [felt] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][sə'spekt, 'sʌspekt] [ðæt] [səʊ] [kliːn] - ['lʊkɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [miːn] [tuː; tə]
he felt ashamed of suspecting that so clean - looking a boy could mean to
他 毛毡 羞愧 的 怀疑 那 所以 干净的 - 寻找 一个 男生 可以 意思是 到
[dɪ'siːv] [hɪm][ɪn]['eni] [wei] .
deceive him in any way .
欺骗 他 在 任何 方式 .

但当他仔细看了一眼汤姆·切斯尼的笑脸后，显然他为自己怀疑这样一个外表干净的男孩可能会以任何方式欺骗他而感到羞愧。

[səʊ][hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [hed] - [gɪə(r)]['əʊvə(r)] .
So he passed the head - gear over .
所以 他 通过了 这 头 - 齿轮 超过 .

于是他把头盔递了过去。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [tɒm] [mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [rɪ'kwest] [ðə; ði]
Knowing that Tom must have some object in making this request the
会心 那 汤姆 必须 有 一些 目的 在 制作 这 要求 这
['ʌðə(r)] [skaʊts] [pʊʃt] ['kləʊzə(r)][ænd; ənd] [wɒtʃt] ['iːgəli] .
other scouts pushed closer and watched eagerly .
其他 侦察兵 推动 更近 和 观看 急切地 .

其他童子军知道汤姆提出这个要求肯定有其目的，于是凑近仔细观察。

[ðeɪ] [sɔː] [hɪm] [tɜːn] [ðə; ði][kæp] ['pɑːtli] [ˌɪn'saɪd] [aʊt] .
They saw him turn the cap partly inside out .
他们 锯 他 转动 这 帽 部分 里面 出去 .

他们看到他把帽子翻了个半翻过来。

“ [ai] [θɔːt] [æz; əz] [mʌtʃ] , ” [tɒm] [riˈmɑːk] [ˈlɑːfɪŋli] ,
“ I thought as much , ” Tom remarked laughingly ,
“ 我 想法 作为 很多 , ” 汤姆 评论 笑着 ,

“我就知道会这样，”汤姆笑着说。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈkeəfəli] [ˈpɪkɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈtaɪni][ˈɒbdʒɪkts] [ʌp] ,
at the same time carefully picking several tiny objects up ,
在 这 相同的 时间 小心 挑选 一些 微小的 对象 向上 ,

与此同时，小心翼翼地捡起了几个小物件，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [held] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ədˈmaɪərɪŋ][ˈfɑːmə(r)] ,
which he held before the eyes of the admiring farmer ,
哪个 他 握住 前 这 眼睛 的 这 钦佩 农民 ,

他将它举到那位钦佩的农夫眼前，

[huː] [hæd; həd] [ˈdaʊtləs] [ˈnevə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] “ [ˈskaut,krɑːft, -,kræft] . ”
who had doubtless never before heard of such a thing as “ scoutcraft . ”
WHO 有 毫无疑问 绝不 前 听到 的 这样的 一个 事物 作为 “ 童军技能 . ”

他们无疑以前从未听说过“童子军技能”这种东西。

“ [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈpɜːrkɪnz] , ” [tɒm] [sed] [-]
“ Look for yourself , Mr . Perkins , ” Tom said [130]
“ 看 为了 你自己 , 先生 . 珀金斯 , ” 汤姆 说 [-]

“你自己看看吧，珀金斯先生，”汤姆说[130]

[ɪgˈzʌltəntli] ; “ [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ˈrekəgnaɪzɪŋ] [ðiːz] [æz; əz][ˈfaɪəri] [red] [heəz] .
exultantly ; “ you will have no difficulty in recognizing these as fiery red hairs .
欣喜若狂 ; “ 你 将要 有 不 困难 在 识别 这些 作为 火热 红色的 头发 .

兴高采烈地说：“你很容易就能认出这些是火红色的头发。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈmenʃ(ə)nd] [baɪ][maɪ] [tʃʌm] [hɪə(r)] , [hæz; həz][ə; eɪ] [brɪk] - [tɒp] [laɪk] [ðæt] .
The boy mentioned by my chum here , has a brick - top like that .
这 男生 提及 经过 我的 密友 这里 , 有 一个 砖 - 顶部 喜欢 那 .

我朋友提到的那个男孩，他的头顶就是那样的砖头。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðə; ði] [ˈevɪdəns] [ɪz] [əˈbaʊt] [æz; əz] [kənˈkluːsɪv] [æz; əz] [ˈeniθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] .
I should say the evidence is about as conclusive as anything could be .
我 应该 说 这 证据 是 关于 作为 确凿 作为 任何事物 可以 是 .

可以说，这些证据已经非常确凿了。

” [ˈmɪstə(r)] . [ˈpɜːrkɪnz] - [maʊθ] [hæd; həd] [ˈəʊpənd] [waɪd] .
” Mr . Perkins ' mouth had opened wide .
” 先生 . 珀金斯 - 嘴 有 打开 宽的 .

珀金斯先生的嘴巴张得大大的。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpærəntli] [ˈθʌndə(r)] - [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [ˈklevənəs] [dɪˈspleɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˈstrɪplɪŋ] [ɪn]
He was apparently thunder - struck by the cleverness displayed by this stripling in
他 曾是 显然 雷 - 击 经过 这 聪明才智 显示 经过 这 幼苗 在
[ˈklɪntʃɪŋ] [ðə; ði] [gɪlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːti] [huː] [hæd; həd][ˈstəʊlən][hɪz; ɪz] [sprɪŋ] [ˈtʃɪkɪnz] .
clinching the guilt of the party who had stolen his spring chickens .
锁定胜局 这 有罪 的 这 派对 WHO 有 被盗 他的 春天 鸡 .

他显然被这个年轻人展现出的机智所震惊，这个年轻人成功地揭露了偷走他幼鸡的那伙人的罪行。

“ [tel] [ˌem ˈiː][hɪz; ɪz] [neɪm] [əˈgen] , [bʌb] , ” [hiː; hi] [sed] [ˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [dʒɒʃ] ;
“ Tell me his name again , Bub , ” he said turning to Josh ;
“ 告诉 我 他的 姓名 再次 , 泡泡 , ” 他 说 转弯 到 乔什 ;

“再跟我说一遍他的名字，巴布，”他转过身对乔希说；

“ [ai] - ['meɪkɪn] - [ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm] [wɔːm] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ən'les] [ai] [gets] ['prɪti] [gʊd] [peɪ]

“	I	calc'late	makin	'	it	some	warm	for	him	unless	I	gets	pretty	good	pay
”	我	-	制造	-	它	一些	温暖的	为了	他	除非	我	获得	漂亮的	好的	支付

[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [faul] . ”

for	them	fowls	.	”
为了	他们	家禽	.	”

“除非我能从这些家禽身上赚到相当可观的钱，否则我估计得让他吃点苦头。”

“ [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['təʊni] ['pɒlək] , ” [hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] ,

“	His	name	is	Tony	Pollock	,	”	he	was	told	with	a	grin	,
”	他的	姓名	是	托尼	波洛克	,	”	他	曾是	讲述	和	一个	咧嘴笑	,

“他的名字叫托尼·波洛克，”有人笑着告诉他。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmhaʊ] [dʒɒʃ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['tɪk(ə)ld] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [ðæt] [wɒz; wəz] ['laɪkli]

for	somehow	Josh	seemed	to	be	tickled	over	the	retribution	that	was	likely
为了	不知何故	乔什	似乎	到	是	挠痒	超过	这	报应	那	曾是	可能

[tuː; tə] [ˌəʊvə'teɪk] [ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] ['æktɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['bʊli] [ɪn]

to	overtake	the	boy	who	had	for	so	long	a	time	acted	as	a	bully	in
到	超过	这	男生	WHO	有	为了	所以	长的	一个	时间	行动	作为	一个	欺负	在

['lenəks] .

Lenox	.
莱诺克斯	.

不知为何，乔什似乎对那个长期以来在莱诺克斯欺凌弱小的男孩即将遭受的报复感到十分兴奋。

['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [tɔːk] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [wɪð'druː] ,

After	some	talk	the	farmer	withdrew	,
后	一些	讲话	这	农民	退出	,

经过一番交谈，农夫退出了。

['teɪkɪŋ] [wɪð] [hɪm][hɪz; ɪz] ['evɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][kwɪə(r)] [tʃekt] [kæp] ,

taking	with	him	his	evidence	in	the	shape	of	the	queer	checked	cap	,
采取	和	他	他的	证据	在	这	形状	的	这	酷儿	已检查	帽	,

他带着他的证据——一顶奇特的格子帽——离开了。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [best] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembəld] [skaʊts] ,

and	also	the	best	wishes	of	the	assembled	scouts	,
和	还	这	最好的	愿望	的	这	组装	侦察兵	,

以及全体童子军最美好的祝愿。

[huː] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [tʃɪə(r)] [æz; əz][hiː; hi] [drəʊv] [ə'weɪ] .

who	gave	him	a	cheer	as	he	drove	away	.
WHO	给予	他	一个	欢呼	作为	他	驾驶	离开	.

他驾车离开时，有人向他欢呼。

[hiː; hi][hæd; həd]['iːv(ə)n] ['prɒmɪst] [tuː; tə][drɒp] [ə'raʊnd] [æt; ət][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['haʊzɪz] [wɪð]

He	had	even	promised	to	drop	around	at	a	couple	of	their	houses	with
他	有	甚至	承诺	到	降低	大约	在	一个	夫妻	的	他们的	房屋	和

['mesɪdʒɪz] ['heɪstɪli] ['skrɪbld] ,

messages	hastily	scribbled	,
消息	草草	潦草的	,

他甚至答应过要去他们其中几户人家拜访，并匆匆写下留言。

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [wel] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)]

to	the	effect	that	the	boys	were	very	well	,	and	having	the	time	of	their
到	这	影响	那	这	男孩们	是	非常	出色地	,	和	拥有	这	时间	的	他们的

[laɪvz; lɪvz] .

lives	.
生活	.

大意是孩子们都很好，玩得非常开心。

['niːdləs]	[tuː; tə]	[seɪ]	[ðæt]	[ðəʊz]	[huː]	[sent]	[ðiːz]	[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['tendə(r)]	[fiːt]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[truːp]	.
Needless	**to**	**say**	**that**	**those**	**who**	**sent**	**these**	**were**	**the**	**tender**	**feet**	**of**	**the**	**troop**	**.**
不必要	到	说	那	那些	WHO	发送	这些	是	这	投标	脚	的	这	部队	.

不言而喻，发送这些信息的人都是部队里的新兵。

['hɒrəs]	[ænd; ənd]	['bɪli]	,	[huː]	[ɪ'mædʒɪnd]	[ðæt]	[ðeə(r)]	[rɪ'spektɪv]	['mʌðəz]	[mʌst; məst]	[	-	]
Horace	**and**	**Billy**	**,**	**who**	**imagined**	**that**	**their**	**respective**	**mothers**	**must**	**[**	**131**	**]**
贺拉斯	和	比利	,	WHO	想象	那	他们的	各自	母亲们	必须	[	-	]

霍勒斯和比利想象他们的母亲必须[131]

[biː; bi]	['laɪɪŋ]	[ə'weɪk]	[naɪts]	[ɪn]['mɔːt(ə)l][fɪə(r)]	[lest]	['sʌmθɪŋ]	['dredf(ə)l]	[hæd; həd]	['hæpənd]	[tuː; tə][ðə; ði]
be	**lying**	**awake**	**nights**	**in**	**mortal**	**fear**	**lest**	**something**	**dreadful**	**had**	**happened**	**to**	**the**
是	说谎	醒	夜晚	在	凡人	害怕	免得	某物	可怕	有	发生	到	这

[ˌhɪətu'fɔː(r)]	['pæmpəd]	['dɑːlɪŋz]	.
heretofore	**pampered**	**darlings**	**.**
此前	娇惯	亲爱的们	.

夜不能寐，惶恐不安，生怕那些一直以来备受宠爱的宝贝们遭遇了什么可怕的事情。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]	['ʌðə(r)]	[bɔɪz]	[wɜː(r); wə(r)]	[ə'kʌstəmd]	[tuː; tə]	['biːɪŋ]	[ə'weɪ]	[frɒm; frəm]	[həʊm]	,
Most	**of**	**the**	**other**	**boys**	**were**	**accustomed**	**to**	**being**	**away**	**from**	**home**	**,**
最多	的	这	其他	男孩们	是	习惯	到	存在	离开	从	家	,

其他大多数男孩都习惯了离家在外。

[ænd; ənd]['praɪdɪd]	[ðəm'selvz]	[ɒn]	['biːɪŋ]	['eɪb(ə)l][tuː; tə]	[ʃəʊ]	[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]	['vetərən]	['kæmpəz]	.
and	**prided**	**themselves**	**on**	**being**	**able**	**to**	**show**	**the**	**spirit**	**of**	**veteran**	**campers**	**.**
和	自豪	他们自己	在	存在	有能力的	到	展示	这	精神	的	老将	露营者	.

他们以能够展现资深营员的精神而自豪。

[ðə; ði]	[faul]	[tɜːnd]	[aʊt]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ðə; ði]	[pɪə(r)]	[ɒv; əv]	['eni]	[ðə; ði]	[bɔɪz]	[hæd; həd]	['evə(r)]	['teɪstɪd]	.
The	**fowls**	**turned**	**out**	**to**	**be**	**the**	**peer**	**of**	**any**	**the**	**boys**	**had**	**ever**	**tasted**	**.**
这	家禽	转向	出去	到	是	这	同伴	的	任何	这	男孩们	有	曾经	尝过	.

结果发现，这些家禽的味道和男孩们以前吃过的任何家禽都一样好。

[ɪn'diːd]	[wɪð]	[ðə; ði]	['tʃɪkɪn]	[kʊkt]	[ə; eɪ]	['delɪkət]	[braʊn]	[baɪ]	[ðəʊz]	[ɪn]	[tʃɑːdʒ]	,
Indeed	**with**	**the**	**chicken**	**cooked**	**a**	**delicate**	**brown**	**by**	**those**	**in**	**charge**	**,**
的确	和	这	鸡	煮熟	一个	精美的	棕色的	经过	那些	在	收费	,

确实，在负责人的烹制下，鸡肉已经烤成了漂亮的棕色。

[ænd; ənd]	['siːz(ə)nd]	[wɪð]	[ðə; ði]	[kiːn]	['æpitait]	[ə; eɪ]	[deɪ]	[ɪn][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)][ɪz][æpt][tuː; tə]	[gɪv]	[ə; eɪ]
and	**seasoned**	**with**	**the**	**keen**	**appetites**	**a**	**day**	**in**	**the**	**open**	**air**	**is**	**apt**	**to**	**give**	**a**
和	经验丰富的	和	这	敏锐的	食欲	一个	天	在	这	打开	空气	是	易于	到	给	一个

[bɔɪ]	,
boy	**,**
男生	,

再加上在户外待了一天后，男孩子往往会变得胃口大开。

[ðæt]	['sʌpə(r)]	[mʌst; məst]	['ɔːlweɪz]	['lɪŋgə(r)][ɪn]	[ðeə(r)]	['meməriz]	[æz; əz][ə; eɪ]	[braɪt]	[spɒt]	['nevə(r)][tuː; tə]
that	**supper**	**must**	**always**	**linger**	**in**	**their**	**memories**	**as**	**a**	**bright**	**spot**	**never**	**to**
那	晚餐	必须	总是	萦绕	在	他们的	回忆	作为	一个	明亮的	点	绝不	到

[biː; bi]	[ɪk'seld]	.
be	**excelled**	**.**
是	表现出色	.

那顿晚餐一定会永远留在他们的记忆中，成为一段永难忘怀的美好回忆。

[baɪ]	[naʊ]	[ðə; ði]	['griːnhɔːn]	[wʊd]	[biː; bi]	['getɪŋ]	[mɔː(r)]	[ə'kʌstəmd]	[tuː; tə]	['siːɪŋ]	[ðə; ði]	[wʊdz]	[ɔːl]
By	**now**	**the**	**greenhorns**	**would**	**be**	**getting**	**more**	**accustomed**	**to**	**seeing**	**the**	**woods**	**all**
经过	现在	这	新手	会	是	获得	更多的	习惯	到	看到	这	树林	全部

[ə'raʊnd]	[ðem; ðəm]	,
around	**them**	**,**
大约	他们	,

到现在，这些新手应该已经越来越习惯周围的树林了。

[ænd; ənd] ['prɒbəbli] [sliːp] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd] [bɪ'fɔː(r)] .

and	probably	sleep	better	than	they	did	before	.
和	大概	睡觉	更好的	比	他们	做过	前	.

而且睡眠质量可能比以前更好了。

[ðə; ði] ['sekənd] [naɪt] [ɪn] [kæmp] ['ɔːlweɪz] [dʌz] [faɪnd] ['evrɪbɒdi] ['fiːlɪŋ] [mɔː(r)] [æt; ət] [iːz] ,

The	second	night	in	camp	always	does	find	everybody	feeling	more	at	ease	,
这	第二	夜晚	在	营	总是	做	寻找	大家	感觉	更多的	在	舒适	,

在营地的第二个晚上，每个人都会感觉更加放松自在。

[ænd; ənd] ['set(ə)lɪŋ] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [rest] .

and	settling	down	for	a	good	rest	.
和	安顿	向下	为了	一个	好的	休息	.

然后好好休息一下。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [faɪnd] [fɔːlt] [wɪð] ['eniθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ['ɑːftə(r)]

They	had	no	reason	to	find	fault	with	anything	that	happened	to	them	after
他们	有	不	原因	到	寻找	过错	和	任何事物	那	发生	到	他们	后

[ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['pɜːrkɪnz] .

the	departure	of	Mr	.	Perkins	.
这	离开	的	先生	.	珀金斯	.

珀金斯先生离开后，他们没有理由对发生在他们身上的任何事情提出异议。

[ðə; ði] [stɑːz] [keɪm] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'pærəntli] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [reɪn] .

The	stars	came	out	in	the	heavens	and	there	was	apparently	no	sign	of	rain	.
这	明星	来了	出去	在	这	天	和	那里	曾是	显然	不	符号	的	雨	.

天上繁星闪烁，似乎没有下雨的迹象。

[tuː; tə] ['sætɪsfaɪ] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['tɪmɪd] [bɔɪz] , [tɒm] [ænd; ənd] [rɒb] ['ʃeɪfər] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [brʌʃ]

To	satisfy	the	more	timid	boys	,	Tom	and	Rob	Shaefer	had	started	on	a	brush
到	满足	这	更多的	胆小	男孩们	,	汤姆	和	抢	谢弗	有	开始	在	一个	刷子

['ʃænti] ,

shanty	,
棚屋	,

为了安抚那些比较胆小的男孩，汤姆和罗布·谢弗开始搭建简易的灌木丛小屋。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [səʊ] [fɑː(r)] [kəm'plitɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [feə(r)] ['ʃeltə(r)] [baɪ]

which	they	so	far	completed	that	it	could	be	changed	into	a	fair	shelter	by
哪个	他们	所以	远的	完全的	那	它	可以	是	已更改	进入	一个	公平的	庇护所	经过

['meɪkɪŋ] [juːz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['rʌbə(r)] ['pɔntʃəʊz] .

making	use	of	their	rubber	ponchos	.
制作	使用	的	他们的	橡皮	披风	.

他们目前已经完成了这项工作，利用橡胶雨披，可以将其改造成一个不错的避难所。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['riːəli] ['niːdɪd] ,

It	was	not	really	needed	,
它	曾是	不是	真的	需要	,

其实没必要。

[ðəʊ] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɔɪz] [tʃəʊz] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðeə(r)] [bedz] ['ʌndə(r)] [ɪts] [-]

though	several	of	the	boys	chose	to	make	up	their	beds	under	its	[	132	]
尽管	一些	的	这	男孩们	选择	到	制作	向上	他们的	床	在下面	它是	[	-	]

尽管有几个男孩选择在它的[132]下铺床

[ɑːtʃt] [ruːf] , ['menʃnɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [fiːl] [ðə; ði] [djuː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [tuː; tə] [pruːv] ['hevi]

arched	roof	,	mentioning	that	they	might	feel	the	dew	if	it	happened	to	prove	heavy
拱形	屋顶	,	提及	那	他们	可能	感觉	这	露	如果	它	发生	到	证明	重的

.

.
.

拱形屋顶，并提到如果屋顶很重，他们可能会感觉到露水。

[ə'gen] [ðeɪ] [prɪ'peəd] ['brekfəst] ,
Again they prepared breakfast ,
再次 他们 准备 早餐 ,

他们又准备了早餐。

[ænd; ənd] [ðen] ['stɑːtɪd] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [deɪz] [træmp] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [wʊd] ['dɪfə(r)][ɪn]
and then started off with a day's tramp ahead of them that would differ in
和 然后 开始 离开 和 一个 天 流浪汉 前方 的 他们 那 会 不同 在
['meni] [rɪ'spekts] [frɒm; frəm] ['eniθɪŋ] [æz; əz] [jet] [ɪn'kaʊntəd] .
many respects from anything as yet encountered .
许多 尊重 从 任何事物 作为 然而 遭遇 .

然后，他们开始了为期一天的徒步旅行，这段旅程在许多方面都与他们之前遇到的任何事情都不同。

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [straɪk] ['bəʊldli] [ʌp] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mæsɪv]
This was because they expected to strike boldly up the side of the massive
这 曾是 因为 他们 预期的 到 罢工 大胆地 向上 这 边 的 这 大量的
['maʊntən] [ðæt] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ɪts] [hed] [fɑː(r)] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] ,
mountain that reared its head far above them ,
山 那 饲养 它是 头 远的 多于 他们 ,

这是因为他们打算大胆地攀登那座高耸入云、巍峨耸立在他们头顶的巨大山峰。

[ɪts] [sləʊps] ['kʌvəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] ['hevi] [grəʊθ] [ɒv; əv]['tɪmbə(r)] .
its slopes covered for the most part with a heavy growth of timber .
它是 连续下坡 涵盖 为了 这 最多 部分 和 一个 重的 生长 的 木材 .

它的山坡大部分都被茂密的树木覆盖。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , [θɪnd] [aʊt] [ðə; ði]['nɪərə(r)][wʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] ,
This , however , thinned out the nearer one came to the summit ,
这 , 然而 , 变薄 出去 这 更近 一 来了 到 这 首脑 ,

然而，越接近山顶，这种现象就越发稀疏。

[wɪtʃ] [ɪn] [tɜːn] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][bɔːld] [rɒks] , [grɪm] [ænd; ənd]['saɪlənt] ,
which in turn was composed of bald rocks , grim and silent ,
哪个 在 转动 曾是 由 的 秃 岩石 , 严峻 和 沉默的 ,

而那里又是由光秃秃的岩石构成，阴森而寂静。

[seɪv] [wen] [sʌm; səm]['iːg(ə)l] [geɪv] [ɪts] [ʃrɪl] [skriːm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [prə'dʒektɪŋ] [kræg] .
save when some eagle gave its shrill scream from a projecting crag .
节省 什么时候 一些 鹰 给予 它是 尖锐 尖叫 从 一个 投影 岩 .

唯独当一面，一只雄鹰从突出的岩石上发出了一声尖锐的鸣叫。

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)][lɑːst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [rəʊd] ,
They took their last look at the little road ,
他们 采取 他们的 最后的 看 在 这 小的 路 ,

他们最后看了一眼那条小路。

[ænd; ənd] [ðen] [tɒm] [led][ðə; ði] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] [grəʊθ] .
and then Tom led the way into the heart of the wild growth .
和 然后 汤姆 引领 这 方式 进入 这 心 的 这 荒野 生长 .

然后汤姆带头走进了茂密的野生植被中心。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] ['gəʊɪŋ] [naʊ] ,
Just as they had anticipated it was a great deal more difficult going now ,
只是 作为 他们 有 预期 它 曾是 一个 伟大的 交易 更多的 难的 去 现在 ,

正如他们预料的那样，现在的情况要艰难得多。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪl] [seɪv] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['kaʊˌpæθ] [wɪtʃ] [mait] [liːd] [daʊn] [tuː; tə]
for there was no trail save an occasional cowpath which might lead down to
为了 那里 曾是 不 踪迹 节省 一个 偶然 牛径 哪个 可能 带领 向下 到
[ðə; ði] [kriːk] ,
the creek ,
这 溪 ,

因为除了偶尔出现的通往小溪的牛径之外，根本没有其他路。

[ɔː(r)] ['eniweə(r)] [els] ; [ænd; ənd][tuː; tə] [wɪtʃ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [peɪ] ['eni]

or	anywhere	else	;	and	to	which	,	for	this	reason	,	they	could	not	pay	any
或者	任何地方	别的	;	和	到	哪个	,	为了	这	原因	,	他们	可以	不是	支付	任何

[ə'tenʃ(ə)n] .

attention	.
注意力	.

或任何其他地方；正因如此，他们才无法对此给予任何关注。

[wen] [nuːn] [keɪm] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][hɔːlt] .

When	noon	came	there	was	a	loud	call	for	a	halt	.
什么时候	中午	来了	那里	曾是	一个	大声	称呼	为了	一个	停止	.

中午时分，有人大声要求停止前进。

[waɪl] ['evri] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [tuː] [praʊd] [tuː; tə] [kən'fes] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌs(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ]

While	every	boy	was	too	proud	to	confess	that	his	muscles	were	beginning
尽管	每一个	男生	曾是	也	自豪的	到	承认	那	他的	肌肉	是	开始

[tuː; tə] [fiːl] [sɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [kən'tɪnjuəl] [streɪn] ,

to	feel	sore	from	the	continual	strain	,
到	感觉	疮	从	这	持续的	拉紧	,

虽然每个男孩都碍于面子不愿承认自己因为持续的训练而开始感到肌肉酸痛，

[hiː; hi] [traɪd] ['prɪti] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm]['plɔːzəb(ə)l][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

he	tried	pretty	hard	to	find	some	plausible	excuse	for	wanting	to	make	a
他	尝试	漂亮的	难的	到	寻找	一些	合情合理	原谅	为了	想要	到	制作	一个

[gʊd] [lɒŋ] [hɔːlt] .

good	long	halt	.
好的	长的	停止	.

他费尽心思地想找个合理的借口，好让自己能好好停一停。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['fænɪŋ] [ðem; ðəm] [-]

While	they	were	eating	and	fanning	them	[	133	]
尽管	他们	是	吃	和	扇形	他们	[	-	]

他们一边吃一边扇风[133]

[selvz] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [wɔːm] , ['wɔːltə] ['dʌgləs] ['nəʊtɪst] [tɒm] ['glɑːnsɪŋ] [ɒf] [tə'wɔːd]

selves	,	for	it	was	very	warm	,	Walter	Douglass	noticed	Tom	glancing	off	toward
自我	,	为了	它	曾是	非常	温暖的	,	沃尔特	道格拉斯	注意到	汤姆	瞥了一眼	离开	朝向

[ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'west] .

the	southwest	.
这	西南	.

因为天气很暖和，沃尔特·道格拉斯注意到汤姆朝西南方向瞥了一眼。

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] [hɪm'self] [hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] [wɪð] [æn; ən][ˌeksklə'meɪʃ(ə)n] :

Upon	looking	in	that	direction	himself	he	burst	out	with	an	exclamation	:
之上	寻找	在	那	方向	他自己	他	爆裂	出去	和	一个	感叹	:

他朝那个方向望去，不禁惊呼出声：

“ [ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [straɪk] [juː 'es] [ðɪs] [taɪm] , [bɔɪz] , [æz; əz][ʃʊə(r)][æz; əz] ['eniθɪŋ] ! ”

“	It's	going	to	strike	us	this	time	,	boys	,	as	sure	as	anything	!	”
“	它是	去	到	罢工	我们	这	时间	,	男孩们	,	作为	当然	作为	任何事物	!	”

“这次它肯定会击中我们，伙计们，这一点毋庸置疑！”

“ [wɒt] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'reɪt]['fɑːmə(r)] ? ” [kraɪd] [dʒɒʃ] , ['lɑːfɪŋli] .

“	What	another	irate	farmer	?	”	cried	Josh	,	laughingly	.
“	什么	其他	愤怒	农民	?	”	哭	乔什	,	笑着	.

“又一个愤怒的农民？”乔什笑着喊道。

“ [wɒt'evə(r)] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [skaʊts] [biːn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [tuː; tə] [reɪz] ['trʌb(ə)l] ?

“	Whatever	have	the	scouts	been	doing	this	time	to	raise	trouble	?
“	任何	有	这	侦察兵	到过	正在做	这	时间	到	增加	麻烦	?

“这次童子军又做了什么事来惹是生非？”

[wɪv] [biːn] [əˈkjuːzd] [ɒv; əv] [ˈtrespəsɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈstiːlɪŋ] [ˈtʃɪkɪnz] ;
We've **been** **accused** **of** **trespassing** **,** **and** **stealing** **chickens** **;**
我们已经 到过 被告 的 擅闯私人领地 , 和 偷窃 鸡 ;

我们被指控非法侵入和偷鸡；

[ðel] [traɪ][tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [wiː; wi][hæv; həv][ˈiːv(ə)l] [dɪˈzaɪnz] [ɒn][sʌm; səm] [ˈkʌntri] [bæŋk] . ”
p'raps **they'll** **try** **to** **make** **out** **we** **have** **evil** **designs** **on** **some** **country** **bank** **.** **”**
或许 他们会 尝试 到 制作 出去 我们 有 邪恶的 设计 在 一些 国家 银行 . ”

也许他们会试图捏造事实，说我们对某个乡村银行怀有邪恶的图谋。”

“ [ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [stɔːm] , ” [ədˈmɪtɪd] [tɒm] ;
“ **It** **looks** **like** **a** **storm** **,** **”** **admitted** **Tom** **;**
“ 它 看起来 喜欢 一个 风暴 , ” 承认 汤姆 ;

“看起来像暴风雨，”汤姆承认道；

[əˈpɒn] [wɪtʃ] [ˈbɪli] [ˈbʌt(ə)n] [bɪˈgæn] [tuː; tə][steə(r)][æt; ət][ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn] [pleɪn] [saɪt] ,
upon **which** **Billy** **Button** **began** **to** **stare** **at** **the** **clouds** **in** **plain** **sight** **,**
之上 哪个 比利 按钮 开始 到 盯 在 这 云 在 清楚的 视线 ,

于是比利·巴顿开始凝视着眼前清晰可见的云朵。

[ænd; ənd] [ˈhɒrəs] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlɪsənɪŋ] [ˈæŋkʃəsli] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][fɜːst] [ˈdɪstənt] [ˈmʌtə(r)]
and **Horace** **seemed** **to** **be** **listening** **anxiously** **to** **catch** **the** **first** **distant** **mutter**
和 贺拉斯 似乎 到 是 聆听 焦虑地 到 抓住 这 第一的 遥远 低声
[ɒv; əv] [ˈθʌndə(r)] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
of **thunder** **in** **the** **air** **.**
的 雷 在 这 空气 .

霍勒斯似乎正焦急地倾听着，想要捕捉到远处传来的第一声雷鸣。

“ [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [θruː] [ˈiːtɪŋ] , ” [sed] [ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪðərˌspuːn] ,
“ **If** **you** **are** **all** **through** **eating** **,** **”** **said** **Mr** **.** **Witherspoon** **,**
“ 如果 你 是 全部 通过 吃 , ” 说 先生 . 威瑟斯彭 ,

“如果你们都吃完了，”威瑟斯彭先生说，

“ [pəˈhæps] [wiː; wi][hæd; həd][ˈbetə(r)] [muːv] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] .
“ **perhaps** **we** **had** **better** **move** **out** **of** **this** **.**
“ 也许 我们 有 更好的 移动 出去 的 这 .

“或许我们最好搬出去。”

[aɪm] [nɒt] [ðə; ði] [best] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] ,
I'm **not** **the** **best** **judge** **of** **such** **things** **,**
我是 不是 这 最好的 法官 的 这样的 事物 ,

我不太擅长判断这类事情。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ]['betə(r)] [spɒt][ðæn; ðən] [ðɪs] [tuː; tə] [steɪ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [stɔːm]
but **I** **think** **we** **could** **find** **a** **better** **spot** **than** **this** **to** **stay** **during** **the** **storm**
但 我 思考 我们 可以 寻找 一个 更好的 点 比 这 到 停留 期间 这 风暴
. ”
: **”**
. ”

但我认为我们可以找到比这里更好的地方来度过暴风雨。”

“ [ðeə(r)] ! [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðæt] , [wɪl] [juː; jʊ] ?
“ **There** **!** **listen** **to** **that** **,** **will** **you** **?**
“ 那里 ! 听 到 那 , 将要 你 ?

“听着！听听这个，好吗？”

” [ɪkˈskleɪmd] [dʒɔːdʒ] [æz; əz] [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ˈhevi] [buːm] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [θrɒb] [ɒn][ðə; ði]
” **exclaimed** **George** **as** **they** **heard** **a** **heavy** **boom** **that** **seemed** **to** **throb** **on** **the**
” 惊呼 乔治 作为 他们 听到 一个 重的 繁荣 那 似乎 到 搏动 在 这
[ˈhevɪli] [tʃɑːdʒd] [eə(r)] [laɪk] [ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] [siːdʒ] [gʌn] .
heavily **charged** **air** **like** **the** **roar** **of** **a** **monster** **siege** **gun** **.**
重度 带电 空气 喜欢 这 吼 的 一个 怪物 围城 枪 .

“！”乔治惊呼道，他们听到一声巨响，那声音仿佛一门巨型攻城炮的咆哮，在充满能量的空气中震颤不已。

['hɒrəs] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [peɪl] , [ðəʊ] [hiː; hi][set][hɪz; ɪz] [tiːθ] [hɑːd] [tə'geðə(r)] ,

Horace	**was**	**looking**	**a**	**little**	**pale**	**,**	**though**	**he**	**set**	**his**	**teeth**	**hard**	**together**	**,**
贺拉斯	曾是	寻找	一个	小的	苍白	,	尽管	他	放	他的	牙齿	难的	一起	,

霍勒斯脸色有些苍白，但他紧紧咬着牙关。

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][æt; ət] [liːst] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['ʃəʊɪŋ] [

and	**apparently**	**had**	**made**	**up**	**his**	**mind**	**to**	**at**	**least**	**refrain**	**from**	**showing**	**[**
和	显然	有	制成	向上	他的	头脑	到	在	至少	避免	从	显示	[

\-]

134 **]**

\-]

显然他已经下定决心至少不表现出来[134]

[ðə; ði] [waɪt] ['feðə(r)] , [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['fraɪt(ə)nd] [hiː; hi] [felt] .

the	**white**	**feather**	**,**	**no**	**matter**	**how**	**frightened**	**he**	**felt**	**.**
这	白色的	羽毛	,	不	事情	如何	害怕	他	毛毡	.

那根白色的羽毛，无论他感到多么害怕。

[ðeɪ] [dɪd] [ʌp] [ðeə(r)] [pæks] , ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['rʌbə(r)] ['pɔntʃəʊz] [aʊt] ,

They	**did**	**up**	**their**	**packs**	**,**	**keeping**	**the**	**rubber**	**ponchos**	**out**	**,**
他们	做过	向上	他们的	包装	,	保持	这	橡皮	披风	出去	,

他们把背包系好，把橡胶雨披收了起来。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] .

according	**to**	**the**	**advice**	**of**	**the**	**patrol**	**leader**	**.**
根据	到	这	建议	的	这	巡逻	领导者	.

根据巡逻队长的建议。

“ [æt; ət][ðə; ði] [wɜːst] [wiː; wi][kæn; kən] [pʊt] ['aʊə(r)] [hedz] [θruː] [ðə; ði] [slɪt] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ,

“	**At**	**the**	**worst**	**we**	**can**	**put**	**our**	**heads**	**through**	**the**	**slit**	**in**	**the**	**center**	**,**
“	在	这	最差	我们	能	放	我们的	头部	通过	这	缝隙	在	这	中心	,

“最坏的情况是我们能把头伸进中间的缝隙里，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;
" **he** **explained** **to** **them** **;**
" 他 解释 到 他们 ;

他向他们解释道；

" [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːtəpruːf] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][juː; jʊ][draɪ]
" **and** **then** **it** **serves** **as** **a** **waterproof** **to** **keep** **the** **upper** **part** **of** **you** **dry**
" 和 然后 它 服务 作为 一个 防水的 到 保持 这 上 部分 的 你 干燥
.
:
.

“然后它还能起到防水作用，保持你上半身干燥。”

[bʌt; bət] [pəˈhæps] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][æn; ən] [ˌəʊvəˈhæŋɪŋ] [ʃelf] [ɒv; əv] [rɒk] [ˈʌndə(r)] [wɪtʃ] [ɔːl][ɒv; əv]
But **perhaps** **we** **can** **find** **an** **overhanging** **shelf** **of** **rock** **under** **which** **all** **of**
但 也许 我们 能 寻找 一个 悬垂 架子 的 岩石 在下面 哪个 全部 的
[ˌjuː ˈes][kæn; kən] [krɔːl] . "
us **can** **crawl** **.** **"**
我们 能 爬行 . "

但或许我们可以找到一块悬垂的岩架，让我们所有人都能爬到下面去。

" [bʌt; bət] [haʊ] [əˈbaʊt] [ðæt] [faɪn] [bɪg] [triː] [ˈjɒndə(r)] , [ˈkʊd(ə)nt] [wiː; wi] [teɪk] [ˈʃeltə(r)] [ˈʌndə(r)] [ðæt] ? "
" **But** **how** **about** **that** **fine** **big** **tree** **yonder** **,** **couldn't** **we** **take** **shelter** **under** **that** **?** **"**
" 但 如何 关于 那 美好的 大的 树 远处 , 不能 我们 拿 庇护所 在下面 那 ? "
[ɑːskt] [ˈhɒrəs] ,
asked **Horace** **,**
问 贺拉斯 ,

“可是那边那棵大树怎么样？我们能不能在树下避雨？”霍勒斯问道。

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [əʊk] [wɪð] [waɪd] - [ˈspredɪŋ] [ˈbrɑːntʃɪz] [ðæt] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkænəpi]
pointing **to** **a** **massive** **oak** **with** **wide** **-** **spreading** **branches** **that** **made** **a** **canopy**
指向 到 一个 大量的 橡木 和 宽的 - 传播 分支 那 制成 一个 树冠
[θruː] [wɪtʃ] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈdaʊnpɔː(r)] [ɒv; əv][reɪn][kʊd; kəd] [ˈhɑːdli] [ˈpenətreɪt] .
through **which** **even** **a** **downpour** **of** **rain** **could** **hardly** **penetrate** **.**
通过 哪个 甚至 一个 倾盆大雨 的 雨 可以 几乎 穿透 .

他指着一棵枝繁叶茂的大橡树，树冠宽广，即使倾盆大雨也很难穿透。

“ [ˈnevə(r)] !
“ **Never** **!**
" 绝不 !

“绝不！

" [tɒm] [təʊld][hɪm] [ˈheɪstɪli] .
" **Tom** **told** **him** **hastily** **.**
" 汤姆 讲述 他 草草 .

汤姆匆匆告诉他。

“ [ə; eɪ] [triː] [ˈstændɪŋ] [əˈpɑːt] [laɪk] [ðæt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈpleɪsɪz][juː; jʊ]
“ **A** **tree** **standing** **apart** **like** **that** **is** **always** **one** **of** **the** **most** **dangerous** **places** **you**
" 一个 树 常设 除 喜欢 那 是 总是 一 的 这 最多 危险的 地方 你
[kæn; kən] [sɪˈlekt] [wen] [siːkɪŋ] [ˈʃeltə(r)] [frɒm; frəm][æn; ən] [ɪˈlektrɪk(ə)l] [stɔːm] .
can **select** **when** **seeking** **shelter** **from** **an** **electrical** **storm** **.**
能 选择 什么时候 寻求 庇护所 从 一个 电气 风暴 .

“像这样孤零零地立着的树，在躲避雷暴时，总是最危险的选择之一。”

[fɑː(r)]['betə(r)] [steɪ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] ['səʊkɪŋ] [ðæn; ðən][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːnsiz] [ɪn][ə; eɪ]

Far	**better**	**stay**	**out**	**and**	**take**	**your**	**little**	**soaking**	**than**	**to**	**take**	**chances**	**in**	**a**
远的	更好的	停留	出去	和	拿	你的	小的	浸泡	比	到	拿	机会	在	一个

[bɑːn] ,

barn	**,**
谷仓	,

与其冒险进入谷仓，不如待在外面淋点雨。

[ɔː(r)]['ʌndə(r)][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] [triː] .

or	**under**	**an**	**isolated**	**tree**	**.**
或者	在下面	一个	孤立	树	.

或者在一棵孤零零的树下。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][səʊ][bæd] , [weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [triːz] ;

In	**the**	**forest**	**it**	**is**	**not**	**so**	**bad**	**,**	**where**	**there**	**are**	**hundreds**	**of**	**trees**	**;**
在	这	森林	它	是	不是	所以	坏的	,	在哪里	那里	是	数百	的	树木	;

在森林里情况没那么糟糕，那里有成百上千棵树；

[bʌt; bət] [ðen] [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['keəf(ə)l] [wɪtʃ] [wʌn][juː; jʊ] [sɪ'lekt] .

but	**then**	**you**	**ought**	**to**	**be**	**careful**	**which**	**one**	**you**	**select**	**.**
但	然后	你	应该	到	是	小心	哪个	一	你	选择	.

但是，你选择的时候就应该谨慎。

['laɪtnɪŋ] [lʌvz] [ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [mɑːk] , [juː; jʊ] [nəʊ] . ”

Lightning	**loves**	**a**	**shining**	**mark**	**,**	**you**	**know**	**.**	**”**
闪电	爱	一个	灼灼	标记	,	你	知道	.	”

你知道，闪电喜欢闪亮的标记。

“ [bʌt; bət] [ðæt] [bɪg] [triː] [hæz; həz] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ænd; ənd]['nevə(r)]

“	**But**	**that**	**big**	**tree**	**has**	**stood**	**for**	**one**	**or**	**two**	**hundred**	**years**	**and**	**never**
“	但	那	大的	树	有	站立	为了	一	或者	二	百	年	和	绝不

[biːn] [hɪt][baɪ] ['laɪtnɪŋ] , ” [-]

been	**hit**	**by**	**lightning**	**,**	**”**	**[**	**135**	**]**
到过	打	经过	闪电	,	”	[	-	]

“但是那棵大树已经屹立了一两百年，却从未被闪电击中过，”[135]

[ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əbˈdʒekt] ['hɒrəs] , [huː] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ɪg'zæktli] .

objected	**Horace**	**,**	**who**	**could**	**not**	**understand**	**exactly**	**.**
反对	贺拉斯	,	WHO	可以	不是	理解	确切地	.

霍勒斯反对道，他不太明白。

“ [səʊ][hæv; həv]['ʌðə(r)z] [ðæt] [aɪv] [siːn] ['ʃætəd] [tuː; tə]['frægmənts] , ” ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [təʊld]

“	**So**	**have**	**others**	**that**	**I've**	**seen**	**shattered**	**to**	**fragments**	**,**	**”**	**Mr**	**.**	**Witherspoon**	**told**
“	所以	有	其他的	那	我已经	已见	破碎	到	片段	,	”	先生	.	威瑟斯彭	讲述

[hɪm] ,

him	**,**
他	,

“我见过的其他一些被砸成碎片的也是如此，”威瑟斯彭先生告诉他。

“ [bʌt; bət][ðeə(r)][taɪm] [keɪm] [æt; ət][lɑːst] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['wɔːnɪŋ] .

“	**but**	**their**	**time**	**came**	**at**	**last**	**,**	**and**	**without**	**warning**	**.**
“	但	他们的	时间	来了	在	最后的	,	和	没有	警告	.

“但他们的时代终于到来了，而且毫无预兆。”

[wiː; wi] [kænt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [rɪsk] .

We	**can't**	**afford**	**to**	**accept**	**the**	**risk**	**.**
我们	不能	买得起	到	接受	这	风险	.

我们承担不起这种风险。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [seɪf] [weɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['deɪndʒərəs] ['pleɪsɪz] .

There	**is**	**only**	**one**	**safe**	**way**	**,**	**and**	**that**	**is**	**to**	**avoid**	**dangerous**	**places**	**.**
那里	是	仅有的	一	安全的	方式	,	和	那	是	到	避免	危险的	地方	.

只有一条安全的方法，那就是避开危险的地方。

" [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [gruː] [laʊdə] [wɪð] ['evri] [piːl] .

"	The	thunder	grew	louder	with	every	peal	.
"	这	雷	生长	更大声	和	每一个	皮尔	.

“雷声越来越响。”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['vɪvɪd] ['flæʃɪz] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] , [tuː] ,

There	were	vivid	flashes	of	lightning	,	too	,
那里	是	生动	闪光灯	的	闪电	,	也	,

还有耀眼的闪电。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kɔːzd] ['hɒrəs] [tuː; tə] [stɑːt] [ænd; ənd] [kləʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,

each	of	which	caused	Horace	to	start	and	close	his	eyes	,
每个	的	哪个	导致	贺拉斯	到	开始	和	关闭	他的	眼睛	,

每一次都让贺拉斯惊醒并闭上了眼睛。

[ðəʊ] [hiː; hi] ['breɪvli] [sə'prest] [ðə; ði] [grəʊn] [ðæt] [siːmd] ['redi] [tuː; tə] [bɜːst] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz]

though	he	bravely	suppressed	the	groan	that	seemed	ready	to	burst	from	his
尽管	他	勇敢地	被抑制	这	呻吟	那	似乎	准备好	到	爆裂	从	他的

[lɪps] .

lips	.
嘴唇	.

尽管他勇敢地抑制住了即将从唇间迸发的呻吟。

[tɒm] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , [dʒɒʃ] [ænd; ənd] [rɒb] ['ʃeɪfər] ,

Tom	,	as	well	as	Mr	.	Witherspoon	,	Josh	and	Rob	Shaefer	,
汤姆	,	作为	出色地	作为	先生	.	威瑟斯彭	,	乔什	和	抢	谢弗	,

汤姆，以及威瑟斯彭先生、乔什和罗伯·谢弗，

[wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] [ɒn] [ðə; ði] ['lʊkaʊt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [saɪn] [ɒv; əv] ['ʃeltə(r)] .

was	constantly	on	the	lookout	for	some	sign	of	shelter	.
曾是	不断地	在	这	瞭望台	为了	一些	符号	的	庇护所	.

一直在寻找可以躲避的地方。

[ðə; ði] [graʊnd] [siːmd] [tuː; tə] ['feɪvə(r)] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv]

The	ground	seemed	to	favor	the	possibility	of	finding	something	in	the	line	of
这	地面	似乎	到	偏爱	这	可能性	的	寻找	某物	在	这	线	的

[ˌəʊvə'læpɪŋ] [laɪnz] [ɒv; əv] [rɒk] ,

overlapping	lines	of	rock	,
重叠	线条	的	岩石	,

地面似乎有利于在层叠的岩石缝隙中找到什么东西。

[wɪtʃ] , ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['mʌʃrʊm] [ledʒ] , [wʊd] [skriːn] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vaɪələns] [ɒv; əv]

which	,	forming	a	mushroom	ledge	,	would	screen	them	from	the	violence	of
哪个	,	成型	一个	蘑菇	壁架	,	会	屏幕	他们	从	这	暴力	的

[ðə; ði] [ɪk'spektɪd] ['daʊnpɔː(r)] .

the	expected	downpour	.
这	预期的	倾盆大雨	.

形成蘑菇状的岩架，可以保护他们免受预期的暴雨侵袭。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [went] [tuː; tə] [kɑːl] .

After	all	,	the	honor	of	making	the	discovery	went	to	Carl	.
后	全部	,	这	荣誉	的	制作	这	发现	去	到	卡尔	.

毕竟，发现这一发现的荣誉属于卡尔。

“ [lʊk] ['əʊvə(r)] ['jɒndə(r)] [bɪ'twiːn] [ðəʊz] [bʊʃɪz] , [sɜː(r)] ;

"	Look	over	yonder	between	those	bushes	,	sir	;
"	看	超过	远处	之间	那些	灌木丛	,	先生	;

“先生，请看那边灌木丛中间；

['dʌznt] [ðæt] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] [pleɪs] [jʊr; jər] ['ɑːftə(r)] ?

doesn't	that	seem	to	be	about	the	kind	of	place	you're	after	?
不	那	似乎	到	是	关于	这	种类	的	地方	你是	后	?

这不正是你想要的那种地方吗?

" [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] , ['klʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][baɪ][ðə; ði] [ɑːm] .

"	he	called	out	,	clutching	the	scout	master	by	the	arm	.
"	他	称为	出去	,	紧握	这	侦察	掌握	经过	这	手臂	.

他一边喊着，一边抓住童子军领队的胳膊。

[səʊ] [ɪm'prest] [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [baɪ] [wɒt] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli]

So	impressed	was	Mr	.	Witherspoon	by	what	he	saw	that	he	immediately
所以	印象深刻	曾是	先生	.	威瑟斯彭	经过	什么	他	锯	那	他	立即地

[daɪ'rɛktɪd] [ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ʧɑːʤɪz] [tuː; tə] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][spɒt] [pel] - ['mel] .

directed	all	of	his	charges	to	make	for	the	spot	pell	-	mell	.
指导	全部	的	他的	收费	到	制作	为了	这	点	佩尔	-	梅尔	.

威瑟斯彭先生对眼前所见印象深刻，立即命令他手下的所有士兵蜂拥而至。

[ðə; ði][fɜːst] [-]

The	first	[	136	]
这	第一的	[	-	]

第一[136]

[bɪg] [drɒps] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] , [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] , [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] ,

big	drops	were	coming	down	as	they	arrived	,	to	find	that	,	sure	enough	,
大的	滴	是	未来	向下	作为	他们	到达的	,	到	寻找	那	,	当然	足够的	,

他们到达时，大雨倾盆而下，果然不出所料。

[ðə; ði] [ledʒ] [ɒv; əv] [stəʊn] [krɒpt] [aʊt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [fiːt] .

the	ledges	of	stone	cropped	out	as	much	as	six	or	seven	feet	.
这	壁架	的	石头	裁剪	出去	作为	很多	作为	六	或者	七	脚	.

露出地面的石崖足有六七英尺高。

" [krɔːl] ['ʌndə(r)][weər'evə(r)][juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] , [ænd; ənd][laɪ]['kwaɪət] ! " ['ɔːdəd]

"	Crawl	under	wherever	you	can	find	a	good	place	,	and	lie	quiet	!	"	ordered
"	爬行	在下面	无论	你	能	寻找	一个	好的	地方	,	和	说谎	安静的	!	"	订购

[ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ;

the	scout	master	;
这	侦察	掌握	;

“找个好地方爬下去，安静地躺着！”童子军领队命令道；

[ænd; ənd][ɪn] ['sevrəl] [diˈtætʃmənt] [ðeɪ] [prə'siːdid] [tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] , [naʊ]

and	in	several	detachments	they	proceeded	to	get	out	of	the	rain	,	now
和	在	一些	分遣队	他们	继续	到	得到	出去	的	这	雨	,	现在

[kə'mensɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] ['hevɪli] .

commencing	to	fall	heavily	.
开始	到	落下	重度	.

于是，他们分成几个小队，开始躲避倾盆大雨。

[ðə; ði] [wɪnd] [rʌʃt] [θruː] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [wɪð] [ə; eɪ] ['fjʊərɪəs] [ʃriːk] ; [ðə; ði] ['θʌndə(r)] [kræʃt] ;

The	wind	rushed	through	the	branches	with	a	furious	shriek	;	the	thunder	crashed	;
这	风	匆忙	通过	这	分支	和	一个	狂怒	尖叫	;	这	雷	崩溃了	;

狂风怒吼着穿过树枝；雷声轰鸣；

[ðeɪ] [hɜːd] ['sevrəl] [triːz] [fɔːl]['ʌndə(r)][ðə; ði] [streɪn] ; [ænd; ənd] [ðen] [wɪ'ðaʊt] ['wɔːnɪŋ] [keɪm] [ə; eɪ]

they	heard	several	trees	fall	under	the	strain	;	and	then	without	warning	came	a
他们	听到	一些	树木	落下	在下面	这	拉紧	;	和	然后	没有	警告	来了	一个

['blaɪndɪŋ] [flæʃ] ,

blinding	flash	,
失明	闪光	,

他们听到几棵树在重压下倒下；然后毫无预兆地，一道耀眼的闪光袭来。

[wɪð] [ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] [ɪə(r)] - ['splɪtɪŋ] [rɔː(r)][ɒv; əv] ['θʌndə(r)] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

with	a	terrific	ear	-	splitting	roar	of	thunder	accompanying	it	.
和	一个	了不起	耳朵	-	分裂	吼	的	雷	随同	它	.

伴随着震耳欲聋的雷鸣声。

['hɒrəs] , [hu:] [wɪð] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['kævəti] [tɒm] [hæd; həd] ['tʃəʊzn] ,
Horace , who with a number of others was in the cavity Tom had chosen ,
贺拉斯 , WHO 和 一个 数字 的 其他的 曾是 在 这 空腔 汤姆 有 选定 ,

霍勒斯和其他人一起待在汤姆选择的那个洞穴里，

[ʃræŋk] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [beə(r)][pə'trəʊl] .
shrank close to the leader of the Black Bear Patrol .
缩小 关闭 到 这 领导者 的 这 黑色的 熊 巡逻 .

紧紧依偎在黑熊巡逻队队长身边。

“ [əʊ] , [tɒm] ! ” [hi:; hi] [kraɪd] , [wen] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] ,
“ Oh , Tom ! ” he cried , when his voice could be heard ,
“ 哦 , 汤姆 ! ” 他 哭 , 什么时候 他的 嗓音 可以 是 听到 ,

“哦，汤姆！”他喊道，声音传了出去。

“ ['dɪd(ə)nt] [ðæt] [saʊnd] [raɪt] [frɒm; frəm] [weə(r)] [ðæt] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][bɪg] [əʊk] [tri:] [stʊd] [ðæt] [aɪ]
“ didn't that sound right from where that magnificent big oak tree stood that I
“ 没有 那 声音 正确的 从 在哪里 那 壮丽 大的 橡木 树 站立 那 我
['wɒntɪd] [tu:; tə] [get] ['ʌndə(r)] ? ”
wanted to get under ? ”
通缉 到 得到 在下面 ? ”

“从我想钻到树下的那棵雄伟的大橡树那里，听起来是不是很有道理？”

“ [dʒʌst] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][dɪd] !
“ Just what it did !
“ 只是 什么 它 做过 !

“它确实做到了！”

” [dʒɒʃ] ['kɪŋzli] [təʊld][hɪm] , ['vi:əməntli] , [waɪl] [tɒm] [sed] :
” Josh Kingsley told him , vehemently , while Tom said :
” 乔什 金斯利 讲述 他 , 强烈地 , 尽管 汤姆 说 :

乔什·金斯利激动地告诉他，而汤姆则说：

“ [wi:l; wil] [ɪn'vestɪgeɪt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [stɔ:m] [ɪz]['əʊvə(r)] , ['hɒrəs] ;
“ We'll investigate after the storm is over , Horace ;
“ 出色地 调查 后 这 风暴 是 超过 , 贺拉斯 ;

“霍勒斯，等风暴过后我们会进行调查；

[bʌt; bət] [raɪt] [naʊ] [aɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [jɔ:(r); jə(r)] [faɪn] [əʊk] [ɪz] ['laɪɪŋ] ['ʃætəd] ['ɪntu:] ['frægmənts]
but right now I'm of the opinion your fine oak is lying shattered into fragments
但 正确的 现在 我是 的 这 观点 你的 美好的 橡木 是 说谎 破碎 进入 片段
[baɪ][ðə; ði][bəʊlt] [ðæt] [fel] !
by the bolt that fell !
经过 这 螺栓 那 跌倒 !

但就目前来看，我认为你那棵漂亮的橡树已经被掉落的螺栓打成了碎片！

” ['kɒntents] [-]
” Contents [137]
” 内容 [-]

内容[137]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ]
CHAPTER XVII
章 十七

第十七章

[ðə; ði] ['lændslaɪd]
THE LANDSLIDE
这 滑坡

山体滑坡

“ ['weðə(r)] [ðæts] [səʊ][ɔ:(r)][nɒt] , ” [sed] [ðə; ði] [tremblɪŋ] ['hɒrəs] , “ [aɪ] [fi:l] [ðæt] [aɪv] ['lɜ:nɪd] [ə; eɪ]
“ Whether that's so or not , ” said the trembling Horace , “ I feel that I've learned a
“ 无论 那就是 所以 或者 不是 , ” 说 这 发抖 贺拉斯 , “ 我 感觉 那 我已经 学习 一个
['les(ə)n] .
lesson .
课 .

“不管是不是这样,”颤抖的霍勒斯说，“我觉得我吸取了一个教训。”

[aɪ] [əʊn] [ʌp] [ðæt] [aɪm] ['terəblɪ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] ; [bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [aɪm]['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [feɪs]
I own up that I'm terribly afraid of lightning ; but after this I'm going to face
我 自己的 向上 那 我是 可怕 害怕的 的 闪电 ; 但 后 这 我是 去 到 脸
[ˌaɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,

我承认我非常害怕闪电；但这次之后，我决定勇敢面对它。

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][laɪ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [stɔ:m] , ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [teɪk] [tʃɑ:nsɪz] .
even if I have to lie out in the storm , rather than take chances .
甚至 如果 我 有 到 说谎 出去 在 这 风暴 , 相当 比 拿 机会 .

即使要我躺在暴风雨中，我也不愿冒险。

” [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['kæri] [ɒn] ['eni] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , [wɒt] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] ['rækɪt]
” It became difficult to carry on any sort of conversation , what with all the racket
” 它 成为 难的 到 携带 在 任何 种类 的 对话 , 什么 和 全部 这 球拍
[ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
around them .
大约 他们 .

“周围一片喧闹，很难进行任何形式的交谈。”

[ðə; ði] [wɪnd] [blu:] , [ðə; ði] [reɪn] [fel] [ɪn] [ʃi:ts] ,
The wind blew , the rain fell in sheets ,
这 风 吹 , 这 雨 跌倒 在 纸张 ,

风在吹，雨在倾盆而下。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['θʌndə(r)] [bu:m] [səʊ] [kən'tɪnjuəsli] [ðæt] [wʌn] [di:p] - [təʊnd] [rəʊl] ['hɑ:dli] [daɪd] [ə'weɪ]
and the thunder boomed so continuously that one deep - toned roll hardly died away
和 这 雷 蓬勃发展 所以 持续 那 一 深的 - 色调 卷 几乎 死亡 离开
[bɪ'fɔ:(r)] [ðeə(r)] [wʊd] [kʌm] [ə'nʌðə(r)] [kræʃ] [ðæt] [meɪd] ['evrɪbɒdi] [stɑ:t] .
before there would come another crash that made everybody start .
前 那里 会 来 其他 碰撞 那 制成 大家 开始 .

雷声隆隆作响，连绵不断，一声低沉的雷鸣还没消散，另一声巨响就传来，吓得所有人都惊慌失措。

[stɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['θæŋkfl] [lɒt][ɒv; əv] [bɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [leɪ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ledʒ] [ænd; ənd]
Still they were a thankful lot of boys as they lay under the ledges and
仍然 他们 是 一个 感恩 很多 的 男孩们 作为 他们 躺 在下面 这 壁架 和
['kaʊntɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪts] [kri:p] [pɑ:st] .
counted the minutes creep past .
计数 这 分钟 潜行者 过去的 .

尽管如此，他们还是一群心怀感激的男孩，躺在窗台下，数着时间一分一秒地过去。

“ [wɪv] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ki:p] ['aʊə(r)]['dʒækɪts] ['tɒlərəblɪ] [draɪ]['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , ” [ə'naʊnst] [dʒɒʃ] ,
“ We've managed to keep our jackets tolerably dry after all , ” announced Josh ,
“ 我们已经 管理 到 保持 我们的 夹克 勉强可以接受 干燥 后 全部 , ” 宣布 乔什 ,

“我们最终还是成功地让外套保持了相对干燥的状态，”乔什宣布道。

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðeə(r)] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['slækən] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪl] ;
at a time when there happened to be a little slackening of the gale ;
在 一个 时间 什么时候 那里 发生 到 是 一个 小的 松弛 的 这 大风 ;

当时，狂风恰好稍稍减弱了；

“ [ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] ['evribɒdi] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [dʌn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz] . ”

“	and	that's	what	everybody	couldn't	have	done	under	the	same	conditions	.	”
”	和	那就是	什么	大家	不能	有	完毕	在下面	这	相同的	状况	.	”

“而这正是其他人在相同条件下无法做到的。”

“ [wel] , [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɒt] , ” [ə'nʌðə(r)] [skaʊt] [diː] [-]

“	Well	,	I	should	say	not	,	”	another	scout	de	[	138	]
”	出色地	,	我	应该	说	不是	,	”	其他	侦察	德	[	-	]

“嗯，我应该说不是，”另一名侦察兵说道[138]

[klɛrd] ; “ [ai] [nəʊ] [lɒts] [ɒv; əv] ['feloʊz] [huː] [θɪŋk] [ðəm'selvz] ['ekstrə] [smɑːt] [ə'raʊnd] [taʊn] ,

clared	;	“	I	know	lots	of	fellows	who	think	themselves	extra	smart	around	town	,
已宣布	;	“	我	知道	很多	的	伙伴们	WHO	思考	他们自己	额外的	聪明的	大约	镇	,

他宣称：“我认识很多自认为在城里特别聪明的人，

[ænd; ənd] [jet] [pʊt] [ðem; ðəm] [ʌp] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeid] ['aɪðə(r)] [hæv; həv] [biːn] [nɒkt] [aʊt] ['haɪdɪŋ]

and	yet	put	them	up	here	and	they'd	either	have	been	knocked	out	hiding
和	然而	放	他们	向上	这里	和	他们会	任何一个	有	到过	敲门	出去	隐藏

['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] [ðæt] [wɒz; wəz] [strʌk] ,

under	a	tree	that	was	struck	,
在下面	一个	树	那	曾是	击	,

然而，如果把它们放在这里，它们要么会躲在被击中的树下，要么会被撞晕。

[ɔː(r)] [els] [səʊkt] [θruː] [tuː; tə] [ðə; ði] [skɪn] . ”

or	else	soaked	through	to	the	skin	.	”
或者	别的	浸泡过	通过	到	这	皮肤	.	”

或者被浸透到皮肤上。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [skaʊts] [tuː; tə] ['fɪgə(r)] [θɪŋz] [aʊt] [wen] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [test] ['kɒmz] , ” [sed]

“	It	takes	scouts	to	figure	things	out	when	the	supreme	test	comes	,	”	said
”	它	需要	侦察兵	到	数字	事物	出去	什么时候	这	最高	测试	来	,	”	说

[dʒɒʃ] .

Josh	.
乔什	.

“真正的考验来临时，需要球探来找出问题所在，”乔什说道。

“ [jes] , [sʌm; səm] [skaʊts] , ” ['ædɪd] ['fiːlɪks] , ['draɪli] ;

“	Yes	,	some	scouts	,	”	added	Felix	,	drily	;
”	是的	,	一些	侦察兵	,	”	额外	菲利克斯	,	干巴巴地	;

“是的，一些侦察兵，”费利克斯冷冷地补充道；

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [tuː; tə] [tel] [dʒɒʃ] [nɒt] [tuː; tə] [pluːm] [hɪm'self] [tuː] ['haɪli] ,

as	much	as	to	tell	Josh	not	to	plume	himself	too	highly	,
作为	很多	作为	到	告诉	乔什	不是	到	羽	他自己	也	高度	,

就像是告诉乔希不要太自视过高一样，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɪz; ɪz] [braɪt] [θɔːt] .

because	this	was	not	his	bright	thought	.
因为	这	曾是	不是	他的	明亮的	想法	.

因为这并非他明智之举。

[ə; eɪ] [mɔː(r)] [tə'rɪfɪk] [piːl] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] [ðeɪ] [hæd; həd] [jet] [hɜːd] [ɪk'sept] [ðæt] [wʌn]

A	more	terrific	peal	of	thunder	than	any	they	had	yet	heard	except	that	one
一个	更多的	了不起	皮尔	的	雷	比	任何	他们	有	然而	听到	除了	那	一

['aʊtbɜːst] ,

outburst	,
爆发	,

除了那一次雷鸣之外，他们从未听过如此可怕的雷声。

[stɒpt] [ðeə(r)] ['tɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [briːf] [taɪm] .

stopped	their	talking	for	a	brief	time	.
停止	他们的	说	为了	一个	简短的	时间	.

他们短暂地停止了交谈。

“ [ai] ['riːəli] [bɪ'liːv] [ðə; ði][əʊld] [stɔːm] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə][traɪ][ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['əʊvə(r)] [ə'gen] !
“ I really believe the old storm is coming back to try it all over again !
“ 我 真的 相信 这 老的 风暴 是 未来 后退 到 尝试 它 全部 超过 再次 !

“我真的相信那场旧风暴又要卷土重来了，它会再次肆虐！”

” [kraɪd] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] , [ɪn] [dɪs'meɪ] .
” cried Billy Button , in dismay .
” 哭 比利 按钮 , 在 沮丧 .

“比利·巴顿惊恐地喊道。”

“ [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [siːm] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] , ” [ri'mɑːk] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] .
“ They often seem to do that , ” remarked another boy .
“ 他们 经常 似乎 到 做 那 , ” 评论 其他 男生 .

“他们似乎经常这样做，”另一个男孩评论道。

“ [ðæt] [hæz; həz] ['pʌz(ə)ld] [ˌem 'iː] [mə'rɛn] [ai][kæn; kən] [tel] .
“ That has puzzled me more'n I can tell .
“ 那 有 困惑 我 更多 我 能 告诉 .

“这件事一直让我百思不得其解。”

[wʌts] [ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ? ”
What's the explanation , Mr . Witherspoon ? ”
是什么 这 解释 , 先生 . 威瑟斯彭 ? ”

威瑟斯彭先生，请问有什么解释吗?

“ [wel] , [æz; əz][nɪə(r)][æz; əz][ai][kæn; kən] [seɪ] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] , “ [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] .
“ Well , as near as I can say , ” replied the scout master , “ it's something like this .
“ 出色地 , 作为 靠近 作为 我 能 说 , ” 回复 这 侦察 掌握 , “ 它是 某物 喜欢 这 .

“嗯，据我所知，”童子军领队回答说，“大概是这样的。”

[məʊst] [stɔːrmz] [hæv; həv][ə; eɪ]['regjələ(r)]['rəʊtəri] ['muːvmənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðeə(r)] ['fɔːwəd] [drɪft] .
Most storms have a regular rotary movement as well as their forward drift .
最多 暴风雨 有 一个 常规的 旋转 移动 作为 出色地 作为 他们的 向前 漂移 .

大多数风暴除了向前漂移外，还有规律性的旋转运动。

[ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [ə; eɪ] ['hʌrɪkən] [æt; ət] [siː] [hæz; həz][ə; eɪ][kɔː(r)][ɔː(r)]['sentə(r)] ,
On that account a hurricane at sea has a core or center ,
在 那 帐户 一个 飓风 在 海 有 一个 核 或者 中心 ,

因此，海上飓风有一个核心或中心。

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlməʊst][ə; eɪ] [ded] [klæm] . ”
where there is almost a dead clam . ”
在哪里 那里 是 几乎 一个 死的 蛤 . ”

那里几乎有一只死蛤蜊。

“ [jes] , [aɪv] [riːd] [ə'baʊt] [ðæt] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] [dʒɒʃ] .
“ Yes , I've read about that , ” interrupted Josh .
“ 是的 , 我已经 读 关于 那 , ” 中断 乔什 .

“是的，我读过那篇文章，”乔什打断道。

“ [siː] ['kæptɪnz] ['ɔːlweɪz] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðev] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪg] [bləʊ] .
“ Sea captains always mention it when they've found themselves in the worst of a big blow .
“ 海 队长 总是 提到 它 什么时候 他们有 成立 他们自己 在 这 最差 的 一个 大的 吹 .

“每当遭遇猛烈的风暴时，船长们总是会提到这一点。”

[ˌaɪ ˈtiː] [-]
It **[** **139** **]**
它 [-]

它[139]

[ˈslækən] [ʌp] , [ænd; ənd] [ðen] [ˈkɒmz] [ɒn] [əˈgen] [wɜːs] [ðæn; ðən][ˈevə(r)] . ”
slackens **up** **,** **and** **then** **comes** **on** **again** **worse** **than** **ever** **.** **”**
放松 向上 , 和 然后 来 在 再次 更糟 比 曾经 . ”

情况有所好转，然后又突然恶化。

“ [bʌt; bət] [ˈɔːlweɪz] [frɒm; frəm][ɪgˈzæktli][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ˈkwɔːtə(r)] , ” [ðə; ði] [skaʊt] [ˈmɑːstə(r)] [kənˈtɪnjuːd] .
“ **But** **always** **from** **exactly** **the** **opposite** **quarter** **,** **”** **the** **scout** **master** **continued** **.**
“ 但 总是 从 确切地 这 对面的 四分之一 , ” 这 侦察 掌握 持续 .

“但总是从完全相反的方向，”童子军领队继续说道。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [haʊ] [ðɪs] [ɪz] ,
“ **You** **can** **see** **how** **this** **is** **,**
“ 你 能 看 如何 这 是 ,

你可以看出这是怎么回事，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɪnd] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði][kɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪl]
for **the** **wind** **coming** **from** **the** **east** **up** **to** **the** **time** **the** **core** **of** **the** **gale**
为了 这 风 未来 从 这 东方 向上 到 这 时间 这 核 的 这 大风
[straɪks] [ðem; ðəm] ,
strikes **them** **,**
罢工 他们 ,

从东面吹来的风，直到狂风的中心袭击他们为止，

[ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈsentə(r)][hæz; həz] [pɑːst] [baɪ] .
is **from** **the** **west** **after** **the** **center** **has** **passed** **by** **.**
是 从 这 西方 后 这 中心 有 通过了 经过 .

是从中心经过后，从西边过来的。

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [stɔːm] [naʊ] . ”
We **may** **be** **about** **to** **get** **the** **other** **side** **of** **this** **little** **storm** **now** **.** **”**
我们 可能 是 关于 到 得到 这 其他 边 的 这 小的 风暴 现在 . ”

我们现在或许即将度过这场小风暴了。

“ [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] [ˈrɔːrɪŋ] , [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ? ” [kraɪd] [ˈhɒrəs] .
“ **Listen** **to** **it** **roaring** **,** **up** **on** **the** **mountain** **?** **”** **cried** **Horace** **.**
“ 听 到 它 咆哮 , 向上 在 这 山 ? ” 哭 贺拉斯 .

“听听山上那咆哮的声音！”贺拉斯喊道。

“ [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðəʊz] [ˈʌðə(r)] [ˈfeloʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈduːɪŋ] [əˈbaʊt] [naʊ] ?
“ **I** **wonder** **what** **those** **other** **fellows** **are** **doing** **about** **now** **?**
“ 我 想知道 什么 那些 其他 伙伴们 是 正在做 关于 现在 ?

“我想知道其他那些家伙现在在干什么？”

” [dʒɒʃ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [tuː; tə] [seɪ] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈspekjələtɪv] [weɪ] .
” **Josh** **was** **heard** **to** **say** **,** **in** **a** **speculative** **way** **.**
” 乔什 曾是 听到 到 说 , 在 一个 推测性的 方式 .

“乔希以一种推测的方式说道。”

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [miːn] [ˈtəʊni] [ˈpɒlək] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊd] , ” [əbˈzɜːvd] [tɒm] .
“ **Of** **course** **you** **mean** **Tony** **Pollock** **and** **his** **crowd** **,** **”** **observed** **Tom** **.**
“ 的 课程 你 意思是 托尼 波洛克 和 他的 人群 , ” 观察到 汤姆 .

“你当然指的是托尼·波洛克和他的那帮人，”汤姆说道。

“ [ən'les] [ðev] [biːn] [æz; əz] ['lʌki] [æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['ðer] ['fiːlɪŋ] ['prɪti] [dæmp] [graʊnd]
“ Unless they've been as lucky as we were they're feeling pretty damp ground
“ 除非 他们有 到过 作为 幸运的 作为 我们 是 它们是 感觉 漂亮的 潮湿 地面
[ðɪs] [taɪm] .
this time .
这 时间 .

“除非他们像我们一样幸运，否则他们这次恐怕要吃亏了。”

[stɪl] ['təʊni][ɪz][ə; eɪ] [ʃruːd] ['feləʊ] ,
Still Tony is a shrewd fellow ,
仍然 托尼 是 一个 精明 同伴 ,

不过托尼仍然是个精明的人。

[ænd; ənd] [meɪ] [hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] ['ʃeltə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['daʊnpɔː(r)] [keɪm] . ”
and may have discovered some sort of shelter before the downpour came . ”
和 可能 有 发现 一些 种类 的 庇护所 前 这 倾盆大雨 来了 . ”

或许在暴雨来临之前，他们已经找到了某种避难所。

“ [aɪ] [həʊp] [səʊ] , ” ['hɒrəs] [went] [ɒn][tuː; tə] [seɪ] ,
“ I hope so , ” Horace went on to say ,
“ 我 希望 所以 , ” 贺拉斯 去 在 到 说 ,

“我希望如此，”霍勒斯接着说道。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ['kruːəl][baɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] ;
for he was not at all cruel by disposition ;
为了 他 曾是 不是 在 全部 残忍的 经过 处置 ;

因为他生性并不残忍；

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [ə; eɪ] [dɒg] [tuː; tə] [biː; bi] [aʊt] [ɪn] [ðɪs] [bləʊ] ,
“ because I wouldn't want a dog to be out in this blow ,
“ 因为 我 不会 想 一个 狗 到 是 出去 在 这 吹 ,

“因为我不想让狗在这种冲击下受伤，

[mʌtʃ] [les] [bɔɪz] [aɪv] [nəʊn] [ɔːl] [maɪ] [laɪf] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [æn; ən] ['ʌgli] [lɒt] .
much less boys I've known all my life , even if they have been an ugly lot .
很多 较少的 男孩们 我已经 已知 全部 我的 生活 , 甚至 如果 他们 有 到过 一个 丑陋的 很多 .

比我一生中认识的男孩还要少得多，即使他们大多长相丑陋。

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['ɪntəv(ə)l] [ɒv; əv]['vaɪələnt] ['daʊnpɔː(r)] .
” There was a short interval of violent downpour .
” 那里 曾是 一个 短的 间隔 的 暴力 倾盆大雨 .

“曾出现过短暂的暴雨。”

[ðen] [ɔːl][æt; ət][wʌns][ðə; ði] [stɔːm] [ə'gen] ['slækən] , [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði][reɪn] [siːst] .
Then all at once the storm again slackened , and soon the rain ceased .
然后 全部 在 一次 这 风暴 再次 松弛 , 和 很快 这 雨 停止 .

突然间，暴风雨又减弱了，雨很快就停了。

['hɒrəs] [hæd; həd] [biːn] ['wɪspərɪŋ] [tuː; tə] [tɒm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [-]
Horace had been whispering to Tom , and the [140]
贺拉斯 有 到过 耳语 到 汤姆 , 和 这 [-]

霍勒斯一直在和汤姆低声说话，[140]

[peə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [naʊ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [krɔːl] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ʃeltə(r)] .
pair of them now started to crawl out from under the shelter .
一对 的 他们 现在 开始 到 爬行 出去 从 在下面 这 庇护所 .

它们中的两只开始从棚子底下爬出来。

“ [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] , [tɒm] ? ” [ɑ:skt] [dʒɒʃ] , ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mu:v]
“ Where are you going , Tom ? ” asked Josh , wondering what the strange move
“ 在哪里 是 你 去 , 汤姆 ? ” 问 乔什 , 好奇 什么 这 奇怪的 移动
[ment] .
ment .
意思是 .

“汤姆，你要去哪儿？”乔什问道，想知道这个奇怪的举动意味着什么。

“ [dʒʌst] [mi:n] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɔ:k] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] ;
“ Just mean to take a little walk over here , ” was the reply ;
“ 只是 意思是 到 拿 一个 小的 走 超过 这里 , ” 曾是 这 回复 ;

“我只是想过来散散步，”对方回答道；

“ [wi:l; wil][bi:; bi] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] .
“ we'll be back in a few minutes .
“ 出色地 是 后退 在 一个 很少 分钟 .

我们几分钟后就回来。

['hɒrəs] [ɪz]['kjʊəriəs] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][bɪg] [əʊk] [ðæt] [wɒz; wəz] [strʌk] . ”
Horace is curious to see if it was the big oak that was struck . ”
贺拉斯 是 好奇的 到 看 如果 它 曾是 这 大的 橡木 那 曾是 击 . ”

霍勒斯很好奇，被击中的是不是那棵大橡树。

“ [aɪl] [gəʊ] [ə'lɒŋ] , [ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , ” [sed] [ðə; ði] ['ɔ:lweɪz] ['redi] [dʒɒʃ] .
“ I'll go along , if you don't object , ” said the always ready Josh .
“ 患病的 去 沿着 , 如果 你 不 目的 , ” 说 这 总是 准备好 乔什 .

“如果你不反对，我就陪你去，”总是随时准备行动的乔什说道。

“ [ˌem 'i:] [tu:] , ” [kɔ:ld] [aʊt] [ə; eɪ] ['sekənd] [skaʊt] .
“ Me too , ” called out a second scout .
“ 我 也 , ” 称为 出去 一个 第二 侦察 .

“我也是，”第二个侦察兵喊道。

[ə'kɔ:dɪŋli] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['fɒləʊd] [tɒm] [ænd; ənd] ['hɒrəs] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði]
Accordingly several of them followed Tom and Horace out from under the
因此 一些 的 他们 随后 汤姆 和 贺拉斯 出去 从 在下面 这
[ledʒ] .
ledges .
壁架 .

于是，他们中的几个人跟着汤姆和霍勒斯从窗台下走了出来。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [li:st] [sɪks][ɪn][ðə; ði] [gru:p] [ðæt] ['hʌrid] [ə'lɒŋ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [spɒt] [weə(r)]
There were at least six in the group that hurried along toward the spot where
那里 是 在 至少 六 在 这 团体 那 慌忙 沿着 朝向 这 点 在哪里
[ðə; ði] ['splendɪd] [əʊk] [hæd; həd] [bi:n] ['nəʊtɪst] [æn; ən]['aʊə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] .
the splendid oak had been noticed an hour before .
这 灿烂 橡木 有 到过 注意到 一个 小时 前 .

至少有六个人匆匆赶往一个小时前发现那棵壮丽橡树的地方。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə] [pɪk] [ðeə(r)] [weɪ] [ə'lɒŋ] ,
They were compelled to pick their way along ,
他们 是 被迫 到 挑选 他们的 方式 沿着 ,

他们被迫小心翼翼地前行。

[fɔ:(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] [stri:mz] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [fləʊd] [ɪn]['ɔ:lməʊst] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] ; [bɪ'saɪdz] ,
for little streams of water flowed in almost every direction ; besides ,
为了 小的 溪流 的 水 流动 在 几乎 每一个 方向 ; 除了 ,

因为小溪几乎向四面八方流淌；此外，

[ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃedɪŋ] ['mɪnɪtʃə(r)] [naɪ'ægrə] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [ʌn'plez(ə)nt] [ɪf]

the	trees	were	shedding	miniature	Niagaras	that	would	be	very	unpleasant	if
这	树木	是	脱落	微型	尼亚加拉	那	会	是	非常	令人不快的	如果

[rɪ'siːvd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] [baɪ] ['eni] [wʌn] ['pɑːsɪŋ] [ˌʌndə'niːθ] .

received	in	the	back	of	the	neck	by	any	one	passing	underneath	.
已收到	在	这	后退	的	这	脖子	经过	任何	一	通过	下	.

树上掉落着微型尼亚加拉瀑布，如果有人从树下经过，被这些瀑布的碎片扎到脖子后面，会非常不舒服。

[ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [ðeɪ] [nɪə] [ðə; ði] [pleɪs] .

In	this	fashion	they	neared	the	place	.
在	这	时尚	他们	接近	这	地方	.

他们就这样接近了目的地。

['evri] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['kiːnli] [ɒn][ðə; ði] ['lʊkaʊt] .

Every	boy	was	keenly	on	the	lookout	.
每一个	男生	曾是	敏锐地	在	这	瞭望台	.

每个男孩都睁大了眼睛四处张望。

“ [waɪ] , [aɪ][doʊnt] [siː] ['eniθɪŋ] [æt; ət][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [triː] ,

“	Why	,	I	don't	see	anything	at	all	of	the	tree	,
“	为什么	,	我	不	看	任何事物	在	全部	的	这	树	,

“为什么我什么都没看到？树上什么都没有。”

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [stʊd] [haɪ] [ə'bʌv] [ðəʊz] [smɔːlə(r)] [wʌnz] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ! ” [ɪk'skleɪmd]

and	yet	it	certainly	stood	high	above	those	smaller	ones	over	there	!	”	exclaimed
和	然而	它	当然	站立	高的	多于	那些	较小的	一个	超过	那里	!	”	惊呼

['hɒrəs] ,

Horace	,
贺拉斯	,

“然而，它却比那边那些矮小的树高出许多！”贺拉斯惊叹道。

['prez(ə)ntli] , [wɪð] [ə; eɪ] ['kjʊəriəs] ['lɪt(ə)l] ['kwɪvə(r)] [ɒv; əv] [ɔː] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

presently	,	with	a	curious	little	quiver	of	awe	in	his	voice	.
目前	,	和	一个	好奇的	小的	颤动	的	敬畏	在	他的	嗓音	.

这时，他的声音里带着一丝敬畏的颤抖。

[ten] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] ['leɪtə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [əd'vɑːnst] [fɑː(r)] [-]

Ten	seconds	later	they	had	advanced	far	[	141	]
十	秒	之后	他们	有	先进的	远的	[	-	]

十秒钟后，他们已经前进了很远[141]

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] ['bæriə(r)] [fɔːmd] [baɪ] [ðəʊz] ['lesə(r)] ['fɒrɪst] [triːz] .

enough	to	pass	the	barrier	formed	by	those	lesser	forest	trees	.
足够的	到	经过	这	障碍	形成	经过	那些	较少	森林	树木	.

足以穿过那些矮小森林树木形成的屏障。

[ðen] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] [skaʊts] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɒp] [ænd; ənd] ['sɪmpli] [stɛərd] .

Then	the	entire	group	of	scouts	came	to	a	sudden	stop	and	simply	stared	.
然后	这	全部的	团体	的	侦察兵	来了	到	一个	突然	停止	和	简单地	凝视	.

然后，所有侦察兵突然停了下来，呆呆地望着前方。

['hɒrəs] ['iːv(ə)n] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hɑːf] [bɪ'liːvd] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] ['driːmɪŋ] .

Horace	even	rubbed	his	eyes	as	if	he	half	believed	he	might	be	dreaming	.
贺拉斯	甚至	摩擦	他的	眼睛	作为	如果	他	一半	相信	他	可能	是	做梦	.

霍勒斯甚至揉了揉眼睛，好像他半信半疑自己是在做梦。

[ðə; ði][bɪg] [əʊk] [wɒz; wəz] [gɒn] !

The	big	oak	was	gone	!
这	大的	橡木	曾是	已消失	!

那棵大橡树不见了！

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [stʊd] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['ʃætəd] [trʌŋk] [nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [fiːt] [haɪ]

Where	it	had	stood	they	saw	a	shattered	trunk	not	more	than	twenty	feet	high
在哪里	它	有	站立	他们	锯	一个	破碎	树干	不是	更多的	比	二十	脚	高的

.

:

.

他们看到，原来树干所在的地方只剩下一截破碎的树干，高度不超过二十英尺。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] [leɪ] [tɔːn] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [lɪmz] [ænd; ənd][smɔːlə(r)]

Upon	the	ground	in	every	direction	lay	torn	and	twisted	limbs	and	smaller
之上	这	地面	在	每一个	方向	躺	撕裂	和	扭曲	四肢	和	较小的

['brɑːntʃɪz] ,

branches	,
分支	,

地上到处都是断裂扭曲的树枝和细小的树杈，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['vaɪələntli] [həːl] [wen] [ðæt] ['terəb(ə)l] [ɪ'lektrɪk] [bəʊlt] [strʌk] [wɪð]

just	as	they	had	been	violently	hurled	when	that	terrible	electric	bolt	struck	with
只是	作为	他们	有	到过	暴力	投掷	什么时候	那	糟糕的	电的	螺栓	击	和

[sʌtʃ] [ə'meɪzɪŋ] [fɔːs] .

such	amazing	force	.
这样的	惊人的	力量	.

就像那道可怕的闪电以惊人的力量击中他们时，他们被猛烈地抛向空中一样。

“ [hwjuː] ! ” [gɑːspt] [dʒɒʃ] , “ [ðeəz; ðəz][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]['les(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ['hɒrəs] ! ”

“	Whew	!	”	gasped	Josh	,	“	there's	an	object	lesson	for	you	,	Horace	!	”
“	呼！	!	”	倒吸一口气	乔什	,	“	有	一个	目的	课	为了	你	,	贺拉斯	!	”

“呼！”乔什喘着气说，“霍勒斯，这可真是给你上了一堂生动的课！”

“ [ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] , ” ['ædɪd] [tɒm] , ['greɪvli] ;

“	It's	the	same	for	each	one	of	us	,	”	added	Tom	,	gravely	;
“	它是	这	相同的	为了	每个	一	的	我们	,	”	额外	汤姆	,	严重地	;

“对我们每个人来说都是一样的，”汤姆严肃地补充道；

“ [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['evri] [skaʊt] [huː] ['evə(r)] [h'iəz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] . ”

“	and	for	every	scout	who	ever	hears	of	it	.	”
“	和	为了	每一个	侦察	WHO	曾经	听到	的	它	.	”

“以及每一个听说过这件事的童子军。”

“ [sə'pəʊzɪŋ] [wiː; wi][hæd; həd]['teɪkən]['refjuːdʒ]['ʌndə(r)] [ðæt] [faɪn] [əʊld] [əʊk] , ” [sə'dʒestid] ['fiːlɪks] ,

“	Supposing	we	had	taken	refuge	under	that	fine	old	oak	,	”	suggested	Felix	,
“	假如	我们	有	已采取	避难所	在下面	那	美好的	老的	橡木	,	”	建议	菲利克斯	,

“假设我们当时躲在那棵美丽的老橡树下，”费利克斯提议道，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃrʌg] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] ; “ [nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wʊd] [hæv; həv]['evə(r)] [nəʊn]

with	a	shrug	of	his	shoulders	;	“	not	one	of	us	would	have	ever	known
和	一个	耸肩	的	他的	肩膀	;	“	不是	一	的	我们	会	有	曾经	已知

[wɒt] [hɪt] [hɪm] . ”

what	hit	him	.	”
什么	打	他	.	”

他耸了耸肩说：“我们谁也不知道他到底遭遇了什么。”

“ [aɪv] [siːn] [ɔːl][aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] , [tɒm] ; [let] [ˌjuː 'es][gəʊ] [bæk] , ” [sed] ['hɒrəs] ,

“	I've	seen	all	I	want	to	,	Tom	;	let	us	go	back	,	”	said	Horace	,
“	我已经	已见	全部	我	想	到	,	汤姆	;	让	我们	去	后退	,	”	说	贺拉斯	,

“汤姆，我想看的都看了，我们回去吧。”霍勒斯说道。

[huː] [lʊkt] ['rɑːðə(r)] [waɪt] [baɪ] [naʊ] .

who	looked	rather	white	by	now	.
WHO	看起来	相当	白色的	经过	现在	.

他此时脸色已经相当苍白了。

“ [bɪ'saɪdz] , [aɪ] [θɪŋk] [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [pɔː(r)] [daʊn] [ə'gen] ['ʃɔːtli] . ”

“	Besides	,	I	think	it's	going	to	pour	down	again	shortly	.	”
”	除了	,	我	思考	它是	去	到	倒	向下	再次	不久	.	”

“而且，我觉得很快又要下暴雨了。”

“ [ðæts] [raɪt] , ” ['ædɪd] [ə'nʌðə(r)] [skaʊt] ; “ [juː; jʊ][kæn; kən][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .

“	That's	right	,	”	added	another	scout	;	“	you	can	hear	it	coming	over	there	.
”	那就是	正确的	,	”	额外	其他	侦察	;	“	你	能	听到	它	未来	超过	那里	.

“没错，”另一名侦察兵补充道，“你可以听到它从那边过来。”

['evrɪbɒdi] [skuːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [həʊm] [beɪs] .

Everybody	scoot	for	the	home	base	.
大家	溜走	为了	这	家	根据	.

大家赶紧往基地跑。

” [ðeɪ] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] [ɪn] [rɪ'treɪsɪŋ] [ðeə(r)] [steps] , [ænd; ənd] [-]

”	They	lost	no	time	in	retracing	their	steps	,	and	[	142	]
”	他们	丢失的	不	时间	在	回溯	他们的	步骤	,	和	[	-	]

“他们立即返回原路，[142]

[dʒʌst] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] ['frendli] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ledʒ] [wen] [ðə; ðɪ][reɪn][dɪd] [kʌm]

just	managed	to	reach	the	friendly	shelter	of	the	ledges	when	the	rain	did	come
只是	管理	到	抵达	这	友好的	庇护所	的	这	壁架	什么时候	这	雨	做过	来

[daʊn] ,

down	,
向下	,

雨下起来的时候，我刚好躲到了岩架上。

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hɑːdə(r)][ðæn; ðən]['evə(r)] .

if	anything	harder	than	ever	.
如果	任何事物	更难	比	曾经	.

甚至比以往更加艰难。

“ [ðɛəl] [biː; bi][ə; eɪ][bɪg] [buːm] [ɪn][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)]['ɑːftə(r)] [ðɪs] ! ” [ri'mɑːk] ['fiːlɪks] ,

“	There'll	be	a	big	boom	in	the	river	after	this	!	”	remarked	Felix	,
”	将会	是	一个	大的	繁荣	在	这	河	后	这	！	”	评论	菲利克斯	,

“这之后河里肯定会发生大骚动！”费利克斯说道。

[wen] [ðə; ðɪ][reɪn][hæd; həd] [biːn] ['fɔːlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['deljuːdʒ][fɔː(r); fə(r)][ten] ['mɪnɪts] .

when	the	rain	had	been	falling	in	a	deluge	for	ten	minutes	.
什么时候	这	雨	有	到过	坠落	在	一个	洪水	为了	十	分钟	.

当时大雨已经下了十分钟。

“ [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][nekst][dɔː(r)][tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːl][ə; eɪ] [klaʊd] [bɜːst] ;

“	I	think	it	must	be	next	door	to	what	they	call	a	cloud	burst	;
”	我	思考	它	必须	是	下一个	门	到	什么	他们	称呼	一个	云	爆裂	;

“我认为它一定是附近发生了他们所说的云爆；

[ˌwʊdnt] [juː; jʊ] [seɪ] [səʊ] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ? ” [ɑːskt] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] .

wouldn't	you	say	so	,	Mr	.	Witherspoon	?	”	asked	another	boy	.
不会	你	说	所以	,	先生	.	威瑟斯彭	?	”	问	其他	男生	.

“您不觉得吗，威瑟斯彭先生？”另一个男孩问道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ” [hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][baɪ][ðə; ðɪ] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .

“	It	seems	like	it	,	”	he	was	told	by	the	scout	master	.
”	它	似乎	喜欢	它	,	”	他	曾是	讲述	经过	这	侦察	掌握	.

“看起来是这样，”童子军领队告诉他。

“ ['miːntaɪm] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['θæŋkfl] [wɪr] [səʊ] [wel] [prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] .

“	Meantime	we	ought	to	be	very	thankful	we're	so	well	provided	for	.
”	与此同时	我们	应该	到	是	非常	感恩	是	所以	出色地	假如	为了	.

“与此同时，我们应该非常感激我们所拥有的优渥条件。”

[nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['fləʊtɪd] [ə'weɪ] [ðɪs] [fɑː(r)][ʌp][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .

No	danger	of	being	floated	away	this	far	up	on	the	mountain	.
不	危险	的	存在	漂浮	离开	这	远的	向上	在	这	山	.

在这么高的山上，没有被水流冲走的危险。

[bʌt; bət][ðə; ði][reɪn][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][stɒp] ['prez(ə)ntli] . ”

But	the	rain	is	going	to	stop	presently	.	”
但	这	雨	是	去	到	停止	目前	.	”

但雨马上就要停了。

“ ['getɪŋ] [sˈɒftɐ] [ɔːlˈredi] ! ” [əˈnaʊnst] [ðə; ði] ['wɒtʃfl] [dʒɒʃ] .

“	Getting	softer	already	!	”	announced	the	watchful	Josh	.
“	获得	更柔和	已经	!	”	宣布	这	警惕	乔什	.

“已经变软了！”警惕的乔什宣布道。

“ [aɪ]['dɪd(ə)nt][hæv; həv]['enɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][əˈbaʊt][ðə; ði][bɪg][əʊk] ?

“	I	didn't	have	any	chance	to	ask	you	about	the	big	oak	?
“	我	没有	有	任何	机会	到	问	你	关于	这	大的	橡木	?

“我还没机会问你关于那棵大橡树的事呢？”

” ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [kən'tɪnjuːd] .

”	Mr	.	Witherspoon	continued	.
”	先生	.	威瑟斯彭	持续	.

威瑟斯彭先生继续说道。

“ [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] ['eni] , ” [riˈmɑːk] ['fiːlɪks] ;

“	There	isn't	any	,	”	remarked	Felix	;
“	那里	不是	任何	,	”	评论	菲利克斯	;

“没有，”费利克斯说道；

“ ['əʊnli][ə; eɪ] [rek] [ðæt] [wʊd] [meɪk] [juː; jʊ][həʊld][jɔː(r); jə(r)] [breθ] [ænd; ənd] [rʌb] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] . ”

“	only	a	wreck	that	would	make	you	hold	your	breath	and	rub	your	eyes	.	”
“	仅有的	一个	破坏	那	会	制作	你	抓住	你的	气息	和	擦	你的	眼睛	.	”

“只有那种会让你屏住呼吸、揉揉眼睛的惨烈事故才行。”

“ [ðen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ðæt] ['terəb(ə)l][bəʊlt] , [wɒz; wəz][ˌaɪ ˈtiː] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)]

“	Then	it	was	struck	by	that	terrible	bolt	,	was	it	?	”	asked	the	scout	master
“	然后	它	曾是	击	经过	那	糟糕的	螺栓	,	曾是	它	?	”	问	这	侦察	掌握

.

:

.

“然后它就被那道可怕的闪电击中了，是吗？”童子军领队问道。

“ [smæʃt] , ['ɪntuː] ['flɪndəz] , ” [rɪ'plaɪd] [dʒɒʃ] .

“	Smashed	,	into	flinders	,	”	replied	Josh	.
“	粉碎	,	进入	燧石	,	”	回复	乔什	.

“粉碎成碎片了，”乔什回答道。

“ [juː; jʊ]['nevə(r)][ɪn][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][laɪf] [sɔː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rek] , [sɜː(r)] . ”

“	You	never	in	all	your	life	saw	such	a	wreck	,	sir	.	”
“	你	绝不	在	全部	你的	生活	锯	这样的	一个	破坏	,	先生	.	”

“先生，您这辈子都没见过这么惨烈的车祸。”

“ [wiːl; wil][ɔːl] [teɪk] [ə; eɪ] [glɑːns] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] ,

“	We'll	all	take	a	glance	at	it	before	we	leave	this	place	,
“	出色地	全部	拿	一个	瞥一眼	在	它	前	我们	离开	这	地方	,

“在我们离开这里之前，我们都会看一眼它。”

” [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪkɪŋ] [truːp] [təʊld][ðem; ðəm] .

”	the	leader	of	the	hiking	troop	told	them	.
”	这	领导者	的	这	远足	部队	讲述	他们	.

“登山队的队长告诉他们。”

“ [bʌt; bət][frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] [θɪŋz] [lʊk] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [gʊd] [tʃɑːns] [wiː; wi] [meɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [best]

“	But	from	the	way	things	look	there's	a	good	chance	we	may	think	it	best
”	但	从	这	方式	事物	看	有	一个	好的	机会	我们	可能	思考	它	最好的

[tuː; tə] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [-]

to	put	in	the	[	143	]
到	放	在	这	[	-	]

“但从目前的情况来看，我们很有可能认为最好是加入[143]

[naɪt] [raɪt] [hɪə(r)] , [weə(r)] [wiː; wi][kæn; kən][biː; bi][ʃʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][draɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['sliːpɪŋ] . ”

night	right	here	,	where	we	can	be	sure	of	a	dry	place	for	sleeping	.	”
夜晚	正确的	这里	,	在哪里	我们	能	是	当然	的	一个	干燥	地方	为了	睡眠	.	”

今晚就住在这里吧，这里肯定有干燥的地方可以睡觉。”

“ [ðæt] [straɪks] [ˌem 'iː][æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] , [sɜː(r)] , ” [sed] [tɒm] , ['prɒmptli] ,

“	That	strikes	me	as	a	good	idea	,	sir	,	”	said	Tom	,	promptly	,
”	那	罢工	我	作为	一个	好的	主意	,	先生	,	”	说	汤姆	,	及时	,

“我觉得这是个好主意，先生，”汤姆立刻说道。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [kən'sɪdərɪŋ] [prə'pəuzɪŋ] [ðæt] ['veri] [plæn] [hɪm'self] ,

for	he	had	been	considering	proposing	that	very	plan	himself	,
为了	他	有	到过	考虑	提议	那	非常	计划	他自己	,

因为他自己也曾考虑过提出这个计划。

[ðəʊ] [ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [siː] [fɪt][tuː; tə] [seɪ] [səʊ] [naʊ] .

though	of	course	he	did	not	see	fit	to	say	so	now	.
尽管	的	课程	他	做过	不是	看	合身	到	说	所以	现在	.

当然，他现在并不觉得有必要说这些。

“ [ɔːl][aɪ] [həʊp] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['dʌznt] [swiːp] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv]['lenəks] ,

“	All	I	hope	is	that	the	river	doesn't	sweep	away	a	part	of	Lenox	,
”	全部	我	希望	是	那	这	河	不	扫	离开	一个	部分	的	莱诺克斯	,

我只希望这条河不要冲走莱诺克斯的一部分。

” [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [wɒz; wəz] [hɜːd] [tuː; tə] [seɪ] .

”	one	of	the	boys	was	heard	to	say	.
”	一	的	这	男孩们	曾是	听到	到	说	.

“其中一个男孩说道。”

“ [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [bɪ'fɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][kæn; kən] [rɪ'membə(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd]

“	You	remember	that	years	ago	,	before	any	of	us	can	remember	,	they	had
”	你	记住	那	年	前	,	前	任何	的	我们	能	记住	,	他们	有

[ə; eɪ][bæd] [flʌd] ,

a	bad	flood	,
一个	坏的	洪水	,

“你还记得吗？很多年前，在我们所有人都记事之前，他们那里发生过一场严重的洪水。”

[ænd; ənd][sʌm; səm][laɪvz; lɪvz][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] . ”

and	some	lives	were	lost	.	”
和	一些	生活	是	丢失的	.	”

而且有人丧生了。

“ [əʊ] [jes] , [bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ” [ɪk'spleɪnd] [dʒɒʃ] , “ [wen] [ðə; ði] ['hevi] [snoʊz]

“	Oh	yes	,	but	that	was	in	the	spring	,	”	explained	Josh	,	“	when	the	heavy	snows
”	哦	是的	,	但	那	曾是	在	这	春天	,	”	解释	乔什	,	“	什么时候	这	重的	雪

['meltɪd] ,

melted	,
融化	,

“哦，是的，但那是在春天，”乔什解释说，“当时厚厚的积雪都融化了。”

[ænd; ənd] [wɒt] [wɪð] [ten] [deɪz] [ɒv; əv] [reɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ['kʊd(ə)nt] [teɪk] [ʌp] ['eni] [mɔː(r)]['wɔːtə(r)] .

and	what	with	ten	days	of	rain	the	ground	couldn't	take	up	any	more	water	.
和	什么	和	十	天	的	雨	这	地面	不能	拿	向上	任何	更多的	水	.

连下了十天雨，地面已经吸收不了更多的水了。

[ɪts] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] ['dɪfrənt] [ɪn][dʒuːn] .

It's	a	whole	lot	different	in	June	.
它是	一个	所有的	很多	不同的	在	六月	.

六月份的情况就完全不同了。

[bɪ'saɪdz] , [wɪv] [biːn] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['prɪti] [hɒt][ænd; ənd][draɪ] ['leɪtli] , [rɪ'membə(r)] ,

Besides	,	we've	been	having	it	pretty	hot	and	dry	lately	,	remember	,
除了	,	我们已经	到过	拥有	它	漂亮的	热的	和	干燥	最近	,	记住	,

此外，别忘了，最近天气一直很热很干燥。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [kæn; kən] [drɪŋk] [ʌp] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] . ”

and	the	earth	can	drink	up	a	lot	of	water	.	”
和	这	地球	能	喝	向上	一个	很多	的	水	.	”

地球可以吸收大量的水。

“ [stɪl] , [juː; jʊ]['nevə(r)][kæn; kən] [tel] [wɒt] [ə; eɪ] [flʌd] [wɪl] [duː; də] , ” [dʒɔːdʒ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [tuː; tə]

“	Still	,	you	never	can	tell	what	a	flood	will	do	,	”	George	was	heard	to
“	仍然	,	你	绝不	能	告诉	什么	一个	洪水	将要	做	,	”	乔治	曾是	听到	到

[seɪ] ;

say	;
说	;

“不过，你永远无法预料洪水会造成什么后果，”有人听到乔治这样说道；

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [ɔːl] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [wɜːst] [saɪd][ɒv; əv] [θɪŋz]

but	as	they	all	understood	his	way	of	looking	at	the	worst	side	of	things
但	作为	他们	全部	理解	他的	方式	的	寻找	在	这	最差	边	的	事物

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [tʊk] [mʌtʃ] [stɒk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['gluːmi] [prɪ'dɪkʃən] .

none	of	the	other	boys	took	much	stock	in	his	gloomy	predictions	.
没有任何	的	这	其他	男孩们	采取	很多	库存	在	他的	阴沉	预测	.

但由于他们都理解他看待事物总是往坏处想的方式，所以其他男孩都不太相信他悲观的预测。

“ [wiː; wi][mʌst; məst]['hʌs(ə)l][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm][draɪ] [wʊd] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [kʊk] ['aʊə(r)] ['sʌpə(r)] ,

“	We	must	hustle	to	find	some	dry	wood	,	so	as	to	cook	our	supper	,
“	我们	必须	努力奋斗	到	寻找	一些	干燥	木头	,	所以	作为	到	厨师	我们的	晚餐	,

“我们得赶紧去找些干柴，好做晚饭。”

[ænd; ənd] [kiːp] [wɔːm] ['ɑːftəwədz] , ” ['fiːlɪks] [təʊld][ðem; ðəm] .

and	keep	warm	afterwards	,	”	Felix	told	them	.
和	保持	温暖的	然后	,	”	菲利克斯	讲述	他们	.

“之后要注意保暖，”费利克斯告诉他们。

“ [liːv] [ˌjuː 'es] [ə'ləʊn] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] , ” [dʒɒʃ] [ə'naʊnst] .

“	Leave	us	alone	to	do	that	,	”	Josh	announced	.
“	离开	我们	独自的	到	做	那	,	”	乔什	宣布	.

“让我们自己去做这件事吧。”乔什宣布道。

“ [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [hɑːd] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['reɪnɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlweɪz] [get] ['plenti] [ɒv; əv][draɪ]

“	No	matter	how	hard	it	has	been	raining	you	can	always	get	plenty	of	dry
“	不	事情	如何	难的	它	有	到过	下雨	你	能	总是	得到	很多	的	干燥

[stʌf] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [-]

stuff	out	of	the	heart	of	[	144	]
东西	出去	的	这	心	的	[	-	]

“无论雨下得多大，你总能从[144]的中心地带获得大量的干燥的东西

[ə; eɪ] [stʌmp] [ɔː(r)][ə; eɪ][lɒg] .

a	stump	or	a	log	.
一个	树桩	或者	一个	日志	.

树桩或原木。

[ænd; ənd] [θæŋk] ['gʊdnəs] [wiː; wi] [brɔːt] [æn; ən][æks] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es] . ”

And	thank	goodness	we	brought	an	ax	along	with	us	.	”
和	感谢	善良	我们	带来	一个	斧头	沿着	和	我们	.	”

幸好我们带了斧子。

“ [seɪ] , [dɪd][juː; jʊ] [fiːl] ['eniθɪŋ] [ðen] ? ” [kɔːld] [aʊt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] .

“	**Say**	**,**	**did**	**you**	**feel**	**anything**	**then**	**?**	**”**	**called**	**out**	**one**	**of**	**the**	**other**	**boys**	**.**
”	说	,	做过	你	感觉	任何事物	然后	?	”	称为	出去	一	的	这	其他	男孩们	.

“喂，你当时有什么感觉吗？”另一个男孩喊道。

“ [siːmd] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði] [rɒks] [mait] [biː; bi] [tremblɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['θʌndə]

“	**Seemed**	**to**	**me**	**the**	**rocks**	**might**	**be**	**trembling**	**as**	**they**	**did**	**when**	**it**	**thundered**
”	似乎	到	我	这	岩石	可能	是	发抖	作为	他们	做过	什么时候	它	雷鸣

['ekstrə] [laʊd] .

extra	**loud**	**.**
额外的	大声	.

“我觉得岩石好像在颤抖，就像雷声特别响的时候那样。”

[ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [ə'gen] !

There	**it**	**goes**	**again**	**!**
那里	它	去	再次	!

又来了！

[get] [ðæt] , ['feloʊz] ?

Get	**that**	**,**	**fellows**	**?**
得到	那	,	伙伴们	?

明白了吗，伙计们?

” [ðeɪ] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] ,

”	**They**	**certainly**	**did**	**,**
”	他们	当然	做过	,

他们确实做到了，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [θrɪl] [ɒv; əv]['wʌndə(r)][ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] [æŋ'zaɪəti] [pɑːst] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] [wen] [ðə; ði]

and	**a**	**thrill**	**of**	**wonder**	**and**	**sudden**	**anxiety**	**passed**	**over**	**them**	**when**	**the**
和	一个	刺激	的	想知道	和	突然	焦虑	通过了	超过	他们	什么时候	这

[tremblɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [prə'naʊnst] .

trembling	**sensation**	**became**	**even**	**more**	**pronounced**	**.**
发抖	感觉	成为	甚至	更多的	发音	.

当颤抖的感觉变得更加明显时，他们感到一阵惊奇和突然的焦虑。

[ðen] [ðeɪ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['rʌmblɪŋ] [saʊnd] [hæd; həd][ə'rɪz(ə)n] .

Then	**they**	**realized**	**that**	**a**	**strange**	**rumbling**	**sound**	**had**	**arisen**	**.**
然后	他们	已实现	那	一个	奇怪的	隆隆声	声音	有	出现	.

然后他们意识到，周围传来一阵奇怪的隆隆声。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] ['fɜːðə(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] , [ænd; ənd] [jet] [druː] ['ræpɪdli] ['kləʊzə(r)] ,

It	**came**	**from**	**further**	**up**	**the**	**mountain**	**,**	**and**	**yet**	**drew**	**rapidly**	**closer**	**,**
它	来了	从	更远	向上	这	山	,	和	然而	画	快速	更近	,

[ɪn'kriːsɪŋ] [ɪn] [ɪn'tensətɪ] ,

increasing	**in**	**intensity**	**,**
增加	在	强度	,

它来自山顶更远处，但却迅速靠近，强度也越来越大。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['rɔːrɪŋ] ,

until	**it**	**began**	**to**	**assume**	**the**	**proportions**	**of**	**a**	**terrible**	**roaring**	**,**
直到	它	开始	到	认为	这	比例	的	一个	糟糕的	咆哮	,

直到它开始呈现出可怕的咆哮声的规模，

[waɪl] [ðə; ði] [rɒks] [vaɪbɹ'eɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] ['sɪkənɪŋ] [wei] .

while	**the**	**rocks**	**vibrated**	**in**	**a**	**sickening**	**way**	**.**
尽管	这	岩石	振动	在	一个	令人作呕	方式	.

岩石以一种令人作呕的方式震动着。

“ [əʊ] ! [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['ɜːθkweɪk] !

“	**Oh**	**!**	**it**	**must**	**be**	**an**	**earthquake**	**!**
”	哦	!	它	必须	是	一个	地震	!

“哦！一定是地震了！”

" [ʃril] [wʌn] [skaʊt] , [ɪn] [ə'lɑːm] .
" shrilled one scout , in alarm .
" 尖锐的 一 侦察 , 在 警报 .

"一个侦察兵惊恐地尖叫道。"

" [laɪ] [stɪl] , ['evrɪbɒdi] ! " ['ʃaʊtɪd] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ; " [doʊnt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['krɔːlɪŋ] [aʊt] .
" Lie still , everybody ! " shouted Mr . Witherspoon ; " don't think of crawling out .
" 说谎 仍然 , 大家 ! " 喊叫 先生 . 威瑟斯彭 ; " 不 思考 的 爬行 出去 .

"都别动！"威瑟斯彭先生喊道；"别想着爬出去。"

[ɪts] [ə; eɪ] ['lændslaɪd] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] !
It's a landslide coming down the side of the mountain !
它是 一个 滑坡 未来 向下 这 边 的 这 山 !

这是山体滑坡！

" ['kɒntents] [-]
" Contents [145]
" 内容 [-]

内容[145]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER XVIII
章 十八

第十八章

['kæmpɪŋ] [ɒn] [ðə; ðɪ] [leɪk] [ʃɔː(r)]
CAMPING ON THE LAKE SHORE
野营 在 这 湖 支撑

在湖边露营

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [ðə; ðɪ] [skaʊts] [leɪ] [ðeə(r)] [ænd; ənd] ['feəli] [held] [ðeə(r)] [breθ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [grɪp]
For several minutes the scouts lay there and fairly held their breath in the grip
为了 一些 分钟 这 侦察兵 躺 那里 和 相当 握住 他们的 气息 在 这 紧握
[ɒv; əv] [ðæt] ['sʌd(ə)n] [fɪə(r)] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
of that sudden fear that had come upon them .
的 那 突然 害怕 那 有 来 之上 他们 .

侦察兵们躺在那里好几分钟，屏住了呼吸，被突如其来的恐惧攫住了。

[æz; əz] [ðə; ðɪ] ['rʌmblɪŋ] [nɔɪz] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['sɪkənɪŋ] [senˈseɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [rɒk] [tremblɪŋ] ['ʌndə(r)]
As the rumbling noise and the sickening sensation of the rock trembling under
作为 这 隆隆声 噪音 和 这 令人作呕 感觉 的 这 岩石 发抖 在下面
[ðem; ðəm] [pɑːst] [ə'weɪ] [ðeɪ] [ri'gein, ri:-] [ɪn] [sʌm; səm] [dɪ'griː] [ðeə(r)] ['fɔːmə(r)] ['kɒnfɪdəns] .
them passed away they regained in some degree their former confidence .
他们 通过了 离开 他们 恢复 在 一些 程度 他们的 以前的 信心 .

随着隆隆声和脚下岩石颤抖带来的恶心感觉的消失，他们多少恢复了以前的信心。

" [ðə; ðɪ] [wɜːst] [ɪz] ['əʊvə(r)] , [aɪ] [θɪŋk] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ;
" The worst is over , I think , " said Mr . Witherspoon ;
" 这 最差 是 超过 , 我 思考 , " 说 先生 . 威瑟斯彭 ;

"我认为最糟糕的时期已经过去了，"威瑟斯彭先生说；

" [bʌt; bət] [wiːl; wil] [steɪ] [weə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
" but we'll stay where we are a while longer .
" 但 出色地 停留 在哪里 我们 是 一个 尽管 更长 .

但我们会继续留在原地一段时间。

" ['kɒntent] [tuː; tə] [ə'baɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['dʒʌdʒmənt] ,
" Content to abide by his judgment ,
" 内容 到 遵守 经过 他的 判断 ,

"甘愿服从他的判断，

[ænd; ənd] [glæd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] ['biːɪŋ] [kɔːt] [ɪn] [ðæt] ['ævəlɑːnʃ] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ænd; ənd]

and	glad	that	they	had	escaped	being	caught	in	that	avalanche	of	earth	and
和	高兴的	那	他们	有	逃脱	存在	捕捉	在	那	雪崩	的	地球	和

[rɒks] ,

rocks	,
岩石	,

他们庆幸自己没有被卷入那场泥石流中。

[ðə; ði] [bɔɪz] [kept] ['kwaɪət] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] , [æz; əz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lændslaɪd] ,

the	boys	kept	quiet	until	finally	,	as	there	was	no	repetition	of	the	landslide	,
这	男孩们	保留	安静的	直到	最后	,	作为	那里	曾是	不	重复	的	这	滑坡	,

男孩们一直保持沉默，直到最后，因为山体滑坡没有再次发生。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [fɔːθ] .

they	were	allowed	to	issue	forth	.
他们	是	允许	到	问题	前进	.

他们被允许离开。

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ʃəʊd] [ðem; ðəm] [weə(r)] [ðə; ði] [slɪp] [hæd; həd] [ə'kɜːd] .

Investigation	showed	them	where	the	slip	had	occurred	.
调查	显示	他们	在哪里	这	滑	有	发生	.

调查结果向他们展示了滑倒发生的地点。

[sʌm; səm] [fɔːlt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [saɪd] [hæd; həd] [ə'laʊd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['hæpən]

Some	fault	in	the	formation	of	the	mountain	side	had	allowed	it	to	happen
一些	过错	在	这	形成	的	这	山	边	有	允许	它	到	发生

,

,

,

山体形成过程中的某些缺陷导致了这种情况的发生。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['biːɪŋ] [dʒʌst] [raɪt] .

the	conditions	being	just	right	.
这	状况	存在	只是	正确的	.

条件恰到好处。

['leɪtə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaʊts] [went] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [rekt] [əʊk] ,

Later	on	the	rest	of	the	scouts	went	over	to	view	the	wrecked	oak	,
之后	在	这	休息	的	这	侦察兵	去	超过	到	看法	这	损毁	橡木	,

随后，其余的侦察兵也过去查看了那棵被毁的橡树。

['brɪŋɪŋ] [bæk] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['splɪntəz] [ɒv; əv] [wʊd] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ðeɪ]

bringing	back	some	of	the	splinters	of	wood	to	use	in	making	the	fire	they
带来	后退	一些	的	这	碎片	的	木头	到	使用	在	制作	这	火	他们

[ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['gəʊɪŋ] ['prez(ə)ntli] . [-]

expected	to	have	going	presently	.	[	146	]
预期的	到	有	去	目前	.	[	-	]

他们带回了一些木屑，准备用来生火，因为他们预计很快就能生起火来。[146]

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪps] [ðeɪ] [hæd; həd] [pɑːst] [θruː] ['riːs(ə)ntli] ,

Considering	the	two	narrow	escapes	they	had	passed	through	recently	,
考虑	这	二	狭窄的	逃脱	他们	有	通过了	通过	最近	,

考虑到他们最近两次死里逃生，

[wʌn] [frɒm; frəm] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ævəlɑːnʃ] ,

one	from	lightning	and	the	other	from	the	avalanche	,
一	从	闪电	和	这	其他	从	这	雪崩	,

一个死于雷击，另一个死于雪崩。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɔːl] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] ['θæŋkfl] .

the	boys	all	felt	that	they	had	reason	to	be	thankful	.
这	男孩们	全部	毛毡	那	他们	有	原因	到	是	感恩	.

男孩们都觉得他们有理由心存感激。

“ [jʊl] [hæv; həv][sʌm; səm] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [θɪŋz] [tuː; tə][set] [daʊn] [ɪn] [ðæt] [lɒg] [bʊk] [ɒv; əv] [jɔːz]
“ You'll have some remarkable things to set down in that log book of yours
“ 你会 有 一些 卓越 事物 到 放 向下 在 那 日志 书 的 你的
[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [deɪ] ,
for this particular day ,
为了 这 特别的 天 ,

“今天，你将在你的日志里记录下一些非凡的事情。”

[tɒm] , ” [sed] [ðə; ðɪ] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ; “ [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt]['dʒʌstɪs]
Tom , ” said the scout master ; “ and I think you can do the subject justice
汤姆 , ” 说 这 侦察 掌握 ; “ 和 我 思考 你 能 做 这 主题 正义
.
:
.

“汤姆，”童子军领队说，“我认为你能把这个主题讲好。”

[aɪ] [həʊp] [tuː; tə] [riːd] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [trɪp] [ɪn] [prɪnt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [deɪz] . ”
I hope to read an account of this trip in print one of these days . ”
我 希望 到 读 一个 帐户 的 这 旅行 在 打印 一 的 这些 天 . ”

我希望有朝一日能读到关于这次旅行的文字报道。

“ [əʊ] ! [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [smɔːl] [tʃɑːns] [ɒv; əv][maɪ] [ə'kaʊnt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [praɪz] , [aɪm] [ə'freɪd] ['mɪstə(r)]
“ Oh ! there's a small chance of my account taking the first prize , I'm afraid Mr
“ 哦 ! 有 一个 小的 机会 的 我的 帐户 采取 这 第一的 奖 , 我是 害怕的 先生
. ['wɪðərˌspuːn] ,
. Witherspoon ,
. 威瑟斯彭 ,

“哦！恐怕我的账户获得头奖的机会很小，威瑟斯彭先生。”

” [lɑːft] [ðə; ðɪ] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [blæk] [beə(r)][pə'trəʊl] ;
” laughed the leader of the Black Bear Patrol ;
” 笑了 这 领导者 的 这 黑色的 熊 巡逻 ;

“黑熊巡逻队队长大笑起来；

“ [aɪ][ɪ'mædʒɪn] [ðɛəl] [biː; bi] [skɔːz] [ɒv; əv] [kəm'petɪtəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [reɪs] ,
“ I imagine there'll be scores of competitors in the race ,
“ 我 想象 将会 是 得分 的 竞争对手 在 这 种族 ,

“我估计会有几十名参赛者，”

[ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [raɪt] [θɪŋz] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] , [pə'hæps]
and plenty of them can write things just as well as I can , perhaps
和 很多 的 他们 能 写 事物 只是 作为 出色地 作为 我 能 , 也许
['iːv(ə)n]['betə(r)] . ”
even better . ”
甚至 更好的 . ”

他们当中很多人写作能力和我一样好，甚至可能更好。

“ [jes] , ” [ri'mɑːk] [dʒɒʃ] ,
“ Yes , ” remarked Josh ,
” 是的 , ” 评论 乔什 ,

“是的，”乔什说道。

“ [bʌt; bət][doʊnt] [fə'get] [ðæt] ['evri] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][æn; ən] ['aʊtɪŋ] [trɪp] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]
“ but don't forget that every account of an outing trip has to be
“ 但 不 忘记 那 每一个 帐户 的 一个 外出 旅行 有 到 是
['æbsəluːtli] [truː] .
absolutely true .
绝对地 真的 .

“但别忘了，每次郊游的记录都必须绝对真实。”

[nəʊ] ['wʌndəf(ə)l] [ɪ'mædʒɪnəri] ['stɔːriz] [wɪl] [biː; bi] [ə'laʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ruːlz] [sed] . ”

No	wonderful	imaginary	stories	will	be	allowed	in	the	competition	,	the	rules	said	.	”
不	精彩的	假想	故事	将要	是	允许	在	这	竞赛	,	这	规则	说	.	”

规则规定，比赛中不允许出现任何天马行空的虚构故事。

“ [jes] , [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] [steɪt] , ” ['ædɪd] ['fiːlɪks] ;

“	Yes	,	that's	just	what	they	did	state	,	”	added	Felix	;
”	是的	,	那就是	只是	什么	他们	做过	状态	,	”	额外	菲利克斯	;

“是的，他们就是这么说的，”费利克斯补充道；

“ [juːv] [gɒt][tuː; tə][hæv; həv] [θɪŋz] [ɔː'θentɪkeɪtɪd] — ['wʌznt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [juːst] ?

“	you've	got	to	have	things	authenticated	—	wasn't	that	the	word	the	paper	used	?
”	你已经	得到	到	有	事物	已验证	—	不是	那	这	单词	这	纸	用过的	?

”

”

“东西必须经过鉴定——报纸上是不是用的这个词？”

“ [ə'testɪd] [tuː; tə][ɪn] [djuː] [fɔːm] [baɪ][ðə; ði] [skaʊt] ['maːstə(r)] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] [truːp] ,

“	Attested	to	in	due	form	by	the	scout	master	who	accompanied	the	troop	,
”	已证实	到	在	到期的	形式	经过	这	侦察	掌握	WHO	伴随	这	部队	,

“经陪同童子军的童子军领队按规定程序证明，

” ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [ɪk'spleɪnd] , ['smaɪlɪŋ] ; “ [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [aɪ][kæn; kən][duː; də] [ðæt]

”	Mr	.	Witherspoon	explained	,	smiling	;	“	and	in	this	case	I	can	do	that
”	先生	.	威瑟斯彭	解释	,	微笑	;	“	和	在	这	案件	我	能	做	那

[wɪð] [æn; ən] ['iːzi] ['kɒnʃəns] . ”

with	an	easy	conscience	.	”
和	一个	简单的	良心	.	”

威瑟斯彭先生笑着解释说：“在这种情况下，我可以问心无愧地这样做。”

“ [ænd; ənd] [ɪf] [θɪŋz] [kiːp] ['gəʊɪŋ][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['leɪtli] , ” [dɪ'kleəd] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] , “

“	And	if	things	keep	going	as	they	have	been	lately	,	”	declared	another	boy	,	“
”	和	如果	事物	保持	去	作为	他们	有	到过	最近	,	”	声明	其他	男生	,	“

[ðeə(r)]['nevə(r)][wɒz; wəz] [-]

there	never	was	[	147	]
那里	绝不	曾是	[	-	]

“如果事情继续像最近这样发展下去，”另一个男孩宣称，“从来没有[147]

[ænd; ənd]['nevə(r)][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ][trɪp][səʊ] ['kraʊdɪd] [wɪð] ['ɪntrəstɪŋ] ['hæpəniŋz] [æz; əz] [ðɪs]

and	never	can	be	a	trip	so	crowded	with	interesting	happenings	as	this
和	绝不	能	是	一个	旅行	所以	挤	和	有趣的	事件	作为	这

[seɪm] [haɪk] [ɒv; əv]['lenəks] [truːp] ['əʊvə(r)][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] .

same	hike	of	Lenox	Troop	over	Big	Bear	Mountain	.
相同的	远足	的	莱诺克斯	部队	超过	大的	熊	山	.

莱诺克斯步兵团徒步穿越大熊山，沿途发生的趣事可谓数不胜数。

” [ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['trʌb(ə)l] ,

”	The	fire	was	made	without	any	particular	trouble	,
”	这	火	曾是	制成	没有	任何	特别的	麻烦	,

“生火的过程很顺利，没有遇到任何特别的困难。”

[dʒʌst][æz; əz] [dʒɒʃ] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .

just	as	Josh	and	some	of	the	others	had	predicted	.
只是	作为	乔什	和	一些	的	这	其他的	有	预测	.

正如乔希和其他一些人预料的那样。

[ðə; ði] [bɔɪz] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [get] [draɪ]['fjuːəl] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [stʌmp] ,

The	boys	knew	how	to	get	dry	fuel	out	of	the	heart	of	a	stump	,
这	男孩们	知道	如何	到	得到	干燥	燃料	出去	的	这	心	的	一个	树桩	,

男孩们知道如何从树桩中心取出干燥的燃料。

[ænd; ənd] [wʌns] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] ['rɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['hɑːdlɪ] ['mætəd] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [wʊd] [wɒz; wəz]

and	once	the	fire	was	roaring	it	hardly	mattered	what	kind	of	wood	was
和	一次	这	火	曾是	咆哮	它	几乎	重要	什么	种类	的	木头	曾是

[juːst] ,

used	,
用过的	,

一旦火势旺盛起来，用什么木材就无关紧要了。

[sɪns] [ðə; ði] [hiːt] ['kwɪkli] [draɪd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

since	the	heat	quickly	dried	it	out	.
自从	这	热	迅速地	干燥	它	出去	.

因为高温很快就把它晒干了。

[ðen] ['sʌpə(r)] [wɒz; wəz] [kʊkt] [æz; əz] ['juːʒuəl] ,

Then	supper	was	cooked	as	usual	,
然后	晚餐	曾是	煮熟	作为	通常	,

然后晚饭像往常一样做好了。

['əʊnli] [ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] [ðeɪ] [dɪ'spenst] [wɪð] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt]

only	on	this	occasion	they	dispensed	with	some	of	the	conditions	that	were	not
仅有的	在	这	场合	他们	分发	和	一些	的	这	状况	那	是	不是

['æbsəluːtli] ['nesəsəri] ,

absolutely	necessary	,
绝对地	必要的	,

只是这一次，他们免除了一些并非绝对必要的条件。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['hævɪŋ] [tuː] ['seprət] ['faɪərz] .

such	as	having	two	separate	fires	.
这样的	作为	拥有	二	分离	火灾	.

例如同时发生两处火灾。

[ɒn] [ðə; ði] [həʊl] [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [get] [ɒn] ,

On	the	whole	they	managed	to	get	on	,
在	这	所有的	他们	管理	到	得到	在	,

总的来说，他们相处得还算融洽。

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [əd'mɪtɪd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv] [nəʊ] [mɔː(r)] [wen] ['faɪnəli] [ðə; ði] [miːl]

and	every	one	admitted	he	could	dispose	of	no	more	when	finally	the	meal
和	每一个	一	承认	他	可以	处置	的	不	更多的	什么时候	最后	这	一顿饭

[wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] .

was	concluded	.
曾是	结束	.

用餐结束时，每个人都承认自己再也处理不下任何东西了。

['leɪtə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [bɔɪz] [sæt] [ə'raʊnd] ,

Later	on	the	boys	sat	around	,
之后	在	这	男孩们	卫星	大约	,

后来，男孩们围坐在一起。

[ænd; ənd] [waɪl] [məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kəm'peəd] [nəʊts] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðeə(r)] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði]

and	while	most	of	them	compared	notes	regarding	their	experiences	during	the
和	尽管	最多	的	他们	比较的	笔记	关于	他们的	经历	期间	这

[ɪk'saɪtɪŋ] [deɪ] [dʒʌst] [kləʊzd] ,

exciting	day	just	closed	,
激动人心	天	只是	关闭	,

他们中的大多数人都在交流刚刚结束的精彩一天的经历，

['ʌðə(r)z] [prə'si:did] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] ['sɜ:t(ə)n] ['dju:tiz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [pə'spəʊn] ['eni]

others	proceeded	to	attend	to	certain	duties	they	did	not	wish	to	postpone	any
其他的	继续	到	出席	到	肯定	职责	他们	做过	不是	希望	到	推迟	任何

[lɒŋgə(r)] .

longer	.
更长	.

其他人则继续处理他们不想再推迟的某些事务。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [tɒm] ['tʃɛzni] ,

As	for	Tom	Chesney	,
作为	为了	汤姆	切斯尼	,

至于汤姆·切斯尼，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən][eɪm] [wɪð] [hɪm][tu:; tə] [raɪt] [aʊt][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['deɪli] [ɪ'vents] [waɪl] [ðeɪ]

it	was	an	aim	with	him	to	write	out	his	account	of	daily	events	while	they
它	曾是	一个	目的	和	他	到	写	出去	他的	帐户	的	日常的	活动	尽管	他们

[wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [freʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .

were	still	fresh	in	his	mind	.
是	仍然	新鲜的	在	他的	头脑	.

他的目标是在记忆犹新的时候，把每天发生的事情写下来。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['di:teɪlz] [maɪt] [bi:; bi] [fə'gɒtn] [ɪf] [hi:; hi] [dɪ'leɪd] ;

He	was	afraid	many	of	the	little	details	might	be	forgotten	if	he	delayed	;
他	曾是	害怕的	许多	的	这	小的	细节	可能	是	被遗忘的	如果	他	延迟	;

他担心如果拖延下去，很多细节可能会被遗忘；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end] [ðəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [wɒt] [wʊd] [gɪv] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑ:m] [tu:; tə][ðə; ði]

and	in	the	end	those	were	what	would	give	most	of	the	charm	to	the
和	在	这	结尾	那些	是	什么	会	给	最多	的	这	魅力	到	这

['nærətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊt] [' du: ɪŋz] .

narrative	of	the	scout	doings	.
叙述	的	这	侦察	行为	.

最终，正是这些因素为童子军事迹的叙述增添了魅力。

[ðə; ði] [stɔ:m] [hæd; həd] [pɑ:st] [ɒn] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] [-]

The	storm	had	passed	on	,	and	above	them	[	148	]
这	风暴	有	通过了	在	,	和	多于	他们	[	-	]

暴风雨已经过去，在他们上方[148]

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [stɑ:z] ['pi:pɪŋ] [aʊt] [wʌns] [mɔ:(r)] .

they	saw	the	stars	peeping	out	once	more	.
他们	锯	这	明星	偷窥	出去	一次	更多的	.

他们再次看到了星星探出头来。

[lɒŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði] ['stedi] [drɪp][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] ,

Long	into	the	night	the	steady	drip	of	water	could	be	heard	,
长的	进入	这	夜晚	这	稳定的	滴	的	水	可以	是	听到	,

夜深人静之时，仍能听到滴水声。

['telɪŋ] [ɒv; əv] ['nju:mərəs] ['lɪt(ə)l] [rɪvjʊ'lɪts] [ðæt] [stɪl] [ræn] [daʊn] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] ,

telling	of	numerous	little	rivulets	that	still	ran	down	the	side	of	Big	Bear	Mountain	,
讲述	的	很多的	小的	小溪	那	仍然	跑	向下	这	边	的	大的	熊	山	,

讲述了至今仍从大熊山山坡上流下的无数条小溪流的故事，

[ðəʊ] [baɪ] ['mɔ:nɪŋ] [məʊst][ɒv; əv] [ði:z] [wʊd] [hæv; həv][draɪd] [ʌp] .

though	by	morning	most	of	these	would	have	dried	up	.
尽管	经过	早晨	最多	的	这些	会	有	干燥	向上	.

不过到了早上，大部分水汽都会干涸。

[ðeɪ] [slept] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['frendli] [ledʒ] .

They	slept	under	the	friendly	ledges	.
他们	睡着了	在下面	这	友好的	壁架	.

他们睡在友好的岩架下。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , ['ɑːftə(r)][ɔːl][wɒz; wəz] [sed] , [ə; eɪ] ['prɪti] “ ['rɒki] ” [bed] , [æz; əz][dʒɒʃ] [tɜːrmd] [ˌaɪ 'tiː] ;

It	was	,	after	all	was	said	,	a	pretty	“	rocky	”	bed	,	as	Josh	termed	it	;
它	曾是	,	后	全部	曾是	说	,	一个	漂亮的	“	岩石	”	床	,	作为	乔什	称为	它	;

总之，正如乔希所说，这是一张相当“崎岖不平”的床；

[bʌt; bət] [sɪns] [ðə; ði] [graʊnd] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][səʊ] [wel] [səʊkt] ,

but	since	the	ground	outside	was	so	well	soaked	,
但	自从	这	地面	外部	曾是	所以	出色地	浸泡过	,

但由于外面的地面非常潮湿，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['perəl][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['lændslaɪd] ,

and	there	was	always	more	or	less	peril	in	the	shape	of	another	landslide	,
和	那里	曾是	总是	更多的	或者	较少的	危险	在	这	形状	的	其他	滑坡	,

而且，总会有或多或少的危险，那就是另一次山体滑坡。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [kəm'pleɪnd] , [ɔː(r)] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [ɪn][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['sʌndri]

none	of	the	boys	complained	,	or	expressed	his	feelings	in	more	than	sundry
没有任何	的	这	男孩们	抱怨	,	或者	表达	他的	情怀	在	更多的	比	杂项

[grʌnts] .

grunts	.
咕哝声	.

男孩们没有一个人抱怨，也没有人表达自己的感受，只是发出了一些咕哝声。

[wɪð] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [kæmp][wɒz; wəz][ə'stɜː] ,

With	the	coming	of	morning	the	strange	camp	was	astir	,
和	这	未来	的	早晨	这	奇怪的	营	曾是	搅拌	,

晨曦初露，陌生的营地里一片寂静。

[ænd; ənd][wʌn][baɪ][wʌn][ðə; ði] [bɔɪz] ['peɪnfəli] [krɔːl] [aʊt] ,

and	one	by	one	the	boys	painfully	crawled	out	,
和	一	经过	一	这	男孩们	痛苦地	爬行	出去	,

男孩们一个接一个痛苦地爬了出来。

[tuː; tə][traɪ][tuː; tə][get][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɪfnəs] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [lɪmz] [baɪ]['dʒʌmpɪŋ] [ə'raʊnd]

to	try	to	get	some	of	the	stiffness	from	their	limbs	by	jumping	around
到	尝试	到	得到	一些	的	这	刚性	从	他们的	四肢	经过	跳	大约

[ænd; ənd] “ [sk'aɪlɑːkɪŋ] .

and	“	skylarking	.
和	”	欢笑	.

他们试图通过蹦蹦跳跳和“嬉戏玩闹”来缓解四肢的僵硬感。

” [ə'baʊt] [naɪn] [ə'klɑːk] [ðə; ði] [haɪk] [wɒz; wəz] [ri'zjuːmd] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [dɪd][nɒt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]

”	About	nine	o'clock	the	hike	was	resumed	Mr	.	Witherspoon	did	not	think	it
”	关于	九	点钟	这	远足	曾是	恢复	先生	.	威瑟斯彭	做过	不是	思考	它

[əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][gəʊ][ɒn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] ['eni] ['fɜːðə(r)] ['ɑːftə(r)] [ðæt] ['ævəlɑːnʃ] ;

advisable	to	go	on	up	the	mountain	any	further	after	that	avalanche	;
建议	到	去	在	向上	这	山	任何	更远	后	那	雪崩	;

“大约九点钟，徒步旅行继续进行。威瑟斯彭先生认为，在那次雪崩之后，不宜继续向上攀登；

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [taɪm] ['pɑːsɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [beɪs] ,

he	believed	they	would	have	just	as	good	a	time	passing	around	the	base	,
他	相信	他们	会	有	只是	作为	好的	一个	时间	通过	大约	这	根据	,

他认为他们在基地里四处走走也会玩得很开心。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['sɜːkɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .

and	in	the	end	making	a	complete	circuit	of	the	high	elevation	.
和	在	这	结尾	制作	一个	完全的	电路	的	这	高的	海拔	.

最后完成了一次高海拔地区的环线飞行。

[ðə; ði] [deɪ] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [stɔːm] .

The	day	turned	out	to	be	a	delightful	one	after	the	storm	.
这	天	转向	出去	到	是	一个	愉快	一	后	这	风暴	.

暴风雨过后，这一天变得格外美好。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ðiː][eə(r)][hæd; həd] [biːn] ['pjʊərɪfaɪd] ,

It	seemed	as	though	the	air	had	been	purified	,
它	似乎	作为	尽管	这	空气	有	到过	纯化	,

空气仿佛被净化过了。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ðiː] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'plezntli] [wɔːm] .

and	even	in	the	middle	of	the	day	it	was	not	unpleasantly	warm	.
和	甚至	在	这	中间	的	这	天	它	曾是	不是	令人不快的	温暖的	.

即使在正午时分，气温也并不令人感到不适。

“ [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [leɪk] [baɪ][ðə; ðiː] [ˌɑːftə'nuːn] , ['ɔːtnt] [wiː; wi] , [tɒm] ?

“	We	ought	to	make	that	little	lake	by	the	afternoon	,	oughtn't	we	,	Tom	?
“	我们	应该	到	制作	那	小的	湖	经过	这	下午	,	不应该	我们	,	汤姆	?

“我们应该在下午之前建成那个小湖，对吧，汤姆？”

” [ðə; ðiː] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] [-]

”	the	scout	master	[	149	]
”	这	侦察	掌握	[	-	]

“童子军领队[149]

[ɑːskt] , [æz; əz][hiː; hi] [plɔdid] [ə'lɒŋ] [æt; ət][ðə; ðiː][saɪd][ɒv; əv][ðə; ðiː][pə'trəʊl]['liːdə(r)] .

asked	,	as	he	plodded	along	at	the	side	of	the	patrol	leader	.
问	,	作为	他	蹒跚而行	沿着	在	这	边	的	这	巡逻	领导者	.

他一边跟在巡逻队长身旁蹒跚而行，一边问道。

[ə'nʌðə(r)] [ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðiː][mæp] [tɒm] ['kærid] ['fɒləʊd] ,

Another	consultation	of	the	map	Tom	carried	followed	,
其他	咨询	的	这	地图	汤姆	携带	随后	,

汤姆又一次查看了随身携带的地图。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][hɑːf][ə; eɪ][maɪl][ɒv; əv][ðə; ðiː]

and	it	was	decided	that	they	must	be	within	a	half	a	mile	of	the
和	它	曾是	决定	那	他们	必须	是	之内	一个	一半	一个	英里	的	这

['wɔːtə(r)] .

water	.
水	.

于是决定，他们必须待在距离水边半英里以内的地方。

[ten] ['mɪnɪts] ['leɪtə(r)] [dʒɒʃ] [dɪ'kleəd] [hiː; hi][hæd; həd] [kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [sʌn] ['ʃaɪnɪŋ] [ɒn]

Ten	minutes	later	Josh	declared	he	had	caught	a	glimpse	of	the	sun	shining	on
十	分钟	之后	乔什	声明	他	有	捕捉	一个	一瞥	的	这	太阳	灼灼	在

['dɑːnsɪŋ] ['weɪvlɪts] ;

dancing	wavelets	;
跳舞	小波	;

十分钟后，乔希宣称他瞥见了阳光照耀在舞动的波浪上；

[ænd; ənd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwədz] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tɜːn] [brɔːt] [ðem; ðəm][ɪn] [fʊl] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ðiː][pɒnd] .

and	shortly	afterwards	a	sudden	turn	brought	them	in	full	view	of	the	pond	.
和	不久	然后	一个	突然	转动	带来	他们	在	满的	看法	的	这	池塘	.

不久之后，一个突然的转弯让他们完全看到了池塘。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɑːdli] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] , ['kʌvərɪŋ] [pə'hæps] [ten] ['eɪkəz] ;

It	was	hardly	more	than	that	,	covering	perhaps	ten	acres	;
它	曾是	几乎	更多的	比	那	,	覆盖	也许	十	英亩	;

面积也就那么一点点，大概十英亩左右；

[bʌt; bət][ðə; ðiː] [bɔɪz] [dɪ'kleəd] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)][set] [aɪz] [ɒn][ə; eɪ] [pɹ'ɪtiɐ] [saɪt] [æz; əz] [ðeɪ]

but	the	boys	declared	they	had	never	set	eyes	on	a	prettier	sight	as	they
但	这	男孩们	声明	他们	有	绝不	放	眼睛	在	一个	更漂亮	视线	作为	他们

[ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ðiː][nɪə(r)] [ʃɔː(r)] ,

arrived	on	the	near	shore	,
到达的	在	这	靠近	支撑	,

但男孩们到达近岸时却宣称，他们从未见过如此美丽的景色。

[ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][kæmp][ðeə(r)] .

and	proceeded	to	make	a	camp	there	.
和	继续	到	制作	一个	营	那里	.

然后他们在那里扎营。

“ [ɪf] [wi:; wi]['əʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [kə'nu:] [ʌp][hɪə(r)] [wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] [wɪd] [hæv; həv] ['fɪʃɪŋ] ,

“ If	we	only	had	a	canoe	up	here	what	a	great	time	we'd	have	fishing	,
” 如果	我们	仅有的	有	一个	独木舟	向上	这里	什么	一个	伟大的	时间	我们会	有	钓鱼	,

“如果我们能在这里划条独木舟，钓鱼该有多棒啊！”

” [sed] [dʒɒʃ] , [hu:] [wɒz; wəz] [pə'tɪkjələli] [fɒnd] [ɒv; əv] ['kɑ:stɪŋ] [ə; eɪ][flai][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [traʊt] [ɔ:(r)] [beɪs] ,

” said	Josh	,	who	was	particularly	fond	of	casting	a	fly	for	a	trout	or	bass	,
” 说	乔什	,	WHO	曾是	特别	喜爱	的	铸件	一个	飞	为了	一个	鳟鱼	或者	低音	,

“乔什说，他特别喜欢用飞蝇钓法钓鳟鱼或鲈鱼。”

[ænd; ənd] [skɔ:nd] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði]['hʌmb(ə)l] ['æŋgəlˌwɜ:m] , [æz; əz]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['fɪʃəmən] [du:; də] .

and	scorned	to	use	the	humble	angleworm	,	as	ordinary	fishermen	do	.
和	被鄙视	到	使用	这	谦逊的	线虫	,	作为	普通的	渔民	做	.

他们鄙夷地不肯像普通渔民那样使用不起眼的蚯蚓。

“ [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][lɒg][ænd; ənd] ['stræd(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ? ” [ɑ:skt] [tɒm] .

“ What's	the	matter	with	taking	a	log	and	straddling	the	same	?	”	asked	Tom	.
” 是什么	这	事情	和	采取	一个	日志	和	跨骑	这	相同的	?	”	问	汤姆	.

“为什么不拿根圆木，然后跨坐在上面呢？”汤姆问道。

“ [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][kʊd; kəd] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'ti:] , [wʌn][tu:; tə] [trɒl] [wɪð] [ə; eɪ] [spu:n] ,

“ Three	of	us	could	manage	it	,	one	to	troll	with	a	spoon	,
” 三	的	我们	可以	管理	它	,	一	到	巨魔	和	一个	勺子	,

“我们三个人就能搞定，一个人用勺子去钓鱼，

[ə'nʌðə(r)] [tu:; tə][kɑ:st][nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɜ:d] [tu:; tə]['pæd(ə)l][ðə; ði][lɒg] . ”

another	to	cast	near	the	shore	and	the	third	to	paddle	the	log	.	”
其他	到	投掷	靠近	这	支撑	和	这	第三	到	桨	这	日志	.	”

一人负责在岸边抛竿，另一人负责划桨运送圆木。

“ [lets] [traɪ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] , ” [sə'dʒestid] [dʒɒʃ] , ['i:gəli] ;

“ Let's	try	that	in	the	morning	,	”	suggested	Josh	,	eagerly	;
” 我们来吧	尝试	那	在	这	早晨	,	”	建议	乔什	,	急切地	;

“我们明天早上试试吧，”乔什急切地建议道；

“ [ɪts] [tu:] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə][hæv; həv] ['eni] [greɪt] [lʌk] [naʊ] .

“ it's	too	late	in	the	day	to	have	any	great	luck	now	.
” 它是	也	晚的	在	这	天	到	有	任何	伟大的	运气	现在	.

“现在运气太差了，再有好运也来不及了。”

[bʌt; bət][aɪ] [laɪk] [ðə; ði] [lʊks] [ɒv; əv] [ðæt] [pɒnd] — [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [wi:; wi] [maɪt] [get][ə; eɪ] [gʊd]

But	I	like	the	looks	of	that	pond	—	and	I	think	we	might	get	a	good
但	我	喜欢	这	看起来	的	那	池塘	—	和	我	思考	我们	可能	得到	一个	好的

[strɪŋ] [ɒv; əv] [fɪʃ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'ti:] ,

string	of	fish	from	it	,
细绳	的	鱼	从	它	,

但我喜欢那个池塘的样子——而且我认为我们可能会从中钓到不少鱼。

[ɪf] [ðə; ði] [wɪndz] [raɪt] .

if	the	wind's	right	.
如果	这	风的	正确的	.

如果风向合适的话。

” [ðæt] [naɪt] [ðeə(r)]['faɪə(r)] [gləu] [ə'pɒn][ðə; ði]['bɔ:də(r)] [-]

” That	night	their	fire	glowed	upon	the	border	[	150	]
” 那	夜晚	他们的	火	发光	之上	这	边界	[	-	]

“那天晚上，他们的火光照亮了边界[150]

[ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

of	**the**	**water**	**.**
的	这	水	.

水。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [njuː] [ɪk'spɪərɪəns] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] , ['siːɪŋ] [tɒm] ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['raɪtɪŋ]

It	**was**	**a**	**new**	**experience**	**,**	**and**	**the**	**boys**	**,**	**seeing**	**Tom**	**busily**	**engaged**	**in**	**writing**
它	曾是	一个	新的	经验	,	和	这	男孩们	,	看到	汤姆	忙碌地	已订婚的	在	写作

,

,

,

这是一次全新的体验，男孩们看到汤姆埋头写作，

[təʊld][hɪm][tuː; tə][duː; də] [fʊl] ['dʒʌstɪs][tuː; tə][ðə; ði] [θiːm] ,

told	**him**	**to**	**do**	**full**	**justice**	**to**	**the**	**theme**	**,**
讲述	他	到	做	满的	正义	到	这	主题	,

告诉他要充分展现主题的精髓，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪg'zæktli][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

for	**it**	**deserved**	**to**	**be**	**recorded**	**exactly**	**in**	**the**	**way**	**they**	**saw**	**it**	**.**
为了	它	应得的	到	是	记录	确切地	在	这	方式	他们	锯	它	.

因为它值得被如实记录下来，正如他们所看到的那样。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] [naɪt] [ðeɪ] [spent] [baɪ][ðə; ði] [pɒnd] ,

It	**was**	**a**	**comfortable**	**night**	**they**	**spent**	**by**	**the**	**pond**	**,**
它	曾是	一个	舒服的	夜晚	他们	花费	经过	这	池塘	,

他们在池塘边度过了一个舒适的夜晚。

[ɪn] [ʃɑːp] ['kɒntrɑːst][tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [wʌn] [wen] ['flætnd] [aʊt]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['rɒki] [ledʒ] .

in	**sharp**	**contrast**	**to**	**the**	**preceding**	**one**	**when**	**flattened**	**out**	**under**	**the**	**rocky**	**ledges**	**.**
在	锋利的	对比	到	这	前	一	什么时候	扁平的	出去	在下面	这	岩石	壁架	.

与前一个形成鲜明对比的是，当它在岩石峭壁下被压平时。

['evri] [wʌn] [gɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [saʊnd] [naɪts] [sliːp] ,

Every	**one**	**got**	**a**	**good**	**sound**	**night's**	**sleep**	**,**
每一个	一	得到	一个	好的	声音	夜晚	睡觉	,

每个人都睡了个好觉。

[səʊ] [ðæt] [wen] ['mɔːnɪŋ] [keɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [praɪm] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]

so	**that**	**when**	**morning**	**came**	**they**	**were**	**in**	**prime**	**condition**	**for**	**the**	**work**	**of**
所以	那	什么时候	早晨	来了	他们	是	在	主要的	状况	为了	这	工作	的

[ðə; ði] [deɪ] .

the	**day**	**.**
这	天	.

这样，到了早晨，他们就以最佳状态投入到一天的工作中。

“ [wiːl; wil] [steɪ] [hɪə(r)][tuː; tə] - [deɪ] [ænd; ənd][nɒt][gəʊ][ɒn][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] , ”

“	**We'll**	**stay**	**here**	**to**	**-**	**day**	**and**	**not**	**go**	**on**	**for**	**another**	**twenty**	**-**	**four**	**hours**	**,**	**”**
“	出色地	停留	这里	到	-	天	和	不是	去	在	为了	其他	二十	-	四	小时	,	”

[dɪ'saɪdɪd] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ,

decided	**the**	**scout**	**master**	**,**
决定	这	侦察	掌握	,

“我们今天就待在这里，再过24小时就不走了，”童子军领队决定道。

[æz; əz] [ðeɪ] [sæt] [ə'raʊnd] ['iːtɪŋ] ['brekfəst] .

as	**they**	**sat**	**around**	**eating**	**breakfast**	**.**
作为	他们	卫星	大约	吃	早餐	.

他们围坐在一起吃早餐。

“ [fɔː(r); fə(r)][wʌn][aɪm][glæd][tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] , ” [sed] ['fiːlɪks] ;

“	**For**	**one**	**I'm**	**glad**	**to**	**hear**	**that**	**,**	**”**	**said**	**Felix**	**;**
“	为了	一	我是	高兴的	到	听到	那	,	”	说	菲利克斯	;

“首先，我很高兴听到这个消息，”费利克斯说；

“ [ai][kæn; kən] [haɪk] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][nekst] ['feləʊ] ;

“	I	can	hike	as	well	as	the	next	fellow	;
”	我	能	远足	作为	出色地	作为	这	下一个	同伴	;

“我的徒步能力不输给任何人；

[bʌt; bət][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wen] [aɪm] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] [ai][doʊnt] [laɪk] [tuː; tə] [kiːp] ['muːvɪŋ] [ɔːl]

but	just	the	same	when	I'm	off	for	pleasure	I	don't	like	to	keep	moving	all
但	只是	这	相同的	什么时候	我是	离开	为了	乐趣	我	不	喜欢	到	保持	移动	全部

[ðə; ði] [taɪm] .

the	time	.
这	时间	.

但即便如此，当我外出休闲时，我也不喜欢一直不停地走动。

[ðɪs] [suːts] [ˌem 'iː] [fɜːst] - [reɪt] .

This	suits	me	first	-	rate	.
这	西装	我	第一的	-	速度	.

这非常适合我。

[ðen] [ai][ɪk'spekt][tuː; tə][duː; də][sʌm; səm]['pæd(ə)lɪŋ] [wen] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][lɒg] ,

Then	I	expect	to	do	some	paddling	when	we	find	the	right	sort	of	a	log	,
然后	我	预计	到	做	一些	划桨	什么时候	我们	寻找	这	正确的	种类	的	一个	日志	,

然后，我打算找到合适的圆木后，划船出去玩玩。

[wɪð] [dʒɒʃ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ] ['kɑːstɪŋ] [hɪz; ɪz] [flaɪz] ,

with	Josh	at	the	bow	casting	his	flies	,
和	乔什	在	这	弓	铸件	他的	苍蝇	,

乔什在船头抛竿，

[ænd; ənd] [tɒm] [æt; ət][ðə; ði] [stɜːn] ['trɒlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fæntəm] ['mɪnəʊ] [ə'lɒŋ] .

and	Tom	at	the	stern	trolling	his	phantom	minnow	along	.
和	汤姆	在	这	船尾	钓鱼	他的	幻影	桃花鱼	沿着	.

汤姆在船尾拖着他的幽灵小鱼前行。

” [ðə; ði][lɒg] ['niːdɪd] [wɒz; wəz] ['iːzəli] [faʊnd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [rəʊld] [daʊn] , [tuː; tə][biː; bi] [lɔːntʃt]

”	The	log	needed	was	easily	found	,	and	was	rolled	down	,	to	be	launched
”	这	日志	需要	曾是	容易地	成立	,	和	曾是	滚动	向下	,	到	是	发射

[ɪn][ðə; ði] [pɒnd] .

in	the	pond	.
在	这	池塘	.

“所需的木头很容易找到，被滚下来，放入池塘中。”

[ə; eɪ] [ruːd] ['pæd(ə)l][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [kʌt] , [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði][æks][ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] .

A	rude	paddle	was	also	cut	,	with	the	aid	of	the	ax	and	a	sharp	knife	.
一个	粗鲁的	桨	曾是	还	切	,	和	这	援助	的	这	斧头	和	一个	锋利的	刀	.

借助斧头和锋利的刀，还削出了一根粗糙的桨。

['fiːlɪks] [dɪ'kleəd] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːnsə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] ;

Felix	declared	he	could	make	it	answer	the	purpose	;
菲利克斯	声明	他	可以	制作	它	回答	这	目的	;

费利克斯宣称他可以使其达到目的；

[səʊ] ['prez(ə)ntli] [ðə; ði] ['entəpraɪzɪŋ] [skaʊts] [kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ['pɑːti] [went] [fɔːθ] ,

so	presently	the	enterprising	scouts	composing	the	fishing	party	went	forth	,
所以	目前	这	进取	侦察兵	构成	这	钓鱼	派对	去	前进	,

于是，这支由精明的侦察兵组成的捕鱼队随即出发了。

['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði][best] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [meɪts] .

followed	by	the	best	wishes	of	their	mates	.
随后	经过	这	最好的	愿望	的	他们的	伙伴们	.

随后是朋友们的美好祝愿。

“ [fɪks] [ˌaɪ 'tiː][səʊ][wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [fɪʃ] ['dɪnə(r)][tuː; tə] - [naɪt] , ['feloʊz] !
“ Fix it so we have a fish dinner to - night , fellows !
“ 使固定 它 所以 我们 有 一个 鱼 晚餐 到 - 夜晚 , 伙伴们 !

“伙计们，想办法让我们今晚能吃上一顿鱼晚餐吧！”

” ['bɪli] ['bʌt(ə)n] [kɔːld] [aʊt] . [-]
” Billy Button called out . [151]
” 比利 按钮 称为 出去 . [-]

“比利·巴顿喊道。[151]

“ [ɪf] [jʊr; jər] [waɪz] [jʊl] [nɒt] [meɪk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ðæt] [wei] ;
“ If you're wise you'll not make up your mouth that way ;
“ 如果 你是 明智的 你会 不是 制作 向上 你的 嘴 那 方式 ;

“如果你聪明的话，就不会那样开口说话；

[ðen] [ðeəz; ðəz][nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , ” [sed] [dʒɔːdʒ] .
then there's no danger of being disappointed , ” said George .
然后 有 不 危险 的 存在 失望的 , ” 说 乔治 .

“这样就不会有失望的危险了，”乔治说。

“ [ai]['nevə(r)][ɪk'spekt] ['eniθɪŋ] , [ænd; ənd][səʊ][ai] [miːt] [wɪð] ['plez(ə)nt] [sə'praiziz] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .
“ I never expect anything , and so I meet with pleasant surprises once in a while .
“ 我 绝不 预计 任何事物 , 和 所以 我 见面 和 令人愉快的 惊喜 一次 在 一个 尽管 .

“我从不抱任何期望，所以偶尔会遇到一些惊喜。”

” [pə'hæps] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][əʊld] ['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ][ə; eɪ][mɔː(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['fɪʃɪŋ] ['pɑːti]
” Perhaps since the days of old Robinson Crusoe a more remarkable fishing party
” 也许 自从 这 天 的 老的 罗宾逊 克鲁索 一个 更多的 卓越 钓鱼 派对
['nevə(r)] ['stɑːtɪd] [aʊt][ðæn; ðən][ðæt] [wʌn] .
never started out than that one .
绝不 开始 出去 比 那 一 .

“或许自鲁滨逊·克鲁索时代以来，再也没有比这更非凡的捕鱼之旅了。”

[ðə; ði] [θriː] [bɔɪz] [hæd; həd]['teɪkən] [ɒf] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [sɒks] , [ænd; ənd] [rəʊld] [ʌp][ðeə(r)] ['traʊzəz]
The three boys had taken off shoes and socks , and rolled up their trousers
这 三 男孩们 有 已采取 离开 鞋 和 袜子 , 和 滚动 向上 他们的 裤子
[ə'bʌv] [ðeə(r)] [niːz] .
above their knees .
多于 他们的 膝盖 .

三个男孩脱掉了鞋袜，把裤腿卷到了膝盖以上。

['stræd(ə)lɪŋ] [ðə; ði][lɒg] , ['fiːlɪks] [juːst] [hɪz; ɪz]['pæd(ə)l] , [ænd; ənd] , [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] ,
Straddling the log , Felix used his paddle , and , sure enough ,
跨骑 这 日志 , 菲利克斯 用过的 他的 桨 , 和 , 当然 足够的 ,

菲利克斯跨坐在圆木上，挥动着桨，果然，

[ðə; ði] ['klʌmzi] [krɑːft] [muːvd] [ə'lɒŋ] [fɑːst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)][ðeə(r)] [dɪ'zaɪr] .
the clumsy craft moved along fast enough to answer their desires .
这 笨拙 工艺 已搬 沿着 快速地 足够的 到 回答 他们的 欲望 .

这艘笨重的船行驶速度足够快，可以满足他们的愿望。

[tɒm] [let] [aʊt] [hɪz; ɪz] [laɪn] [ænd; ənd] [trəul] , [waɪl] [dʒɒʃ] [bɪ'gæn][tuː; tə][kɑːst] [wɪð] [greɪt] [ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] ,
Tom let out his line and trolled , while Josh began to cast with great animation ,
汤姆 让 出去 他的 线 和 被钓鱼 , 尽管 乔什 开始 到 投掷 和 伟大的 动画片 ,

汤姆放出鱼线开始拖钓，而乔什则开始兴致勃勃地抛竿。

['sendɪŋ] [hɪz; ɪz] ['treɪlɪŋ] [flaɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] , [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'wɔːd] [hɪm] [ɪn]
sending his trailing flies close to the shore , and drawing them toward him in
发送 他的 尾随 苍蝇 关闭 到 这 支撑 , 和 绘画 他们 朝向 他 在
[faɪn] [staɪl] .
fine style .
美好的 风格 .

他将拖曳的苍蝇送到岸边附近，然后巧妙地将它们引向自己。

['prez(ə)ntli] [hiː; hi] [strʌk] [ænd; ənd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][lænd][ə; eɪ][feə(r)] - [saɪzd] [beɪs] .

Presently	**he**	**struck**	**and**	**managed**	**to**	**land**	**a**	**fair**	**-**	**sized**	**bass**	**.**
目前	他	击	和	管理	到	土地	一个	公平的	-	尺寸	低音	.

他随即出击，成功钓到了一条体型不错的鲈鱼。

[ðen] [tɒm] [kɔːt] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][wʌn][ɒn][hɪz; ɪz] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['mɪnəʊ] .

Then	**Tom**	**caught**	**a**	**larger**	**one**	**on**	**his**	**imitation**	**minnow**	**.**
然后	汤姆	捕捉	一个	更大的	一	在	他的	模仿	桃花鱼	.

然后汤姆用仿制小鱼饵钓到了一条更大的鱼。

[ðə; ði] [fʌn] [bɪ'gæn][tuː; tə][wæks]['fjʊəriəs] ,

The	**fun**	**began**	**to**	**wax**	**furious**	**,**
这	乐趣	开始	到	蜡	狂怒	,

玩笑声越来越热烈，

[səʊ] [ðæt] [wʌns] [bəuθ][ðə; ði] ['æŋgləz] [tʃɑːnst] [tuː; tə][biː; bi] ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] [wɪð] [fɪʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]

so	**that**	**once**	**both**	**the**	**anglers**	**chanced**	**to**	**be**	**busily**	**engaged**	**with**	**fish**	**they**	**had**
所以	那	一次	两个都	这	垂钓者	偶然	到	是	忙碌地	已订婚的	和	鱼	他们	有

[hʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

hooked	**at**	**the**	**same**	**time**	**.**
钩子	在	这	相同的	时间	.

因此，当两位垂钓者碰巧都在忙着钓鱼时，他们同时都钓到了鱼。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [waɪl] [ðɪs] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ɒn] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [strɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [riːtʃt]

It	**was**	**while**	**this**	**was**	**going**	**on**	**,**	**and**	**their**	**string**	**had**	**already**	**reached**
它	曾是	尽管	这	曾是	去	在	,	和	他们的	细绳	有	已经	达到

[rɪ'spektəbl] [prə'pɔːʃ(ə)nz] ,

respectable	**proportions**	**,**
可敬	比例	,

就在这一切发生的同时，他们的队伍已经发展到了相当可观的规模。

[ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɒn][ðə; ði][lɒg] [hɜːd] [ə; eɪ] [saʊnd] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,

that	**the**	**boys**	**on**	**the**	**log**	**heard**	**a**	**sound**	**far**	**away**	**,**
那	这	男孩们	在	这	日志	听到	一个	声音	远的	离开	,

圆木上的男孩们听到远处传来声音，

[ʌp] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [wɪtʃ] [kɔːzd] [dʒɒʃ][tuː; tə][ɪk'skleɪm] :

up	**on**	**the**	**side**	**of**	**the**	**mountain**	**,**	**which**	**caused**	**Josh**	**to**	**exclaim**	**:**
向上	在	这	边	的	这	山	,	哪个	导致	乔什	到	惊叹	:

山坡上，这让乔什惊呼道：

“ [ðæts] [ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] [dɒgz] [jæp] , [ænd; ənd] ['ðer] [hɒt] [ɒn][ðə; ði] [træk] [ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔːt]

“	**That's**	**a**	**pack**	**of**	**dogs**	**yapping**	**,**	**and**	**they're**	**hot**	**on**	**the**	**track**	**of**	**some**	**sort**
“	那就是	一个	盒	的	狗	喋喋不休	,	和	它们是	热的	在	这	追踪	的	一些	种类

[ɒv; əv] [geɪm] ,

of	**game**	**,**
的	游戏	,

“那是一群狗在狂吠，它们正在追踪某种猎物。”

[tuː] !

too	**!**
也	!

也!

[ˌaɪ 'tiː] [-]

It	**[**	**152**	**]**
它	[	-	]

它[152]

[meɪ] [biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] ['kɒtnteɪl] , [bʌt; bət][wiːl; wil] [suːn] [nəʊ] ,

may	**be**	**only**	**a**	**poor**	**little**	**cottontail**	**,**	**but**	**we'll**	**soon**	**know**	**,**
可能	是	仅有的	一个	贫穷的	小的	棉尾兔	,	但	出色地	很快	知道	,

它可能只是一只可怜的小棉尾兔，但我们很快就会知道了。

[fɔː(r); fə(r)] ['ðer] ['hedɪŋ] [streɪt] [ɪn]['aʊə(r)][də'rekʃ(ə)n] .
for **they're** **heading** **straight** **in** **our** **direction** **.**
为了 它们是 标题 直的 在 我们的 方向 .

因为他们正朝着我们的方向径直走来。

[hwjuː] !
Whew **!**
呼! !

呼!

['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['jelp] [ðeɪ] [gɪv] ! ”
listen **to** **the** **yelps** **they** **give** **!** **”**
听 到 这 耶普斯 他们 给 ! ”

听听它们发出的叫声!

“ [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [leɪk] ['əʊvə(r)]['jɒndə(r)] , [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [ðɪs] [weɪ] , [tuː] !
“ **There's** **something** **in** **the** **lake** **over** **yonder** **,** **and** **coming** **this** **way** **,** **too** **!**
“ 有 某物 在 这 湖 超过 远处 , 和 未来 这 方式 , 也 !

“那边湖里有东西，而且也正朝我们这边过来！”

” [ɪk'skleɪmd] ['fiːlɪks] “ [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ] ['mʌskræt] , [tɒm] , [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ,
” **exclaimed** **Felix** **“** **Can** **it** **be** **a** **muskrat** **,** **Tom** **,** **do** **you** **think** **,**
” 惊呼 菲利克斯 “ 能 它 是 一个 麝鼠 , 汤姆 , 做 你 思考 ,

“菲利克斯惊呼道：“汤姆，你觉得会不会是麝鼠？”

['swɪmɪŋ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)] ? ”
swimming **on** **top** **of** **the** **water** **?** **”**
游泳 在 顶部 的 这 水 ? ”

在水面上游泳?

“ [nɒt] [mʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ! ” [kraɪd] [dʒɒʃ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['nɒv(ə)l][krɑːft] ;
“ **Not** **much** **it** **isn't** **!** **”** **cried** **Josh** **from** **the** **bow** **of** **the** **novel** **craft** **;**
” 不是 很多 它 不是 ! ” 哭 乔什 从 这 弓 的 这 小说 工艺 ;

“没什么大不了的！”乔什从小说船的船头喊道；

“ [ɪts] [ə; eɪ][dɪə(r)][aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [ə; eɪ][stæg] [wɪð] [hɑːf] - [grəʊn] ['æntləz] ,
“ **it's** **a** **deer** **I** **tell** **you** **,** **a** **stag** **with** **half** **-** **grown** **antlers** **,**
“ 它是 一个 鹿 我 告诉 你 , 一个 麀 和 一半 - 生长 鹿角 ,

“我告诉你，那是一只鹿，一头长着半长鹿角的雄鹿。”

['teɪkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [haʊndz] .
taking **to** **the** **water** **to** **escape** **from** **the** **hounds** **.**
采取 到 这 水 到 逃脱 从 这 猎犬 .

为了躲避猎犬，它们跳入水中。

” ['kɒntents] [-]
” **Contents** **[** **153** **]**
” 内容 [-]

内容[153]

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

[frendz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dɪə(r)]
FRIENDS **OF** **THE** **DEER**
朋友们 的 这 鹿

鹿之友

“ [jes] , [ɪts][ə; eɪ] [bʌk] , ” [ə'naʊnst] [tɒm] ,
“ **Yes** **,** **its** **a** **buck** **,** **”** **announced** **Tom** **,**
“ 是的 , 它是 一个 巴克 , ” 宣布 汤姆 ,

“没错，是一美元，”汤姆宣布道。

[æz; əz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp][təʊld] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [skaʊts] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ]

as	a	shout	from	the	camp	told	that	one	of	the	other	scouts	had	also
作为	一个	喊	从	这	营	讲述	那	一	的	这	其他	侦察兵	有	还

[dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] ['swɪmɪŋ] ['ænɪm(ə)l] .

discovered	the	swimming	animal	.
发现	这	游泳	动物	.

营地里传来一声喊叫，表明另一名童子军也发现了这种会游泳的动物。

" [hwjuː] ! [ðeə(r)] [kʌm] [ðə; ði][dɒgz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ! " [kraɪd] ['fiːlɪks] ,

"	Whew	!	there	come	the	dogs	along	the	shore	!	"	cried	Felix	,
"	呼！	！	那里	来	这	狗	沿着	这	支撑	！	"	哭	菲利克斯	,

"呼！岸边来了狗！"菲利克斯喊道。

['pɔɪntɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] [weə(r)] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['swɪftli] - ['muːvɪŋ] ['ɒbdʒɪkts][kʊd; kəd]

pointing	as	he	spoke	to	where	a	number	of	swiftly	-	moving	objects	could
指向	作为	他	辐	到	在哪里	一个	数字	的	迅速地	-	移动	对象	可以

[biː; bi] [siːn] .

be	seen	.
是	已见	.

他一边说话一边指着可以看到许多快速移动物体的地方。

" [ðev] ['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ði][dɪə(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] [dʒɒʃ] .

"	They've	taken	to	the	water	after	the	deer	!	"	exclaimed	Josh	.
"	他们有	已采取	到	这	水	后	这	鹿	！	"	惊呼	乔什	.

"它们都下水去追鹿了！"乔什惊呼道。

" ['ɪtl] [biː; bi][ə; eɪ] [ʃeɪm] [ɪf] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

"	It'll	be	a	shame	if	they	manage	to	catch	up	with	the	poor	thing	in	the
"	它将	是	一个	耻辱	如果	他们	管理	到	抓住	向上	和	这	贫穷的	事物	在	这

[pɒnd] !

pond	!
池塘	!

"如果他们真的在池塘里追上了那只可怜的小家伙，那就太可惜了！"

" ['fiːlɪks] [dɪ'kleəd] ; " [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [breɪk] [ðæt] [geɪm] [ʌp] ['sʌmhaʊ] .

"	Felix	declared	;	"	we	ought	to	break	that	game	up	somehow	.
"	菲利克斯	声明	;	"	我们	应该	到	休息	那	游戏	向上	不知何故	.

菲利克斯宣称："我们应该想办法打破这种局面。"

['ɪz(ə)nt][ðeə(r)][ə; eɪ] [weɪ] ? "

Isn't	there	a	way	?	"
不是	那里	一个	方式	?	"

难道没有办法吗?

" [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [kə'nuː] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ][lɒg][wiː; wi] [maɪt] [get] [bɪ'twiːn] ,

"	If	we	had	a	canoe	instead	of	a	log	we	might	get	between	,
"	如果	我们	有	一个	独木舟	反而	的	一个	日志	我们	可能	得到	之间	,

"如果我们用独木舟代替原木，我们或许就能穿过中间地带了。"

[ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði][dɒgz] [bæk] , " [hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][baɪ][ðə; ði][pə'trəʊl]['liːdə(r)] ;

and	keep	the	dogs	back	,	"	he	was	told	by	the	patrol	leader	;
和	保持	这	狗	后退	,	"	他	曾是	讲述	经过	这	巡逻	领导者	;

"把狗留在后面，"巡逻队长告诉他；

" [bʌt; bət][aɪm][ə'freɪd][wiːl; wil]['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðɪs] [reɪt] .

"	but	I'm	afraid	we'll	never	be	able	to	make	it	at	this	rate	.
"	但	我是	害怕的	出色地	绝不	是	有能力的	到	制作	它	在	这	速度	.

"但我恐怕我们照这个速度永远也实现不了目标。"

" ['fiːlɪks] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] ['pæd(ə)lɪŋ] ['fjʊəriəsli] ['iːv(ə)n] [waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] .

"	Felix	had	started	paddling	furiously	even	while	the	other	was	speaking	.
"	菲利克斯	有	开始	划桨	愤怒地	甚至	尽管	这	其他	曾是	请讲	.

"就在对方说话的时候，菲利克斯已经开始拼命划桨了。"

[ðə; ði]['nɒv(ə)l][krɑ:ft][bɪ'gæn][tu:; tə] [mu:v] [θru:] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [mʌtʃ] [fɑ:stə(r)][ðæn; ðən][æt; ət]['eni]

The	novel	craft	began	to	move	through	the	water	much	faster	than	at	any
这	小说	工艺	开始	到	移动	通过	这	水	很多	快点	比	在	任何

['pri:viəs] [taɪm] .

previous	time	.
以前的	时间	.

这种新型飞行器在水中的速度比以往任何时候都要快得多。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ri:əli] [sə'praɪzɪŋ] [-]

It	was	really	surprising	[	154	]
它	曾是	真的	奇怪	[	-	]

这真是令人惊讶[154]

[haʊ] [mʌtʃ] [spi:d] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd] [ʃəʊ] , [wen] ['drɪvn] [baɪ] [ðæt] [staʊt] , [ɪf] ['həʊmli] ,

how	much	speed	it	could	show	,	when	driven	by	that	stout	,	if	homely	,
如何	很多	速度	它	可以	展示	,	什么时候	驱动	经过	那	肥硕	,	如果	家常的	,

如果由那位身材魁梧但相貌平平的人驾驶，它能展现出多快的速度呢?

['pæd(ə)l] , [held] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ]['mʌskjələ(r)][ænd; ənd] [ɪk'saɪtɪd] [skaʊt] .

paddle	,	held	in	the	hands	of	a	muscular	and	excited	scout	.
桨	,	握住	在	这	双手	的	一个	肌肉发达的	和	兴奋的	侦察	.

桨，握在一位肌肉发达、兴奋不已的童子军手中。

[tɒm] [geɪv] [də'rekʃ(ə)nz][æz; əz] [ðəʊ] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]['paɪlət] ,

Tom	gave	directions	as	though	he	were	the	pilot	,
汤姆	给予	方向	作为	尽管	他	是	这	飞行员	,

汤姆像飞行员一样指路。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] ['swɪmɪŋ] [bʌk] ['sɜ:t(ə)nli] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ə'prəʊtʃɪŋ] [hi:; hi][mʌst; məst]

and	while	the	swimming	buck	certainly	saw	them	approaching	he	must
和	尽管	这	游泳	巴克	当然	锯	他们	接近	他	必须

[hæv; həv] [kən'sɪdəd] [ðæt] [ði:z] ['hju:mən] ['enəmɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] [fɪəd] [wʌn] - [hɑ:f]

have	considered	that	these	human	enemies	were	not	to	be	feared	one	-	half
有	经过考虑的	那	这些	人类	敌人	是	不是	到	是	害怕	一	-	一半

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] ['mɜ:sɪləs] [haʊndz] ['fɒləʊɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] ,

as	much	as	those	merciless	hounds	following	after	him	,
作为	很多	作为	那些	无情	猎犬	下列的	后	他	,

虽然游泳的雄鹿肯定看到了他们靠近，但它一定认为这些人类敌人远不如那些紧追不舍的无情猎犬可怕。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [swə:v] ['veri] ['lɪt(ə)l] .

for	he	swerved	very	little	.
为了	他	急转弯	非常	小的	.

因为他很少偏离路线。

“ [wɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][kʌt][ɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][dɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][dɒgz]['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] ,

“	We're	going	to	cut	in	between	the	deer	and	the	dogs	after	all	,
“	是	去	到	切	在	之间	这	鹿	和	这	狗	后	全部	,

“我们最终还是要从鹿和狗中间穿过去。”

[bɔɪz] ! ” [kraɪd][ðə; ði] [dɪ'laɪtɪd] [dʒɒʃ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['bendɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɪð] ['evri] ['mu:vmənt]

boys	!	”	cried	the	delighted	Josh	,	who	was	bending	his	body	with	every	movement
男孩们	!	”	哭	这	高兴极了	乔什	,	WHO	曾是	弯曲	他的	身体	和	每一个	移动

[ɒv; əv][ðə; ði]['pædlə(r)] ,

of	the	paddler	,
的	这	划桨者	,

“孩子们！”欣喜若狂的乔希喊道，他随着划桨者的每一次动作弯下腰。

[æz; əz] [ðəʊ] [hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][ɪn] [ðæt] ['fæʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [draɪv] .

as	though	he	hoped	to	be	able	in	that	fashion	to	assist	the	drive	.
作为	尽管	他	希望	到	是	有能力的	在	那	时尚	到	协助	这	驾驶	.

仿佛他希望能够以这种方式帮助推动这项事业。

“ [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['pæd(ə)l] [ə'lɒŋ] ！ ” [wɒz; wəz] [tɑːmz]
“ It's a pity we didn't think to bring another paddle along ! ” was Tom's
” 它是 一个 遗憾 我们 没有 思考 到 带来 其他 桨 沿着 ！ ” 曾是 汤姆的
['kɒment] ,
comment ,
评论 ,

“真可惜我们没想到要带另一支桨！”汤姆评论道。

“ [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] ['ædɪd] [kən'sɪdərəbli] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['prəʊgres] .
“ for that would have added considerably to our progress .
” 为了 那 会 有 额外 相当 到 我们的 进步 .

“因为那样会大大促进我们的进步。”

” [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [ˌɪntə'viːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [haʊndz]
” As it was , however , they managed to intervene between the hounds
” 作为 它 曾是 , 然而 , 他们 管理 到 干预 之间 这 猎犬
[ænd; ənd][ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] [bʌk] .
and the frightened buck .
和 这 害怕 巴克 .

“然而，他们成功地介入了猎犬和受惊的雄鹿之间。”

[dʒɒʃ] [weɪvd] [bəuθ] [ɑːmz] , [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] ['θretnɪŋli] [æt; ət][ðə; ði]['iːgə(r)] [dɒgz] .
Josh waved both arms , and shouted threateningly at the eager dogs .
乔什 挥手 两个都 武器 , 和 喊叫 威胁地 在 这 渴望的 狗 .

乔什挥舞着双臂，对着那些跃跃欲试的狗狗们发出威胁的喊叫声。

[ðeɪ] ['pɒsəbli] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
They possibly did not know what to make of it ,
他们 可能 做过 不是 知道 什么 到 制作 的 它 ,

他们可能不知道该如何看待这件事。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðeə(r)] ['mɑːstəz] ['prɒbəbli] ['temptɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃeɪs] [ə; eɪ][dɪə(r)]['iːv(ə)n]
for as a rule their masters probably tempted them to chase a deer even
为了 作为 一个 规则 他们的 大师 大概 受诱惑 他们 到 追赶 一个 鹿 甚至
[wɪð] [ðə; ði] [lɔː] [ə'genst] ['haʊndɪŋ] [ɪn] [fɔːs] .
with the law against hounding in force .
和 这 法律 反对 追捕 在 力量 .

通常情况下，它们的主人可能会引诱它们去追逐鹿，即使当时有禁止猎犬狩猎的法律。

“ [kiːp] [bæk] [ðeə(r)] , [juː; jʊ] ['griːdi] [kɜːrz] ！ ” [jeld] [dʒɒʃ] ;
“ Keep back there , you greedy curs ! ” yelled Josh ;
” 保持 后退 那里 , 你 贪婪的 曲线 ！ ” 大喊 乔什 ;

“都给我退后，你们这些贪婪的家伙！”乔什喊道；

[ænd; ənd][æz; əz] [tɒm] [ænd; ənd] ['fiːlɪks] [dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] , [ðə; ði][lɑːst] ['menʃ(ə)nd] ['ɔːlsəʊ]
and as Tom and Felix joined in the shouting , the last mentioned also
和 作为 汤姆 和 菲利克斯 加入 在 这 喊叫 , 这 最后的 提及 还
['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['flæʃɪŋ] ['pæd(ə)l] ,
waving his flashing paddle ,
挥手 他的 闪烁 桨 ,

汤姆和菲利克斯也加入到喊叫声中，菲利克斯还挥舞着他那闪闪发光的桨。

[ðə; ði] ['swɪmɪŋ] [dɒgz] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔːz] . [-]
the swimming dogs came to a pause . [155]
这 游泳 狗 来了 到 一个 暂停 . [-]

游泳的狗们停了下来。[155]

[wen'evə(r)] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [stɑ:t] [æz; əz] [ðəʊ] [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [swi:p] [pɑ:st][ðə; ði][lɒg][ɒn] [wɪtʃ]

Whenever	they	made	a	start	as	though	intending	to	sweep	past	the	log	on	which
每当	他们	制成	一个	开始	作为	尽管	意图	到	扫	过去的	这	日志	在	哪个

[ðə; ði] [θri:] [skaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [pɜ:tʃt] ,

the	three	scouts	were	perched	,
这	三	侦察兵	是	栖息	,

每当他们开始移动，仿佛要从三个侦察兵栖身的圆木旁掠过时，

['fi:lɪks] , ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [sʌtʃ] [mu:v] , ['pæd(ə)ld] ['vɪgərəsli] [tu:; tə] [hed] [ðem; ðəm] [ɒf] .

Felix	,	waiting	for	some	such	move	,	paddled	vigorously	to	head	them	off	.
菲利克斯	,	等待	为了	一些	这样的	移动	,	划桨	大力	到	头	他们	离开	.

费利克斯预料到会有这样的举动，于是奋力划水，试图阻止他们。

[ðɪs] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [əb'strʌktɪv] ['tæktɪks] , ['kʌp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)]

This	series	of	obstructive	tactics	,	coupled	with	the	demonstration	made	by	the	other
这	系列	的	阻塞	策略	,	耦合	和	这	示范	制成	经过	这	其他

[bɔɪz] ,

boys	,
男孩们	,

这一系列阻挠策略，再加上其他男孩的示威行为，

[sɜ:vd] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [haʊndz] [ɪn] [tʃek] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [taɪm] .

served	to	keep	the	hounds	in	check	for	a	certain	length	of	time	.
服务	到	保持	这	猎犬	在	查看	为了	一个	肯定	长度	的	时间	.

其作用是在一定时间内控制住猎犬。

“ [ðeə(r)] , [hi:z] [meɪd] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [ə'krɒs] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [pɒnd] ! ” [ə'naʊnst]

“	There	,	he's	made	the	shore	across	on	the	other	side	of	the	pond	!	”	announced
“	那里	,	他是	制成	这	支撑	穿过	在	这	其他	边	的	这	池塘	!	”	宣布

[tɒm] .

Tom	.
汤姆	.

“看，他已经游到池塘对岸了！”汤姆宣布道。

['lʊkɪŋ] [ðæt] [weɪ] [ðə; ði] [bɔɪz] [sɔ:] [ðə; ði] ['hærɪd] [bʌk] ['heɪs(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃæləʊ] ['wɔ:tə(r)] .

Looking	that	way	the	boys	saw	the	harried	buck	hasten	out	of	the	shallow	water	.
寻找	那	方式	这	男孩们	锯	这	疲惫不堪	巴克	赶	出去	的	这	浅的	水	.

男孩们顺着这个方向望去，只见那只受惊的雄鹿迅速从浅水中逃了出来。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [wʌns] [ɒn][ðə; ði] ['veri] [edʒ] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [glɑ:ns] [bæk] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['bæfld]

He	turned	once	on	the	very	edge	to	give	a	single	glance	back	toward	the	baffled
他	转向	一次	在	这	非常	边缘	到	给	一个	单身的	瞥一眼	后退	朝向	这	困惑

[dɒgz] ,

dogs	,
狗	,

他走到悬崖边，转身回头瞥了一眼那些一脸茫然的狗。

[stɪl] ['swɪmɪŋ] ['eɪmləsli] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [jæp] [ɪn] [dɪ'fi:t] ,

still	swimming	aimlessly	about	,	and	yapping	in	defeat	,
仍然	游泳	漫无目的地	关于	,	和	喋喋不休	在	击败	,

仍然漫无目的地游来游去，失败后发出哀鸣。

[ðen] [li:pt] ['laɪtli] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ʌndəgrəʊθ] [ænd; ənd] ['vænɪʃd] [frɒm; frəm] [saɪt] .

then	leaped	lightly	into	the	undergrowth	and	vanished	from	sight	.
然后	跳跃	轻轻	进入	这	灌木丛	和	消失了	从	视线	.

然后轻盈地跃入灌木丛中，消失不见了。

“ [gʊd] - [baɪ] ！ ” ['ʃaʊtɪd] [dʒɒʃ] , ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['reskjuːd][dɪə(r)] , “ [ænd; ənd] [gʊd]
“ Good - bye ！ ” shouted Josh , waving his hand after the rescued deer , “ and good
“ 好的 - 再见 ！ ” 喊叫 乔什 , 挥手 他的 手 后 这 获救 鹿 , “ 和 好的
[lʌk] ！
luck !
运气 ！

“再见！”乔什一边挥着手向获救的鹿喊道，“祝你好运！”

” [ðə; ði][dɒgz][baɪ] [ðɪs] [taɪm][hæd; həd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][flæŋk][ðə; ði] [əb'strʌkʃn] .
” The dogs by this time had managed to flank the obstruction .
” 这 狗 经过 这 时间 有 管理 到 侧翼 这 梗阻 .

“此时，狗狗们已经设法绕过了障碍物。”

“ [nəʊ][juːz] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm]['eni] [mɔː(r)] , ['fiːlɪks] , ” [sed] [tɒm] ;
“ No use chasing after them any more , Felix , ” said Tom ;
“ 不 使用 追逐 后 他们 任何 更多的 , 菲利克斯 , ” 说 汤姆 ;

“费利克斯，追着他们也没用了，”汤姆说；

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][dɪə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [liːd] [ɒn][ðem; ðəm] [naʊ] , [ænd; ənd] [wɪl] ['iːzəli] [meɪk] [hɪz; ɪz]
“ I think the deer has a good lead on them now , and will easily make his
“ 我 思考 这 鹿 有 一个 好的 带领 在 他们 现在 , 和 将要 容易地 制作 他的
[ɪ'skeɪp] .
escape .
逃脱 .

“我认为这只鹿现在领先他们很多，很容易就能逃脱。”

” [ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [pæk] [swɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
” They watched the pack swim to the shore ,
” 他们 观看 这 盒 游泳 到 这 支撑 ,

他们看着狼群游向岸边，

[ænd; ənd]['nəʊtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [æt; ət] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [spɒt] [weə(r)]
and noted that they came out at some little distance from the spot where
和 著名的 那 他们 来了 出去 在 一些 小的 距离 从 这 点 在哪里
[ðə; ði] [bʌk] [hæd; həd] [left] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
the buck had left the water .
这 巴克 有 左边 这 水 .

他们注意到，他们出来的地方距离雄鹿离开水源的地方有一段距离。

“ [ðæts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [dɪ'leɪ] [ðem; ðəm] [stɪl] [mɔː(r)] , ” [ə'naʊnst] [tɒm] ; “ [ðev] [lɒst] [ðə; ði] [sent] ,
“ That's going to delay them still more , ” announced Tom ; “ they've lost the scent ,
“ 那就是 去 到 延迟 他们 仍然 更多的 , ” 宣布 汤姆 ; “ 他们有 丢失的 这 香味 ,

“那会让他们耽搁更久，”汤姆宣布道；“他们已经失去线索了。”

[ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [tʃeɪs] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] . ” [-]
and will have to chase up and down hunting for it . ” [156]
和 将要 有 到 追赶 向上 和 向下 打猎 为了 它 . ” [-]

并且要到处追寻它。”[156]

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] [ðə; ði] [haʊndz] [ræn][fɜːst] [wʌn] [weɪ] [wɪð] [ðeə(r)]['nəʊzɪz][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ðen]
Sure enough the hounds ran first one way with their noses to the ground , then
当然 足够的 这 猎犬 跑 第一的 一 方式 和 他们的 鼻子 到 这 地面 , 然后
['dʌbld] [bæk] .
doubled back .
双倍 后退 .

果然，猎犬们先是低着头朝一个方向跑去，然后又折返回来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sevrəl] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] [jelp] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]

It	was	several	minutes	before	a	triumphant	yelp	announced	that	they	had
它	曾是	一些	分钟	前	一个	凯	喊叫	宣布	那	他们	有

['faɪnəli] [strʌk] [ðə; ði] [lɒst] [treɪl] .

finally	struck	the	lost	trail	.
最后	击	这	丢失的	踪迹	.

几分钟后，一声胜利的欢呼宣告他们终于找到了迷路的踪迹。

“ [ðeə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [rʌʃ] ! ” [sed] [dʒɒʃ] , [æz; əz][ðə; ði] [pæk] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [stɑːt] [ɒf] ,

“	There	they	go	with	a	rush	!	”	said	Josh	,	as	the	pack	was	seen	to	start	off	,
“	那里	他们	去	和	一个	匆忙	!	”	说	乔什	,	作为	这	盒	曾是	已见	到	开始	离开	,

“看，它们冲了出去！”乔什说道，只见那群狗开始奔跑起来。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kɔːs] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði][dɪə(r)] .

following	the	course	taken	by	the	deer	.
下列的	这	课程	已采取	经过	这	鹿	.

沿着鹿的行进路线。

[ðeə(r)] ['iːgə(r)] ['jelp] [bɪ'keɪm] [les] [dɪ'stɪŋkt] [æz; əz] [ðeɪ] ['skɜːtɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][bɪg][beə(r)]

Their	eager	yelps	became	less	distinct	as	they	skirted	around	the	foot	of	Big	Bear
他们的	渴望的	耶普斯	成为	较少的	清楚的	作为	他们	裙摆	大约	这	脚	的	大的	熊

['maʊntən] .

Mountain	.
山	.

当它们绕着大熊山脚走的时候，它们急切的叫声渐渐变得不那么清晰了。

“ [wel] , [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kwɪə(r)] ['hæpənɪŋ] , ['wʌznt] [ˌaɪ 'tiː] ? ” [sed] [tɒm] ,

“	Well	,	that	was	a	queer	happening	,	wasn't	it	?	”	said	Tom	,
“	出色地	,	那	曾是	一个	酷儿	发生	,	不是	它	?	”	说	汤姆	,

“嗯，那件事挺奇怪的，不是吗？”汤姆说道。

[æz; əz] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [rɪ'zjuːm] [ðeə(r)] ['fɪʃɪŋ] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['sɪŋgjələli]

as	they	prepared	to	resume	their	fishing	,	which	had	been	so	singularly
作为	他们	准备	到	恢复	他们的	钓鱼	,	哪个	有	到过	所以	单独地

[ˌɪntə'rʌptɪd] .

interrupted	.
中断	.

他们准备继续捕鱼，此前他们的捕鱼活动被如此奇怪地打断了。

“ ['ɪtl] [meɪk] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪ'vent] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [nəʊt] [bʊk] , [tɒm] , ” [dɪ'kleəd] ['fiːlɪks] .

“	It'll	make	an	interesting	event	for	your	note	book	,	Tom	,	”	declared	Felix	.
“	它将	制作	一个	有趣的	事件	为了	你的	笔记	书	,	汤姆	,	”	声明	菲利克斯	.

“汤姆，这会成为你笔记本上一个有趣的事件，”菲利克斯说道。

“ [ə; eɪ][dɪə(r)][ɪz] ['seldəm] [siːn] [ə'raʊnd] [ðɪs] ['riːdʒən] , ” [dʒɒʃ] ['ventʃəd] [tuː; tə] [seɪ] ;

“	A	deer	is	seldom	seen	around	this	region	,	”	Josh	ventured	to	say	;
“	一个	鹿	是	很少	已见	大约	这	地区	,	”	乔什	冒险	到	说	;

“这附近很少见到鹿，”乔什试探性地说道；

“ [wɪtʃ] [meɪks] ['aʊə(r)] [lʌk] [ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .

“	which	makes	our	luck	all	the	more	remarkable	.
“	哪个	制作	我们的	运气	全部	这	更多的	卓越	.

“这使得我们的好运更加难能可贵。”

[ai] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [mɪst] [ðæt] [saɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] ! ”

I	wouldn't	have	missed	that	sight	for	a	good	deal	!	”
我	不会	有	错过	那	视线	为了	一个	好的	交易	!	”

就算给我再多钱，我也不会错过那番美景！

“ [ai] [sɔː] ['stænli] ['ækərmən] ['juːzɪŋ] [hɪz; ɪz]['kæm(ə)rə] ,

“	I	saw	Stanley	Ackerman	using	his	camera	,
“	我	锯	斯坦利	阿克曼	使用	他的	相机	,

“我看到斯坦利·阿克曼在使用他的相机，

[səʊ] [lets] [həʊp] [hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['snæpʃɔts] ['ðætl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [həʊl] ['sɜːkəs] , ” ['fiːlɪks]
so let's hope he got a bunch of snapshots that'll show the whole circus , ” Felix
所以 我们来吧 希望 他 得到 一个 束 的 快照 那将 展示 这 所有的 马戏团 , ” 菲利克斯
[ə'naʊnst] .
announced .
宣布 .

“所以，让我们希望他能拍到很多照片，展现整个场面，”菲利克斯宣布道。

“ [haʊ] [ə'baʊt] [ə'laʊɪŋ] [dɒgz] [tuː; tə] [rəʊm] [ðə; ði] [wʊdz] [ʌp] [hɪə(r)] , [tɒm] ;
“ How about allowing dogs to roam the woods up here , Tom ;
“ 如何 关于 允许 狗 到 漫游 这 树林 向上 这里 , 汤姆 ;

“汤姆，不如允许狗在这片树林里自由活动吧；

['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ['naʊədeɪz] ?
isn't it against the law in this State nowadays ?
不是 它 反对 这 法律 在 这 状态 如今 ?

现在在这个州，这难道不是违法的吗?

” [dʒɒʃ] [ɑːskt] .
” Josh asked .
” 乔什 问 .

乔什问道。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [ɪz] , ” [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] .
“ It certainly is , ” he was informed .
“ 它 当然 是 , ” 他 曾是 知情的 .

“确实如此，”他被告知。

“ [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [j'iəz] ['tʃeɪsɪŋ] [dɪə(r)] [wɪð] [haʊndz] ,
“ For a good many years chasing deer with hounds ,
“ 为了 一个 好的 许多 年 追逐 鹿 和 猎犬 ,

“多年来，我一直带着猎犬追捕鹿群，

[ænd; ənd] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [dʒæk] - [laɪt] [æt; ət] [naɪts] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] , [hæz; həz] [biːn] ['strɪktli]
and using a jack - light at nights to get them , has been strictly
和 使用 一个 杰克 - 光 在 夜晚 到 得到 他们 , 有 到过 严格
[fə'bɪd(ə)n] .
forbidden .
禁止 .

严禁在夜间使用探照灯去抓它们。

[taɪm] [wɒz; wəz] [wen] [pæks] [ɒv; əv] [haʊndz] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] [met] [wɪð] [ɪn] ['plenti] .
Time was when packs of hounds used to be met with in plenty .
时间 曾是 什么时候 包装 的 猎犬 用过的 到 是 遇见 和 在 很多 .

曾几何时，成群的猎犬随处可见。

[men]
Men
男人

男人

[wʊd] [-]
would [157]
会 [-]

会[157]

[stɑːt] [aʊt] [ænd; ənd] [hʌnt] [dɪə(r)] [ðæt] [wei] .
start out and hunt deer that way .
开始 出去 和 打猎 鹿 那 方式 .

先用这种方法开始猎鹿。

[ðen] [ðə; ði] ['peɪpəz] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] , [ænd; ənd] [ʃəʊd] [ðə; ði] ['kruːəlti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] [spɔːt] ,

Then	the	papers	took	it	up	,	and	showed	the	cruelty	of	the	so	-	called	sport	,
然后	这	文件	采取	它	向上	,	和	显示	这	残酷	的	这	所以	-	称为	运动	,

随后报纸对此事进行了报道，揭露了这项所谓运动的残酷性。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'bɒlɪʃt] . ”

and	it	was	abolished	.	”
和	它	曾是	废除	.	”

于是它被废除了。

“ [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː] ['enibɒdi] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ʃuːt] [dɒgz] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv]

“	According	to	the	law	anybody	is	allowed	to	shoot	dogs	caught	in	the	act	of
“	根据	到	这	法律	任何人	是	允许	到	射击	狗	捕捉	在	这	行为	的

['rʌnɪŋ] [dɪə(r)] ,

running	deer	,
跑步	鹿	,

“根据法律，任何人都可以射杀正在追逐奔跑鹿群的狗，

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [taɪm] ; ['ɪz(ə)nt] [ðæt] [raɪt] , [tɒm] ? ”

especially	in	the	summer	time	;	isn't	that	right	,	Tom	?	”
尤其	在	这	夏天	时间	;	不是	那	正确的	,	汤姆	?	”

尤其是在夏天，对吧，汤姆?

“ [jes] ,

“	Yes	,
“	是的	,

“是的，

[ðæts] [wɒt] [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [raɪt] [tuː; tə] [duː; də] [ɪf] [wɪd] [hæd; həd] [ə; eɪ]

that's	what	we	would	have	had	a	perfect	right	to	do	if	we'd	had	a
那就是	什么	我们	会	有	有	一个	完美的	正确的	到	做	如果	我们会	有	一个

[gʌn] [ə'lɒŋ] .

gun	along	.
枪	沿着	.

如果我们当时带着枪，那我们完全有权利这么做。

[bʌt; bət] [aɪ] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ðæt] [pæk] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [mæn] .

But	I	don't	believe	that	pack	belonged	to	any	one	man	.
但	我	不	相信	那	盒	属于	到	任何	一	男人	.

但我认为那群人并不属于任何一个人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɒgz] [ðæt] [hæv; həv] [gɒn] [waɪld] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]

They	are	dogs	that	have	gone	wild	,	and	having	gathered	together	in	the	woods
他们	是	狗	那	有	已消失	荒野	,	和	拥有	聚集	一起	在	这	树林

, [lɪv; laɪv] [baɪ] ['hʌntɪŋ] . ”

,	live	by	hunting	.	”
,	居住	经过	打猎	.	”

它们是一群野狗，聚集在树林里，以狩猎为生。

“ [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [dɒgz] [duː; də] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [wʊlf] [streɪn] ['sʌmtaɪmz] ,

“	I've	heard	that	dogs	do	go	back	to	the	old	wolf	strain	sometimes	,
“	我已经	听到	那	狗	做	去	后退	到	这	老的	狼	拉紧	有时	,

“我听说有些狗确实会回归到古老的狼的血统，

” [dʒɒʃ] [əd'mɪtɪd] ; “ [ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] , [tɒm] ,

”	Josh	admitted	;	“	and	now	that	you	mention	it	,	Tom	,
”	乔什	承认	;	“	和	现在	那	你	提到	它	,	汤姆	,

乔什承认道：“汤姆，你这么一说，我就知道了。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪld] [lʊk] [ə'baʊt] ['evri] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biːsts] .

there	was	a	wild	look	about	every	one	of	the	beasts	.
那里	曾是	一个	荒野	看	关于	每一个	一	的	这	野兽	.

每只野兽都带着一种野性。

[ai]['iːv(ə)n] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][hɑːf][ə; eɪ]['nəʊʃ(ə)n][tuː; tə] [ə'tæk] [ˌjuː 'es][æt; ət][wʌn] [taɪm] ;

I	even	thought	they	had	half	a	notion	to	attack	us	at	one	time	;
我	甚至	想法	他们	有	一半	一个	概念	到	攻击	我们	在	一	时间	;

我甚至一度认为他们有过攻击我们的念头；

[bʌt; bət][ðə; ði] [weɪ] ['fiːlɪks] [kept] [ðæt] ['pæd(ə)l] ['flæʃɪŋ] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] [kau] [ðem; ðəm] , [ai]

but	the	way	Felix	kept	that	paddle	flashing	through	the	air	cowed	them	,	I
但	这	方式	菲利克斯	保留	那	桨	闪烁	通过	这	空气	胆怯	他们	,	我

[ges] .

guess	.
猜测	.

但我想，菲利克斯不断挥动球拍的动作吓到了他们。

" [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [wɒz; wəz] [riˈzjuːmd] ,

"	The	fishing	was	resumed	,
"	这	钓鱼	曾是	恢复	,

“捕鱼活动恢复了。”

[ðəʊ] [ɔːl] [ðɪs] ['rækɪt] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [kɔːzd] [ðə; ði] [beɪs] [tuː; tə] [siːs] ['teɪkɪŋ] [həʊld]

though	all	this	racket	seemed	to	have	caused	the	bass	to	cease	taking	hold
尽管	全部	这	球拍	似乎	到	有	导致	这	低音	到	停止	采取	抓住

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .

for	some	time	.
为了	一些	时间	.

虽然这一切喧闹似乎让低音暂时停止了发挥作用。

[baɪ] ['skɜːtɪŋ] [ðə; ði][mɔː(r)] ['dɪstənt] [ʃɔːz] , [kləʊz] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [grɑːs] [ænd; ənd] [riːdz]

By	skirting	the	more	distant	shores	,	close	to	where	the	water	grass	and	reeds
经过	裙边	这	更多的	遥远	海岸	,	关闭	到	在哪里	这	水	草	和	芦苇

[gruː] ,

grew	,
生长	,

沿着较远的岸边，靠近水草和芦苇生长的地方，

[ðeɪ] ['faɪnəli] [strʌk] [ə; eɪ] [gʊd] [graʊnd] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['æmpli] [riˈwɔːdid] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

they	finally	struck	a	good	ground	,	and	were	amply	rewarded	for	the
他们	最后	击	一个	好的	地面	,	和	是	充足的	奖励	为了	这

['efəts] [pʊt] [fɔːθ] .

efforts	put	forth	.
努力	放	前进	.

他们最终取得了成功，并因其付出的努力而获得了丰厚的回报。

“ [ai] [θɪŋk] [ðə; ði] [beɪs] [mʌst; məst][hæv; həv][ðeə(r)] [bedz] [ɒn] [ðɪs] [ʃəʊl] [hɪə(r)] , ” [sed] [tɒm] ,

“	I	think	the	bass	must	have	their	beds	on	this	shoal	here	,	”	said	Tom	,
“	我	思考	这	低音	必须	有	他们的	床	在	这	浅滩	这里	,	”	说	汤姆	,

“我认为鲈鱼的产卵地一定就在这片浅滩上，”汤姆说道。

[wen] [ðeɪ] ['pæd(ə)ld] [bæk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [æt; ət] [wɪtʃ] [səkˈses] [hæd; həd] [kʌm] [-]

when	they	paddled	back	over	the	place	at	which	success	had	come	[	158	]
什么时候	他们	划桨	后退	超过	这	地方	在	哪个	成功	有	来	[	-	]

当他们划船回到取得成功的地方时[158]

[tuː; tə][ðem; ðəm] .

to	them	.
到	他们	.

对他们来说。

“ [ɪts] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['si:z(ə)n] [æz; əz] [jet] , [ænd; ənd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ə'raʊnd]
“ It's early in the season as yet , and a lot of them are still around
“ 它是 早期的 在 这 季节 作为 然而 , 和 一个 很多 的 他们 是 仍然 大约
[hɪə(r)] .
here .
这里 .

“现在赛季才刚刚开始，他们中的很多人还在这里。”

[ðeɪ] ['hævnt] [gɒn] [aʊt] ['ɪntu:] [di:p] ['wɔ:tə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['nju:li] - ['hætʃt] [jʌŋ] [wʌnz] . ”
They haven't gone out into deep water with their newly - hatched young ones . ”
他们 还没有 已消失 出去 进入 深的 水 和 他们的 新 - 孵化 年轻的 一个 . ”

它们还没有带着刚孵化的小家伙们到深水区去。

“ [ɪz] [ðæt] [wɒt] [ðeɪ] [du:; də] ? ” [ɑ:skt] ['fi:lɪks] ,
“ Is that what they do ? ” asked Felix ,
“ 是 那 什么 他们 做 ? ” 问 菲利克斯 ,

“他们就是这么做的吗？”菲利克斯问道。

[hu:] [wɒz; wəz] [nɒt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɪʃəmən] [æz; əz]['aɪðə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃʌm] .
who was not as much of a fisherman as either of his chums .
WHO 曾是 不是 作为 很多 的 一个 渔夫 作为 任何一个 的 他的 朋友们 .

他远不如他的两个朋友那样擅长捕鱼。

“ [wel] , [nɒt] [ɪ'mi:diətli] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [egz] [hætʃ] , ” [tɒm] [təʊld] [hɪm] .
“ Well , not immediately after the eggs hatch , ” Tom told him .
“ 出色地 , 不是 立即地 后 这 鸡蛋 孵化 , ” 汤姆 讲述 他 .

“嗯，不是在蛋孵化后马上，”汤姆告诉他。

“ [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [beɪs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [hɜ:(r); hə(r)] [swɔ:m] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ɪn] ['ʃæləʊ] ['wɔ:tə(r)] ,
“ The mother bass is going to keep her swarm of little ones in shallow water ,
“ 这 母亲 低音 是 去 到 保持 她 蜂群 的 小的 一个 在 浅的 水 ,

“母鲈鱼会将一群小鲈鱼留在浅水区。”

[ænd; ənd] [gɑ:d] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [get] [tu:; tə][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [saɪz] .
and guard them until they get to a certain size .
和 警卫 他们 直到 他们 得到 到 一个 肯定 尺寸 .

并保护它们直到它们长到一定大小。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [dɑ:ts] [ɪn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , ['skætə] [ðə; ði] [həʊl] [lɒt] , ['ɑ:ftə(r)] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][ɪz] [dʌn] [wɪð]
Then she darts in among them , scatters the whole lot , after which she is done with
然后 她 飞镖 在 之中 他们 , 散布 这 所有的 很多 , 后 哪个 她 是 完毕 和
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

然后她冲进他们中间，把他们全部打散，之后就对他们不管不顾了。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ri:tʃt] [æn; ən][eɪdʒ] [wen] [ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [ðeə(r)] [tʃɑ:nsiz] .
They have reached an age when they must take their chances .
他们 有 达到 一个 年龄 什么时候 他们 必须 拿 他们的 机会 .

他们已经到了必须抓住机遇的年纪。

” [wen] ['faɪnəli] [ə'baʊt] [nu:n] [ðə; ði] [θri:] [keɪm] [ə'ʃɔ:(r)] ,
” When finally about noon the three came ashore ,
” 什么时候 最后 关于 中午 这 三 来了 岸上 ,

“最后，大约中午时分，三人终于上岸了。”

['rɑ:ðə(r)] [stɪf] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] ['strædld] [ðæt] [lɒg][fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm] ,
rather stiff from having straddled that log for such a length of time ,
相当 僵硬的 从 拥有 跨骑 那 日志 为了 这样的 一个 长度 的 时间 ,

因为长时间跨坐在那根圆木上，身体有些僵硬。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [faɪn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [fɪʃ] , [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][fækt] .

they	**had**	**a**	**pretty**	**fine**	**string**	**of**	**fish**	**,**	**two**	**of**	**them**	**in**	**fact**	**.**
他们	有	一个	漂亮的	美好的	细绳	的	鱼	,	二	的	他们	在	事实	.

他们钓到了两条很不错的鱼，实际上是两条。

[ðə; ði] [tɔːk] [æz; əz] [ðeɪ] [et; eɪt][ðeə(r)] [mɪd] - [deɪ] [miːl] [wɒz; wəz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][dɪə(r)]

The	**talk**	**as**	**they**	**ate**	**their**	**mid**	**-**	**day**	**meal**	**was**	**along**	**the**	**subject**	**of**	**deer**
这	讲话	作为	他们	吃	他们的	中	-	天	一顿饭	曾是	沿着	这	主题	的	鹿

['hʌntɪŋ] ,

hunting	**,**
打猎	,

他们一边吃午饭一边谈论着猎鹿的话题。

[ænd; ənd] [tɒm] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [dʒɒʃ] [hæd; həd][tuː; tə] [tel] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ]

and	**Tom**	**as**	**well**	**as**	**Josh**	**had**	**to**	**tell**	**all**	**about**	**it**	**,**	**as**	**far**	**as**	**they**
和	汤姆	作为	出色地	作为	乔什	有	到	告诉	全部	关于	它	,	作为	远的	作为	他们

[njuː] .

knew	**.**
知道	.

汤姆和乔什不得不把他们所知道的一切都告诉大家。

['stænli] [dɪ'kleəd] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [gʊd] [juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kæm(ə)rə] ,

Stanley	**declared**	**he**	**had**	**made**	**good**	**use**	**of**	**his**	**camera**	**,**
斯坦利	声明	他	有	制成	好的	使用	的	他的	相机	,

斯坦利宣称他充分利用了自己的相机。

[ænd; ənd] [həʊpt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wʊd] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .

and	**hoped**	**the**	**results**	**would**	**come**	**up**	**to**	**expectations**	**.**
和	希望	这	结果	会	来	向上	到	期望	.

并希望结果能达到预期。

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][juː'naɪtɪd][ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [æn; ən] [əd'ventʃə(r)] [wɜːθ] [waɪl] ;

All	**of**	**them**	**united**	**in**	**saying**	**that**	**it**	**had**	**been**	**an**	**adventure**	**worth**	**while**	**;**
全部	的	他们	团结的	在	说	那	它	有	到过	一个	冒险	值得	尽管	;

他们一致认为这是一次值得的冒险；

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] [ðeə(r)] ['sɪmpəθiz] [wɜː(r); wə(r)] ['həʊlli] [wɪð] [ðə; ði] ['gælənt] [bʌk] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ]

and	**apparently**	**their**	**sympathies**	**were**	**wholly**	**with**	**the**	**gallant**	**buck**	**,**	**for**	**they**
和	显然	他们的	同情	是	完全	和	这	英勇	巴克	,	为了	他们

[ɪk'sprest] [ə; eɪ] ['fɜːvənt] [həʊp] [-]

expressed	**a**	**fervent**	**hope**	**[**	**159**	**]**
表达	一个	热切	希望	[	-	]

显然，他们完全同情这只英勇的雄鹿，因为他们表达了热烈的希望[159]

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [sək'siːd] [ɪn] [ˌaut'rʌn] [hɪz; ɪz]['keɪnaɪn] ['enəmɪz] .

that	**he**	**would**	**succeed**	**in**	**outrunning**	**his**	**canine**	**enemies**	**.**
那	他	会	成功	在	超越	他的	犬类	敌人	.

他会成功摆脱他的犬类敌人。

['sʌmhaʊ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ['menʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv]['təʊni] ['pɒlək]

Somehow	**in**	**the**	**course**	**of**	**the**	**conversation**	**mention**	**was**	**made**	**of**	**Tony**	**Pollock**
不知何故	在	这	课程	的	这	对话	提到	曾是	制成	的	托尼	波洛克

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊd] .

and	**his**	**crowd**	**.**
和	他的	人群	.

谈话过程中不知怎么提到了托尼·波洛克和他的同伙。

“ [aɪ] [hɜːd] ['təʊni] [tel] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [siːn] [ə; eɪ][dɪə(r)] ['pʊld] [daʊn] ['sʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði]
“ I heard Tony tell a story of having seen a deer pulled down somewhere in the
” 我 听到 托尼 告诉 一个 故事 的 拥有 已见 一个 鹿 拉 向下 某处 在 这
['fɒrɪst] [lɑːst] [fɔːl] [baɪ][ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] ['ʌgli] [dɒgz] ,
forest last fall by a pack of ugly dogs ,
森林 最后的 落下 经过 一个 盒 的 丑陋的 狗 ,

“我听托尼讲过一个故事，说去年秋天他在森林里的某个地方看到一只鹿被一群丑陋的狗拖倒在地。”

” [rɪ'leɪtɪd] [dʒɔːdʒ] ['kuːpə(r)] .
” related George Cooper .
” 有关的 乔治 库珀 .

乔治·库珀说道。

“ [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [aɪ] [bɪ'liːvd] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [jɑːn] ,
“ At the time I believed he was only yarning ,
” 在 这 时间 我 相信 他 曾是 仅有的 纱线 ,

“当时我认为他只是在胡说八道，

[ðəʊ] [hiː; hi] [vau] [blæk] [ænd; ənd] [bluː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] .
though he vowed black and blue it was so .
尽管 他 发誓 黑色的 和 蓝色的 它 曾是 所以 .

虽然他遍体鳞伤，但事实就是如此。

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] [dɒgz] [lʊkt] [ænd; ənd]['æktɪd] [səʊ] ['ʌgli] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [best] [tuː; tə][klɪə(r)]
He said the dogs looked and acted so ugly that he thought it best to clear
他 说 这 狗 看起来 和 行动 所以 丑陋的 那 他 想法 它 最好的 到 清除
[aʊt] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [tɜːnd] [ɒn] [hɪm] . ”
out before they turned on him . ”
出去 前 他们 转向 在 他 . ”

他说，这些狗长得丑陋，行为举止也十分恶劣，所以他觉得最好在它们攻击他之前赶紧离开。

“ [laɪk] [æz; əz] [nɒt] [ðɪs] [seɪm] [pæk] , ” [ri'mɑːk] [tɒm] .
“ Like as not this same pack , ” remarked Tom .
” 喜欢 作为 不是 这 相同的 盒 , ” 评论 汤姆 .

“看起来跟之前那群人一模一样，”汤姆说道。

“ [ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [wʌns] [ə; eɪ] [dɒg] [hæz; həz]['teɪkən] [tuː; tə] [ðæt] ['sævɪdʒ] [sɔːt] [ɒv; əv] [laɪf] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən]
“ They say that once a dog has taken to that savage sort of life nothing can
” 他们 说 那 一次 一个 狗 有 已采取 到 那 野蛮的 种类 的 生活 没有什么 能
['evə(r)][kəʊks] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] [wɪð] [mæn'kaɪnd] [ə'gen] .
ever coax him to go back to living with mankind again .
曾经 哄 他 到 去 后退 到 活的 和 人类 再次 .

“他们说，一旦狗适应了那种野蛮的生活方式，就再也没有办法劝它回到人类社会中去了。

[ɪts] [ɪn][ðə; ði] [blʌd] , [ðæt] [kɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] . ”
It's in the blood , that call of the wild . ”
它是 在 这 血 , 那 称呼 的 这 荒野 . ”

这是血液里流淌的本能，是野性的呼唤。

“ [wel] , ” ['tʃʌkl] [dʒɒʃ] ,
“ Well , ” chuckled Josh ,
” 出色地 , ” 轻笑 乔什 ,

“嗯，”乔什轻笑着说。

“ [wiː; wi] [nəʊ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [kaɪnd][ɒv; əv] [kɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] [ðæts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [hɜːd] [ɪn]
“ we know of another kind of call of the wild that's going to be heard in
” 我们 知道 的 其他 种类 的 称呼 的 这 荒野 那就是 去 到 是 听到 在
[ðə; ði][lænd] ['prɪti] [suːn] ,
the land pretty soon ,
这 土地 漂亮的 很快 ,

“我们知道，不久之后，这片土地上将会响起另一种来自野性的呼唤。”

[wen] ['fɑːmə(r)] [saɪl] ['pɜːrkɪnz] ['feɪsɪz] ['təʊni] .
when Farmer Sile Perkins faces Tony .
什么时候 农民 希尔 珀金斯 面孔 托尼 .

当农夫希尔·珀金斯与托尼对峙时。

[hiː; hi] [wɪl] [dɪ'mɑːnd] ['dʌb(ə)l] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] ['təʊni][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊd] [stəʊl] ,
He will demand double pay for the chickens Tony and his crowd stole ,
他 将要 要求 双倍的 支付 为了 这 鸡 托尼 和 他的 人群 偷窃 ,

他将要求双倍赔偿托尼及其同伙偷走的鸡。

[ɒn] ['penəlti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ə'restɪd] [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [wæk] [ʌp] .
on penalty of his being arrested if he doesn't whack up .
在 惩罚 的 他的 存在 被捕 如果 他 不 猛击 向上 .

如果他不服从命令，将被逮捕。

[əʊ] [aɪ][kæn; kən][dʒʌst] [siː] ['təʊni] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [krɔːl] [ðen] ;
Oh I can just see Tony begin to crawl then ;
哦 我 能 只是 看 托尼 开始 到 爬行 然后 ;

哦，我仿佛看到托尼开始爬行了；

[ænd; ənd][aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [hiːl] [get][ðə; ði] ['mʌni] .
and I wonder how he'll get the money .
和 我 想知道 如何 地狱 得到 这 钱 .

我想知道他要怎么筹钱。

〞 [kɑːl] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [tɒm] [njuː] [waɪ] .
〞 Carl was saying little or nothing , and Tom knew why .
〞 卡尔 曾是 说 小的 或者 没有什么 , 和 汤姆 知道 为什么 .

卡尔一句话也不说，汤姆知道为什么。

[hɪə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ɒn][ðə; ði][haɪk] ['sevrəl] [deɪz] , [ænd; ənd][æz; əz] [jet] [ðeə(r)][hæd; həd][ə'rɪz(ə)n]
Here they had been on the hike several days , and as yet there had arisen
这里 他们 有 到过 在 这 远足 一些 天 , 和 作为 然而 那里 有 出现
[nɒt][ə; eɪ] [-]
not a [160]
不是 一个 [-]

他们已经徒步走了好几天了，但仍然没有出现[160]

['sɪŋg(ə)l] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][get][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] [dɒk] ['fɪlɪps] .
single chance for him to get in touch with Dock Phillips .
单身的 机会 为了 他 到 得到 在 触碰 和 码头 菲利普斯 .

这是他唯一一次与多克·菲利普斯取得联系的机会。

[tɒm] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [spel] [ɒv; əv] [dɑːk] [fɔː'bəʊdɪŋ] [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][ɪn'fəʊld]
Tom understood that another spell of dark foreboding was beginning to enfold
汤姆 理解 那 其他 拼写 的 黑暗的 不祥的预感 曾是 开始 到 拥抱
[hɪz; ɪz] [tʃʌm] .
his chum .
他的 密友 .

汤姆意识到，另一股不祥的预感正开始笼罩他的朋友。

[æt; ət][ðə; ði] [fɜːst] [ˌɒpə'tjuːnəti] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] , [tɒm] [dʒɔɪnd] [kɑːl] .
At the first opportunity he could find , Tom joined Carl .
在 这 第一的 机会 他 可以 寻找 , 汤姆 加入 卡尔 .

汤姆一有机会就加入了卡尔的队伍。

[ðə; ði]['lætə(r)][hæd; həd] [θrəʊn] [hɪm'self] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bæŋk][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]
The latter had thrown himself down on the bank some distance away from
这 后者 有 抛掷 他自己 向下 在 这 银行 一些 距离 离开 从
[ðə; ði][kæmp] ,
the camp ,
这 营 ,

后者纵身跃下，倒在了离营地一段距离的河岸上。

[weə(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] , [ænd; ənd] [jet] [lʊk] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['sʌnlɪt] ['wɔːtə(r)] ,

where	he	could	be	in	the	shade	,	and	yet	look	out	on	the	sunlit	water	,
在哪里	他	可以	是	在	这	阴影	,	和	然而	看	出去	在	这	阳光照射	水	,

他可以待在阴凉处，同时还能眺望阳光照耀下的水面。

[wɪtʃ] [dʒʌst] [ðen] [hæd; həd][ə; eɪ][məʊst] [ə'træktɪv] ['æspekt] .

which	just	then	had	a	most	attractive	aspect	.
哪个	只是	然后	有	一个	最多	吸引人的	方面	.

当时它确实有一个非常吸引人的方面。

“ [jʊr; jər] ['wʌrɪɪŋ] [ə'gen] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['nʌθɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] [æz; əz][wiː; wi] [həʊpt] [wʊd] [biː; bi]

“	You're	worrying	again	because	nothing	has	happened	as	we	hoped	would	be
“	你是	令人担忧	再次	因为	没有什么	有	发生	作为	我们	希望	会	是

[ðə; ði] [keɪs] , [eɪ] , [kɑːl] ?

the	case	,	eh	,	Carl	?
这	案件	,	嗯	,	卡尔	?

“卡尔，你又开始担心了，因为事情并没有像我们希望的那样发展，是吗？”

” [wɒz; wəz] [wɒt] [ðə; ði][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] [sed] [æz; əz][hiː; hi] [drɒpt] [daʊn] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['muːdi]

”	was	what	the	patrol	leader	said	as	he	dropped	down	close	to	the	moody
”	曾是	什么	这	巡逻	领导者	说	作为	他	掉落	向下	关闭	到	这	情绪化

[skaʊt] .

scout	.
侦察	.

“巡逻队长一边说着，一边蹲下来靠近那个闷闷不乐的侦察兵。”

[kɑːl] [saɪd] ['hevɪli] .

Carl	sighed	heavily	.
卡尔	叹了口气	重度	.

卡尔重重地叹了口气。

“ [pə'hæps] [ɪts] ['fuːlɪʃ] [ɒv; əv][ˌem 'iː] , [tɒm] , ” [hiː; hi] [sed] , [wɪð] [ə; eɪ] ['kjʊəriəs] ['lɪt(ə)l] [breɪk] [ɪn][hɪz; ɪz]

“	Perhaps	it's	foolish	of	me	,	Tom	,	”	he	said	,	with	a	curious	little	break	in	his
“	也许	它是	愚蠢	的	我	,	汤姆	,	”	他	说	,	和	一个	好奇的	小的	休息	在	他的

[vɔɪs] ,

voice	,
嗓音	,

“也许我这样做很傻，汤姆，”他说道，声音中带着一丝奇怪的停顿。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [traɪd] [hɑːd] [tuː; tə]['mɑːstə(r)] ;

which	he	tried	hard	to	master	;
哪个	他	尝试	难的	到	掌握	;

他努力学习掌握这项技能；

“ [bʌt; bət] [wʌns] [ɪn][səʊ]['ɒf(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [grɪpt] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [meɪd]

“	but	once	in	so	often	it	seems	as	if	something	gripped	me	,	and	made
“	但	一次	在	所以	经常	它	似乎	作为	如果	某物	紧握	我	,	和	制成

[ˌem 'iː] ['ʃɪvə(r)] .

me	shiver	.
我	颤抖	.

“但有时，我似乎被某种东西抓住，不禁打了个寒颤。”

[ɪts] [wen] [aɪ] [get] [tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] [wɒt] ['lɪt(ə)l] ['riːəl] ['prəʊgres] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['meɪkɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['tʃɪli] [spel]

It's	when	I	get	to	thinking	what	little	real	progress	I	am	making	that	this	chilly	spell
它是	什么时候	我	得到	到	思维	什么	小的	真实的	进步	我	是	制作	那	这	寒冷	拼写

['kɒmz] [ə'lɒŋ] . ”

comes	along	.	”
来	沿着	.	”

正当我开始思考自己究竟取得了多少实质性进展时，这阵寒流就来了。

“ [jes] , [ai][kæn; kən] [ʌndə'stænd] [ðæt] , ” [ðə; ði]['ʌðə(r)][təʊld][hɪm] .

“	Yes	,	I	can	understand	that	,	”	the	other	told	him	.
”	是的	,	我	能	理解	那	,	”	这	其他	讲述	他	.

“是的，我能理解，”另一个人告诉他。

“ [ai][dɪd] [həʊp] [wiː; wi] [maɪt] [rʌn] [ɒn] [dɒk] [waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [hɪə(r)] ,

“	I	did	hope	we	might	run	on	Dock	while	we	were	up	here	,
”	我	做过	希望	我们	可能	跑步	在	码头	尽管	我们	是	向上	这里	,

“我确实希望我们在这里的时候能在码头上跑一圈。”

[ænd; ənd]['aɪðə(r)] [fɔːs] [ɔː(r)][kəʊks] [hɪm] [tuː; tə] [tel] [wɒt] [hiː; hi][dɪd] [wɪð] [ðə; ði]['stəʊlən]['peɪpə(r)] .

and	either	force	or	coax	him	to	tell	what	he	did	with	the	stolen	paper	.
和	任何一个	力量	或者	哄	他	到	告诉	什么	他	做过	和	这	被盗	纸	.

然后强迫或哄骗他交出他如何处理了偷来的文件。

[hiːz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,

He's	away	from	the	influence	of	Mr	.	Culpepper	,	you	know	,
他是	离开	从	这	影响	的	先生	.	卡尔佩珀	,	你	知道	,

他已经摆脱了卡尔佩珀先生的影响，你知道的。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] ['ɒfərɪŋ] [hɪm][ə; eɪ][praɪs][tuː; tə][get][ðə; ði]

and	if	we	had	to	come	down	to	offering	him	a	price	to	get	the
和	如果	我们	有	到	来	向下	到	提供	他	一个	价格	到	得到	这

['peɪpə(r)][hiː; hi] [maɪt] [ək'sept] . ” [-]

paper	he	might	accept	.	”	[	161	]
纸	他	可能	接受	.	”	[	-	]

如果我们不得不给他一个价格来换取这份文件，他可能会接受。”[161]

“ [əʊ] ! [mʌtʃ] [æz; əz][aɪ] [heɪt] [tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə] ['kɒmprəmaɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , ” [sed] [kɑːl] ,

“	Oh	!	much	as	I	hate	to	have	to	compromise	such	a	thing	,	”	said	Carl	,
”	哦	!	很多	作为	我	恨	到	有	到	妥协	这样的	一个	事物	,	”	说	卡尔	,

“哦！虽然我很不愿意做出这样的妥协，”卡尔说道。

['despərətli] ; “ [aɪ] [bɪ'liːv] [aɪ'd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

desperately	;	“	I	believe	I'd	do	it	.
绝望地	;	“	我	相信	ID	做	它	.

迫切地；“我相信我会做到。”

['eniθɪŋ] [tuː; tə][get] [ðæt] ['peɪpə(r)] ,

Anything	to	get	that	paper	,
任何事物	到	得到	那	纸	,

为了拿到那份文件，什么都愿意做。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][strɒŋgə(r)][aɪ] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['evriθɪŋ] [tuː; tə]

for	the	more	I	think	of	it	the	stronger	I	believe	it	means	everything	to
为了	这	更多的	我	思考	的	它	这	更强	我	相信	它	方法	一切	到

[maɪ] ['mʌðə(r)] . ”

my	mother	.	”
我的	母亲	.	”

我越想越觉得，这件事对我母亲来说意义非凡。

“ [wel] , [wiː; wi] ['hævnt] [kwaɪt] [gɒt][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv]['aʊə(r)]['teðə(r)] [jet] ,

“	Well	,	we	haven't	quite	got	to	the	end	of	our	tether	yet	,
”	出色地	,	我们	还没有	相当	得到	到	这	结尾	的	我们的	系绳	然而	,

“嗯，我们还没到极限呢。”

” [ðə; ði][pə'trəʊl]['liːdə(r)] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪm] .

”	the	patrol	leader	assured	him	.
”	这	巡逻	领导者	保证	他	.

巡逻队长向他保证道。

“ [ai] [kænt] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

“	I	can't	explain	it	,
〃	我	不能	解释	它	,

我无法解释，

[bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] [ðæt] [telz] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kiːp] [ɒn] ['həʊpɪŋ] .

but	somehow	there's	a	feeling	inside	of	me	that	tells	me	to	keep	on	hoping	.
但	不知何故	有	一个	感觉	里面	的	我	那	讲述	我	到	保持	在	希望	.

但我内心深处却有一种感觉，告诉我应该继续抱有希望。

[ɪn] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] ['fæʃ(ə)n] [lʌk] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [wei] .

In	some	sort	of	fashion	luck	is	going	to	turn	your	way	.
在	一些	种类	的	时尚	运气	是	去	到	转动	你的	方式	.

你的运气终将以某种方式好转。

[dʒʌst] [kiːp] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [grɪt] , [ænd; ənd] [hæŋ] [ɒn] .

Just	keep	up	your	grit	,	and	hang	on	.
只是	保持	向上	你的	砂砾	,	和	悬挂	在	.

保持毅力，坚持下去。

[teɪk] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pə'sɪstəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [dɒgz] [ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [dɪə(r)] . 〃

Take	a	lesson	from	the	persistence	of	those	dogs	in	following	the	deer	.	〃
拿	一个	课	从	这	持久性	的	那些	狗	在	下列的	这	鹿	.	〃

从这些狗坚持不懈地追踪鹿群的行为中吸取教训吧。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

莱诺克斯的童子军；(The Boy Scouts of Lenox; Or,)
第7/8页

“ [jes] , [ai] [sə'pəʊz] [ai] [ɔ:t] [tu:; tə] .
“ Yes , I suppose I ought to .
“ 是的 , 我 认为 我 应该 到 .

“是的，我想我应该这么做。”

[aɪv] [ri:d] [haʊ] [wʊlvz] [wɪl] [ki:p] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ][dɪə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
I've read how wolves will keep chasing after a deer day and night ,
我已经 读 如何 狼 将要 保持 追逐 后 一个 鹿 天 和 夜晚 ,

我读到过狼会日夜追逐鹿的故事。

['stedi] [æz; əz] [dɒk] - [wɜ:k] , [ʌn'tɪl] [ɪn][ðə; ði][end] [ðeɪ] ['taɪə(r)][ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [get] [ðeə(r)] ['dɪnə(r)] .
steady as dock - work , until in the end they tire it out and get their dinner .
稳定的 作为 码头 - 工作 , 直到 在 这 结尾 他们 胎 它 出去 和 得到 他们的 晚餐 .

像码头工人一样兢兢业业，直到最后筋疲力尽，才去吃晚饭。

” [dʒʌst] [ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ʃaʊt] , [ɔ:(r)] [wɒt] [wɒz; wəz]['kləuzə(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [ʃri:k] .
” Just then they heard a shout , or what was closer to a shriek .
” 只是 然后 他们 听到 一个 喊 , 或者 什么 曾是 更近 到 一个 尖叫 .

就在这时，他们听到一声喊叫，或者更确切地说，是一声尖叫。

[ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][kæmp] ,
It came from beyond the camp ,
它 来了 从 超过 这 营 ,

它来自营地之外。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['fɒləʊd] [baɪ][kraɪz] [ɒv; əv] [ə'lɑ:m] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [skaʊts] .
and was immediately followed by cries of alarm from the other scouts .
和 曾是 立即地 随后 经过 哭泣 的 警报 从 这 其他 侦察兵 .

随后，其他侦察兵立即发出惊呼。

“ [wʌts] ['hæpənd] ? ” [ɑ:skt] [tɒm] ,
“ What's happened ? ” asked Tom ,
“ 是什么 发生 ? ” 问 汤姆 ,

“发生什么事了？”汤姆问道。

[æz; əz] [wɪð] [kɑ:l] [hi:; hi] ['hʌrid] [tu:; tə][ðə; ði] [spɒt] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [gru:p] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['beərɪŋ]
as with Carl he hurried to the spot to see a group approaching bearing
[sʌm; səm]['bɜ:d(ə)n][ɪn][ðeə(r)] [mɪdst] .
some burden in their midst .
一些 负担 在 他们的 中间 .

和卡尔一样，他匆匆赶到现场，看到一群人抬着重物走过来。

“ [wɔ:lt] ['dʌgləs] [fel] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tri:] , ” [rɪ'plaɪd] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] , ['lʊkɪŋ] ['veri] [peɪl] ;
“ Walt Douglass fell out of a tree , ” replied Billy Button , looking very pale ;
“ 沃尔特 道格拉斯 跌倒 出去 的 一个 树 , ” 回复 比利 按钮 , 寻找 非常 苍白 ;

“沃尔特·道格拉斯从树上摔下来了，”比利·巴顿脸色苍白地回答道；

“ [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspu:n] [sez] [hi:z] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] [ə; eɪ] ['fræktʃəd] [leg] , [ɪf] ['nʌθɪŋ]
“ and Mr . Witherspoon says he's afraid it means a fractured leg , if nothing
“ 和 先生 . 威瑟斯彭 说道 他是 害怕的 它 方法 一个 破碎的 腿 , 如果 没有什么
[wɜ:s] !
worse !
更糟 !

“威瑟斯彭先生说，他担心这意味着腿骨折了，甚至更糟！”

" ['kɒntents] [-]
" Contents [162]
" 内容 [-]

内容[162]

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER XX
章 xx

第二十章

[fɜːst] [eɪd] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['ɪndʒəd]
FIRST AID TO THE INJURED
第一的 援助 到 这 受伤

对伤者的急救

[dɪs'meɪ] [siːzd] [ə'pɒn] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ðiː] [skaʊts] [ə'pɒn] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [wɒt] [ə; eɪ][dɪ'zɑːstə(r)][hæd; həd]
Dismay seized upon most of the scouts upon realizing what a disaster had
沮丧 查获 之上 最多 的 这 侦察兵 之上 意识到 什么 一个 灾难 有
['fɔːlən] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
fallen upon them .
倒下 之上 他们 .

侦察兵们意识到自己遭遇了多么严重的灾难后，大多都感到十分沮丧。

[tɒm] [haʊ'evə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ðiː] [wʌn] [tuː; tə] [fə'get] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['stʌdi]
Tom however was not the one to forget that he had made a special study
汤姆 然而 曾是 不是 这 一 到 忘记 那 他 有 制成 一个 特别的 学习
[ɒv; əv] " [fɜːst] [eɪd] [tuː; tə] [ðə; ðiː] ['ɪndʒəd] ,
of " first aid to the injured ,
的 " 第一的 援助 到 这 受伤 ,

然而，汤姆并没有忘记他曾专门学习过“伤员急救”。

" [æz; əz] [hæd; həd] ['ɔːlsəʊ] [rɒb] ['ʃeɪfər] .
" as had also Rob Shaefer .
" 作为 有 还 抢 谢弗 .

罗布·谢弗也曾有过类似经历。

" ['kæri] [hɪm] ['əʊvə(r)] [hɪə(r)] , [weə(r)] [wiːl; wil] [meɪk] [ə; eɪ] [sɒft] [bed] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] ['blæŋkɪts] ,
" Carry him over here , where we'll make a soft bed of the blankets ,
" 携带 他 超过 这里 , 在哪里 出色地 制作 一个 柔软的 床 的 这 毯子 ,

“把他抬过来，我们用毯子给他铺个软床。”

[ænd; ənd] [ðen] [wɪv] [gɒt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['bædli] [hiːz] [hɜːt] ! " [wɒz; wəz] [wɒt] [tɒm] [kɔːld] [aʊt] ,
and then we've got to see how badly he's hurt ! " was what Tom called out ,
和 然后 我们已经 得到 到 看 如何 糟糕 他是 伤害 ! " 曾是 什么 汤姆 称为 出去 ,

“然后我们得看看他伤得有多重！”汤姆喊道。

['hʌrɪɪŋ] [ɒn] [ə'hed] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [θɪŋz] .
hurrying on ahead to arrange things .
匆忙 在 前方 到 安排 事物 .

赶紧上前安排事情。

[hɪz; ɪz] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [siːmd] [kən'teɪdʒəs] .
His example seemed contagious .
他的 例子 似乎 传染性 .

他的例子似乎很有感染力。

[bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [æpt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [æz; əz] [ʃiːp] [wɪl] [ə; eɪ] [bel] - ['weðə(r)] .
Boys are apt to follow a leader very much as sheep will a bell - wether .
男孩们 是 易于 到 跟随 一个 领导者 非常 很多 作为 羊 将要 一个 钟 - 是否 .

男孩们往往会像羊群追随领头羊一样追随领导者。

['evribɒdi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'sɪst] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv]['pænɪk] [geɪv] [wei] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv]

Everybody	**wanted**	**to**	**assist**	**;**	**and**	**the**	**feeling**	**of**	**panic**	**gave**	**way**	**to**	**one**	**of**
大家	通缉	到	协助	;	和	这	感觉	的	恐慌	给予	方式	到	一	的

['kɒnfɪdəns] .

confidence	**.**
信心	.

每个人都想帮忙；恐慌感逐渐被自信所取代。

[skaʊts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['iːkwəl] [tuː; tə] ['eni] ['sʌd(ə)n] [ɪ'mɜːdʒənsi] ;

Scouts	**should**	**be**	**equal**	**to**	**any**	**sudden**	**emergency**	**;**
童子军	应该	是	平等的	到	任何	突然	紧急情况	;

童子军应该能够应对任何突发紧急情况；

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wei] [pruːv] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðeə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv]

and	**in**	**that**	**way**	**prove**	**the**	**value**	**of**	**their**	**education**	**along**	**the**	**lines**	**of**
和	在	那	方式	证明	这	价值	的	他们的	教育	沿着	这	线条	的

['juːsflnəs] .

usefulness	**.**
用处	.

这样就能证明他们所受教育的价值，即实用性。

['wɔːltə] [wɒz; wəz] ['grəʊnɪŋ] ['dɪzməli] , [ɔːl'ðəʊ] ['traɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði][peɪn] .

Walter	**was**	**groaning**	**dismally**	**,**	**although**	**trying**	**his**	**best**	**to**	**bear**	**the**	**pain**	**.**
沃尔特	曾是	呻吟	令人沮丧地	,	虽然	尝试	他的	最好的	到	熊	这	疼痛	.

沃尔特痛苦地呻吟着，尽管他竭尽全力忍受着疼痛。

[hiː; hi] [lʊkt] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃiːt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

He	**looked**	**as**	**white**	**as**	**a**	**sheet**	**in**	**the**	**face**	**.**
他	看起来	作为	白色的	作为	一个	床单	在	这	脸	.

他脸色苍白得像张纸。

[tɑːmz] [fɜːst][ækt][wɒz; wəz][tuː; tə] [fɔːs] [hɪm'self] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] ['tʃɪəf(ə)l] ; [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [-]

Tom's	**first**	**act**	**was**	**to**	**force**	**himself**	**to**	**appear**	**cheerful**	**;**	**he**	**knew**	**that**	**[**	**163**	**]**
汤姆的	第一的	行为	曾是	到	力量	他自己	到	出现	快乐	;	他	知道	那	[	-	]

汤姆的第一个举动是强迫自己表现得兴高采烈；他知道[163]

[ɪf] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [stɛərd] [ænd; ənd] ['ʃʌdə] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ][bæd] [ɪ'fekt] [ɒn][ðə; ði]

if	**all**	**of**	**them**	**stared**	**and**	**shuddered**	**it**	**would**	**have**	**a**	**bad**	**effect**	**on**	**the**
如果全部	的	他们	凝视	和	颤抖	它	会	有	一个	坏的	影响	在	这

['ɪndʒəd] [læd] .

injured	**lad**	**.**
受伤	小伙子	.

如果所有人都盯着受伤的男孩看，并且感到害怕，那会对受伤的男孩产生不良影响。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [æn; ən][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [tɒm] [ænd; ənd] [rɒb] [ə'griːd] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]

When	**they**	**had**	**made**	**an**	**examination**	**Tom**	**and**	**Rob**	**agreed**	**that**	**one**	**of**	**the**
什么时候	他们	有	制成	一个	考试	汤姆	和	抢	同意	那	一	的	这

[bəʊnz] ['əʊnli][hæd; həd] [biːn] ['brəʊkən] .

bones	**only**	**had**	**been**	**broken**	**.**
骨头	仅有的	有	到过	破碎的	.

经过检查，汤姆和罗布一致认为只有一根骨头断了。

“ [ɪts] [ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [θɪŋ] , [bʌt; bət] [nɒt] ['nɪəli] [səʊ][bæd][æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmpaʊnd] ['fræktʃə(r)] [wʊd] [biː; bi]

“	**It's**	**a**	**painful**	**thing**	**,**	**but**	**not**	**nearly**	**so**	**bad**	**as**	**a**	**compound**	**fracture**	**would**	**be**
“	它是	一个	痛苦	事物	,	但	不是	几乎	所以	坏的	作为	一个	化合物	断裂	会	是

,

,

,

“这很痛苦，但远不及复合骨折那么严重。”

" [tɒm] [ə'naʊnst] .
" **Tom** **announced** **.**
" 汤姆 宣布 .

“汤姆宣布道。”

“ [ai] [θɪŋk] [wi:; wi][kæn; kən][set][ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] [raɪt] , ['temprərəli] , [ænd; ənd] [ðen] [baɪnd][ðə; ði][leg][ʌp] .
“ **I** **think** **we** **can** **set** **it** **all** **right** **,** **temporarily** **,** **and** **then** **bind** **the** **leg** **up** **.**
“ 我 思考 我们 能 放 它 全部 正确的 , 暂时地 , 和 然后 绑定 这 腿 向上 .

“我认为我们可以暂时把它固定好，然后再把腿包扎起来。”

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspu:n] ,
In **the** **meantime** **,** **Mr** **.** **Witherspoon** **,**
在 这 与此同时 , 先生 . 威瑟斯彭 ,

与此同时，威瑟斯彭先生，

[pli:z] [meɪk] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] [wɒt] [wɪd] ['betə(r)][du:; də] [ə'baʊt] ['getɪŋ] ['wɔ:ltə] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ]
please **make** **up** **your** **mind** **what** **we'd** **better** **do** **about** **getting** **Walter** **home** **in** **a**
请 制作 向上 你的 头脑 什么 我们会 更好的 做 关于 获得 沃尔特 家 在 一个
['hʌri] ,
hurry **,**
匆忙 ,

请你尽快决定我们该如何安排沃尔特尽快回家。

[weə(r)] [ðə; ði]['dɒktə(r)][kæn; kən] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][hɪm] . "
where **the** **doctor** **can** **take** **charge** **of** **him** **.** **"**
在哪里 这 医生 能 拿 收费 的 他 . "

医生可以接管他的诊疗工作。

“ [ai] [həʊp] [ju:; jʊ][woʊnt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [jɔ:(r); jə(r)] [haɪk] [dʒʌst][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ˌem 'i:] ,
“ **I** **hope** **you** **won't** **think** **of** **giving** **up** **your** **hike** **just** **on** **account** **of** **me** **,**
“ 我 希望 你 惯于 思考 的 给予 向上 你的 远足 只是 在 帐户 的 我 ,

“我希望你不会因为我而放弃你的徒步旅行。”

['feloʊz] , " [sed] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['wɔ:ltə] , ['wi:kli] ,
fellows **,** **"** **said** **the** **poor** **Walter** **,** **weakly** **,**
伙伴们 , " 说 这 贫穷的 沃尔特 , 弱 ,

“伙计们，”可怜的沃尔特虚弱地说。

['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [mæg'nænɪməs] ['spɪrɪt][ɪn] [ədˈvɜ:səti] [ðæt] [meɪd] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [fi:l] [ɔ:l][ðə; ði][mɔ:(r)]
showing **a** **magnanimous** **spirit** **in** **adversity** **that** **made** **his** **chums** **feel** **all** **the** **more**
显示 一个 坦荡 精神 在 逆境 那 制成 他的 朋友们 感觉 全部 这 更多的
[ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
admiration **for** **him** **.**
钦佩 为了 他 .

他在逆境中展现出宽宏大量的精神，这让他的朋友们更加钦佩他。

“ [li:v] [ðæt] [tu:; tə][ˌem 'i:] , " ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspu:n] [ə'naʊnst] ;
“ **Leave** **that** **to** **me** **,** **"** **Mr** **.** **Witherspoon** **announced** **;**
“ 离开 那 到 我 , " 先生 . 威瑟斯彭 宣布 ;

“那就交给我吧，”威瑟斯彭先生宣布道；

“ [ai] [rɪ'membə(r)] ['si:ɪŋ] [æn; ən][əʊld][kɑ:(r)][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] [ɒv; əv] [ðæt] [haʊs] [wi:; wi] [pɑ:st] [sʌm; səm]
“ **I** **remember** **seeing** **an** **old** **car** **in** **the** **yard** **of** **that** **house** **we** **passed** **some**
“ 我 记住 看到 一个 老的 车 在 这 院子 的 那 房子 我们 通过了 一些
[θri:] [maɪlz] [bæk] .
three **miles** **back** **.**
三 英里 后退 .

“我记得大约三英里前我们经过的那户人家院子里停着一辆旧车。”

[ɪf] [juː; jʊ] [bɔɪz] [kæn; kən] [meɪk] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] ['stretʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] ['wɔːltə] [aɪl] [siː]
If **you** **boys** **can** **make** **some** **sort** **of** **stretcher** **for** **carrying** **Walter** **I'll** **see**
如果 你 男孩们 能 制作 一些 种类 的 担架 为了 携带 沃尔特 患病的 看
[ðæt] [hiː; hi] [gets] [həʊm] [tuː; tə] - [deɪ] ,
that **he** **gets** **home** **to** **-** **day** **,**
那 他 获得 家 到 - 天 ,

如果你们几个能做个担架把沃尔特抬回家，我就保证他今天能回家。

[ɪf] [ai][hæv; həv][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [bæk] [ə'gen] [tuː; tə][juː; jʊ] .
if **I** **have** **to** **accompany** **him** **,** **and** **then** **come** **back** **again** **to** **you** **.**
如果 我 有 到 陪伴 他 , 和 然后 来 后退 再次 到 你 .

如果我必须陪他一起去，然后再回来见你。

" [ðɪs] [tʃɪəd] [ðə; ði] ['strɪkən] [læd] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [els] [kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] .
" **This** **cheered** **the** **stricken** **lad** **as** **nothing** **else** **could** **have** **done** **.**
" 这 欢呼 这 受打击的 小伙子 作为 没有什么 别的 可以 有 完毕 .

“这让这位受苦的年轻人感到无比振奋，因为其他任何方法都无法做到这一点。”

[həʊm] [dʒʌst] [ðen] [hæd; həd][ə; eɪ][məʊst] [ə'lʊərɪŋ] [lʊk] [tuː; tə] ['wɔːltə] .
Home **just** **then** **had** **a** **most** **alluring** **look** **to** **Walter** **.**
家 只是 然后 有 一个 最多 诱人 看 到 沃尔特 .

那一刻，家对沃尔特来说充满了迷人的吸引力。

[ðə; ði] [wʊdz] [meɪ] [siːm] [ɔːl] ['veri] [dɪ'laɪtf(ə)l] [wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [wel] ,
The **woods** **may** **seem** **all** **very** **delightful** **when** **a** **boy** **is** **perfectly** **well** **,**
这 树林 可能 似乎 全部 非常 愉快 什么时候 一个 男生 是 完美 出色地 ,

当一个男孩身体健康时，树林在他眼中可能非常迷人。

[bʌt; bət] [let] ['sɪknəs] [ɔː(r)][æn; ən]['æksɪdənt] [pʊt] [hɪm] [ɒn][hɪz; ɪz] [-]
but **let** **sickness** **or** **an** **accident** **put** **him** **on** **his** **[** **164** **]**
但 让 疾病 或者 一个 事故 放 他 在 他的 [-]

但让疾病或意外事故使他[164]

[bæk] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [wʌnz] [əʊn] [həʊm] .
back **,** **and** **there** **is** **nothing** **like** **one's** **own** **home** **.**
后退 , 和 那里 是 没有什么 喜欢 一个人的 自己的 家 .

回到家，没有什么比得上自己的家。

['ɑːftə(r)] ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] , [tɒm] [ænd; ənd] [rɒb] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['redi]
After **making** **some** **preparations** **,** **Tom** **and** **Rob** **announced** **that** **they** **were** **ready**
后 制作 一些 准备工作 , 汤姆 和 抢 宣布 那 他们 是 准备好
.
:
.

经过一番准备，汤姆和罗布宣布他们准备就绪。

" [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [hɜːt] [juː; jʊ][sʌm; səm] , ['wɔːltə] , " [sed] [ðə; ði][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] , [rɪ'gretfəli] ;
" **It's** **going** **to** **hurt** **you** **some** **,** **Walter** **,** **"** **said** **the** **patrol** **leader** **,** **regretfully** **;**
" 它是 去 到 伤害 你 一些 , 沃尔特 , " 说 这 巡逻 领导者 , 遗憾的是 ;

“沃尔特，这会给你带来一些痛苦，”巡逻队长遗憾地说；

" [bʌt; bət] [ɪts] [gɒt][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
" **but** **it's** **got** **to** **be** **done** **,** **you** **know** **.**
" 但 它是 得到 到 是 完毕 , 你 知道 .

“但你知道，这件事必须要做。”

[ðəʊz] [tuː] [endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊn] [mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [tə'geðə(r)] ,
Those **two** **ends** **of** **the** **bone** **must** **be** **brought** **together** **,**
那些 二 结束 的 这 骨 必须 是 带来 一起 ,

必须将骨头的两端合拢。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['bændɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)] [leg] [ðə; ði] ['veri] [best] [wiː; wi] [nəʊ] [haʊ]

and	after	that	we	intend	to	bandage	your	leg	the	very	best	we	know	how
和	后	那	我们	打算	到	绷带	你的	腿	这	非常	最好的	我们	知道	如何

.

:

.

之后我们会尽我们所能为您包扎好腿。

" ['wɔːltə] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [hɑːd] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːst]

"	Walter	shut	his	teeth	hard	together	,	and	seemed	to	prepare	for	the	worst
"	沃尔特	关闭	他的	牙齿	难的	一起	,	和	似乎	到	准备	为了	这	最差

.

:

.

沃尔特紧紧咬住牙齿，似乎在为最坏的情况做准备。

“ [gəʊ] [ə'hed] , [bɔɪz] , " [hiː; hi] [sed] , ['grɪmli] ; “ [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][grɪn][ænd; ənd][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ai]

“	Go	ahead	,	boys	,	"	he	said	,	grimly	;	“	I'll	have	to	grin	and	bear	it	,	I
“	去	前方	,	男孩们	,	"	他	说	,	阴沉地	;	“	患病的	有	到	咧嘴笑	和	熊	它	,	我

[ges] .

guess	.
猜测	.

“去吧，伙计们，”他阴沉地说；“我想我只能忍气吞声了。”

[ænd; ənd][aɪ] [dɪ'zɜːv] [ɔːl][aɪm] ['getɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [səʊ] ['sɪli] [æz; əz][tuː; tə][slɪp] [wen] [ai][wɒz; wəz]

And	I	deserve	all	I'm	getting	for	being	so	silly	as	to	slip	when	I	was
和	我	应得	全部	我是	获得	为了	存在	所以	愚蠢的	作为	到	滑	什么时候	我	曾是

['klaɪmɪŋ] [ðæt] [triː] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][həʊl][ɪn][ðə; ði] [trʌŋk] .

climbing	that	tree	to	see	what	was	in	the	hole	in	the	trunk	.
攀登	那	树	到	看	什么	曾是	在	这	洞	在	这	树干	.

我活该，谁让我傻到爬上树去看树干上的洞里有什么，结果滑倒了。

" [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][stænd][ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['breɪvli] [ɪn'diːd] , [ðəʊ] [ðə; ði] ['ægəni] [mʌst; məst][hæv; həv]

"	He	managed	to	stand	it	very	bravely	indeed	,	though	the	agony	must	have
"	他	管理	到	站立	它	非常	勇敢地	的确	,	尽管	这	痛苦	必须	有

[biːn] [ɪn'tens] .

been	intense	.
到过	激烈的	.

“他确实非常勇敢地忍受了下来，尽管那种痛苦一定非常剧烈。”

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [skaʊts] [hiːv] [ə; eɪ] [saɪ] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['æmətə(r)] ['sɜːdʒənz] [stɑːt] [tuː; tə]

The	other	scouts	heaved	a	sigh	when	they	saw	the	amateur	surgeons	start	to
这	其他	侦察兵	喘息	一个	叹	什么时候	他们	锯	这	业余	外科医生	开始	到

['baɪndɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['ɪndʒəd] [lɪm] .

binding	up	the	injured	limb	.
结合	向上	这	受伤	肢	.

其他侦察兵看到这些业余外科医生开始包扎受伤的肢体，都叹了口气。

“ [ðæts] [ɔːl] [θruː] [wɪð] , ['wɔːltə] , " [sed] [tɒm] , ['tʃɪərəli] , “ [ænd; ənd][juː; jʊ] [stʊd] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk]

“	That's	all	through	with	,	Walter	,	"	said	Tom	,	cheerily	,	“	and	you	stood	it	like
“	那就是	全部	通过	和	,	沃尔特	,	"	说	汤姆	,	兴高采烈地	,	“	和	你	站立	它	喜欢

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] ,

a	soldier	,
一个	士兵	,

“一切都结束了，沃尔特，”汤姆兴高采烈地说，“你像个士兵一样坚持下来了。”

[wiːl; wil][ɔːl][dɪ'kleə(r)] .

we'll	all	declare	.
出色地	全部	宣布	.

我们都会宣布。

[dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðæt] ['lɪtə(r)][ɪz] [dʌn] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [bæk] [tuː; tə] [ðæt]

Just	as	soon	as	that	litter	is	done	you're	going	to	be	carried	back	to	that
只是	作为	很快	作为	那	垃圾	是	完毕	你是	去	到	是	携带	后退	到	那

[haʊs] ,

house	,
房子	,

等那堆垃圾清理完，你就会被抬回那栋房子里。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə][duː; də][ðə; ði][dʒɒb] .

if	it	takes	every	one	of	us	to	do	the	job	.
如果	它	需要	每一个	一	的	我们	到	做	这	工作	.

如果需要我们每个人共同努力才能完成这项工作。

" [dʒɒʃ] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [biːn] ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kən'strʌkt]

"	Josh	and	some	of	the	others	had	been	busily	engaged	trying	to	construct
"	乔什	和	一些	的	这	其他的	有	到过	忙碌地	已订婚的	尝试	到	构造

[ə; eɪ]['suːtəb(ə)l]['lɪtə(r)] .

a	suitable	litter	.
一个	合适的	垃圾	.

"乔希和其他一些人一直在忙着搭建一个合适的担架。

['fɔːtʃənətli] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [haʊ] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [-]

Fortunately	they	had	learned	how	this	should	be	[	165	]
幸运的是	他们	有	学习	如何	这	应该	是	[	-	]

幸运的是，他们已经学会了如何做到这一点[165]

[dʌn] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['djuːtiz][ɒv; əv] ['evri] [bɔɪ] [skaʊt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðɪs] .

done	,	for	it	is	one	of	the	duties	of	every	Boy	Scout	to	know	this	.
完毕	,	为了	它	是	一	的	这	职责	的	每一个	男生	侦察	到	知道	这	.

做到了，因为了解这一点是每个童子军的职责之一。

[wɪð] [ðə; ði][æks] [ðeɪ] [kʌt] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [staʊt] [pəʊlz] [ə'baʊt] [eɪt] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .

With	the	ax	they	cut	a	couple	of	stout	poles	about	eight	feet	in	length	.
和	这	斧头	他们	切	一个	夫妻	的	肥硕	杆子	关于	八	脚	在	长度	.

他们用斧头砍下了几根大约八英尺长的粗壮木杆。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [saɪdz] , [ænd; ənd] [wʊd] [fɔːm] [ðə; ði]['hænd(ə)lz] ,

These	were	to	constitute	the	sides	,	and	would	form	the	handles	,
这些	是	到	构成	这	侧面	,	和	会	形式	这	把手	,

这些将构成侧面，并形成把手。

[iːtʃ] [wʌn][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [skaʊt] .

each	one	to	be	in	charge	of	a	scout	.
每个	一	到	是	在	收费	的	一个	侦察	.

每人负责一名侦察兵。

[ə; eɪ] ['blæŋkit] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ə'krɒs] [ðiːz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [nɒt][biː; bi]

A	blanket	was	arranged	across	these	in	such	a	manner	that	there	would	not	be
一个	毯子	曾是	安排	穿过	这些	在	这样的	一个	方式	那	那里	会	不是	是

[ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ɪts] ['slɪpɪŋ] ,

the	slightest	danger	of	its	slipping	,
这	丝毫	危险	的	它是	滑倒	,

毯子被铺在这些物品上，铺放得非常稳妥，丝毫不会有滑落的危险。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [pəʊlz][hæd; həd] [biːn] [held][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['dɪstəns] [ə'pɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv]

after	the	two	poles	had	been	held	a	certain	distance	apart	with	a	couple	of
后	这	二	杆子	有	到过	握住	一个	肯定	距离	除	和	一个	夫妻	的

[krɒs] - ['piːsɪz] .

cross	-	pieces	.
叉	-	件	.

用几根横梁将两根杆子隔开一定的距离后。

[wen] ['faɪnəli] [ðə; ði] ['lɪtə(r)] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [prə'naʊnst] [fɜːst] - [klɑːs] [baɪ] ['evri]
When finally the litter was completed it was pronounced first - class by every
什么时候 最后 这 垃圾 曾是 完全的 它 曾是 发音 第一的 - 班级 经过 每一个
[wʌn] .
one .
一 .

当这窝小猫最终制作完成时，所有人都称赞它是一流的。

“ [aɪm] [praʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [juː; jʊ] [bɔɪz] ['græpl] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] , ” [sed] ['mɪstə(r)] .
“ I'm proud of the way you boys grapple with an emergency , ” said Mr .
“ 我是 自豪的 的 这 方式 你 男孩们 抓钩 和 一个 紧急情况 , ” 说 先生 .
['wɪðərˌspuːn] , [ɪnˌθjuːzi'æstɪkli] .
Witherspoon , enthusiastically .
威瑟斯彭 , 踊跃 .

“我为你们这些孩子应对紧急情况的方式感到骄傲，”威瑟斯彭先生热情地说。

“ [jʊr; jər] [ɔːl] [ə; eɪ] ['kredɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [bɪ'lɒŋ] .
“ You're all a credit to the organization to which you belong .
“ 你是 全部 一个 信用 到 这 组织 到 哪个 你 属于 .

“你们都是你们所属组织的骄傲。”

[aɪ] [miːn] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [laɪt] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [kept] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['bʊʃl] ,
I mean that your light shall not be kept under a bushel ,
我 意思是 那 你的 光 将 不是 是 保留 在下面 一个 蒲式耳 ,

我的意思是，你的光不应该被遮盖起来。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [spred] [ə'brɔːd] , [ænd; ənd] ['kɒpid] [baɪ] ['ʌðə(r)]
for this is an example worthy of being spread abroad , and copied by other
为了 这 是 一个 例子 值得 的 存在 传播 国外 , 和 复制 经过 其他
[skaʊts] .
scouts .
侦察兵 .

因为这是一个值得向外传播、供其他童子军效仿的例子。

” [ðə; ði] [nekst] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [lɪft] ['wɔːltə] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪtə(r)] ,
” The next thing was to lift Walter to the litter ,
” 这 下一个 事物 曾是 到 举起 沃尔特 到 这 垃圾 ,

“接下来就是把沃尔特抬到担架上，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['feləʊ] [mʌtʃ] [peɪn] .
which was done without giving the poor fellow much pain .
哪个 曾是 完毕 没有 给予 这 贫穷的 同伴 很多 疼痛 .

而且这样做并没有给这个可怜的人带来太多痛苦。

[hiː; hi] [siːmd] [səʊ] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [ðeɪ] [dɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,
He seemed so grateful for every little thing they did for him ,
他 似乎 所以 感激的 为了 每一个 小的 事物 他们 做过 为了 他 ,

他似乎对他们为他做的每一件小事都心存感激。

[ænd; ənd] [lʊkt] [səʊ] ['pɪtɪf(ə)l] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)] [ðæt] ['tendə(r)] - [hɑːtɪd] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd]
and looked so pitiful lying there that tender - hearted Billy Button was observed
和 看起来 所以 可怜 说谎 那里 那 投标 - 心地 比利 按钮 曾是 观察到
[tuː; tə] ['hʌrɪdli] [rʌʃ] [ə'weɪ] ,
to hurriedly rush away ,
到 匆匆 匆忙 离开 ,

他躺在那里看起来十分可怜，心地善良的比利·巴顿见状，连忙跑开了。

[prɪ'tendɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz] [hændz] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
pretending that he wanted to wash his hands down at the water ,
假装 那 他 通缉 到 洗 他的 双手 向下 在 这 水 ,

他假装要去水边洗手，

[wen] [ðeɪ] [ɔːl] [njuː] [ðə; ði] [tɪəz] [hæd; həd] [biːn] ['welɪŋ] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] . [-]
when **they** **all** **knew** **the** **tears** **had** **been** **welling** **up** **in** **his** **eyes** **.** **[** **166** **]**
什么时候 他们 全部 知道 这 眼泪 有 到过 井 向上 在 他的 眼睛 . [-]

当他们都知道他眼里已经噙满了泪水时。[166]

" [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [nəʊ] ['iːzi] [tɑːsk] ['getɪŋ] [hɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [bæk] [tuː; tə] [ðæt] [haʊs] ,
" **It's** **going** **to** **be** **no** **easy** **task** **getting** **him** **all** **the** **way** **back** **to** **that** **house** **,**
" 它是 去 到 是 不 简单的 任务 获得 他 全部 这 方式 后退 到 那 房子 ,

"要把他一路带回那栋房子可不是件容易的事。"

" [sed] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , " [ɪ'speʃəli] ['əʊvə(r)] [sʌtʃ] [rʌf] [graʊnd] [æz; əz] [wɪv] [strʌk] .
" **said** **Mr** **.** **Witherspoon** **,** **"** **especially** **over** **such** **rough** **ground** **as** **we've** **struck** **.**
" 说 先生 . 威瑟斯彭 , " 尤其 超过 这样的 粗糙的 地面 作为 我们已经 击 .

威瑟斯彭先生说："尤其是在我们所处的这种崎岖地形上。"

[fɔː(r)] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [wɜːk] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðel] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi]
Four **will** **be** **needed** **to** **work** **at** **a** **time** **,** **and** **they'll** **have** **to** **be**
四 将要 是 需要 到 工作 在 一个 时间 , 和 他们会 有 到 是
[rɪ'liːvd] ['ɒf(ə)n] ,
relieved **often** **,**
松了口气 经常 ,

每次需要四个人一起工作，而且他们需要经常轮换。

[səʊ] [pə'hæps] [wiː; wi] [hæd; həd] ['betə(r)] [ɔːl] [gəʊ] [ə'lɒŋ] [seɪv] [wʌn] [skaʊt] ,
so **perhaps** **we** **had** **better** **all** **go** **along** **save** **one** **scout** **,**
所以 也许 我们 有 更好的 全部 去 沿着 节省 一 侦察 ,

所以或许我们最好都跟着走，只留下一个侦察兵。

[huː] [kæn; kən] [steɪ] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [kæmp] . "
who **can** **stay** **to** **look** **after** **the** **camp** **.** **"**
WHO 能 停留 到 看 后 这 营 . "

谁能留下来照看营地？"

" [let] ['bɪli] [steɪ] , " [sed] [dʒɒʃ] ; " [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kəm'pleɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stəʊn] [bruːz] [ɒn] [hɪz; ɪz]
" **Let** **Billy** **stay** **,** **"** **said** **Josh** **;** **"** **he** **was** **complaining** **of** **a** **stone** **bruise** **on** **his**
" 让 比利 停留 , " 说 乔什 ; " 他 曾是 抱怨 的 一个 石头 挫伤 在 他的
[hiːl] ,
heel **,**
脚跟 ,

"让比利留下来吧，"乔什说，"他抱怨说脚后跟被石头砸伤了。"

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɒf] [hɪə(r)] [ðæn; ðən] ['teɪkɪŋ] [ðæt] [sɪks] [maɪl] [træmp] .
and **would** **be** **better** **off** **here** **than** **taking** **that** **six** **mile** **tramp** **.**
和 会 是 更好的 离开 这里 比 采取 那 六 英里 流浪汉 .

而且待在这里比走那六英里的路要好得多。

" [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
" **So** **it** **was** **decided** **that** **Billy** **Button** **should** **remain** **in** **the** **camp** **.**
" 所以 它 曾是 决定 那 比利 按钮 应该 保持 在 这 营 .

"因此决定让比利·巴顿留在训练营。"

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['prɒspekt] ['veri] [mʌtʃ] .
He **did** **not** **look** **as** **if** **he** **enjoyed** **the** **prospect** **very** **much** **.**
他 做过 不是 看 作为 如果 他 享受 这 前景 非常 很多 .

他看起来似乎不太喜欢这个前景。

" [nəʊ] [waɪld] ['ænɪmlz] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] [tuː; tə] ['bɒðə(r)] [juː; jʊ] , ['bɪli] , " [dʒɒʃ] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] ,
" **No** **wild** **animals** **around** **here** **to** **bother** **you** **,** **Billy** **,** **"** **Josh** **assured** **him** **,**
" 不 荒野 动物 大约 这里 到 打扰 你 , 比利 , " 乔什 保证 他 ,

"这附近没有野生动物会来打扰你，比利，"乔希向他保证道。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [stɑːt] .
when they were prepared to make the start .
什么时候 他们 是 准备 到 制作 这 开始 .

当他们准备出发时。

" [juː; jʊ] [fə'get] [ðəʊz] [dɒgz] , [ai] [ges] , " ['bɪli] [təʊld] [hɪm] ;
" You forget those dogs , I guess , " Billy told him ;
" 你 忘记 那些 狗 , 我 猜测 , " 比利 讲述 他 ;

“我想你忘了那些狗吧，”比利对他说；

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['prɪti] [mæd] [æt; ət] [ˌjuː 'es] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] .
" they must be pretty mad at us for holding them up .
" 他们 必须 是 漂亮的 疯狂的 在 我们 为了 保持 他们 向上 .

“他们肯定很生我们的气，因为我们耽误了他们的时间。”

[wɒt] [mʌst; məst] [ai] [duː; də] [ɪf] [ðeɪ] [teɪk] [ə; eɪ] ['nəʊʃ(ə)n] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] ['θret(ə)n] [tuː; tə]
What must I do if they take a notion to come back and threaten to
什么 必须 我 做 如果 他们 拿 一个 概念 到 来 后退 和 威胁 到
[iːt] [ˌem 'iː] [ʌp] ? "
eat me up ? "
吃 我 向上 ? "

如果他们胆敢回来威胁要把我吃掉，我该怎么办?

" [əʊ] ! [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [traɪ] , " [dʒɒʃ] [təʊld] [hɪm] ,
" Oh ! the easiest thing for you to try , " Josh told him ,
" 哦 ! 这 最容易 事物 为了 你 到 尝试 , " 乔什 讲述 他 ,

“哦！这是你最容易尝试的方法，”乔什告诉他。

" [wʊd] [biː; bi] [tuː; tə] [ʃɪn] [ʌp] [ðɪs] [triː] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ] .
" would be to shin up this tree here , and wait for us to rescue you .
" 会 是 到 胫 向上 这 树 这里 , 和 等待 为了 我们 到 救援 你 .

“你最好爬上这棵树，等着我们来救你。”

[wɪv] [hʌŋ] ['aʊə(r)] [grʌb] [ʌp] [səʊ] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [get] [həʊld] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
We've hung our grub up so nothing can get hold of it .
我们已经 悬挂 我们的 幼虫 向上 所以 没有什么 能 得到 抓住 的 它 .

我们把食物挂起来了，以免被什么东西吃到。

[bʌt; bət] [doʊnt] ['wʌri] , ['bɪli] ; [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] [wʌn] [tʃɑːns] [ɪn] [ten] [ðæt] [ðə; ði] - [kʌm] [bæk] [ðɪs]
But don't worry , Billy ; there isn't one chance in ten that the dogs'll come back this
但 不 担心 , 比利 ; 那里 不是 一 机会 在 十 那 这 - 来 后退 这
[wei] .
way .
方式 .

但别担心，比利；这些狗再往这边回来的几率连十分之一都不到。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [prə'seʃ(ə)n] [ðæt] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
" It was a strange procession that left the camp .
" 它 曾是 一个 奇怪的 游行 那 左边 这 营 .

“离开营地的队伍很奇怪。”

['stænli] [tʊk] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪtə(r)] ['beərəz] [səʊ] [-]
Stanley took a picture of the litter bearers so [167]
斯坦利 采取 一个 图片 的 这 垃圾 持有者 所以 [-]

斯坦利拍下了抬轿者的照片[167]

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [ə'kʌrəns] [baɪ] ;
they would have something to remember the occurrence by ;
他们 会 有 某物 到 记住 这 发生 经过 ;

他们会留下一些东西来记住这件事；

[ænd; ənd] ['wɔ:ltə] [hæd; həd][səʊ][fɑ:(r)] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒk] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'kju:t] [peɪn]

and	Walter	had	so	far	recovered	from	the	shock	and	the	acute	pain
和	沃尔特	有	所以	远的	恢复	从	这	震惊	和	这	急性	疼痛

[æz; əz][tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [hed] ,

as	to	be	able	to	raise	his	head	,
作为	到	是	有能力的	到	增加	他的	头	,

沃尔特已经从惊吓和剧痛中恢复过来，能够抬起头了。

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [si:n] [æz; əz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ɔ:l] [ðɪs] [ɪk'saɪtmənt]

so	that	he	might	appear	in	the	scene	as	the	object	of	all	this	excitement
所以	那	他	可能	出现	在	这	场景	作为	这	目的	的	全部	这	激动

.

:

.

这样他就可以作为这一切激动人心的焦点出现在舞台上。

['bɪli] [sɔ:] [ðem; ðəm] [dɪ'pɑ:t] , [ænd; ənd] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]['ʌðə(r)] [θɪŋz] .

Billy	saw	them	depart	,	and	then	turned	his	attention	to	other	things	.
比利	锯	他们	离开	,	和	然后	转向	他的	注意力	到	其他	事物	.

比利看着他们离开，然后把注意力转移到了其他事情上。

['bi:ɪŋ] [left] [ɪn] [fʊl] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ['restɪŋ]

Being	left	in	full	charge	of	the	camp	he	had	a	sense	of	responsibility	resting
存在	左边	在	满的	收费	的	这	营	他	有	一个	感觉	的	责任	休息

[ə'pɒn] [hɪm] ,

upon	him	,
之上	他	,

他被全权负责营地事务，因此感到肩负重任。

[sʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [ɪk'spɪərɪənst] [bɪ'fɔ:(r)] .

such	as	he	had	never	experienced	before	.
这样的	作为	他	有	绝不	经验丰富的	前	.

这是他以前从未经历过的。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [teɪk] [ðem; ðəm] [pə'hæps] [tu:] [fʊl] ['aʊəz] ['gəʊɪŋ] [ðæt] ['dɪstəns] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪndʒəd] [bɔɪ] ,

It	would	take	them	perhaps	two	full	hours	going	that	distance	with	the	injured	boy	,
它	会	拿	他们	也许	二	满的	小时	去	那	距离	和	这	受伤	男生	,

他们带着受伤的男孩走完这段路程，大概需要两个小时。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [greɪt] [keə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] ['pɪkɪŋ] [ðə; ði] ['i:zɪɪst] [wei] .

because	great	care	would	be	required	in	picking	the	easiest	way	.
因为	伟大的	关心	会	是	必需的	在	挑选	这	最容易	方式	.

因为选择最简单的方法需要格外谨慎。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] ['dʒɜ:ni] [wʊd] [bi:; bi] [meɪd] [ɪn][hɑ:f] [ðæt] [taɪm] .

Of	course	the	return	journey	would	be	made	in	half	that	time	.
的	课程	这	返回	旅行	会	是	制成	在	一半	那	时间	.

当然，返程只需一半的时间即可完成。

[ˌɔ:ltə'geðə(r)] [θri:] ['aʊəz] [maɪt] [ɪ'læps] , ['i:v(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][best] [ɒv; əv] [lʌk] ,

Altogether	three	hours	might	elapse	,	even	with	the	best	of	luck	,
共	三	小时	可能	流逝	,	甚至	和	这	最好的	的	运气	,

即使运气最好，总共也可能要花三个小时。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [meɪn] ['bɒdi] [ɒv; əv] [skaʊts] [kʊd; kəd][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [bæk] ;

before	the	main	body	of	scouts	could	be	expected	back	;
前	这	主要的	身体	的	侦察兵	可以	是	预期的	后退	;

在主力侦察兵返回之前；

[ænd; ənd] ['bɪli] [hæd; həd] [bi:n] [təʊld] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'pend] [ɒn] [hɪm][tu:; tə][get] ['sʌpə(r)] ['stɑ:tɪd] .

and	Billy	had	been	told	that	they	would	depend	on	him	to	get	supper	started	.
和	比利	有	到过	讲述	那	他们	会	依赖	在	他	到	得到	晚餐	开始	.

比利被告知，晚饭要靠他来准备。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faɪn] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['veri] ['keəf(ə)l] [ðə; ði]['lɪtə(r)] ['beərəz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [pʊʃt]

It	was	fine	to	see	how	very	careful	the	litter	bearers	were	as	they	pushed
它	曾是	美好的	到	看	如何	非常	小心	这	垃圾	持有者	是	作为	他们	推动

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [bæk] [treɪl] .

along	the	back	trail	.
沿着	这	后退	踪迹	.

看到抬担架的人沿着小路小心翼翼地走，真是令人欣慰。

[wʌn] [wʊd] [gəʊ] [ə'hed] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] ,

One	would	go	ahead	to	lead	the	way	,
一	会	去	前方	到	带领	这	方式	,

其中一人会走在前面带头，

[ænd; ənd][səʊ] [ə'vɔɪd] ['eni] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [rʌf] ['pleɪsɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

and	so	avoid	any	unusually	rough	places	as	much	as	possible	.
和	所以	避免	任何	异常地	粗糙的	地方	作为	很多	作为	可能的	.

因此，要尽可能避开任何异常崎岖的地方。

['evri] [bɔɪ] [lʊkt] [wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] , [sɪns] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv][dʒəʊlt] ,

Every	boy	looked	well	to	his	footing	,	since	any	sort	of	jolt	,
每一个	男生	看起来	出色地	到	他的	立足点	,	自从	任何	种类	的	颠簸	,

每个男孩看起来都站得很稳，因为任何颠簸，

[sʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] [ə'kʌmpəni] [ə; eɪ]['stʌmb(ə)l] , [wɒz; wəz][ept][tuː; tə] [kɔːz] ['wɔːltə]

such	as	would	accompany	a	stumble	,	was	apt	to	cause	Walter
这样的	作为	会	陪伴	一个	绊倒	,	曾是	易于	到	原因	沃尔特

[ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][peɪn] .

unnecessary	pain	.
不必要	疼痛	.

例如，绊倒时可能造成的疼痛，往往会给沃尔特带来不必要的痛苦。

[ðeə(r)] ['prəʊgres] [wɒz; wəz] [ˌnesə'serəli] ['sʌmwɒt] [sləʊ] . [-]

Their	progress	was	necessarily	somewhat	slow	.	[	168	]
他们的	进步	曾是	一定	有些	慢的	.	[	-	]

他们的进展必然有些缓慢。[168]

[tɒm] [sed] [ðæt] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [peɪd] [tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)]['rɑːðə(r)]

Tom	said	that	was	one	of	the	times	when	it	paid	to	be	sure	rather
汤姆	说	那	曾是	一	的	这	时代	什么时候	它	有薪酬的	到	是	当然	相当

[ðæn; ðən][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [spiːd] .

than	to	try	to	make	speed	.
比	到	尝试	到	制作	速度	.

汤姆说，那次就是稳妥为上，而不是追求速度的时候。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [nɒt] [wʌns] [dɪd] [ðeɪ] [kɔːz] [pɔː(r); pʊə(r)] ['wɔːltə] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]

And	from	the	fact	that	not	once	did	they	cause	poor	Walter	to	give	a
和	从	这	事实	那	不是	一次	做过	他们	原因	贫穷的	沃尔特	到	给	一个

[grəʊn] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðiːz] ['keəf(ə)l] ['lɪtə(r)] - ['beərəz] [fʊl'fɪld] [ðeə(r)]['djuːti] ['fʊli]

groan	it	could	be	seen	that	these	careful	litter	-	bearers	fulfilled	their	duty	fully
呻吟	它	可以	是	已见	那	这些	小心	垃圾	-	持有者	已完成	他们的	责任	完全

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [red] [krɒs] [ɔː(r)]['hɒspɪt(ə)l] [ə'tendənts] [kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] .

as	well	as	Red	Cross	or	hospital	attendants	could	have	done	.
作为	出色地	作为	红色的	叉	或者	医院	服务员	可以	有	完毕	.

从可怜的沃尔特一次也没有发出呻吟声这一事实可以看出，这些细心的抬担员完全履行了他们的职责，就像红十字会或医院的工作人员一样尽职尽责。

[ðə; ði] [tuː] [ˈaʊəz] [ænd; ənd][mɔː(r)][hæd; həd] [pɑːst] [bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [æt; ət]

The	two	hours	and	more	had	passed	before	they	came	to	the	house	at
这	二	小时	和	更多的	有	通过了	前	他们	来了	到	这	房子	在

[wɪtʃ] [ˈmɪstə(r)] . [ˈwɪðərˌspuːn] [hæd; həd] [rɪˈmembəd] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][kɑː(r)] .

which	Mr	.	Witherspoon	had	remembered	seeing	a	car	.
哪个	先生	.	威瑟斯彭	有	记得	看到	一个	车	.

两个多小时过去了，他们才来到威瑟斯彭先生记得看到过一辆车的那栋房子前。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [huː] [lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈduːɪŋ] [səʊ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [helθ] .

It	turned	out	that	the	man	who	lived	there	was	doing	so	for	his	health	.
它	转向	出去	那	这	男人	WHO	居住地	那里	曾是	正在做	所以	为了	他的	健康	.

原来，住在那里的那个人是为了健康才那样做的。

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ˈʃætəd] [nɜːvz] .

He	wanted	to	be	in	a	quiet	place	on	account	of	shattered	nerves	.
他	通缉	到	是	在	一个	安静的	地方	在	帐户	的	破碎	神经	.

他因为神经衰弱，想找个安静的地方待着。

[wen] [hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm][hiː; hi] [wʊd] [ˈglædli] [teɪk] [ðə; ði]

When	he	learned	what	had	happened	he	told	them	he	would	gladly	take	the
什么时候	他	学习	什么	有	发生	他	讲述	他们	他	会	乐意	拿	这

[ˈɪndʒəd] [skaʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] ,

injured	scout	to	his	home	,
受伤	侦察	到	他的	家	,

当他得知发生了什么事后，他告诉他们他很乐意把受伤的侦察兵带回家。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ruːm] [ˈɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] , [huːm] [hiː; hi] [wʊd]

and	that	there	was	room	also	for	Mr	.	Witherspoon	,	whom	he	would
和	那	那里	曾是	房间	还	为了	先生	.	威瑟斯彭	,	谁	他	会

[brɪŋ] [bæk] [wɪð] [hɪm] [əˈgen] .

bring	back	with	him	again	.
带来	后退	和	他	再次	.

而且，这里还有威瑟斯彭先生的位置，他还会再次把威瑟斯彭先生带回来。

[ðə; ði] ['splendɪd] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [skaʊts] [hæd; həd] ['mænɪdʒd] ,

The	splendid	manner	in	which	the	scouts	had	managed	,
这	灿烂	方式	在	哪个	这	侦察兵	有	管理	,

侦察兵们出色地完成了任务，

[bəuθ] [wɪð] [rɪˈgɑːd] [tuː; tə] ['duːɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['fræktʃəd] [lɪm] , [ænd; ənd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðæt] ['lɪtə(r)] ,

both	with	regard	to	doing	up	the	fractured	limb	,	and	in	making	that	litter	,
两个都	和	看待	到	正在做	向上	这	破碎的	肢	,	和	在	制作	那	垃圾	,

无论是固定骨折的肢体，还是制作担架，

[ɪkˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [mænz] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n] ;

excited	the	man's	admiration	;
兴奋的	这	男人的	钦佩	;

激起了男人的钦佩之情；

[ænd; ənd][hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [duː; də] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [self] - [rɪˈlaɪənt] [lædz] .

and	he	felt	that	he	could	not	do	too	much	for	those	self	-	reliant	lads	.
和	他	毛毡	那	他	可以	不是	做	也	很多	为了	那些	自己	-	依赖	小伙子们	.

他觉得自己对那些自力更生的年轻人帮不上什么忙。

“ [sʌtʃ] [wɜːk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪnˈkʌrɪdʒd] [baɪ] ['evri] [raɪt] - ['θɪŋkɪŋ] [mæn][ɔː(r)] ['wʊmən] , ” [hiː; hi]

“	Such	work	should	be	encouraged	by	every	right	-	thinking	man	or	woman	,	”	he
“	这样的	工作	应该	是	鼓励	经过	每一个	正确的	-	思维	男人	或者	女士	,	”	他

[təʊld][ðem; ðəm] ;

told	them	;
讲述	他们	;

“每个有正义感的男人或女人都应该鼓励这样的工作，”他告诉他们；

“ [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [juːv] [ɔːl][hæd; həd][ə; eɪ][kʌp][ɒv; əv][hɒt] ['kɒfi] ,
“ and after you've all had a cup of hot coffee ,
“ 和 后 你已经 全部 有 一个 杯子 的 热的 咖啡 ,

“等你们都喝完一杯热咖啡之后，

[wɪtʃ] [maɪ][waɪf][ɪz] ['getɪŋ] ['redi] [raɪt] [naʊ] , [wiːl; wil][biː; bi] [ɒf] .
which my wife is getting ready right now , we'll be off .
哪个 我的 妻子 是 获得 准备好 正确的 现在 , 出色地 是 离开 .

我妻子现在正在准备，我们这就出发。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['fiːlɪŋ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [-]
" Of course all of them were feeling much more [169]
" 的 课程 全部 的 他们 是 感觉 很多 更多的 [-]

“当然，他们都感觉更加[169]

['tʃɪəf(ə)l] ,
cheerful ,
快乐 ,

快乐，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [njuː] [ðə; ði][haɪk] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ə'bændənd] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv]
now that they knew the hike would not have to be abandoned on account of
现在 那 他们 知道 这 远足 会 不是 有 到 是 弃 在 帐户 的
[ðɪs] ['æksɪdənt] .
this accident .
这 事故 .

现在他们知道，即使发生了这次事故，徒步旅行也不会被迫取消。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə][fɪə(r)] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
Some of the boys had begun to fear this would be the result .
一些 的 这 男孩们 有 开始 到 害怕 这 会 是 这 结果 .

有些男孩开始担心会是这样的结果。

“ [wen] [ai][get] [bæk] [hɪə(r)][frɒm; frəm] [taʊn] , " ['mɪstə(r)] . ['wɪðəˌspuːn] [təʊld][ðem; ðəm] ,
“ When I get back here from town , " Mr . Witherspoon told them ,
“ 什么时候 我 得到 后退 这里 从 镇 , " 先生 . 威瑟斯彭 讲述 他们 ,

“等我从城里回来，”威瑟斯彭先生告诉他们，

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi] [leɪt] ,
“ it is apt to be late ,
“ 它 是 易于 到 是 晚的 ,

“很可能会迟到，

[ænd; ənd] [aɪl] [biː; bi] [tuː] ['taɪəd][tuː; tə][traɪ] [ðæt] [θriː] [maɪlz] ['əʊvə(r)] [rʌf] [graʊnd] .
and I'll be too tired to try that three miles over rough ground .
和 患病的 是 也 疲劳的 到 尝试 那 三 英里 超过 粗糙的 地面 .

我太累了，走不了那三英里崎岖不平的路。

[səʊ] [aɪv] [meɪd] [ə'rendʒmənts] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)]['əʊvə(r)] - [naɪt] [wɪð] ['aʊə(r)] [gʊd] [frendz] .
So I've made arrangements to stay here over - night with our good friends .
所以 我已经 制成 安排 到 停留 这里 超过 - 夜晚 和 我们的 好的 朋友们 .

所以我安排好今晚和我们的好朋友一起在这里过夜。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] [aɪl] [stɑːt] [ɒf] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [treɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kæmp] .
In the morning after breakfast I'll start off along the trail for the camp .
在 这 早晨 后 早餐 患病的 开始 离开 沿着 这 踪迹 为了 这 营 .

早上吃过早餐后，我将沿着小路出发前往营地。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][naɪs] [ɪf] ['sevrəl] [ɒv; əv][juː; jʊ] [met] [ˌem 'iː][hɑːf] [wei] [ðeə(r)] . "
Of course it would be nice if several of you met me half way there . "
的 课程 它 会 是 好的 如果 一些 的 你 遇见 我 一半 方式 那里 . "

当然，如果你们当中有几个人能和我一起前往目的地，那就太好了。

“ [wiːl; wil][biː; bi]['əʊnli] [tuː] [glæd][tuː; tə][duː; də] [ðæt] , [sɜː(r)] , ” [dʒɒʃ] [təʊld] [hɪm] ;

“	We'll	be	only	too	glad	to	do	that	,	sir	,	”	Josh	told	him	;
“	出色地	是	仅有的	也	高兴的	到	做	那	,	先生	,	”	乔什	讲述	他	;

“我们非常乐意为您效劳，先生，”乔什告诉他；

[fɔː(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [hæd; həd][baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['fɜːmli] [ɪn'trentʃt] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]

for	Mr	.	Witherspoon	had	by	this	time	firmly	entrenched	himself	in	the
为了	先生	.	威瑟斯彭	有	经过	这	时间	牢牢	根深蒂固的	他自己	在	这

[ə'fekʃən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɔɪz] ,

affections	of	his	boys	,
情感	的	他的	男孩们	,

因为此时威瑟斯彭先生已经牢牢赢得了孩子们的心。

[huː] [bɪ'liːvd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] ['eni] [truːp] [hæd; həd]['evə(r)] ['bəʊstɪd] ,

who	believed	him	to	be	the	best	scout	master	any	troop	had	ever	boasted	,
WHO	相信	他	到	是	这	最好的	侦察	掌握	任何	部队	有	曾经	吹嘘	,

['bɑːrɪŋ] [nʌn] .

barring	none	.
禁止	没有任何	.

他们认为他是任何童子军队伍有史以来最好的童子军领队，没有之一。

['ɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)] [stɑːt] ,

After	seeing	the	car	start	,
后	看到	这	车	开始	,

看到汽车启动后，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] ['wɔːltə] [ə; eɪ] ['raʊzɪŋ] [send] - [ɒf] [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [dʌn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [gʊd] ,

and	giving	Walter	a	rousing	send	-	off	that	must	have	done	his	heart	good	,
和	给予	沃尔特	一个	振奋人心的	发送	-	离开	那	必须	有	完毕	他的	心	好的	,

并给予沃尔特一个热烈的送别，这一定让他感到非常欣慰。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [kən'kluːdɪd] [tuː; tə] [tɜːn] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [tə'wɔːd] [ðə; ði][kæmp] .

the	rest	of	the	boys	concluded	to	turn	their	faces	toward	the	camp	.
这	休息	的	这	男孩们	结束	到	转动	他们的	面孔	朝向	这	营	.

其余的男孩决定把脸转向营地。

“ [θriː] ['aʊəz] [wɪl] [siːm] [æn; ən][eɪdʒ][tuː; tə] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] , ” [sed] ['hɒrəs] ,

“	Three	hours	will	seem	an	age	to	Billy	Button	,	”	said	Horace	,
“	三	小时	将要	似乎	一个	年龄	到	比利	按钮	,	”	说	贺拉斯	,

“对比利·巴顿来说，三个小时就像一个世纪那么长，”霍勒斯说。

[huː] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [kwaɪt] [praʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['tʃəʊzn] [æz; əz][wʌn]

who	was	feeling	quite	proud	of	the	fact	that	he	had	been	chosen	as	one
WHO	曾是	感觉	相当	自豪的	的	这	事实	那	他	有	到过	选定	作为	一

[ɒv; əv][ðə; ði]['lɪtə(r)] - ['beərəz] .

of	the	litter	-	bearers	.
的	这	垃圾	-	持有者	.

他为自己被选为抬轿人之一而感到非常自豪。

“ [əʊ] ! [hiːl] [hæv; həv] ['plenti] [tuː; tə][duː; də] ['kliːnɪŋ] [ɔːl] [ðəʊz] [fɪʃ] [wiː; wi] [kɔːt] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,

“	Oh	!	he'll	have	plenty	to	do	cleaning	all	those	fish	we	caught	this	morning	,
“	哦	!	地狱	有	很多	到	做	打扫	全部	那些	鱼	我们	捕捉	这	早晨	,

“哦！他得忙着清理我们今天早上钓的那些鱼了。”

[ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [ɒd] [dˈʒɒbz][aɪ] [geɪv] [hɪm] , ” [riˈmɑːk] [dʒɒʃ] , ['keələsli] . [-]

and	some	other	odd	jobs	I	gave	him	,	”	remarked	Josh	,	carelessly	.	[	170	]
和	一些	其他	奇怪的	工作	我	给予	他	,	”	评论	乔什	,	粗心大意	.	[	-	]

乔希漫不经心地说道：“我还给他安排了一些其他零工。”[170]

“ ['bɪli] [ɪz] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə][bi:; bi]['tɪmɪd] , ” ['fi:lɪks] [əb'zɜ:vd] , ['lɒftɪli] ; “ [ænd; ənd] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ]

“	**Billy**	**is**	**inclined**	**to**	**be**	**timid**	**,**	**”**	**Felix**	**observed**	**,**	**loftily**	**;**	**“**	**and**	**it's**	**a**	**good**	**thing**
“	比利	是	倾斜	到	是	胆小	,	”	菲利克斯	观察到	,	傲慢地	;	“	和	它是	一个	好的	事物

,

,

,

“比利性格比较胆小，”菲利克斯傲慢地评论道，“这是一件好事。”

[fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][bi:; bi][left] [ə'ləʊn] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .

for	**him**	**to**	**be**	**left**	**alone**	**once**	**in**	**a**	**while** **.**
为了	他	到	是	左边	独自的	一次	在	一个	尽管 .

让他偶尔一个人待着吧。

['nʌθɪŋ] [laɪk] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [skaʊt] [fi:l] [hi:z] [dʒʌst][gɒt][tu:; tə] [dɪ'pend] [ɒn] [hɪm'self] [fɔ:(r); fə(r)] [θɪŋz] .

Nothing	**like**	**making**	**a**	**scout**	**feel**	**he's**	**just**	**got**	**to**	**depend**	**on**	**himself**	**for**	**things** **.**
没有什么	喜欢	制作	一个	侦察	感觉	他是	只是	得到	到	依赖	在	他自己	为了	事物 .

没有什么比让球探觉得他只能靠自己更糟糕的了。

” [ðə; ði] [θri:] [maɪlz] [wɒz; wəz] [su:n] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [eɪt] [skaʊts] .

”	**The**	**three**	**miles**	**was**	**soon**	**covered**	**by**	**the**	**returning**	**eight**	**scouts**	**.**
”	这	三	英里	曾是	很快	涵盖	经过	这	返回	八	侦察兵	.

“返回的八名侦察兵很快就走完了这三英里路程。”

“ [aɪ][kæn; kən] [si:] [sməʊk] [ə'hed] ! ” [ə'naʊnst] [dʒɒʃ] ['prez(ə)ntli] .

“	**I**	**can**	**see**	**smoke**	**ahead**	**!**	**”**	**announced**	**Josh**	**presently**	**.**
“	我	能	看	抽烟	前方	!	”	宣布	乔什	目前	.

“我看到前面有烟了！”乔什这时宣布道。

“ [jes] , [ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ðə; ði][pɒnd] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] , ” ['ædɪd] ['fi:lɪks] .

“	**Yes**	**,**	**and**	**there's**	**the**	**pond**	**shining**	**in**	**the**	**light**	**of**	**the**	**sun**	**,**	**”**	**added**	**Felix**	**.**
“	是的	,	和	有	这	池塘	灼灼	在	这	光	的	这	太阳	,	”	额外	菲利克斯	.

“是的，阳光照耀下，池塘闪闪发光，”费利克斯补充道。

“ ['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['aʊə(r)] [tʃʌm] , ['bɪli] , ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz][tu:; tə][ju: 'es] ? ” [ɑ:skt] [dʒɔ:dʒ] .

“	**Isn't**	**that**	**our**	**chum**	**,**	**Billy**	**,**	**waving**	**his**	**hands**	**to**	**us**	**?**	**”**	**asked**	**George**	**.**
“	不是	那	我们的	密友	,	比利	,	挥手	他的	双手	到	我们	?	”	问	乔治	.

“那不是我们的朋友比利吗？他在向我们挥手呢？”乔治问道。

“ [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [ju: 'es][tu:; tə] ['hʌri] [ʌp][sʌm; səm] .

“	**Looks**	**as**	**if**	**he**	**wanted**	**us**	**to**	**hurry**	**up**	**some** **.**
“	看起来	作为	如果	他	通缉	我们	到	匆忙	向上	一些 .

“看来他想让我们快点儿。”

[aɪ]['wʌndə(r)] [wʌts] ['hæpənd] [naʊ] ? ”

I	**wonder**	**what's**	**happened**	**now**	**?** **”**
我	想知道	是什么	发生	现在	? ”

我想知道现在发生了什么事?

“ [əʊ] ! [hi:z] ['əʊnli] ['æŋkʃəs] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm] , ” [sed] [kɑ:l] ;

“	**Oh**	**!**	**he's**	**only**	**anxious**	**for**	**us**	**to**	**join**	**him**	**,**	**”**	**said**	**Carl**	**;**
“	哦	!	他是	仅有的	焦虑的	为了	我们	到	加入	他	,	”	说	卡尔	;

“哦！他只是盼着我们能加入他，”卡尔说；

“ [pə'hæps] [hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn][ðə; ði][taɪm] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [bæk] ,

“	**perhaps**	**he**	**made**	**a**	**mistake**	**in**	**the**	**time**	**we**	**were**	**to**	**be**	**back**	**,**
“	也许	他	制成	一个	错误	在	这	时间	我们	是	到	是	后退	,

“或许他在我们预计返回的时间上犯了个错误，

[ænd; ənd] [hi:z] [gɒn] [ænd; ənd] [kʊkt] [ɔ:l][ðə; ði] [fɪʃ] .

and	**he's**	**gone**	**and**	**cooked**	**all**	**the**	**fish** **.**
和	他是	已消失	和	煮熟	全部	这	鱼 .

他把所有的鱼都煮熟了。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [suːn] [siːn] , [haʊ'evə(r)] ,
" It was soon seen , however ,
" 它 曾是 很快 已见 , 然而 ,

然而，这一点很快就被发现了。

[ðæt] [ðə; ði] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪk'saɪtmənt] .
that the guardian of the camp had a good reason for his excitement .
那 这 监护人 的 这 营 有 一个 好的 原因 为了 他的 激动 .

营地守卫的兴奋是有充分理由的。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [bɔː(r)][ə; eɪ] ['trʌbld] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [tɒm] , [wen] [hiː; hi] [druː] [nɪə(r)][ðə; ði]
His face bore a troubled expression , it struck Tom , when he drew near the
他的 脸 钻孔 一个 麻烦 表达 , 它 击 汤姆 , 什么时候 他 画 靠近 这
[kæmp] .
camp .
营 .

汤姆注意到，当他靠近营地时，他的脸上带着忧虑的表情。

" ['eniθɪŋ] [gɒn] [rɒŋ] [hɪə(r)] ['bɪli] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .
" Anything gone wrong here Billy ? " he asked .
" 任何事物 已消失 错误的 这里 比利 ? " 他 问 .

"比利，这里出什么事了吗？"他问道。

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðeə(r)] [hæd; həd] , [tɒm] !
" I should say there had , Tom !
" 我 应该 说 那里 有 , 汤姆 !

"我应该说确实有，汤姆！"

" [hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] [wɪð] .
" he burst out with .
" 他 爆裂 出去 和 .

他突然说道。

" [waɪ] , [wʊd] [juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] , [sʌm; səm] ['mɪzrəbl] [træmp] [ɹ'eɪdɪd] [ðə; ði][kæmp] ,
" Why , would you believe it , some miserable tramps raided the camp ,
" 为什么 , 会 你 相信 它 , 一些 悲惨的 流浪汉 突袭 这 营 ,

"你相信吗？一些可怜的流浪汉袭击了营地。"

[ænd; ənd][gɒt] [ə'weɪ] [wɪð] [məʊst][ɒv; əv]['aʊə(r)] [stʌf] !
and got away with most of our stuff !
和 得到 离开 和 最多 的 我们的 东西 !

他们偷走了我们的大部分东西！

" ['kɒntents] [-]
" Contents [171]
" 内容 [-]

内容[171]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER XXI
章 二十一

第二十一章

[skaʊt] [grɪt]
SCOUT GRIT
侦察 砂砾

侦察兵的毅力

" [tel] [ˌjuː 'es] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , ['bɪli] ! " [sed] [ðə; ði][pə'trəʊl]['liːdə(r)] ,
" Tell us how it happened , Billy ! " said the patrol leader ,
" 告诉 我们 如何 它 发生 , 比利 ! " 说 这 巡逻 领导者 ,

"比利，快告诉我们事情经过！"巡逻队长说道。

[wen] [ðə; ði]['klæmə(r)][ɒv; əv][ɪk'saɪtɪd] ['vɔɪsɪz] ['pɑːtli] [daɪd] [ə'weɪ] , ['gɪvɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə]
when the clamor of excited voices partly died away , giving him a chance to
什么时候 这 叫嚣 的 兴奋的 声音 部分 死亡 离开 , 给予 他 一个 机会 到
[meɪk] [hɪm'self] [hɜːd] .
make himself heard .
制作 他自己 听到 .

当兴奋的喧闹声渐渐平息下来时，他才有机会让自己的声音被听到。

" [jes] , [wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [duː; də][tuː; tə][juː; jʊ] , ['bɪli] ? " [di'mɑːnd, -'mænd] [dʒɒʃ] ,
" Yes , what did they do to you , Billy ? " demanded Josh ,
" 是的 , 什么 做过 他们 做 到 你 , 比利 ? " 要求 乔什 ,

"是的，他们对你做了什么，比利？"乔什追问道。

['nəʊtɪsɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['lɪmpɪŋ] ,
noticing that the other did not seem to be limping ,
注意到 那 这 其他 做过 不是 似乎 到 是 跛行 ,

注意到对方似乎并没有跛行，

[ɔː(r)] ['ʃəʊɪŋ] ['eni] ['ʌðə(r)] [saɪnz] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [met] [wɪð] [rʌf] ['triːtmənt] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
or showing any other signs of having met with rough treatment at the hands of
或者 显示 任何 其他 标志 的 拥有 遇见 和 粗糙的 治疗 在 这 双手 的
[ðə; ði][kæmp] ['reidəz] .
the camp raiders .
这 营 袭击者 .

或者表现出其他任何曾遭受营地袭击者粗暴对待的迹象。

" [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [weɪ] , " ['bɪli] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] .
" Why , it was this way , " Billy hastened to explain .
" 为什么 , 它 曾是 这 方式 , " 比利 加快 到 解释 .

"原来是这样，"比利赶紧解释道。

" [juː; jʊ] [siː] [aɪ][wɒz; wəz] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['kliːnɪŋ] [ɔːl] [ðəʊz] [fɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
" You see I was down by the water cleaning all those fish at the time .
" 你 看 我 曾是 向下 经过 这 水 打扫 全部 那些 鱼 在 这 时间 .

"当时我正在水边清理那些鱼。"

[ges] [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['prɪti] [mʌtʃ] [ə; eɪ] [həʊl] ['aʊə(r)][æt; ət][ðə; ði][dʒɒb] .
Guess I must have been pretty much a whole hour at the job .
猜测 我 必须 有 到过 漂亮的 很多 一个 所有的 小时 在 这 工作 .

我估计我在工作岗位上待了差不多整整一个小时。

[ænd; ənd][aɪ'd][dʒʌst] [ə'baʊt] ['fɪnɪʃt] [wen] [aɪ] [θɔːt] [aɪ] [hɜːd] ['sʌmbədi] [gɪv] [ə; eɪ] [sniːz] ,
And I'd just about finished when I thought I heard somebody give a sneeze ,
和 ID 只是 关于 完成的 什么时候 我 想法 我 听到 某人 给 一个 喷嚏 ,

我正要说完的时候，好像听到有人打了个喷嚏。

[wɪtʃ] [meɪd] [ˌem 'iː][get] [ʌp] [ɒf] [maɪ] [niːz] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] . "
which made me get up off my knees and look around . "
哪个 制成 我 得到 向上 离开 我的 膝盖 和 看 大约 . "

这让我从跪着的姿势站起来，环顾四周。

" [ænd; ənd][dɪd][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][træmp][ɪn][kæmp] ['kliːnɪŋ] [θɪŋz] [aʊt] [ðen] ? " [ɑːskt] ['fiːlɪks] .
" And did you see the tramps in camp cleaning things out then ? " asked Felix .
" 和 做过 你 看 这 流浪汉 在 营 打扫 事物 出去 然后 ? " 问 菲利克斯 .

"那你当时看到流浪汉在营地里清理东西了吗？"费利克斯问道。

" [wel] , [nəʊ] , [nɒt] [ɪg'zæktli] , " [rɪ'plaɪd] ['bɪli] ; " [ðə; ði][məʊst][aɪ] [θɔːt] [aɪ] [sɔː] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ]
" Well , no , not exactly , " replied Billy ; " the most I thought I saw was something
" 出色地 , 不 , 不是 确切地 , " 回复 比利 ; " 这 最多 我 想法 我 锯 曾是 某物
['muːvɪŋ] [ɪn] [-]
moving in [172]
移动 在 [-]

"嗯，不，不完全是，"比利回答说；"我以为我看到的最多就是有什么东西在动[172]

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ; [ænd; ənd] [jes] ,

the	bushes	on	the	other	side	of	the	camp	;	and	yes	,
这	灌木丛	在	这	其他	边	的	这	营	;	和	是的	,

营地另一侧的灌木丛；是的，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] [lɑːf] [tuː] [ðæt][aɪ] [kɔːt] . ”

it	was	just	like	a	laugh	too	that	I	caught	.	”
它	曾是	只是	喜欢	一个	笑	也	那	我	捕捉	.	”

我当时也觉得这就像一阵笑声。

“ [wɒt] [dɪd][juː; jʊ][duː; də] ? ” [ɑːskt] [dʒɒʃ] .

“	What	did	you	do	?	”	asked	Josh	.
“	什么	做过	你	做	?	”	问	乔什	.

“你做了什么？”乔什问道。

“ [aɪ] [wˈʌndəd] [ɪf] [ðəʊz] [waɪld][dɒgz][hæd; həd] [kʌm] [bæk] , ” [sed] [ðə; ði] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði]

“	I	wondered	if	those	wild	dogs	had	come	back	,	”	said	the	guardian	of	the
“	我	想知道	如果	那些	荒野	狗	有	来	后退	,	”	说	这	监护人	的	这

[kæmp] ,

camp	,
营	,

“我当时就在想，那些野狗是不是又回来了，”营地管理员说道。

“ [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][duː; də][wɒz; wəz][tuː; tə][pʊt][ðə; ði][pæn][ɒv; əv] [fɪʃ] [aɪˈd]

“	and	the	first	thing	I	thought	to	do	was	to	put	the	pan	of	fish	I'd
“	和	这	第一的	事物	我	想法	到	做	曾是	到	放	这	平底锅	的	鱼	ID

[kliːnd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [krɒtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] .

cleaned	up	in	the	crotch	of	a	tree	.
已清洗	向上	在	这	裆	的	一个	树	.

“我当时的第一反应就是把洗干净的那锅鱼放在树杈上。”

[ðen] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] , [ænd; ənd][əʊ] !

Then	I	went	to	the	camp	,	and	oh	!
然后	我	去	到	这	营	,	和	哦	!

然后我去了营地，哦！

[maɪ] [stɑːz]

my	stars
我的	明星

我的星星

[aɪ]

I
我

我

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][æn; ən]['ɔːf(ə)l] [mes] , [wɪð] [θɪŋz] [flʌŋ] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv]

but	it	was	in	an	awful	mess	,	with	things	flung	around	,	and	most	of
但	它	曾是	在	一个	可怕	混乱	,	和	事物	扔	大约	,	和	最多	的

['aʊə(r)] ['iːtəbəlz] ['teɪkən] ,

our	eatables	taken	,
我们的	食物	已采取	,

但那里一片狼藉，东西散落一地，我们的大部分食物都被拿走了。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn][ænd; ənd] ['kɒfi] - [pɒt] ! ”

as	well	as	the	frying	-	pan	and	coffee	-	pot	!	”
作为	出色地	作为	这	煎炸	-	平底锅	和	咖啡	-	锅	!	”

还有煎锅和咖啡壶！

“ [əʊ] ! [ðæts] [ʃʊə(r)][ðə; ði]['lɪmɪt] ! ” [grəʊn] [dʒɒʃ] .

“	Oh	!	that's	sure	the	limit	!	”	groaned	Josh	.
“	哦	!	那就是	当然	这	限制	!	”	呻吟	乔什	.

“哦！这肯定是极限了！”乔什呻吟道。

“ [wiːl; wil]['nevə(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ɒn]['aʊə(r)] [haɪk] [wɪð] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɔː(r)] [drɪŋk] ,

“	We'll	never	be	able	to	keep	on	our	hike	with	nothing	to	eat	or	drink	,
“	出色地	绝不	是	有能力的	到	保持	在	我们的	远足	和	没有什么	到	吃	或者	喝	,

“我们没吃没喝，根本不可能继续徒步旅行。”

[ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ][pæn][tuː; tə] [kʊk] [stʌf] [ɪn] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði]['fɑːrmərz]

and	not	a	pan	to	cook	stuff	in	,	even	if	we	bought	it	from	the	farmers
和	不是	一个	平底锅	到	厨师	东西	在	,	甚至	如果	我们	买	它	从	这	农民

.

:

.

即使我们从农民那里买来，也没有用来做饭的锅。

[ˌaɪ 'tiː] [spelz] [ðə; ði][end] , ['feloʊz] ! ”

It	spells	the	end	,	fellows	!	”
它	咒语	这	结尾	,	伙伴们	!	”

伙计们，一切都结束了！

“ [jes] , ” ['ekəud] [dʒɔːdʒ] , ['ɔːlweɪz] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːst] [saɪd][ɒv; əv] [θɪŋz] ,

“	Yes	,	”	echoed	George	,	always	seeing	the	worst	side	of	things	,
“	是的	,	”	回声	乔治	,	总是	看到	这	最差	边	的	事物	,

“是的，”乔治附和道，他总是看到事情最糟糕的一面。

“ [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [taʊn] [laɪk] [dɒgz] [wɪð] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'twiːn] [ðeə(r)][legz] ,

“	we'll	have	to	go	back	to	town	like	dogs	with	their	tails	between	their	legs	,
“	出色地	有	到	去	后退	到	镇	喜欢	狗	和	他们的	尾巴	之间	他们的	腿	,

“我们只能像夹着尾巴的狗一样回到镇上。”

[ænd; ənd][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['feloʊz] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][juː 'es] . ”

and	have	all	the	other	fellows	make	fun	of	us	.	”
和	有	全部	这	其他	伙伴们	制作	乐趣	的	我们	.	”

还要让其他家伙嘲笑我们。”

“ [həʊld][ɒn][ðeə(r)] , ['feloʊz] , [doʊnt] [ʃəʊ] [ðə; ði] [waɪt] ['feðə(r)] [səʊ] ['iːzəli] , ” [sed] [tɒm] ,

“	Hold	on	there	,	fellows	,	don't	show	the	white	feather	so	easily	,	”	said	Tom	,
“	抓住	在	那里	,	伙伴们	,	不	展示	这	白色的	羽毛	所以	容易地	,	”	说	汤姆	,

“伙计们，等等，别那么轻易露出白羽，”汤姆说道。

[huː] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['veri] [dɪ'tɜːmɪnd] .

who	was	looking	very	determined	.
WHO	曾是	寻找	非常	决定	.

他看起来非常坚定。

“ [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [ðeəz; ðəz]['eni] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə] [kiːp] ['gəʊɪŋ] ,

“	Do	you	mean	there's	any	chance	for	us	to	keep	going	,
“	做	你	意思是	有	任何	机会	为了	我们	到	保持	去	,

“你的意思是说我们还有机会继续下去吗？”

['ɑːftə(r)]['aʊə(r)] [θɪŋz] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɪn] [ðɪs] [weɪ] ? ” [diˈmɑːnd, -ˈmænd] [dʒɔːdʒ] .

after	our	things	have	been	taken	in	this	way	?	”	demanded	George	.
后	我们的	事物	有	到过	已采取	在	这	方式	?	”	要求	乔治	.

“我们的东西就这样被拿走了？”乔治质问道。

“ [wel] , [wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] [ðæt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] - [naɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [siː] [wɒt] ['mɪstə(r)] .

“	Well	,	we	can	talk	that	over	to	-	night	,	and	then	see	what	Mr	.
“	出色地	,	我们	能	讲话	那	超过	到	-	夜晚	,	和	然后	看	什么	先生	.

['wɪðərˌspuːn] [hæz; həz][tuː; tə][seɪ] [ə'baʊt] [-]

Witherspoon	has	to	say	about	[	173	]
威瑟斯彭	有	到	说	关于	[	-	]

“嗯，我们今晚可以讨论一下，然后看看威瑟斯彭先生对此有何看法[173]

[ˌaɪ 'tiː] [wen] [hiː; hi][dʒɔɪnz][juː 'es][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , " [tɒm] [təʊld][hɪm] .

it	when	he	joins	us	in	the	morning	,	"	Tom	told	him	.
它	什么时候	他	加入	我们	在	这	早晨	,	"	汤姆	讲述	他	.

"他早上来的时候就会跟我们说，"汤姆告诉他。

" [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , [aɪ'd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ɒn][hɑːf]['ræʃ(ə)nz]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [əʊn] [ʌp]

"	As	for	me	,	I'd	be	willing	to	go	on	half	rations	rather	than	own	up
"	作为	为了	我	,	ID	是	愿意的	到	去	在	一半	口粮	相当	比	自己的	向上

[biːt] .

beat	.
打	.

至于我，我宁愿只吃一半的口粮，也不愿承认自己情绪低落。

[haʊ] [duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [bʌt; bət] [ðæt] [ðɪs] [reɪd] [ɒn]['aʊə(r)] [stʌf] [wɒz; wəz] [meɪd] [dʒʌst][tuː; tə] [fɔːs]

How	do	we	know	but	that	this	raid	on	our	stuff	was	made	just	to	force
如何	做	我们	知道	但	那	这	袭击	在	我们的	东西	曾是	制成	只是	到	力量

[ˌjuː 'es][tuː; tə] [gɪv] [ʌp]['aʊə(r)] [haɪk] ? "

us	to	give	up	our	hike	?	"
我们	到	给	向上	我们的	远足	?	"

我们怎么知道他们没收我们的财物只是为了逼我们放弃徒步旅行呢?

" [waɪ] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi] ? " [ɑːskt] ['bɪli] ['bʌt(ə)n] , ['wʌndrɪŋli] .

"	Why	,	how	could	that	be	?	"	asked	Billy	Button	,	wonderingly	.
"	为什么	,	如何	可以	那	是	?	"	问	比利	按钮	,	惊奇地	.

"为什么？怎么会这样？"比利·巴顿疑惑地问道。

" [ænd; ənd] [waɪ] [wʊd] ['hoʊboʊz] [wɒnt] [ðæt] [tuː; tə] ['hæpən] ? " ['ædɪd] [dʒɔːdʒ] .

"	And	why	would	hoboes	want	that	to	happen	?	"	added	George	.
"	和	为什么	会	流浪汉	想	那	到	发生	?	"	额外	乔治	.

"流浪汉为什么要希望这种情况发生呢？"乔治补充道。

" [wen] ['bɪli] [sez] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][træmp] [hiːz] ['əʊnli] ['dʒʌmpɪŋ] [tuː; tə] [kən'klʊʒənz] , " [tɒm]

"	When	Billy	says	they	were	tramps	he's	only	jumping	to	conclusions	,	"	Tom
"	什么时候	比利	说道	他们	是	流浪汉	他是	仅有的	跳	到	结论	,	"	汤姆

[ɪk'spleɪnd] ,

explained	,
解释	,

"比利说他们是流浪汉，这只是他妄下结论，"汤姆解释道。

" [hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

"	he	doesn't	know	a	thing	about	it	,
"	他	不	知道	一个	事物	关于	它	,

"他对此一无所知。"

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [əʊnz] [ʌp][hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə][get]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [θiːvz] .

because	he	owns	up	he	failed	to	get	even	a	single	look	at	the	thieves	.
因为	他	拥有	向上	他	失败的	到	得到	甚至	一个	单身的	看	在	这	窃贼	.

因为他承认自己连小偷的一眼都没看到。

[aɪv] [gɒt][maɪ] [əʊn] [ə'pɪnjən] [ə'baʊt] [ðɪs] [θɪŋ] . "

I've	got	my	own	opinion	about	this	thing	.	"
我已经	得到	我的	自己的	观点	关于	这	事物	.	"

我对这件事有自己的看法。

" ['miːnɪŋ] [juː; jʊ] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðə; ði] ['feloʊz] [wɜː(r); wə(r)] ? " ['kwestʃənd] [kɑːl] .

"	Meaning	you	believe	you	know	who	the	fellows	were	?	"	questioned	Carl	.
"	意义	你	相信	你	知道	WHO	这	伙伴们	是	?	"	被质问	卡尔	.

"意思是说，你认为你知道那些人是谁？"卡尔问道。

" [stɒp] [ænd; ənd] [θɪŋk] — [huː] [wʊd] [laɪk] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [pʊt] [ˌjuː 'es][ɪn][ə; eɪ] [həʊl] ?

"	Stop	and	think	—	who	would	like	nothing	better	than	to	put	us	in	a	hole	?
"	停止	和	思考	—	WHO	会	喜欢	没有什么	更好的	比	到	放	我们	在	一个	洞	?

"停下来想想——谁最希望把我们置于困境呢？"

[doʊnt][wiː; wi] ['hæpən] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] ['təʊni] ['pɒlək] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊd] [ɑː(r); ə(r)] [ə'raʊnd] [hɪə(r)]

Don't	we	happen	to	know	that	Tony	Pollock	and	his	crowd	are	around	here
不	我们	发生	到	知道	那	托尼	波洛克	和	他的	人群	是	大约	这里

[ɒn][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] ['sʌmweə(r)] ?

on	Big	Bear	Mountain	somewhere	?
在	大的	熊	山	某处	?

我们是不是碰巧知道托尼·波洛克和他的同伙就在大熊山附近?

['dɪd(ə)nt] [ðeɪ] [rɒb] [ðæt] [hen] [ruːst] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['pɜːrkɪnz] ? ”

Didn't	they	rob	that	hen	roost	of	Mr	.	Perkins	?	”
没有	他们	抢	那	母鸡	栖息地	的	先生	.	珀金斯	?	”

他们是不是把珀金斯先生的鸡舍给偷走了?

“ [tɒm] , [ai] ['riːəli] [bɪ'liːv] [jʊr; jər] [raɪt] ! ” [ɪk'skleɪmd] [dʒɒʃ] ,

“	Tom	,	I	really	believe	you're	right	!	”	exclaimed	Josh	,
“	汤姆	,	我	真的	相信	你是	正确的	!	”	惊呼	乔什	,

“汤姆，我真的觉得你是对的！”乔什大声说道。

[bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['mætə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði][pə'trəʊl]

beginning	to	look	at	the	matter	from	the	standpoint	taken	by	the	patrol
开始	到	看	在	这	事情	从	这	立场	已采取	经过	这	巡逻

['liːdə(r)] .

leader	.
领导者	.

开始从巡逻队长的角度看待这件事。

“ [wiː; wi][kæn; kən] [suːn] ['set(ə)l] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ! ” [dɪ'kleəd] [rɒb] ['ʃeɪfər] .

“	We	can	soon	settle	that	part	of	it	!	”	declared	Rob	Shaeffer	.
“	我们	能	很快	定居	那	部分	的	它	!	”	声明	抢	谢弗	.

“我们很快就能解决那部分问题了！”罗布·谢弗宣称。

“ [baɪ] ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [træks] , [ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [aʊt] [haʊ] ['meni] [θiːvz] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ,

“	By	hunting	for	their	tracks	,	and	finding	out	how	many	thieves	there	were	,
“	经过	打猎	为了	他们的	轨道	,	和	寻找	出去	如何	许多	窃贼	那里	是	,

“通过追踪他们的踪迹，并查明有多少盗贼，

” [tɒm] [went] [ɒn][tuː; tə] [seɪ] .

”	Tom	went	on	to	say	.
”	汤姆	去	在	到	说	.

汤姆接着说道。

“ [kʌm] [ɒn] ['bɪli] , [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][dʒʌst] [weə(r)] [-]

“	Come	on	Billy	,	and	show	me	just	where	[	174	]
“	来	在	比利	,	和	展示	我	只是	在哪里	[	-	]

“来吧，比利，带我去看看[174]

[juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] ['muːvɪŋ] [wen] [ðæt] [lɑːf] [strʌk] [juː; jʊ] .

you	saw	the	bushes	moving	when	that	laugh	struck	you	.
你	锯	这	灌木丛	移动	什么时候	那	笑	击	你	.

当你笑出声来的时候，你看到灌木丛在晃动。

” [hiː; hi] [kɔːld] [ə'pɒn][ðə; ði] ['lʌðə(r)z] [tuː; tə] [kiːp] [bæk] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [spɔɪl] ['eni] [træks]

”	He	called	upon	the	others	to	keep	back	so	that	they	might	not	spoil	any	tracks
”	他	称为	之上	这	其他的	到	保持	后退	所以	那	他们	可能	不是	剧透	任何	轨道

[tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [spɒt] .

to	be	found	at	that	particular	spot	.
到	是	成立	在	那	特别的	点	.

“他要求其他人退后，以免破坏该地点可能发现的任何线索。”

[ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [sɜːtʃ] [ʃəʊd] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɒt] [ðeɪ] [səʊ] ['iːgəli] [sɔːt] .

A	very	little	search	showed	the	boys	what	they	so	eagerly	sought	.
一个	非常	小的	搜索	显示	这	男孩们	什么	他们	所以	急切地	寻求	.

稍加寻找，男孩们就找到了他们梦寐以求的东西。

“ [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [træks] [ɪˈnʌf] , [ænd; ənd][ɔːl] [ˈhedɪŋ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][kæmp] , ” [sed] [ðə; ði]

“	Here	are	tracks	enough	,	and	all	heading	away	from	the	camp	,	”	said	the
“	这里	是	轨道	足够的	,	和	全部	标题	离开	从	这	营	,	”	说	这

[pəˈtrəʊl] [ˈliːdə(r)] [ˈprez(ə)ntli] ,

patrol	leader	presently	,
巡逻	领导者	目前	,

“这里有很多痕迹，而且全都指向远离营地的方向，”巡逻队长说道。

“ [lets] [siː] [haʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [ˈklæsɪfaɪ] [ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [ˈfʊtprɪnt] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfrənt]

“	let's	see	how	we	can	classify	them	,	for	every	footprint	will	be	different
“	我们来吧	看	如何	我们	能	分类	他们	,	为了	每一个	脚印	将要	是	不同的

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] . ”

from	the	others	.	”
从	这	其他的	.	”

“我们来看看如何对它们进行分类，因为每个脚印都与其他脚印不同。”

“ [hɪrz] [wʌn] [ðæt] [ɪz][skweə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði][təʊ] , ” [əˈnaʊnst] [dʒɒʃ] , [ˈɪnstəntli] .

“	Here's	one	that	is	square	across	the	toe	,	”	announced	Josh	,	instantly	.
“	这里是	一	那	是	正方形	穿过	这	脚趾	,	”	宣布	乔什	,	即刻	.

“这只鞋的鞋头是方形的，”乔什立刻宣布道。

“ [ænd; ənd] [seɪ] , [siːm] [tuː; tə][ˌem ˈiː][aɪ] [rɪˈmembə(r)] [ˌeɪ es ˈeɪ] [griːn] [ˈɔːlweɪz] [weəz] [ˈʃuːz] [laɪk] [ðæt] .

“	And	say	,	seems	to	me	I	remember	Asa	Green	always	wears	shoes	like	that	.
“	和	说	,	似乎	到	我	我	记住	阿萨	绿色的	总是	穿着	鞋	喜欢	那	.

“而且，我记得阿萨·格林总是穿那样的鞋子。”

[naʊ] [wedʒ] [məˈgʌfi] [hæz; həz][gɒt] [brɔːd] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][ˈspɪnd(ə)l][legz] ,

Now	Wedge	McGuffey	has	got	broad	shoulders	and	spindle	legs	,
现在	楔	麦格菲	有	得到	广阔	肩膀	和	主轴	腿	,

韦奇·麦格菲现在肩膀宽阔，腿细长。

[ænd; ənd][hiː; hi] [weəz] [ə; eɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ʃuː] [laɪk][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [meɪd] [ðiːz] [træks] . ”

and	he	wears	a	pointed	shoe	like	the	one	that	made	these	tracks	.	”
和	他	穿着	一个	尖	鞋	喜欢	这	一	那	制成	这些	轨道	.	”

他穿着一双尖头鞋，跟留下这些脚印的那双很像。

“ [hɪrz] [əˈnʌðə(r)] [ðæts] [gɒt][ə; eɪ] [pætʃ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][təʊ] , ” [sed] [ˈfiːlɪks] .

“	Here's	another	that's	got	a	patch	across	the	toe	,	”	said	Felix	.
“	这里是	其他	那就是	得到	一个	修补	穿过	这	脚趾	,	”	说	菲利克斯	.

“这双鞋的鞋头上有一块补丁，”菲利克斯说。

“ [ˈkʊd(ə)nt] [misˈteik] [ðæt] [ʃuː] , [nəʊ][ˈmætə(r)] [weə(r)] [juː; jʊ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .

“	Couldn't	mistake	that	shoe	,	no	matter	where	you	saw	it	.
“	不能	错误	那	鞋	,	不	事情	在哪里	你	锯	它	.

“无论在哪里看到，你都不会认错那双鞋。”

[ə; eɪ] [ˈfeləʊ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hʌŋ] [ɒn] [sʌtʃ] [ˌsɜːkəmˈstænʃ(ə)l] [ˈevɪdəns] [æz; əz] [ðæt] . ”

A	fellow	could	be	hung	on	such	circumstantial	evidence	as	that	.	”
一个	同伴	可以	是	悬挂	在	这样的	间接的	证据	作为	那	.	”

仅凭这样的间接证据，就足以将一个人处以绞刑。

“ [ænd; ənd] [hɪrz] [ə; eɪ] [fɔːθ] [ðæts] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [rest] , ” [kənˈtɪnjuːd] [tɒm] ,

“	And	here's	a	fourth	that's	different	from	any	of	the	rest	,	”	continued	Tom	,
“	和	这里是	一个	第四	那就是	不同的	从	任何	的	这	休息	,	”	持续	汤姆	,

“还有第四个，它和其他的都不一样，”汤姆继续说道。

[æz; əz][hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ˈdaʊnwəd] , “ [səʊ][ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði]

as	he	pointed	downward	,	“	so	it	looks	as	if	there	were	just	four	in	the
作为	他	尖	向下	,	“	所以	它	看起来	作为	如果	那里	是	只是	四	在	这

[bʌntʃ] ,

bunch	,
束	,

他指着下方说：“所以看起来好像只有四个。”

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'membə(r)] [ˌkɔːri'spɔnd] [wɪð] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪn]['təʊni] ['pɑːləks] [kraʊd] ,

which	**you**	**may**	**remember**	**corresponds**	**with**	**the**	**number**	**in**	**Tony**	**Pollock's**	**crowd**	**,**
哪个	你	可能	记住	对应	和	这	数字	在	托尼	狭鳕鱼	人群	,

你可能还记得，这与托尼·波洛克的观众人数相符。

[naʊ] [ðæt] [dɒk] ['fɪlɪps] [hæz; həz] [θrəʊn] [hɪz; ɪz][lɒt][ɪn] [wɪð] [ðem; ðəm] .

now	**that**	**Dock**	**Phillips**	**has**	**thrown**	**his**	**lot**	**in**	**with**	**them**	**.**
现在	那	码头	菲利普斯	有	抛掷	他的	很多	在	和	他们	.

既然 Dock Phillips 已经和他们站在一起了。

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [ɪk'sprest] [ðeə(r)][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] ['laʊdli] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði]

"	**Some**	**of**	**the**	**scouts**	**expressed**	**their**	**indignation**	**loudly**	**as**	**they**	**investigated**	**the**
"	一些	的	这	侦察兵	表达	他们的	愤慨	高声	作为	他们	调查	这

[rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði]['deərɪŋ] [reɪd] .

results	**of**	**the**	**daring**	**raid**	**.**
结果	的	这	大胆	袭击	.

“一些侦察兵在调查这次大胆突袭的结果时，大声表达了他们的愤慨。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [biːn] ['plez(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [-]

It	**would**	**not**	**have**	**been**	**pleasant**	**for**	**[**	**175**	**]**
它	会	不是	有	到过	令人愉快的	为了	[	-	]

对于[175]来说，那将是一件不愉快的事。

['təʊni][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['krəʊniːz][hæd; həd] [ðeɪ] [biːn] [brɔːt] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [ðə; ði]['æŋgri]

Tony	**and**	**his**	**cronies**	**had**	**they**	**been**	**brought**	**face**	**to**	**face**	**with**	**the**	**angry**
托尼	和	他的	亲信	有	他们	到过	带来	脸	到	脸	和	这	生气的

[skaʊts] [ə'baʊt] [ðæt] [taɪm] .

scouts	**about**	**that**	**time**	**.**
侦察兵	关于	那	时间	.

当时，托尼和他的同伙与愤怒的童子军正面交锋。

[tɒm] ['tʃɛzni] [suːn] [hæd; həd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [met] [wɪð] [ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l]

Tom	**Chesney**	**soon**	**had**	**reason**	**to**	**admit**	**that**	**he**	**had**	**met**	**with**	**a**	**personal**
汤姆	切斯尼	很快	有	原因	到	承认	那	他	有	遇见	和	一个	个人的

[lɒs] [ðæt] ['bɒðəd] [hɪm] [ɪk'siːdɪŋli] .

loss	**that**	**bothered**	**him**	**exceedingly**	**.**
损失	那	烦恼	他	非常	.

汤姆·切斯尼很快就不得不承认，他遭遇了一件令他非常困扰的个人损失。

“ [ðev] ['iːv(ə)n]['teɪkən][maɪ]['lɪt(ə)l]['daɪəri][ɪn] [wɪtʃ] [aɪv] [biːn] ['kiːpɪŋ] [æn; ən] ['ækjərət] [ə'kaʊnt]

“	**They've**	**even**	**taken**	**my**	**little**	**diary**	**in**	**which**	**I've**	**been**	**keeping**	**an**	**accurate**	**account**
“	他们有	甚至	已采取	我的	小的	日记	在	哪个	我已经	到过	保持	一个	准确的	帐户

[ɒv; əv]['aʊə(r)][ɪn'taɪə(r)][trɪp] ,

of	**our**	**entire**	**trip**	**,**
的	我们的	全部的	旅行	,

“他们甚至拿走了我的小日记本，里面详细记录了我们整个旅程的情况。”

" [hiː; hi] [ə'naʊnst] ; “ [ðəʊ] [wɒt] [gʊd] [ðæt] [kʊd; kəd][duː; də][ðem; ðəm][aɪm][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [tuː; tə]

"	**he**	**announced**	**;**	**“**	**though**	**what**	**good**	**that**	**could**	**do**	**them**	**I'm**	**at**	**a**	**loss**	**to**
"	他	宣布	;	“	尽管	什么	好的	那	可以	做	他们	我是	在	一个	损失	到

[ˌʌndə'stænd] . ”

understand	**.**	**”**
理解	.	”

“他宣布道；“虽然我不明白这样做对他们有什么好处。”

“ [əʊ] ! [ðeɪ] [dʒʌst] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] [bæd] , ” [ɪk'spleɪnd] [kɑːl] ;

“	**Oh**	**!**	**they**	**just**	**believed**	**it**	**would**	**make**	**you**	**feel**	**bad**	**,**	**”**	**explained**	**Carl**	**;**
“	哦	!	他们	只是	相信	它	会	制作	你	感觉	坏的	,	”	解释	卡尔	;

“哦！他们只是觉得那样会让你感觉不好，”卡尔解释道；

“ [ænd; ənd] [ðæt] [wʊd] ['tɪk(ə)l] ['təʊni] , [hiːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [miːn] [sɔːt] [ɒv; əv] ['feləʊ] .
“ and that would tickle Tony , he's such a mean sort of fellow .
” 和 那 会 痒痒 托尼 , 他是 这样的 一个 意思是 种类 的 同伴 .

“托尼肯定会觉得这很有趣，他真是个刻薄的人。”

[pə'hæps] [hiː; hi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [waɪl] [ðeɪ] [sɪt] [baɪ] [ðeə(r)] ['faɪə(r)] ,
Perhaps he expects to read it out to the others while they sit by their fire ,
也许 他 预期 到 读 它 出去 到 这 其他的 尽管 他们 坐 经过 他们的 火 ,

或许他打算在大家围坐在篝火旁时，把这篇文章读给其他人听。

[ænd; ənd] [ðen] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
and then throw it away .
和 然后 扔 它 离开 .

然后把它扔掉。

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ə'gen] , [tɒm] . ”
I hope you can write it all over again , Tom . ”
我 希望 你 能 写 它 全部 超过 再次 , 汤姆 . ”

汤姆，我希望你能重写一遍。

“ [tuː] [bæd] ! ” [dɪ'kleəd] [dʒɒʃ] ,
“ Too bad ! ” declared Josh ,
” 也 坏的 ! ” 声明 乔什 ,

“太可惜了！”乔什说道。

“ [wen] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə] [sʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [dʒɒt] ['evriθɪŋ] [daʊn] [dʒʌst] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] ,
“ when you went to such trouble to jot everything down just as it happened ,
” 什么时候 你 去 到 这样的 麻烦 到 点 一切 向下 只是 作为 它 发生 ,

“当你费尽心思把所有事情都如实记录下来的时候，

['θɪŋkɪŋ] [juː; jʊ] [maɪt] [teɪk] [ðæt] [praɪz] ['ɒfəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [best] [truː] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haɪk]
thinking you might take that prize offered for the best true account of a hike
思维 你 可能 拿 那 奖 提供 为了 这 最好的 真的 帐户 的 一个 远足
[baɪ] [skaʊts] . ”
by scouts . ”
经过 侦察兵 . ”

想着你或许会去拿那个为童子军徒步旅行的真实记录而设立的奖项吧。”

“ [aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [raɪt] [ðɪs] ['leɪtɪst] [əd'ventʃə(r)] [aʊt] [waɪl] [ɪts] [freʃ] [ɪn] [maɪ] [maɪnd] ,
“ I'll make sure to write this latest adventure out while it's fresh in my mind ,
” 患病的 制作 当然 到 写 这 最新的 冒险 出去 尽管 它是 新鲜的 在 我的 头脑 ,

“我一定会趁记忆犹新的时候，把这段最新的冒险经历写下来。”

” [ri'mɑːk] [tɒm] , [bent] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bæd] ['bɑːgən] .
” remarked Tom , bent on making the best of a bad bargain .
” 评论 汤姆 , 弯曲 在 制作 这 最好的 的 一个 坏的 便宜货 .

“汤姆说道，他一心想从这笔糟糕的交易中争取最大利益。”

“ [wel] , ” [əb'zɜːvd] ['fiːlɪks] ,
“ Well , ” observed Felix ,
” 出色地 , ” 观察到 菲利克斯 ,

“嗯，”菲利克斯说道，

“ [ɔːl] [aɪ] [həʊp] [ɪz] [ðæt] [wiː; wi] [dɪ'saɪd] [nɒt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] [ʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ]
“ all I hope is that we decide not to give up the ship for such a little thing
” 全部 我 希望 是 那 我们 决定 不是 到 给 向上 这 船 为了 这样的 一个 小的 事物
[æz; əz] ['biːɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
as being without provisions .
作为 存在 没有 条款 .

我只希望我们不要因为缺少补给这种小事而放弃这艘船。

['itl] [meɪk] [ˌjuː 'es] ['hʌs(ə)l] [sʌm; səm][tuː; tə] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ] [sə'plaɪ] ; [bʌt; bət] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] ,

It'll	make	us	hustle	some	to	lay	in	a	supply	;	but	,	after	all	,
它将	制作	我们	努力奋斗	一些	到	躺	在	一个	供应	;	但	,	后	全部	,

这将促使我们加快步伐储备物资；但是，毕竟，

[ðə; ði] [ɪk'spɪərɪəns] [ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] . ”

the	experience	is	going	to	be	a	great	thing	for	us	.	”
这	经验	是	去	到	是	一个	伟大的	事物	为了	我们	.	”

这次经历对我们来说将是一次非常宝贵的经历。

“ [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [vəʊt] , ” ['ædɪd] ['hɒrəs] , [-]

“	And	if	it	comes	to	a	vote	,	”	added	Horace	,	[	176	]
“	和	如果	它	来	到	一个	投票	,	”	额外	贺拉斯	,	[	-	]

“如果到了投票表决的地步，”霍勒斯补充道，[176]

['ʃəʊɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['stæmɪnə][ɪn] [ðɪs] [ɪ'mɜːdʒənsi] ; “ [kaʊnt] [ɒn][maɪ] [vɔɪs] ['biːɪŋ] [reɪzd] [ə'genst]

showing	unexpected	stamina	in	this	emergency	;	“	count	on	my	voice	being	raised	against
显示	意外	耐力	在	这	紧急情况	;	“	数数	在	我的	嗓音	存在	提高	反对

['gɪvɪŋ] [ʌp] .

giving	up	.
给予	向上	.

在这场紧急情况下表现出意想不到的毅力；“请相信我，我绝不会放弃。”

[waɪ] , [aɪm][dʒʌst] ['getɪŋ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] [geɪm] , [ænd; ənd][ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['prɪti] [ɪk'saɪtɪŋ] . ”

Why	,	I'm	just	getting	interested	in	this	game	,	and	I	find	it	pretty	exciting	.	”
为什么	,	我是	只是	获得	感兴趣的	在	这	游戏	,	和	我	寻找	它	漂亮的	激动人心	.	”

“我最近才开始对这款游戏感兴趣，我觉得它非常刺激。”

“ [dʒʌst] [wɒt] [ai] [seɪ] ！ ” ['ekəud] [dʒɒʃ] .

“	Just	what	I	say	!	”	echoed	Josh	.
“	只是	什么	我	说	！	”	回声	乔什	.

“我就是这个意思！”乔什附和道。

“ [ænd; ənd][ai] ！ ” [keɪm] [frɒm; frəm] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] , [wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n]

“	And	I	!	”	came	from	every	one	of	the	others	,	without	even	the	exception
“	和	我	！	”	来了	从	每一个	一	的	这	其他的	,	没有	甚至	这	例外

[ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] ['bɪli] ,

of	poor	Billy	,
的	贫穷的	比利	,

“还有我！”其他人异口同声地喊道，就连可怜的比利也不例外。

[huː] [siːmd] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi]['məʊstli][tuː; tə] [bleɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][reɪd][ɒn]

who	seemed	to	feel	that	he	might	be	mostly	to	blame	because	the	raid	on
WHO	似乎	到	感觉	那	他	可能	是	大多	到	责备	因为	这	袭击	在

[ðə; ði][kæmp][hæd; həd] [biːn] ['kɒndʌktid] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] .

the	camp	had	been	conducted	while	he	was	in	charge	.
这	营	有	到过	实施	尽管	他	曾是	在	收费	.

他似乎觉得他可能要承担主要责任，因为袭击营地的行动是在他负责期间进行的。

[tɒm] [smaɪld] [ɒn] ['hɪərɪŋ] [səʊ] [juˈnænɪməs] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] .

Tom	smiled	on	hearing	so	unanimous	an	expression	of	opinion	.
汤姆	微笑	在	听力	所以	一致	一个	表达	的	观点	.

听到如此一致的意见，汤姆笑了。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] ['iːv(ə)n] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'pærənt] [kə'tæstrəfi] [æz; əz][hæd; həd] [bɪ'fɔːlən] [ðem; ðəm]

He	knew	that	even	such	an	apparent	catastrophe	as	had	befallen	them
他	知道	那	甚至	这样的	一个	明显	灾难	作为	有	发生	他们

[wɒz; wəz][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kɔːz] [ðiːz] ['gælənt] ['feloʊz] [tuː; tə] “ [teɪk] ['wɔːtə(r)] . ”

was	not	going	to	cause	these	gallant	fellows	to	“	take	water	.	”
曾是	不是	去	到	原因	这些	英勇	伙伴们	到	“	拿	水	.	”

他知道，即使像他们所遭遇的这种明显的灾难，也不会让这些英勇的家伙“屈服”。

“ [haʊ] [lɒŋ] [ə'gəʊ][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [reɪd] [tʊk] [pleɪs] , ['bɪli] ? ” [ɑːskt] [dʒɒʃ] ,

“	How	long	ago	was	it	that	the	raid	took	place	,	Billy	?	”	asked	Josh	,
”	如何	长的	前	曾是	它	那	这	袭击	采取	地方	,	比利	?	”	问	乔什	,

“比利，那次突袭是什么时候发生的？”乔什问道。

[æz; əz] [ðəʊ] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [aɪ'dɪə][hæd; həd] [strʌk] [hɪm] .

as	though	a	sudden	idea	had	struck	him	.
作为	尽管	一个	突然	主意	有	击	他	.

仿佛他突然想到了什么。

“ [əʊ] ! [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ə'baʊt] [æn; ən]['aʊə(r)][ɔː(r)][mɔː(r)] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

“	Oh	!	I	should	say	about	an	hour	or	more	,	”	replied	the	other	,	after	thinking	it
”	哦	!	我	应该	说	关于	一个	小时	或者	更多的	,	”	回复	这	其他	,	后	思维	它

['əʊvə(r)] .

over	.
超过	.

“哦！我想大概需要一个小时或更久吧，”另一个人想了想后回答道。

“ [aɪ] [sə'pəʊz] [ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði][kæmp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði]

“	I	suppose	they	watched	the	camp	for	a	while	to	make	sure	I	was	the
”	我	认为	他们	观看	这	营	为了	一个	尽管	到	制作	当然	我	曾是	这

['əʊnli][wʌn] [ə'raʊnd] .

only	one	around	.
仅有的	一	大约	.

“我想他们观察营地一段时间，以确保只有我一个人在附近。”

[ðen] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌem 'iː][səʊ] ['bɪzi] [daʊn] [ðeə(r)][baɪ][ðə; ði] [pɒnd] [ðeɪ] [dʒʌst] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [ruːt] .

Then	when	they	saw	me	so	busy	down	there	by	the	pond	they	just	started	to	root	.
然后	什么时候	他们	锯	我	所以	忙碌的	向下	那里	经过	这	池塘	他们	只是	开始	到	根	.

然后，当它们看到我在池塘边忙活的时候，就开始拱土觅食。

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['pəʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [hɑːf][æn; ən]['aʊə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][aɪ] [nəʊ] ;

They	may	have	been	poking	around	half	an	hour	,	for	all	I	know	;
他们	可能	有	到过	戳	大约	一半	一个	小时	,	为了	全部	我	知道	;

就我所知，他们可能已经四处搜寻了半个小时；

[aɪ][wɒz; wəz] ['kiːpɪŋ] [maɪ] [aɪz] [ɒn][maɪ] [wɜːk] [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] ['wɔːltə] . ”

I	was	keeping	my	eyes	on	my	work	and	thinking	of	poor	Walter	.	”
我	曾是	保持	我的	眼睛	在	我的	工作	和	思维	的	贫穷的	沃尔特	.	”

我一边专心工作，一边想着可怜的沃尔特。

“ [tɒm] , [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] [raɪt] [naʊ] ? ” [di'mɑːnd, -'mænd][dʒɒʃ] , [waɪl]

“	Tom	,	would	it	pay	us	to	follow	them	right	now	?	”	demanded	Josh	,	while
”	汤姆	,	会	它	支付	我们	到	跟随	他们	正确的	现在	?	”	要求	乔什	,	尽管

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['spɑːkl] [-]

his	eyes	sparkled	[	177	]
他的	眼睛	闪闪发光	[	-	]

“汤姆，我们现在跟踪他们有好处吗？”乔什问道，他的眼睛闪闪发光[177]

[wɪð] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n] ,

with	the	spirit	of	retaliation	,
和	这	精神	的	报复	,

怀着报复的精神，

[æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd]['pɪktʃə(r)][ðem; ðəm] ['paʊnsɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [spˈɔɪləz] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ,

as	though	he	could	picture	them	pouncing	on	the	spoilers	of	the	camp	,
作为	尽管	他	可以	图片	他们	猛扑	在	这	剧透	的	这	营	,

仿佛他能想象出他们扑向营地掠夺者的情景。

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [peɪ] ['dɪəli] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['frɒlɪk] .

and	making	them	pay	dearly	for	their	frolic	.
和	制作	他们	支付	亲爱的	为了	他们的	嬉戏	.

让他们为自己的嬉闹付出惨痛的代价。

[ðə; ði][pə'trəʊl]['li:də(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ðə; ði] ['negətɪv] ,
The 这 **patrol** 巡逻 **leader** 领导者 **,** , **however** 然而 **,** , **shook** 摇晃 **his** 他的 **head** 头 **in** 在 **the** 这 **negative** 消极的 **,** ,

然而，巡逻队长却摇了摇头表示否定。

[mʌtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'petʃuəs] [dʒɒʃ] .
much 很多 **to** 到 **the** 这 **disappointment** 失望 **of** 的 **the** 这 **impetuous** 浮躁 **Josh** 乔什 **.** .

令冲动的乔什大失所望。

“ [ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][æpt][tu:; tə] ['hʌri] [ɒf] , ” [sed] [tɒm] .
“ “ **In** 在 **the** 这 **first** 第一的 **place** 地方 **they** 他们 **were** 是 **apt** 易于 **to** 到 **hurry** 匆忙 **off** 离开 **,** , **”** ” **said** 说 **Tom** 汤姆 **.** .

“他们一开始就倾向于匆匆离开，”汤姆说。

“ [ðen] [ðeɪ] [mait] ['i:v(ə)n][traɪ][tu:; tə][blaɪnd][ðeə(r)] [treɪl] ,
“ “ **Then** 然后 **they** 他们 **might** 可能 **even** 甚至 **try** 尝试 **to** 到 **blind** 瞎的 **their** 他们的 **trail** 踪迹 **,** ,

“然后他们甚至可能会试图掩盖自己的行踪，

[ðəʊ] [ai][doʊnt] [bɪ'li:v] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [nəʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiən] [wei] [ɒv; əv] ['du:ɪŋ]
though 尽管 **I** 我 **don't** 不 **believe** 相信 **any** 任何 **of** 的 **them** 他们 **know** 知道 **much** 很多 **of** 的 **the** 这 **Indian** 印度 **way** 方式 **of** 的 **doing** 正在做
[ðæt] .
that 那 **.** .

虽然我不认为他们当中有人真正了解印度人做这件事的方式。

[bʌt; bət][ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [su:n] [set] ,
But 但 **the** 这 **sun** 太阳 **will** 将要 **soon** 很快 **set** 放 **,** ,

但太阳很快就要落山了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [dɑ:k] ['ɜ:li] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] [saɪd][ɒv; əv][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] [ju:; jʊ]
and 和 **it** 它 **grows** 生长 **dark** 黑暗的 **early** 早期的 **along** 沿着 **the** 这 **northeast** 东北 **side** 边 **of** 的 **Big** 大的 **Bear** 熊 **Mountain** 山 **you** 你
[nəʊ] . ”
know 知道 **.** . **”** ”

你知道，大熊山东北侧天黑得早。

“ [jes] , ” ['ædɪd] [dʒɔ:dʒ] , ['ɔ:lweɪz] ['redi] [wɪð] [æn; ən][əb'dʒekʃ(ə)n] ,
“ “ **Yes** 是的 **,** , **”** ” **added** 额外 **George** 乔治 **,** , **always** 总是 **ready** 准备好 **with** 和 **an** 一个 **objection** 异议 **,** ,

“是的，”乔治补充道，他总是随时准备提出反对意见。

“ [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ˌju: 'es] [fi:l] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪəd]['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] [wɪv] [gɒn] [θru:] [wɪð] [tu:; tə] -
“ “ **and** 和 **some** 一些 **of** 的 **us** 我们 **feel** 感觉 **a** 一个 **little** 小的 **tired** 疲劳的 **after** 后 **all** 全部 **we've** 我们已经 **gone** 已消失 **through** 通过 **with** 和 **to** 到 **-** -
[deɪ] . ”
day 天 **.** . **”** ”

“经历了今天的一切，我们中的一些人感到有点累了。”

“ [wɪd] ['betə(r)] [li:v] [ðæt] [ʌn'tɪl] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspu:n] [dʒɔɪnz][ˌju: 'es][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] , ”
“ “ **We'd** 我们会 **better** 更好的 **leave** 离开 **that** 那 **until** 直到 **Mr** 先生 **.** . **Witherspoon** 威瑟斯彭 **joins** 加入 **us** 我们 **in** 在 **the** 这 **morning** 早晨 **,** , **”** ”
[kən'klu:dɪd] [tɒm] .
concluded 结束 **Tom** 汤姆 **.** .

“我们最好等到明天早上威瑟斯彭先生加入我们之后再讨论这件事，”汤姆总结道。

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [ðæt] [ˌwʊdnt] [prɪ'vent] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [skaʊts] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [treɪl] [ə; eɪ] [bɪt]
“ Of course that wouldn't prevent a couple of scouts following the trail a bit
“ 的 课程 那 不会 防止 一个 夫妻 的 侦察兵 下列的 这 踪迹 一个 少量
[waɪl] ['brekfəst] [wɒz; wəz] ['kʊkɪŋ] ,
while breakfast was cooking ,
尽管 早餐 曾是 烹饪 ,

“当然，这并不能阻止几个侦察兵在早餐准备期间沿着小路跟踪一下。”

[ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] [ˌjuː 'es] [ðæt] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ['leɪtə(r)] [ɒn] . ”
and saving us that much trouble later on . ”
和 保存 我们 那 很多 麻烦 之后 在 . ”

这样可以省去我们以后很多麻烦。

“ [ðə; ðɪ] [nekst] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [siː] [ə'baʊt] [ɪz] [haʊ] ['ʌndə(r)] [ðə; ðɪ] [sʌn] [wɪl] [wiː; wi] [kʊk] [ɔːl]
“ The next thing for us to see about is how under the sun will we cook all
“ 这 下一个 事物 为了 我们 到 看 关于 是 如何 在下面 这 太阳 将要 我们 厨师 全部
[ðiːz] [dɪ'lɪʃəs] [beɪs] ['bɪliz] [gɒt] ['redi] ?
these delicious bass Billy's got ready ?
这些 可口的 低音 比利 得到 准备好 ?

“接下来我们要考虑的是，我们该如何烹饪比利准备好的这些美味的鲈鱼呢？”

” [ri'mɑːk] ['fiːlɪks] .
” remarked Felix .
” 评论 菲利克斯 .

费利克斯说道。

“ [əʊ] ! [aɪ] [fə'gɒt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðeɪ] [mɪst] [wʌn] ['fraɪɪŋ] - [pæn] , ” [ri'mɑːk] ['bɪli] ,
“ Oh ! I forgot to tell you they missed one frying - pan , ” remarked Billy ,
“ 哦 ! 我 忘了 到 告诉 你 他们 错过 一 煎炸 - 平底锅 , ” 评论 比利 ,

“哦！我忘了告诉你，他们少拿了一个煎锅，”比利说道。

[ɪg'zʌltəntli] ; “ [ˌaɪ 'tiː] [tʃɑːnst] [tuː; tə][biː; bi] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [neɪl] [aɪ] [drəʊv] [ɪn][ə; eɪ] [triː] ,
exultantly ; “ it chanced to be hanging from a nail I drove in a tree ,
欣喜若狂 ; “ 它 偶然 到 是 绞刑 从 一个 指甲 我 驾驶 在 一个 树 ,

欣喜若狂地说：“它碰巧挂在我钉在树上的钉子上。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] .
and they couldn't have seen it .
和 他们 不能 有 已见 它 .

他们不可能看到。

[baɪ] ['meɪkɪŋ] ['riːleɪz; rɪ'leɪz][wiː; wi][kæn; kən][duː; də]['aʊə(r)] ['kʊkɪŋ] [ɪn] [ðæt] . ” [-]
By making relays we can do our cooking in that . ” [178]
经过 制作 继电器 我们 能 做 我们的 烹饪 在 那 . ” [-]

通过接力赛，我们可以在接力赛中做饭。”[178]

“ [bɪ'saɪdz] , [wɪr] [tuː] [ʃaɪ] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l]['nʌmbə(r)] , ” ['ædɪd] ['hɒrəs] .
“ Besides , we're two shy of our original number , ” added Horace .
“ 除了 , 是 二 害羞的 的 我们的 原来的 数字 , ” 额外 贺拉斯 .

“此外，我们比原计划人数少了两个人，”霍勒斯补充道。

“ [wɒt] [wʊd] [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['skɪlɪt] [æt; ət][ɔːl] , [tɒm] ? ” [ɑːskt] ['bɪli] .
“ What would we have done without any skillet at all , Tom ? ” asked Billy .
“ 什么 会 我们 有 完毕 没有 任何 煎锅 在 全部 , 汤姆 ? ” 问 比利 .

“汤姆，如果没有煎锅，我们该怎么办？”比利问道。

“ [əʊ] ! [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [weɪz] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['hiːtɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] [stəʊn] ,
“ Oh ! there are ways of doing it by heating a flat stone ,
“ 哦 ! 那里 是 方式 的 正在做 它 经过 加热 一个 平坦的 石头 ,

“哦！可以通过加热一块扁平的石头来做到这一点，

[ænd; ənd] ['kʊkɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɒn] [ðæt] , ” [rɪ'plaɪd] [tɒm] .

and	cooking	the	fish	on	that	,	”	replied	Tom	.
和	烹饪	这	鱼	在	那	,	”	回复	汤姆	.

“用那个烤鱼，”汤姆回答说。

“ [ðen] [sʌm; səm][əʊld] ['hʌntəz] [hu:] [woʊnt]['bɒðə(r)][tu:; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['fraɪɪŋ] - [pæn]['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz]

“	Then	some	old	hunters	who	won't	bother	to	carry	a	frying	-	pan	into	the	woods
”	然后	一些	老的	猎人	WHO	惯于	打扰	到	携带	一个	煎炸	-	平底锅	进入	这	树林

[wɪð] [ðem; ðəm] ['mænɪdʒ] [baɪ] ['təʊstɪŋ] [ðə; ði] [mi:t] [ɔ:(r)] [fɪʃ] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] ['slɪvə(r)]

with	them	manage	by	toasting	the	meat	or	fish	at	the	end	of	a	long	sliver
和	他们	管理	经过	祝酒	这	肉	或者	鱼	在	这	结尾	的	一个	长的	银片

[ɒv; əv] [wʊd] .

of	wood	.
的	木头	.

“然后一些老猎人懒得带煎锅进树林，就用一根长木条烤肉或鱼。

['gɪv(ə)n][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɒt]['faɪə(r)] ,

Given	the	fish	and	a	hot	fire	,
鉴于	这	鱼	和	一个	热的	火	,

有了鱼和一堆旺火，

[ðə; ði] ['feləʊ] [hu:] ['kʊd(ə)nt] [ɪn'vent] [sʌm; səm] [wei] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] [wʊd] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][gəʊ] ['hʌŋgri] .

the	fellow	who	couldn't	invent	some	way	of	cooking	would	deserve	to	go	hungry	.
这	同伴	WHO	不能	发明	一些	方式	的	烹饪	会	应得	到	去	饥饿的	.

”

”

”

如果一个人连做饭的方法都发明不出来，那他就活该挨饿。

“ [ðæts] [raɪt] , ” [ə'gri:d] [dʒɒʃ] .

“	That's	right	,	”	agreed	Josh	.
”	那就是	正确的	,	”	同意	乔什	.

“没错，”乔什同意道。

“ [ænd; ənd] ['evrɪbɒdi] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ɪts] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [laɪk] [ðɪs]

“	And	everybody	notice	that	it's	going	to	take	more	than	a	little	thing	like	this
”	和	大家	注意	那	它是	去	到	拿	更多的	比	一个	小的	事物	喜欢	这

[tu:; tə] [stɔ:l] [ðə; ði] [skaʊts] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌp] [tu:; tə][ðeə(r)] ['bɪznəs] .

to	stall	the	scouts	who	are	up	to	their	business	.
到	摊位	这	侦察兵	WHO	是	向上	到	他们的	商业	.

“大家都注意到，像这样的小事不足以阻止那些正在积极开展工作的球探们。”

” [ɪn'di:d] , [ðeə(r)] [dɪd] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][ʌn'ju:ʒuəl]['spɪrɪt][ɒv; əv][ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɔɪz]

”	Indeed	,	there	did	seem	to	be	an	unusual	spirit	of	animation	among	the	boys
”	的确	,	那里	做过	似乎	到	是	一个	异常	精神	的	动画片	之中	这	男孩们

[ðæt] ['i:vnɪŋ] .

that	evening	.
那	晚上	.

“那天晚上，男孩们确实表现出一种不同寻常的活力。”

['evri] ['feləʊ] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['getɪŋ] ['sʌpə(r)] ['redi] ,

Every	fellow	was	anxious	to	assist	in	getting	supper	ready	,
每一个	同伴	曾是	焦虑的	到	协助	在	获得	晚餐	准备好	,

每个人都急于帮忙准备晚餐。

[səʊ] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l][ˌaɪ 'ti:][bɪ'gæn][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [laɪk][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] “ [tu:] ['meni]

so	that	after	all	it	began	to	look	at	one	time	like	a	case	of	“	too	many
所以	那	后	全部	它	开始	到	看	在	一	时间	喜欢	一个	案件	的	“	也	许多

[kʊks] ['spɔɪlɪŋ] [ðə; ði] [brɒθ] .

cooks	spoiling	the	broth	.
厨师	破坏	这	肉汤	.

所以，最终看起来就像是“人多了反而把事情搞砸了”。

" [wen] [ðə; ði] [fɜːst] [bætʃ] [ɒv; əv] [fɪʃ] [hæd; həd] [biːn] [braʊn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [hɒt] [ɒn] [ə; eɪ]

"	When	the	first	batch	of	fish	had	been	browned	they	were	kept	hot	on	a
"	什么时候	这	第一的	批	的	鱼	有	到过	棕色	他们	是	保留	热的	在	一个

[kliːn] [stəʊn] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [lɒt] [wɒz; wəz] [kʊkt] .

clean	stone	close	to	the	fire	while	the	other	lot	was	cooked	.
干净的	石头	关闭	到	这	火	尽管	这	其他	很多	曾是	煮熟	.

"第一批鱼煎至金黄后，放在靠近火堆的干净石头上保温，同时烹煮另一批鱼。

[æz; əz] [ðeə(r)] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['kɒfi] [hæd; həd] [gɒn] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['njuːmərəs] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,

As	their	supply	of	coffee	had	gone	together	with	numerous	other	things	,
作为	他们的	供应	的	咖啡	有	已消失	一起	和	很多的	其他	事物	,

由于他们的咖啡供应是与其他许多东西一起运送的，

[ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [tuː; tə] [drɪŋk] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] .

the	boys	had	to	drink	cold	water	for	supper	.
这	男孩们	有	到	喝	寒冷的	水	为了	晚餐	.

男孩们晚饭只能喝冷水。

[laʊd] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˌlæmen'teɪʃənz] ['əʊvə(r)] [ðɪs] . [-]

Loud	were	the	lamentations	over	this	.	[	179	]
大声	是	这	哀歌	超过	这	.	[	-	]

对此，人们发出了强烈的哀叹。[179]

" [ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] ['kɒfi] , ['beɪkən] , [ɔː(r)] [fraɪd] ['ʌnjənz] [ɪz] [wɒt] ['ɔːlweɪz] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk]

"	The	smell	of	coffee	,	bacon	,	or	fried	onions	is	what	always	makes	it	seem	like
"	这	闻	的	咖啡	,	熏肉	,	或者	油煎	洋葱	是	什么	总是	制作	它	似乎	喜欢

['kæmpɪŋ] [aʊt] ,

camping	out	,
野营	出去	,

"咖啡、培根或炸洋葱的香味总是让人感觉像是在露营。"

" [dɪ'kleəd] [dʒɒʃ] , ['sædli] ; " [ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] ['hævnt] [gɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz]

"	declared	Josh	,	sadly	;	"	and	now	we	haven't	got	a	single	one	of	those
"	声明	乔什	,	令人遗憾的是	;	"	和	现在	我们	还没有	得到	一个	单身的	一	的	那些

['lʌvli] [θɪŋz] [left] .

lovely	things	left	.
迷人的	事物	左边	.

"乔什悲伤地说道：'现在我们一个都没有了。'"

['aʊə(r)] ['brekfəst] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['prɪti] ['lɪmɪtɪd] [wʌn] ; [ænd; ənd] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)]

Our	breakfast	is	going	to	be	a	pretty	limited	one	;	and	as	for	other
我们的	早餐	是	去	到	是	一个	漂亮的	有限的	一	;	和	作为	为了	其他

[miːlz] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ,

meals	to	-	morrow	,
餐	到	-	明天	,

我们的早餐会比较简单；至于明天的其他餐食，

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] [ɪz] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [aɪ'd] [laɪk] ['sʌmbədi] [tuː; tə]

where	they	are	going	to	come	from	is	a	question	I'd	like	somebody	to
在哪里	他们	是	去	到	来	从	是	一个	问题	ID	喜欢	某人	到

['set(ə)l] . "

settle	.	"
定居	.	"

"他们会从哪里来？"这个问题，我希望有人能解答。

" ['lɪs(ə)n] , " [sed] [tɒm] .

"	Listen	,	"	said	Tom	.
"	听	,	"	说	汤姆	.

"听着，"汤姆说。

“ [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][get][juː; jʊ][ʌp][æt; ət] ['deɪlaɪt] , [dʒɒʃ] . ”
“ I'm going to get you up at daylight , Josh . ”
“ 我是 去 到 得到 你 向上 在 日光 , 乔什 . ”

“乔什，我会在天亮的时候叫你起床。”

“ [ˌem 'iː] ?
“ Me ?
“ 我 ?

“我?

[wɒt] [fɔː(r); fə(r)] ?
What for ?
什么 为了 ?

做什么的?

[duː; də][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [stɑːt] [ɪn] ['fɪʃɪŋ] [ðæt] ['ɜːli] , [ɔː(r)] [els] [gəʊ] ['hʌŋgri] ? ”
Do we have to start in fishing that early , or else go hungry ? ”
做 我们 有 到 开始 在 钓鱼 那 早期的 , 或者 别的 去 饥饿的 ? ”

我们非得那么早就开始捕鱼吗？不然就得挨饿?

“ [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] , [ðæts] [ɔːl] , [dʒɒʃ] . ”
“ I want you to go along with me , that's all , Josh . ”
“ 我 想 你 到 去 沿着 和 我 , 那就是 全部 , 乔什 . ”

“我希望你跟我一起去，仅此而已，乔什。”

“ [ə'lɒŋ] — [weə(r)] [tuː; tə] , [meɪ] [ai][ɑːsk] ? ” [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [skaʊt] , ['wʌndrɪŋli] .
“ Along — where to , may I ask ? ” continued the other scout , wonderingly .
“ 沿着 — 在哪里 到 , 可能 我 问 ? ” 持续 这 其他 侦察 , 惊奇地 .

“一路——请问要去哪里？”另一名侦察兵好奇地问道。

“ [bæk] [tuː; tə] [weə(r)] [wiː; wi] [tʊk] ['wɔːltə] , ” [rɪ'plaɪd] [tɒm] ;
“ Back to where we took Walter , ” replied Tom ;
“ 后退 到 在哪里 我们 采取 沃尔特 , ” 回复 汤姆 ;

“回到我们带沃尔特去的地方，”汤姆回答道;

“ [ai] [θɪŋk] [wen] [ðæt] ['dʒentlmən] [h'iəz] [wʌts] ['hæpənd] [tuː; tə][juː 'es] , ['ɑːftə(r)][wiː; wi] [tel] ['mɪstə(r)]
“ I think when that gentleman hears what's happened to us , after we tell Mr
“ 我 思考 什么时候 那 绅士 听到 是什么 发生 到 我们 , 后 我们 告诉 先生
. ['wɪðərˌspuːn] ,
. Witherspoon ,
. 威瑟斯彭 ,

“我想，当我们告诉威瑟斯彭先生我们的遭遇之后，那位先生听到这些话时，

[hiː; hi] [mait] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sel] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] [sə'plaɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['kɒfi] [ænd; ənd]['beɪkən] ,
he might be willing to sell us some supplies , such as coffee and bacon ,
他 可能 是 愿意的 到 卖 我们 一些 补给品 , 这样的 作为 咖啡 和 熏肉 ,

他或许愿意卖给我们一些物资，比如咖啡和培根。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ləʊn] [ˌjuː 'es][æn; ən]['ekstrə] ['fraɪɪŋ] - [pæn] ,
and even loan us an extra frying - pan ,
和 甚至 贷款 我们 一个 额外的 煎炸 - 平底锅 ,

甚至还借给我们一个额外的煎锅。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv][tɪn][tuː; tə][bɔɪl] ['kɒfi] [ɪn] .
as well as some sort of tin to boil coffee in .
作为 出色地 作为 一些 种类 的 锡 到 熬 咖啡 在 .

以及某种用来煮咖啡的罐子。

” [səʊ] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [ðə; ði] [bɔɪz] [huː] ['gæðəd] [ə'raʊnd] [ðə; ði][kæmp]['faɪə(r)] [ðæt] ['iːvnɪŋ] ,
” So , after all , the boys who gathered around the camp fire that evening ,
” 所以 , 后 全部 , 这 男孩们 WHO 聚集 大约 这 营 火 那 晚上 ,

“所以，归根结底，那天晚上聚集在篝火旁的男孩们……”

['ɑːftə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'ventf(ə)l] [deɪ] ,

after	such	an	eventful	day	,
后	这样的	一个	多事	天	,

在经历了如此多事的一天之后，

[dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [kɑːst] [daʊn] [wʌn] - [hɑːf] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] [fɔː(r)]

did	not	seem	to	be	cast	down	one	-	half	as	much	as	undoubtedly	the	four
做过	不是	似乎	到	是	投掷	向下	一	-	一半	作为	很多	作为	无疑	这	四

[jʌŋ] ['rɑːskəl, 'ræ-] [huː] [hæd; həd] [pleɪd] [ðɪs] [miːn] [trɪk] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [ɪk'spektɪd] [wʊd] [biː; bi]

young	rascals	who	had	played	this	mean	trick	upon	them	expected	would	be
年轻的	无赖	WHO	有	玩	这	意思是	诡计	之上	他们	预期的	会	是

[ðə; ði] [keɪs] .

the	case	.
这	案件	.

看起来并没有像那四个捉弄他们的小混混预想的那样，遭受如此沉重的打击。

['kɒntents] [-]

Contents	[	180	]
内容	[	-	]

内容[180]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XXII
章	二十二

第二十二章

[ðə; ði] ['kæbɪn] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]

THE	CABIN	IN	THE	WOODS
这	舱	在	这	树林

林中小屋

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [æn; ən]['aʊə(r)]['ɑːftə(r)] [dɔːn] ,

It	was	just	about	an	hour	after	dawn	,
它	曾是	只是	关于	一个	小时	后	黎明	,

当时大约是黎明后一个小时。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] ['hɑːdli] [gɒt] ['stɑːtɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['zenɪθ] ,

and	the	sun	had	hardly	got	started	on	his	journey	toward	the	zenith	,
和	这	太阳	有	几乎	得到	开始	在	他的	旅行	朝向	这	天顶	,

太阳才刚刚开始向天顶升起，

[wen] [tuː] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kɑːki] [gɑːb] [ɒv; əv] [skaʊts] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['wɔːltə]

when	two	boys	in	the	khaki	garb	of	scouts	arrived	at	the	house	to	which	Walter
什么时候	二	男孩们	在	这	卡其色	外衣	的	侦察兵	到达的	在	这	房子	到	哪个	沃尔特

['dʌgləs] [hæd; həd] [biːn] ['kærid] [ɒn][ə; eɪ]['lɪtə(r)] .

Douglass	had	been	carried	on	a	litter	.
道格拉斯	有	到过	携带	在	一个	垃圾	.

当两个身穿卡其色童子军制服的男孩来到沃尔特·道格拉斯被用担架抬到的房子时。

['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [ɒn] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv] [eə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['brekfəst]

Mr	.	Witherspoon	on	coming	out	to	get	a	breath	of	air	before	breakfast
先生	.	威瑟斯彭	在	未来	出去	到	得到	一个	气息	的	空气	前	早餐

[wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [pliːzd] [tuː; tə] [siː] [tɒm] [ænd; ənd] [dʒɒʃ] .

was	announced	was	surprised	and	pleased	to	see	Tom	and	Josh	.
曾是	宣布	曾是	惊讶	和	高兴	到	看	汤姆	和	乔什	.

早餐开始前，威瑟斯彭先生出来透透气，惊喜地发现汤姆和乔什。

“ [waɪ] , [ðɪs] [ɪz] ['splendɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [bɔɪz] !

“	Why	,	this	is	splendid	of	you	,	boys	!
“	为什么	,	这	是	灿烂	的	你	,	男孩们	!

“哇，你们真棒，孩子们！”

" [hiː; hi] [riˈmɑːk] , [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [təˈwɔːd] [hɪm] .
" he remarked , as they came toward him .
" 他 评论 , 作为 他们 来了 朝向 他 .

“当他们朝他走来时，他说道。”

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [nəʊ] [əˈbaʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkɒmreɪd] .
“ Of course you were anxious to know about your comrade .
“ 的 课程 你 是 焦虑的 到 知道 关于 你的 同志 .

“你当然很想知道你的同志的情况。”

[wiː; wi] [gɒt] [hɪm] [ˈseɪfli] [həʊm] , [ænd; ənd] [kɔːld] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] ,
We got him safely home , and called the doctor ,
我们 得到 他 安全 家 , 和 称为 这 医生 ,

我们把他安全送回家后，给医生打了电话。

[huː] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [lɪm] [əˈgen] ,
who said he would not have to set the limb again ,
WHO 说 他 会 不是 有 到 放 这 肢 再次 ,

他说他不需要再次进行肢体复位手术。

[sɪns] [juː; jʊ] [skaʊts] [hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði][dʒɒb][ɪn] [fɜːst] - [klɑːs] [staɪl] .
since you scouts had done the job in first - class style .
自从 你 侦察兵 有 完毕 这 工作 在 第一的 - 班级 风格 .

因为你们这些侦察兵出色地完成了任务。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][kæp] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [tel] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈevriweə(r)] .
It's a feather in your cap , for he is sure to tell it everywhere .
它是 一个 羽毛 在 你的 帽 , 为了 他 是 当然 到 告诉 它 到处 .

这可是你的一件值得骄傲的事，因为他肯定会到处宣扬。

[naʊ] , [wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [lʊk] [səʊ] [glʌm] , [dʒɒʃ] ?
Now , what makes you look so glum , Josh ?
现在 , 什么 制作 你 看 所以 沮丧 , 乔什 ?

乔希，是什么让你看起来这么闷闷不乐呢?

" [ðæt] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] .
" That gave them a chance to explain .
" 那 给予 他们 一个 机会 到 解释 .

“这给了他们一个解释的机会。”

[wen] [ðə; ði] [skaʊt] [ˈmɑːstə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈleɪtɪst] [ˈaʊtreɪdʒ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈtəʊni] [ˈpɒlək]
When the scout master heard of the latest outrage of which the Tony Pollock
什么时候 这 侦察 掌握 听到 的 这 最新的 暴行 的 哪个 这 托尼 波洛克
[kraʊd] [hæd; həd] [biːn] [ˈgɪlti] ,
crowd had been guilty ,
人群 有 到过 有罪的 ,

当童子军领队听说托尼·波洛克一伙人犯下的最新暴行时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [əˈnɔɪd] . [-]
he was much annoyed . [181]
他 曾是 很多 恼怒 . [-]

他非常生气。[181]

“ [wiː; wi] [θɔːt] , " [tɒm] [went] [ɒn][tuː; tə] [seɪ] ,
“ We thought , " Tom went on to say ,
“ 我们 想法 , " 汤姆 去 在 到 说 ,

“我们当时想，”汤姆接着说，

“ [ðæt] [pə'hæps] [baɪ] ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [gɒt] ['stɑːtɪd] [wiː; wi] [mait] ['ɪnfluəns] [ðə; ði]

“	that	perhaps	by	coming	over	here	before	you	got	started	we	might	influence	the
”	那	也许	经过	未来	超过	这里	前	你	得到	开始	我们	可能	影响	这

['dʒentlmən] [tuː; tə][speə(r)][ˌjuː 'es][ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kɒfi] ,

gentleman	to	spare	us	a	small	amount	of	coffee	,
绅士	到	空闲的	我们	一个	小的	数量	的	咖啡	,

“或许我们可以在你开始之前过来，影响这位先生，让他给我们一点咖啡喝。”

[ə; eɪ] [strɪp] [ɒv; əv]['beɪkən] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] [tɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['kɒfi] [ɪn] . ”

a	strip	of	bacon	,	and	some	sort	of	tin	to	make	the	coffee	in	.	”
一个	条	的	熏肉	,	和	一些	种类	的	锡	到	制作	这	咖啡	在	.	”

一条培根，还有某种用来煮咖啡的锡罐。

“ [nəʊ] [hɑːm] ['traɪɪŋ] , ” ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [ɪ'miːdiətli] [ri'mɑːk] ;

“	No	harm	trying	,	”	Mr	.	Witherspoon	immediately	remarked	;
”	不	伤害	尝试	,	”	先生	.	威瑟斯彭	立即地	评论	;

“试试也无妨，”威瑟斯彭先生立即说道；

“ [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [juː; jʊ] ['kredɪt] [tuː; tə][hæv; həv] [θɔːt] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [skiːm] .

“	and	it	does	you	credit	to	have	thought	up	such	a	scheme	.
”	和	它	做	你	信用	到	有	想法	向上	这样的	一个	方案	.

“你能够想出这样的计划，确实值得称赞。”

[aɪv] [faʊnd] [hɪm] [æn; ən] [ə'kɒmədeɪtɪŋ] ['dʒentlmən] .

I've	found	him	an	accommodating	gentleman	.
我已经	成立	他	一个	适应性强	绅士	.

我发现他是一位很随和的绅士。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] ['eniθɪŋ] [hiː; hi][kæn; kən][speə(r)][aɪm][ʃʊə(r)][wiːl; wil][biː; bi] ['welkəm] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

If	he	has	anything	he	can	spare	I'm	sure	we'll	be	welcome	to	it	.
如果	他	有	任何事物	他	能	空闲的	我是	当然	出色地	是	欢迎	到	它	.

如果他有什么可以多出来的，我相信我们一定会非常欢迎。

” [wen] [ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [klɑːk] ,

”	When	the	matter	was	mentioned	to	Mr	.	Clark	,
”	什么时候	这	事情	曾是	提及	到	先生	.	克拉克	,

“当有人向克拉克先生提及此事时，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɒfəd] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [aʊt] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][səʊ] .

he	immediately	offered	to	help	them	out	as	far	as	he	could	do	so	.
他	立即地	提供	到	帮助	他们	出去	作为	远的	作为	他	可以	做	所以	.

他立即表示愿意尽其所能地帮助他们。

“ [ai][kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ] ['plenti] [ɒv; əv] [egz] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [ænd; ənd] [ɪ'nʌf] ['kɒfi] [fɔː(r); fə(r)]

“	I	can	give	you	plenty	of	eggs	,	”	he	said	,	“	and	enough	coffee	for
”	我	能	给	你	很多	的	鸡蛋	,	”	他	说	,	“	和	足够的	咖啡	为了

['sevrəl] [miːlz] .

several	meals	.
一些	餐	.

“我可以给你很多鸡蛋，”他说，“还可以给你好几顿饭的咖啡。”

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [ðæt] [aɪm] [ʃaɪ] [ɒn]['beɪkən][dʒʌst] [naʊ] ,

It	happens	that	I'm	shy	on	bacon	just	now	,
它	发生	那	我是	害羞的	在	熏肉	只是	现在	,

碰巧我现在不太喜欢培根。

[ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ɪn][tuː; tə] [taʊn] [tuː; tə] [stɒk] [ʌp] ['aɪðə(r)][tuː; tə] - [deɪ] [ɔː(r)][tuː; tə] -

and	intended	to	run	in	to	town	to	stock	up	either	to	-	day	or	to	-
和	故意的	到	跑步	在	到	镇	到	库存	向上	任何一个	到	-	天	或者	到	-

['mɒrəʊ] ,

morrow	,
明天	,

打算今天或明天进城采购。

[wen] [ai][hæv; həv][maɪ] [egz] [tuː; tə] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv] .

when	I	have	my	eggs	to	dispose	of	.
什么时候	我	有	我的	鸡蛋	到	处置	的	.

当我需要处理鸡蛋的时候。

[wɒt] [ai][kæn; kən][speə(r)] , [jʊr; jər] [ɪn'taɪəli] ['welkəm] [tuː; tə] .

What	I	can	spare	,	you're	entirely	welcome	to	.
什么	我	能	空闲的	,	你是	完全	欢迎	到	.

我能拿出的钱，你完全可以拿去用。

" [nɔː(r)] [wʊd] [hiː; hi] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə]

"	Nor	would	he	allow	them	to	pay	a	cent	for	what	he	handed	over	to
"	也不	会	他	允许	他们	到	支付	一个	中心	为了	什么	他	递交	超过	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

“他也不允许他们为他交给他们的东西支付一分钱。”

“ [wɒt] [aɪv] [hɜːd] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [bɔɪz] [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [hɪə(r)][hæz; həz] [ə'raʊzd] [maɪ]

“	What	I've	heard	about	you	boys	from	Mr	.	Witherspoon	here	has	aroused	my
“	什么	我已经	听到	关于	你	男孩们	从	先生	.	威瑟斯彭	这里	有	被唤醒	我的

['ɪntrəst] ['greɪtli] ,

interest	greatly	,
兴趣	非常	,

“我从威瑟斯彭先生那里听到了关于你们这些男孩的事，这让我非常感兴趣。”

" [hiː; hi][təʊld] [tɒm] [ænd; ənd] [dʒɒʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] ;

"	he	told	Tom	and	Josh	as	they	were	about	to	depart	;
"	他	讲述	汤姆	和	乔什	作为	他们	是	关于	到	离开	;

“他告诉汤姆和乔什，当时他们正要离开；

“ [ænd; ənd][aɪ'd][biː; bi][glæd][tuː; tə] [nəʊ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['muːvmənt] [æz; əz] [ðɪs]

“	and	I'd	be	glad	to	know	more	about	such	a	splendid	movement	as	this
“	和	ID	是	高兴的	到	知道	更多的	关于	这样的	一个	灿烂	移动	作为	这

['prɒmɪsɪz] [tuː; tə][biː; bi] .

promises	to	be	.
承诺	到	是	.

“我很乐意了解更多关于这场精彩运动的信息，它必将如此。”

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ˌem 'iː] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['prəʊgres] .

You	must	keep	me	informed	of	your	progress	.
你	必须	保持	我	知情的	的	你的	进步	.

你必须随时向我汇报你的进展情况。

[ai] [wʊd] [ə'priːʃieɪt] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['letə(r)] .

I	would	appreciate	an	occasional	letter	.
我	会	欣赏	一个	偶然	信	.

我希望偶尔能收到一些信件。

[ðen] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtɪŋ] [ɪz]['evə(r)] [-]

Then	,	if	it	happens	that	your	account	of	the	outing	is	ever	[	182	]
然后	,	如果	它	发生	那	你的	帐户	的	这	外出	是	曾经	[	-	]

然后，如果你的郊游记录恰好是[182]

[pʊt] [ɪn] [prɪnt] , [tɒm] , [rɪ'membə(r)] [ˌem 'iː] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒpi] . "

put	in	print	,	Tom	,	remember	me	with	a	copy	.	"
放	在	打印	,	汤姆	,	记住	我	和	一个	复制	.	"

汤姆，请把这事写出来，记得给我留一份。

“ [ai] ['sɜːt(ə)nli] [wɪl] , [sɜː(r)] , " [ðə; ði][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] ['prɒmɪst] ,

“	I	certainly	will	,	sir	,	"	the	patrol	leader	promised	,
“	我	当然	将要	,	先生	,	"	这	巡逻	领导者	承诺	,

“我一定会的，长官，”巡逻队长保证道。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [led][ə; eɪ] ['ləʊnli] [laɪf][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

for	he	realized	that	the	gentleman	and	his	wife	led	a	lonely	life	of	it	,
为了	他	已实现	那	这	绅士	和	他的	妻子	引领	一个	孤独	生活	的	它	,

因为他意识到，这位先生和他的妻子过着孤独的生活。

[rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] , [wɪð] [məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] ['feloʊz] .

removed	from	association	as	they	were	,	with	most	of	their	fellows	.
已移除	从	协会	作为	他们	是	,	和	最多	的	他们的	伙伴们	.

他们与大多数同伴都疏远了。

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][kæmp][ɪn] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)]['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,

They	reached	the	camp	in	three	-	quarters	of	an	hour	after	leaving	the	house	,
他们	达到	这	营	在	三	-	四分之一	的	一个	小时	后	离开	这	房子	,

他们离开房子后，用了四十五分钟到达营地。

[ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['nɔɪzi] ['welkəm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] ,

and	received	a	noisy	welcome	from	the	rest	of	the	boys	,
和	已收到	一个	嘈杂	欢迎	从	这	休息	的	这	男孩们	,

并受到了其他男孩们的热烈欢迎。

[huː] [geɪv] [ðeə(r)] ['liːdəz] [ðə; ði]['regjələ(r)] [skaʊt] [sə'luːt] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] ['ɪntuː][kæmp] .

who	gave	their	leaders	the	regular	scout	salute	as	they	came	into	camp	.
WHO	给予	他们的	领导人	这	常规的	侦察	礼炮	作为	他们	来了	进入	营	.

当他们进入营地时，向他们的领队行了标准的童子军礼。

[ðen] [wʌns] [ə'gen] [ðə; ði][ə'feə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] ,

Then	once	again	the	affair	was	discussed	,
然后	一次	再次	这	事务	曾是	讨论	,

然后，这件事再次被提起。

[ðɪs] [taɪm] [wɪð] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][ænd; ənd] [gɪv] [ə'keɪʒən(ə)l] ['kɒments] .

this	time	with	Mr	.	Witherspoon	to	listen	and	give	occasional	comments	.
这	时间	和	先生	.	威瑟斯彭	到	听	和	给	偶然	评论	.

这次威瑟斯彭先生会聆听并偶尔发表意见。

[ˌaɪ 'tiː] [endid] [ɪn][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [plænz] ['biːɪŋ] [sə'steɪnd] .

It	ended	in	their	original	plan's	being	sustained	.
它	结束	在	他们的	原来的	计划的	存在	持续	.

最终，他们的原计划得以维持。

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [gɪv] [ʌp] ,

They	would	not	give	up	,
他们	会	不是	给	向上	,

他们不会放弃，

[ænd; ənd] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][plæn][æz; əz] [ə'reɪndʒd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [haɪk] [wɒz; wəz]

and	would	try	to	carry	out	the	plan	as	arranged	before	the	hike	was
和	会	尝试	到	携带	出去	这	计划	作为	安排	前	这	远足	曾是

['stɑːtɪd] .

started	.
开始	.

并会努力按照徒步旅行开始前制定的计划执行。

[tɒm] [hæd; həd][æn; ən][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][nɪə(r)][ðə; ði]['kæbɪn][ɒv; əv] ['lærɪ] ['hendəsən] ,

Tom	had	an	idea	that	they	must	be	near	the	cabin	of	Larry	Henderson	,
汤姆	有	一个	主意	那	他们	必须	是	靠近	这	舱	的	拉里	亨德森	,

汤姆心想，他们肯定就在拉里·亨德森的小屋附近。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [met] [ɪn]['lenəks] ,

the	naturalist	whom	he	had	met	in	Lenox	,
这	博物学家	谁	他	有	遇见	在	莱诺克斯	,

他在莱诺克斯遇到的那位博物学家，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['snəʊbɔːl] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['pɒlək] [kraʊd] .

at	the	time	of	the	snowball	battle	with	the	Pollock	crowd	.
在	这	时间	的	这	雪球效应	战斗	和	这	波洛克	人群	.

在与波洛克人群进行雪仗的时候。

“ [hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː] [də'rekʃ(ə)nz] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz]['kæbɪn] ,

“	He	gave	me	directions	how	to	find	his	cabin	,
”	他	给予	我	方向	如何	到	寻找	他的	舱	,

他告诉我怎么找到他的小屋，

” [tɒm] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] ,

”	Tom	explained	to	his	companions	when	they	were	discussing	this	matter	,
”	汤姆	解释	到	他的	同伴	什么时候	他们	是	讨论	这	事情	,

汤姆在和同伴们讨论这件事时解释道：

“ [ænd; ənd][ai] [bɪ'liːv] [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmweə(r)] [nɪə(r)][ðeə(r)] [raɪt] [naʊ] .

“	and	I	believe	we	must	be	somewhere	near	there	right	now	.
”	和	我	相信	我们	必须	是	某处	靠近	那里	正确的	现在	.

“而且我相信我们现在应该已经接近那个目标了。”

[ai] [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [klɑːk] , [ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [ˌem 'iː]['əʊnli] [kən'fɜːmd] [maɪ][aɪ'dɪə] . ”

I	asked	Mr	.	Clark	,	and	what	he	could	tell	me	only	confirmed	my	idea	.	”
我	问	先生	.	克拉克	,	和	什么	他	可以	告诉	我	仅有的	确认的	我的	主意	.	”

我问了克拉克先生，他告诉我的只是证实了我的想法。

“ [bʌt; bət] [tɒm] , [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi][kʊd; kəd][get][sʌm; səm] [sə'plaɪz] [frɒm; frəm][hɪm] ? ” [ɑːskt]

“	But	Tom	,	do	you	think	we	could	get	some	supplies	from	him	?	”	asked
”	但	汤姆	,	做	你	思考	我们	可以	得到	一些	补给品	从	他	?	”	问

[dʒɒʃ] .

Josh	.
乔什	.

“但是汤姆，你觉得我们能从他那里弄到一些物资吗？”乔什问道。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːznəbl] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ðæt] , ” [hiː; hi][wɒz; wəz] [-]

“	There's	a	reasonable	chance	of	that	,	”	he	was	[	183	]
”	有	一个	合理的	机会	的	那	,	”	他	曾是	[	-	]

“很有可能，”他说道[183]

[təʊld] .

told	.
讲述	.

告诉了。

“ [ai] [ˌʌndə'stʊd] [hɪm][tuː; tə] [seɪ] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kept] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv][ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [fuːd] [ɒn]

“	I	understood	him	to	say	he	always	kept	a	supply	of	all	sorts	of	food	on
”	我	理解	他	到	说	他	总是	保留	一个	供应	的	全部	排序	的	食物	在

[hænd] .

hand	.
手	.

“我理解他的意思是，他总是储备着各种各样的食物。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [leɪ] [ɪn][ə; eɪ][lɒt] [ðæt] [tʊk] [hɪm] [daʊn] [tuː; tə]['lenəks] [ðæt] [taɪm] , [juː; jʊ] [nəʊ] . ”

It	was	to	lay	in	a	lot	that	took	him	down	to	Lenox	that	time	,	you	know	.	”
它	曾是	到	躺	在	一个	很多	那	采取	他	向下	到	莱诺克斯	那	时间	,	你	知道	.	”

你知道，那次他去莱诺克斯就是为了躺在地上。

“ [ðen] ['gʊdnəs] [nəʊz] [ai] [həʊp] [wiː; wi][kæn; kən] [rʌn] [ɒn][hɪz; ɪz] [ʃæk] [tuː; tə] - [deɪ] , ” [sed] ['fiːlɪks]

“	Then	goodness	knows	I	hope	we	can	run	on	his	shack	to	-	day	,	”	said	Felix
”	然后	善良	知道	我	希望	我们	能	跑步	在	他的	窝棚	到	-	天	,	”	说	菲利克斯

['fɜːvəntli] .

fervently	.
热切地	.

“那么，我真希望我们今天就能攻占他的小屋，”费利克斯热情地说。

“ [wiː; wi] [wɒnt] [məʊst][ɒv; əv][ɔːl] ['kɒfi] , [pə'teɪtəʊz] , ['ʌnjənz] , ['beɪkən] , [hæm] , [ænd; ənd] ,
“ We want most of all coffee , potatoes , onions , bacon , ham , and ,
“ 我们 想 最多 的 全部 咖啡 , 土豆 , 洋葱 , 熏肉 , 火腿 , 和 ,

我们最想要的是咖啡、土豆、洋葱、培根、火腿，还有

[wel] ['eniθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [stɒp] [ðə; ði][gæp] [wen] [ten] ['kæmpəz] [ɑː(r); ə(r)][hɑːf] [stɑːvd] . ”
well anything that can stop the gap when ten campers are half starved . ”
出色地 任何事物 那 能 停止 这 差距 什么时候 十 露营者 是 一半 饥饿 . ”

“任何能弥补十名露营者半饿状态的方法都行。”

“ [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][get] ['stɑːtɪd] [raɪt] [ə'weɪ] , [tɒm] ? ” [ɑːskt] [dʒɔːdʒ] , [huː] [lʊkt] [dɪ'strest] ,
“ Shall we get started right away , Tom ? ” asked George , who looked distressed ,
“ 将 我们 得到 开始 正确的 离开 , 汤姆 ? ” 问 乔治 , WHO 看起来 苦恼 ,

“汤姆，我们马上开始吧？”乔治问道，他看起来很焦虑。

[æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['həʊlli] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brekfəst]
as though he had not been wholly satisfied with the amount of his breakfast
作为 尽管 他 有 不是 到过 完全 使满意 和 这 数量 的 他的 早餐
.
:
.

仿佛他对早餐的份量不太满意似的。

“ [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] [ˌjuː 'es] , [sɪns] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [tents] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] , ” [tɒm]
“ There's nothing to delay us , since we have no tents to come down , ” Tom
“ 有 没有什么 到 延迟 我们 , 自从 我们 有 不 帐篷 到 来 向下 , ” 汤姆
[təʊld][hɪm] .
told him .
讲述 他 .

“没有什么能耽误我们，因为我们没有帐篷要拆，”汤姆告诉他。

“ ['evri] ['feləʊ] [fəʊld][ʌp][ə; eɪ] ['blæŋkit] , [ænd; ənd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [pæk] ['redi] . ”
“ Every fellow fold up a blanket , and make his pack ready . ”
“ 每一个 同伴 折叠 向上 一个 毯子 , 和 制作 他的 盒 准备好 . ”

“每个人都叠好毯子，收拾好行囊。”

“ [ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] ['mɑːrtʃɪŋ] [ɪn] [laɪt] ['ɔːdə(r)] [wɪð] [ˌjuː 'es] ['naʊədeɪz] , ” [saɪd] ['fiːlɪks] ,
“ It's going to be marching in light order with us nowadays , ” sighed Felix ,
“ 它是 去 到 是 行军 在 光 命令 和 我们 如今 , ” 叹了口气 菲利克斯 ,

“现在它要和我们一起以轻装方阵行进了，”费利克斯叹了口气。

“ [wɪð] [ɔːl]['aʊə(r)] [gʊd] [stʌf] ['stəʊlən] .
“ with all our good stuff stolen .
“ 和 全部 我们的 好的 东西 被盗 .

“我们所有的好东西都被偷走了。”

[ðæts] [ðə; ði]['əʊnli] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [ai][kæn; kən] [siː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . ”
That's the only compensation I can see about it . ”
那就是 这 仅有的 赔偿 我 能 看 关于 它 . ”

这是我唯一能想到的补偿方式。

“ [tɒm] , [juːv] ['stʌdid] [jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːt] [gʊd] [ænd; ənd] [hɑːd] , [lets] [həʊp] , ” [kˈɒmɛntɪd] [dʒɒʃ] ;
“ Tom , you've studied your chart good and hard , let's hope , ” commented Josh ;
“ 汤姆 , 你已经 研究 你的 图表 好的 和 难的 , 我们来吧 希望 , ” 评论 乔什 ;

“汤姆，希望你已经认真仔细地研究过你的图表了，”乔什评论道；

“ [səʊ][wiː; wi][woʊnt] [rʌn] ['eni] [tʃɑːns] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ] [pɑːst][ðə; ði] [pleɪs] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ? ”
“ so we won't run any chance of going past the place without knowing it ? ”
“ 所以 我们 惯于 跑步 任何 机会 的 去 过去的 这 地方 没有 会心 它 ? ”

“所以我们肯定不会在不知情的情况下路过那里吧？”

“ [hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː] [ˈsɜːt(ə)n] [lænd] [mɑːrks] [ðæt] [ai] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈveri] [wel] [mɪs] [ˈsiːɪŋ] ,
“ He gave me certain land marks that I couldn't very well miss seeing ,
” 他 给予 我 肯定 土地 标记 那 我 不能 非常 出色地 错过 看到 ,

“他告诉我一些我不可能错过的地标性建筑，

” [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [pəˈtrəʊl] [ˈliːdə(r)] .
” explained the patrol leader .
” 解释 这 巡逻 领导者 .

巡逻队长解释道。

“ [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] , ” [ˈfiːlɪks] [wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] ,
“ According to my way of thinking , ” Felix was saying ,
” 根据 到 我的 方式 的 思维 , ” 菲利克斯 曾是 说 ,

“依我之见，”菲利克斯说道。

“ [wiː; wi] [mʌst; məst] [biː; bi] [hɑːf] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [bɪg] [beə(r)] [ˈmaʊntən] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] . ” [-
“ we must be half around the foot of Big Bear Mountain by this time . ” [184
” 我们 必须 是 一半 大约 这 脚 的 大的 熊 山 经过 这 时间 . ” [-
]
]
]

“此时我们应该已经绕大熊山脚走了一半了。”[184]

“ [juːv] [gɒt] [ðə; ði] [raɪt] [aɪˈdɪə] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] , ” [ədˈmɪtɪd] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [ˈkærid] [ðə; ði] [tʃɑːt] ;
“ You've got the right idea of it , ” admitted the one who carried the chart ;
” 你已经 得到 这 正确的 主意 的 它 , ” 承认 这 一 WHO 携带 这 图表 ;

“你的想法是对的，”拿着图表的人承认道；

“ [ænd; ənd] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhɛndərsənz] [ˈkæbɪn] [ˈɪz(ə)nt] [fɑː(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] .
“ and Mr . Henderson's cabin isn't far away from here .
” 和 先生 . 亨德森的 舱 不是 远的 离开 从 这里 .

“亨德森先生的小屋离这里也不远。”

[ðæt] [kræg] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [təʊld]
That crag up on the side of the mountain was one of the things he told
那 岩 向上 在 这 边 的 这 山 曾是 一 的 这 事物 他 讲述
[ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] .
me about .
我 关于 .

他跟我讲过山腰上的那块峭壁。

[wen] [wiː; wi] [kæn; kən] [get] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ə; eɪ] [dəˈrekt] [laɪn] [wɪð] [ðæt] [piːk] [ʌp] [ðeə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi]
When we can get it in a direct line with that peak up there we will be
什么时候 我们 能 得到 它 在 一个 直接的 线 和 那 顶峰 向上 那里 我们 将要 是
[wɪˈðɪn] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
within shouting distance of his place .
之内 喊叫 距离 的 他的 地方 .

当我们能让它与那座山峰形成一条直线时，我们就能近在咫尺地喊着他的名字了。

” [tɒm] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [kiːp] [ɒn] [hɪz; ɪz] [gɑːd] [æz; əz] [ðeɪ] [prest] [ˈɒnwəd] .
” Tom continued to keep on his guard as they pressed onward .
” 汤姆 持续 到 保持 在 他的 警卫 作为 他们 按下 向前 .

“汤姆在他们继续前进的过程中始终保持警惕。”

[ˈevri] [wʌn] [wɒz; wəz] [əˈlaɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ɒv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæbɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld]
Every one was alive to the necessity of finding the cabin of the old
每一个 一 曾是 活 到 这 必要性 的 寻找 这 舱 的 这 老的
[ˈnætʃ(ə)rəlɪst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
naturalist as soon as possible .
博物学家 作为 很快 作为 可能的 .

每个人都意识到必须尽快找到那位老博物学家的木屋。

[fɑːrmz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [reə(r)] [ʌp] [hɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [kaʊnt] [ɒn] ['getɪŋ] [ðeə(r)]

Farms	**were**	**so**	**rare**	**up**	**here**	**that**	**they**	**found**	**they**	**could**	**not**	**count**	**on**	**getting**	**their**
农场	是	所以	稀有的	向上	这里	那	他们	成立	他们	可以	不是	数数	在	获得	他们的

[sə'plaɪz] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] ;

supplies	**from**	**such**	**places**	**;**
补给品	从	这样的	地方	;

这里农场非常少，他们发现无法指望从这些地方获得补给；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪlәti] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] ['hʌŋgri] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['prɒspekt] .

and	**the**	**possibility**	**of**	**going**	**hungry**	**was**	**not**	**a**	**pleasant**	**prospect**	**.**
和	这	可能性	的	去	饥饿的	曾是	不是	一个	令人愉快的	前景	.

挨饿的可能性令人不快。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['aʊə(r)] ['ɑːftə(r)] [nuːn] [wen] [tɒm] [ə'naʊnst] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði]

After	**all**	**it**	**was**	**an**	**hour**	**after**	**noon**	**when**	**Tom**	**announced**	**the**	**fact**	**that**	**the**
后	全部	它	曾是	一个	小时	后	中午	什么时候	汤姆	宣布	这	事实	那	这

['sevrəl] [lænd] [mɑːrks] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] .

several	**land**	**marks**	**which**	**had**	**been**	**given**	**to**	**him**	**were**	**in**	**conjunction**	**.**
一些	土地	标记	哪个	有	到过	给定	到	他	是	在	连词	.

毕竟，汤姆宣布分配给他的几个地标是连在一起的，已经是中午过后一个小时了。

“ [ðə; ði] ['kæbɪn] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ['sʌmhweəz] , ” [hiː; hi] [sed] , ['pɒzətɪvli] .

“	**The**	**cabin**	**must**	**be**	**around**	**here**	**somewheres**	**,**	**”**	**he**	**said**	**,**	**positively**	**.**
“	这	舱	必须	是	大约	这里	某个地方	,	”	他	说	,	积极地	.

“小木屋肯定就在这附近，”他肯定地说。

['hɑːdli] [hæd; həd] [hiː; hi] ['spəʊkən] [wen] [dʒɒʃ] [wɒz; wəz] ['nəʊtɪst] [tuː; tə] [biː; bi] ['snɪfɪŋ] [ðə; ði] [eə(r)] [ɪn] [ə; eɪ]

Hardly	**had**	**he**	**spoken**	**when**	**Josh**	**was**	**noticed**	**to**	**be**	**sniffing**	**the**	**air**	**in**	**a**
几乎	有	他	说	什么时候	乔什	曾是	注意到	到	是	嗅闻	这	空气	在	一个

[sə'spɪʃəs] ['fæʃ(ə)n] .

suspicious	**fashion**	**.**
可疑的	时尚	.

他话音未落，就有人注意到乔希正以一种可疑的方式嗅着空气。

“ [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] , [dʒɒʃ] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .

“	**What**	**is**	**it**	**,**	**Josh**	**?**	**”**	**asked**	**the**	**scout**	**master**	**.**
“	什么	是	它	,	乔什	?	”	问	这	侦察	掌握	.

“什么事，乔希？”童子军领队问道。

“ [aɪ] [smel] [sməʊk] , [ðæts] [ɔːl] , ” [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .

“	**I**	**smell**	**smoke**	**,**	**that's**	**all**	**,**	**”**	**was**	**the**	**answer**	**.**
“	我	闻	抽烟	,	那就是	全部	,	”	曾是	这	回答	.

“我闻到了烟味，仅此而已。”对方回答道。

['ʌðə(r)z] [kʊd; kəd] [duː; də] [ðə; ði] [seɪm] , [naʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] .

Others	**could**	**do**	**the**	**same**	**,**	**now**	**that**	**their**	**attention**	**was**	**called**	**to**	**the**	**fact**	**.**
其他的	可以	做	这	相同的	,	现在	那	他们的	注意力	曾是	称为	到	这	事实	.

既然其他人已经注意到这一点，他们也可以效仿。

“ [wɪð] [ðə; ði] [briːz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['əʊvə(r)] [ðæt] [weɪ] ,

“	**With**	**the**	**breeze**	**coming**	**from**	**over**	**that**	**way**	**,**
“	和	这	微风	未来	从	超过	那	方式	,

“微风从那边吹来，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪn] [ɪ'nʌf] [wiː; wi] [mʌst; məst] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kæbɪn] [ðeə(r)] , ”

it	**ought**	**to**	**be**	**plain**	**enough**	**we**	**must**	**look**	**for**	**the**	**cabin**	**there**	**,**	**”**
它	应该	到	是	清楚的	足够的	我们	必须	看	为了	这	舱	那里	,	”

[ri'mɑːk] [tɒm] .

remarked	**Tom**	**.**
评论	汤姆	.

“很明显，我们必须在那里寻找小木屋，”汤姆说道。

[ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [ðeɪ] [əd'vɑːnst] [ðə; ði]['pleɪnə(r)] [bɪ'keɪm] [-]
The further they advanced the plainer became [185]
这 更远 他们 先进的 这 更朴素 成为 [-]

他们越往前走，地形就越平坦[185]

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['faɪə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔːt] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
the evidence that there was a fire of some sort ahead of them .
这 证据 那 那里 曾是 一个 火 的 一些 种类 前方 的 他们 .

有证据表明，他们前方曾发生过某种火灾。

['prez(ə)ntli] [ðeɪ] [gɒt] [ə; eɪ] [wɪf] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] ,
Presently they got a whiff of cooking ,
目前 他们 得到 一个 闻 的 烹饪 ,

这时，他们闻到了一股烹饪的香味。

[æt; ət] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌŋgri] [skaʊts] [bɪ'gæn][tuː; tə] [snɪf] [ðə; ði][eə(r)] [laɪk] [wɔː(r)] ['hɔːsɪz]
at which some of the hungry scouts began to sniff the air like war horses
在 哪个 一些 的 这 饥饿的 侦察兵 开始 到 嗅 这 空气 喜欢 战争 马匹
[wen] [ðə; ði]['əʊdə(r)][ɒv; əv] [bɜːnt] ['paʊdə(r)] ['kɒmz] [daʊn] [ðə; ði] [briːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
when the odor of burnt powder comes down the breeze from the battlefield .
什么时候 这 气味 的 烧焦的 粉末 来 向下 这 微风 从 这 战场 .

这时，一些饥饿的侦察兵开始像战马一样嗅着空气，闻到战场上火药燃烧的气味随风飘来。

“ [ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ! ” [ɪk'skleɪmd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒtʃfl] [bɔɪz] , ['sʌd(ə)nli] .
“ There it is ! ” exclaimed one of the watchful boys , suddenly .
“ 那里 它 是 ! ” 惊呼 一 的 这 警惕 男孩们 , 突然 .

“找到了！”一个警觉的男孩突然喊道。

[jes] , [ðeə(r)] [stʊd] [ə; eɪ] [kə'məʊdiəs] ['kæbɪn] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪk] [wʊdz] .
Yes , there stood a commodious cabin right in the midst of the thick woods .
是的 , 那里 站立 一个 宽敞的 舱 正确的 在 这 中间 的 这 厚的 树林 .

是的，在茂密的树林中央，矗立着一座宽敞的小木屋。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] [saɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [wʌn] [huː] [lʌvd] ['neɪtʃə(r)][æz; əz] [mʌtʃ]
It was a charming site for the home of one who loved nature as much
它 曾是 一个 迷人 地点 为了 这 家 的 一 WHO 喜爱 自然 作为 很多
[æz; əz][ðə; ði][əʊld]['nætʃ(ə)rəlɪst][dɪd] .
as the old naturalist did .
作为 这 老的 博物学家 做过 .

对于像那位老博物学家一样热爱自然的人来说，这里是一个迷人的家园。

[wen] [ə; eɪ] [və'sɪfərəs] [ʃaʊt] [ræŋ] [fɔːθ] [ə; eɪ] [fɔːm] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] [tuː; tə][ðə; ði]
When a vociferous shout rang forth a form was seen to come quickly to the
什么时候 一个 喧闹的 喊 响铃 前进 一个 形式 曾是 已见 到 来 迅速地 到 这
['əʊpən] ['dɔːweɪ] .
open doorway .
打开 门口 .

一声响亮的喊叫声响起，只见一个身影迅速来到敞开的门口。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] ['dʒiːniəl] ['lærɪ] ['hendəsən] [huːm] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [hæd; həd]
It was the same genial Larry Henderson whom some of the scouts had
它 曾是 这 相同的 和蔼可亲 拉里 亨德森 谁 一些 的 这 侦察兵 有
[wʌns] ['reskjuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌʌn'kaɪnd] [ə'sɔːlt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊli] [ɒv; əv]['lenəks][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊd]
once rescued from the unkind assault of the bully of Lenox and his crowd
一次 获救 从 这 不友善 突击 的 这 欺负 的 莱诺克斯 和 他的 人群
,
,
,

正是这位和蔼可亲的拉里·亨德森，曾被一些童子军从莱诺克斯的恶霸及其同伙的恶劣攻击中救出。

[æz; əz] [ðeɪ] [pelt] [ðə; ði] [leɪm] [mæn] [wɪð] [hɑːd] [aɪs] [bɔːlz] .

as	they	pelted	the	lame	man	with	hard	ice	balls	.
作为	他们	被毛皮覆盖	这	瘸	男人	和	难的	冰	球	.

他们用坚硬的冰球砸向那个跛脚的男人。

[hiː; hi] ['welkəm] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [həʊm] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɑːtinəs] [ðæt] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi]

He	welcomed	them	to	his	little	home	with	a	heartiness	that	could	not	be
他	欢迎	他们	到	他的	小的	家	和	一个	热情	那	可以	不是	是

['daʊtɪd] ,

doubted	,
怀疑	,

他热情地欢迎他们来到他的小屋，那份热情毋庸置疑。

[ænd; ənd] [suːn] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['dɪnə(r)] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['pɑːti] .

and	soon	a	royal	dinner	was	being	prepared	for	the	whole	party	.
和	很快	一个	皇家	晚餐	曾是	存在	准备	为了	这	所有的	派对	.

很快，一场盛大的皇家晚宴就为全体宾客准备就绪。

[waɪl] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [dɪ'spætʃt] ['leɪtə(r)][ɒn] ,

While	this	was	being	dispatched	later	on	,
尽管	这	曾是	存在	已派出	之后	在	,

虽然这封邮件稍后会被寄出，

[ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ['kæbɪn] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [haɪk]['əʊvə(r)]

the	owner	of	the	woods	cabin	listened	to	the	story	of	the	great	hike	over
这	所有者	的	这	树林	舱	听着	到	这	故事	的	这	伟大的	远足	超过

[bɪg][beə(r)] ['maʊntən] ,

Big	Bear	Mountain	,
大的	熊	山	,

林间小屋的主人听了关于徒步穿越大熊山的精彩故事。

[æz; əz][təʊld][baɪ][ðə; ði] [bɔɪz] .

as	told	by	the	boys	.
作为	讲述	经过	这	男孩们	.

男孩们讲述的。

['evriθɪŋ] [siːmd] [tuː; tə] ['ɪntrəst] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn'diːd] ,

Everything	seemed	to	interest	him	very	much	indeed	,
一切	似乎	到	兴趣	他	非常	很多	的确	,

所有事情似乎都让他非常感兴趣，

[ænd; ənd] [wen] [lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] [ðeɪ] [təʊld][hɪm] [haʊ] [sʌm; səm] [ʌn'skruːpjələs] [bɔɪz] [hæd; həd]['stəʊlən]

and	when	last	of	all	they	told	him	how	some	unscrupulous	boys	had	stolen
和	什么时候	最后的	的	全部	他们	讲述	他	如何	一些	无良的	男孩们	有	被盗

[məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] [-]

most	of	their	[	186	]
最多	的	他们的	[	-	]

最后，他们告诉他，一些不择手段的男孩偷走了他们的大部分[186]

[sə'plaɪz] , ['miːnɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp][ðə; ði][haɪk] , ['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [lʊkt] [pliːzd] .

supplies	,	meaning	to	break	up	the	hike	,	Mr	.	Henderson	looked	pleased	.
补给品	,	意义	到	休息	向上	这	远足	,	先生	.	亨德森	看起来	高兴	.

亨德森先生看起来很高兴，因为他准备了补给品，可以缓解徒步旅行的疲劳。

“ [doʊnt] [let] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [laɪk] [ðæt] [dɪ'tɜː(r)][juː; jʊ] , [bɔɪz] , [frɒm; frəm] ['kæriɪŋ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)]

“	Don't	let	a	little	thing	like	that	deter	you	,	boys	,	from	carrying	out	your
“	不	让	一个	小的	事物	喜欢	那	阻止	你	,	男孩们	,	从	携带	出去	你的

[ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,

original	proposition	,
原来的	主张	,

“孩子们，别让这点小事阻碍你们执行最初的计划。”

" [hiː; hi] [riˈmɑːk] .
" he remarked .
" 他 评论 .

“他说道。”

" [aɪ][kæn; kən][speə(r)][juː; jʊ][ɔːl][juː; jʊ] [wɒnt] [ɪn][ðə; ðɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [səˈplaɪz] .
" I can spare you all you want in the way of supplies .
" 我 能 空闲的 你 全部 你 想 在 这 方式 的 补给品 .

“我可以提供你们想要的所有物资。”

[jes] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒfi] - [pɒt][ænd; ənd][æn; ən]['ekstrə] ['fraɪɪŋ] - [pæn] .
Yes and even to a coffee - pot and an extra frying - pan .
是的 和 甚至 到 一个 咖啡 - 锅 和 一个 额外的 煎炸 - 平底锅 .

是的，甚至还包括一个咖啡壶和一个额外的煎锅。

[æn; ən] ['entəpraɪz] [æz; əz] ['splendɪdli] ['stɑːtɪd] [æz; əz] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [əˈlaʊd]
An enterprise as splendidly started as this has been must not be allowed
一个 企业 作为 精彩地 开始 作为 这 有 到过 必须 不是 是 允许
[tuː; tə] ['læŋgwɪʃ] ,
to languish ,
到 憔悴 ,

像这样开局如此辉煌的企业绝不能任其衰落。

[ɔː(r)][biː; bi] ['ʌtəli] [rekt] [θruː] [ðə; ðɪ] [miːn] [trɪks] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [skæmp][æz; əz] [ðəʊz] [bɔɪz] .
or be utterly wrecked through the mean tricks of such scamps as those boys .
或者 是 完全地 损毁 通过 这 意思是 技巧 的 这样的 流浪者 作为 那些 男孩们 .

或者被那些男孩一样的恶棍的卑鄙伎俩彻底摧毁。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [pliːzd] [wen] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [raʊnd] [ɒv; əv] ['hɑːti] [tʃɪəz] ,
" He was pleased when they gave him a round of hearty cheers ,
" 他 曾是 高兴 什么时候 他们 给予 他 一个 圆形的 的 爽朗 干杯 ,

“当他们向他报以热烈的掌声时，他很高兴。”

[sʌtʃ] [æz; əz][kʊd; kəd]['əʊnli] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['laɪvli] , [waɪd] - [əˈweɪk] [əˈmerɪkən] [bɔɪz]
such as could only spring from a group of lively , wide - awake American boys
这样的 作为 可以 仅有的 春天 从 一个 团体 的 热闹 , 宽的 - 醒 美国人 男孩们
.
:
.

这种想法只能出自一群活泼好动、精神抖擞的美国男孩之手。

['ɑːftəwədz] [hiː; hi] [ʃəʊd] [tɒm] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] ['ɪntrəstɪd]
Afterwards he showed Tom and some of the others many things that interested
然后 他 显示 汤姆 和 一些 的 这 其他的 许多 事物 那 感兴趣的
[ðem; ðəm][mɔː(r)][ðæn; ðən] [wɜːdz] [kʊd; kəd] [tel] .
them more than words could tell .
他们 更多的 比 字 可以 告诉 .

之后，他向汤姆和其他一些人展示了许多令他们非常感兴趣的东西，这些兴趣之浓厚，难以用语言来形容。

[ɪnˈdiːd] , [səʊ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ðɪ] ['veərɪəs] [θɪŋz] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn]
Indeed , so fascinating were the various things he took the trouble to explain
的确 , 所以 迷人 是 这 各种各样的 事物 他 采取 这 麻烦 到 解释
[tuː; tə][ðem; ðəm] ,
to them ,
到 他们 ,

的确，他费心向他们解释的各种事情都非常引人入胜。

[ðæt] [ðə; ði] [skaʊts] ['əʊnli] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði]['kæbɪn][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

that	the	scouts	only	wished	they	could	stay	at	the	cabin	in	the	woods	for	a
那	这	侦察兵	仅有的	希望	他们	可以	停留	在	这	舱	在	这	树林	为了	一个

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [deɪz] ,

number	of	days	,
数字	的	天	,

童子军们只希望能在林中小屋里待上几天。

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz][sə'saɪəti] .

enjoying	his	society	.
享受	他的	社会	.

他很享受与人交往。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ðeə(r)][æt; ət] [liːst] [ʌn'tɪl] [ə'nʌðə(r)] ['mɔːnɪŋ] ,

It	was	decided	that	they	must	remain	there	at	least	until	another	morning	,
它	曾是	决定	那	他们	必须	保持	那里	在	至少	直到	其他	早晨	,

他们决定至少要在那里待到第二天早上。

[wɪʃ] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [naɪt] [wɪð] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst][ænd; ənd]['hʌntə(r)] ,

which	would	give	them	a	night	with	the	naturalist	and	hunter	,
哪个	会	给	他们	一个	夜晚	和	这	博物学家	和	猎人	,

这样他们就能和那位博物学家兼猎人共度一夜了。

[ə; eɪ] ['prɒspekt] [ðæt] [əˈfɔːd; əˈfɔrd][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɔːl] [ə'raʊnd] .

a	prospect	that	afforded	satisfaction	all	around	.
一个	前景	那	提供	满意	全部	大约	.

一个令各方都感到满意的前景。

[tɒm] [suːn] [sɔː] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] [wɪʃ] [hiː; hi]

Tom	soon	saw	that	Mr	.	Henderson	had	something	on	his	mind	which	he
汤姆	很快	锯	那	先生	.	亨德森	有	某物	在	他的	头脑	哪个	他

[wɪʃt] [tuː; tə] [kən'faɪd] [tuː; tə] [hɪm] ;

wished	to	confide	to	him	;
希望	到	信任	到	他	;

汤姆很快看出亨德森先生有件事想跟他倾诉；

['kɒnsɪkwəntli] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪm] ['bekən] [tuː; tə][ðə; ði]['liːdə(r)]

consequently	he	was	not	much	surprised	when	he	saw	him	beckon	to	the	leader
最后	他	曾是	不是	很多	惊讶	什么时候	他	锯	他	招手	到	这	领导者

[ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] [beə(r)][pə'trəʊl][tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] .

of	the	Black	Bear	Patrol	to	join	him	.
的	这	黑色的	熊	巡逻	到	加入	他	.

因此，当他看到那人招手让黑熊巡逻队的队长加入他时，他并没有感到太惊讶。

“ [tel] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [tuː; tə] [kʌm] , [tuː] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [-]

“	Tell	Mr	.	Witherspoon	to	come	,	too	,	and	also	[	187	]
“	告诉	先生	.	威瑟斯彭	到	来	,	也	,	和	还	[	-	]

“告诉威瑟斯彭先生也过来，还有[187]

[ðæt] [braɪt] [tʃæp] [juː; jʊ][kɔːl] [rɒb] , ” [riˈmɑːk] [ðə; ði] [rɪ'kluːs] .

that	bright	chap	you	call	Rob	,	”	remarked	the	recluse	.
那	明亮的	小伙子	你	称呼	抢	,	”	评论	这	隐士	.

“你叫他罗布的那个聪明小伙子，”隐士说道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['mætə(r)] [ðæt] [meɪ] ['ɪntrəst] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [best] [tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði]

“	It	is	a	little	matter	that	may	interest	you	and	I	think	it	best	to	lay	the
“	它	是	一个	小的	事情	那	可能	兴趣	你	和	我	思考	它	最好的	到	躺	这

['stɔːri] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] ,

story	before	you	,
故事	前	你	,

“这是一件小事，或许你会感兴趣，我觉得最好把事情经过告诉你。”

[ænd; ənd] [ðen] [let] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'selvz] [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [duː; də] .

and	then	let	you	decide	for	yourselves	what	you	want	to	do	.
和	然后	让	你	决定	为了	你们自己	什么	你	想	到	做	.

然后让你们自己决定想做什么。

[stɪl] , [frɒm; frəm] [wɒt] [aɪv] [siːn] [ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['kærəktə(r)] ,

Still	,	from	what	I've	seen	up	to	this	time	of	your	character	,
仍然	,	从	什么	我已经	已见	向上	到	这	时间	的	你的	特点	,

不过，就我目前所见，你的为人.....

[aɪ] [kæn; kən] [gɪv] [ə; eɪ] ['prɪti] [ʃruːd] [ges] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['ɑːnsə(r)] [wɪl] [biː; bi] .

I	can	give	a	pretty	shrewd	guess	what	your	answer	will	be	.
我	能	给	一个	漂亮的	精明	猜测	什么	你的	回答	将要	是	.

我可以相当准确地猜到你的答案是什么。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] [tɔːk] [ə'raʊzd] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɪn] [bəuθ] [tɒm]

"	Of	course	this	sort	of	talk	aroused	a	good	deal	of	curiosity	in	both	Tom
"	的	课程	这	种类	的	讲话	被唤醒	一个	好的	交易	的	好奇心	在	两个都	汤姆

- [ænd; ənd] [rɒb] ['ʃeɪfər] ,

Chesner	and	Rob	Shaefer	,
-	和	抢	谢弗	,

“当然，这种说法引起了汤姆·切斯纳和罗布·谢弗的极大好奇心。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪm'peɪʃntli] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .

and	they	impatiently	awaited	the	coming	of	the	scout	master	.
和	他们	不耐烦地	等待中	这	未来	的	这	侦察	掌握	.

他们焦急地等待着童子军领队的到来。

“ [ænd; ənd] [naʊ] [aɪl] [ɪk'spleɪn] , " ['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [təʊld] [ðem; ðəm] ,

“	And	now	I'll	explain	,	"	Mr	.	Henderson	told	them	,
"	和	现在	患病的	解释	,	"	先生	.	亨德森	讲述	他们	,

“现在我来解释一下，”亨德森先生告诉他们，

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [θriː] ['iːgə(r)] [peəz] [ɒv; əv] [aɪz] ['fɑːsənd] [ɒn] [hɪm] .

when	he	found	three	eager	pairs	of	eyes	fastened	on	him	.
什么时候	他	成立	三	渴望的	对	的	眼睛	系紧	在	他	.

当他发现有三双渴望的眼睛正盯着他时。

“ [aɪ] [tʃɑːnst] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'baʊt] [hɑːf] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [æn; ən] ['aʊə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [nuːn]

“	I	chanced	to	be	about	half	a	mile	away	from	home	an	hour	before	noon
"	我	偶然	到	是	关于	一半	一个	英里	离开	从	家	一个	小时	前	中午

[tuː; tə] - [deɪ] [wen] [aɪ] [hɜːd] ['æŋgri] ['vɔɪsɪz] ,

to	-	day	when	I	heard	angry	voices	,
到	-	天	什么时候	我	听到	生气的	声音	,

“今天中午前一个小时，我碰巧离家还有大约半英里远，这时我听到了愤怒的争吵声。”

[ænd; ənd] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] ['sevrəl] [p'ɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ] ,

and	discovered	that	several	persons	were	about	to	pass	by	,
和	发现	那	一些	人	是	关于	到	经过	经过	,

并发现有几个人即将经过，

['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [treɪl] [ðæt] [liːdz] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːst] [bɒg] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [bɪg] [beə(r)]

following	a	trail	that	leads	straight	into	the	worst	bog	around	the	foot	of	Big	Bear
下列的	一个	踪迹	那	线索	直的	进入	这	最差	沼泽	大约	这	脚	的	大的	熊

['maʊntən] . "

Mountain	.	"
山	.	"

沿着一条小路走，这条小路直通大熊山脚下最泥泞的沼泽地。

“ [ai] ['wɒrənt] [juː; jʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][fɔː(r)] [jʌŋ] ['rɑːskəl, 'ræ-] [huː] [rɔb]

“	I	warrant	you	that	it	must	have	been	the	four	young	rascals	who	robbed
“	我	保证	你	那	它	必须	有	到过	这	四	年轻的	无赖	WHO	被抢劫

['aʊə(r)][kæmp] ,

our	camp	,
我们的	营	,

“我敢肯定，抢劫我们营地的一定是那四个小混混。”

[ðæt] [juː; jʊ] [sɔː] , ” ['ventʃəd] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] .

that	you	saw	,	”	ventured	Mr	.	Witherspoon	.
那	你	锯	,	”	冒险	先生	.	威瑟斯彭	.

“你看到了吗？”威瑟斯彭先生试探性地说道。

“ [ai] [nəʊ] [naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] , ” [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

“	I	know	now	that	it	was	as	you	say	,	”	continued	the	other	.
“	我	知道	现在	那	它	曾是	作为	你	说	,	”	持续	这	其他	.

“我现在知道事情正如你所说了，”另一个人继续说道。

“ [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ai] [mait] [hæv; həv] [kɔːld] [aʊt] [ænd; ənd] [wɔːnd] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði]['perəl] [ðæt]

“	At	the	time	I	might	have	called	out	and	warned	them	of	the	peril	that
“	在	这	时间	我	可能	有	称为	出去	和	警告	他们	的	这	危险	那

[leɪ] [ɪn] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnjuː] [ə'lɒŋ] [ðæt] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [treɪl] ,

lay	in	wait	for	them	if	they	should	continue	along	that	misleading	trail	,
躺	在	等待	为了	他们	如果	他们	应该	继续	沿着	那	误导性的	踪迹	,

“当时我本可以大声喊叫，警告他们如果继续沿着那条误导性的小路走下去，将会面临怎样的危险。”

[bʌt; bət] [wen] [ai] [lʊkt] [æt; ət][ðeə(r)]['feɪsɪz] , [ænd; ənd] [hɜːd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [vaɪl] ['læŋgwɪdʒ]

but	when	I	looked	at	their	faces	,	and	heard	a	little	of	the	vile	language
但	什么时候	我	看起来	在	他们的	面孔	,	和	听到	一个	小的	的	这	卑鄙的	语言

[ðeɪ] [juːst] ,

they	used	,
他们	用过的	,

但当我看到他们的脸，听到他们说的那些污言秽语时，

[ai] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['veri] [ˌʌn'waɪz] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][let][ðem; ðəm]

I	determined	that	it	would	be	a	very	unwise	thing	for	me	to	let	them
我	决定	那	它	会	是	一个	非常	失策	事物	为了	我	到	让	他们

[nəʊ] [ai][lɪvd; 'laɪvd][səʊ][nɪə(r)] . ” [-]

know	I	lived	so	near	.	”	[	188	]
知道	我	居住地	所以	靠近	.	”	[	-	]

我决定，让他们知道我住得这么近，是一件非常不明智的事情。”[188]

“ [ænd; ənd][juː; jʊ] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][ɒn][pɑːst] , [juː; jʊ] [miːn] , [sɜː(r)] ? ” ['kwestʃənd] ['mɪstə(r)]

“	And	you	allowed	them	to	go	on	past	,	you	mean	,	sir	?	”	questioned	Mr
“	和	你	允许	他们	到	去	在	过去的	,	你	意思是	,	先生	?	”	被质问	先生

. ['wɪðərˌspuːn] .

.	Witherspoon	.
.	威瑟斯彭	.

“你是说，先生，您允许他们继续往前走吗？”威瑟斯彭先生问道。

“ [jes] , [ai] [rɪ'gret] [tuː; tə] [kən'fes] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , ” [keɪm] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] ,

“	Yes	,	I	regret	to	confess	it	now	,	”	came	the	reply	,
“	是的	,	我	后悔	到	承认	它	现在	,	”	来了	这	回复	,

“是的，我现在很后悔承认这一点，”对方回答道。

“ [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['sɪmplɪ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kɔːʃ(ə)n] [ɒn][maɪ][pɑːt] .

“	but	at	the	time	it	seemed	to	be	simply	ordinary	caution	on	my	part	.
“	但	在	这	时间	它	似乎	到	是	简单地	普通的	警告	在	我的	部分	.

“但当时这似乎只是我出于普通谨慎而采取的措施。”

[bɪ'saɪdz] , [haʊ] [wɒz; wəz][ai][tuː; tə] [nəʊ] [ðeɪ] [wʊd] [peɪ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [hiːd] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] [ai]

Besides	,	how	was	I	to	know	they	would	pay	the	slightest	heed	to	anything	I
除了	,	如何	曾是	我	到	知道	他们	会	支付	这	丝毫	注意	到	任何事物	我

[mait] [seɪ] ?

might	say	?
可能	说	?

此外，我又怎么知道他们会不会在意我说的话呢?

[ai][dɪd] [nɒt] [laɪk] [ðeə(r)] [lʊks] .

I	did	not	like	their	looks	.
我	做过	不是	喜欢	他们的	看起来	.

我不喜欢他们的长相。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðen] [aɪv] [hæd; həd] [greɪv] [daut] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][maɪ] [kɔːs] ,

But	since	then	I've	had	grave	doubts	about	the	wisdom	of	my	course	,
但	自从	然后	我已经	有	严重	疑虑	关于	这	智慧	的	我的	课程	,

但从那时起，我对我的选择是否明智产生了严重的怀疑。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [stɑːt] [aʊt] , [leɪm] [ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] ,

and	was	more	than	half	inclined	to	start	out	,	lame	though	I	am	,
和	曾是	更多的	比	一半	倾斜	到	开始	出去	,	瘸	尽管	我	是	,

尽管我能力不足，但我还是有一半的意愿开始尝试。

[tuː; tə] [siː] ['weðə(r)] [ðeɪ] [dɪd] [get] [ɒf] [ðə; ði]['əʊnli] [seɪf] [treɪl] , [ænd; ənd] [luːz] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði]

to	see	whether	they	did	get	off	the	only	safe	trail	,	and	lose	themselves	in	the
到	看	无论	他们	做过	得到	离开	这	仅有的	安全的	踪迹	,	和	失去	他们自己	在	这

[bɒg] . ”

bog	.	”
沼泽	.	”

看看他们是否真的偏离了唯一安全的路线，迷失在沼泽里。

“ [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðen] [səʊ] ['deɪndʒərəs] ? ” [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ;

“	Is	it	then	so	dangerous	?	”	asked	Mr	.	Witherspoon	;
“	是	它	然后	所以	危险的	?	”	问	先生	.	威瑟斯彭	;

“那真的那么危险吗？”威瑟斯彭先生问道;

[waɪl] [tɒm] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðæt] [pə'hæps] [ðə; ði] [tʃɑːns] [səʊ] ['ɑːdntli] [dɪ'zaɪəd] [baɪ]

while	Tom	was	saying	to	himself	that	perhaps	the	chance	so	ardently	desired	by
尽管	汤姆	曾是	说	到	他自己	那	也许	这	机会	所以	热切地	想要的	经过

[pɔː(r); pʊə(r)] [kɑːl] [mait] [biː; bi] ['kʌmɪŋ] [æt; ət] [lɑːst] .

poor	Carl	might	be	coming	at	last	.
贫穷的	卡尔	可能	是	未来	在	最后的	.

汤姆心想，可怜的卡尔一直渴望的机会或许终于要来了。

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [deθ] [ɪt'self] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [huː] [gɒt] [ɒf] [ðə; ði]

“	There	are	places	where	it	might	be	death	itself	to	any	one	who	got	off	the
“	那里	是	地方	在哪里	它	可能	是	死亡	本身	到	任何	一	WHO	得到	离开	这

[treɪl] ,

trail	,
踪迹	,

“有些地方，任何偏离步道的人都可能面临死亡的威胁。”

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [bɪ'wɪldəd] .

and	became	bewildered	.
和	成为	困惑	.

他感到困惑不解。

[ðə; ði] [mʌd] [ɪz] [dɪ'septɪv] ,

The	mud	is	deceptive	,
这	泥	是	欺骗性的	,

泥浆具有欺骗性，

[ænd; ənd] [wʌns] [wʌn] [gets] [fɑːst] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [æn; ən] [ˈaʊə(r)] [ɔː(r)] [tuː] [ɪz] [æpt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [swˈɒləʊd] [ʌp] ;

and	once	one	gets	fast	in	it	an	hour	or	two	is	apt	to	see	him	swallowed	up	;
和	一次	一	获得	快速地	在	它	一个	小时	或者	二	是	易于	到	看	他	吞咽	向上	;

一旦一个人沉浸其中，一两个小时后他很可能就会被它吞噬；

[nɔː(r)] [wɪl] [hɪz; ɪz] [feɪt] [ˈevə(r)] [biː; bi] [nəʊn] ,

nor	will	his	fate	ever	be	known	,
也不	将要	他的	命运	曾经	是	已知	,

他的命运也将永远无人知晓。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

莱诺克斯的童子军；(The Boy Scouts of Lenox; Or,)
第8/8页

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒtəmləs] ['maɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒg]['nevə(r)] [dis'kləuz] [ɪts] ['siːkrəts] .

for	the	bottomless	mire	of	the	bog	never	discloses	its	secrets	.
为了	这	无底	沼泽	的	这	沼泽	绝不	披露	它是	秘密	.

因为无底的沼泽永远不会透露它的秘密。

" [tɒm] [druː] [ə; eɪ] [lɒŋ] [breθ] .

"	Tom	drew	a	long	breath	.
"	汤姆	画	一个	长的	气息	.

汤姆长长地吸了一口气。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [weɪ] [ðeə(r)] , [sɜː(r)] , " [hiː; hi][təʊld][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst] ,

"	If	you	will	show	us	the	way	there	,	sir	,	"	he	told	the	naturalist	,
"	如果	你	将要	展示	我们	这	方式	那里	,	先生	,	"	他	讲述	这	博物学家	,

"先生，如果您能给我们指路的话，"他对博物学家说。

" [wiː; wi] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .

"	we	will	certainly	accompany	you	.
"	我们	将要	当然	陪伴	你	.

我们一定会陪同你们。

" ['kɒntents] [-]

"	Contents	[	189	]
"	内容	[	-	]

内容[189]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XXIII
章	二十三

第二十三章

['ɪntuː] [ðə; ði] [bɪg] [bɒg]

INTO	THE	BIG	BOG
进入	这	大的	沼泽

进入大沼泽

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ] ['aʊə(r)] [waɪl] [tuː; tə]['bɒðə(r)] [wɪð] [ðæt] [kraʊd] , [tɒm] ? " [ɑːskt] [dʒɒʃ] ,

"	Is	it	worth	our	while	to	bother	with	that	crowd	,	Tom	?	"	asked	Josh	,
"	是	它	值得	我们的	尽管	到	打扰	和	那	人群	,	汤姆	?	"	问	乔什	,

"汤姆，我们有必要费劲去理会那群人吗？"乔什问道。

[wɪð] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'prəʊtʃɪŋ] [dɪs'gʌst] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

with	a	look	approaching	disgust	on	his	face	.
和	一个	看	接近	厌恶	在	他的	脸	.

他脸上带着近乎厌恶的表情。

[wʌn] [læd] ['weɪtɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [rɪ'plaɪ][ðə; ði][pə'trəʊl]['liːdə(r)] [wʊd] [meɪk] [wɪð] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les]

One	lad	waited	to	hear	what	reply	the	patrol	leader	would	make	with	more	or	less
一	小伙子	等待	到	听到	什么	回复	这	巡逻	领导者	会	制作	和	更多的	或者	较少的

['iːgənəs] ,

eagerness	,
渴望	,

一个男孩或多或少有些急切地等着听巡逻队长会如何回答。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [feɪs] ['ɪndəˌkeɪtɪd] .

as	his	face	indicated	.
作为	他的	脸	表明的	.

正如他的表情所表明的那样。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] [ðɪs] [wɒz; wəz] [kɑːl] [ɑːskæmp] , [huː] [hæd; həd][səʊ] [mʌtʃ] [æt; ət] [steɪk] [ɪn][ðə; ði]
Needless to say this was Carl Oskamp , who had so much at stake in the
不必要 到 说 这 曾是 卡尔 奥斯坎普 , WHO 有 所以 很多 在 赌注 在 这
['mætə(r)] .
matter .
事情 .

毋庸置疑，这个人是卡尔·奥斯坎普，他在这件事上牵涉甚广。

“ [ðeəz; ðəz][dʒʌst] [ðɪs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [dʒɒʃ] , ” [sed] [tɒm] , ['greɪvli] ,
“ There's just this about it , Josh , ” said Tom , gravely ,
“ 有 只是 这 关于 它 , 乔什 , ” 说 汤姆 , 严重地 ,

“乔什，这件事还有点问题，”汤姆严肃地说。

“ [sə'pəʊz] ['ɑːftə(r)][wiː; wi] [ə'raɪvd] ['seɪfli] [həʊm] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['splendɪd] [haɪk] ,
“ suppose after we arrived safely home from this splendid hike ,
“ 认为 后 我们 到达的 安全 家 从 这 灿烂 远足 ,

“假设我们结束了这次精彩的徒步旅行，安全回到家之后，

[ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [wiː; wi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðæt] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv] [ðæt] [kraʊd] [hæd; həd] [biːn] [lɒst] [ɪn]
the first thing we heard was that one or two of that crowd had been lost in
这 第一的 事物 我们 听到 曾是 那 一 或者 二 的 那 人群 有 到过 丢失的 在
[ðə; ði] [greɪt] [bɒg] [ʌp] [hɪə(r)] ,
the Great Bog up here ,
这 伟大的 沼泽 向上 这里 ,

我们最先听到的消息是，那群人中有一两个人在这边的大沼泽里迷路了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fɪəd] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪv] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [flæts] .
and it was feared they must have found a grave in the mud flats .
和 它 曾是 害怕 他们 必须 有 成立 一个 严重 在 这 泥 公寓 .

人们担心他们一定是在泥滩里发现了坟墓。

[haʊ] [wʊd] [wiː; wi] [fiːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
How would we feel about it ,
如何 会 我们 感觉 关于 它 ,

我们对此会作何感想?

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd][hæd; həd][ðə; ði] [tʃɑːns] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌjuː 'es][tuː; tə] [stretʃ] [aʊt] [ə; eɪ]
knowing that we had had the chance given to us to stretch out a
会心 那 我们 有 有 这 机会 给定 到 我们 到 拉紧 出去 一个
['helpɪŋ] [hænd][ðem; ðəm] ,
helping hand them ,
帮助 手 他们 ,

知道我们有机会向他们伸出援手，

[ænd; ənd][hæd; həd] [feɪld] ?
and had failed ?
和 有 失败的 ?

失败了吗?

” [dʒɒʃ] [tɜːnd] [red] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
” Josh turned red in the face .
” 乔什 转向 红色的 在 这 脸 .

乔希的脸涨得通红。

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['dʒestʃə(r)] [wɪtʃ] [ment] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [θrəʊ] [ʌp] [hɪz; ɪz]
Then he made a sudden gesture which meant he was ready to throw up his
然后 他 制成 一个 突然 手势 哪个 意思是 他 曾是 准备好 到 扔 向上 他的
[hændz] . [-]
hands . [190]
双手 . [-]

然后他突然做了一个手势，表示他准备举起双手。[190]

“ [hʌ] ！ [ges] [juː; jʊ] [nəʊ] [best] ， ” [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] ，[ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌski] [vɔɪs] ；

“	Huh	!	guess	you	know	best	,	”	he	replied	,	in	a	husky	voice	;
”	嗯	！	猜测	你	知道	最好的	，	”	他	回复	，	在	一个	沙哑	嗓音	；

“哼！看来你最清楚，”他用沙哑的声音回答道；

“ [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [weɪ] .

“	I	didn't	think	of	it	that	way	.
”	我	没有	思考	的	它	那	方式	.

“我没那样想过。”

[aɪˈd][ʃʊə(r)] [heɪt] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒn][maɪ][maɪnd] [naɪts] .

I'd	sure	hate	to	have	such	a	thing	on	my	mind	nights	.
ID	当然	恨	到	有	这样的	一个	事物	在	我的	头脑	夜晚	.

我真不想晚上想着这种事。

[lets] [stɑːt] [raɪt] [əˈweɪ] [ðen] .

Let's	start	right	away	then	.
我们来吧	开始	正确的	离开	然后	.

那我们就马上开始吧。

” [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [weɪ] [wɪð] [dʒɒʃ] ；

”	That	was	the	way	with	Josh	;
”	那	曾是	这	方式	和	乔什	；

“乔希就是这样的人；

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈeniθɪŋ] [ʌnˈplez(ə)nt] [tuː; tə][duː; də][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈiːgə(r)] [tuː; tə] [get]

when	he	had	anything	unpleasant	to	do	he	was	always	eager	to	get
什么时候	他	有	任何事物	令人不快的	到	做	他	曾是	总是	渴望的	到	得到

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈkʌmplɪʃt] .

it	accomplished	.
它	完成	.

每当遇到不愉快的事情，他总是渴望把它完成。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˈmætə(r)] ， [haʊˈevə(r)] ， [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈʌðə(r)z] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [skaʊts] [huː] [wɪʃt]

For	that	matter	,	however	,	there	were	others	among	the	scouts	who	wished
为了	那	事情	，	然而	，	那里	是	其他的	之中	这	侦察兵	WHO	希望

[tuː; tə][biː; bi][əˈstɜː] ，

to	be	astir	,
到	是	搅拌	，

然而，就此而言，童子军中还有其他人想要有所作为。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈtrəʊl] [ˈliːdə(r)] [hæd; həd] [θrɪld] [ðem; ðəm] .

for	the	words	of	the	patrol	leader	had	thrilled	them	.
为了	这	字	的	这	巡逻	领导者	有	激动不已	他们	.

因为巡逻队长的话语让他们激动不已。

“ [wɒt] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈgɒtn] [lɒst] [ɪn] [ðæt] [ˈɔːf(ə)l] [mʌd] [bɒg] ，

“	What	if	they	have	gotten	lost	in	that	awful	mud	bog	,
”	什么	如果	他们	有	获得	丢失的	在	那	可怕	泥	沼泽	，

“如果他们迷失在那片可怕的泥沼里怎么办？”

[ænd; ənd] [raɪt] [naʊ] [ɑː(r); ə(r)] [stʌk] [fɑːst] [ðeə(r)] ， [ˈwuːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [help] ？ ” [səˈdʒestid] [ˈfiːlɪks] .

and	right	now	are	stuck	fast	there	,	whooping	for	help	?	”	suggested	Felix	.
和	正确的	现在	是	卡住	快速地	那里	，	欢呼	为了	帮助	？	”	建议	菲利克斯	.

“现在你们是不是被困在那里，大声呼救呢？”菲利克斯问道。

[ˈbɪli] [ˈbʌt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈhɒrəs] [lʊkt] [waɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈveri] [θɔːt] .

Billy	Button	and	Horace	looked	white	with	the	very	thought	.
比利	按钮	和	贺拉斯	看起来	白色的	和	这	非常	想法	.

比利·巴顿和霍勒斯光是想到这一点，脸色就变得苍白无力。

[æz; əz]['juːʒuəl] [dʒɔːdʒ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [meɪk] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)] ,

As	usual	George	pretended	to	make	light	of	the	whole	matter	,
作为	通常	乔治	假装	到	制作	光	的	这	所有的	事情	,

乔治像往常一样假装对整件事毫不在意。

[ðəʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['fænsɪd] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌdɪsbɪ'liːf] [wɒz; wəz] [ə'sjuːmd] ,

though	some	of	them	fancied	much	of	his	disbelief	was	assumed	,
尽管	一些	的	他们	幻想	很多	的	他的	怀疑	曾是	假定	,

尽管他们中的一些人认为他的不相信很大程度上是人们的臆测，

[fɔː(r); fə(r)] [dʒɔːdʒ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][tuː; tə] [meɪn'teɪn] .

for	George	had	a	reputation	to	maintain	.
为了	乔治	有	一个	名声	到	维持	.

因为乔治需要维护自己的名声。

“ [əʊ] ! [nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [smɑːt] [ælɛks] ['biːɪŋ] [kɔːt] [səʊ] ['iːzi] , ” [hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] ;

“	Oh	!	no	danger	of	those	Smart	Alecks	being	caught	so	easy	,	”	he	told	them	;
“	哦	!	不	危险	的	那些	聪明的	亚历克斯	存在	捕捉	所以	简单的	,	”	他	讲述	他们	;

“哦！那些自作聪明的家伙可没那么容易被抓住，”他告诉他们；

“ [ðeɪ] [kʊd; kəd][slɪp] [θruː] ['eni] [sɔːt] [ɒv; əv][bɒg] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [stʌk] .

“	they	could	slip	through	any	sort	of	bog	without	getting	stuck	.
“	他们	可以	滑	通过	任何	种类	的	沼泽	没有	获得	卡住	.

“它们可以轻松穿过任何类型的沼泽而不会陷进去。”

[laɪk] [æz; əz] [nɒt] [wiːl; wɪl]['əʊnli][hæv; həv]['aʊə(r)] ['trʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [peɪnz] . ”

Like	as	not	we'll	only	have	our	trouble	for	our	pains	.	”
喜欢	作为	不是	出色地	仅有的	有	我们的	麻烦	为了	我们的	疼痛	.	”

很有可能我们只会因为自己的努力而惹上麻烦。

“ [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði]['kæbɪn] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [dʒɔːdʒ] , ” [tɒm] [təʊld][hɪm] .

“	You	can	stay	here	at	the	cabin	if	you	like	,	George	,	”	Tom	told	him	.
“	你	能	停留	这里	在	这	舱	如果	你	喜欢	,	乔治	,	”	汤姆	讲述	他	.

“如果你愿意，可以住在这间小木屋里，乔治，”汤姆告诉他。

[ðæt] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['dʒɔːrdʒɪz] [maɪnd] ;

That	,	however	,	was	far	from	George's	mind	;
那	,	然而	,	曾是	远的	从	乔治的	头脑	;

然而，乔治却丝毫没有想到这一点；

[ɪf] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ment] “ [tuː; tə] [meɪk] [fuːlz] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] [hiː; hi] [gest] [hiː; hi][kʊd; kəd][stænd]

if	the	others	meant	“	to	make	fools	of	themselves	he	guessed	he	could	stand
如果	这	其他的	意思是	“	到	制作	傻瓜	的	他们自己	他	猜对了	他	可以	站立

[ˌaɪ 'tiː] [tuː] ” ;

it	too	”	;
它	也	”	;

如果其他人的意思是“出丑”，他想自己也能忍受；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [fɔːθ] [dʒɔːdʒ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [-]

and	when	they	started	forth	George	had	his	place	in	the	very	[	191	]
和	什么时候	他们	开始	前进	乔治	有	他的	地方	在	这	非常	[	-	]

当他们启程时，乔治在队伍中占有一席之地[191]

[væn] .

van	.
货车	.

货车。

[dʒɒʃ] ['ɒf(ə)n] [sed] ['dʒɔːrdʒɪz] “ [bɑːk] [wɒz; wəz] [wɜːs] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz][baɪt] . ”

Josh	often	said	George's	“	bark	was	worse	than	his	bite	.	”
乔什	经常	说	乔治的	“	吠	曾是	更糟	比	他的	咬	.	”

乔什经常说乔治“叫声比实际咬人更可怕”。

“ ['fɔːtʃənətli] , ” [sed] [ðə; ði][əʊld]['nætʃ(ə)rəlɪst] , “ [ðə; ði] [greɪt] [bɒg]['ɪz(ə)nt][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl]
“ Fortunately , ” said the old naturalist , “ the Great Bog isn't more than a mile
“ 幸运的是 , ” 说 这 老的 博物学家 , “ 这 伟大的 沼泽 不是 更多的 比 一个 英里
[ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
away from here ,
离开 从 这里 ,

“幸运的是,”老博物学家说，“大沼泽离这里不到一英里。”

[ænd; ənd][æz; əz] [aɪv] [spent] ['meni] [ə; eɪ] ['hæpi] ['aʊə(r)][ðeə(r)] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] [həʊm] [laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]
and as I've spent many a happy hour there observing the home life of the
和 作为 我已经 花费 许多 一个 快乐的 小时 那里 观察 这 家 生活 的 这
['lɪt(ə)l] ['kriːtʃəz] [ðæt] [lɪv; laɪv][ɪn][ɪts] [depθs] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][fə'mɪliə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] . ”
little creatures that live in its depths the ground is familiar to me . ”
小的 生物 那 居住 在 它是 深度 这 地面 是 熟悉的 到 我 . ”

我曾在那里度过了许多快乐的时光，观察生活在地下深处的小生物们的日常生活，因此我对那里的土地很熟悉。”

“ [bʌt; bət][juː; jʊ] [stɪl] [lɪmp] , [ai] ['nəʊtɪs] , [sɜː(r)] , ” [ri'mɑːk] [tɒm] ;
“ But you still limp , I notice , sir , ” remarked Tom ;
“ 但 你 仍然 跛行 , 我 注意 , 先生 , ” 评论 汤姆 ;

“但我注意到您走路还是一瘸一拐的，先生,”汤姆说道;

“ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] - [deɪ] ?
“ are you sure you can make it to - day ?
“ 是 你 当然 你 能 制作 它 到 - 天 ?

你确定今天能来吗?

['hædnt] [wiː; wi]['betə(r)][traɪ][ˌaɪ 'tiː][ə'ləʊn] ? ”
Hadn't we better try it alone ? ”
之前没有 我们 更好的 尝试 它 独自的 ? ”

我们难道不应该单独尝试一下吗?

“ [ai] [ˌwʊdnt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['letɪŋ] [juː; jʊ] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , ['heɪstɪli] .
“ I wouldn't think of letting you , ” replied the other , hastily .
“ 我 不会 思考 的 出租 你 , ” 回复 这 其他 , 草草 .

“我绝不会允许的,”另一个人急忙回答道。

“ [ai][ʃæl; ʃəl][get] [ə'lɒŋ] ['feəli] [wel] , ['nevə(r)][fɪə(r)] .
“ I shall get along fairly well , never fear .
“ 我 将 得到 沿着 相当 出色地 , 绝不 害怕 .

“我会过得相当不错的，别担心。”

[ðɪs] [lɪmp][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)][ə; eɪ]['hæbɪt] [wɪð] [ˌem 'iː][ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] , [ai][mʌst; məst]
This limp has become more a habit with me than anything else , I must
这 跛行 有 变得 更多的 一个 习惯 和 我 比 任何事物 别的 , 我 必须
[əd'mɪt] .
admit .
承认 .

我必须承认，这种跛行对我来说与其说是其他什么，不如说是一种习惯。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [let] [ˌjuː 'es] [stɑːt] [ɒf] .
But if you are ready let us start off .
但 如果 你 是 准备好 让 我们 开始 离开 .

如果你准备好了，那我们就开始吧。

” [ə'kɔːdɪŋli] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['pɑːti] [bɪ'gæn][tuː; tə] [hed] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n]['teɪkən][baɪ] [ðəʊz] [fɔː(r)]
” Accordingly the entire party began to head in the direction taken by those four
” 因此 这 全部的 派对 开始 到 头 在 这 方向 已采取 经过 那些 四
[bɔɪz] [frɒm; frəm]['lenəks] .
boys from Lenox .
男孩们 从 莱诺克斯 .

于是，整个队伍开始朝着那四个来自莱诺克斯的男孩前进的方向走去。

[rɒb] [ænd; ənd] [dʒɒʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɒtʃ] ,

Rob	**and**	**Josh**	**were**	**keeping**	**a**	**close**	**watch**	**,**
抢	和	乔什	是	保持	一个	关闭	手表	,

罗布和乔什密切关注着。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ['naʊnst] [ðæt] [ðəʊz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊɪŋ] [hæd; həd]

and	**from**	**time**	**to**	**time**	**announced**	**that**	**those**	**they**	**were**	**following**	**had**
和	从	时间	到	时间	宣布	那	那些	他们	是	下列的	有

['æktʃuəli] [kʌm] [ə'lɒŋ] [ðæt] [seɪm] [treɪl] ,

actually	**come**	**along**	**that**	**same**	**trail**	**,**
实际上	来	沿着	那	相同的	踪迹	,

他们不时宣布，他们跟踪的人实际上也是沿着同一条路走来的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðeə(r)] ['fʊtˌprɪnt] .

for	**they**	**could**	**see**	**their**	**footprints**	**.**
为了	他们	可以	看	他们的	脚印	.

因为他们能看到自己的脚印。

“ [juː; jʊ] [nəʊ] [wiː; wi] [tʊk] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [prɪnts] [meɪd] [baɪ] [ðeə(r)] ['ʃuːz] ,

“	**You**	**know**	**we**	**took**	**note**	**of**	**the**	**different**	**prints**	**made**	**by**	**their**	**shoes**	**,**
“	你	知道	我们	采取	笔记	的	这	不同的	印刷	制成	经过	他们的	鞋	,

“你知道，我们注意到了他们鞋子留下的不同印记，

” [rɒb] [təʊld] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [wen] [ðeɪ] [ɪk'sprest] [sə'praɪz] [ðæt] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd]

”	**Rob**	**told**	**some**	**of**	**the**	**other**	**boys**	**when**	**they**	**expressed**	**surprise**	**that**	**this**	**should**
”	抢	讲述	一些	的	这	其他	男孩们	什么时候	他们	表达	惊喜	那	这	应该

[biː; bi] ['pɒsəb(ə)l] ,

be	**possible**	**,**
是	可能的	,

当其他男孩对这件事的可行性感到惊讶时，罗布告诉了他们。

“ [ænd; ənd] [ɪts] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] ['evri] [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] . ”

“	**and**	**it's**	**easy**	**enough**	**to**	**tell**	**them**	**every**	**once**	**in**	**a**	**while**	**.**	**”**
“	和	它是	简单的	足够的	到	告诉	他们	每一个	一次	在	一个	尽管	.	”

“而且偶尔告诉他们一下也很容易。”

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] ['fɒləʊɪŋ] [maɪ] ['juːʒuəl] [treɪl] ,

“	**They**	**are**	**really**	**following**	**my**	**usual**	**trail**	**,**
“	他们	是	真的	下列的	我的	通常	踪迹	,

“他们确实在跟踪我通常的行踪，

[wɪtʃ] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [teɪk] [wen] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ɔː(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [trɪp] , ” [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]

which	**I**	**always**	**take**	**when**	**going**	**to**	**or**	**returning**	**from**	**a**	**trip**	**,**	**”**	**explained**	**the**
哪个	我	总是	拿	什么时候	去	到	或者	返回	从	一个	旅行	,	”	解释	这

['hɜːmɪt] - ['nætʃ(ə)rəlɪst] , [-]

hermit	**-**	**naturalist**	**,**	**[**	**192**	**]**
隐士	-	博物学家	,	[	-	]

“我每次旅行或旅行回来都会带上它，”这位隐居的博物学家解释说[192]

['lʊkɪŋ] [pliːzd] [æt; ət] [ðɪs] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [skaʊt] [sə'gæsəti] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

looking	**pleased**	**at**	**this**	**manifestation**	**of**	**scout**	**sagacity**	**on**	**the**	**part**	**of**	**the**
寻找	高兴	在	这	表现	的	侦察	睿智	在	这	部分	的	这

['trækəz] .

trackers	**.**
追踪器	.

看到追踪者们展现出的这种侦察智慧，他感到非常高兴。

[tɒm] [wɒz; wəz] ['kiːpɪŋ] [əˌlɒŋ'saɪd] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [kɑːl] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [led]

Tom	**was**	**keeping**	**alongside**	**his**	**chum**	**Carl**	**,**	**instead**	**of**	**being**	**with**	**those**	**who**	**led**
汤姆	曾是	保持	旁边	他的	密友	卡尔	,	反而	的	存在	和	那些	WHO	引领

[ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] .

the	**procession**	**.**
这	游行	.

汤姆没有和领头的人们在一起，而是和他的好友卡尔待在一起。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [tuː] ;

He	**had**	**a**	**reason**	**for**	**this**	**,**	**too**	**;**
他	有	一个	原因	为了	这	,	也	;

他这样做也有他的理由;

[sɪns] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] [ə'gen] ['ʃəʊɪŋ] [saɪnz] [ɒv; əv] ['nɜːvəsnəs] .

since	**he**	**had**	**seen**	**that**	**the**	**other**	**was**	**again**	**showing**	**signs**	**of**	**nervousness**	**.**
自从	他	有	已见	那	这	其他	曾是	再次	显示	标志	的	紧张	.

因为他发现对方又表现出了紧张的迹象。

“ [tɒm] , ” [sed] [kɑːl] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] ['stedəli] ['ɒnwəd] ,

“	**Tom**	**,**	**”**	**said**	**Carl**	**in**	**a**	**low**	**voice**	**as**	**they**	**walked**	**steadily**	**onward**	**,**
“	汤姆	,	”	说	卡尔	在	一个	低的	嗓音	作为	他们	步行	稳步	向前	,

“汤姆，”卡尔低声说道，他们继续稳步向前走着。

“ [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [siː] [dɒk] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,

“	**do**	**you**	**think**	**I**	**may**	**have**	**a**	**chance**	**to**	**see**	**Dock**	**face**	**to**	**face**	**,**
“	做	你	思考	我	可能	有	一个	机会	到	看	码头	脸	到	脸	,

“你认为我有可能见到Dock本人吗？”

[səʊ][aɪ][kæn; kən][ɑːsk][hɪm] [ə'gen] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [hiː; hi]['evə(r)][dɪd] [wɪð] [ðæt] ['peɪpə(r)][hiː; hi] [tʊk]

so	**I**	**can**	**ask**	**him**	**again**	**to**	**tell**	**me**	**what**	**he**	**ever**	**did**	**with**	**that**	**paper**	**he**	**took**
所以	我	能	问	他	再次	到	告诉	我	什么	他	曾经	做过	和	那	纸	他	采取

? ”

?	**”**
?	”

所以我可以再问他一次，他到底把拿走的那张纸弄到哪里去了?

“ [waɪl] [ɒv; əv] [kɔːs] [aɪ] [kænt] [seɪ] ['pɒzətɪvli] , ” [wɒz; wəz] [tɑːmz] ['stedi] ['ɑːnsə(r)] ,

“	**While**	**of**	**course**	**I**	**can't**	**say**	**positively**	**,**	**”**	**was**	**Tom's**	**steady**	**answer**	**,**
“	尽管	的	课程	我	不能	说	积极地	,	”	曾是	汤姆的	稳定的	回答	,

“当然，我不能肯定地说，”汤姆沉稳地回答道。

“ [aɪ] [siːm] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] ['sʌmθɪŋz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['hæpɪə]

“	**I**	**seem**	**to**	**feel**	**that**	**something's**	**going**	**to**	**happen**	**that**	**will**	**make**	**you**	**happier**
“	我	似乎	到	感觉	那	某样东西	去	到	发生	那	将要	制作	你	更快乐

[ðæn; ðən] [juːv] [biːn] [ðɪs] ['meni] [ə; eɪ] [lɒŋ] [deɪ] ,

than	**you've**	**been**	**this**	**many**	**a**	**long**	**day**	**,**
比	你已经	到过	这	许多	一个	长的	天	,

“我感觉将会发生一些事情，让你比以往任何时候都更快乐。”

[kɑːl] . ”

Carl	**.**	**”**
卡尔	.	”

卡尔。”

“ [əʊ] ! [aɪ] [həʊp] [jʊr; jər] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [træk] ! ” [ɪk'skleɪmd] [kɑːl] , ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [breθ] ,

“	**Oh**	**!**	**I**	**hope**	**you're**	**on**	**the**	**right**	**track**	**!**	**”**	**exclaimed**	**Carl**	**,**	**drawing**	**a**	**long**	**breath**	**,**
“	哦	!	我	希望	你是	在	这	正确的	追踪	!	”	惊呼	卡尔	,	绘画	一个	长的	气息	,

“哦！我希望你走对了路！”卡尔长长地吸了一口气，惊呼道。

[æz; əz][hiː; hi] [klʌtʃt] [ðə; ði] [ɑːm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪθf(ə)l] [tʃʌm] .

as	**he**	**clutched**	**the**	**arm**	**of**	**his**	**faithful**	**chum**	**.**
作为	他	紧握	这	手臂	的	他的	忠实	密友	.

他紧紧抓住他忠实伙伴的手臂。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [miːn] ['evriθɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ɪf] ['əʊnli][aɪ][kʊd; kəd][gəʊ] [həʊm] ['nəʊɪŋ] [aɪ][wɒz; wəz]
“ **It would mean everything to me if only I could go home knowing I was**
” 它 会 意思是 一切 到 我 如果仅有的 我 可以 去 家 会心 我 曾是
[tuː; tə][get] [ðæt] ['peɪpə(r)] .
to get that paper .
到 得到 那 纸 .

“如果我能带着必胜的信念回家，那对我来说意义非凡。”

[dʒʌst] [θɪŋk] [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] ,
Just think what a fine present it would be to my mother ,
只是 思考 什么 一个 美好的 展示 它 会 是 到 我的 母亲 ,

想想这会是我送给妈妈多么好的礼物啊！

['wʌrid] [hɑːf][tuː; tə] [deθ] [æz; əz][ʃiː; ʃi][ɪz] [raɪt] [naʊ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . ”
worried half to death as she is right now over the future . ”
担心 一半 到 死亡 作为 她 是 正确的 现在 超过 这 未来 . ”

她现在对未来忧心忡忡，几乎要崩溃了。

“ [wel] , [kiːp] ['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [best] , [ænd; ənd] [ɪts] [ɔːl] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [wel] .
“ **Well , keep hoping for the best , and it's all going to come out well .**
” 出色地 , 保持 希望 为了 这 最好的 , 和 它是 全部 去 到 来 出去 出色地 .

“嗯，继续抱最好的希望，一切都会好起来的。”

[bʌt; bət] [wʌts] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] ? ”
But what's that the boys are saying ? ”
但 是什么 那 这 男孩们 是 说 ? ”

但那些男孩们在说什么呢?

“ [aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['saɪtɪd] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [bɒg] , ” [rɪ'plaɪd] [kɑːl]
“ **I think they must have sighted the beginning of the Great Bog , ” replied Carl**
” 我 思考 他们 必须 有 目击者 这 开始 的 这 伟大的 沼泽 , ” 回复 卡尔
.
:
.

“我想他们一定是看到了大沼泽的入口，”卡尔回答说。

“ [duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] ['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [hæz; həz] [brɔːt] [ðæt] [staʊt] [rəʊp] [-]
“ **Do you suppose Mr . Henderson has brought that stout rope [193]**
” 做 你 认为 先生 . 亨德森 有 带来 那 肥硕 绳索 [-]

“你认为亨德森先生带来了那根粗绳子吗[193]

[ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [pʊl] ['eni] [wʌn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌd] ? ”
along with the idea that it may be needed to pull any one out of the mud ? ”
沿着 和 这 主意 那 它 可能 是 需要 到 拉 任何 一 出去 的 这 泥 ? ”

以及是否也认为它或许能帮助任何人摆脱困境?

“ ['nʌθɪŋ] [els] , ” [sed] [tɒm] .
“ **Nothing else , ” said Tom .**
” 没有什么 别的 , ” 说 汤姆 .

“没有别的了，”汤姆说。

“ [hiː; hi] [nəʊz] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðɪs] [pleɪs] ,
“ **He knows all about this place ,**
” 他 知道 全部 关于 这 地方 ,

“他对这个地方了如指掌，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɒt] [hiːz] [ɔːl'redi] [təʊld][juː 'es][aɪ] ['rekən] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['terəb(ə)l]
and from what he's already told us I reckon it must be a terrible
和 从 什么 他是 已经 讲述 我们 我 估计 它 必须 是 一个 糟糕的
[həʊl] . ”
hole . ”
洞 . ”

根据他之前告诉我们的，我估计那一定是个很可怕的洞。

“ [ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðæt] [wʌn] [spɒt] [weə(r)] [hiː; hi] [sez] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] ['hɪd(ə)n] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [uːz] ,

“	**Especially**	**in**	**that**	**one**	**spot**	**where**	**he**	**says**	**the**	**path**	**is**	**hidden**	**under**	**the**	**ooze**	**,**
“	尤其	在	那	一	点	在哪里	他	说道	这	小路	是	隐	在下面	这	渗出物	,

“尤其是在他说小路被淤泥覆盖的那个地方，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [wʌns] [juː; jʊ] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] [jʊr; jər] [æpt] [tuː; tə] [get] [ɪn] [diːpə(r)] [ænd; ənd] [diːpə(r)] ,

and	**that**	**if**	**once**	**you**	**lose**	**it**	**you're**	**apt**	**to**	**get**	**in**	**deeper**	**and**	**deeper**	**,**
和	那	如果	一次	你	失去	它	你是	易于	到	得到	在	更深	和	更深	,

而且一旦你失去了它，你很可能会越陷越深。

[ʌn'tɪl] [ðeəz; ðəz] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [sʌkt] [daʊn] ['əʊvə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hed] . ”

until	**there's**	**danger**	**of**	**being**	**sucked**	**down**	**over**	**your**	**head**	**.**	**”**
直到	有	危险	的	存在	真烂	向下	超过	你的	头	.	”

直到有被吸下去的危险为止。

“ [ɪts] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] , ” [dɪ'kleəd] [tɒm] ;

“	**It's**	**a**	**terrible**	**thing**	**to**	**think**	**of**	**,**	**”**	**declared**	**Tom**	**;**
“	它是	一个	糟糕的	事物	到	思考	的	,	”	声明	汤姆	;

“想到这件事就觉得可怕，”汤姆说道；

“ [wɜːs] ['iːv(ə)n] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] ['kwɪksænd] [ɪn] [ə; eɪ] [kriːk] , [æz; əz] [aɪ] [wʌns] [faʊnd]

“	**worse**	**even**	**than**	**being**	**caught**	**in**	**a**	**quicksand**	**in**	**a**	**creek**	**,**	**as**	**I**	**once**	**found**
“	更糟	甚至	比	存在	捕捉	在	一个	流沙	在	一个	溪	,	作为	我	一次	成立

[maɪ'self] . ”

myself	**.**	**”**
我	.	”

“甚至比我曾经陷在溪流的流沙里还要糟糕。”

“ [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [get] [aʊt] ? ” [ɑːskt] [kɑːl] .

“	**How**	**did**	**you**	**get**	**out**	**?**	**”**	**asked**	**Carl**	**.**
“	如何	做过	你	得到	出去	?	”	问	卡尔	.

“你是怎么出来的？”卡尔问道。

“ [aɪ] ['nevə(r)] [hɜːd] [juː; jʊ] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] , [tɒm] ? ”

“	**I**	**never**	**heard**	**you**	**say**	**anything**	**about**	**it**	**before**	**,**	**Tom**	**?**	**”**
“	我	绝不	听到	你	说	任何事物	关于	它	前	,	汤姆	?	”

“汤姆，我以前从没听你提起过这件事。”

“ [əʊ] ! [ɪn] [maɪ] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪd(ə)nt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [mʌtʃ] , ” [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] ,

“	**Oh**	**!**	**in**	**my**	**case**	**it**	**didn't**	**amount**	**to**	**much**	**,**	**”**	**was**	**the**	**answer**	**,**
“	哦	!	在	我的	案件	它	没有	数量	到	很多	,	”	曾是	这	回答	,

“哦！对我来说，这没什么大不了的。”对方回答道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪ] ['riːəlaɪzd] [maɪ] ['deɪndʒə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sænd] [wɒz; wəz] [hɑːf] [weɪ] [tuː; tə] [maɪ]

“	**because**	**I**	**realized**	**my**	**danger**	**by**	**the**	**time**	**the**	**sand**	**was**	**half**	**way**	**to**	**my**
“	因为	我	已实现	我的	危险	经过	这	时间	这	沙	曾是	一半	方式	到	我的

[niːz] .

knees	**.**
膝盖	.

“因为当沙子没过我膝盖一半的时候，我才意识到自己身处险境。”

[aɪ] [sə'pəʊz] [ɪf] [aɪ'd] [traɪd] [tuː; tə] [drɔː] [wʌn] [fʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wʊd] [hæv; həv] ['əʊnli] [gɒn] [daʊn]

I	**suppose**	**if**	**I'd**	**tried**	**to**	**draw**	**one**	**foot**	**out**	**the**	**other**	**would**	**have**	**only**	**gone**	**down**
我	认为	如果	ID	尝试	到	画	一	脚	出去	这	其他	会	有	仅有的	已消失	向下

[diːpə(r)] ,

deeper	**,**
更深	,

我想，如果我试图把一只脚抽出来，另一只脚只会陷得更深。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæts] [ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [kiːp] ['sɪŋkɪŋ] , [juː; jʊ] [nəʊ] . ”

for	**that's**	**the**	**way**	**they**	**keep**	**sinking**	**,**	**you**	**know**	**.**	**”**
为了	那就是	这	方式	他们	保持	下沉	,	你	知道	.	”

你知道，他们就是这样一直沉下去的。

“ [bʌt; bət] [tel] [ˌem ˈiː] [haʊ] [juː; jʊ] [ɪˈskeɪpt] ？ ” [ɪnˈsɪstɪd] [kɑːl] .

“	But	tell	me	how	you	escaped	？	”	insisted	Carl	.
”	但	告诉	我	如何	你	逃脱	？	”	坚持	卡尔	.

“但告诉我你是怎么逃脱的？”卡尔追问道。

“ [aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [nəʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [kwˈɪksændz] ， ” [rɪˈspɒndɪd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] ， [ˈmɒdɪstlɪ] ，

“	I	happened	to	know	something	about	quicksands	，	”	responded	the	other	，	modestly	，
”	我	发生	到	知道	某物	关于	流沙	，	”	回应	这	其他	，	谦虚地	，

“我碰巧对流沙有所了解，”另一个人谦虚地回答道。

“ [ænd; ənd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [aɪ] [sɔː] [wɒt] [ə; eɪ] [fɪks] [aɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [aɪ] [θruː] [maɪˈself] [flæt] ，

“	and	as	soon	as	I	saw	what	a	fix	I	was	in	I	threw	myself	flat	，
”	和	作为	很快	作为	我	锯	什么	一个	使固定	我	曾是	在	我	扔	我	平坦的	，

“当我意识到自己处境有多糟糕时，我立刻瘫倒在地。”

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [æz; əz] [waɪd] [ə; eɪ] [ˈsɜːfɪs] [æz; əz] [aɪ] [kʊd; kəd] ，

so	as	to	present	as	wide	a	surface	as	I	could	，
所以	作为	到	展示	作为	宽的	一个	表面	作为	我	可以	，

为了尽可能呈现更广阔的表面，

[ænd; ənd] [krɔːl] [ænd; ənd] [rəʊld] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [gɒt] [əˈʃɔː(r)] .

and	crawled	and	rolled	until	I	got	ashore	.
和	爬行	和	滚动	直到	我	得到	岸上	.

我一路爬行、翻滚，直到爬上岸。

[ɒv; əv] [kɔːs] [aɪ] [wɒz; wəz] [səʊkt] , [bʌt; bət] [ðæt] [ment] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [-]

Of	course	I	was	soaked	，	but	that	meant	very	little	[	194	]
的	课程	我	曾是	浸泡过	，	但	那	意思是	非常	小的	[	-	]

当然，我全身都湿透了，但这没什么大不了的[194]

[kəmˈpeəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈprɒspekt] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈsmʌðə] [ðeə(r)] [ɪn] [ðæt] [ˈʃæləʊ] [kriːk] . ”

compared	with	the	prospect	of	being	smothered	there	in	that	shallow	creek	.	”
比较的	和	这	前景	的	存在	窒息	那里	在	那	浅的	溪	.	”

相比之下，被淹死在那条浅溪里就可怕多了。”

“ [bʌt; bət] [ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtəʊni] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ˈʌðə(r)] [ˈfeloʊz] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] [əˈbaʊt]

“	But	the	chances	are	Tony	and	those	other	fellows	know	nothing	at	all	about
”	但	这	机会	是	托尼	和	那些	其他	伙伴们	知道	没有什么	在	全部	关于

[ðə; ði] [best] [weɪz] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈsʌkɪŋ] [bɒg] ,

the	best	ways	to	escape	from	a	sucking	bog	,
这	最好的	方式	到	逃脱	从	一个	吸吮	沼泽	,

“但托尼和其他那些家伙很可能根本不知道如何才能从吸水沼泽中逃脱。”

” [ˈventʃəd] [kɑːl] .

”	ventured	Carl	.
”	冒险	卡尔	.

“卡尔试探性地说道。”

“ [jes] , [ænd; ənd] [aɪ] [kæn; kən] [siː] [ðæt] [ˈmɪstə(r)] . [ˈhendəsən] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈwʌrid] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .

“	Yes	，	and	I	can	see	that	Mr	.	Henderson	is	really	worried	about	it	.
”	是的	，	和	我	能	看	那	先生	.	亨德森	是	真的	担心	关于	它	.

“是的，我看得出来亨德森先生真的很担心这件事。”

[hiː; hi] [ɪz] [ˈstreɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [ɔːl] [ðə; ði] [waɪl] ,

He	is	straining	his	ears	all	the	while	,
他	是	紧张	他的	耳朵	全部	这	尽管	,

他一直在竖起耳朵仔细听。

[ænd; ənd] [aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈlɪsənɪŋ] [ɪn] [həʊp] [ɒv; əv] [ˈhɪərɪŋ] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [help] . ”

and	I	think	he	must	be	listening	in	hope	of	hearing	calls	for	help	.	”
和	我	思考	他	必须	是	聆听	在	希望	的	听力	呼叫	为了	帮助	.	”

我想他一定是在偷听，希望能听到求救声。

“ [bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][juː 'es][hæv; həv] [hɜːd] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] ！ ” [sed] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

“	But	none	of	us	have	heard	anything	like	that	!	”	said	the	other	.
”	但	没有任何	的	我们	有	听到	任何事物	喜欢	那	！	”	说	这	其他	.

“可是我们谁也没听说过这种事！”另一个人说道。

“ [nəʊ] , [nɒt][ə; eɪ] [ʃaʊt] [ðæt] [ai][kʊd; kəd] ['menʃ(ə)n] , ” [tɒm] [əd'mɪtɪd] .

“	No	,	not	a	shout	that	I	could	mention	,	”	Tom	admitted	.
”	不	,	不是	一个	喊	那	我	可以	提到	,	”	汤姆	承认	.

“不，我没听到任何可以提及的喊叫声，”汤姆承认道。

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['nɔɪzi] [krəʊz] ['kiːpɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['tʃætə(r)] [ɪn][ðə; ði] [triː] - [tɒps] [weə(r)] [ðeɪ]

“	There	are	those	noisy	crows	keeping	up	a	chatter	in	the	tree	-	tops	where	they
”	那里	是	那些	嘈杂	乌鸦	保持	向上	一个	喋喋不休	在	这	树	-	最高额	在哪里	他们

[ɑː(r); ə(r)] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɔːkəs] ,

are	holding	a	caucus	,
是	保持	一个	党团会议	,

“那些吵闹的乌鸦在树梢上叽叽喳喳地叫着，它们正在举行一场秘密会议。”

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['skəʊldɪŋ] ['bluːdʒeɪ] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [saʊndz] [laɪk] [ə; eɪ]['hjuːmən]

and	some	scolding	bluejays	over	here	,	but	nothing	that	sounds	like	a	human
和	一些	责骂	蓝鸟	超过	这里	,	但	没有什么	那	声音	喜欢	一个	人类

[kraɪ] . ”

cry	.	”
哭	.	”

这边还有一些蓝鸟的叫声，但没有听到任何像人类哭声一样的声音。

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [bæd] , [ænd; ənd] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] ['ʃɪvəri] , ” [kən'tɪnjuːd] [kɑːl] .

“	It	looks	bad	,	and	makes	me	feel	shivery	,	”	continued	Carl	.
”	它	看起来	坏的	,	和	制作	我	感觉	发抖	,	”	持续	卡尔	.

“看起来很糟糕，让我感到不寒而栗，”卡尔继续说道。

“ [əʊ] ! [wiː; wi] ['mʌsnt] [let] [ɑː'selvz] [θɪŋk] [ðæt] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [kɔːt] ,

“	Oh	!	we	mustn't	let	ourselves	think	that	all	of	them	could	have	been	caught	,
”	哦	！	我们	不得	让	我们自己	思考	那	全部	的	他们	可以	有	到过	捕捉	,

“哦！我们不能以为他们所有人都已经被抓住了，

” [ðə; ði][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə] [seɪ] , ['miːnɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [hɪz; ɪz] [tʃʌm] [ʌp] .

”	the	patrol	leader	hastened	to	say	,	meaning	to	cheer	his	chum	up	.
”	这	巡逻	领导者	加快	到	说	,	意义	到	欢呼	他的	密友	向上	.

巡逻队长赶紧说道，想让他的伙伴高兴起来。

“ [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['smɑːtə] [ðæn; ðən]['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [θɪŋks] ,

“	They	may	have	been	smarter	than	Mr	.	Henderson	thinks	,
”	他们	可能	有	到过	更聪明	比	先生	.	亨德森	思考	,

“他们或许比亨德森先生想象的要聪明得多，

[ænd; ənd] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][get] [θruː] [ðə; ði][bɒg] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [stʌk] .

and	managed	to	get	through	the	bog	without	getting	stuck	.
和	管理	到	得到	通过	这	沼泽	没有	获得	卡住	.

而且成功地穿过了沼泽，没有陷进去。

” [pə'hæps] [kɑːl] [wɒz; wəz] ['kʌmfət] [baɪ] [ðiːz] [wɜːdz] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃʌm] ;

”	Perhaps	Carl	was	comforted	by	these	words	on	the	part	of	his	chum	;
”	也许	卡尔	曾是	安慰	经过	这些	字	在	这	部分	的	他的	密友	;

“或许卡尔会因为朋友的这些话而感到安慰；

[bʌt; bət] [ˌnevəðə'les] [ðə; ði] ['æŋkʃəs] [lʊk] [dɪd] [nɒt] [liːv] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

but	nevertheless	the	anxious	look	did	not	leave	his	face	.
但	尽管如此	这	焦虑的	看	做过	不是	离开	他的	脸	.

但他脸上焦虑的神色却始终没有消失。

[ðeɪ] [hæd; həd][baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['fʊli] ['entəd] [ðə; ði][bɒg] .

They	had	by	this	time	fully	entered	the	bog	.
他们	有	经过	这	时间	完全	进入	这	沼泽	.

这时他们已经完全进入了沼泽地。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] [fɔː'meɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [ɒv; əv] [-]

It	was	of	a	peculiar	formation	,	and	not	at	all	of	[	195	]
它	曾是	的	一个	奇特	形成	,	和	不是	在	全部	的	[	-	]

它的形状很奇特，而且完全不像[195]

[ə; eɪ]['neɪtʃə(r)][tuː; tə] [kɔːz] [ə'lɑːm] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .

a	nature	to	cause	alarm	in	the	beginning	.
一个	自然	到	原因	警报	在	这	开始	.

起初容易引起恐慌的性质。

[ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ðəʊ] ['eni] ['pɜːs(ə)n] [wɪð] ['kɒmən] [sens] [kʊd; kəd][gəʊ] [θruː] [ɒn]

Indeed	it	seemed	as	though	any	person	with	common	sense	could	go	through	on
的确	它	似乎	作为	尽管	任何	人	和	常见的	感觉	可以	去	通过	在

[ðəʊz] ['krʊkɪd] [treɪlz] [ðæt] [ræn] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ðæt] .

those	crooked	trails	that	ran	this	way	and	that	.
那些	歪	小径	那	跑	这	方式	和	那	.

事实上，似乎任何有常识的人都能沿着那些蜿蜒曲折的小路走下去。

[ðə; ði][əʊld]['nætʃ(ə)rəlɪst][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] [liːd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

The	old	naturalist	had	taken	the	lead	at	this	point	,
这	老的	博物学家	有	已采取	这	带领	在	这	观点	,

这时，那位老博物学家开始发挥主导作用了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [hiː; hi] [kept] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [treɪl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .

and	they	could	see	that	he	kept	watching	the	trail	in	front	of	him	.
和	他们	可以	看	那	他	保留	观看	这	踪迹	在	正面	的	他	.

他们可以看到他一直盯着前面的路。

[frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [hiː; hi] [wʊd] [spiːk] ,

From	time	to	time	he	would	speak	,
从	时间	到	时间	他	会	说话	,

他时不时会开口说话，

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [huː] [keɪm] [dʒʌst][bɪ'haɪnd] [pɑːst] [ðə; ði] [wɜːd] [ə'lɒŋ] ,

and	the	one	who	came	just	behind	passed	the	word	along	,
和	这	一	WHO	来了	只是	在后面	通过了	这	单词	沿着	,

紧随其后的那个人把消息传了出去。

[səʊ][ɪn] [tɜːn] ['evri] [skaʊt] [njuː] [ðæt] ['pɒzətɪv] [mɑːrks] [bɪ'treɪd] [ðə; ði][fækt][ɒv; əv] ['toʊniz] [kraʊd]

so	in	turn	every	scout	knew	that	positive	marks	betrayed	the	fact	of	Tony's	crowd
所以	在	转动	每一个	侦察	知道	那	积极的	标记	背叛	这	事实	的	托尼的	人群

['hævɪŋ] ['riːəli] [kʌm] [ðæt] [weɪ] .

having	really	come	that	way	.
拥有	真的	来	那	方式	.

因此，每个球探都知道，积极的评价暴露了托尼的团队确实是从那里来的。

[baɪ] [sləʊ] [dɪ'griːz] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɒg] [tʃeɪndʒd] .

By	slow	degrees	the	nature	of	the	bog	changed	.
经过	慢的	学位	这	自然	的	这	沼泽	已更改	.

沼泽的性质逐渐发生了变化。

[wʌn] [maɪt] [nɒt] ['nəʊtɪs] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [les] ['prɒmɪsɪŋ] ,

One	might	not	notice	that	his	surroundings	had	become	less	promising	,
一	可能	不是	注意	那	他的	周围环境	有	变得	较少的	有前途	,

他可能不会注意到周围的环境已经变得不那么理想了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [uːz] , [griːn] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,
and **that** **the** **surface** **of** **the** **ooze** **,** **green** **though** **it** **was** **,**
和 那 这 表面 的 这 渗出物 , 绿色的 尽管 它 曾是 ,

而那层黏液的表面，尽管是绿色的，

[wʊd] [pruːv] [ə; eɪ] [dɪ'luːʒn] [ænd; ənd][ə; eɪ][sneə(r)] [ɪf] [stept] [ɒn] ,
would **prove** **a** **delusion** **and** **a** **snare** **if** **stepped** **on** **,**
会 证明 一个 错觉 和 一个 圈套 如果 步 在 ,

如果踩进去，就会发现那不过是幻觉和陷阱。

[ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [tuː; tə] [sɪŋk] ['meni] ['ɪntʃɪz] [ɪn][ðə; ði] ['stɪki] [mæs] .
allowing **the** **foot** **to** **sink** **many** **inches** **in** **the** **sticky** **mass** **.**
允许 这 脚 到 下沉 许多 英寸 在 这 黏 大量的 .

让脚深深地陷进粘稠的泥浆里好几英寸。

[ɪn] ['njuːmərəs] ['pleɪsɪz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [weə(r)] [ðə; ði] [bɔɪz] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [mɪst]
In **numerous** **places** **they** **could** **see** **where** **the** **boys** **ahead** **of** **them** **had** **missed**
在 很多的 地方 他们 可以 看 在哪里 这 男孩们 前方 的 他们 有 错过
[ðə; ði] [treɪl] ,
the **trail** **,**
这 踪迹 ,

他们可以看到很多地方，前面的男孩们都迷路了。

[ðəʊ] ['ɔːlweɪz] ['mænɪdʒɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ðə; ði][mɔː(r)]['spɒlɪd] [graʊnd] .
though **always** **managing** **to** **regain** **the** **more** **solid** **ground** **.**
尽管 总是 管理 到 恢复 这 更多的 坚硬的 地面 .

尽管总能设法重新站稳脚跟。

“ [ɪts] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] ['spuːki] [ɪn][hɪə(r)] , [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] ! ” [əd'mɪtɪd] ['fiːlɪks] ,
“ **It's** **getting** **a** **whole** **lot** **spooky** **in** **here** **,** **let** **me** **tell** **you** **!** **”** **admitted** **Felix** **,**
“ 它是 获得 一个 所有的 很多 幽灵般的 在 这里 , 让 我 告诉 你 ! ” 承认 菲利克斯 ,

“我跟你说，这里越来越阴森恐怖了！”菲利克斯承认道。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .
after **they** **had** **been** **progressing** **for** **some** **time** **.**
后 他们 有 到过 进展 为了 一些 时间 .

在他们取得进展一段时间之后。

“ [bʌt; bət] [ɪts] [ɪn'taɪəli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['riːəl] [swɒmp] , [juː; jʊ] [siː] , ” [riˈmɑːk] [dʒɒʃ] ;
“ **But** **it's** **entirely** **different** **from** **a** **real** **swamp** **,** **you** **see** **,** **”** **remarked** **Josh** **;**
“ 但 它是 完全 不同的 从 一个 真实的 沼泽 , 你 看 , ” 评论 乔什 ;

“但这和真正的沼泽完全不同，你看，”乔什说道；

“ [aɪv] [biːn] [ɪn][ə; eɪ][bɪg][wʌn][ænd; ənd][ai] [nəʊ] . ”
“ **I've** **been** **in** **a** **big** **one** **and** **I** **know** **.** **”**
“ 我已经 到过 在 一个 大的 一 和 我 知道 . ”

“我经历过大事，所以我知道。”

“ [haʊ] [ə'baʊt] [ðæt] , [dʒɒʃ] ; [ˌwʊdnt] [juː; jʊ][kɔːl][ə; eɪ][bɒg][ə; eɪ] [swɒmp] , [tuː] ? ” [ɑːskt] [dʒɔːdʒ] .
“ **How** **about** **that** **,** **Josh** **;** **wouldn't** **you** **call** **a** **bog** **a** **swamp** **,** **too** **?** **”** **asked** **George** **.**
“ 如何 关于 那 , 乔什 ; 不会 你 称呼 一个 沼泽 一个 沼泽 , 也 ? ” 问 乔治 .

“乔希，你觉得呢？你不也把沼泽叫做湿地吗？”乔治问道。

“ [nɒt] [mʌtʃ] [ai] [ˌwʊdnt] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
“ **Not** **much** **I** **wouldn't** **,** **”** **was** **the** **reply** **.**
“ 不是 很多 我 不会 , ” 曾是 这 回复 .

“没什么我不会做的，”对方回答道。

“ [ə; eɪ] [-]
“ **A** **[** **196** **]**
“ 一个 [-]

“A[196]

[swɒmp] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dens] [triːz] , ['hæŋɪŋ] [vaɪnz] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] .

swamp	is	always	where	there	are	dense	trees	,	hanging	vines	and	water	.
沼泽	是	总是	在哪里	那里	是	稠密	树木	,	绞刑	藤蔓	和	水	.

沼泽总是树木茂密、藤蔓垂挂、水流潺潺的地方。

[ɪts] [ə; eɪ] ['terəbli] ['gluːmi] [pleɪs] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] ,

It's	a	terribly	gloomy	place	even	in	the	middle	of	the	day	,
它是	一个	可怕	阴沉	地方	甚至	在	这	中间	的	这	天	,

即使在正午，这里也是个极其阴暗的地方。

[ænd; ənd] [jʊr; jər] [æpt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'krɒs] [sneɪks] , [ænd; ənd] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [θɪŋz] [laɪk] [ðæt] . ”

and	you're	apt	to	run	across	snakes	,	and	all	sorts	of	things	like	that	.	”
和	你是	易于	到	跑步	穿过	蛇	,	和	全部	排序	的	事物	喜欢	那	.	”

而且你很可能会遇到蛇，以及各种类似的东西。”

“ [wel] , [wiː; wi] ['hævnt] [siːn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sneɪk] [səʊ] [fɑː(r)] , ” [əd'mɪtɪd] ['hɒrəs] .

“	Well	,	we	haven't	seen	a	single	snake	so	far	,	”	admitted	Horace	.
“	出色地	,	我们	还没有	已见	一个	单身的	蛇	所以	远的	,	”	承认	贺拉斯	.

“嗯，到目前为止，我们一条蛇都没看到。”霍勒斯承认道。

“ [aɪm] [glæd] , [tuː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪ] ['nevə(r)] [dɪd] [laɪk] [ðə; ði] [θɪŋz] .

“	I'm	glad	,	too	,	because	I	never	did	like	the	things	.
“	我是	高兴的	,	也	,	因为	我	绝不	做过	喜欢	这	事物	.

“我也很高兴，因为我从来都不喜欢那些东西。”

[ðɪs] ['ɪz(ə)nt] [səʊ] ['veri] ['gluːmi] , [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] [juː; jʊ] ,

This	isn't	so	very	gloomy	,	when	you	come	to	look	around	you	,
这	不是	所以	非常	阴沉	,	什么时候	你	来	到	看	大约	你	,

当你环顾四周时，就会发现情况并没有那么糟糕。

[bʌt; bət] [aɪ'd] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] ['desələt] , [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] [æt; ət] [ðæt] . ”

but	I'd	call	it	just	desolate	,	and	let	it	go	at	that	.	”
但	ID	称呼	它	只是	荒凉	,	和	让	它	去	在	那	.	”

但我会称它为荒凉之地，就此打住吧。

“ [blæk] [mʌd] ['evriweə(r)] , [ðəʊ] [ɪts] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'septɪv] [griːn] [skʌm] ,

“	Black	mud	everywhere	,	though	it's	nearly	always	covered	with	a	deceptive	green	scum	,
“	黑色的	泥	到处	,	尽管	它是	几乎	总是	涵盖	和	一个	欺骗性的	绿色的	浮渣	,

” [ri'mɑːk] [dʒɒʃ] ,

”	remarked	Josh	,
”	评论	乔什	,

“到处都是黑泥，不过几乎总是被一层容易迷惑的绿色浮渣覆盖着，”乔什说道。

“ [wɪð] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['pʌdlz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [frɒgz] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [skwɔːk]

“	with	here	and	there	puddles	of	water	where	the	frogs	live	and	squawk
“	和	这里	和	那里	水坑	的	水	在哪里	这	青蛙	居住	和	发牢骚

[ðə; ði] [lɪv; laɪv] - [lɒŋ] [deɪ] . ”

the	live	-	long	day	.	”
这	居住	-	长的	天	.	”

“这里不时有水洼，青蛙在那里生活，整天嘎嘎叫个不停。”

“ [ai] ['wʌndə(r)] [haʊ] [diːp] [ðæt] [mʌd] [ɪz] ['enihaʊ] ? ” ['spekjuleit] [dʒɔːdʒ] .

“	I	wonder	how	deep	that	mud	is	anyhow	?	”	speculated	George	.
“	我	想知道	如何	深的	那	泥	是	无论如何	?	”	推测	乔治	.

“我很好奇这淤泥到底有多深？”乔治猜测道。

“ [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [get] [ə; eɪ] [pəʊl] [ænd; ənd] [traɪ] [waɪl] [wɪr] ['restɪŋ] [hɪə(r)] , ” [sə'dʒestid] [dʒɒʃ] ,

“	Suppose	you	get	a	pole	and	try	while	we're	resting	here	,	”	suggested	Josh	,
“	认为	你	得到	一个	极	和	尝试	尽管	是	休息	这里	,	”	建议	乔什	,

“不如你拿根杆子，趁我们休息的时候试试，”乔什建议道。

[wɪð] [ə; eɪ] [wɪŋk] [æt; ət] [ðə; ði] [skaʊt] [nekst] [tuː; tə] [hɪm] .

with	a	wink	at	the	scout	next	to	him	.
和	一个	眨眼	在	这	侦察	下一个	到	他	.

他还朝旁边的球探眨了眨眼。

[dʒɔːdʒ] [ˌðeərə'pɒn] [lʊkt] [ə'raʊnd] ,

George	thereupon	looked	around	,
乔治	于是	看起来	大约	,

乔治随即环顾四周。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] [pəʊl] [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . ['hendəsən] [meɪ] [hæv; həv] [pleɪst] [ðeə(r)] [æt; ət] [sʌm; səm]

and	seeing	a	pole	which	Mr	.	Henderson	may	have	placed	there	at	some
和	看到	一个	极	哪个	先生	.	亨德森	可能	有	放置	那里	在	一些

['priːviəs] [taɪm] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [pʊʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɒg] .

previous	time	he	started	to	push	it	into	the	bog	.
以前的	时间	他	开始	到	推	它	进入	这	沼泽	.

他看到一根杆子，可能是亨德森先生以前放在那里的，于是开始把它推入沼泽。

“ [wɒt] [-] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] , ['feloʊz] ? ” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] ,

“	What	d'ye	think	of	that	,	fellows	?	”	he	exclaimed	,
“	什么	染料	思考	的	那	,	伙伴们	?	”	他	惊呼	,

“你们觉得怎么样，伙计们？”他大声说道。

[ɪn] [dɪs'meɪ] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [ræmd] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [fʊt] [pəʊl] [daʊn] [ʌn'tɪl] [θriː] [fɔːθ] [ɒv; əv]

in	dismay	when	he	had	rammed	the	seven	foot	pole	down	until	three	fourths	of
在	沮丧	什么时候	他	有	撞倒	这	七	脚	极	向下	直到	三	第四部分	的

[ɪts] [leŋkθ; leŋθ] [hæd; həd] ['vænɪʃd] [ɪn] [ðə; ði] [ʌn'fæðəməbl] [depθs] [ɒv; əv] [spɒft] [mʌk] . [-]

its	length	had	vanished	in	the	unfathomable	depths	of	soft	muck	.	[	197	]
它是	长度	有	消失了	在	这	深不可测	深度	的	柔软的	泥浆	.	[	-	]

当他把七英尺长的杆子猛地插进泥里，四分之三的长度都消失在深不见底的软泥里时，他感到非常沮丧。[197]

“ [waɪ] , [siːm] [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)] ['wʌznt] ['eni] ['bɒtəm] [æt; ət] [ɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [θɪŋ] , ” [sed] ['fiːlɪks] .

“	Why	,	seems	as	if	there	wasn't	any	bottom	at	all	to	the	thing	,	”	said	Felix	.
“	为什么	,	似乎	作为	如果	那里	不是	任何	底部	在	全部	到	这	事物	,	”	说	菲利克斯	.

“为什么？这东西好像根本没有底似的。”菲利克斯说道。

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɒtəm] , ” [ri'mɑːk] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəlɪst] , [huː] [hæd; həd] [biːn]

“	Of	course	there	is	a	bottom	,	”	remarked	the	naturalist	,	who	had	been
“	的	课程	那里	是	一个	底部	,	”	评论	这	博物学家	,	WHO	有	到过

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] ['kjʊəriəsli] ;

watching	the	boys	curiously	;
观看	这	男孩们	奇怪的是	;

“当然有底部，”那位一直好奇地观察着男孩们的博物学家说道；

“ [bʌt; bət] [ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] [aɪv] [biːn] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [pəʊl] [aɪ]

“	but	in	some	places	I've	been	unable	to	reach	it	with	the	longest	pole	I
“	但	在	一些	地方	我已经	到过	无法	到	抵达	它	和	这	最长	极	我

[kʊd; kəd] ['mænɪdʒ] . ”

could	manage	.	”
可以	管理	.	”

“但在某些地方，我用我能找到的最长的杆子也够不着。”

“ [hæv; həv] [wiː; wi] [pɑːst] [ðæt] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['telɪŋ] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] , [sɜː(r)] ? ”

“	Have	we	passed	that	dangerous	place	you	were	telling	us	about	,	sir	?	”
“	有	我们	通过了	那	危险的	地方	你	是	讲述	我们	关于	,	先生	?	”

[ɑːskt] ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] .

asked	Mr	.	Witherspoon	.
问	先生	.	威瑟斯彭	.

“先生，我们是否已经通过您所说的那个危险地方了？”威瑟斯彭先生问道。

“ [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [ə'hed] , ” [keɪm] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

“	**No**	,	**it**	**is**	**still**	**some**	**little**	**distance**	**ahead**	,	”	**came**	**the**	**reply**	.
”	不	,	它	是	仍然	一些	小的	距离	前方	,	”	来了	这	回复	.

“不，还有一段距离要走。”对方回答道。

“ [ɪf] [ɪts] [mʌtʃ] [wɜːs] [ðæn; ðən] [raɪt] [hɪə(r)][aɪ] [ˌwʊdnt] [gɪv] [faɪv] [sents] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [tʃɑːnsiz] ,

“	**If**	**it's**	**much**	**worse**	**than**	**right**	**here**	**I**	**wouldn't**	**give**	**five**	**cents**	**for**	**their**	**chances**	,
”	如果	它是	很多	更糟	比	正确的	这里	我	不会	给	五	分	为了	他们的	机会	,

“如果情况比这里糟糕得多，我连五分钱都不会给他们的机会。”

” [dɪ'kleəd] [dʒɔːdʒ] .

”	**declared**	**George**	.
”	声明	乔治	.

“乔治说道。”

“ [hɑːk] ! ” [ɪk'skleɪmd] [tɒm] [dʒʌst] [ðen] .

“	**Hark**	**!**	**”**	**exclaimed**	**Tom**	**just**	**then**	**.**
“	听着	!	”	惊呼	汤姆	只是	然后	.

“听！”汤姆这时惊呼道。

“ [wɒt] [dɪd][juː; jʊ][hɪə(r)] ? ” [kraɪd] [kɑːl] .

“	**What**	**did**	**you**	**hear**	**?**	**”**	**cried**	**Carl**	**.**
“	什么	做过	你	听到	?	”	哭	卡尔	.

“你听到了什么？”卡尔喊道。

“ [ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [laɪk] ['vɔɪsɪz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ðəʊ] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ɒf] , [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ]

“	**It**	**sounded**	**like**	**voices**	**to**	**me**	,	**though**	**some**	**distance**	**off**	,	**and**	**coming**
“	它	听起来	喜欢	声音	到	我	,	尽管	一些	距离	离开	,	和	未来

[frɒm; frəm] ['fɜːðə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [treɪl] ,

from	**further**	**along**	**the**	**trail**	**,**
从	更远	沿着	这	踪迹	,

“我听起来像是人声，虽然距离有点远，而且是从小路更远的地方传来的。”

” [ðə; ði][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] [ə'sɜːtɪd] .

”	**the**	**patrol**	**leader**	**asserted**	**.**
”	这	巡逻	领导者	断言	.

巡逻队长断言道。

“ [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [stʌk] [ɪn][ðə; ði]['maɪə(r)][ænd; ənd] ['traɪɪŋ] ['evri] [wei] [ðeɪ] [kæn; kən][tuː; tə][get] [aʊt] ,

“	**They**	**may**	**be**	**stuck**	**in**	**the**	**mire**	**and**	**trying**	**every**	**way**	**they**	**can**	**to**	**get**	**out**	**,**
“	他们	可能	是	卡住	在	这	沼泽	和	尝试	每一个	方式	他们	能	到	得到	出去	,

“他们可能深陷泥潭，正在想尽一切办法脱困，

” [əb'zɜːvd] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst] .

”	**observed**	**the**	**naturalist**	**.**
”	观察到	这	博物学家	.

“博物学家观察到。”

“ [let] [ˌjuː 'es] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ʃaʊt] , [bɔɪz] .

“	**Let**	**us**	**give**	**them**	**a**	**shout**	**,**	**boys**	**.**
“	让	我们	给	他们	一个	喊	,	男孩们	.

“伙计们，让我们为他们欢呼吧。”

[naʊ] , [ɔːl] [tə'geðə(r)] !

Now	**,**	**all**	**together**	**!**
现在	,	全部	一起	!

现在，大家一起！

" [æz; əz] [ðeɪ] [ɔːl] [dʒɔɪnd] [ɪn] , [ðə; ði] ['vɒljuːm] [ɒv; əv] [saʊnd] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [hɜːd] [ə; eɪ] [maɪl]
" As they all joined in , the volume of sound must have been heard a mile
" 作为 他们 全部 加入 在 , 这 体积 的 声音 必须 有 到过 听到 一个 英里
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

“当他们都加入进来时，那声音之大，一英里外肯定都能听到。”

['hɑːdli] [hæd; həd] [ðə; ði] ['ekəʊz] [daɪd] [aʊt] [ðæn; ðən] [frɒm; frəm] [bɪ'jɒnd] [keɪm] [laʊd] [kɔːlz] ,
Hardly had the echoes died out than from beyond came loud calls ,
几乎 有 这 回声 死亡 出去 比 从 超过 来了 大声 呼叫 ,

回声刚一消失，远处就传来响亮的呼喊声。

[ænd; ənd] ['pleɪnli] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [wɜːdz] “ [help] , [help] !
and plainly they heard the words “ Help , help !
和 显然 他们 听到 这 字 “ 帮助 , 帮助 !

他们清楚地听到了“救命，救命！”

[əʊ] ! [kʌm] [kwɪk] , ['sʌmbədi] !
Oh ! come quick , somebody !
哦 ! 来 快的 , 某人 !

哦！快来人！

[help] !
Help !
帮助 !

帮助!

" ['kɒntents] [-]
" Contents [198]
" 内容 [-]

内容[198]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
CHAPTER XXIV
章 二十四

第二十四章

[rɪ'tɜːnɪŋ] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)l]
RETURNING GOOD FOR EVIL
返回 好的 为了 邪恶的

以善报恶

[wen] [ðæt] ['weɪlɪŋ] [kraɪ] [riːtʃt] [ðeə(r)] [ɪəz] [ˌaɪ 'tiː] [θrɪld] [ðə; ði] [skaʊts] [θruː] [ænd; ənd] [θruː]
When that wailing cry reached their ears it thrilled the scouts through and through
什么时候 那 哀嚎 哭 达到 他们的 耳朵 它 激动不已 这 侦察兵 通过 和 通过
,
,
,

当那声凄厉的呼喊传到他们耳中时，侦察兵们顿时兴奋不已。

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] [ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːst] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['retʃɪd]
for now they knew that the worst must have happened to the wretched
为了 现在 他们 知道 那 这 最差 必须 有 发生 到 这 可怜
['təʊni] ['pɒlək] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː] ['krəʊniːz] ,
Tony Pollock and his three cronies ,
托尼 波洛克 和 他的 三 亲信 ,

因为他们现在知道，可怜的托尼·波洛克和他的三个同伙肯定遭遇了最糟糕的命运。

[ə'drɪft] [ɪn] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [mʌk] [bɒg] .
adrift in the treacherous muck bog .
漂流 在 这 奸诈 泥浆 沼泽 .

迷失在险恶的泥沼中。

“ ['fɔ:wəd] , [bʌt; bət][bi:; bi] ['veri] ['keəf(ə)l] [tu:; tə] [ki:p] [ɪn][maɪ] [træks] [ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] !
“ Forward , but be very careful to keep in my tracks all the time !
“ 向前 , 但 是 非常 小心 到 保持 在 我的 轨道 全部 这 时间 !

“前进，但要时刻小心，别偏离我的路线！”

” [kɔ:ld] [aʊt] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst][æz; əz][hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [ɒf] .
” called out the naturalist as he started off .
” 称为 出去 这 博物学家 作为 他 开始 离开 .

“博物学家边走边喊。”

[ðeɪ] [wu:nd] [ə'raʊnd] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ðæt] .
They wound around this way and that .
他们 伤口 大约 这 方式 和 那 .

他们绕着这边和那边转来转去。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪmz] [wen] [rɒb] , [hu:] [keɪm] [də'rektli] [ɒn][ðə; ði] [hi:lz] [ɒv; əv][ðə; ði]['paɪlət] ,
There were times when Rob , who came directly on the heels of the pilot ,
那里 是 时代 什么时候 抢 , WHO 来了 直接地 在 这 高跟鞋 的 这 飞行员 ,

有时候，紧随飞行员之后出现的罗布，

[kʊd; kəd][nɒt] [si:] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [treɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][treɪl] ;
could not see the slightest trace of a trail ;
可以 不是 看 这 丝毫 痕迹 的 一个 踪迹 ;

看不到一丝痕迹；

[bʌt; bət][hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [frɒm; frəm] [lɒŋ] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd] [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n] ['mɪstə(r)] .
but he realized that from long association and investigation Mr .
但 他 已实现 那 从 长的 协会 和 调查 先生 .
['hendəsən] [nju:] [ɪg'zæktli] [weə(r)] [tu:; tə][set][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
Henderson knew exactly where to set his feet ,
亨德森 知道 确切地 在哪里 到 放 他的 脚 ,

但他意识到，凭借长期的交往和调查，亨德森先生非常清楚该从何处着手。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə'vɔɪd] [ʌn'plez(ə)nt] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
and thus avoid unpleasant consequences .
和 因此 避免 令人不快的 结果 .

从而避免不愉快的后果。

[ðeɪ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [sent] [aʊt] [ˌri:ə'ʃʊərɪŋ; ˌri:ə'ʃɔ:rɪŋ] [kɔ:lz] ,
They now and then sent out reassuring calls ,
他们 现在 和 然后 发送 出去 令人安心 呼叫 ,

他们时不时会打出一些安抚人的电话，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ˌʌn'si:n] ['pɑ:tiz] [ə'hed] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [meɪk] ['fɜ:vənt] [ə'pi:lz] ,
for those unseen parties ahead continued to make fervent appeals ,
为了 那些 看不见 各方 前方 持续 到 制作 热切 上诉 ,

那些未露面的各方人士继续发出恳切的呼吁。

[æz; əz] [ðəʊ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l][fɪə(r)] [ə'seil] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [ɹ'ɛskju:əz] [mait] [gəʊ] [ə'streɪ] [ænd; ənd]
as though a terrible fear assailed them that the rescuers might go astray and
作为 尽管 一个 糟糕的 害怕 遭受攻击 他们 那 这 救援人员 可能 去 误入歧途 和
[mɪs] [ðem; ðəm] .
miss them .
错过 他们 .

仿佛他们心中涌起一股可怕的恐惧，害怕救援人员会迷路而错过他们。

[baɪ] [dɪ'gri:z] [ðə; ði] [ʃaʊts] ['saʊndɪd] ['kləʊzə(r)] , [ðəʊ] [-]
By degrees the shouts sounded closer , though [199]
经过 学位 这 喊叫 听起来 更近 , 尽管 [-]

喊叫声渐渐变得越来越近[199]

[bɪ'kʌmɪŋ] [ɪk'siːdɪŋli] [hɔːs] .
becoming **exceedingly** **hoarse** **.**
成为 非常 嘶哑 .

声音变得极其嘶哑。

['prez(ə)ntli] ['fiːlɪks] [kɔːld] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hiː; hi][hæd; həd] [glimps] [ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [bɔɪz] .
Presently **Felix** **called** **out** **that** **he** **believed** **he** **had** **glimpsed** **the** **unfortunate** **boys** **.**
目前 菲利克斯 称为 出去 那 他 相信 他 有 瞥见 这 不幸 男孩们 .

这时，菲利克斯喊道，他觉得自己看到了那几个不幸的男孩。

“ [əʊ] ！ ['ðer] [ɔːl][ɪn][ðə; ði] [mʌd] , [ænd; ənd][ʌp][tuː; tə][ðeə(r)] [weist] [æt; ət] [ðæt] ！
“ **Oh** **!** **they're** **all** **in** **the** **mud** **,** **and** **up** **to** **their** **waists** **at** **that** **!**
” 哦 ！ 它们是 全部 在 这 泥 , 和 向上 到 他们的 腰部 在 那 ！

“哦！他们都陷在泥里了，而且泥水都淹到腰部了！”

” [hiː; hi] [kraɪd] .
” **he** **cried** **.**
” 他 哭 .

他哭着说。

“ [nəʊ] , [jʊr; jər] [rɒŋ] [ðeə(r)] , ['fiːlɪks] , ” [sed] [dʒɒʃ] .
“ **No** **,** **you're** **wrong** **there** **,** **Felix** **,** **”** **said** **Josh** **.**
” 不 , 你是 错误的 那里 , 菲利克斯 , ” 说 乔什 .

“不，你错了，菲利克斯，”乔什说。

“ [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [stʌk] [fɑːst] ,
“ **Three** **of** **them** **seem** **to** **be** **stuck** **fast** **,**
” 三 的 他们 似乎 到 是 卡住 快速地 ,

“其中三个似乎被卡住了，动弹不得。”

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][wʌn] [ʌp] [ɪn] [ðæt] [triː] ['nɪəli] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .
but **there's** **one** **up** **in** **that** **tree** **nearly** **over** **them** **.**
但 有 一 向上 在 那 树 几乎 超过 他们 .

但是那棵树上，几乎就在他们头顶上方，还有一只。

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm'self] [ʌp] [ðeə(r)] , ['sʌmhaʊ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] . ”
He **must** **have** **managed** **to** **pull** **himself** **up** **there** **,** **somehow** **or** **other** **.** **”**
他 必须 有 管理 到 拉 他自己 向上 那里 , 不知何故 或者 其他 . ”

他肯定是用某种方法把自己拉上去的。

“ [hiːz] [gɒt][ə; eɪ] [brɑːntʃ] , [ænd; ənd][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [help] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [meɪts] , ” [ə'sɜːtɪd] [rɒb] .
“ **He's** **got** **a** **branch** **,** **and** **is** **trying** **to** **help** **one** **of** **his** **mates** **,** **”** **asserted** **Rob** **.**
” 他是 得到 一个 分支 , 和 是 尝试 到 帮助 一 的 他的 伙伴们 , ” 断言 抢 .

“他有一家分店，正在努力帮助他的一个朋友，”罗布断言道。

“ [bʌt; bət][hiː; hi] ['dʌznt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [mʌtʃ] ['hedweɪ] . ”
“ **But** **he** **doesn't** **seem** **to** **be** **making** **much** **headway** **.** **”**
” 但 他 不 似乎 到 是 制作 很多 进展 . ”

“但他似乎并没有取得多大进展。”

“ ['ðer] [ɪn][ə; eɪ] [pek] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] , [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] ! ” [əd'mɪtɪd] [dʒɔːdʒ] ,
“ **They're** **in** **a** **peck** **of** **trouble** **,** **believe** **me** **!** **”** **admitted** **George** **,**
” 它们是 在 一个 啄 的 麻烦 , 相信 我 ! ” 承认 乔治 ,

“他们麻烦大了，相信我！”乔治承认道。

[fɔː(r); fə(r)] [wʌns] [nɪ'glektɪŋ] [tuː; tə][snɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fə'tæləti] .
for **once** **neglecting** **to** **sneer** **at** **the** **prospect** **of** **a** **fatality** **.**
为了 一次 疏忽 到 冷笑 在 这 前景 的 一个 死亡 .

这一次，他竟然没有嘲笑可能发生的死亡事件。

[kɑːl] [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [huː] [ðə; ði] [θriː] [ɪn][ðə; ði][bɒg][wɜː(r); wə(r)] .
Carl **was** **trying** **to** **make** **out** **who** **the** **three** **in** **the** **bog** **were** **.**
卡尔 曾是 尝试 到 制作 出去 WHO 这 三 在 这 沼泽 是 .

卡尔试图辨认沼泽里的三个人是谁。

“ [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ɪf] [hiːz] [ɪn] [ðeə(r)] , [tɒm] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] , ['iːgəli] .

“	Can	you	see	if	he's	in	there	,	Tom	?	”	he	asked	,	eagerly	.
”	能	你	看	如果	他是	在	那里	,	汤姆	?	”	他	问	,	急切地	.

“汤姆，你能看看他是不是在里面吗？”他急切地问道。

“ [jes] , [ɪts] [wedʒ] [mə'gʌfi] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [mʌst; məst] [biː; bi] ['təʊni] ,

“	Yes	,	it's	Wedge	McGuffey	up	in	the	tree	,	and	the	others	must	be	Tony	,
”	是的	,	它是	楔	麦格菲	向上	在	这	树	,	和	这	其他的	必须	是	托尼	,

“是的，树上的是韦奇·麦格菲，其他人一定是托尼。”

[ˌeɪ es 'eɪ] [ænd; ənd] [dɒk] , ” [ðə; ði] [pə'trəʊl] ['liːdə(r)] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪm] ;

Asa	and	Dock	,	”	the	patrol	leader	assured	him	;
阿萨	和	码头	,	”	这	巡逻	领导者	保证	他	;

“阿萨和多克，”巡逻队长向他保证道；

[nɔː(r)] [dɪd] [hiː; hi] [bleɪm] [pɔː(r); pʊə(r)] [kɑːl] [fɔː(r); fə(r)] ['saɪɪŋ] [æz; əz] [ðəʊ] [ɪn] [rɪ'liːf] ,

nor	did	he	blame	poor	Carl	for	sighing	as	though	in	relief	,
也不	做过	他	责备	贫穷的	卡尔	为了	叹息	作为	尽管	在	宽慰	,

他也没有责怪可怜的卡尔像如释重负般叹了口气。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [ges] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [tuː; tə] [hɪm] ,

for	he	could	easily	guess	what	it	meant	to	him	,
为了	他	可以	容易地	猜测	什么	它	意思是	到	他	,

因为他很容易就能猜到这对他意味着什么。

[ðɪs] ['gəʊldən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [help] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌbən] [bɔɪ] [huː] [kʊd; kəd] [lɪft] [ðə; ði]

this	golden	opportunity	to	be	of	help	to	the	stubborn	boy	who	could	lift	the
这	金的	机会	到	是	的	帮助	到	这	固执的	男生	WHO	可以	举起	这

[ləʊd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,

load	from	his	heart	,
加载	从	他的	心	,

这是一个帮助那个固执男孩的绝佳机会，他或许能卸下心中的重担。

[ɪf] ['əʊnli] [hiː; hi] [tʃəʊz] .

if	only	he	chose	.
如果	仅有的	他	选择	.

如果他愿意的话。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] ['kləuzə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['strʌg(ə)lɪŋ] [kæp] [-]

When	they	came	closer	to	the	struggling	cap	[	200	]
什么时候	他们	来了	更近	到	这	挣扎	帽	[	-	]

当他们接近挣扎的上限[200]

[tɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] [ɒv; əv] [mʌd] [ðeɪ] [hɜːd] [ðem; ðəm] ['æktʃuəli] ['sɒbɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dʒɔɪ] .

tives	in	the	lake	of	mud	they	heard	them	actually	sobbing	for	joy	.
tives	在	这	湖	的	泥	他们	听到	他们	实际上	啜泣	为了	喜悦	.

在泥湖里，他们听到了他们喜极而泣的声音。

[həʊp] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] ['ɔːlməʊst] [gɒn] [wen] [fɜːst] [ðeɪ] [hɜːd] [ðæt] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] ['tʃɪərɪŋ]

Hope	must	have	been	almost	gone	when	first	they	heard	that	chorus	of	cheering
希望	必须	有	到过	几乎	已消失	什么时候	第一的	他们	听到	那	合唱	的	欢呼

[ʃaʊts] .

shouts	.
喊叫	.

当他们第一次听到那阵欢呼声时，希望一定已经破灭得差不多了。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [skaʊts] [sɔ:] [wɒt] [ə; eɪ] ['despərət] [kən'dɪʃn] [ðə; ði] [θri:] ['prɪznər] [wɜ:(r); wə(r)]

And	when	the	scouts	saw	what	a	desperate	condition	the	three	prisoners	were
和	什么时候	这	侦察兵	锯	什么	一个	绝望的	状况	这	三	囚犯	是

[ɪn] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [bleɪm] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʃəʊɪŋ] [sʌtʃ] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ɪk'ses] [ɒv; əv] [ðeə(r)]

in	they	could	not	blame	them	for	showing	such	emotion	in	the	excess	of	their
在	他们	可以	不是	责备	他们	为了	显示	这样的	情感	在	这	过量的	的	他们的

[dʒɔɪ] .

joy	.
喜悦	.

当侦察兵们看到这三名囚犯的处境多么绝望时，他们也无法责怪他们因喜悦而表现出如此激动的情绪。

[su:n] [ðə; ði] ['njʊ'kʌmər] [wɜ:(r); wə(r)] [æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] [θri:] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌk] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['maɪə(r)] .

Soon	the	newcomers	were	as	close	as	they	could	come	to	the	three	who	were	stuck	there	in	the	mire	.
很快	这	新来者	是	作为	关闭	作为	他们	可以	来	到	这	三	WHO	是	卡住	那里	在	这	沼泽	.

很快，新来者就尽可能地靠近了被困在泥潭里的三个人。

['nevə(r)] [wʊd] [ðeɪ] [fə'get] [ðeə(r)] [dɪ'plɔ:rəbl] [ə'pɪərəns] .

Never	would	they	forget	their	deplorable	appearance	.
绝不	会	他们	忘记	他们的	可悲的	外貌	.

他们永远不会忘记自己那副狼狈不堪的模样。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['evɪdəntli] ['flaundə] [ə'baʊt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['feəli] ['plɑ:stəd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mʌd] ,

They	had	evidently	floundered	about	until	they	were	fairly	plastered	over	with	the	mud	,
他们	有	显然	挣扎	关于	直到	他们	是	相当	粉刷过的	超过	和	这	泥	,

显然，他们一路跌跌撞撞，直到浑身沾满了泥浆。

[ænd; ənd] [lʊkt] [laɪk] [ɪmps] .

and	looked	like	imps	.
和	看起来	喜欢	小恶魔	.

看起来像小恶魔。

“ [kænt] [ju:; jʊ] [get] [ˌju: 'es] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] , ['felə] ? ” [kɔ:ld] ['təʊni] ['pɒlək] ,

“	Can't	you	get	us	out	of	here	,	fellers	?	”	called	Tony	Pollock	,
“	不能	你	得到	我们	出去	的	这里	,	伙计们	?	”	称为	托尼	波洛克	,

“伙计们，你们就不能带我们离开这里吗？”托尼·波洛克喊道。

[ɪn] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ðæt] [si:md] ['ɔ:ləʊst] [krækt] , [sʌtʃ] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [ɪk'saɪtmənt] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɪəz] [ðæt] [ði:z] [skaʊts] ,

in	a	voice	that	seemed	almost	cracked	,	such	was	his	excitement	,	and	his	fears	that	these	scouts	,
在	一个	嗓音	那	似乎	几乎	裂纹	,	这样的	曾是	他的	激动	,	和	他的	恐惧	那	这些	侦察兵	,

他激动得声音几乎嘶哑，同时也担心这些侦察兵会……

[hu:m] [hi:; hi] [hæd; həd] [dʌn] [hɪz; ɪz] [best] [tu:; tə] ['ɪndʒə(r)] ,

whom	he	had	done	his	best	to	injure	,
谁	他	有	完毕	他的	最好的	到	损伤	,

他曾竭尽全力想要伤害他，

[maɪt] [θɪŋk] [tu:; tə] [peɪ] [hɪm] [bæk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kɔɪn] [ænd; ənd] [ə'bændən] [hɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [feɪt] .

might	think	to	pay	him	back	in	his	own	coin	and	abandon	him	to	his	fate	.
可能	思考	到	支付	他	后退	在	他的	自己的	硬币	和	放弃	他	到	他的	命运	.

或许会想以其人之道还治其人之身，然后任由他自生自灭。

“ [jes] , [wiːl; wil] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm] [wei] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] , ” [sed] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] - ['nætʃ(ə)rəlɪst] .

“	**Yes**	**,**	**we'll**	**manage**	**it**	**some**	**way**	**or**	**other**	**,**	**”**	**said**	**the**	**hermit**	**-**	**naturalist**	**.**
”	是的	,	出色地	管理	它	一些	方式	或者	其他	,	”	说	这	隐士	-	博物学家	.

“是的，我们总会想办法解决的，”这位隐居的博物学家说道。

“ [kiːp] [æz; əz] [stɪl] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evri] ['muːvmənt] ['əʊnli] [sendz] [juː; jʊ] [daʊn]

“	**Keep**	**as**	**still**	**as**	**you**	**can**	**,**	**because**	**every**	**movement**	**only**	**sends**	**you**	**down**
”	保持	作为	仍然	作为	你	能	,	因为	每一个	移动	仅有的	发送	你	向下

[diːpə(r)] .

deeper **.**
更深 .

“尽量保持静止，因为任何动作只会让你越陷越深。”

” [ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [tɒm] ,

”	**Then**	**he**	**turned**	**to**	**Tom** **,**
”	然后	他	转向	到	汤姆 ,

然后他转向汤姆，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [ðə; ði][pə'trəʊl]['liːdə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['reskjuː]

for	**he**	**knew**	**the**	**patrol**	**leader**	**was**	**the**	**one**	**to**	**take**	**charge**	**of**	**the**	**rescue**
为了	他	知道	这	巡逻	领导者	曾是	这	一	到	拿	收费	的	这	救援

['pɑːti] .

party **.**
派对 .

因为他知道，巡逻队长才是负责指挥救援队的人。

“ [hɪrz] [ðə; ði][rəʊp] , [tɒm] , ” [hiː; hi][təʊld][hɪm] .

“	**Here's**	**the**	**rope**	**,**	**Tom**	**,**	**”**	**he**	**told**	**him**	**.**
”	这里是	这	绳索	,	汤姆	,	”	他	讲述	他	.

“绳子在这儿，汤姆，”他告诉他。

“ [pɪk] [aʊt] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['staʊtɪst] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kɒmreɪdz] ,

“	**Pick**	**out**	**several**	**of**	**the**	**stoutest**	**of**	**your**	**comrades**	**,**
”	挑选	出去	一些	的	这	最粗壮的	的	你的	同志们	,

“挑选出你们同志中最强壮的几个人，

[ænd; ənd] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [æz; əz][ə; eɪ]['liːvə(r)] .

and	**make**	**use**	**of**	**the**	**tree**	**as**	**a**	**lever**	**.**
和	制作	使用	的	这	树	作为	一个	杠杆	.

利用树木作为杠杆。

[ɪts] [ɔːl] ['veri] [-]

It's	**all**	**very**	**[**	**201**	**]**
它是	全部	非常	[	-	]

这一切都非常[201]

['sɪmp(ə)l] , [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] , [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hɜːt] [ðem; ðəm][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [wen] [juː; jʊ] [pʊl] .

simple	**,**	**you**	**can**	**see**	**,**	**thought**	**it**	**may**	**hurt**	**them**	**more**	**or**	**less**	**when**	**you**	**pull**	**.**
简单的	,	你	能	看	,	想法	它	可能	伤害	他们	更多的	或者	较少的	什么时候	你	拉	.

很简单，你看，虽然拉扯的时候可能会对他们造成不同程度的伤害。

” [tɒm] [ˌʌndə'stʊd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .

”	**Tom**	**understood**	**what**	**was**	**expected**	**of**	**him**	**.**
”	汤姆	理解	什么	曾是	预期的	的	他	.

汤姆明白人们对他的期望是什么。

“ [kʌm] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] , [kɑːl] , [rɒb] [ænd; ənd] [dʒɒʃ] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	**Come**	**along**	**with**	**me**	**,**	**Carl**	**,**	**Rob**	**and**	**Josh**	**,**	**”**	**he**	**said**	**.**
”	来	沿着	和	我	,	卡尔	,	抢	和	乔什	,	”	他	说	.

“卡尔、罗布和乔什，跟我来，”他说。

“ [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [stænd] [baɪ] [ænd; ənd] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [pʊl] [ɪf] [wiː; wi] [niːd] ['eni] [mɔː(r)] [help]

“	The	rest	of	you	stand	by	and	be	ready	to	pull	if	we	need	any	more	help
”	这	休息	的	你	站立	经过	和	是	准备好	到	拉	如果	我们	需要	任何	更多的	帮助

.

:

.

“其他人待命，如果需要更多帮助，随时准备拉人。”

[wiːl; wil] [pɑːs] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊp] [bæk] [tuː; tə] [juː; jʊ] . ”

We'll	pass	the	end	of	the	rope	back	to	you	.	”
出色地	经过	这	结尾	的	这	绳索	后退	到	你	.	”

我们会把绳子的另一端交还给你。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [triː] ? ” [ɑːskt] [rɒb] ;

“	But	how	are	we	going	to	climb	up	in	the	tree	?	”	asked	Rob	;
”	但	如何	是	我们	去	到	爬	向上	在	这	树	?	”	问	抢	;

“可是我们要怎么爬到树上去呢？”罗布问道；

“ [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [stʌk] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] [ɑː'selvz] ? ”

“	without	getting	stuck	in	the	mud	ourselves	?	”
”	没有	获得	卡住	在	这	泥	我们自己	?	”

“我们自己不陷入泥潭吗？”

“ [ðeəz; ðəz] ['əʊnli] [wʌn] [wei] , ” [rɪ'plaɪd] [tɒm] ,

“	There's	only	one	way	,	”	replied	Tom	,
”	有	仅有的	一	方式	,	”	回复	汤姆	,

“只有一条路可走，”汤姆回答说。

[æz; əz] [hiː; hi] [siːzd] [həʊld] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ðæt] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] ,

as	he	seized	hold	of	a	branch	that	happened	to	be	within	reach	,
作为	他	查获	抓住	的	一个	分支	那	发生	到	是	之内	抵达	,

他抓住了一根触手可及的树枝，

[ænd; ənd] [kə'menst] [tuː; tə] [klaɪm] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['seɪlə(r)] ['swɔːmɪŋ] [ʌp]

and	commenced	to	climb	it	as	though	he	were	a	sailor	swarming	up
和	开始	到	爬	它	作为	尽管	他	是	一个	水手	蜂拥而至	向上

[ə; eɪ] [rəʊp] .

a	rope	.
一个	绳索	.

他开始向上攀爬，就像水手攀爬绳索一样。

[wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪ'fektɪd] [ə; eɪ] ['lɒdʒmənt] [ə'bʌv] [ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [rəʊp] [tuː; tə] [hɪm] ,

When	he	had	effected	a	lodgment	above	they	threw	the	rope	to	him	,
什么时候	他	有	受影响	一个	提交	多于	他们	扔	这	绳索	到	他	,

当他在上面安顿下来后，他们就把绳子扔给了他。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [tɒm] [hæd; həd] [meɪd] [wʌn] [end] [fɑːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [θɪk] [lɪm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː]

and	after	Tom	had	made	one	end	fast	to	the	thick	limb	the	other	three
和	后	汤姆	有	制成	一	结尾	快速地	到	这	厚的	肢	这	其他	三

[hæd; həd] ['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [hɪm] .

had	little	difficulty	in	following	him	.
有	小的	困难	在	下列的	他	.

汤姆将树枝的一端固定在粗壮的树枝上后，其他三人便很容易就跟着他做到了。

[ðen] [ðeɪ] ['klæmbə] [aʊt] [tuː; tə] [weə(r)] [wedʒ] [mə'gʌfi] [wɒz; wəz] [pɜːtʃt] .

Then	they	clambered	out	to	where	Wedge	McGuffey	was	perched	.
然后	他们	攀爬	出去	到	在哪里	楔	麦格菲	曾是	栖息	.

然后他们爬到韦奇·麦格菲栖身的地方。

[hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː; hi] [tuː] [hæd; həd] [biːn] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [mʌk] ;

His	condition	betrayed	the	fact	that	he	too	had	been	caught	in	the	muck	;
他的	状况	背叛	这	事实	那	他	也	有	到过	捕捉	在	这	泥浆	;

他的状况表明，他也深陷泥潭之中；

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] ['kləuzə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] ['frendli] [brɑːntʃ] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [trə'mendəs]

but	being	closer	to	a	friendly	branch	he	must	have	made	a	tremendous
但	存在	更近	到	一个	友好的	分支	他	必须	有	制成	一个	巨大的

['efət] [ænd; ənd] [klaɪmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [triː] .

effort	and	climbed	into	the	tree	.
努力	和	攀登	进入	这	树	.

但由于离一根友好的树枝更近，他一定付出了巨大的努力才爬上了树。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [tɒm] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌnɪŋ] [nuːs] [ɪn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp] .

First	of	all	Tom	made	a	running	noose	in	the	end	of	the	rope	.
第一的	的	全部	汤姆	制成	一个	跑步	套索	在	这	结尾	的	这	绳索	.

首先，汤姆在绳子的末端打了一个活套。

[ðen] [hiː; hi]['ləʊərd; 'laʊərd] [ðɪs] [tuː; tə]['təʊni] [huː] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [lɪm] [ɒv; əv] [wɪtʃ]

Then	he	lowered	this	to	Tony	who	was	almost	below	the	limb	of	which
然后	他	降低	这	到	托尼	WHO	曾是	几乎	以下	这	肢	的	哪个

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'straɪd] .

they	were	astride	.
他们	是	跨骑	.

然后他把东西放到托尼面前，托尼当时几乎位于他们所骑跨的树枝下方。

“ ['lɪs(ə)n] , ['təʊni] , ” [sed] [tɒm] , ['klɪəli] , “ [pʊt] [ðə; ði] [-]

“	Listen	,	Tony	,	”	said	Tom	,	clearly	,	“	put	the	[	202	]
“	听	,	托尼	,	”	说	汤姆	,	清楚地	,	“	放	这	[	-	]

“听着，托尼，”汤姆清晰地说，“把[202]

[luːp] ['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] , [wɪð] [ðə; ði] [nɒt] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [tʃest] .

loop	under	your	arms	,	with	the	knot	at	your	chest	.
环形	在下面	你的	武器	,	和	这	结	在	你的	胸部	.

将环从腋下穿过，结打在胸前。

[ðen] [grɪn][ænd; ənd][beə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,

Then	grin	and	bear	it	,
然后	咧嘴笑	和	熊	它	,

然后就忍气吞声吧。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wɪv] [gɒt][tuː; tə][dræg][hɑːd][tuː; tə][get][juː; jʊ] [friː] [frɒm; frəm][ɔːl] [ðæt] [stʌf] [jʊr; jər][ɪn] . ”

because	we've	got	to	drag	hard	to	get	you	free	from	all	that	stuff	you're	in	.	”
因为	我们已经	得到	到	拖	难的	到	得到	你	自由的	从	全部	那	东西	你是	在	.	”

因为我们必须竭尽全力才能让你摆脱你现在身处的那些困境。”

“ [əʊ] ! ['nevə(r)][maɪnd] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] , [tɒm] ;

“	Oh	!	never	mind	about	me	,	Tom	;
“	哦	!	绝不	头脑	关于	我	,	汤姆	;

“哦！别在意我，汤姆；

[aɪ'd][stænd] ['eniθɪŋ] [ɪf] ['əʊnli][aɪ][kʊd; kəd][get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [pleɪs] .

I'd	stand	anything	if	only	I	could	get	out	of	this	terrible	place	.
ID	站立	任何事物	如果	仅有的	我	可以	得到	出去	的	这	糟糕的	地方	.

只要能离开这个可怕的地方，我什么都愿意忍受。

[pʊl] [ˌem 'iː][ɪn][hɑːf] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] ; [aɪm] [geɪm] ! ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] [bɪ'ləʊ] .

Pull	me	in	half	if	you	have	to	;	I'm	game	!	”	said	the	boy	below	.
拉	我	在	一半	如果	你	有	到	;	我是	游戏	!	”	说	这	男生	以下	.

“就算要把我撕成两半也行，我奉陪！”下面的男孩说道。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['riːəli] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['hɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] ['bɑːgind]

They	found	that	it	was	really	a	little	harder	than	they	had	bargained
他们	成立	那	它	曾是	真的	一个	小的	更难	比	他们	有	讨价还价

[fɔː(r); fə(r)] ,

for	,
为了	,

他们发现这比他们预想的要难一些。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðeə(r)][ˌɪnsɪˈkjʊə(r)] [ˈfʊtɪŋ] .

because	**of**	**their**	**insecure**	**footing**	**.**
因为	的	他们的	不安全	立足点	.

因为他们立足不稳。

[əˈkɔːdɪŋli] , [ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [əˈtempts] [ðæt] [dɪd] [nɒt] [miːt] [wɪð] [mʌtʃ] [səkˈses] ,

Accordingly	**,**	**after**	**several**	**attempts**	**that**	**did**	**not**	**meet**	**with**	**much**	**success**	**,**
因此	,	后	一些	尝试	那	做过	不是	见面	和	很多	成功	,

因此，在几次尝试均未取得太大成功之后，

[tɒm] [hæd; həd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊp] [ˈkærid] [tuː; tə][ðə; ði] [skaʊts] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɒn]

Tom	**had**	**the**	**other**	**end**	**of**	**the**	**rope**	**carried**	**to**	**the**	**scouts**	**who**	**were**	**on**
汤姆	有	这	其他	结尾	的	这	绳索	携带	到	这	侦察兵	WHO	是	在

[ðə; ði] [graʊnd] .

the	**ground**	**.**
这	地面	.

汤姆让人把绳子的另一端递给了地上的童子军。

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] [ˈtəʊni][dʒʌst][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] .

After	**that**	**Tony**	**just**	**had**	**to**	**come**	**.**
后	那	托尼	只是	有	到	来	.

在那之后，托尼就非来不可了。

[hiː; hi] [ˈevɪdəntli] [ˈsʌfəd] [peɪn] , [bʌt; bət] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [sed] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [geɪm] ,

He	**evidently**	**suffered**	**pain**	**,**	**but**	**,**	**as**	**he**	**had**	**said**	**,**	**he**	**was**	**game**	**,**
他	显然	遭受	疼痛	,	但	,	作为	他	有	说	,	他	曾是	游戏	,

他显然很痛苦，但正如他所说，他愿意上场。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end] [ðeɪ] [ˈhɔɪstɪd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [lɪm] , [weə(r)] [hiː; hi] [klʌŋ] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði]

and	**in**	**the**	**end**	**they**	**hoisted**	**him**	**to**	**the**	**limb**	**,**	**where**	**he**	**clung**	**watching**	**the**
和	在	这	结尾	他们	吊起	他	到	这	肢	,	在哪里	他	紧紧抓住	观看	这

[nekst] [ˈreskjuː] .

next	**rescue**	**.**
下一个	救援	.

最后他们把他吊到树枝上，他紧紧抓住树枝，看着下一次救援。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] [ðæt] [ˌeɪ es ˈeɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsekənd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʊld] [aʊt] .

It	**happened**	**that**	**Asa**	**was**	**the**	**second**	**to**	**be**	**pulled**	**out**	**.**
它	发生	那	阿萨	曾是	这	第二	到	是	拉	出去	.

碰巧阿萨是第二个被拉出来的。

[ˈmiːnwaɪl] [dɒk] [wɒz; wəz][ɪn] [greɪt] [dɪˈstres] [ɒv; əv][maɪnd] .

Meanwhile	**Dock**	**was**	**in**	**great**	**distress**	**of**	**mind**	**.**
同时	码头	曾是	在	伟大的	痛苦	的	头脑	.

与此同时，多克先生精神极度痛苦。

[ɔːl] [hɪz; ɪz] [nɜːv] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [gɒn] ,

All	**his**	**nerve**	**seemed**	**to**	**have**	**gone**	**,**
全部	他的	神经	似乎	到	有	已消失	,

他似乎所有的勇气都消失了。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [kept] [ˈpliːdɪŋ] [wɪð] [kɑːl] [nɒt][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [rɪˈvendʒ] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv]

for	**he**	**kept**	**pleading**	**with**	**Carl**	**not**	**to**	**think**	**of**	**having**	**revenge**	**because**	**of**
为了	他	保留	恳求	和	卡尔	不是	到	思考	的	拥有	复仇	因为	的

[ðə; ði] [wei] [hiː; hi][hæd; həd] [hɑːrmd] [hɪm] .

the	**way**	**he**	**had**	**harmed**	**him**	**.**
这	方式	他	有	受到伤害	他	.

因为他一直恳求卡尔不要因为卡尔对他的伤害而想着报复。

“ [ˈəʊnli] [get] [ˌem ˈiː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] , [kɑːl] , ” [hiː; hi] [kept] [ˈseɪɪŋ] ,

“	**Only**	**get**	**me**	**out**	**of**	**this**	**,**	**Carl**	**,**	**”**	**he**	**kept**	**saying**	**,**
“	仅有的	得到	我	出去	的	这	,	卡尔	,	”	他	保留	说	,

“卡尔，你只要救我出去就行了，”他不停地说。

“ [ænd; ənd] [aɪv] [gɒt] ['sʌmθɪŋ] [raɪt] [hɪə(r)][ɪn][maɪ] ['pɒkɪt] [aɪm] ['miːnɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [bæk] [tuː; tə]
“ and I've got something right here in my pocket I'm meaning to give back to
” 和 我已经 得到 某物 正确的 这里 在 我的 口袋 我是 意义 到 给 后退 到
[juː; jʊ] .
you .
你 .

“我口袋里还有些东西，打算还给你。”

[ai][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['ʃeɪki] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['enihaʊ] ;
I was getting shaky about it anyhow ;
我 曾是 获得 摇晃 关于 它 无论如何 ;

我本来就对此感到有些不安；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [help] [ˌem 'iː] [naʊ] [jʊr; jər] [ə; eɪ] - [gɔɪn] - [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [ʃʊə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ,
but if you help me now you're a - goin ' to have it , sure you are ,
但 如果 你 帮助 我 现在 你是 一个 - 去 - 到 有 它 , 当然 你 是 ,
[kɑːl] !
Carl !
卡尔 !

但是如果你现在帮我，你肯定会得到它，卡尔！

” [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [kɑːl] [wɜːkt] [ˌɛfˌiː'viː] [-]
” It can easily be imagined that Carl worked fev [203]
” 它 能 容易地 是 想象 那 卡尔 工作 费夫 [-]

很容易想象卡尔工作了[203]

- [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [taɪm] [tuː; tə] [get] [dɒk] ['fɪlɪps] [aʊt] .
erishly when it came time to get Dock Phillips out .
- 什么时候 它 来了 时间 到 得到 码头 菲利普斯 出去 .

到了该把 Dock Phillips 赶出去的时候，事情就变得棘手了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [diːpə(r)] [ðæn; ðən]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [biːn] ,
He was deeper than either of the others had been ,
他 曾是 更深 比 任何一个 的 这 其他的 有 到过 ,

他的深度比其他两人都要深。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəd] [sʌm; səm] ['veri] [rʌf] ['juːsɪdʒ] [bɪ'fɔː(r)] ['faɪnəli] [ðeɪ] ['luːs(ə)nd] [hɪm][frɒm; frəm]
and it required some very rough usage before finally they loosened him from
和 它 必需的 一些 非常 粗糙的 用法 前 最后 他们 松动 他 从
[hɪz; ɪz]['maɪəri][bed] .
his miry bed .
他的 溷 床 .

他们费了九牛二虎之力才最终把他从泥泞的床上弄下来。

[dɒk] [grəʊn] ['terəbli] [waɪl] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['kærid] [ɒn] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [stɒp]
Dock groaned terribly while the work was being carried on , but they did not stop
码头 呻吟 可怕 尽管 这 工作 曾是 存在 携带 在 , 但 他们 做过 不是 停止
[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ,
for that ,
为了 那 ,

码头在施工过程中发出剧烈的呻吟声，但他们并没有因此而停下脚步。

['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] .
knowing it had to be .
会心 它 有 到 是 .

我知道事情必然如此。

[ɪn][ðə; ði][end][hiː; hi] , [tuː] , [wɒz; wəz] [drɔːn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [lɪm] , [ə; eɪ][məʊst] ['spri] ['lʊkɪŋ]

In	the	end	he	,	too	,	was	drawn	up	to	the	limb	,	a	most	sorry	looking
在	这	结尾	他	,	也	,	曾是	绘制	向上	到	这	肢	,	一个	最多	对不起	寻找

['spektək(ə)l] [ɪn'diːd] ,

spectacle	indeed	,
奇观	的确	,

最后，他也被拉到了树枝上，那副模样真是令人唏嘘不已。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [grəʊnz] [hæd; həd] [naʊ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ˌeksklə'meiʃən] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] .

but	his	groans	had	now	changed	into	exclamations	of	gratitude	.
但	他的	呻吟	有	现在	已更改	进入	感叹词	的	感激	.

但他的呻吟声现在已经变成了感激的惊叹声。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəd] [mʌtʃ] ['leɪbə(r)][tuː; tə] [get] [ðə; ði][fɔː(r)] [mʌd] - [dɔːb] ['fɪgəz] [daʊn] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði]

It	required	much	labor	to	get	the	four	mud	-	daubed	figures	down	to	where	the
它	必需的	很多	劳动	到	得到	这	四	泥	-	涂抹	数据	向下	到	在哪里	这

['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ə'weɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .

others	were	awaiting	them	.
其他的	是	等待中	他们	.

要把这四个涂满泥巴的人形运到其他人等候的地方，需要费很大的力气。

['iːv(ə)n] [tɒm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['helpər] [wɜː(r); wə(r)] ['prɪti] [wel] ['plɑːstəd] [baɪ] [ðæt] [taɪm] ,

Even	Tom	and	his	helpers	were	pretty	well	plastered	by	that	time	,
甚至	汤姆	和	他的	助手	是	漂亮的	出色地	粉刷过的	经过	那	时间	,

就连汤姆和他的帮手们当时也都喝得酩酊大醉了。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [njuː] ['juːnɪfɔːmz] [lʊkt] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [faɪn] .

and	their	new	uniforms	looked	anything	but	fine	.
和	他们的	新的	制服	看起来	任何事物	但	美好的	.

他们的新制服看起来一点也不好看。

[dʒɒʃ] ['grʌmbld] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

Josh	grumbled	a	little	,
乔什	咕哝	一个	小的	,

乔什低声抱怨了几句。

[bʌt; bət][æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [tɒm] [ænd; ənd] [kɑːl] [ðeɪ] [felt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɜːθ] [ɔːl][ˌaɪ 'tiː] [kɒst]

but	as	for	Tom	and	Carl	they	felt	that	it	was	worth	all	it	cost
但	作为	为了	汤姆	和	卡尔	他们	毛毡	那	它	曾是	值得	全部	它	成本

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)] .

and	a	great	deal	more	.
和	一个	伟大的	交易	更多的	.

但汤姆和卡尔则认为，这笔花费物超所值。

[kɑːl] [wʊd] [nɒt] [weɪt] ['eni] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][kʊd; kəd][help] .

Carl	would	not	wait	any	longer	than	he	could	help	.
卡尔	会	不是	等待	任何	更长	比	他	可以	帮助	.

卡尔不会再耽搁了，他一定会尽力帮忙。

[pə'hæps] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ɪn] “ ['streɪkɪŋ] [waɪl] [ðə; ði]['aɪən][wɒz; wəz][hɒt] .

Perhaps	he	believed	in	“	striking	while	the	iron	was	hot	.
也许	他	相信	在	“	引人注目	尽管	这	铁	曾是	热的	.

或许他信奉“趁热打铁”。

” [tɒm] [tuː] [wɒz; wəz] ['egɪŋ] [hɪm] [ɒn] ,

”	Tom	too	was	egging	him	on	,
”	汤姆	也	曾是	鸡蛋	他	在	,

汤姆也在怂恿他，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][felt] [ðæt] [ðə; ði]['suːnə(r)] [ðæt] ['preʃəs] ['peɪpə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv]

for	he	felt	that	the	sooner	that	precious	paper	was	in	the	possession	of
为了	他	毛毡	那	这	很快	那	宝贵的	纸	曾是	在	这	拥有	的

[hɪz; ɪz] [tʃʌm] [ðə; ði]['betə(r)] .

his	chum	the	better	.
他的	密友	这	更好的	.

因为他觉得那份珍贵的文件越早落入他的朋友手中越好。

" [dɒk] , [aɪ][həʊp][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [kɑːl] [sed] ,

"	Dock	,	I	hope	you	mean	to	keep	your	word	to	me	,	"	Carl	said	,
"	码头	,	我	希望	你	意思是	到	保持	你的	单词	到	我	,	"	卡尔	说	,

“多克，我希望你能信守对我的承诺，”卡尔说道。

[æz; əz] [ðeɪ] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv] [mɑːtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt][hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['leɪtli]

as	they	took	up	the	line	of	march	over	the	ground	that	had	been	so	lately
作为	他们	采取	向上	这	线	的	行进	超过	这	地面	那	有	到过	所以	最近

['kʌvəd] .

covered	.
涵盖	.

他们列队行进，踏上了这片不久前才被人走过的土地。

[dɒk] [wɒz; wəz] [siːn] [tuː; tə][biː; bi] ['fʌmblɪŋ] [æz; əz] [ðəʊ] ['riːtʃɪŋ] ['ɪntuː][æn; ən]['ɪnə(r)] ['pɒkɪt] ;

Dock	was	seen	to	be	fumbling	as	though	reaching	into	an	inner	pocket	;
码头	曾是	已见	到	是	笨拙	作为	尽管	到达	进入	一个	内	口袋	;

人们看到码头工人笨手笨脚地摸索着，好像要伸手去掏内袋；

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [sə'spens] ['lɑːstɪd][ɒv; əv] [kɔːs] [kɑːl] [held][hɪz; ɪz] ['veri] [breθ] .

and	while	the	suspense	lasted	of	course	Carl	held	his	very	breath	.
和	尽管	这	悬念	持续	的	课程	卡尔	握住	他的	非常	气息	.

当然，在紧张的气氛中，卡尔屏住了呼吸。

[ðen] [-]

Then	[	204	]
然后	[	-	]

然后[204]

[ə; eɪ][hænd] [riːtʃt] [bæk] , [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːgəli] [siːzd] [baɪ][ðə; ði] ['wɪdoʊz]

a	hand	reached	back	,	and	something	in	it	was	eagerly	seized	by	the	widow's
一个	手	达到	后退	,	和	某物	在	它	曾是	急切地	查获	经过	这	寡妇的

[sʌn] .

son	.
儿子	.

一只手伸了回来，寡妇的儿子急切地抓住了手中的东西。

[wʌn] [lʊk] [təʊld][hɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['peɪpə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['niːdɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪn]['ɔːdə(r)]

One	look	told	him	that	it	was	the	paper	his	mother	needed	so	much	in	order
一	看	讲述	他	那	它	曾是	这	纸	他的	母亲	需要	所以	很多	在	命令

[tuː; tə][bɔːk][ðə; ði] ['griːdi] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv][ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] .

to	balk	the	greedy	designs	of	Amasa	Culpepper	.
到	犹豫	这	贪婪的	设计	的	阿马萨	卡尔佩珀	.

他一眼就看出，这就是他母亲急需的纸张，可以用来阻止阿马萨·卡尔佩珀的贪婪阴谋。

" [haʊ] [ɪz] ['evriθɪŋ] [naʊ] , [kɑːl] ? " [ɑːskt] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn][hɪz; ɪz][ɪə(r)] ,

"	How	is	everything	now	,	Carl	?	"	asked	a	voice	in	his	ear	,
"	如何	是	一切	现在	,	卡尔	?	"	问	一个	嗓音	在	他的	耳朵	,

“卡尔，现在一切都好吗？”一个声音在他耳边响起。

[ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [hiː; hi] [faʊnd] [tɑːmz] ['smaɪlɪŋ] [feɪs] [kləʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] .

and	turning	he	found	Tom's	smiling	face	close	to	his	own	.
和	转弯	他	成立	汤姆的	微笑	脸	关闭	到	他的	自己的	.

他转过身，发现汤姆的笑脸就在他身边。

“ [əʊ] !
“ Oh !
” 哦 !

“哦!

[ðæt] ['terəb(ə)l] [ləʊd] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['fɔːlən] [frɒm; frəm][maɪ] ['ʃəuldəz] [dʒʌst][æz; əz]['wɔːtə(r)] [dʌz]
that terrible load seems to have fallen from my shoulders just as water does
那 糟糕的 加载 似乎 到 有 倒下 从 我的 肩膀 只是 作为 水 做
[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌk] !
from the back of a duck !
从 这 后退 的 一个 鸭子 !

那沉重的负担似乎已经从我的肩上卸了下来，就像水从鸭背上滑落一样!

” [kɑːl] [ɪk'skleɪmd] , ['dʒɔɪəsli] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][pə'trəʊl]['liːdə(r)] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
” Carl exclaimed , joyously , and the patrol leader saw that he was very happy .
” 卡尔 惊呼 , 欣喜地 , 和 这 巡逻 领导者 锯 那 他 曾是 非常 快乐的 .

卡尔高兴地喊道，巡逻队长看到他非常高兴。

“ [aɪm][səʊ][glæd] ! ” [wɒz; wəz][ɔːl] [tɒm] [sed] ,
“ I'm so glad ! ” was all Tom said ,
“ 我是 所以 高兴的 ! ” 曾是 全部 汤姆 说 ,

“我太高兴了！”汤姆只说了这么一句。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [weɪ] [hiː; hi][grɑːsp, græsp][hɪz; ɪz] [tʃʌmz] [hænd] ['kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən]
but the way he grasped his chum's hand counted for much more than
但 这 方式 他 抓住 他的 朋友的 手 计数 为了 很多 更多的 比
[mɪə(r)] [wɜːdz] .
mere words .
仅仅 字 .

但他握住朋友手的方式，远比言语更有意义。

[wen] [ðeɪ] ['faɪnəli] [riːtʃt] [ðə; ðɪ][end][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['tretʃərəs] [greɪt] [bɒg] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][hɔːlt]
When they finally reached the end of the treacherous Great Bog there was a halt
什么时候 他们 最后 达到 这 结尾 的 这 奸诈 伟大的 沼泽 那里 曾是 一个 停止
[kɔːld] [baɪ][ðə; ðɪ]['nætʃ(ə)rəlɪst] .
called by the naturalist .
称为 经过 这 博物学家 .

当他们终于到达险恶的大沼泽尽头时，博物学家叫停了行程。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [stɒp] [hɪə(r)][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [kliːn] [ðiːz] [bɔɪz] [ɒf] [æz; əz] [best] [wiː; wi][kæn; kən] ,
“ We must stop here and try to clean these boys off as best we can ,
“ 我们 必须 停止 这里 和 尝试 到 干净的 这些 男孩们 离开 作为 最好的 我们 能 ,

“我们必须在这里停下来，尽我们所能地清理掉这些男孩身上的污渍。”

” [hiː; hi] [ə'naʊnst] .
” he announced .
” 他 宣布 .

他宣布道。

[ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ] ['iːzi] [tɑːsk] ,
This was no easy task ,
这 曾是 不 简单的 任务 ,

这并非易事。

[bʌt; bət][baɪ] ['meɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv] ['slɪvəz] [ɒv; əv] [wʊd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['fɔːlən] [triː] [ðeɪ] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd]
but by making use of slivers of wood from a fallen tree they finally managed
但 经过 制作 使用 的 碎片 的 木头 从 一个 倒下 树 他们 最后 管理
[tuː; tə] [rɪ'liːv] ['təʊni][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraʊd] [ɒv; əv][məʊst][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [blæk] [mʌd] ,
to relieve Tony and his crowd of most of the black mud ,
到 缓解 托尼 和 他的 人群 的 最多 的 这 黑色的 泥 ,

但是，他们利用从倒下的树干上剥落的木片，最终成功地帮助托尼和他的同伴们摆脱了大部分黑泥。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][æpt][tuː; tə] [ˈkæri] [ˈpætʃɪz] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ðeə(r)] [ˈgɑːmənts] [fɔː(r); fə(r)]

although	they	would	be	apt	to	carry	patches	of	it	on	their	garments	for
虽然	他们	会	是	易于	到	携带	补丁	的	它	在	他们的	服装	为了

[sʌm; səm] [taɪm] [ˈɑːftə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [draɪd] .

some	time	after	it	dried	.
一些	时间	后	它	干燥	.

虽然晾干后，他们的衣服上可能会残留一些污渍，这种情况可能会持续一段时间。

“ [nəʊ] , ” [sed] [ðə; ði][ˈkaɪndli][əʊld] [ˈhɜːmɪt] - [ˈnætʃ(ə)rəlɪst] ,

“	Now	,	”	said	the	kindly	old	hermit	-	naturalist	,
“	现在	,	”	说	这	亲切地	老的	隐士	-	博物学家	,

“现在，”这位和蔼可亲的老隐士博物学家说道，

“ [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ][ʌp][tuː; tə][maɪ][ˈkæbɪn] ,

“	I'm	going	to	invite	all	of	you	up	to	my	cabin	,
“	我是	去	到	邀请	全部	的	你	向上	到	我的	舱	,

“我要邀请你们都到我的小木屋来。”

[ænd; ənd][wiːl; wɪl][hæv; həv][ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] - [naɪt] [ɪn] [ˌselɪˈbreɪʃn] [ɒv; əv] [-]

and	we'll	have	a	feast	to	-	night	in	celebration	of	[	205	]
和	出色地	有	一个	盛宴	到	-	夜晚	在	庆典	的	[	-	]

今晚我们将举行盛宴庆祝[205]

[ðɪs] [ˈreskjuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [bɒg] .

this	rescue	from	the	Great	Bog	.
这	救援	从	这	伟大的	沼泽	.

这是从大沼泽中营救出来的一次行动。

[juː; jʊ][fɔː(r)] [lædz] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [ɪˈskeɪp] ,

You	four	lads	have	had	a	narrow	escape	,
你	四	小伙子们	有	有	一个	狭窄的	逃脱	,

你们四个小伙子真是死里逃生。

[ænd; ənd][aɪ][ˈəʊnli][həʊp] [jʊl] [ˈnevə(r)] [fəˈget] [wɒt] [ðə; ði] [skaʊts] [hæv; həv] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

and	I	only	hope	you'll	never	forget	what	the	scouts	have	done	for	you	.
和	我	仅有的	希望	你会	绝不	忘记	什么	这	侦察兵	有	完毕	为了	你	.

我只希望你永远不会忘记童子军为你所做的一切。

” [ˈiːv(ə)n][ˈtəʊni] [siːmd] [əˈfektɪd] ,

”	Even	Tony	seemed	affected	,
”	甚至	托尼	似乎	做作的	,

“就连托尼似乎也受到了影响。”

[ænd; ənd] [ˈsɜːt(ə)nli] [nəʊ][wʌn][hæd; həd][ˈevə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [nəʊn] [hɪm][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði][fɜːst] [saɪn][ɒv; əv]

and	certainly	no	one	had	ever	before	known	him	to	show	the	first	sign	of
和	当然	不	一	有	曾经	前	已知	他	到	展示	这	第一的	符号	的

[kənˈtrɪʃ(ə)n] .

contrition	.
忏悔	.

而且，此前也从未有人见过他流露出丝毫悔意。

[hiː; hi] [went] [streɪt] [ʌp][tuː; tə] [tɒm] [ænd; ənd] [lʊkt] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [aɪ] .

He	went	straight	up	to	Tom	and	looked	him	in	the	eye	.
他	去	直的	向上	到	汤姆	和	看起来	他	在	这	眼睛	.

他径直走到汤姆面前，直视着他的眼睛。

“ [wiː; wi] [pleɪd] [jɔː(r); jə(r)] [kraʊd] [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ləʊ] [trɪk] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] , [tɒm] [ˈtʃɛzni] ;

“	We	played	your	crowd	a	mighty	low	trick	I	want	to	say	,	Tom	Chesney	;
“	我们	玩	你的	人群	一个	强大的	低的	诡计	我	想	到	说	,	汤姆	切斯尼	;

“我想说，我们耍了你们观众一个非常卑鄙的伎俩，汤姆·切斯尼；

[ænd; ənd] [waɪl] [wɪv] [et] [ʌp] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grʌb] [wiː; wi] [tʊk] ,

and	while	we've	et	up	most	of	the	grub	we	took	,
和	尽管	我们已经	等	向上	最多	的	这	幼虫	我们	采取	,

虽然我们已经吃掉了大部分带回来的食物，

[hɪrz] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [maɪt] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [get] [bæk] [ə'gen] ,

here's	something	you	might	be	glad	to	get	back	again	,
这里是	某物	你	可能	是	高兴的	到	得到	后退	再次	,

这是你或许会很高兴再次得到的东西：

" [ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] [hiː; hi] [θrʌst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'trəʊl] ['liːdə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [nəʊt] -

"	and	with	that	he	thrust	into	the	hand	of	the	patrol	leader	the	little	note	-
"	和	和	那	他	推力	进入	这	手	的	这	巡逻	领导者	这	小的	笔记	-

[bʊk] [wɪtʃ] [tɒm] [hæd; həd] [mɔːn, məun] [æz; əz] [lɒst] [tuː; tə] [hɪm] [fər'evə(r)] .

book	which	Tom	had	mourned	as	lost	to	him	forever	.
书	哪个	汤姆	有	哀悼	作为	丢失的	到	他	永远	.

"说完，他就把汤姆一直哀叹自己永远丢失的那本小笔记本塞到了巡逻队长的手里。"

" [aɪm] [glæd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðæt] [ə'gen] , ['təʊni] , " [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [sed] ,

"	I'm	glad	to	have	that	again	,	Tony	,	"	the	other	said	,
"	我是	高兴的	到	有	那	再次	,	托尼	,	"	这	其他	说	,

"托尼，我很高兴能再次拥有它，"另一个人说道。

['ɒfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hænd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'traɪt] [wʌn] ;

offering	his	hand	to	the	contrite	one	;
提供	他的	手	到	这	懊悔	一	;

他向忏悔者伸出了手；

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪ] [miːn] [tuː; tə] [juːz] [maɪ] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [haɪk] ['leɪtə(r)] [ɒn] [ɪn] ['traɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]

"	because	I	mean	to	use	my	account	of	this	hike	later	on	in	trying	for	a
"	因为	我	意思是	到	使用	我的	帐户	的	这	远足	之后	在	在	尝试	为了	一个

[praɪz] .

prize	.
奖	.

"因为我打算以后用这次徒步旅行的经历来争取一个奖项。"

[ɪts] ['lʌki] [juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [æz; əz] [juː; jʊ] [dɪd] [ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn] [ænd; ənd] ['kɒfi] -

It's	lucky	you	didn't	throw	it	away	as	you	did	the	frying	-	pan	and	coffee	-
它是	幸运的	你	没有	扔	它	离开	作为	你	做过	这	煎炸	-	平底锅	和	咖啡	-

[pɒt] ,

pot	,
锅	,

幸好你没有像扔掉煎锅和咖啡壶那样把它扔掉。

[wɪtʃ] [aɪ] [siː] [juː; jʊ] [feɪld] [tuː; tə] ['kæri] [ə'lɒŋ] [wɪð] [juː; jʊ] . "

which	I	see	you	failed	to	carry	along	with	you	.	"
哪个	我	看	你	失败的	到	携带	沿着	和	你	.	"

看来你并没有把这些带在身边。

" [wiː; wi] [nəʊ] [weə(r)] ['ðer] [hɪd] [ɪn] [ðə; ði] [brʌʃ] , " ['təʊni] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə] [dɪ'kleə(r)] ;

"	We	know	where	they're	hid	in	the	brush	,	"	Tony	hastened	to	declare	;
"	我们	知道	在哪里	它们是	隐藏	在	这	刷子	,	"	托尼	加快	到	宣布	;

"我们知道他们藏在灌木丛里的哪个地方，"托尼赶紧说道；

" [ænd; ənd] [aɪ] [siː ən] [get] - [ɪm] [ə'gen] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [æn; ən] ['aʊə(r)] .

"	and	I	c'n	get	'	em	again	inside	of	an	hour	.
"	和	我	c'n	得到	-	呃	再次	里面	的	一个	小时	.

"而且我一个小时内就能再次得到它们。"

[aɪm] [ə; eɪ] - [gɔɪn] - [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] , - [kɔːz] [aɪ] [fiːl] [miːn] [ə'baʊt] [ðæt] [θɪŋ] .

I'm	a	-	goin	'	to	do	it	too	,	'	cause	I	feel	mean	about	that	thing	.
我是	一个	-	去	-	到	做	它	也	,	-	原因	我	感觉	意思是	关于	那	事物	.

我也打算这么做，因为我觉得那样做很卑鄙。

[aɪm] [dʌn] [wɪð] ['kælɪn] - [ðə; ði] [skaʊts] [nems] .

I'm	done	with	callin	'	the	scouts	names	.
我是	完毕	和	卡林	-	这	侦察兵	姓名	.

我不想再骂那些童子军了。

['felə] [ðætɪd] [riːtʃ] [aʊt] [ə; eɪ] ['hɛlpɪn] - [hænd][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] ['dɪd(ə)nt] [dɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]

Fellers	that'd	reach	out	a	helpin	'	hand	to	them	that	didn't	deserve	it	must
伐木工	那样的话	抵达	出去	一个	帮助	-	手	到	他们	那	没有	应得	它	必须

[biː; bi][ðə; ði] [raɪt] [sɔːt] .

be	the	right	sort	.
是	这	正确的	种类	.

那些向不值得帮助的人伸出援手的人，一定是善良的人。

[ænd; ənd] [lɑːf] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] , [tɒm] ['tʃɛzni] , [bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [get] [bæk] [-]

And	laugh	if	you	want	to	,	Tom	Chesney	,	but	when	we	get	back	[	206	]
和	笑	如果	你	想	到	,	汤姆	切斯尼	,	但	什么时候	我们	得到	后退	[	-	]

汤姆·切斯尼，你想笑就笑吧，但当我们回来[206]

[həʊm] [aɪ] [wɒnt] [jiː; ji][tuː; tə] [lend] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [telz] [ɔːl][ə; eɪ]['felə(r)][hæz; həz][tuː; tə][duː; də]

home	I	want	ye	to	lend	me	a	book	that	tells	all	a	feller	has	to	do
家	我	想	是的	到	借	我	一个	书	那	讲述	全部	一个	伙计	有	到	做

[wen] [hiː; hi] [θɪŋks] [ɒv; əv] ['gɛtɪn] - [ʌp] [ə; eɪ] [skaʊt] [truːp] !

when	he	thinks	of	gettin	'	up	a	scout	troop	!
什么时候	他	思考	的	获得	-	向上	一个	侦察	部队	!

家里，我想请你借我一本书，告诉我一个人如果想组建一支童子军队伍，应该做些什么！

" ['təʊni][wɒz; wəz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [wɜːd] .

"	Tony	was	as	good	as	his	word	.
"	托尼	曾是	作为	好的	作为	他的	单词	.

“托尼言而有信。”

[wen] [hiː; hi] [sed] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hiː; hi] [stʌk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [best] ['kwɒləti] .

When	he	said	a	thing	he	stuck	to	it	,	which	was	his	best	quality	.
什么时候	他	说	一个	事物	他	卡住	到	它	,	哪个	曾是	他的	最好的	质量	.

他言出必行，这是他最大的优点。

[hiː; hi] [træmp] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [bæk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [treɪl] ,

He	tramped	a	long	way	back	along	the	trail	,
他	践踏	一个	长的	方式	后退	沿着	这	踪迹	,

他沿着小路走了很远的路才返回。

[ænd; ənd] [ˌriːə'piə] ['ɑːftə(r)] ['sʌnset] ['beərɪŋ] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['kʊkɪŋ] [juː'tensɪlz] .

and	reappeared	after	sunset	bearing	the	missing	cooking	utensils	.
和	再次出现	后	日落	轴承	这	丢失的	烹饪	餐具	.

日落之后，他们带着丢失的炊具再次出现。

“ [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['iːtəbəlz] [wiː; wi] [tʊk] ['leɪtə(r)][ɒn] , [aɪ] ['prɒmɪs] [jiː; ji] ,

“	We're	going	to	pay	for	the	eatables	we	took	later	on	,	I	promise	ye	,
“	是	去	到	支付	为了	这	食物	我们	采取	之后	在	,	我	承诺	是的	,

“我们之后会付清我们拿走的食物的钱，我保证。”

[tɒm] , " [hiː; hi] [dɪ'kleəd] .

Tom	,	"	he	declared	.
汤姆	,	"	他	声明	.

“汤姆，”他说道。

[ðeɪ] [spent] [ə; eɪ] [greɪt] [naɪt] [ænd; ənd] [ðəʊz] [fɔː(r)] [bɔɪz] [huː] [hæd; həd] [heit] [ðə; ði] [skaʊts] [səʊ]

They	spent	a	great	night	and	those	four	boys	who	had	hated	the	scouts	so
他们	花费	一个	伟大的	夜晚	和	那些	四	男孩们	WHO	有	憎恨	这	侦察兵	所以

[lɒŋ] ['lɜːnɪd] ['meni] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] ['muːvmənt] [æz; əz] [ðeɪ] [sæt][baɪ]

long	learned	many	wonderful	things	connected	with	the	great	movement	as	they	sat	by
长的	学习	许多	精彩的	事物	连接	和	这	伟大的	移动	作为	他们	卫星	经过

[ðə; ði]['faɪə(r)] ,

the	fire	,
这	火	,

他们度过了一个美好的夜晚，那四个曾经憎恨童子军的男孩围坐在篝火旁，学到了许多与这项伟大运动相关的奇妙知识。

[ænd; ənd] ['lɪsnd] [tuː; tə][ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [sed] .

and	listened	to	all	that	was	said	.
和	听着	到	全部	那	曾是	说	.

并认真聆听了所有人的发言。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] [went] [ðeə(r)] [wei] ,

In	the	morning	they	went	their	way	,
在	这	早晨	他们	去	他们的	方式	,

早上他们各自离去。

[ænd; ənd] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] ['dɪfrənt] [juːðz] [frɒm; frəm] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðə; ði][pɑːst]

and	appeared	to	be	different	youths	from	what	they	had	been	in	the	past
和	出现	到	是	不同的	青年	从	什么	他们	有	到过	在	这	过去的

.

:

.

他们看起来和以前判若两人。

['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [skaʊts] [spent] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [wɪð] [ðə; ði]

Mr	.	Witherspoon	and	the	scouts	spent	another	day	and	night	with	the
先生	.	威瑟斯彭	和	这	侦察兵	花费	其他	天	和	夜晚	和	这

['hɜːmɪt] - ['nætʃ(ə)rəlɪst] .

hermit	-	naturalist	.
隐士	-	博物学家	.

威瑟斯彭先生和童子军们又和这位隐居的博物学家一起度过了一天一夜。

[ðen] [ɒn][ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [fɔːθ] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðeə(r)] [haɪk] ['əʊvə(r)][bɪg][beə(r)]

Then	on	the	next	morning	they	started	forth	to	complete	their	hike	over	Big	Bear
然后	在	这	下一个	早晨	他们	开始	前进	到	完全的	他们的	远足	超过	大的	熊

['maʊntən] .

Mountain	.
山	.

第二天早上，他们便启程继续攀登大熊山。

[ˌaɪ 'tiː] [tʃɑːnst] [ðæt] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] [əd'ventʃəz] [keɪm] [ðeə(r)] [wei] ,

It	chanced	that	no	further	adventures	came	their	way	,
它	偶然	那	不	更远	冒险	来了	他们的	方式	,

碰巧他们之后没有再遇到任何冒险。

[ænd; ənd][wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] ['wɪəri] [bʌt; bət] [wel] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðeə(r)][trɪp] , [ðə; ði]

and	one	afternoon	weary	but	well	satisfied	with	the	success	of	their	trip	,	the
和	一	下午	厌倦	但	出色地	使满意	和	这	成功	的	他们的	旅行	,	这

[truːp] [ˌɑːr 'iː] - ['entəd] ['lenəks] ,

troop	re	-	entered	Lenox	,
部队	关于	-	进入	莱诺克斯	,

一天下午，虽然疲惫不堪，但对此次旅行的成功感到非常满意，这支队伍重新进入了莱诺克斯。

[wɪð] ['fi:lɪks] ['saʊndɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɪʃ] [hɔ:n] [dʒʌst][æz; əz] ['væliəntli] [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]
with Felix sounding his fish horn just as valiantly as though it were the
和 菲利克斯 听起来 他的 鱼 喇叭 只是 作为 英勇地 作为 尽管 它 是 这
[məʊst] ['bju:tɪf(ə)l] ['sɪlvə(r)] - ['pleɪtɪd] ['bju:gl] [ðæt] ['mʌni] [kʊd; kəd] [baɪ] .
most beautiful silver - plated bugle that money could buy .
最多 美丽的 银 - 镀 号角 那 钱 可以 买 .

费利克斯英勇地吹奏着他的鱼号，仿佛那是一支金钱能买到的最漂亮的镀银军号。

['kɒntents] [-]
Contents [207]
内容 [-]

内容[207]

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'vi:]
CHAPTER XXV
章 25

第二十五章

[wen] [kɑ:l] [keɪm] [həʊm] — [kən'klu:ʒn]
WHEN CARL CAME HOME — CONCLUSION
什么时候 卡尔 来了 家 — 结论

卡尔回家后——结局

[ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] [hæd; həd]['teɪkən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [kɑ:l] [tu:; tə] [drɒp] [ə'raʊnd]
Amasa Culpepper had taken advantage of the absence of Carl to drop around
阿马萨 卡尔佩珀 有 已采取 优势 的 这 缺席 的 卡尔 到 降低 大约
[ðæt] [ˌɑ:ftə'nu:n] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] .
that afternoon to see the widow .
那 下午 到 看 这 寡妇 .

阿马萨·卡尔佩珀趁着卡尔不在，那天下午顺道去看望了寡妇。

[hi:; hi] ['fʊli] [bɪ'li:vd] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [dɒk] ['fɪlɪps] [hæd; həd]['aɪðə(r)] [dɪ'strɔɪd] [ɔ:(r)] [lɒst] [ðə; ði]
He fully believed that by this time Dock Phillips had either destroyed or lost the
他 完全 相信 那 经过 这 时间 码头 菲利普斯 有 任何一个 损毁 或者 丢失的 这
['peɪpə(r)][hi:; hi] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv] [faʊnd] ;
paper he claimed to have found ;
纸 他 声称 到 有 成立 ;

他完全相信，到那时，道克·菲利普斯要么已经销毁了，要么已经丢失了他声称找到的那份文件；

[ɔ:(r)] [els] [ə'meisə] [felt] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][sɪ'kjʊə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][æt; ət] ['eni] [taɪm] [baɪ] ['peɪɪŋ]
or else Amasa felt that he could secure possession of it at any time by paying
或者 别的 阿马萨 毛毡 那 他 可以 安全的 拥有 的 它 在 任何 时间 经过 付费
[ðə; ði] [sʌm] [ðə; ði] [bɔɪ] [di'mɑ:nd, -'mænd] .
the sum the boy demanded .
这 和 这 男生 要求 .

或者，阿马萨认为他可以随时支付男孩要求的金额来获得它。

[wen] [kɑ:l] [dru:] [nɪə(r)][hɪz; ɪz] [həʊm] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [rɪg] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['lɔɪə(r)]
When Carl drew near his home he saw the well - known rig of the old lawyer
什么时候 卡尔 画 靠近 他的 家 他 锯 这 出色地 - 已知 钻井平台 的 这 老的 律师
[ænd; ənd]['grəʊsə(r)][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
and grocer at the gate .
和 杂货商 在 这 门 .

卡尔快到家时，看到门口站着那位老律师兼杂货商熟悉的马车。

['sʌmhaʊ] , [ðə; ði] [saɪt] [geɪv] [kɑ:l] [æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] ['fi:lɪŋ] .
Somehow , the sight gave Carl an unpleasant feeling .
不知何故 , 这 视线 给予 卡尔 一个 令人不快的 感觉 .

不知为何，眼前的景象让卡尔感到很不舒服。

[ðen] , [æz; əz][hɪz; ɪz][hænd] [ʌn'kɒnʃəsli] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['pɒkɪt] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [ðæt]

Then	,	as	his	hand	unconsciously	went	up	to	the	pocket	where	he	had	that
然后	,	作为	他的	手	不知不觉	去	向上	到	这	口袋	在哪里	他	有	那

['preʃəs] ['peɪpə(r)] ,

precious	paper	,
宝贵的	纸	,

然后，他的手不自觉地伸向口袋，那里放着他那张珍贵的纸。

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ][sen'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sævɪdʒ] [dʒɔɪ] .

he	felt	a	sensation	of	savage	joy	.
他	毛毡	一个	感觉	的	野蛮的	喜悦	.

他感到一种狂野的喜悦。

[ðeɪ] [wʊd] [get] [rɪd][ɒv; əv] [ðɪs] ['njuːsns] [æt; ət][lɑːst] .

They	would	get	rid	of	this	nuisance	at	last	.
他们	会	得到	摆脱	的	这	滋扰	在	最后的	.

他们终于可以摆脱这个麻烦了。

['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɔɪl] [ʃer] [ðæt]

Mr	.	Culpepper	would	have	to	produce	the	certificate	for	the	oil	shares	that
先生	.	卡尔佩珀	会	有	到	生产	这	证书	为了	这	油	分享	那

[hæd; həd] [bɪ'kʌm] [səʊ]['væljuəb(ə)l] ,

had	become	so	valuable	,
有	变得	所以	有价值的	,

库尔佩珀先生必须出示那些价值连城的石油股票的证书。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'siːt] [hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [prə'djuːst] ,

now	that	the	receipt	he	had	given	for	it	could	be	produced	,
现在	那	这	收据	他	有	给定	为了	它	可以	是	生产	,

既然他当时提供的收据可以出示了，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [æn; ən]['ɪərə][ɒv; əv] [prɒ'sperəti] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] - , [wɪð] [grɪm]

and	after	that	an	era	of	prosperity	would	come	to	the	Oskamp's	,	with	grim
和	后	那	一个	时代	的	繁荣	会	来	到	这	-	,	和	严峻

['pɒvəti] ['bænɪʃt] [fər'evə(r)] . [-]

poverty	banished	forever	.	[	208	]
贫困	被放逐	永远	.	[	-	]

此后，奥斯坎普一家迎来了繁荣的时代，彻底告别了贫困。[208]

[kɑːl] ['entəd] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] ,

Carl	entered	by	the	gate	,
卡尔	进入	经过	这	门	,

卡尔从大门进入，

[ænd; ənd] [pɑːst] [ə'raʊnd] [ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['juːzɪŋ][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)][æz; əz]

and	passed	around	the	side	of	the	house	instead	of	using	the	front	door	as
和	通过了	大约	这	边	的	这	房子	反而	的	使用	这	正面	门	作为

['juːʒuəl] .

usual	.
通常	.

他们绕到房子侧面，而不是像往常一样走前门。

[ðə; ði] [bɔɪ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ruːm] [mʌst; məst][biː; bi]['əʊpən] ,

The	boy	knew	that	the	windows	of	the	little	sitting	room	must	be	open	,
这	男生	知道	那	这	视窗	的	这	小的	坐着	房间	必须	是	打开	,

男孩知道小客厅的窗户必须打开。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ['kɔːlə(r)] [wʊd] [biː; bi][ɪn][ðeə(r)] .

and	of	course	the	afternoon	caller	would	be	in	there	.
和	的	课程	这	下午	呼叫者	会	是	在	那里	.

当然，下午的来电者也会在里面。

[kɑːl] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [hæd; həd] [kɔːzd] [ðə; ði] [rɪtʃ] [əʊld][mæn][tuː; tə] [dɒn] [hɪz; ɪz]

Carl	was	anxious	to	hear	what	had	caused	the	rich	old	man	to	don	his
卡尔	曾是	焦虑的	到	听到	什么	有	导致	这	富有的	老的	男人	到	大学教师	他的

[best] [kləʊðz] [ænd; ənd][drɒp][ɪn][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌɑːftə'nuːn] ,

best	clothes	and	drop	in	to	see	his	mother	of	an	afternoon	,
最好的	衣服	和	降低	在	到	看	他的	母亲	的	一个	下午	,

卡尔很想知道是什么原因让这位富有的老先生穿上最好的衣服，在下午突然造访他的母亲。

[ðəʊ] [hiː; hi] ['strɒŋli] [sə'spektɪd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [bæk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

though	he	strongly	suspected	the	reason	back	of	it	.
尽管	他	强烈	怀疑	这	原因	后退	的	它	.

尽管他强烈怀疑背后的原因。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [straɪk] [ðə; ði] [bɔɪ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən] ['iːvzdrɒpə(r)] ,

It	did	not	strike	the	boy	that	he	was	playing	the	part	of	an	eavesdropper	,
它	做过	不是	罢工	这	男生	那	他	曾是	玩耍	这	部分	的	一个	偷听者	,

男孩并没有意识到自己扮演的是偷听者的角色。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][dʒʌst] [ðen] [ðə; ði][end]['dʒʌstɪfaɪd][ðə; ði] [miːnz] .

for	in	his	mind	just	then	the	end	justified	the	means	.
为了	在	他的	头脑	只是	然后	这	结尾	合理的	这	方法	.

因为在他当时的观念里，目的可以证明手段的正当性。

[ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [fɔːt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn]

And	he	knew	that	Amasa	Culpepper	had	to	be	fought	with	his	own
和	他	知道	那	阿马萨	卡尔佩珀	有	到	是	战斗	和	他的	自己的

['wepənz] .

weapons	.
武器	.

他知道必须以其人之道还治其人之身。

['evɪdəntli] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ə'gen] [ɑːskt] ['mɪsɪz] . [ɑːskæmp][tuː; tə] ['mæri] [hɪm] ,

Evidently	he	must	have	again	asked	Mrs	.	Oskamp	to	marry	him	,
显然	他	必须	有	再次	问	太太	.	奥斯坎普	到	结婚	他	,

显然，他一定是再次向奥斯坎普夫人求婚了。

[ænd; ənd][æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [met] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɑːfɪŋ] [rɪ'fjuːz(ə)l] ,

and	as	before	met	with	a	laughing	refusal	,
和	作为	前	遇见	和	一个	笑	拒绝	,

和之前一样，得到的却是对方的嘲笑和拒绝。

[fɔː(r); fə(r)] [kɑːl] [kʊd; kəd][hɪə(r)][hɪm] ['wɔːkɪŋ] ['nɜːvəsli] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ruːm]

for	Carl	could	hear	him	walking	nervously	up	and	down	in	the	little	sitting	room
为了	卡尔	可以	听到	他	步行	紧张地	向上	和	向下	在	这	小的	坐着	房间

.

:

.

因为卡尔能听到他在小客厅里焦躁地来回踱步。

['hævɪŋ] [ɪg'zɔːstɪd] [hɪz; ɪz] [stɒk] [ɒv; əv]['ɑːgjʊm(ə)nts][æz; əz][tuː; tə] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] ['sɪəriəsli]

Having	exhausted	his	stock	of	arguments	as	to	why	she	should	think	seriously
拥有	筋疲力尽的	他的	库存	的	论点	作为	到	为什么	她	应该	思考	严重地

[ɒv; əv][hɪz; ɪz][prə'pəʊz(ə)l] ,

of	his	proposal	,
的	他的	提议	,

他已经用尽了所有理由来劝说她认真考虑他的求婚，

['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['getɪŋ] ['æŋgri] .

Mr	.	Culpepper	seemed	to	be	getting	angry	.
先生	.	卡尔佩珀	似乎	到	是	获得	生气的	.

库尔佩珀先生似乎生气了。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['kɔːtɪŋ] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['eni]

He	had	been	courting	the	widow	for	a	long	time	without	making	any
他	有	到过	求爱	这	寡妇	为了	一个	长的	时间	没有	制作	任何

[ɪm'preʃ(ə)n] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] .

impression	on	her	heart	.
印象	在	她	心	.

他追求这位寡妇很久了，却始终没能打动她的心。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz]['tæktɪks] .

It	was	time	to	change	his	tactics	.
它	曾是	时间	到	改变	他的	策略	.

他该改变策略了。

[pə'hæps] [sɪns] [in'triːti] [hæd; həd] [feɪld] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][hɑːf] - [veɪld] [θrets]

Perhaps	since	entreaties	had	failed	something	in	the	way	of	half	-	veiled	threats
也许	自从	恳求	有	失败的	某物	在	这	方式	的	一半	-	含蓄	威胁

[wʊd] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] [sək'sesf(ə)l] .

would	become	more	successful	.
会	变得	更多的	成功的	.

或许既然恳求无效，那么半掩饰的威胁反而会更加奏效。

“ [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [wɪð] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tenəmənt] ['bɪldɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf]

“	You	tell	me	that	with	the	burning	of	the	tenement	building	more	than	half
“	你	告诉	我	那	和	这	燃烧	的	这	廉租公寓	建筑	更多的	比	一半

[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [prɒp] [-]

of	your	little	prop	[	209	]
的	你的	小的	支柱	[	-	]

“你告诉我，随着公寓楼的燃烧，你那小小的道具[209]的一半以上

[ɜːti] [hæz; həz] [biːn] [lɒst] , ” [kɑːl] [hɜːd] [hɪm] ['seɪɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [kraʊtʃt] [ðeə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði]

erty	has	been	lost	,	”	Carl	heard	him	saying	as	he	crouched	there	under	the
erty	有	到过	丢失的	,	”	卡尔	听到	他	说	作为	他	蹲着	那里	在下面	这

['əʊpən] ['wɪndəʊ] .

open	window	.
打开	窗户	.

“埃尔蒂失踪了，”卡尔蹲在敞开的窗户下，听到他这样说。

“ [jes] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði][sæd] [truːθ] , ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] , ” [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [əd'mɪtɪd] .

“	Yes	,	that	is	the	sad	truth	,	Mr	.	Culpepper	,	”	the	widow	admitted	.
“	是的	,	那	是	这	伤心	真相	,	先生	.	卡尔佩珀	,	”	这	寡妇	承认	.

“是的，这就是令人悲伤的事实，库尔佩珀先生，”寡妇承认道。

“ [bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][lɪv; laɪv]

“	But	with	a	family	of	children	to	bring	up	how	are	you	going	to	live
“	但	和	一个	家庭	的	孩子们	到	带来	向上	如何	是	你	去	到	居住

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] ,

from	now	on	,
从	现在	在	,

“但是你现在有孩子要养，以后该怎么生活呢？”

[wen] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['hæpənd] [juː; jʊ][hæd; həd] ['beəli] [ɪ'nʌf] ?

when	before	this	happened	you	had	barely	enough	?
什么时候	前	这	发生	你	有	仅仅	足够的	?

在此之前，你是不是连基本生活都捉襟见肘?

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['sɪəriəsli] [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ai] [meɪk] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['mɪsɪz] .

If	you	would	seriously	consider	the	proposition	I	make	you	,	and	become	Mrs	.
如果	你	会	严重地	考虑	这	主张	我	制作	你	,	和	变得	太太	.

['kʌlˌpɛpər] ,

Culpepper	,
卡尔佩珀	,

如果你能认真考虑我的提议，成为库尔佩珀夫人，

[jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [həʊm] . ”
your **children** **would** **have** **a** **good** **home** **.** **”**
你的 孩子们 会 有 一个 好的 家 . ”

你的孩子会拥有一个温暖的家。

“ [ðæt] [ɪz] ['veri] ['dʒenərəs] [ɒv; əv][juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] , ” [kɑːl] [hɜːd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [seɪ] ,
“ **That** **is** **very** **generous** **of** **you** **,** **Mr** **.** **Culpepper** **,** **”** **Carl** **heard** **his** **mother** **say** **,**
“ 那 是 非常 慷慨的 的 你 , 先生 . 卡尔佩珀 , ” 卡尔 听到 他的 母亲 说 ,

“库尔佩珀先生，您真是太慷慨了，”卡尔听到他母亲说。

[waɪl] [hiː; hi] ['feəli] [held] [hɪz; ɪz] [breθ] [ɪn] [sə'spens] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ʃiː; ʃi] [maɪt] [ə'griː] [tuː; tə] [wɒt]
while **he** **fairly** **held** **his** **breath** **in** **suspense** **for** **fear** **she** **might** **agree** **to** **what**
尽管 他 相当 握住 他的 气息 在 悬念 为了 害怕 她 可能 同意 到 什么
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɑːskt] ;
the **other** **asked** **;**
这 其他 问 ;

他屏住呼吸，忐忑不安，生怕她会答应对方的要求；

“ [bʌt; bət][aɪ] ['kænɒt] [tʃeɪndʒ] [maɪ][maɪnd] .
“ **but** **I** **cannot** **change** **my** **mind** **.**
“ 但 我 不能 改变 我的 头脑 .

但我无法改变主意。

[aɪ]['nevə(r)][ɪk'spekt][tuː; tə] ['mæri] [ə'gen] . ”
I **never** **expect** **to** **marry** **again** **.** **”**
我 绝不 预计 到 结婚 再次 . ”

我从没想过会再婚。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][get] [ə'lɒŋ] , [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] ? ” [hiː; hi][diˈmɑːnd, -ˈmænd] , ['æŋgrəli]
“ **But** **how** **can** **you** **get** **along** **,** **I** **want** **to** **know** **?** **”** **he** **demanded** **,** **angrily**
“ 但 如何 能 你 得到 沿着 , 我 想 到 知道 ? ” 他 要求 , 愤怒地
.
:
.

“可是你们是怎么相处的呢？我想知道。”他愤怒地问道。

“ [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['mʌni] [tuː; tə][lɪv; laɪv] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [juː; jʊ] [lʌv] ['sʌfə(r)] . ”
“ **It** **takes** **money** **to** **live** **,** **and** **you** **will** **see** **the** **children** **you** **love** **suffer** **.** **”**
“ 它 需要 钱 到 居住 , 和 你 将要 看 这 孩子们 你 爱 遭受 . ”

“生活需要钱，你会眼睁睁地看着你爱的孩子受苦。”

“ [ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [rɪ'sɔːs] [stɪl] [left] , ” [ʃiː; ʃi][təʊld][hɪm] ,
“ **There** **is** **one** **resource** **still** **left** **,** **”** **she** **told** **him** **,**
“ 那里 是 一 资源 仍然 左边 , ” 她 讲述 他 ,

“还有一个办法，”她告诉他。

[æz; əz] [ðəʊ] [ɜːrdʒd] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [test] .
as **though** **urged** **to** **put** **him** **to** **the** **test** **.**
作为 尽管 敦促 到 放 他 到 这 测试 .

仿佛被催促着去考验他。

“ [ˌaɪ 'tiː] [laɪz] [ɪn] [ðəʊz] [ʃer] [ɒv; əv] [ɔɪl] [stɒk] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['həʊldɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
“ **It** **lies** **in** **those** **shares** **of** **oil** **stock** **which** **you** **are** **holding** **for** **me** **.**
“ 它 谎言 在 那些 分享 的 油 库存 哪个 你 是 保持 为了 我 .

“它就藏在你替我持有的那些石油股票里。”

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['veri] ['væljuəb(ə)l] ,
They **have** **become** **very** **valuable** **,**
他们 有 变得 非常 有价值的 ,

它们变得非常有价值，

[ænd; ənd] [wen] [ai] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ai] [həʊp] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][tuː; tə][speə(r)]

and	when	I	dispose	of	them	I	hope	to	have	enough	and	to	spare
和	什么时候	我	处置	的	他们	我	希望	到	有	足够的	和	到	空闲的

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl]['fjuːtʃə(r)] [niːdz] .

for	all	future	needs	.
为了	全部	未来	需求	.

我希望处理掉它们的时候，能有足够的余量来满足未来的所有需求。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [briːf] [ænd; ənd] ['ɔːkwəd] ['saɪləns] .

"	There	was	a	brief	and	awkward	silence	.
"	那里	曾是	一个	简短的	和	尴尬的	沉默	.

一阵短暂而尴尬的沉默。

“ [bʌt; bət] [wɒt] ['evɪdəns] [ɪz][ðeə(r)] , " [hiː; hi] ['faɪnəli] [ɑːskt] ['aɪsɪli] ,

“	But	what	evidence	is	there	,	"	he	finally	asked	icily	,
“	但	什么	证据	是	那里	,	"	他	最后	问	冰冷地	,

“但是有什么证据呢？”他最后冷冷地问道。

“ [ðæt] [juː; jʊ]['evə(r)] [pleɪst] ['eni] [ʃer] [ɒv; əv] [stɒk] [ɪn][maɪ][hænd] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n][səʊ] ,

“	that	you	ever	placed	any	shares	of	stock	in	my	hand	,	or	even	so	,
“	那	你	曾经	放置	任何	分享	的	库存	在	我的	手	,	或者	甚至	所以	,

“你曾把任何股票放到我手里，或者哪怕只是这样，

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [dɪ'lɪvəd] [-]

that	they	were	not	delivered	[	210	]
那	他们	是	不是	发表	[	-	]

它们没有被交付[210]

[tuː; tə][juː; jʊ] [ə'gen] ?

to	you	again	?
到	你	再次	?

又见面了？

[ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ][kæn; kən] [ʃəʊ] [maɪ] [neɪm] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'siːt] [ɪf] [ðæt] [ɪz]

Of	course	you	can	show	my	name	at	the	bottom	of	a	receipt	if	that	is
的	课程	你	能	展示	我的	姓名	在	这	底部	的	一个	收据	如果	那	是

[ðə; ði][fækt] ? "

the	fact	?	"
这	事实	?	"

当然，如果情况属实，你可以在收据底部显示我的名字。

“ [ɪz] [ðæt] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] , ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , ['helpləsli] .

“	Is	that	absolutely	necessary	,	Mr	.	Culpepper	?	"	she	asked	,	helplessly	.
“	是	那	绝对地	必要的	,	先生	.	卡尔佩珀	?	"	她	问	,	无助地	.

“库尔佩珀先生，这真的有必要吗？”她无奈地问道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['strɪktli] ['bɪznəs] , ['mædəm] , " [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] [went] [ɒn] , [ɪn][hɪz; ɪz][kəʊld] ,

“	It	is	strictly	business	,	madam	,	"	the	visitor	went	on	,	in	his	cold	,
“	它	是	严格	商业	,	女士	,	"	这	游客	去	在	,	在	他的	寒冷的	,

“夫人，这纯粹是公事，”来访者继续说道，语气冷淡。

['kʌtɪŋ] [təʊnz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ðə; ði]['rɑːspɪŋ; 'ræspɪŋ][ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪl] .

cutting	tones	that	were	like	the	rasping	of	a	file	.
切割	音调	那	是	喜欢	这	粗糙	的	一个	文件	.

刺耳的音调，就像锉刀摩擦的声音。

“ [aɪ][kʊd; kəd][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['hændɪŋ] ['əʊvə(r)] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv]['væljuː] [ðæt] [wɒz; wəz][ɪn][maɪ]

“	I	could	not	think	of	handing	over	anything	of	value	that	was	in	my
"	我	可以	不是	思考	的	处理	超过	任何事物	的	价值	那	曾是	在	我的

[pə'zeʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'siːvɪŋ] [ɪn] [rɪ'tɜːn] [ə; eɪ] [rɪ'siːt] . "

possession	without	receiving	in	return	a	receipt	.	"
拥有	没有	接收	在	返回	一个	收据	.	"

“我无法想象在没有收到收据的情况下，把我的任何贵重物品交给别人。”

“ [bʌt; bət][juː; jʊ] [wʊd] [nɒt][biː; bi][səʊ]['kruːəl][æz; əz][tuː; tə] [dɪ'preɪv] [maɪ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðeə(r)] [bred]

“	But	you	would	not	be	so	cruel	as	to	deprive	my	children	of	their	bread
“	但	你	会	不是	是	所以	残忍的	作为	到	剥夺	我的	孩子们	的	他们的	面包

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌteknɪ'kæləti] ,

simply	because	of	a	little	technicality	,
简单地	因为	的	一个	小的	技术性	,

“但是，你不会因为一点技术性问题就残忍地剥夺我孩子们的面包吧？”

[sɜː(r)] ?

sir	?
先生	?

先生?

[aɪ] [wɪl] [duː; də] ['enɪθɪŋ] [ðə; ðɪ] [lɔː] [dɪ'mɑːndz] [tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [held] ['laɪəb(ə)l]

I	will	do	anything	the	law	demands	to	insure	that	you	are	not	held	liable
我	将要	做	任何事物	这	法律	需求	到	保证	那	你	是	不是	握住	容易

['weðə(r)] [ðə; ðɪ] [lɒst] [rɪ'siːt] [ɪz]['evə(r)] [faʊnd] [ə'gen] [ɔː(r)] [nɒt] . ”

whether	the	lost	receipt	is	ever	found	again	or	not	.	”
无论	这	丢失的	收据	是	曾经	成立	再次	或者	不是	.	”

“我将采取一切法律允许的措施，确保您无需承担任何责任，无论丢失的收据是否最终被找到。”

“ [ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] , ” [kən'tɪnjuːd] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] , ['iːgəli] ,

“	There	is	only	one	thing	you	can	do	,	”	continued	Mr	.	Culpepper	,	eagerly	,
“	那里	是	仅有的	一	事物	你	能	做	,	”	持续	先生	.	卡尔佩珀	,	急切地	,

“你只有一件事可做，”库尔佩珀先生急切地继续说道。

“ [ðæt] [wɪl] [kɔːz] [ˌem 'iː][tuː; tə] [weɪv] [maɪ] [raɪts] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ðæt] [ɪz] .

“	that	will	cause	me	to	waive	my	rights	,	and	you	know	what	that	is	.
“	那	将要	原因	我	到	放弃	我的	权利	,	和	你	知道	什么	那	是	.

“那将导致我放弃我的权利，你知道那意味着什么。”

[ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)][maɪ]['əʊnli] [tɜːmz] [ɒv; əv] [sə'rendə(r)] . ”

Those	are	my	only	terms	of	surrender	.	”
那些	是	我的	仅有的	条款	的	投降	.	”

这是我唯一的投降条件。

“ [ðæts] [dʒʌst] [weə(r)] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] [mɪ'steɪkən] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] ! ” [kraɪd] [kɑːl] ,

“	That's	just	where	you're	a	whole	lot	mistaken	Mr	.	Culpepper	!	”	cried	Carl	,
“	那就是	只是	在哪里	你是	一个	所有的	很多	错误	先生	.	卡尔佩珀	!	”	哭	卡尔	,

“库尔佩珀先生，你大错特错了！”卡尔喊道。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ɪn] ['eni] [lɒŋgə(r)] ,

unable	to	hold	in	any	longer	,
无法	到	抓住	在	任何	更长	,

再也无法忍受了，

[ænd; ənd] ['θrʌstɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [θruː] [ðə; ðɪ]['əʊpən] ['wɪndəʊ] [æz; əz][hiː; hi]

and	thrusting	his	head	and	shoulders	through	the	open	window	as	he
和	推进	他的	头	和	肩膀	通过	这	打开	窗户	作为	他

[spəʊk] .

spoke	.
辐	.

说话间，他把头和肩膀探出敞开的窗户。

[ðə; ðɪ] ['wɪdəʊ] [geɪv] [ə; eɪ] [slaɪt] [ʃriːk] ,

The	widow	gave	a	slight	shriek	,
这	寡妇	给予	一个	轻微	尖叫	,

寡妇发出了一声轻微的尖叫，

[waɪl] ['mɪstə(r)] . ['kʌlˌpɛpər] [sed] ['sʌmθɪŋ] [hɑːf]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] [ðæt] [nəʊ] [daʊt] [ɪk'sprest]
while **Mr** **.** **Culpepper** **said** **something** **half** **under** **his** **breath** **that** **no** **doubt** **expressed**
尽管 先生 . 卡尔佩珀 说 某物 一半 在下面 他的 气息 那 不 怀疑 表达
[hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] .
his **feelings** **.**
他的 情怀 .

而卡尔佩珀先生则低声嘟囔着什么，无疑表达了他的感受。

“ [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] , [ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [ðæt] [wɒz; wəz]
“ **What** **do** **you** **mean** **by** **saying** **that** **?** **”** **he** **asked** **,** **in** **a** **voice** **that** **was**
“ 什么 做 你 意思是 经过 说 那 ? ” 他 问 , 在 一个 嗓音 那 曾是
[ʌn'stedi] .
unsteady **.**
不稳定 .

“你这话是什么意思？”他声音颤抖地问道。

“ [juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ðæt] [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] ['wɔːtə(r)][ɒn] ,
“ **You** **made** **a** **statement** **that** **you'll** **have** **to** **take** **water** **on** **,**
“ 你 制成 一个 陈述 那 你会 有 到 拿 水 在 ,

“你曾说过你必须承受水的重量，

” [kɑːl] [təʊld][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] [smaɪl] [ɒn] [-]
” **Carl** **told** **him** **with** **a** **broad** **smile** **on** **[** **211** **]**
” 卡尔 讲述 他 和 一个 广阔 微笑 在 [-]

”卡尔笑着对他说[211]

[hɪz; ɪz] [feɪs] .
his **face** **.**
他的 脸 .

他的脸。

“ ['lɪs(ə)n] !
“ **Listen** **!**
“ 听 !

“听！

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] [daʊn] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['ɒfɪs] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] [wɪð] [dʒʌdʒ] ['biːti]
My **mother** **will** **be** **down** **at** **your** **office** **to** **-** **morrow** **morning** **with** **Judge** **Beatty**
我的 母亲 将要 是 向下 在 你的 办公室 到 - 明天 早晨 和 法官 比蒂
[ænd; ənd][maɪ'self] ,
and **myself** **,**
和 我 ,

明天上午，我母亲会和比蒂法官以及我一起去您的办公室。

[ænd; ənd] [ʃɪl] [dɪ'mɑːnd] [ðæt] [juː; jʊ][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ðɪ]['peɪpə(r)] [ðæt] [ðɪs] [rɪ'siːt] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] !
and **she'll** **demand** **that** **you** **deliver** **the** **paper** **that** **this** **receipt** **calls** **for** **!**
和 壳 要求 那 你 递送 这 纸 那 这 收据 呼叫 为了 !

她会要求你把这张收据上要求的文件送过来！

” [wɪð] [ðæt] [hiː; hi] [held] [ʌp] [ðə; ðɪ] ['preʃəs] ['lɪt(ə)l]['peɪpə(r)][səʊ] [ðæt] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪtɪŋ] [ruːm]
” **With** **that** **he** **held** **up** **the** **precious** **little** **paper** **so** **that** **those** **in** **the** **sitting** **room**
” 和 那 他 握住 向上 这 宝贵的 小的 纸 所以 那 那些 在 这 坐着 房间
[kʊd; kəd] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
could **see** **it** **.**
可以 看 它 .

“说完，他举起那张珍贵的小纸片，让客厅里的人都能看到。

['mɪsɪz] . [ɑːskæmp] [geɪv] [ə; eɪ] ['bʌblɪŋ] [kraɪ][ɒv; əv][dʒɔɪ] , [waɪl] [ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] , ['siːzɪŋ] [hɪz; ɪz][hæt]

Mrs	.	Oskamp	gave	a	bubbling	cry	of	joy	,	while	Amasa	Culpepper	,	seizing	his	hat
太太	.	奥斯坎普	给予	一个	冒泡	哭	的	喜悦	,	尽管	阿马萨	卡尔佩珀	,	抓住	他的	帽子

[ænd; ənd] [stɪk] ,

and	stick	,
和	戳	,

奥斯坎普夫人发出了一声欢呼雀跃的笑声，而阿马萨·卡尔佩珀则抓起他的帽子和手杖，

['hʌrid] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dɔː(r)] , ['entəd] [hɪz; ɪz] ['bʌgi] [ænd; ənd] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['sævɪdʒli] ,

hurried	out	of	the	door	,	entered	his	buggy	and	whipped	his	horse	savagely	,
慌忙	出去	的	这	门	,	进入	他的	有缺陷的	和	鞭打	他的	马	野蛮地	,

他匆匆走出房门，坐上马车，狠狠地鞭打他的马。

[æz; əz] [ðəʊ] [glæd][tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz] [ɪl] ['hjuːmə(r)][ɒn][sʌm; səm] ['ænɪmeɪt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

as	though	glad	to	vent	his	ill	humor	on	some	animate	object	.
作为	尽管	高兴的	到	发泄	他的	患病的	幽默	在	一些	动画	目的	.

仿佛乐于将自己的坏脾气发泄到某个有生命的物体上。

[kɑːl] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'nʌðə(r)] ['məʊmənt][ɪn] ['klaɪmɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ]['əʊpən] ['wɪndəʊ] [ænd; ənd] ['gæðərɪŋ]

Carl	was	not	another	moment	in	climbing	through	the	open	window	and	gathering
卡尔	曾是	不是	其他	片刻	在	攀登	通过	这	打开	窗户	和	采集

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [strɒŋ] [ɑːmz] .

his	mother	in	his	strong	arms	.
他的	母亲	在	他的	强的	武器	.

卡尔立刻爬进敞开的窗户，将母亲抱在自己强壮的臂弯里。

[ðə; ðɪ] [həʊl] ['stɔːri] [wɒz; wəz][təʊld] [ðæt] ['iːvnɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['jʌŋgə] ['tʃɪldrən] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .

The	whole	story	was	told	that	evening	with	the	younger	children	gathered	around	.
这	所有的	故事	曾是	讲述	那	晚上	和	这	年轻	孩子们	聚集	大约	.

当晚，孩子们围坐在一起，听他讲述了整个故事。

['mɪsɪz] . [ɑːskæmp][sæt][ðeə(r)][ænd; ənd] [felt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hɑːt] [gləʊ] [wɪð] [praɪd] [æz; əz][ʃiː; ʃi]

Mrs	.	Oskamp	sat	there	and	felt	her	mother	heart	glow	with	pride	as	she
太太	.	奥斯坎普	卫星	那里	和	毛毡	她	母亲	心	辉光	和	自豪	作为	她

[hɜːd] [haʊ] [kɑːl] [hæd; həd] [pleɪd] [hɪz; ɪz] [pɑːt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪk'saɪtɪŋ] ['drɑːmə] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [haɪk]

heard	how	Carl	had	played	his	part	in	the	exciting	drama	connected	with	the	hike
听到	如何	卡尔	有	玩	他的	部分	在	这	激动人心	戏剧	连接	和	这	远足

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bɔɪ] [skaʊts] .

of	the	Boy	Scouts	.
的	这	男生	童子军	.

奥斯坎普太太坐在那里，听到卡尔在与童子军远足有关的激动人心的戏剧中扮演的角色，她感到自己为人母的心充满了自豪。

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz] [ðəʊ] [sʌm; səm]['paʊə(r)]['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæd; həd][nəʊ][kən'trəʊl][mʌst; məst]

“	It	seems	as	though	some	power	over	which	you	had	no	control	must
“	它	似乎	作为	尽管	一些	力量	超过	哪个	你	有	不	控制	必须

[hæv; həv][led][juː; jʊ][ɒn][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['glɔːriəs] [sək'ses] [ðæt] [keɪm] [ɪn][ðə; ðɪ][end] ,

have	led	you	on	to	the	glorious	success	that	came	in	the	end	,
有	引领	你	在	到	这	辉煌	成功	那	来了	在	这	结尾	,

“似乎是某种你无法控制的力量，引领你最终取得了辉煌的成功。”

” [ʃiː; ʃi][təʊld][ðə; ðɪ] ['hæpi] [kɑːl] , ['ɑːftə(r)] ['evriθɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [nə'reɪtɪd] .

”	she	told	the	happy	Carl	,	after	everything	had	been	narrated	.
”	她	讲述	这	快乐的	卡尔	,	后	一切	有	到过	旁白	.

“在一切都被讲述完毕后，她告诉了高兴的卡尔。”

“ [wɪð] [ðæt] ['peɪpə(r)][ɪn]['aʊə(r)][hændz][wi:; wi][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [sɪ'kjʊr]

“	With	that	paper	in	our	hands	we	can	have	no	further	trouble	in	securing
”	和	那	纸	在	我们的	双手	我们	能	有	不	更远	麻烦	在	确保

['aʊə(r)] ['prɒpəti] .

our	property	.
我们的	财产	.

“有了这份文件，我们在保护我们的财产方面就不会再遇到任何问题了。”

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl] [fi:l] [ðæt] [wi:; wi] [əʊ] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɒk] ['fɪlɪps] ,

But	I	shall	feel	that	we	owe	something	to	Dock	Phillips	,
但	我	将	感觉	那	我们	欠	某物	到	码头	菲利普斯	,

但我认为我们亏欠多克·菲利普斯一些东西。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] [rɪ'peɪd] [θru:] ['kaɪndnəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

and	that	it	can	only	be	repaid	through	kindness	to	his	mother	.
和	那	它	能	仅有的	是	已偿还	通过	仁慈	到	他的	母亲	.

而这份恩情只能通过善待他的母亲来偿还。

” [ɒn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] [ðeɪ] [tʊk] [dʒʌdʒ] ['bi:ti] , [hu:] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [kɑ:rlz]

”	On	the	following	day	they	took	Judge	Beatty	,	who	was	an	old	friend	of	Carl's
”	在	这	下列的	天	他们	采取	法官	比蒂	,	WHO	曾是	一个	老的	朋友	的	卡尔的

['fɑ:ðə(r)] ,

father	,
父亲	,

“第二天，他们逮捕了比蒂法官，他是卡尔父亲的老朋友。”

['ɪntu:][ðeə(r)] [-]

into	their	[	212	]
进入	他们的	[	-	]

进入他们的[212]

['kɒnfɪdəns] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'tɪfɪkət] [ɒv; əv] [stɒk] [wɒz; wəz] ['prɒmptli] [ðəʊ] ['grʌdʒɪŋli]

confidence	,	and	the	certificate	of	stock	was	promptly	though	grudgingly
信心	,	和	这	证书	的	库存	曾是	及时	尽管	勉强

[dɪ'lɪvəd] [tu:; tə][ðem; ðəm][ɒn] [dɪ'mɑ:nd] .

delivered	to	them	on	demand	.
发表	到	他们	在	要求	.

他们很有信心，股票证书虽然很不情愿，但还是在他们要求后迅速交付给了他们。

[ə'meisə] ['kʌlˌpɛpər] [nju:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['feəli] ['bi:t(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] ,

Amasa	Culpepper	knew	that	he	had	been	fairly	beaten	in	the	game	,
阿马萨	卡尔佩珀	知道	那	他	有	到过	相当	被打败	在	这	游戏	,

阿马萨·卡尔佩珀知道自己在这场比赛中输得很惨。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ə'nɔɪd] ['mɪsɪz] . [ɑ:skæmp][nəʊ][lɒŋgə(r)] .

and	he	annoyed	Mrs	.	Oskamp	no	longer	.
和	他	恼怒	太太	.	奥斯坎普	不	更长	.

他再也不惹奥斯坎普太太生气了。

[ðə; ði][ɔɪl] [ʃer] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [wɜ:θ] [ə; eɪ][lɑ:dʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

The	oil	shares	turned	out	to	be	worth	a	large	sum	of	money	,
这	油	分享	转向	出去	到	是	值得	一个	大的	和	的	钱	,

事实证明，这些石油股票价值不菲。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [pleɪst] [ðə; ði] - [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv] [wɒnt] .

and	it	placed	the	Oskamps	beyond	the	reach	of	want	.
和	它	放置	这	-	超过	这	抵达	的	想	.

这使得奥斯卡普一家摆脱了贫困。

[tɒm] ['tʃɛzni] [rəʊt] [hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [greɪt] [trɪp] ['əʊvə(r)][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] , [ænd; ənd] ,

Tom	Chesney	wrote	his	account	of	their	great	trip	over	big	Bear	Mountain	,	and	,
汤姆	切斯尼	写道	他的	帐户	的	他们的	伟大的	旅行	超过	大的	熊	山	,	和	,

汤姆·切斯尼写下了他关于他们翻越大熊山的伟大旅程的记述，并且，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [teɪk] [ðə; ði] [praɪz] [wen] [səb'mɪtɪd] [ɪn] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wɪð] ['njuːmərəs] ['ʌðə(r)z]

sure	**enough**	**it**	**did**	**take**	**the**	**prize**	**when**	**submitted**	**in**	**competition**	**with**	**numerous**	**others**
当然	足够的	它	做过	拿	这	奖	什么时候	提交	在	竞赛	和	很多的	其他的

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌmægə'ziːn] [ðæt] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði]['ɒfə(r)] .

to	**the**	**magazine**	**that**	**had**	**made**	**the**	**offer**	**.**
到	这	杂志	那	有	制成	这	提供	.

果不其然，这幅作品在与众多其他作品的角逐中，最终赢得了向该杂志提交的奖项。

[tɒm] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] [ænd; ənd] [sent] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [klɑːk] ,

Tom	**remembered**	**his**	**promise**	**and**	**sent**	**copies**	**of**	**the**	**story**	**to**	**Mr**	**.**	**Clark**	**,**
汤姆	记得	他的	承诺	和	发送	副本	的	这	故事	到	先生	.	克拉克	,

汤姆谨记自己的承诺，将故事的副本寄给了克拉克先生。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['hendəsən] .

as	**well**	**as**	**to**	**Mr**	**.**	**Henderson**	**.**
作为	出色地	作为	到	先生	.	亨德森	.

以及亨德森先生。

[ðə; ði][lɑːst] [hɜːd] [frɒm; frəm]['lenəks][ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['θraɪvɪŋ] ['feɪməsli] .

The	**last**	**heard**	**from**	**Lenox**	**the**	**Boy**	**Scouts**	**were**	**thriving**	**famously**	**.**
这	最后的	听到	从	莱诺克斯	这	男生	童子军	是	熙	众所周知	.

据莱诺克斯最后一次传来消息，童子军正蓬勃发展，声名远扬。

[ðeɪ] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['meni] [æn; ən] ['aʊtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] - [hɑːtɪd]

They	**expected**	**to**	**enjoy**	**many**	**an**	**outing**	**under**	**the**	**charge**	**of**	**the**	**good**	**-**	**hearted**
他们	预期的	到	享受	许多	一个	外出	在下面	这	收费	的	这	好的	-	心地

[skaʊt] ['mɑːstə(r)] , ['mɪstə(r)] . ['wɪðərˌspuːn] ,

scout	**master**	**,**	**Mr**	**.**	**Witherspoon**	**,**
侦察	掌握	,	先生	.	威瑟斯彭	,

他们期待在心地善良的童子军领队威瑟斯彭先生的带领下，享受许多美好的郊游时光。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðeə(r)] ['nevə(r)][kʊd; kəd][biː; bi]

but	**some**	**of**	**the**	**boys**	**were**	**of**	**the**	**opinion**	**that**	**there**	**never**	**could**	**be**
但	一些	的	这	男孩们	是	的	这	观点	那	那里	绝不	可以	是

[dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['sɪəriːz][ɒv; əv] [ɪk'saɪtɪŋ] [əd'ventʃəz] [bɪ'fɔːl] [ðem; ðəm][æz; əz][hæd; həd]

just	**such**	**a**	**wonderful**	**series**	**of**	**exciting**	**adventures**	**befall**	**them**	**as**	**had**
只是	这样的	一个	精彩的	系列	的	激动人心	冒险	降临	他们	作为	有

[ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] [haɪk] ['əʊvə(r)][bɪg][beə(r)] ['maʊntən] .

accompanied	**the**	**hike**	**over**	**Big**	**Bear**	**Mountain**	**.**
伴随	这	远足	超过	大的	熊	山	.

但有些男孩认为，他们再也不会遇到像攀登大熊山那样精彩刺激的一系列冒险了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神